

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 16 27 07 05 018 6



LArab  
A658M

Arabian nights

Alif Laila; or, Book of the thousand  
nights and one night; edited by Macnaghten. vol.

433637

University of Toronto  
Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET

Acme Library Card Pocket  
LOWE-MARTIN CO. LIMITED





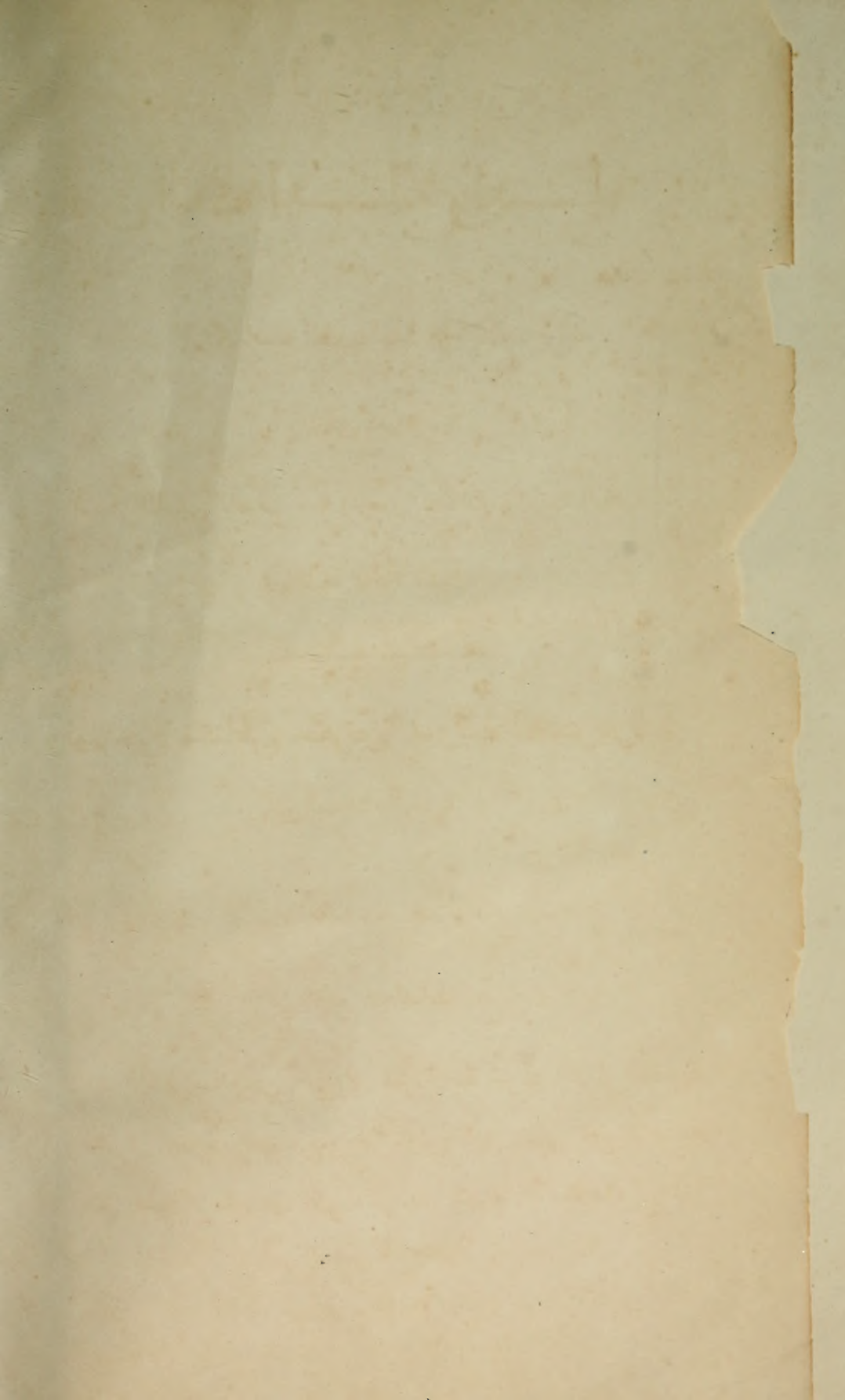














الربع الرابع

# من الف ليلة وليلة

اعني

كتاب الف ليلة وليلة

يُدعى عموماً

أَسْمَارُ اللَّيَالِي لِلْعَرَبِ مِمَّا يَتَضَمَّنُ الْفُكَاهَةَ وَيُورِثُ الطَّرِبَ

قد طبعه كاملاً مكملًا

---

وليم حي مكناطن سكرترو الدولة الانجريتية

في الممالك الهندية

---

في اربع مجلدات

في لسانه الاصلي العربي منقولاً من نسخة كُتبتْ بالديار المصرية  
واوردها في الهند المرحوم ميچر طرنر مكان الذي طبع شاهنامه

قبل هذا الزمان في الاربعين من المائة التاسعة عشر

من السنين المسيحية

سنة ١٨٣٠







# هذا فهرس المجلد الثالث من كتاب

## الف ليلة وليلة

الحجن مكبوس في القمام من	حكاية السند باد البحري مع
عهد سليمان وتوجد هذه القمام	السند باد الحمال وفيها سبع
في بحر السودان وتصديق	٤ .. .. حكايات
الذابغة الذياني له .. .. ٨٤	٨ .. .. حكاية السفرة الاولى
حكاية ارسل عبد الملك لوزير	١٧ .. .. حكاية السفرة الثانية
طالب بن سهل الى اخيه	٢٧ .. .. حكاية السفرة الثالثة
٨٥ .. .. عبد العزيز في مصر	٣٨ .. .. حكاية السفرة الرابعة
حكاية كتاب عبد العزيز بن مروان	٥٣ ... حكاية السفرة الخامسة
الى موسى بن نصر في الغرب	٦٤ .. حكاية السفرة السادسة
بان يشافر مع الوزير طالب	٧٣ .. حكاية السفرة السابعة
بن سهل في طلب القمام	حكاية عبد الملك بن مروان
٨٦ .. .. السليمانية	مع اكا برد ولته في امروسلطنة
حكاية سفر موسى بن نصر مع	٨٣ سيدنا سليمان وفيها حكايات
الوزير طالب بن سهل واخذه	حكاية اخبار طالب بن سهل
للشيخ عبد الصمد بن القدوس	وزير عبد الملك عنده بان



- ملك السودان ورجوعهم الى  
 عند عبد الملك بن مروان ١١٢  
 حكاية الملك الذي رزق في  
 آخر عمره ولدا وفيها حكايات ١١٥  
 حكاية الوزير الاول قدام الملك  
 من كيد النساء .. .. ١١٧  
 حكاية الجارية قدام الملك من  
 كيد الرجال .. .. ١٢١  
 حكاية الوزير الثاني قدام الملك  
 من كيد النساء .. .. ١٢٣  
 حكاية الجارية قدام الملك من  
 كيد الرجال .. .. ١٢٤  
 حكاية الوزير الثالث قدام  
 الملك من كيد النساء .. ١٢٨  
 حكاية الجارية قدام الملك  
 من كيد الرجال .. .. ١٣٠  
 حكاية الوزير الرابع قدام الملك  
 من كيد النساء .. .. ١٣٦  
 حكاية الجارية قدام الملك من  
 كيد الرجال .. .. ١٤٢  
 حكاية الوزير الخامس قدام  
 الملك من كيد النساء .. ١٤٤  
 حكاية الجارية قدام الملك

- الصمودى ليدلّه على الطريق  
 ووصولهم الى قصر كوش بن  
 شداد و قراة عبد الصمد  
 الابيات التي مكتوبة على  
 الابواب والقبور .. .. ٨٧  
 حكاية وصولهم الى فارس من  
 نحاس ... .. ٩٢  
 حكاية رؤيتهم عمودا من حجر  
 وفيه شخص عائص الى ابظه ٩٣  
 حكاية وصولهم الى مدينة  
 النحاس ومشاورتهم بانذا كيف  
 ندخل فيها .. .. ٩٨  
 حكاية معود رجل فوق سور  
 المدينة وتصفيق كفيه ورميه  
 لنفسه في المدينة وكذلك  
 الثاني والثالث والرابع  
 والخامس الى اثني عشر رجلا ١٠٢  
 حكاية معود الشيخ عبد الصمد  
 على السور وفتح اقفال المدينة  
 ودخول العسكر فيها .. .. ١٠٣  
 حكاية موت الوزير طالب بن سهل  
 ووصولهم الى جبل قريب البحر  
 وحصول القمام السليمانية من



- ٢٠٢ ... .. المغربي  
حكاية سفر جودر مع عبد الصمد
- ٢٠٥ لاجل فتحه كنز السمردل الى فاس  
حكاية وصول جودر مع عبد الصمد
- ٢٠٧ في فاس وفكحه كنز السمردل  
حكاية رجوع جودر من فاس  
و وصوله عند امه مع الخرج
- ٢١٤ ... .. المرصود  
حكاية بيع اخوة جودر له عند رئيس  
السودس واخذهما خرجه وماله
- ٢٢٠ حكاية اخذ الملك شمس الدولة  
الخرج من اخوة جودر وسجنهما
- ٢٢٢ حكاية ملاقاته جودر في مكة مع  
عبد الصمد المغربي واعطائه
- ٢٢٣ ... .. الخاتم له  
حكاية وصول جودر في مصر  
عند امه و اخراجه ل اخويه
- ٢٢٤ ... .. من السجن  
حكاية بناء جودر قصرًا من جهة  
خادم الخاتم في ليلة واحدة
- حكاية غضب الملك شمس  
الدولة على جودر وهزم خادم  
جودر لعسكرة

- ١٥٤ ... .. من كيد الرجال  
حكاية الوزير السادس قدام  
الملك من كيد النساء
- ١٥٨ ... .. حكاية الجارية قدام الملك من  
كيد الرجال
- ١٤٧ ... .. حكاية الوزير السابع قدام الملك  
من كيد النساء
- ١٧٣ ... .. حكاية ابن الملك قدام الملك  
وزرائه السبعة والجارية
- ١٨٥ ... .. حكاية التاجر اسمه عمرو له  
اولاد ثلاثة اكبرهم اسمه سالم واوسطهم  
اسمه سليم واصغرهم اسمه جودر  
وفيه حكايات
- ١٩٤ ... .. حكاية جودر ابن التاجر عمر مع  
اخويه وامه
- ١٩٥ ... .. حكاية جودر بن عمرو مع الخباز  
حكاية جودر بن عمرو مع المغربي  
الذي اسمه عبد السلام
- ١٩٨ ... .. حكاية جودر بن عمرو مع المغربي  
الذي اسمه عبد الاحد
- ٢٠٠ ... .. حكاية جودر بن عمرو مع المغربي  
الذي اسمه عبد الصمد
- ٢٠١ ... .. حكاية جودر مع عبد الصمد

- ٢٣١ حكاية اطاعة شمس الدولة لجودر  
 ٢٣٢ حكاية تزويج الملك بنته لجودر  
 حكاية قتل سالم لجودر و سليم  
 و صا رهو سلطانا و قتل زوجة  
 جودر لسالم .. ..  
 ٢٣٥ حكاية الملك كند مرو ولده الذي  
 اسمه عجيب و فيها حكايات  
 ٢٣٦ حكاية قتل عجيب لابي كندمر  
 حكاية رؤيا عجيب و تحذير  
 المعبرين له و اخراجه الجارية  
 ٢٣٨ الحامل من ابيه الى غابة  
 حكاية تولد الجارية لولد في الغابة  
 و تسميته له غريبا و اخذهما  
 مرداسا الى بيته .. ..  
 ٢٣٩ حكاية تزويج مرداس مع الجارية  
 ام غريب و تولد لها مده الولد  
 اسمه سهيم الليل و قتل غريب  
 و سهيم الليل مع الحمل بن  
 ماجد و قومه و قتل غريب له  
 ٢٤٠ حكاية عشق غريب على مهدي  
 بنت مرداس و ارادة مرداس  
 لقتل غريب .. ..  
 ٢٤١ حكاية اسر مرداس و قومه عند
- اخ حمل بن ماجد و فك  
 ٢٣٤ غريب لمرداس و قومه من الاسر  
 حكاية قتل غريب لقوم حمل  
 بن ماجد و هزيمتهم ..  
 ٢٣٥ حكاية طلب غريب لمهدي من  
 مرداس و طلبه منه قتل  
 سعدان الغول .. ..  
 ٢٣٦ حكاية سفر غريب لقتل سعدان  
 الغول و اسلامه على يد شيخ  
 عمره ثلثمائة و اربعين سنة  
 ٢٣٧ حكاية وصول سهيم الليل عند  
 غريب و اسلامه ايضا ..  
 ٢٣٩ حكاية محاربة ابنا سعدان الغول  
 مع غريب و اسرة الاربعة و هروب  
 واحد منهم و اخباره لابي  
 ٢٤٠ حكاية اسر سعدان الغول مع ابنائهم  
 عند غريب و اسلامهم جميعا  
 ٢٤١ حكاية ملاقة غريب مع فخر تاج  
 بنت الملك هابور في حصن  
 صاصا عند سعدان الغول ..  
 ٢٤٢ حكاية ملاقة غريب مع فخر تاج  
 و استماع قصتها .. ..  
 ٢٤٣ حكاية رواج غريب مع فخر تاج



- حكاية رواج مرداس عند عجيب  
 مع ام غريب وقتل عجيب  
 لام غريب ورواج عجيب مع  
 ٢٩٧ مهدية بنت مرداس ..  
 حكاية وصول غريب في الجزيرة  
 عند عمه الملك الدامغ وتعارفهما  
 مع بعضهما واستماعه من عمه  
 ٢٩٨ ان امه قتلها اخوة عجيب  
 حكاية وصول غريب في بابل  
 وقتاله مع الملك جمل  
 واسر غول الجبل له وهزيمة  
 ٢٧٠ عسكرة واسلام جمل وقومه  
 حكاية وصول غريب مع عسكرة  
 الكوفة وارساله الكتاب مع اخيه  
 سهيم الليل الى عجيب وقتال  
 سهيم مع عجيب وقتال عسكرة  
 ٢٧٤ عجيب وغريب .. ..  
 حكاية سرقة سيار عبد عجيب  
 لغريب من خيمته واسر غريب  
 ٢٧٥ وسعدان الغول عند عجيب  
 حكاية سرقة سهيم الليل لعجيب  
 وفكه لغريب وغول الجبل  
 من الاسر واسر عجيب عنده

- وسعدان الى وادي الازهار  
 ٢٥٤ للتفرج والفرجة .. ..  
 حكاية سفر غريب مع فخرتاج  
 الى بلاد ابيها الملك سابور  
 ٢٥٥ حكاية حزن الملك سابور وزوجته  
 على فقد فخرتاج وتقديسهما لها  
 ٢٥٦ حكاية قتال غريب مع الصمصام  
 بن الجراج قاطع الطريق وقتل  
 ٢٥٧ غريب له واسلام قومه ..  
 حكاية ترخيص غريب لقوم  
 الصمصام الى حصن سعدان الغول  
 ورواحه مع فخرتاج الى ابيها  
 ٢٥١ حكاية وصول غريب مع  
 فخرتاج عند الملك سابور  
 ٢٥٢ وملاقاتهم مع بعضهم وفرحهم  
 حكاية تزويج الملك سابور لابنته  
 فخرتاج مع غريب ولعب  
 غريب بالرمح قدامه وغلبلته  
 على الكل وزفاف غريب  
 ٢٥٤ مع فخرتاج .. ..  
 حكاية سفر غريب مع اخيه سهيم  
 وغول الجبل لقتال عجيب  
 ٢٥٦ نحو العراق .. ..

المسلمين وقتل جمرقان له ٢٨٨

حكاية هزيمة الكفار ووصولهم الى

جلند بن كركر وقتال جمرقان

مع القورجان بن الملك

جلند ووصول غول الجبل

و قتل جمرقان لقورجان ٢٩٢

حكاية خروج جلند بن كركر

لقتال المسلمين وهروب

عجيب من عنده واسر عسكر

الجلند لسعدان الغول وخلاصه

من ايديهم ووصولهم الى عسكرة

ووصول غريب مع عسكرة

لاعانة المسلمين .. .. ٢٩٧

حكاية ارسال غريب كتابه عند

الجلند بن كركر مع اخيه سهيم

وعدم قبوله الصلح ومحاربتة

مع عسكر المسلمين وسرقة

سهيم الليل له من بين عسكرة

واتيانه قدام الملك غريب

ومكيدته في عسكر الكفار

وقتل الملك غريب لجلند

بن كركر .. .. ٣٠٢

حكاية امر غريب وسهيم عند

غريب ووصول الملك الدامغ

مع العسكر عند غريب وقتاله

مع عسكر الكفار .. .. ٢٧٨

حكاية سرقة سيار لمولا عجيب

من خيمة غريب ووصول الكوفة

وجمعه العسكر لقتال غريب ٢٨٠

حكاية قتال الملك الدامغ

وعسكر غريب مع عسكر عجيب

وهزيمة عسكر عجيب ودخول

غريب في الكوفة واسلام اهله ٢٨٢

حكاية استخبار غريب عن حال

مرداس وبنده مهدي واستماعة

بان جمرقان قاطع الطريق

قتل لمرداس وسبي ذريته

وقتل غريب مع جمرقان

واسره عنده واسلامه على يد

غريب مع قومه .. .. ٢٨٤

حكاية وصول عجيب عند

الجلند بن كركر وسفر غريب

خلف عجيب الى بلد الجلند

بن كركر صاحب ارض عمان

واليمن وقتال وزير الجلند

الذي اسمه جوامر مع عسكر



عسكر غريب على عسكرة وهروب

برقان الى جبل قاف عند

الملك الازرق ودخول غريب

ومرعى في مدينة العقيق

وقصر الذهب .. .. ٣٢٠

حكاية استجارة برقان بالملك

الازرق وراح مرعى وغريب

خلفه ومقاتلة غريب مع برقان

و الملك الازرق و قتله

ايهما ودخول مرعى

وغريب القصر الابلق ورؤية

غريب لكوكب الصباح بنت

الملك الازرق وعشقه عليها

وتزوجة معها وسفر غريب

الى بلدة ... .. ٣٢٤

حكاية وصول غريب الى قرب

مدينة واستماعه من الماردين

بوصول عسكر الكفار وهروب

عجيب عند ملك الهند

طركدان وارسال طركدان لابنه

رعد شاه لقتال غريب وراح

غريب الى الكوفة في ليلة واحدة

على ظهر الكيلجان والقورجان

مرعى ملك الجن واسلام

مرعى على يد غريب .. ٣١١

حكاية استخبار غريب من الملك

مرعى عن عسكرة وارساله

لماردين الى اليمن لكشف

اخبار عسكر غريب .. .. ٣١٢

حكاية قتال الماردين للذين

اسمهما الكيلجان والقورجان

مع عسكر الكفار وهزيمتهما لهم

واخبارهما لعسكر غريب انه

بخير وعافية عند الملك

مرعى ملك الجان ورجوعهما

عند غريب واخبارهما بهزيمة

الكفار بعسكرهم .. .. ٣١٣

حكاية تفرج غريب مع الملك

مرعى مدينة يافث بن نوح

واخذه للسيف المالحق وسجن

مرعى عند برقان الملك

ابن عمه بالخيالة وقتال غريب

مع برقان واسر برقان عنده ٣١٤

حكاية حل احد غلمان برقان

له وجمعه العساكر ومصاربته

مع غريب وقتال عساكرهما وغلبة

ورجوعه فيها وقتاله مع عجيب

واسره لعجيب وقتاله مع رعد شاه

واسر رعد شاه عند غريب وقتال

عساكرهما وهزيمة عسكر رعد شاه

٣٢٧ من عسكرة واسلام رعد شاه ..

حكاية سفر غريب الى الهند

مع البحر قان وسعدان ورعد شاه

وركو بهم على ظهر الكيلجان

والقورجان و وصولهم اليه

وقتلهم لتركمان وجعل غريب

لرعد شاه سلطانا على قومه

ورجوع غريب مع الجماعة الى

الكوفة و صلب عجيب على بابها

٣٣٨ وعمل غريب عرس مهديّة

حكاية اتيان الكيلجان والقورجان

برستم ملك العجم قدام غريب

واسلامه على يد غريب واخباره

بموت فخر تاج وقتال رستم

مع عسكر العجم وغلبته عليهم

وقتل عسكر غريب مع عسكر

سابور وغلبة عسكر غريب عليه

واسر سابور عنده و مجي

ورد شاه ملك شيراز وابن

سابور لاجل قتال غريب واسره

٣٤٢ لهما وهزيمة عسكرهما ..

حكاية وصول عسكر ورد شاه عند

اخيه سيران الساحر وارسال

سيران الملك الاحمر لقتال

غريب وهزيمة غريب له وارسال

سيران لزعارع في صورة عصفور

وتبنيجه لغريب و اتيانه به

عند سيران ورميه لغريب

في البحر واخراج اهل

المركب له و اتيانهم عند ملكهم

٣٥٠ لاجل القتل .. ..

حكاية حل زلزال بن منزل لغريب

من القيد وحمله مع الصنم

واسلامه و وصوله عند ابيه

منزل و امر منزل لمارك

بيلاك غريب في وادي

الذار وقتل غريب للذار

واخراج عفريت آخر لغريب

على كاهله من تلك الجزيرة

و موت عفريت من سهم الذار

و غرق غريب في البحر

٣٥٤ وخروجه منه و طارعه الجبل



٣٨٥ .. بنات قدام هارون الرشيد

حكاية ابي اسحق ابراهيم

٣٨٨ .. الموصلي مع ابي مروة

حكاية الخليفة هارون الرشيد

مع جميل بن معمر العذري

وحكاية قدامه عن فتى

٣٩١ .. من بني عذرة

حكاية الاعرابي عند معاوية عن

٣٩٨ .. جور مروان بن الحكم

حكاية حميد الخليلي قدام

هارون الرشيد من عشق امرأة

٤٠٣ ... كانت بالبصرة ...

حكاية اسحق بن ابراهيم

٤٠٨ .. الموصلي مع جارية واعشى

٤١١ .. حكاية ابراهيم بن اسحق مع الفتى

حكاية ابي عامر النوزي مع الملك

٤١٤ .. الناصر .. ..

حكاية احمد الدنف و حسن

شومان مع زينب النصابة

٤١٧ .. وامها وفيها حكايات

حكاية الدليلة المختالة ام زينب

النصابة مع امرأة الشاويش

وابن التاجر والصباغ والحمار

حكاية وصول غريب الى بلد

الملكة جانشاه واسرة عندها

ومقاتلته مع عسكرها و وصول

زلزال عند غريب وقتله للملكة

جانشاه ولعسكرها ورجوعهما

٣٥٨ ... الى بلد زلزال ...

حكاية وصول غريب الى بيته

ورؤيته العسكر حول بلدة وكان هو

عسكر ابنه مراد شاه الذي من

بطن فخر تاج ومقاتلة غريب معه

واسر مراد شاه عنده ومعرفته بانه

ابنه من فخر تاج وملاقة غريب

٣٩٢ مع فخر تاج وصلبه لسابور وابنه

حكاية عبد الله بن معمر القيسي

٣٩٨ ... مع عقبة بن الجبان ...

حكاية هذ بنت النعمان مع

٣٧٢ ... الحجاج .. ..

حكاية خزيمة بن بشر مع

٣٧٤ .. عكومة الفياض ..

حكاية يونس الكاتب مع الوليد

٣٧٩ .. بن سهل واي العهد ...

٣٨٢ حكاية هارون الرشيد مع البنات

حكاية الاممعي عن ثلث

وابن شاه بنذر التجار واليهودي

والمزين المغربي وزوجة

الوالي والبدوي ... ١٤٢٥

حكاية زينب النصابة مع احمد

الدنف وجماعته .. ١٤٣٩

حكاية حسن شومان مع زينب

النصابة وامها ... ١٤٤١

حكاية اعطاء الخليفة منصبا

لاجل الدليلة المحتملة ولبنتها

زينب .. ١٤٤٢

حكاية علي الزيدق المصري

ابن احمد الدنف مع السقاء

ومسجده الى بغداد ووصوله

عند احمد الدنف وقصته مع

زينب النصابة وامها الدليلة

المحمالة بتعليم حسن شومان

وقصته مع زريق السماك

وعزة اليهودي و احمد اللقيط

و وصول علي الزيدق المصري

عند الخليفة .. ١٤٤٤

حكاية الملك السيف الاعظم شاه

وابنه ازديشير وعشق ازديشير

على حيوة النفوس بذت

الملك عبد القادر و رسول

ازديشير والوزير الى بلدها

وجاوسه في الدكان على صورة

التاجر وملاقاة مع العجوز

داية حيوة النفوس وارسل

الاشعار معها الى حيوة النفوس

وجوابها بالاشعار وغضبها على

دايتها وعليه واخراج دايتها من

عندها ورضيها وقيدها حكايات ١٤٨٠

حكاية حيلة الوزير على خوالي

بستان حيوة النفوس

ومصادقته معه وصفح حيوة

النفوس عن العجوز وطلبها

عندها واختفاء ازديشير في

بستانها ومسجدها في البستان

مع العجوز ورؤيتها القصر

وتزويقه وتصوير البستان

والصياك والشرك والطير

وبيان الداية عندها عن الطير

الذكر بعدم عوده الى تخلص

الطيرة ورؤيتها لازديشير وعشقها

عليه وملاقاتها ومكالمتهما

ومعاقبتهما واتيان الداية له



في بيت حيوة النفوس  
بالا خفتا و جلوسه عندها  
اياما وروية الطواشي لهما في  
فراش واحد و اخباره للملك  
و غضبه عليهما وامره بقتلها

٥٠٢

حكاية وصول اب ازديشير مع  
العسكر الى بلد الملك عبد  
القادر وفك عبد القادر لازديشير  
وخلعته عليه وتزويجه بـحيوة  
النفوس بنقه وراح ازديشير  
معها الى بلدة . . . . .

٥٣١

حكاية الملك شهرمان ملك  
خراسان وشرائه الجارية البكرية  
اسمها جلناز و عدم تكلمها مع  
احد وكلامها مع الملك وحملها  
منه و بيان قصتها وانهم كيف  
يسيدون في البحر وسحرها لاجل  
حضور اهلها وحضورهم عندها و  
ملاقاتهم معها و بيان احسان  
الملك معها واكلهم معها وملاقاة  
الملك معهم و فيها حكايات

٥٤٠

حكاية راح اهل جلناز الى  
اوطانهم و رجوعهم مرة ثانية

ووضع جلناز غلاما ذكرا واخذ  
صالح خال الولد للغلام ورواحه  
في البحر ثم عوده واتيانه به  
واهدائه للملك السجواهر الثمينة  
واستيدانهم من الملك للروح  
الى اوطانهم ووداع الملك اياهم  
وتسمية الملك لولده بدر باسم

٥٥٠

حكاية تحليف الملك على ارباب  
دولته انهم يجعلون بدر باسم  
ملكاً بعده و تقليد بدر باسم  
السلطنة ومرض ابية و وفاته  
و حزن بدر باسم و ارباب  
دولته عليه ومشاورة جلناز  
مع اخيه صالح في تزويج  
بدر باسم واستماع بدر باسم  
باوصاف جوهره بنت  
السهذل و عشقه عليها  
واخفائه عن امه و خاله  
ورواحه مع خاله الى جدته  
بغير اذن امه و اخباره لصالح  
بعشقه و اخبار صالح لامه  
بعشق بدر باسم على جوهره  
و غضب امه عليه ومشاورة

صالح مع امه في خطبة جوهرة  
 و اجازتها له وروح صالح عند  
 السمندل و خطبة بنته لاجل  
 بدر باسم و غضبه عليه وامره  
 بقتله و تكديف اقارب صالح  
 للملك السمندل و هروب جوهرة  
 الى جزيرة و هروب بدر باسم  
 ايضا و ملاقاته مع جوهرة  
 في الجزيرة و سحرها عليه  
 و جعلها له في صورة طير  
 و تفتيش صالح لبدر باسم  
 و ارسال الجواسيس خلفه  
 و مجيء جلنار الى امه و استماعها  
 بفقد ابنها و غضبها على اخيها  
 حكاية اعطياد الصياد لبدر باسم  
 و هوفي صورة طير و بيعه عند  
 ملك ورؤية زوجة الملك  
 له و تعرفها بانه مسكور و ابطال  
 سكره و رجوعه على صورته  
 البشرية و تجهيز الملك لاجل  
 بدر باسم المركب و ركوبه فيها  
 و انكسارها في الجزيرة و عوم  
 بدر باسم و وصوله الى مدينة

٥٥٤

السكرة عند الشيخ البقال  
 و مجيء الملكة الساحرة على  
 دكان الشيخ و اخذها لبدر باسم  
 من اذن الشيخ الى بيتها  
 و نومه معها و رويته لها مع الطير  
 الاسود و غضبه عليها و اخبار  
 للشيخ و تعليمه له السحر  
 و مكيدة الملكة على بدر باسم  
 و جعل بدر باسم للملكة على  
 صورة بغلة و شراء امها مذهب  
 و جعلها على صورتها الاصلية  
 و جعل الملكة لبدر باسم على  
 صورة طير و بيع المنظر و اخبار  
 جاريتها للشيخ البقال من  
 حاله و ارسال الشيخ للجارية  
 على عقرت عند ام بدر باسم  
 جلنار و فراشة جدته و صالح  
 خاله و اخبارهم بانه في قفص  
 عند الملكة الساحرة و مجيئهم  
 الى تلك البلدة و تخليصهم  
 له و جعل الشيخ البقال ملكا  
 على المدينة و تزويجه مع  
 الجارية و مجيئهم مع بدر باسم



الملك عاصم لاجل ان يزور  
له ولد واستخبر الوزير فارس  
من الملك وخبره له ورواح  
الوزير عند سليمان بن داود  
ووصوله عند ملك سليمان  
واستقبال أصف بن برخياله  
وملاقاته مع سليمان بن داود  
واخباره للوزير بحاله وحال

ملكه واسلام الوزير ومن معه ٥٩٥

حكاية بشارة سليمان للملك  
وزيرة بابنين ورجوع الوزير  
من عنده ووصوله عند الملك  
واخباره له ببشارة النولدين  
وصيد الملك والوزير للثعبانين  
وقتلها لهما وطبخهما لحمهما  
واكل زوجة الملك والوزير  
منه وحملها وتولد هما الابن  
وفرح الوزير والملك بهما  
وتسمية الملك ابنه سيف  
الملوك والوزير لابنه مساعد  
وجعل الملك لابنه ملكا  
بمكانه والوزير لابنه وزيرا بمكانه  
حكاية احضار الملك قدام سيف

الى باده وتزويجه مع جوهرة  
حكاية الملك محمد ميدانك  
وكان هو مولعا بالاسمار والاعبار  
وملاقاته مع التاجر اسمه حسن  
وامره باتيان قصة لم يسمع قبلها  
مثلها وامر حسن لمما ليكه  
الخمسبة باتيان قصة سيف  
الملوك وبديع الجمال وفيها

حكايات .. .. ٥٨٩  
حكاية رجوع الممالك الاربعة  
بدون حصول القصة وحصول  
الملوك الخماس قصة سيف  
الملوك وبديع الجمال في  
دمشق الشام عند الشيخ بمائه  
دينار وعشرة واتيانه اياها عند  
سيده واتيان التاجر حسن عند  
الملك وقراءته عند الملك

وجعل الملك وزيره ٥٩٢  
حكاية مضمون قصة سيف  
الملوك وبديع الجمال انه  
كان في بلاد مصر ملك يسمى  
عاصم بن صفوان وله وزير  
يسمى فارس بن صالح وبگاه

الملوك البقجة والخاتم والمهر  
والسيف واخذة للخاتم والبقجة  
واخذ ساعد وزيره للسيف والمهر  
وفتح سيف الملوك البقجة  
ورؤيته في ظهر القباء صورة بديع  
الجمال وعشقه عليها وبكائه  
ومرضه وامر الملك ابيه  
للكماء بمد اوائه واخبارهم  
للملك بانه عاشق ونصيحة  
الملك له وعدم قبوله لها وسفرو  
الى بلاد الصين وملاقاته مع  
ملكه وسفرو من الصين وانكسار  
مراكبه وغرق الناس وساعد  
وزيره وبكائه من فراق ساعد  
وصوله الى جزيرة مع بعض  
المماليك وركوب مارد على  
خادمه وهروبه من تلك الجزيرة  
الى اخرى واخذ الغول لخادمه  
هناك وهروبه الى جزيرة  
اخرى وحبس مع بعض  
مماليكه عند ملك الزنوج  
في القفص وارسل ملك  
الزنوج عند بنته لسيف الملوك

مع بعض مماليكه وعشقه  
على سيف الملوك وهروب  
سيف الملوك مع مماليكه  
في القلک من عندها واكل  
الدهساح لمماليكه ووصوله  
منفردا الى جزيرة القرد  
وبيان مصائبه عند ملئهم  
الذي كان من الانس وغيابته  
له ورقص القرد قدامهما ٢١٠  
حكاية سفر سيف الملوك من  
جزيرة القرد ووصوله الى  
قصر يافث بن نوح عليه  
السلام وملاقاته مع دولة خاتون  
في القصر وسؤال بعضهما  
عن بعض من احوالهما وبيان  
دولة خاتون ان عفريتاً اختطفها  
من بلاد ابيها وهي محبوسة  
عنده وبيان سيف الملوك  
بمصائبه وعشقه على بديع  
الجمال واخبار دولة خاتون  
بانها اخت رفاعية ابدع  
الجمال واخبارها بان روح  
العفريت في حوملة عصفور



في حقّ و الحقّ في علبة  
و العلبة في سبعة صناديق  
وكلهم في البحر واخر اجه  
لروحه عن البحر وقتله للعفريت  
و هروبه من ذلك المكان مع  
دولة خاتون على الفلك  
ورصولها الى مدينة عم دولة  
خاتون الذي اسمه عالي الملوك  
وطالبه لهما وملاقاته معهما  
واخباره لاختيه تاج الملوك  
برصول بنته عنده ومجي تاج  
الملوك واخذة لدولة خاتون  
وسيف الملوك الى مدينته  
وملاقاة سيف الملوك مع وزيرة  
ساعد و بيان ساعد ماجرى  
عليه من المصائب قدامه .. ٢٢٩

حكاية مجي بديع الجمال لرؤية  
دولة خاتون واستماع قصة خلاصها  
من عند ابن الملك الازرق  
و ذكر شجاعة سيف الملوك  
وحسنه وعشقه عليها وان سببه  
القباء الذي فيه صورتها وتضرع  
دولة خاتون قدامها بان تتكلم

مع سيف الملوك وتريه وجهها  
لاجل خاطرها وقبولها لهذا  
الكلام ودخول سيف الملوك  
وساعد في بستان دولة  
خاتون ومجي بديع الجمال  
معها في بستانها وتفرجهما  
واكلهما وشربهما ولعبهما  
وانشاد سيف الملوك الاشعار  
في عشقها ووقوع نظر بديع  
الجمال عليه من الطاقة وطلبها  
له عندها و تعريف دولة  
خاتون قدامها بان هذا هو  
سيف الملوك ... .. ٢٢٤

حكاية معاهدة سيف الملوك  
مع بديع الجمال بعدم الغدر  
وبان لا يختار احد على الآخر  
من الانس والجان وتعليم  
بديع الجمال لسيف الملوك  
برواحه عند جدتها ام ابيتها  
في بستان ارم فاذا دخل  
ماذا يفعل وتعليمها لاجاريتها  
بانها تؤديه عندها و ماذا  
تقول وماذا تفعل عند جدتها

وحمل الجارية لسيف الملوك  
وايصالها له عند العجوز  
في بستان ارم و تقبيل سيف  
الملوك لذهليها و شفاعة  
الجارية عنده بانه ابن ملك  
من الملوك وهو يريد الزواج  
مع بديع الجمال وهي ايضا  
راضية به .. .. ٩٥٢

حكاية اخذ جدة بديع الجمال  
الميثاق من سيف الملوك  
بعدم غدره مع بديع الجمال  
و طلبها لابنها شهيل اب  
بديع الجمال للمشاورة بمعرفة  
الجارية .. .. ٩٥٧

حكاية اقرار سيف الملوك قدام  
خدام الملك الازرق بانه قتل  
ابنه واخذهم له قدامه وامره  
بضرب عنقه في قصاص ابنه  
وشفاعة امير من امرائه بعدم

قتله وقبول الملك له وجبسة  
عذبة وسماع جدة بديع الجمال  
بهذا الخبر و تحريضها لابنها  
شهيل على مقاتلته مع الملك  
الازرق لاجل تخليص سيف  
الملوك وارسال شهيل العسكر  
على الملك الازرق وهزيمة  
الملك الازرق وجبسة عند  
الملك شهيل واخذ الميثاق  
بعدم اخذ قصاص ابنه من  
سيف الملوك .. .. ٩٥٨

حكاية اخذ الملك شهيل  
سيف الملوك من عند الملك  
الازرق و تزويجه مع بديع  
الجمال و تزويج دولة خاتون  
مع ساعد وزير سيف الملوك  
ورواحهما الى مصر واجتماعهما  
مع ابويهما وقعودهما عندهما  
جمعة ورجوعهما الى سرنديب ٩٦١



# الربع الثالث

من كتاب

ألف ليلة وليلة

مسائل و جوابات

نور علی بیگ





الحمد لله الذي انطق الانسان باصناف اللغات \* وخصص العربية  
من سائر الالسنه بانواع البراعات \* واصطفاها من بين اللغات في انزال  
القرآن \* وجعلها من الباقيات الصالحات واجتباها لاهل الجنان \*  
والصلوة على رسوله الذي اختص بافصح البيان وفصل الخطاب \* وتكلم  
بابلغ التبيان ونطق بالصواب \* وبعد فلما كان حكايات الاولين اعتبارا  
للامم الآخرين \* وروايات السابقين عبرة للملاحقين \* وقصص الصالحين  
هادية سائقة الى الخيرات والمبرات \* واخبار الطالحين مانعة زاجرة عن  
المنهيات والسيئات \* وقد الف فيها كتب كثيرة \* وصنف اسفار غزيرة \*  
منها الكتاب المسمى بالف ليلة وليلة هي صيغة مشتملة على الحكايات  
اللطيفة \* والروايات الظريفة \* والحداثات العجيبة \* والوائعات الغريبة \*  
التي يستلذ بظواهرها ارباب الظواهر \* ويشتغل بهما ديها اصحاب

النواظر \* ويستدفع بقصصها احزانه من وقع في الهموم \* ويتعلل باحاديثه  
نفسه من ابتلى بالغموم \* ويعتبر بمعانيها من له نظري عواقب الامور \*  
ويتعظ بموعظاتها من يخاف يوم النشور \* ويتأدب بأدبها من اراد  
الممارسة في العلوم الادبية \* ويحتظ بكلماتها من تصدى للوقوف  
على الالسنه العربيه \* فذلك الكتاب عبرة لمن اعتبر \* وتبصرة  
لمن استبصر \* وتذكرة لمن اذكر \* وتنبيه لمن افكر \* وخبرة لمن  
استخير \* وذخيرة لمن ادخر \* ومسرة لمن تضجر \* ونشرة  
لمن انتشر \* ونصرة لمن استنصر \* ومشغلة لمن تنغص بالغير \*  
ونصرة لمن مد البصر \* وهو في الحقيقة جدير بان يكتب ولو  
بالذهب \* وليس في ذلك من غر ولا عجب \* وهو هذا الكتاب النفيس  
الذي نحن بصدده حتى وصلنا الى العقد الثالث من نظم درره بعد  
ما تمت شهر زاد بنت الوزير من الليالي بعد الخمسمائة ستا وثلاثين  
وكملت حكايات حاسب كريم الدين قالت وليس هذا باعجب من  
حكاية السند باد قال وكى

### قالت بلغني

انه كان في زمن الخليفة امير المؤمنين هارون الرشيد بمدينة بغداد  
رجل يقال له السند باد الحمال وكان رجلا فقيرا الحمال يعمل باجرته على  
رأسه فاتفق له انه حمل في يوم من الايام حملة ثقيلة وكان ذلك اليوم  
شديد الحر فتعب من تلك الحملة وعرق واشتد عليه الحر فمر على باب  
رجل تاجر قدامه كنس ورش وهفاك هواء معتدل وكان بجانب الباب  
مصطبة عريضة فط الحمال حملة على تلك المصطبة ليستريح ويشم  
الهواء وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام انه



## فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعث الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمال لما حط حملته على تلك  
المصطبة ليستريح ويشم الهواء خرج عليه من ذلك الباب نسيم رائق  
ورائحة زكية فاستلذ الجمال لذلك وجلس على جانب المصطبة  
فسمع في ذلك المكان نغم اوتار وعود واصواتا مطربة وانواع انشاد  
معربة \* وسمع ايضا اصوات طيور تنادي وتسبح الله تعالى باختلاف  
الاصوات وسائر اللغات من قماري وهزار وشحارير وبلبل وفاخت  
وكيروان فعند ذلك تعجب في نفسه وطرب طربا شديدا فتقدم الى  
ذلك فوجد داخل البيت بهستانا عظيما ونظرفيه غلمانا وعبيدا وخلما  
وحشما وشيئا لا يوجد الا عند الملوك والسلاطين وبعد ذلك هبت  
عليه رائحة اطعمة طيبة زكية من جميع الالوان المختلفة والشراب  
الطيب فرفع طرفه الى السماء وقال سبحانك يا رب يا خالق يا رازق  
ترزق من تشاء بغير حساب اللهم اني استغفرک من جميع الذنوب  
واتوب اليک من العيوب يا رب لا اعتراض عليك في حکمک وقدرتک  
فانک لا تُسأل عما تفعل وانت على كل شيء قدير سبحانک تغني من  
تشاء وتفقر من تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء لا اله الا انت  
ما اعظم شانک وما اقوى سلطانک وما اخسن تدبيرک قد انعمت على  
من تشاء من عبادک فهذا المكان صاحبه في غاية النعمة وهو متلذذ  
بالروائح اللطيفة والمأكّل اللذيذة والمشارب الفاخرة في سائر الصفات  
وقد حکمت في خلقک بما تريد وما قدرته عليهم فمنهم تعبوان  
ومنهم مستريح ومنهم سعيد ومنهم من هو مثلي في غاية التعب  
والذل وانشد ية

فَكَمْ مِنْ شَقِيٍّ بِإِلَارَا حَةٍ  
وَأَصْبَحْتُ فِي تَعَبٍ زَائِدٍ  
وَعَهْرِي سَعِيدٌ بِإِلَا شَقْوَةٍ  
يُنْعَمُ فِي عَيْشِهِ دَائِمًا  
وَكُلُّ الْخَلَائِقِ مِنْ نُطْفَةٍ  
وَلَكِنَّ شَتَانٍ مَا بَيْنَنَا  
وَلَسْتُ أَقُولُ عَلَيْكَ اقْتِرَاءَ  
يُنْعَمُ فِي خَيْرٍ فَيٍّ وَظِلٍّ  
وَأَمْرِي عَجِيبٌ وَقَدْ زَادَ حَمَلِي  
وَمَا حَمَلَ الدَّهْرُ يَوْمًا كَحَمَلِي  
بِبَسْطٍ وَعِزٍّ وَشَرْبٍ وَآكَلٍ  
وَأَنَا مِثْلُ هَذَا وَهَذَا كَمِثْلِي  
وَشَتَانٍ مَا بَيْنَ خَمْرٍ وَخَلٍّ  
فَأَنْتَ حَكِيمٌ حَكَمْتَ بَعْلِي

فلما فرغ السند باد الجمال من شعرة ونظمه اراد ان يعمل حملته ويسير اذ قد طلع عليه من ذلك الباب غلام صغير السن حسن الوجه مليح القد فاخر الملابس فقبض على يد الجمال وقال له ادخل كلم سيدني فانه يدعوك فاراد الجمال الامتناع من الدخول مع الغلام فلم يقدر على ذلك فخط حملته عند البواب في دهليز المكان ودخل مع الغلام داخل الدار فوجد دارا مليحة وعليها انس ووقار ونظر الى مجلس عظيم فنظر فيه من السادات الكرام والموالى العظام وفيه من جميع اصناف الزهور وجميع اصناف المشموم ومن انواع النقل والفواكه وشيئا كثيرا من اصناف الاطعمة النقيصة وفيه مشروب من خواص دواالى الكروم وفيه آلات السماع والطرب من اصناف الجواري الحسنان كل منهم فى مقامه على حسب الترتيب وفى صدر ذلك المجلس رجل عظيم مكرم قد لكره الشيب فى عوارضه وهو مليح الصورة حسن المنظر وعليه شيبه ووقار وعز وافتخار فعند ذلك بهت السند باد الجمال وقال فى نفسه والله ان هذا المكان من بقع الجنان او انه يكون قصر ملك او سلطان ثم انه تأدب وسلم عليهم

ودعى لهم وقبل الارض بين ايديهم ووقف وهو منكس راسه وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد الجمال لما قبل الارض  
بين ايديهم ووقف وهو منكس الرأس متشجع فاذن له صاحب  
المكان بالجلوس فجلس وقد قرب به اليه وصار يؤانسه بالكلام ويرحب به  
ثم انه قدم له شيئاً من انواع الطعام المفطر الطيب النفيس  
فتقدم السند باد الجمال وسمى واكل حتى اكتفى وشبع وقال  
الحمد لله على كل حال ثم انه غسل يديه وشكرهم على ذلك فقال  
صاحب المكان مرحبا بك ونهارك مبارك فما يكون اسمك وما تعاني  
من الصنائع فقال له يا سيدي اسمي السند باد الجمال وانا احمل  
على رأسي اسباب الناس بالاجرة فتبسم صاحب المكان وقال له اعلم  
يا جمال ان اسمك مثل اسمي فانا السند باد البحري ولكن يا جمال  
قصدي ان تسمعني الابهات التي كنت تنشدها وانت على الباب  
فاستحي الجمال وقال له بالله عليك لا تؤاخذني فان التعب والمشقة  
وقلة ما في اليد تعلم الانسان قلة الادب والعفة فقال له لا تستحي  
فانت صرت اخي فانشد الابهات فانها اعجبني لما سمعتها منك  
وانت تنشدها على الباب فعند ذلك انشده الجمال تلك  
الابهات فاعجبته وطرب لسماعها وقال له يا جمال اعلم ان لي قصة  
عجيبة وسوف اخبرك بجميع ما صار لي وما جرى لي من قبل ان اخرج  
الى هذه السعادة واجلس في هذا المنكا الذي تراني فيه فاني ما وصلت  
الى هذه السعادة وهذا المكان الا بعد تعب شديد ومشقة عظيمة



٨ حكاية المسند باد البحرى مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الاولى

واحوال كثيرة وكم قاسيت في الزمن الاول من التعب والنصب وقد  
سافرت سبع سفرات وكل سفرة لها حكاية عجيبة تعبير الفكر وكل ذلك  
بالقضاء والقدر وليس من المكتوب مفرولا مهـــــــــــــــــ

## الحكاية الاولى

وهي اول السفرات \* علموا يا سادة يا كرام انه كان لي اب تاجر وكان من  
اكابر الناس والتجار وكان عنده مال كثير ونوال جزيل وقد مات وانا  
ولد صغير وخلف لي مالا وعقارا وضياعا فلما كبرت وضعت يدي  
على الجميع وقد اكلت اكلاميليا وشربت شربا مليحا وعاشت الشباب  
وتجملت بلبس الثياب ومشيت مع الخلان والاصحاب واعتقدت  
ان ذلك يدوم لي وينفعني ولم ازل على هذه الحالة مدة من  
الزمان وافقت من غفلتي ثم اني رجعت الى عقلي فوجدت مالي  
قد مال وحالي قد حال وقد ذهب جميع ما كان معي ولم استفق  
لنفسي الا وانا مرعوب مد هوش وقد تفكرت حكاية كنت اسمعها  
سابقا من ابي وهي حكاية سيدنا سليمان بن داود عليهما السلام في قوله  
ثلاثة خير من ثلثة \* يوم الممات خير من يوم الولادة \* وكلب حي خير  
من سبع ميت \* والقبر خير من الفقر \* ثم اني قمت وجمعت ما كان  
عندي من اثار وملبوس وبعته ثم بعث عقاري وجميع ما تملك يدي  
فجمعت ثلثة الاف درهم وقد خطر ببال لي السفر الى بلاد الناس  
وتذكرت كلام بعض الشعراء حينئذ قال

وَمَنْ طَلَبَ الْعُلَى سَهَرَ اللَّيَالِي  
وَيُحْطَى بِالسِّيَادَةِ وَالنَّوَالِ  
أَضَاعَ الْعُمْرَ فِي طَلَبِ الْمُحَالِ

بِقَدْرِ الْكَدِّ نَلْتَسِبُ الْمَعَالِي  
يَغْرُسُ الْبَحْرُ مِنْ طَلَبِ اللَّالِي  
وَمِنْ طَلَبِ الْعُلَى مِنْ غَيْرِ كَدِّ

حكاية السند باد البحري مع المسند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الاولى ٩

فعند ذلك هممت فممت واشتريت لي بضاعة ومتاعا واسبابا وشيئا  
من اغراض السفر وقد سمحت لي نفسي بالسفر في البحر فنزلت المركب  
وانحدرت الى مدينة البصرة مع جماعة من التجار و سرنا في البحر  
مدة ايام وليال وقد مررنا بجزيرة بعد جزيرة ومن بحر الى بحر ومن  
بر الى بر وفي كل مكان مررنا به نبيع ونشتري ونقايط بالبضائع فيه وقد  
انطلقنا في سير البحر الى ان وصلنا الى جزيرة كأنها روضة من  
رياض الجنة فارسل بنا صاحب المركب على تلك الجزيرة ورمى  
من اسبها ومد السقالة فنزل جميع من كان في المركب في تلك الجزيرة  
وقد عملوا لهم كوانين واوقدوا فيها النار واختلفت اشغالهم فمنهم  
من صار يطبخ ومنهم من صار يغسل ومنهم من صار يتفرج وكنت انا من  
جملة المتفرجين في جوانب الجزيرة وقد اجتمعت الركاب على اكل  
وشرب ولهو ولعب فبينما نحن على تلك الحالة واذا بصاحب المركب  
واقف على جانبها وصاح با على صوته ياركاب السلامة اسرعوا واطلعوا  
الى المركب وبادروا الى الطلوع وتركوا اسبابكم واهربوا باروا حكم  
وفوزوا بسلامة انفسكم من الهلاك فان هذه الجزيرة التي انتم عليها  
ماهي جزيرة وانما هي سمكة كبيرة رسبت في وسط البحر فبنى عليها  
الرمل فصارت مثل الجزيرة وقد نمت عليها الاشجار من قديم  
الزمان فلما او قد تم عليها النار احسَّت بالسخونة فتحركت وفي هذا  
الوقت تنزل بكم في البحر فتغرقون جميعا فاطلبوا النجاة لانفسكم  
قبل الهلاك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ريس المركب لما صاح على

١٥ حكاية السند باد البحري مع السند باد الشمال وفيها الحكاية السفرة الاولى

الركاب وقال لهم اطلبوا النجاة لانفسكم قبل الهلاك و اتركوا الاسباب  
وسمع الركاب كلام ذلك الرئيس اسرعوا وبادروا بالطلوع الى المركب  
وتركوا الاسباب و حوائجهم و دسوتهم و كوانينهم فمنهم من القى  
المركب و منهم من لم يلحقها وقد تحركت تلك الجزيرة و نزلت الى  
قرار البحر بجميع ما كان عليها و انطبق عليها البحر العجاج المتلاطم  
بالامواج و كنت انا من جملة من تخلف في الجزيرة فغرقت في البحر  
مع جملة من غرق ولكن الله تعالى انقذني و نجانى من الغرق و رزقني  
بقعة خشب كهبرة من التي كانوا يغسلون فيها فمسكتها بيدي و ركبتها  
من حلاوة الروح و رفعت في الماء برجائي مثل المجاديف و الامواج  
قلع بي يميني و شمالا و قد نشر الرئيس قلاع المركب و سافر بالذين  
طلع بهم في المركب و لم يلتفت لمن غرق منهم و ما زلت انظر  
الى تلك المركب حتى خفيت عن عيني و ايقنت بالهلاك و دخل عليّ  
الليل و انا على هذه الحالة فمكثت على ما انا فيه يوما و ليلة و قد  
ساعدني الريح و الامواج الى ان رست بي تحت جزيرة عالية و فيها  
اشجار مطلة على البحر فمسكت فرعا من شجرة عالية و تعلقت به بعد ما  
اشرفت على الهلاك و تمسكت به الى ان طلعت الى الجزيرة فوجدت  
في رجلي خدلا و اثر اكل السمك في بطونهما و لم ادر بذلك من  
شدة ما كنت فيه من الكرب و التعب و قد ارتفعت في الجزيرة و انا  
مثل الميت و غبت عن وجودي و غرقت في دهشتي و لم ازل على  
هذه الحالة ابي ثاني يوم و طلعت الشمس عليّ و انتبهت في الجزيرة  
فوجدت رجلي قد ورمما فسرت على ما انا فيه فتارة ازحف و تارة  
احبي على ركمي و كان في الجزيرة فواكه كثيرة و عيون من الماء  
العذب فصرت اكل من تلك الفواكه و لم ازل على هذه الحالة



مدة ايام و ليال و لقد انتعشت نفسي وردت لي روعي و قربت حركتي  
و صرعت اتفكر و امشي في جانب الجزيرة و اتفرج بين الاشجار على ما  
خلق الله تعالى و قد عملت لي عكازا من تلك الاشجار انا و كاه عليه  
و لم ازل على هذه الحالة الى ان تمشيت يوما من الايام في جانب  
الجزيرة فلاح لي شبح من بعد فظننت انه وحش او انه دابة من  
دواب البحر فتمشيت الى نحره و لم ازل اتفرج عليه و اذا هو فرس  
عظيم المنظر مربوط في جانب الجزيرة على شاطئ البحر فدنوت  
منه فصرخ عليّ صرخة عظيمة فارتعبت منه و اردت ارجع و اذا برجل  
خرج من تحت الارض و صاح عليّ و تبعني و قال لي من انت و من  
اين جئت و ما سبب وصولك الى هذا المكان فقلت له يا سيدي اعلم  
اني رجل غريب و كنت في مركب فغرقنا و انا و بعض من كان فيهما  
فرزقني الله بقصعة خشب فركبتها و عامت بي الى ان رمتني الامواج  
في هذه الجزيرة فلما سمع كلامي امسكني من يدي و قال لي امش  
معني فسررت معه فنزل بي في سرداب تحت الارض و دخل بي الى  
قاعة كبيرة تحت الارض و اجلسني في صدر تلك القاعة و جاء لي  
بشيء من الطعام و انا كنت جائعا فاكلت حتى شبعت و اكتفيت  
و ارتاحت نفسي ثم انه سألني عن حالي و ما جرى لي فاخبرته  
بجميع ما كان من امري من المبتدأ الى المنتهى فتعجب من قصتي  
فلما فرغت من حكايتي قلت بالله عليك يا سيدي لا تؤاخذني فانا  
قد اخبرتك بحقيقة حالي و ما جرى لي و انا اشتهي منك ان تخبرني  
من انت و ما سبب جلوسك في هذه القاعة التي تحت الارض و ما  
سبب ربطك هذه الفرس على جانب البحر فقال لي اعلم اننا جماعة  
متفرون في هذه الجزيرة على جوانبها و نحن سياس الملوك المهرجان

وتحت ايدينا جميع خيوله وفي كل شهر عند القمر نأتي بالخيول  
الجياد ونربطها في هذه الجزيرة من كل بكر ونختفي في هذه  
القاعة تحت الارض حتى لا يرانا احد فيجيء حصان من خيول البحر  
على رائحة تلك الخيل ويطلع على البر فيلتفت فلم ير احدا  
فيثب عليها ويقضي منها حاجته وينزل عنها ويريد اخذها معه  
فلم تقدر ان تسير معه من الرباط فيصيح عليها ويضربها برأسه  
ورجليه ويصيح فنسمع صوته فنعلم انه نزل عنها فنطرح صارخين  
عليه فيضاف منا وينزل البحر والفرس تحمل منه وتلد مهرا او  
مهرة تساوي خزنة مال ولا يوجد لها نظير على وجه الارض وهذا  
وقت طلوع الحصان وان شاء الله تعالى اخذك معي الى الملك  
المهرجان وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السائيس قال للسند باد البحري  
اخذك معي الى الملك المهرجان وافرّجك على بلادنا واعلم انه  
لو لا اجتماعك علينا ما كنت ترى احدا في هذا المكان غيرنا وكنت  
تموت كمدنا ولا يدري بك احد ولكن انا اكون سبب حيوتك  
ورجوعك الى بلادك فدعوت له وشكرته على فضله واحسانه  
فبينما نحن في هذا الكلام و اذا بالحصان قد طلع من البحر وصرخ  
صرخة عظيمة ثم وثب على الفرس فلما فرغ غرضه منها نزل عنها  
واراد اخذها معه فلم يقدر ورفضت وصاحت عليه فاخذ الرجل  
السائيس سيفاً بيده ودرقة وطلع من باب تلك القاعة وهو يصيح  
على رفيقه ويقول اطلعوا الى الحصان ويضرب بالسيف على الدقة

حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفة الاولى ١٣

فجاء جماعة بالرماح صارخين فجفل منهم الحصان وراح الى حال سبيله  
ونزل في البحر مثل الجاموس و غاب تحت الماء فعند ذلك جلس  
الرجل قليلا و اذا هو باصحابه قد جاؤا و مع كل واحد فرس يقودها  
فنظروني عنده فسألوني عن امري فاخبرتهم بما حكيت له و قربوا مني  
و مدوا السباط و اكلوا و عزموا عليّ فاكلت معهم ثم انهم قاموا و ركبوا  
الخيول و اخذوني معهم و ركبوني على ظهر فرس و سافرنا و لم نزل  
سائرين الى ان وصلنا الى مدينة الملك المهورجان و قد دخلوا  
عليه و اعلموه بقصتي فاطلمني فادخلوني عليه و اوقفوني بين يديه  
فسلمت عليه فرد عليّ السلام و رحب بي و حياني باكرام و سألني  
عن حالي فاخبرته بجميع ما حصل لي و بكل ما رأيت من  
المبتدأ الى المنتهى فعند ذلك تعجب مما وقع لي و ماجرى لي  
و قال لي يا ولدي والله لقد حصل لك مزيد السلامة و لولا طول عمرك  
ما نجت من هذه الشدائد و لكن الحمد لله على السلامة ثم انه  
احسن اليّ و اكرمني و قربني اليه و صار يرؤ انساني بالكلام و الملاطفة  
و جعلني عنده عاملا على ميناء البحر و كاتبا على كل مركب عبرت  
الى البر و صرت واقفا عنده لا قضي له مصالح و هو يحسن اليّ  
و ينفعني من كل جانب و قد كساني كسوة مملوكة فاخرة و صرت  
مقدا عنده في الشفاعات و قضاء مصالح الناس و لم ازل عنده مدة  
طويلة و انا كلما اشق على جانب البحر اسأل التجار المسافرين  
و البحريين عن ناحية مدينة بغداد لعل احدا يخبرني  
عنها فاروح معه اليها و اعود الى بلادي فلا يعرفها احد و لا يعرف  
من يروح اليها و قد تحيرت من ذلك و سمعت من طول الغربة  
و لم ازل على هذه الحالة مدة من الزمان الى ان جئت يوما من الايام



١٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمل وفيها الحكاية السفرة الاولى

ودخلت على الملك المهرجان فوجدت عنده جماعة من الهنود  
فسلمت عليهم فردوا عليّ السلام ورحبوا بي وقد سألتني عن بلادي  
وادرک شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري قال لما سألتهم  
عن بلادهم ذكر والي انهم اجناس مختلفة فمنهم الشاكرية وهم  
اشرف اجناسهم لا يظلمون احدا ولا يقهرونه ومنهم جماعة تسمى  
البراهمة وهم قوم لا يشربون الخمر ابدا وانما هم اصحاب حظ  
وصفاء ولهو وطرب وجمال وخيول ومواش واعلموني ان صنف  
الهنود يفترق على اثنين وسبعين فرقة فتعجبت من ذلك غاية العجب  
ورأيت في مملكة المهرجان جزيرة من جملة الجزائر يقال لها كابل  
يسمع فيها ضرب الدفوف والطبول طول الليل وقد اخبرنا اصحاب  
الجزائر والمسافرون بانهم اصحاب الجِد والرأي ورأيت في ذلك  
البحر سمكة طولها مائتي ذراع ورأيت ايضا سمكا وجهه مثل وجه  
البوم ورأيت في تلك السفرة كثيرا من العجائب والغرائب مما لوحكيتها  
لكم لطل شرحه ولم ازل افرج على تلك الجزائر وما فيها الى ان  
وقفت يوما من الايام على جانب البحر وفي يدي عكاز على جري  
عادتي واذا بمركب كبيرة قد اقبلت وفيها تجار كثير فلما وصلت الى  
مدينة المدينة وفرضتها طوى الرئيس قلعها وارساها على البر ومد  
السقالة واطلع البحرية جميع ما كان في تلك المركب الى البر وابطأوا  
في تطليعه وانا واقف اكتب عليهم فقلت لصاحب المركب هل بقي  
في مركبك شيء فقال نعم يا سيدي معي بضائع في بطن المركب

حكاية السندباد البحري مع السندباد الجمال وفيها الحكاية السفرة الاولى ١٥

ولكن صاحبها غرق منافي البحر في بعض الجزائر ونحن قادمون في البحر وصارت بضائعنا معنا وديعة فخرضنا اننا نبيعها ونأخذ علما بئمنها لاجل ان نوصله الى اهله في مدينة بغداد دار السلام فقلت للرئيس ما يكون اسم ذلك الرجل صاحب البضائع فقال اسمه السندباد البحري وقد غرق منافي البحر فلما سمعت كلامه حققت النظر فيه فعرفته وصرخت عليه صرخة عظيمة وقلت ياريس اعلم اني انا صاحب البضائع التي ذكرتها وانا السندباد البحري الذي نزلت من المركب في الجزيرة مع جملة من نزل من التجار ولما تحركت السمكة التي كنا عليها وصعدت انت علينا طلوع من طلع وغرق الباقين وكنت انا من جملة من غرق ولكن الله تعالى سلمني ونجاني من الغرق بقصعة كبيرة من التي كان الركاب يغسلون فيها فركبتها وصرت ارفص برجلي وساعدني الريح والموج الى ان وصلت الى هذه الجزيرة فطلعت فيها واعانني الله تعالى واجتمعت بسياس الملك المهرجان فحملوني معهم الى ان اتوا بي الى هذه المدينة وادخلوني عند الملك المهرجان فاخبرته بقصتي فانعم علي وجعلني كاتباً على مينة هذه المدينة فصرت انتفع بخدمته وصار لي عندة قبول وهذه البضائع التي معك بضائعي ورزقي وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلخني ايها الملك السعيدان السندباد البحري حين قال للرئيس هذه البضائع التي معك بضائعي ورزقي قال الرئيس لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ما بقي لاحد امانة ولا ذمة قال فقلت له ياريس ما سبب ذلك وانت سمعتني اخبرتك بقصتي فقال الرئيس لانك

سمعتني اقول ان معي بضائع صاحبهم غرق فتريد انك تأخذها بلا حق  
وهذا حرام عليك فاننا رأيناها لما غرق وكان معه جماعة من الركاب  
كثيرون وما نجي منهم احد فكيف تدعي انت انك صاحب البضائع  
فقلت له ياريس اسمع قصتي وافهم كلامي يظهر لك صدقي فان  
الكذب سيمة المنافقين ثم اني حكيت للريس جميع ما كان مني حين  
خرجت معه من مدينة بغداد الى ان وصلنا تلك الجزيرة التي غرقنا  
فيها واخبرته ببعض احوال جرت بيني وبينه فعند ذلك تحقق الريس  
والتجار صدقي معرفوني وهنوني بالسلامة وقالوا جميعا والله ما كنا  
نصدق بانك نجوت من الغرق ولكن رزقك الله عمرا جديدا ثم انهم  
اعطوني البضائع فوجدت اسمي مكتوبا عليها ولم ينقص منها شيء  
ففتحتها واخرجت منها شيئا نفيسا غالى الثمن وحملته معي بحرية  
المركب وطلعت به الى الملك على سبيل الهدية واعلمت الملك  
بان هذه المركب التي كنت فيها واخبرته ان بضائعي وصلت الي  
بالتمام والكمال وان هذه الهدية منها فتعجب الملك من ذلك  
الامر غاية العجب وظهر له صدقي في جميع ما قلته وقد احبني محبة  
شديدة واكرمني اكراما زائدا وقد وهب لي شيئا كثيرا في نظير  
هديتي ثم بعث حمولي وما كان معي من البضائع وكسبت فيها  
شيئا كثيرا واشتريت بضاعة واسبابا ومتاعا من تلك المدينة ولما  
اراد تجار المركب السفر شحنت جميع ما كان معي في المركب  
ودخلت عند الملك وشكرته على فضله واحسانه ثم اني استأذنته  
في السفر الى بلادي واهلي فودعني وقد اعطاني شيئا كثيرا عند  
سفري من متاع تلك المدينة وقد ودعته ونزلت المركب وسافرت  
بإذن الله تعالى وخدمنا السعد وساعدتنا المقادير ولم نزل



حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الثانية ١٧

مساقرين ليلا ونهارا الى ان وصلنا بالسلامة الى مدينة البصرة  
وطلعننا فيها فاقمنا فيها زمنا قليلا وقد فرحت بسلامتي وعودي  
الى بلادي وبعد ذلك توجهت الى مدينة بغداد دار السلام ومعني  
من الحمل والمتاع والاسباب شي كثير له قيمة عظيمة ثم جئت  
الى حارتي ودخلت بيتي وقد جاء جميع اهلي واصحابي ثم اني  
اشتريت لي خدما وحشما ومهاليك وسراري وعبيدا حتى صار  
عندي شي كثير وقد اشتريت لي دورا واماكن وعقارا اكثر من الاول  
ثم اني عاشرت الاصحاب ورافقت الخلان وصرت اكثر ما كنت عليه  
في الزمن الاول وقد نسيت جميع ما كنت قاسيت من التعب والغربة  
والمشقة والحوال السفر واشتغلت بالملذات والمسررات والمأكل  
الطيبة والمشارب النفيسة ولم ازل على هذه الحالة وهذا ما كان  
من اول سفراتي \* وفي غد ان شاء الله تعالى احكي لكم الحكاية الثانية  
من السبع سفرات \* ثم ان السند باد البحري عشي السند باد البري عنده  
وامرله بمائة مثقال ذهباً وقال له آتستنا في هذا النهار فشكره  
الجمال واخذ منه ما وهبه له وانصرف الى حال سبيله وهو متفكر فيما  
يقع وما يجري للناس ويتعجب غاية العجب ونام تلك الليلة في منزله ولما  
اصبح الصباح جاء الى بيت السند باد البحري ودخل عنده فرحب به  
واكرمه واجلسه عنده ولما حضر بقيقة اصحابه قدم لهم الطعام والشراب  
وقد صفا لهم الوقت وحصل لهم الطرب فبدأ السند باد البحري بالكلام وقال

### حكاية السفرة الثانية

اعلموا يا اخواني اني كنت في الد عيش واصفيا سرور على ما تقدم  
ذكره لكم بالامس وادرك شهرا زد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري لما اجتمع عنده اصحابه قال لهم اني كنت في الذ عيش الى ان خطر ببالي يوما من الايام السفر الى بلاد الناس واشتأقت نفسي الى التجارة والتفرج في البلدان و الجزائر واكتساب المعاش فهمت في ذلك الامر وقد اخرجت من مالي شيئا كثيرا واشتريت به بضائع واسبابا تصلح للسفر وحزمتها و جئت الى الساحل فوجدت مركبا مليحة جديدة ولها قلع قماش مليح وهي كثيرة الرجال زائدة العدد ونزلت حمولي فيها انا وجماعة من التجار وقد سافرننا في ذلك النهار وطاب لنا السفر ولم نزل من بحر الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة وكل محل رسينا عليه نقابل التجار وارباب الدولة و البائعين والمشتريين ونبيع ونشتري ونقايض بالبضائع فيه ولم نزل على هذه الحالة الى ان القتنا المقادير على جزيرة مليحة كثيرة الاشجار يانعة الثمار فائدة الازهار مترنمة الاطيار صافية الانهار ولكن ليس بها ديار ولا نافخ نار فارسي بنا الرئيس على تلك الجزيرة وقد طلع التجار والركاب الى تلك الجزيرة يتفرجون على ما بها من الاشجار والاطيار ويسبحون الله الواحد القهار ويتعجبون من قدرة الملك الجبار فعند ذلك طلعت الى الجزيرة مع جملة من طلع وجلست على عين ماء صاف بين الاشجار وكان معي شيء من المأكّل فجلست في هذا المكان آكل ما قسم الله تعالى لي وقد طاب لنا النسيم بذلك المكان وصفالي الوقت فاخذتني سنة من النوم فارتحت في ذلك المكان وقد استغرقت في النوم واستلذت بذلك النسيم الطيب والروائح الزكية ثم

حكاية السند باد البحري مع السند باد الكمال وفيها الحكاية السابعة ١٩  
اني قمت فلم اجد في ذلك المكان انسيا ولا جنيا وقد سارت المركب  
بالركاب ولم يتذكرني منهم احدا من التجار ولا من البحرية  
فتركوني في الجزيرة وقد التفت فيها يمينا وشمالا فلم اجد بها احدا  
غيري فحصل عندي قهر شديد ما عليه من مزيد وقد كادت مرارتي  
تنفقع من شدة ما انا فيه من الغم والحزن والتعب ولم يكن  
معني شيء من الدنيا ولا من المأكل ولا من المشرب وصرت  
وحيدا وقد تعبت في نفسي وايست من الحياة وقلت ما  
كل مرة تسلم الجزيرة وان كنت سلمت في المرة الاولى ولقيت  
من اخذني معه من الجزيرة الى العمار ففي هذه المرة هيهات  
هيهات ان كنت اجد من يوصلني الى بلاد العمار ثم اني  
صرت ابكي و انوح على نفسي حتى تملكني القهر ولُمت نفسي على  
ما فعلته وعلى ما شرعت فيه من امر السفر والتعب من بعد ما  
كنت جالسا مرتاحا في ديارى و بلادى وانا مبسوط ومهني بمأكل  
طيب ومشروب طيب وملبوس طيب وما كنت محتاجا شيئا من المال  
ولا من البضائع وصرت اتندم على خروجي من مدينة بغداد وسفري  
في البحر من بعد ما قاسيت التعب في السفرة الاولى واشرفت على  
الهلاك وقلت انا لله وانا اليه راجعون وقد صرت في حيز المجانين  
وبعد ذلك قمت على حيلي وتمشيت في الجزيرة يمينا وشمالا  
وصرت لا استطيع الجلوس في محل واحد ثم اني صعدت على شجرة  
عالية وصرت انظر من فوقها يمينا وشمالا فلم ار غير سماء وماء  
واشجار واطيار وجزائر ورمال وقد حققت النظر قلاح لي في  
الجزيرة شبح ابيض عظيم الخلقة فنزلت من فوق الشجرة وقصدته  
وصرت امشي الى ناحيته ولم ازل سائرا الى ان وصلت اليه واذابه



٢٠ حكاية السندباد البحري مع السندباد الشمال وفيها الحكاية السفرة الثانية  
قبة كبيرة بيضاء شاهقة في العلو كبيرة الدائرة فدنوت منها ودرت  
حولها فلم اجد لها بابا ولم اجد لي قوة ولا حركة الى الصعود عليها  
من شدة النعومة والملاسة فعلمت مكان ونوفي ودرت حول القبة اقبس  
دائرها فاذا هو خمسون خطوة وافية فصرت متفكرا في الحيلة الموصلة  
الى دخولها وقد قرب زوال النهار وغروب الشمس واذا بالشمس  
قد خفيت والجو قد اظلم واحتجبت الشمس عني فظننت انه جاء  
على الشمس غمامة وكان ذلك في زمن الصيف فتعجبت ورفعت رأسي  
و تأملت في ذلك فرأيت طيرا عظيم الخلقه كبير الجثة عريض  
الاجنحة طائرا في الجو وهو الذي غطى عين الشمس وحجبها عن  
الجزيرة فازددت من ذلك عجباً ثم اني تذكرت حكاية و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————

### فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما زاد تعجبه من  
الطائر الذي رآه في الجزيرة تذكر حكاية اخبره بها قديما اهل  
السياحة والمسافرون وهي ان في بعض الجزائر طيرا عظيم الخلقه  
يقال له الرخ يزق اولاده بالافعال فتحقت ان القبة التي رأيتها  
انما هي بيضة من بيض الرخ ثم اني تعجبت من خلق الله تعالى  
فبينما انا على هذه الحالة واذا بذلك الطائر نزل على تلك القبة  
وحضنها بجناحه ومدّ رجليه من خلفه على الارض ونام عليها  
فسبحان من لا ينام فعند ذلك قمت وفككت عما متي من فوق رأسي  
و ثنيتهما وقتلتها حتى صارت مثل الحبل وتحزمت بها وشددت  
وسطي وربطت نفسي في رجلي ذلك الطائر وشدته شدا وثيقا وقلت

في نفسي لعل هذا يوصلني الى بلاد المدن و العمار و يكون ذلك احسن من جلوسي في هذه الجزيرة و قد بت تلك الليلة ساهرا خوفا من ان انام فيطير بي على حين غفلة فلما طلع الفجر و بان الصباح قام الطائر من على بيضه و صاح صيحة عظيمة و اقتلع بي الى الجو و هو يعلو و يرتفع حتى طننت انه وصل الى عنان السماء و بعد ذلك تنازل بي حتى نزل بي على الارض و حطّ على مكان مرتفع عال فلما وصلت الى الارض اسرعت و فككت الرباط من رجليه و انا خائف منه و لم يدرك بي و لم يمس بي و بعدها فككت عمامتي منه و خلصتها من رجليه و انا انتفض و مشيت في ذلك المكان ثم انه اخذ شيئا من على وجه الارض في مخالفه و طار الى عنان السماء فتأملته فاذا هو حية عظيمة الخلقة كبيرة الجسم قد اخذها و اقتلع بها الى الجو فتعجبت من ذلك ثم اني تمشيت في ذلك المكان فوجدت نفسي في مكان عال و تحته واد كبير واسع عميق و بجانبه جبل عظيم شاهق في العلو لا يقدر احد ان يرى اعلاه من فرط علوه و ليس لاحد قدرة على الطلوع فوقه فلمت نفسي على ما فعلته و قلت يا لمتني مكثت في الجزيرة فانها احسن من هذا المكان القفر لان الجزيرة كان يوجد فيها شيء أكله من اصناف الفواكه و اشرب من انهارها و هذا المكان ليس فيه اشجار و لا اثمار و لا انهار فلا حول و لا قوة الا بالله العلي العظيم انا كل ما اخلص من مصيبة اتع فيما هو اعظم منها و اشد ثم اني قمت و قويت نفسي و مشيت في ذلك الرادي فرأيت ارضه من حجر الماس الذي يثقبون به المعادن و الجواهر و يثقبون به الصيني و الخز و هو حجر صلب يابس لا يعمل فيه الحديد و لا الصخر و لا احد يقدر ان يقطع منه شيئا و لا ان يكسره الا بحجر

الرصاص وكل ذلك الوادي حيات و افاع كل واحدة مثل النخلة ومن  
عظم خلقتها لو جاءها فيل لا ابتلعته وتلك الحيات يظهرن في الليل  
ويختفين في النهار خوفا من طير الرخ والنسر ان يختطفها وبعد ذلك  
يقطعها ولا ادري ما سبب ذلك فاقمت بذلك الوادي وانا متندم  
على ما فعلته وقلت في نفسي والله اني قد عجلت بالهلاك على  
نفسي وقد ولّى النهار عليّ فصرت امشي في ذلك الوادي واتلفت  
على محل ابيت فيه وانا خائف من تلك الحيات ونسيت اكلتي  
وشربي واشتغلت بنفسي فلاح لي مغارة بالقرب مني فمشيت فوجدت  
بابها ضيقا فدخلتها ونظرت الى حجر كبير عند بابها فدفعته وسددت  
به باب تلك المغارة وانا داخلها وقلت في نفسي اني امنيت لما دخلت  
في هذا المكان و ان طلع عليّ النهار اطلع وانظر ما تفعل القدرة ثم  
التفت في داخل المغارة فنظرت حية عظيمة نائمة في صدر المغارة  
على بيضها فاتشعر بدني واقمت رأسي وسلمت امري للقضاء والقدر  
وبت ساهرا طول الليل الى ان طلع الفجر ولاح فازحت الحجر الذي  
سددت به باب المغارة وخرجت منها وانا مثل السكران دائخ من  
شدة السهر والجوع والخوف وتمشيت في الوادي فبينما انا على هذه  
الحالة و اذا بذيبة عظيمة قد سقطت قد امي ولم اجد احدا  
نتعجبت من ذلك غاية العجب وتفكرت حكاية كنت اسمعها من قديم  
الزمان من بعض التجار والمسافرين واهل السياحة ان في جبال  
حجر الماس الالهوال العظيمة ولا يقدر احد ان يسلك اليه ولكن التجار  
يجلبونه يعملون حيلة في الوصول اليه ويأخذون الشاة من الغنم  
ويذبحونها ويسلخونها ويشرحون لحمها ويرمونه على ذلك  
الجبل الى ارض الوادي فتنزله وهي طرية فيلتصق بها شيء من هذه



حكاية السند باد البحري مع السند باد الشمال وفيها الحكاية المفردة الثانية ٢٣

الحجارة ثم تركها التجار الى نصف النهار فتنزل الطيور من النسور  
و الرخم الى ذلك اللحم و تأخذه في مغالبها و تصعد الى اعلى الجبل  
فتأتيها النجار و تصيح عليها فتطير من عند ذلك اللحم ثم تتقدم  
التجار الى ذلك اللحم و تخاص منه الحجارة الملاصقة به و يتركون اللحم  
للطيور و الوحوش و يسمون الحجارة الى بلادهم و لا احد يقدر  
ان يتوصل الى مجيء حجر الماس الا بهذه السيلة و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري صار يحكي  
لاصحابه جميع ما حصل له في جبل الماس و يخبرهم ان التجار لا يقدر  
على مجيء شيء منه الا بسيلة مثل الذي ذكره ثم قال فلما نظرت الى  
تلك الذبيبة و تذكرت هذه الحكاية قمت و جئت عند الذبيبة فنقبت  
من هذه الحجارة شيئا كثيرا و ادخلته في جيبى و بين ثيابى و صرت  
انقى و ادخل فى جيوبى و حزامى و عما متى و بين حوائجى فبينما  
انا على هذه الحالة و اذا بذبيبة كبيرة فربطت نفسها عليها بعمامتى  
و نمت على ظهري و جعلتها على صدري و انا قابض عليها فصارت  
عالية على الارض و اذا بنسر نزل على تلك الذبيبة و قبض عليها  
بمغالبه و اقتلع بها الى الجو و انا معلق بها و لم يزل طائرا الى  
ان صعد الى اعلى الجبل و حط بها و اراد ان ينهش منها و اذا  
بصبيبة عظيمة عالية من خلف ذلك النسر و شيء يغبط بالخشب  
على ذلك الجبل فيجفل النسر و خاف و طار الى الجو ففككت نفسي  
من الذبيبة و قد تلوثت ثيابى من دمها و وقفت بجانبها و انا بذلك

التاجر الذي صاح على النسر تقدم الى الذبيسة فرآني وانفسا فلم يكلمني وقد فزع مني وارتعب واتى الذبيسة وقلّبا فلم يجد فيها شيئا فصاح صيحة عظيمة وقال و اخيبتاه لا حول ولا قوة الا بالله نعوذ بالله من الشيطان الرجيم وهو يتندم ويخبط كذا على كفّ ويقول واحسرتاه ايّ شيء هذا الحمال فتقدمت اليه فقال لى من انت وما سبب مجيئك الى هذا المكان فقلت له لا تخف ولا تخش فاني انسي من خيار الانس وكنت تاجرا ولي حكاية عظيمة وقصة غريبة وسبب وصولي الى هذا الجبل وهذا الوادي له حكاية عجيبة فلا تخف فلك ما يسرّك مني و انا معي شيء كثير من حجر الماس فاعطيك منه شيئا يكفيك وكل قطعة معي احسن من شيء يأتيك فلا تجزع ولا تخف فعند ذلك شكرني الرجل و دعا لي وتحدث معي واذا بالتجار سمعوا كلامي مع رفيقهم فجاؤا اليّ وكان كل تاجر رمى ذبيسة فلما قدموا علينا سلموا عليّ و هنوني بالسلامة واخذوني معهم واعلمتهم بجميع قصتي وما قاسيته فى سفرتي واخبرتهم بسبب وصولي الى هذا الوادي ثم اني اعطيت لصاحب الذبيسة التي تعلقت فيها شيئا كثيرا مما كان معي ففرح بي و دعا لي وشكرني على ذلك وقال التجار والله انه قد كتب لك عمر جديد فما احد وصل الى هذا المكان قبلك ونجائه ولكن الحمد لله على سلامتك و باتوا في مكان مليح امان وبت عندهم و انا فرحان غاية الفرح بسلامتي ونجاتي من وادي الحيات ووصولي الى بلاد العمار ولما طلع النهار قمنا و سرنا على ذلك الجبل العظيم وصرنا ننظر فى ذلك الوادي حيات كثيرة ولم نزل سائرين الى ان اتينا بستانا فى جزيرة عظيمة مليحة وفيها شجر الكافور كل شجرة منه يستظل تحتها

مائه انسان و اذا اراد احدان ياخذ منه شيئاً يثقب من اعلى الشجرة  
ثقباً بشيء طويل و يتلقى ما ينزل منه فيسبل منه ماء الكافور و يعقد  
مثل الصمغ و هو غسل ذلك الشجر و بعد ذلك تيبس الشجرة  
و تصبح حطبا و في تلك الجزيرة صنف من الوحوش يقال له الكركدن  
يرعى فيها رعياء مثل ما يرعى البقر و الجاموس في بلادنا ولكن  
جسم ذلك الوحش اكبر من جسم الجمل و ياكل العلق و هو دابة عظيمة  
لها قرن واحد غليظ في وسط رأسها طوله قدر عشرة اذرع و فيه صورة  
انسان و في تلك الجزيرة شيء من صنف البقر و قد قال لنا البحريون  
المسافرون و اهل السياحة في الجبل و الاراضي ان هذا الوحش  
المسمى بالكركدن يحمل الفيل الكبير على قرنه و يرعى به في الجزيرة  
و السواحل و لم يشعر به و يموت الفيل على قرنه و يبيع دهنه من  
حر الشمس على رأسه و يدخل في عينيه فيعمى فيرقد في جانب  
السواحل فيجئ له طير الرخ و يحمله في مضالبه و يروح به عند  
اولاده و يزقم به و بما على قرنه و قد رايت في تلك الجزيرة شيئاً  
كثيراً من صنف الجاموس ليس له عندنا نظير و في ذلك الوادي شيء  
كثير من حجر الماس الذي حملته معي و خبأته في جيبي و قايضوني  
عليه ببضائع و متاع من عندهم و حملوها لي معهم و اعطوني دراهم  
و دنانير و لم ازل سائراً معهم و انا افرج على بلاد الناس و على ما  
خلق الله من واد الى واد و من مدينة الى مدينة و نحن نبيع  
و نشترى الى ان وصلنا الى مدينة البصرة و قد اقمنا بها اياماً قلائل  
ثم جئنا الى مدينة بغداد و ادرك شهر زاد الصباح فسلكت  
عن الكلام الى





## حكاية السفرة الثالثة

اعلموا يا اخواني واسمعوا مني حكايتها فانها عجب من الحكايات المتقدمة قبل تاريخه والله اعلم بغيبه واحكم اني فيما مضى وتقدم لما جئت من السفرة الثانية واني في غاية البسط والانشراح فرحان بالسلامة وقد كسبت ما لا كثيرا كما حكيت لكم امس تاريخه وقد عوض الله علي جميع ما راح مني اقامت بمدينة بغداد مدة من الزمان وانا في غاية الحظ والصفاء والبسط والانشراح فاشتقت نفسي الى السفر والفرجة وتشوقت الى المتجر والمكسب والفوائد والنفس اماراة بالسوء فهممت واشتريت شيئا كثيرا من البضائع المناسبة لسفر البحر وقد حزمتهما الى السفر وسافرت بها من مدينة بغداد الى مدينة البصرة وجمعت الى ساحل البحر فرأيت مركبا عظيمة وفيها تجار وركاب كثيرا هل خير وناس ملاح طيبون اهل دين ومعروف وصلاح فنزلت معهم في تلك المركب وسافرنا على بركة الله تعالى بعونه وتوفيقه وقد استبشرنا بالخير والسلامة ولم نزل سائرين من بحر الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة ومن مدينة الى مدينة وفي كل مكان مررنا عليه نتفرج ونبيع ونشتري ونحن في غاية الفرح والسرور الى ان كنا يوما من الايام سائرين في وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج واذا بالريس وهو على جانب المركب ينظر الى نواحي البحر ثم انه لطم على وجهه وطوى قلوغ المركب ورمى مراسيها واتف لحيته ومزق ثيابه وصاح صياحا عظيما فقلنا له يا ريس ما الخبر فقال اعلموا ياركاب السلامة ان الريح غلب علينا وقد عسف بنا في وسط البحر ورمتنا المقادير لسوء بختنا الى جبل الزغب وهم قوم مثل القروذ وما وصل الى هذا المكان احد

وسلم منه قط وقد احس قلبي بهلاكنا اجمعين فما استتم قول الرئيس حتى جاء نا القروذ وقد حاطوا بالمركب من كل جانب وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر في المركب وعلى البر فخفنا ان قتلنا منها احدا او ضربناه او طردناه ان يقتلونا لفرط كثرتهم والكثرة تغلب الشجاعة وبقينا خائفين منهم ان يذهبوا رزقنا ومتاعنا وهم اتبع الوحوش وعليهم شعور مثل اللبد الاسود ورؤيتهم تفزع ولا يفهم احد لهم كلاما ولا خبرا وهم مستوحشون من الناس صفر العيون سود الوجوه صغار الخلقة طول كل واحد منهم اربعة اشبار وقد طلعوا على حبال المرساة وقطعوها باسنانهم وقطعوا جميع حبال المركب من كل جانب فهالت المركب من الريح ورست على جبلهم وصارت المركب في برهم وقد قبضوا على جميع التيجار والركاب وطلعوا الى الجزيرة واخذوا المركب بجميع ما كان فيها وراحوا بها الى حال سبيلهم وقد تركونا في الجزيرة وخفيت عنا المركب ولا نعلم اين راحوا بها فبينما نحن في تلك الجزيرة نأكل من اثمارها وبقولها وفواكهها ونشرب من الانهار التي فيها اذ لاح لنا بيت عامر في وسط تلك الجزيرة فقصدناه ومشينا اليه فاذا هو قصر مشيد الاركان على الاسوار له باب بضرفتين مفتوح وهو من خشب الأبنوس فدخلنا باب ذلك القصر فوجدنا له حضيرا واسعا مثل الحوش الواسع الكبير وفي دائرة ابواب كثيرة عالية وفي صدره مصطبة عالية كبيرة وفيها اواني طين معلقة على الكوانين وحواليها عظام كثيرة ولم نر فيها احدا فتعجبنا من ذلك غاية العجب وقد جلسنا في حضير ذلك القصر قليلا ثم بعد ذلك نمنا ولم نزل نائمين من ضجوة النهار الى غروب الشمس واذا بالارض قد ارتجت من تحتنا وسمعنا دويًا



من الجو وقد نزل علينا من اعلى القصر شخص عظيم الخلقة في صفة انسان وهو اسود اللون طويل القامة كانه نخلة عظيمة وله عيمان كأنهما شعلتان من نار وله انياب مثل انياب الخنازير وله فم عظيم الخلقة مثل فم البعير وله المشافر مثل مشافر الجمل مرخية على صدره وله اذنان مثل الجرمين مرخيتان على اكنافه واطافير يديه مثل مغالب السمع فلما نظرناه على هذه الحالة غبنا عن وجودنا وقوى زرعنا واشتد فزعنا وصرنا مثل الموتى من شدة الخوف والجزع والفرع وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري ورفقته لما رأوا هذا الشخص الهائل الصورة حصل لهم غاية الشوف والفرع فلما نزل على الارض جلس قليلا على المصطبة ثم انه قام وجاء عندنا ثم انه قبض على يدي من بين اصحابي التجار ورفعني بيده عن الارض وجسني وقلبني فصرت في يده مثل الملقمة الصغيرة وصار يجسني مثل ما يجس الجزار ذبيكة الغنم فرجاني ضعيفا من كثرة القهر هزبلا من كثرة التعب والسفر وليس في شيء من اللحم فاطلقني من يده واخذ واحدا غيري من رفقتي وقلبه كما قلبي وجسه كما جسني واطلقه ولم يزل يجسنا ويقلبنا واحدا بعد واحد الى ان وصل الى ريس المركب التي كنا فيها وكان رجلا سمينا غليظا عربض الاكتاف صاحب قوة وشدة فاعجبه وقبض عليه مثل ما يقبض الجزار على ذبيكته ورماه على الارض ووضع رجله على رقبته فقص رقبته وجاء بسيف طويل فادخله في دبره حتى

اخرجه من قبة رأسه واوقد ناراً شديدة وركب عليها ذلك السبخ الذي  
مشكوك فيه الرئيس ولم يزل يقلبه على الجمر حتى استوى لحمه  
واطلعه من النار وحطه قدامه وفسخه كما يفسخ الرجل الفرخة  
وصار يقطع لحمه باظافيره ويأكل منه ولم يزل على هذه الحالة  
حتى اكل لحمه ونهش عظمه ولم يبق منه شيئاً ورمى باقى اعظام  
في جنب القصر ثم انه جلس قليلاً وانطرح ونام على تلك المصطبة  
وصار يشجر مثل شجير الخاروف او البهيمه المذبوحة ولم يزل  
نائماً الى الصباح ثم قام وخرج الى حال سبيله فلما تحققنا بعده  
تحدثنا مع بعضنا وبكينا على ارواحنا وقلنا يا ليتنا غرقنا في البحر  
او اكلتنا القروذ خير من شي الانسان على الجمر والله ان هذا  
الموت موت ردي ولكن ما شاء الله كان ولا حول ولا قوة الا بالله  
العلي العظيم لقد متنا كمدا ولم يدربنا احد وما بقي لنا نجاة  
من هذا المكان ثم اتنا قمنا وخرجنا الى الجزيرة لننظر لنا مكانا  
نختفي فيه اونهرب وقد هان علينا ان نموت ولا يشوى لحمنا بالنار  
فلم نجد لنا مكانا نختفي فيه وقد ادركنا المساء فعادنا الى القصر  
من شدة خوفنا وجلسنا قليلاً واذا بالارض قد ارتجت من تحتنا  
واقبل علينا ذلك الشخص الاسود وجاء عندنا وصار يقلبنا واحدا  
بعد واحد مثل المرة الاولى ويجسنا حتى اعجبه واحد فقبض عليه  
وفعل به مثل ما فعل بالرئيس في اول يوم فشواه واكله ونام على تلك  
المصطبة ولم يزل نائماً في تلك الليلة وهو يشجر مثل الذي بيده  
فلما طلع النهار قام وراح الى حال سبيله وتركنا على جري عادته  
فاجتمعنا ببعضنا وتحدثنا وقلنا لبعضنا والله ان نلقى انفسنا في البحر  
ونموت غرقاً خير من ان نموت حرقاً لان هذه قتلته شنيعة فقال

واحد منا اسمعوا كلامي اننا نحتال عليه ونقتله ونرتاح  
من هممه ونريح المسلمين من عدوانه و ظلمه فقلت  
لهم اسمعوا يا اخواني ان كان و لابد من قتله فاننا نـسـول هذا الخشب  
و ننقل شيئا من هذا الخشب و نعمل لنا فلكا مثل المركب و بعد ذلك  
نحتال في قتله و ننزل في الفلك و نروح في البحر الى اي محل  
يريد الله او اننا نقعد في هذا المكان حتى تمر علينا مركب فننزل  
فيها و ان لم نقدر على قتله ننزل و نروح في البحر و لو كنا نغرق  
فرتاح من شئنا على النار و من الذبيح و ان سلمنا سلمنا و ان غرقنا متنا  
شهيدا فقالوا جميعا والله هذا رأي سديد و اتفقنا على هذا الامر  
و شرعنا في فعله فنقلنا الاخشاب الى خارج القصر و صنعنا فلكا و ربطناه  
على جانب البحر و نزلنا فيه شيئا من الزاد و عدنا الى القصر فلمّا  
كان وقت المساء و اذا بالارض قد ارتجت بنا و دخل علينا الاسود  
و هو كائن الكلب العقور ثم قلعنا وجسنا واحدا بعد واحد فاخذ واحدا  
منا و فعل به مثل ما فعل بسابقه و اكلمه و نام على المصطبة و صار  
شخيرة مثل الرعد فنهضنا و قمنا و اخذنا سيخين من حديد من  
الاسياخ المنصوبة و وضعنا هما في النار القوية حتي احمرّا و صارا  
مثل الجمر و قبضنا عليهما قبضا شديدا و جئنا بهما الى ذلك الاسود  
و هو نائم يشتر و وضعنا هما في عينيه و اكدنا عليهما جميعا  
بقوتنا و عزمنا فادخلنا هما في عينيه و هو نائم فانطمستا و صاح  
صيحة عظيمة فارتعبت قلوبنا منه ثم قام من فوق تلك المصطبة بعزمه  
و صار يفتش علينا و نحن نهرب منه يميننا و شمالا و لم ينظر و قد عمي  
بصره فخفنا منه مخافة شديدة و ايقنا في تلك الساعة بالهلاك  
و ايسنا من النجاة فعند ذلك قصد الباب و هو يحسّس و خرج منه



و هو يصيح ونحن في غاية الرعب منه و اذا بالارض ترتج من تحتنا من شدة صوته فلما خرج من القصر تبعناه وراح الى حال سبيله و هو يدور علينا ثم انه رجع و معه انثنى اكبر منه و اوحش خلقته فلما رأيناه والتي معه افزع حالة منه خفنا غاية الخوف فلما رأونا و اسرعوا اليها نهضنا و فككنا الفلك الذي صنعناه و نزلنا فيه و دفعناه في البحر و مع كل واحد منهم صخرة عظيمة و صاروا يرموننا بها الى ان مات اكثرنا من الرجم و بقي منا ثلاثة اشخاص انا و اثنان و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المبهمة

### فلما كانت الليلة الثامنة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما نزل في الفلك هو و اصحابه و صار يرميهم الاسود و رفيقته مات اكثرهم و لم يبق منهم الا ثلاثة اشخاص فطلع بهم الفلك الى جزيرة قال قمشينا الى آخر النهار فدخل علينا الليل ونحن على هذه الحالة فمنا قليلا و استيقظنا من منامنا و اذا بثعبان عظيم الخلقة كبير الجثة واسع الجوف قد احاط بنا و قصد واحدا منا فبلعه الى اكتافه ثم بلع باقيه فسمعنا اضلاعه تتكسر في بطنه وراح الى حال سبيله فتعجبنا من ذلك غاية العجب و حزنا على رفيقنا و صرنا في غاية الخوف على انفسنا و قلنا والله هذا امر عجيب كل موت اشنع من سابقه و كنا فرحنا بسلامتنا من الاسود فما تمت الفرحة لا حول و لا قوة الا بالله و الله قد نجونا من الاسود و من الغرق فكيف تكون نجاتنا من هذه الأفة المشهومة ثم اننا قمنا فمشينا في الجزيرة و اكلنا من ثمرها و شربنا من انهارها و لم نزل فيها الى وقت المساء فوجدنا شجرة

عظيمة عالية فطلعناها ونمنا فوقها و علمت انا اعلا فروعها فلما دخل الليل واظلم الوقت جاء الشعبان و تلفت يميننا و شمالا ثم انه قصد تلك الشجرة التي نحن عليها و مشى حتى وصل الى رفيقي و بلعه الى اكتافه و التف به على الشجرة فسمعت عظمه يتكسر في بطنه ثم بلعه بتمامه و انا انظر بعيني ثم ان الشعبان نزل من فوق تلك الشجرة و راح الى حال سبيله و لم ازل على تلك الشجرة باتي تلك الليلة فلما طلع النهار و بان النور نزلت من فوق الشجرة و انا مثل الميت من كثرة الخوف و الفزع و اردت ان القي بنفسي في البحر و استريح من الدنيا فلم تهن عليّ روعي لان الروح عزيزة فربطت خشبة عريضة على اقدامي بالعرض و ربطت واحدة مثلها على جنبي الشمال و مثلها على جنبي اليمين و مثلها على بطني و ربطت واحدة طويلة عريضة من فوق رأسي بالعرض مثل التي تحت اقدامي و صرت انا في وسط هذا الخشب و هو محاط بي من كل جانب و قد شددت ذلك شد او ثيقا و القيت نفسي بالجميع على الارض فصرت نائما بين تلك الاخشاب و هي محيطة بي كالمقصورة فلما امسى الليل اقبل ذلك الشعبان على جري عادته و نظر اليّ و تصدني فلم يقدر ان يبلغني و انا على تلك الحالة و الاخشاب حولي من كل جانب فدار الشعبان حولي و لم يستطع الوصول اليّ و انا انظر بعيني و قد صرت كالميت من شدة الخوف و الفزع و صار الشعبان يبعد عني و يعود اليّ و لم يزل على هذه الحالة و كلما اراد الوصول اليّ ليبتلعني تمنعه تلك الاخشاب المشدودة عليّ من كل جانب و لم يزل كذلك من غروب الشمس الى ان طلع الفجر و بان النور و اشرقت الشمس فمضى الشعبان الى حال سبيله و هو في غاية ما يكون من

٣٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الثالثة

القهر والغيط فعند ذلك مددت يدي وفككت نفسي من تلك  
الاخشاب وانا في حكم الاموات من شدة ما قاسيت من ذلك  
الغبان ثم اني قمت ومشيت في الجزيرة حتى انتهيت الى آخرها  
فلاحت مني التفاته الى ناحية البحر فرأيت مركبا على بُعد في وسط  
البحر فاخذت فرعا كبيرا من شجرة وروحنت به الى ناحيتهم وانا  
اصيح عليهم فلما رأوني قالوا لابد انما ننظر ما يكون هذا لعلّ انسان  
ثم انهم قربوا مني وسمعوا صياحي عليهم فجاءوا اليّ واخذوني معهم  
في المركب وسألوني عن حالي فاخبرتهم بجميع ما جرى لي من  
أولّه الى آخره وما قاسيته من الشدائد فتعجبوا من ذلك غاية العجب  
ثم انهم البسوني من عندهم ثيابا وسترّوا عورتني وبعد ذلك قدّموا  
لي شيئا من الزاد فاكلت حتى اكتفيت وسقوني ماء باردا فانتعش  
قلبي وارتاحت نفسي وحصل لي راحة عظيمة واحيانا لي الله تعالى بعد  
موتي فحمدت الله تعالى على نعمه الوافرة وشكرته وقد قويت همتي  
بعد ما كنت ايقنت بالهلاك حتى تخيل لي ان جميع ما انا فيه منام  
ولم نزل سائرين وقد طاب لنا الريح باذن الله تعالى الى ان اشرفنا على  
جزيرة يقال لها جزيرة السلاطة فوقف الرئيس المركب عليها وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المركب التي نزل فيها السند باد  
البحري رست على جزيرة فنزل منها جميع التجار والركاب واطلعوا  
بضائعهم لبيعوا ويشترّوا قال السند البحري فالتفت اليّ صاحب المركب  
وقال لي اسمع كلامي انت رجل غريب فقير وقد اخبرتنا انك



حكاية السندباد البحري مع السندباد الجمال وفيها الحكاية السفرة الثالثة ٣٥  
قاسيت اهو الا كثيرة ومرادي انفعك بشيء يعينك على الوصول الى  
بلادك و تبقى تدعو لي فقلت له نعم ولك مني الدعاء \* فقال اعلم  
انه كان معنا رجل مسافر فقدناه و لم نعلم هل هو بالحيوة ام مات  
و لم نسمع عنه خيرا و مرادي ادفع لك حموله لتبيعها في هذه الجزيرة  
و تحفظها و نعطيك شيئا في نظير تعبك و خدمتك و ما بقي منها  
نأخذه الى ان نعود الى مدينة بغداد فنسأل عن اهله و ندفع اليهم  
بقيتها و ثمن ما بيع منها فهل لك ان تتسلمها و تنزل بها هذه  
الجزيرة فتبيعها مثل التجار فقلت سمعا و طاعة لك يا سيدي ولك  
الفضل و الجميل و دعوت له و شكرته على ذلك فعند ذلك امر  
الجمالين و البحريه باخراج تلك البضائع الى الجزيرة و ان يسلموها  
الي فقال كاتب المركب يا ريس ما هذه الحمول التي اطمعها البحريه  
و الجمالون و اكتبها باسم من من التجار فقال اكتب عليها اسم  
السند باد البحري الذي كان معنا و غرق في الجزيرة و لم يأتنا عنه  
خبر فنريد ان هذا الغريب يبيعها و يحمل ثمنها و نعطيه شيئا منه  
نظير تعب و بيعه و الباقي نعمله معنا حتى نرجع الى مدينة بغداد  
فان وجدناه اعطيناه اياه و ان لم نجده ندفعه الى اهله في مدينة  
بغداد فقال الكاتب كلامك مليم و رأيك رجيح \* فلما سمعت كلام  
الرئيس و هو يذكر ان الحمول باسمي قلت في نفسي و الله انا  
السند باد البحري و انا غرقت في الجزيرة مع جملة من غرق ثم اني  
تجلدت و صبرت الى ان طلع التجار من المركب و اجتمعوا يتحدثون  
و يتذكرون في امور البيع و الشراء فتقدمت الى صاحب المركب  
و قلت له يا سيدي هل تعرف كيف كان صاحب الحمول التي سلمتها  
الي لايبيعها فقال لي لا اعلم له حالا ولكنه كان رجلا من مدينة

بغداد يقال له السند باد البحري وقد ارسينا على جزيرة من الجزائر  
فغرق منا فيها خلق كثير وفقد هو بجملتهم ولم نعلم له خبرا  
الى هذا الوقت فعند ذلك صرخت صرخة عظيمة وقلعت له يا ريس  
السلامة اعلم اني انا السند باد البحري لم اغرق ولكن لما ارسيت على  
الجزيرة وطلع التجار والركاب طلعت انا مع جملة الناس ومع  
شيء أكله بجانب الجزيرة ثم اني تلذذت بالجلوس في ذلك المكان  
فاخذتني سنة من النوم فنمت وغرقت في النوم ثم اني قمت  
فلم اجد المركب ولم اجد احدا عندي وهذا المال مالي وهذه  
البضائع بضائعي وجميع التجار الذين يجلبون حجر الماس رأوني وانا  
في جبل الماس ويشهدون لي بانني انا السند باد البحري كما اخبرتهم  
بقصتي وما جرى لي معكم في المركب و اخبرتهم بانكم نسيتموني  
في الجزيرة نائما وقمت فلم اجد احدا وجرى لي ما جرى فلما  
سمع التجار الركاب كلامي اجتمعوا علي فممنهم من صدقني ومنهم  
من كذبني فبينهم من نكح كذلك و اذا بتاجر من التجار حين  
سمعني اذكر وادي الماس نهض وتقدم عندي وقال لهم اسمعوا  
يا جماعة كلامي اني لما كنت ذكرت لكم اعجب ما رأيت في اسفاري  
لما القينا الدبائح في وادي الماس ولقيت ذبيحتي معهم على جري  
عادتي طلع في ذبيحتي رجل معلق بها ولم تصدقوني بل كذبتموني  
فقالوا نعم حكيت لنا على هذا الامر ولم نصدقك فقال لهم التاجر هذا  
الرجل الذي تعلق في ذبيحتي وقد اعطاني شيئا من حجر الماس  
الغالي الثمن الذي لا يوجد نظيره وعوضني اكثر ما كان يطلع لي  
في ذبيحتي وقد استصحبته معي الى ان وصلنا الى مدينة البصرة  
وبعد ذلك توجه الى بلده وودعنا ورجعنا الى بلادنا وهو هذا

واعلمنا ان اسمه السند باد البحري وقد اخبرنا بذهاب المركب و جلوسه في هذه الجزيرة و اعلّموا ان هذا الرجل ما جاء ناّهنّا الاّ لتصدقوا كلامي مما قلته لكم وهذه بضائع كلها رزقه فانه اخبرنا بها في وقت اجتماعه علينا وقد ظهر صدقه في قوله فلما سمع الرئيس كلام ذلك التاجر قام عليّ وجاء عندي و حقق في النظر ساعة وقال ما علامة بضائعك فقلت له اعلم ان علامة بضائعي ما هو كذا وكذا وقد اخبرته بامر كان بيني وبينه لما نزلت معه المركب من البصرة فتعقّاني انا السند باد البحري فعانقني و سلم عليّ وهناني بالسلامة وقال لي والله يا سيدي ان قصتك عجيبة وامر غريب ولكن الحمد لله الذي جمع بيننا وبينك و ردّ بضائعك و مالك عليك و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما تبين للرئيس و التجار انه هو بعينه و قال له الرئيس الحمد لله الذي ردّ بضائعك و مالك عليك قال فعندك ذلك تصرف في بضائعي بمعرفتي و ربحت بضائعي في تلك السفر شيئاً كثيراً و فرحت بذلك فرحاً عظيماً و هنأت نفسي بالسلامة و عود مالي اليّ و لم نزل نبيع و نشتر في الجزائر الى ان وصلنا الى بلاد السند و قد بعنا فيها و اشترينا و رأيت في ذلك البحر شيئاً كثيراً من العجائب لا يعد ولا يحصى و من جملة ما رأيت في ذلك البحر سمكة على صفة البقرة و شيئاً على صفة الحمير و رأيت طيراً تخرج من صدف البحر و يبيض و يفرخ على وجه الماء و لا يطلع من البحر على وجه الارض ابداً و بعد ذلك



لم نزل مسافرين باذن الله تعالى وقد طاب لنا الريح والسفر الى ان وصلنا الى البصرة وقد اقمنا بها اياما قلائل وبعد ذلك جئنا الى مدينة بغداد فتوجهنا الى حارثي ودخلت بيتي وسلمت على اهلي واصحابي واصدقائي وقد فرحت بسلامتي وعودي الى بلادي واهلي ومدينتي ودياري وتصلت ووهبت وكسوت الارامل والايتام وجمعت اصحابي واصحابي ولم ازل على هذه الحالة في اكل وشرب ولهو وطرب وانا اكل طيبا واشرب طيبا واعاش واخالط وقد نسيت جميع ما كان جرى لي وما قاسيت من الشدائد والاهوال وكسبت شيئا في هذه السفرة لا يعد ولا يحصى وهذا اعجب ما رأيت في هذه السفرة وفي غد انشاء الله تعالى تجيء اليّ واحكي لك حكاية السفرة الرابعة فانها اعجب من هذه السفرات ثم ان السند باد البحرى امر بان يدفعوا اليه مائه مثقال من الذهب على جري عادته وامر بهد السباط فهدوه وتعشى الجماعة وهم يتعجبون من تلك الحكاية وما جرى فيها ثم انهم بعد العشاء انصرفوا الى حال سبيلهم وقد اخذ السند باد الجمال ما امر له به من الذهب وانصرف الى حال سبيله وهو متعجب مما سمعه من السند باد البحرى وبات في بيته ولما أصبح الصباح واضاء بنورة ولاح قام السند باد الجمال وصلى الصبح وتمشى الى السند باد البحرى وقد دخل اليه وسلم عليه وتلقاه بالفرح والافراح واجلسه عنده الى ان حضر بقية اصحابه وقد قدوا الطعام فاكلوا وشربوا وانبسط فبدأهم بالكلام وحكى لهم

### الحكاية الرابعة

قال السند باد البحرى اعلموا يا اخواني اني لما عدت الى مدينتي

٣٩ حكاية السند باد البحرى مع السند باد المال وفيها الحكاية السفرة الرابعة  
 بغداد واجتمعت على اصحابي واهلي واصحابي وصرت في اعظم  
 ما يكون من الهناء والسرور والراحة وقد نسيت ما كنت فيه لكثرة  
 الفوائد وغرقت فى اللهو والطرب ومجالسة الاحباب والاصحاب  
 وانا في ذلك ما يكون من العيش فقد ثنني نفسي الشبيثة بالسفر الى  
 بلاد الناس وقد اشتقت الى مصاحبة الاجناس والبيع والمكاسب  
 فعمت في ذلك الامر واشتريت بضاعة نفيسة تناسب البحر وحزمت  
 حمولا كثيرة زيادة عن العادة وسافرت من مدينة بغداد الى مدينة  
 البصرة ونزلت حمولي في مركب واصطحبت بجماعة من اكابر البصرة  
 وقد توجهنا الى السفر وسارت بنا المركب على بركة الله تعالى  
 فى البحر العجاج المتلاطم بالامواج وطاب لنا السفر ولم نزل على  
 هذه الحالة مدة ليال وايام من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى  
 بحر الى ان خرجت علينا ريح مختلفة يوما من الايام فرمى الرئيس  
 مراسى المركب واوقفها في وسط البحر خوفا عليها من الغرق في وسط  
 الاباحة فبينما نحن على هذه الحالة ندعو ونتصرع الى الله تعالى  
 اذ خرج علينا عاصف ريح شديد مزق القلع وقطعه قطعاً وغرق  
 الناس وجميع حمولهم وماعهم من المتاع والاموال وغرقت  
 انا بجملة من غرق وعمت فى البحر نصف نهار وقد تخليت عن  
 نفسي فيسر الله تعالى لي قطعة لوح خشب من الواح المركب فركبتها  
 انا وجماعة من التجار وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد الخمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى بعد ان غرقت  
 المركب وطلع على لوح خشب هو وجماعة من التجار قال اجتمعنا

٤٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد السمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

على بعضنا ولم نزل راكبين على ذلك اللوح ونرفض يارجلنا  
في البحر والامواج والرياح تساعدنا فمكثنا على هذه الحالة يوما  
وليلة فلما كان ثاني يوم ضحوة نهـار ثار علينا ريح وهاج البحر  
وقوي الموج والرياح فرمنا الماء على جزيرة ونحن مثل الموتى  
من شدة السهر والتعب والبرد والجوع والخوف والعطش وقد  
مشينا في جوانب تلك الجزيرة فوجدنا فيها نباتا كثيرا فاكلنا منه  
شيئا يسد رمقنا ويقيتنا وبتنا تلك الليلة على جانب الجزيرة فلما  
اصبح الصباح واضاء بنورة ولاح قمنا ومشينا في الجزيرة يميننا  
وشمالا فلما لنا عمارة على بعد فسرنا في تلك العمارة التي رأيناها  
من بعد ولم نزل سائرين الى ان وقفنا على بابها فبينما نحن  
واقفون هناك اذ خرج علينا عند ملكهم فامرنا بالجلوس  
فجلسنا وقد احضر لنا طعاما لم نعرفه ولا في عمرنا رأينا مثله  
فلم تقبله نفسي ولم آكل منه شيئا دون رفقتي وكان قلة اكلي منه  
لطف من الله تعالى حتى عشت الى الآن فلما اكل اصحابي من ذلك  
الطعام ذهلت عقولهم وصاروا يأكلون مثل المجانين وتغيرت  
احوالهم وبعد ذلك احضر والهم دهن النارجيل فسقوهم منه  
ودهنوهم منه فلما شرب اصحابي من ذلك الدهن زاغت اعينهم  
في وجوههم وصاروا يأكلون من ذلك الطعام بخلاف اكلهم المعتاد  
فعند ذلك احترت في امرهم وصرت اتأسف عليهم وقد صار عندي  
هم عظيم من شدة الخوف على نفسي من هؤلاء العرايا وقد  
تأملتهم فاذا هم قوم مجوس وملك مدينتهم غول وكل من وصل  
الى بلادهم اورأوه او صادفوه في الوادي والطرقات يجمعون به



الى ملكهم ويطعمونه من ذلك الطعام ويدهنونه بذلك الدهن  
فيتسع جوفه لاجل ان يأكل كثيرا ويذهل عقله وتنطمس فكرته  
ويصبر مثل الابله فيزيدون له الاكل والشرب من ذلك الطعام  
والدهن حتى يسمن ويغلظ فيذبحونه ويطعمونه لملكهم \* واما  
اصحاب الملك فيأكلون من لحم الانسان بلا شيء ولا طبخ فلما  
نظرت منهم ذلك الامر صوت في غاية الكرب على نفسي وعلى  
اصحابي وقد صار اصحابي من فرط ما دهشت عقولهم لا يعلمون  
ما يفعل بهم وقد سلموهم الى شخص فصار يأخذهم كل يوم ويخرج  
يرعاهم في تلك الجزيرة مثل البهائم \* واما انا فقد صرت من شدة  
الخوف والجوع ضعيفا سقيم الجسم وصار لسهي يابسا على عظمي  
فلما رأوني على هذه الحالة تركوني ونسوني ولم يتذكرني منهم  
احد ولا خاطرت لهم على بال الى ان تحيلت يوما من الايام وخرجت  
من ذلك المكان ومشيت في الجزيرة وبعدت عن ذلك المكان  
فرأيت رجلا راعيا جالسا على شيء مرتفع في وسط البحر فتحققته فاذا  
هو الرجل الذي سلموا اليه اصحابي ليرعاهم ومعه شيء كثير من  
مثلهم فلما نظرتي ذلك الرجل علم اني مالك عقلي ولم يصبني  
شيء مما اصاب اصحابي فاشار الي من بعيد وقال لي ارجع الى  
خلفك وامش في الطريق الذي على يمينك تسلك الى الطريق  
السلطانية فرجعت الى خلفي كما اشار لي هذا الرجل فنظرت الى  
الطريق على يميني فسرت فيها ولم ازل سائرا وانا ساعة اجري من  
الخوف وساعة امشي على مهلي حتى اخذت راحتي ولم ازل على  
هذه الحالة حتى خفيت عن عيون الرجل الذي دلني على الطريق  
وصرت لا انظره ولا ينظرني وغابت الشمس عني واقبل الظلام

فجلست لاستريح و اردت النوم فلم يأتني في تلك الليلة نوم من شدة الخوف و الجوع و التعب فلما انتصف الليل قمت و مشيت في الجزيرة و لم ازل سائرا حتى طلع النهار و اصبح الصباح و اضاء بنوره و لاح و طلعت الشمس على رؤس الروابي و البطاح و قد تعبت و جعت و عطشت فصرت أكل من الشيش و النبات الذي في الجزيرة و لم ازل أكل من ذلك النبات حتى شبعنت و انسدت رمقي و بعد ذلك قمت و مشيت في الجزيرة و لم ازل على هذه الحالة طول النهار و الليل و كل ما اجوع أكل من النبات و لم ازل على هذه الحالة مدة سبعة ايام بليا ليها فلما كانت صبيحة اليوم الثامن لاحت مني نظرة فرأيت شيئا من بعيد فسرت اليه و لم ازل سائرا الى ان حصلت بعد غروب الشمس فحققت النظر فيه و انا بعيد عنه و قلبي خائف من الذي قاسيته اولا و ثانيا و اذا هم جماعة يجمعون حب الفلفل فلما قربت منهم و نظروني تسارعوا الي و جاؤا عندي و قد احاطوا بي من كل جانب و قالوا لي من انت و من اين اقبلت فقلت لهم اعلموا يا جماعة اني رجل مسكين و اخبرتهم بجميع ما كان من امري و ماجري لي من الالهوال و الشدائد و ما قاسيته و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري لما رأى الجماعة الذين يجمعون الفلفل في الجزيرة و سأله عن حاله حكى لهم جميع ماجرى له و قاساه من الشدائد فقالوا و الله هذا امر عجيب ولكن كيف خلاصك من اليهودان و كيف مرورك عليهم في هذه الجزيرة

وهم خلق كثيرون و يأكلون الناس ولا يسلم منهم احد ولا يقدر ان  
يجوز عليهم احد فاخبرتهم بما جرى لي معهم وكيف اخذوا اصحابي  
واطعموهم الطعام ولم آكل منه فهنوني بالسلامة و صاروا يتعجبون  
مما جرى لي ثم اجلسوني عندهم حتى فرغوا من شغلهم و اتوني  
بشيء من الطعام المليح فاكلت منه وكنت جائعا و ارتحت عندهم  
ساعة من الزمان وبعد ذلك اخذوني و نزلوا بي في مركب و جاؤا  
الى جزيرتهم و مساكنهم و قد اعرضوني على ملكهم فسلمت عليه  
و رحب بي و اكرمني و سألني عن حالي فاخبرته بما كان من امري  
و ماجرى لي و ما اتفق لي من يوم خروجي من مدينة بغداد الى  
حين وصلت اليه فتعجب ملكهم من قصتي و ما اتفق لي غاية العجب  
هو و من كان حاضرا في مجلسه ثم انه امرني بالجلوس عنده فجلست  
و امر باحضار الطعام فاحضروه فاكلت منه على قدر كفايتي و غسلت  
يدي و شكرت فضل الله تعالى و حمدته و اثنيت عليه ثم اني قمت  
من عند ملكهم و تفرجت في مدينة فاذا هي عامرة كثيرة الاهل و المال  
كثيرة الطعام و الاسواق و البضائع و البائعين و المشتريين ففرحت  
بوصولي الى تلك المدينة و ارتاح خاطري و استأنست باهلها و صرت  
عندهم و عند ملكهم معززا مكرما زيادة على اهل مملكته من عظماء  
مدينته و رأيت جميع اكابرها و اعاقرها يركبون الشيول الجياد  
الملاح من غير سروج فتعجبت من ذلك ثم اني قلت للملك لاي شيء  
يا مولاي لم تركب على سرج فان فيه راحة للراكب و زيادة قوة فقال  
لي كيف يكون السرج هذا شيء عمرنا ما رأيناه و لا ركبنا عليه فقلت له  
هل لك ان تاذن لي ان اصنع لك سرجا تركب عليه و تنظر حظه فقال  
لي افعل فقلت له احضر لي شيئا من الخشب فامر لي باحضار جميع ما طلبته



فعند ذلك طلبت نجارا شاطرا و جلست عنده وعلّمته صنعة السرج وكيف يعملها ثم اني اخذت صونا و نفشته و صنعت منه لبدا و احضرت جلدا و البسته للسرج و صقلته ثم اني ركبت سيورة و شدت شريحته و بعد ذلك احضرت العداد و وصفت له كيفية الركاب فدق ركبا عظيما و بردته و بيّضته بالقزدير ثم اني شدت له اهدا با من الحرير و بعد ذلك قمت و جئت بحصان من خيار خيول الملك و شدت عليه ذلك السرج و علقت فيه الركاب و البسته بلباس و قد مته الى الملك فاعجبه و لاق بخاطره و شكرني و ركب فيه و قد حصل له فرح شديد بذلك السرج و اعطاني شيئا كثيرا في نظير عملي له فلما نظرتني و زيرة عملت ذلك السرج طلب مني واحدا مثله فعملت له سرجا مثله و قد صار اكبر الدولة و اصحاب المناصب يطلبون مني السروج فافعل لهم و علمت النجار صنعة السرج و العداد صنعة الركاب و صرنا نعمل السروج و الركابات و نبيعها للاكابر و المخاديم و قد جمعت من ذلك ما لا كثيرا و صار لي عند هم مقام كبير و حبوني محبة زائدة و بقيت صاحب منزلة عالية عند الملك و جماعته و عند اكابر البلد و ارباب الدولة الى ان جلست يوما من الايام عند الملك و انا في غاية السرور و العزّ فبينما انا جالس اذ قال لي الملك اعلم يا هذا انك صرت معززا مكرما عندنا و واحدا منا و لم نقدر على مفارقةك و لا نستطيع خروجا من مدينتنا و مقصودي منك شيء تطيعني فيه و لا تردّ قولي فقلت له و ما الذي تريد مني ايها الملك فاني لا اردّ تولك لانه صار لك فضل و جميل و احسان عليّ و الحمد لله انا صرت من بعض خدا مك فقال اريد ان ازوجك عندنا بـزوجة حسنة مليحة ظريفة صاحبة مال و جمال

حكاية المسند باد البحرى مع المسند باد المال وفيها الحكاية السفرة الرابعة ٤٥

وتصير مستوطنا عندنا واسكنك عندي وفي قصري فلا تخافني ولا  
ترد كلمتي فلما سمعت كلام الملك استحييت منه وسكت ولم ارد عليه  
جوابا من كثرة الحياء منه فقال لي لم لاترد علي يا ولدي فقلت له  
يا سيدي الامر امرك يا ملك الزمان فارسل من وقته وساعته  
واحضر القاضي والشهود وزوجني في ذلك الوقت با امرأة شريفة  
القدر عالية النسب كثيرة المال والنوال عظيمة الاصل بديعة الجمال  
والحسن صاحبة اماكن واملاك وعقارات وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام الهـ

٤٩ حكاية السند باد البحر مع السند باد الكمال وفيها الحكاية السقرة الرابعة

بغيرها او كيف يعرضني الله خيرا منها وانا بقي من عمري يوم واحد  
فقلت له يا اخي ارجع لعقلك ولا تبشر على روحك بالموت فانك  
طبيب بخير وعافية فقال لي يا صاحبي وحيوتك في غد تعد مني وما  
بقيت عمرك تنظرني فقلت له وكيف ذلك فقال لي في هذا النهار  
يد فنون زوجتي ويد فنونني معها في القبر فانها عادتنا في بلادنا  
اذا ماتت المرأة يد فنون معها زوجها بالحياة وان مات الرجل  
يد فنون معه زوجته بالحياة حتى لا يتلذذ احد منهم بالحياة بعد  
رفيقه فقلت له بالله ان هذه العادة رديئة جدا وما يقدر عليها احد  
فبينما نحن في ذلك الحديث واذا بغالب اهل المدينة قد حضروا وصاروا  
يعززون صاحبي في زوجته وفي نفسه وقد شرعوا في تجهيزها  
على جري عاداتهم فاحضروا تابوتا وحملوا فيه المرأة وذلك الرجل  
معهم وخرجوا بهما الى خارج المدينة واتوا الى مكان في جانب  
الجبل على البحر وتقدموا الى مكان ورفعوا عنه حجرا كبيرا فبان  
من تحت ذلك الحجر خرزة من حجر مثل خرزة البئر فرموا تلك  
المرأة فيها واذا هو جب كبير تحت الجبل ثم انهم جاؤ ابدلك الرجل  
وربطوه تحت صدره في سلمية وانزلوه في ذلك الجب وانزلوا  
عنده كوز ماء عذب كبير وسبعة ارغفة من الزاد ولما نزلوه  
فك نفسه من السلمية فسحبوا السلمية وغطوا فم البئر بذلك  
الحجر الكبير مثل ما كان وانصرفوا الى حال سبيلهم وتركوا صاحبي  
عند زوجته في الجب فقلت في نفسي والله ان هذا الموت اصعب  
من الموت الاول ثم اني جمعت عند ملكهم وقلت له يا سيدي كيف تدفنون  
الحي مع الميت في بلادكم فقال لي اعلم ان هذه عادتنا في بلادنا  
اذا مات الرجل ندفن معه زوجته واذا ماتت المرأة ندفن معها



زوجها بالحيوة حتى لا نفرق بينهما في الحيوة ولا في الممات وهذه العادة عن اجدادنا فقلت يا ملك الزمان وكذلك الرجل الغريب مثلي اذا ماتت زوجته عندكم تفعلون به مثل ما فعلتم بهذا فقال لي نعم ندفنه معها ونفعل به كما رأيت فلما سمعت ذلك الكلام منه انشقت مرارتي من شدة الغم والحزن على نفسي وذهل عقلي وصرت خائفا ان تموت زوجتي قبلي فيدفنوني معها وانا بالحيوة ثم اني سليت نفسي وقلت لعلي اموت انا قبلها ولم يعلم احد السابق من اللاحق وصرت اتلاهي في بعض الامور فما مضت مدة يسيرة بعد ذلك حتى مرضت زوجتي وقد مكثت ايا ما تلائل وماتت فاجتمع غالب الناس يعزونني ويعزون اهلها فيها وقد جاؤني الملك يعزيني فيها علي جري عادتهم ثم انهم جاؤا لها بغاسلة فغسلوها والبسوها افخر ما عندها من الثياب والمصاغ والقلائد والجواهر من المعادن فلما البسوا زوجتي وحطوها في التابوت وحملوها وراحوا بها الى ذلك الجبل ورفعوا الحجر عن قم الجب والقوها فيه تقدم جميع اصحابي واهل زوجتي يود عونني في روحي وانا اصيح بينهم انارجل غريب وليس لي صبر على عادتكم وهم لا يسمعون قولي ولا يلتفتون الى كلامي ثم انهم امسكوني و ربطوني بالغصب وربطوا معي سبعة اقراص من الخبز وكوز ماء عذب على جري عادتهم وانزلوني في ذلك البئر فاذا هو مغارة كبيرة تحت ذلك الجبل وقالوا لي فك نفسك من الجبال فلم ارض افك نفسي فرموا علي الجبال ثم غطوا قم ذلك البئر بذلك الحجر الكبير الذي كان عليه وراحوا الى حال سبيلهم وادرك شهر زاد الصباح فسكنت

عن الكلام المـ

## فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعث الله سمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما حطوا في المغارة مع زوجته التي ماتت وردوا باب المغارة وراحوا الى حال سبيلهم قال واما انا فاني رايت في تلك المغارة امواتا كثيرة ورائحتها منتنة كريهة فُلِمْتُ نفسي على ما فعلته وقلت والله اني استحق جميع ما يجري لي وما يقع لي ثم اني صرت لا اعرف الليل من النهار وصرت اتقوت باليسير ولا أكل حتى يكاد ان يقطعني الجوع ولا اشرب حتى يشتد بي العطش وانا خائف ان يفرغ ما عندي من الزاد والماء وقلت لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم اي شيء بلاني بالزواج في هذه المدينة وكلما اقول خرجت من مصيبة اتع في مصيبة اقوى منها والله ان موتي هذا موت مشعوم ياليتني غرقت في البحر اومت في الجبال كان احسن لي من هذا الموت الردي ولم ازل على هذه الحالة اُلُوم نفسي ونمت على عظام الاموات واستعنت بالله تعالى وسرت اتمنى الموت فلم اجده من شدة ما انا فيه ولم ازل على هذه الحالة حتى احرق قلبي الجوع والهيمى العطش فقعدت وحسست على الخبز واكلت منه شيئا قليلا وتجرعت عليه شيئا قليلا من الماء ثم اني قمت على حيلي وصرت امشي في جوانب تلك المغارة فرأيتها متسعة الجوانب خالية البطون ولكن في ارضها اموات كثيرة وعظام رميمية من قديم الزمان فعند ذلك عملت لي مكانا في جانب المغارة بعيدا عن الموتى الطريين وضرت انام فيه وقد قلل زادي ولم يبق معي الا شيء يسير وقد كنت اكل في كل يوم او اكثر اكلة واشرب شربة خوفا من فراغ الماء والزاد من

حكاية السند باد البحر مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة ٤٩

عندي قبل موتي ولم ازل على هذه الحالة الى ان جلست يوماً من الايام بيئنا انا جالس متفكر في نفسي كيف افعل اذا فرغ زادي والماء من عندي واذا بالصخرة قد تزحزحت عن مكانها ونزل منه النور عندي فقلت يا ترى ما الخبر واذا بالقوم واقفون على رأس البحر وقد نزلوا رجلاً ميتاً وامرأة معه بالحياة وهي تبكي وتصيح على نفسها وقد نزلوا عندها شيئاً كثيراً من الزاد والماء فصرت انظر المرأة وهي لم تنظرني وقد غطوا فم البحر بالحجر وانصرفوا الى حال سبيلهم فقامت انا واخذت في يدي قصبة رجل ميت وجئت الى المرأة وضربت بها ثانيا وثالثاً فماتت فاخذت خبزها وما معها ورأيت عليها شيئاً كثيراً من الحلبي والحلل والقلائد والجواهر والمعادن ثم اني اخذت الماء والزاد الذي مع المرأة وقعدت في الموضع الذي كنت عملته في جانب المغارة لانام فيه وصرت أكل من ذلك الزاد شيئاً قليلاً على قدر ما يقوتني حتى لايفرغ بسرعة فاموت من المجوع والعطش واقمت في تلك المغارة مدة من الزمان وانا كل من دفنوه اقبل من دفن معه بالحياة وأخذ اكله وشربه اتقوت به الى ان كنت نائماً يوماً من الايام فاستيقظت من منامي وسمعت شيئاً يركب في جانب المغارة فقلت ما يكون هذا ثم اني قمت ومشيت نحوه ومعني قصبة رجل ميت فلما احس بي فرّ وهرب مني فاذا هو وحش فتبعته الى صدر المغارة فبان لي نور من مكان صغير مثل النجمة تارة يبان لي وتارة يخفى عني فلمّا نظرتّه تصدّت نحوه وبقيت كلما اتقرب منه يظهر لي نور منه ويتسع فعند ذلك تحققت انه خرق في تلك المغارة ينفذ للخلاء فقلت في نفسي لا بد ان يكون لهذا المكان حركة اما ان



٥٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

يكون فما ثانيا مثل الذي نزلوني منه واما ان يكون تخريق من  
هذا المكان ثم اني تفكرت في نفسي ساعة من الزمان ومشيت الى  
ناحية النور واذابه نقب في ظهر ذلك الجبل من الوحوش نقبوه وصاروا  
يدخلون منه الى هذا المكان وياكلون الموتى حتى يشبعون  
ويطلعون من ذلك النقب فلما رأيت هداًت روعي واطمأنت  
نفسي وارتاح قلبي واثقنت بالحياة بعد الممات وصرت كأني في  
المنام ثم اني عالجت حتى طلعت من ذلك النقب فرأيت نفسي على جانب  
البحر المالح فوق جبل عظيم وهو قاطع بين البحرين وبين الجزيرة  
والمدينة ولا يستطيع احد الوصول اليه فحمدت الله تعالى وشكرته  
وفرحت فرحاً عظيماً وتوي قلبي ثم اني بعد ذلك رجعت من النقب  
الى تلك المغارة ونقلت جميع ما فيها من الزاد والماء الذي كنت  
وَقَرْتُهُ ثم اني اخذت من ثياب الاموات ولبست شيئاً منها غير الذي  
كان عليّ واخذت من ما عليهم شيئاً كثيراً من انواع العقود والجواهر  
وقلائد اللؤلؤ والمصاغ من الفضة والذهب المرصع بانواع  
المعادن والتحف وربطت في ثيابي ثياب الموتى وطلعتها من النقب  
الى ظهر الجبل ووقفت على جانب البحر وبقيت في كل يوم انزل  
المغارة واطلع عليها وكل من دفنوه آخذ زاده وماءه واقتله سواء  
كان ذكراً او انثى واطلع من ذلك النقب فاجلس على جانب البحر  
لانتظر الفرج من الله تعالى بهركب تجوز عليّ وصرت انقل من تلك  
المغارة كل شيء رأيت من المصاغ واربطه في ثياب الموتى ولم ازل  
على هذه الحالة مدة من الزمان وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام الممتنع

## فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري صار ينقل من تلك المغارة ما يلقاه فيها من المصاغ وغيره ويجلس على جانب البحر مدة من الزمان قال فبينما انا جالس يوما من الايام على جانب البحر وانا متفكر في امري واذا بمركب جائزة في وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج فاخذت في يدي ثوبا ابيض من ثياب الموتى وربطته في عكاز وجريت به على شاطئ البحر وصرت اشير اليهم بذلك الثوب حتى لاحت منهم التفاته فرأوني وانا في رأس الجبل فجاؤا الي وسمعوا صوتي وارسلوا الي زورقا من عندهم وفيه جماعة من المركب فلما قربوا مني قالوا لي من انت وما سبب جلوسك في هذا المكان وكيف وصلت الى هذا الجبل وما في عمرنا رأينا احدا جاء اليه فقلت لهم اني رجل تاجر غرقت المركب التي كنت فيها فطلعت على لوح ومعني حوائجي وقد سهل الله علي بالطلوع الى هذا المكان وحوائجي معي باجتهادي وشطارتي بعد تعب شديد فاخذوني معهم في الزورق وحملوا جميع ما كنت اخذته من المغارة مربوطا في الثياب والاكفان وساروا بي الى ان طلعت في المركب عند الرئيس ومعني جميع حوائجي فقال لي الرئيس يا رجل كيف ووصلت الى هذا المكان وهو جبل عظيم ووراءه مدينة عظيمة وانا عمري اسافر في هذا البحر واجوز على هذا الجبل فلم ارا احدا فيه غير الوحوش والطيور فقلت له اني رجل تاجر كنت في مركب كبيرة وقد انكسرت وغرق جميع اسبابي من هذا القماش والثياب كما تراها فوضعتها على لوح

كبير من الواح المركب فساعد تنى القدرة والنصيب حتى طلعت على هذا الجبل وقد صرت انتظر احدا يجوز فيأخذني معه ولم اخبرهم بما جرى لي فى المدينة ولا فى المغارة خوفا ان يكون معهم احد فى المركب من تلك المدينة ثم اني طلعت لصاحب المال كثيرا من مالي وقلت له يا سيدي انت سبب نجاتي من هذا الجبل فخذ هذا مني نظير جميلك الذي فعلته معي فلم يقبله مني وقال لي نحن لا نأخذ من احد شيئا واذا رأينا غريقا على جانب البحر او فى الجزيرة نعمله معنا ونطعمه ونسقيه وان كان عريانا نكسوه ولما نصل الى بندر السلامة نعطيه شيئا من عندنا هدية ونعمل معه المعروف والجميل لوجه الله تعالى فعند ذلك دعوت له بطول العمر ولم نزل مسافرين من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر وانا ارجو النجاة و صرت فرحانا بسلامتي وكلما اتفكر تعودى فى المغارة مع زوجتي يغيب عقلي وقد وصلنا بقدرة الله مع السلامة الى مدينة البصرة فطلعت اليها واقمت فيها اياما قلائل وبعد ها جئت الى مدينة بغداد فجئت الى حارتي ودخلت داري وقابلت اهلي واصحابي وسألت منهم ففرحوا بسلامتي وهنوني وقد خزنتم جميع ما كان معي من الامتعة في حواصلي وتصدقتم وهبتم وكسوتهم الايتام والارامل وصرت في غاية البسط والسرور وقد عدت لهما كنت عليه من المعاشرة والمرافقة ومصاحبة الاخوان والمهوى والطرب وهذا اعجب ما صار لي فى السفرة الرابعة ولكن يا اخي تعشّ عندي وخذ عادتك و في غد تجي عندي فاخبرك بما كان لي وما جرى لي فى السفرة الخامسة فانها اعجب واغرب مما سبق ثم امر له بمائة مثقال ذهباً ومد السماط وتعشى الجماعة وانصرفوا الى حال سبلهم





٥٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة  
ودفعوا اليّ الاجرة و سرنّا ونحن في غاية الفرح والسرور وقد  
استبشرنا بالسلامة والكسب ولم نزل مسافرين من جزيرة الى جزيرة  
ومن بحر الى بحر ونحن نتفرج في الجزائر و البلدان ونطلع اليها  
نبيع فيها ونشتري ولم نزل على هذه الحالة الى ان وصلنا يوما من  
الايام الى جزيرة كبيرة خالية من السكان وليس فيها احد وهي  
خراب قفراء وفيها قبة عظيمة بيضاء كبيرة الحجم فطلعنا نتفرج  
عليها واذا هي بيضة رخ كبيرة فلما طلع التجار اليها وتفرجوا  
عليها ولم يعلموا انها بيضة رخ ضربوها بالحجارة فكسرت ونزل  
منها ماء كثير وقد بان منها فرخ الرخ فسحبوه منها وطلعوه من  
تلك البيضة وذبحوه واخذوا منه لحما كثيرا وانا في المركب ولم  
يطلعوني على ما فعلوه فعند ذلك قال لي واحد من الركاب  
ياميدي قم تفرج على هذه البيضة التي تسميها قبة فقمّت لا تفرج  
عليها فوجدت التجار يضرّبون البيضة فصحت عليهم لا تفعلوا هذا  
الفعل فيطلع طير الرخ ويكسر مركبنا ويهلكنا فلم يسمعوا كلامي  
فبينما هم على هذه الحالة واذا بالشمس قد غابت عنا والنهار اظلم  
وصار فوقنا غمامة اظلم الجو منها فرفعنا رؤوسنا فنظرنا الذي حال  
بيننا وبين الشمس فرأينا اجنحة الرخ هي التي حجبت عنا ضوء  
الشمس حتى اظلم الجو وذلك لما جاء الرخ ورأى بيضته انكسرت  
صاح علينا فجاءت رفيقته وصارا حائمين على المركب يصرخان  
علينا بصوت اشد من الرعد فصحت انا على الرئيس والبحرية  
وقلت لهم ادفعوا المركب واطلبوا السلامة قبل ما نهلك فاسرع الرئيس  
وطلع التجار وحل المركب وسرنا في تلك الجزيرة فلما رأنا الرخ  
سرنا في البحر غاب عنا ساعة من الزمان وقد سرنا واسرعنا في السير

بالمركب نريد الخلاص منهما والخروج من ارضهما واذا بهما قد تبعانا واقتبلا علينا وفي رجلي كل واحد منهما صخرة عظيمة من الجبل فالقى الصخرة التي كانت معه علينا ف جذب الرئيس المركب وقد خطأها نزول الصخرة بشيء قليل فنزلت في البحر تحت المركب فقامت بنا المركب وقعدت من عظم وقوعها في البحر وقد رأينا قرار البحر من شدة عزمها ثم ان رفيقة الريح القت علينا الصخرة التي معها وهي اصغر من الاولى فنزلت بالامر المقدر على مؤخر المركب فكسرتة وطيرت الدفة عشرين قطعة وقد غرق جميع ما كان في المركب في البحر فصرت احاول النجاة لخلوة الروح فقدر الله تعالى لي لوحا من الواح المركب فشبطت فيه وركبته وصرت اكدف عليه برجلي والريح والموج يساعداني على السير وكانت المركب غرقت بالقرب من جزيرة في وسط البحر فرميتني المقادير باذن الله تعالى الى تلك الجزيرة فطلعت عليها وانا على آخر نفس وفي حالة الموتى من شدة ما قاسيته من التعب والمشقة والجوع والعطش ثم اني انطرحت على شاطئ البحر ساعة من الزمان حتى ارتاحت نفسي واطمأن قلبي ثم مشيت في تلك الجزيرة فرأيتها كأنها روضة من رياض الجنة اشجارها يانعة وانهارها دافقة وطيورها مغردة تسبح من له العزة والبقاء وفي تلك الجزيرة شيء كثير من الاشجار والفواكه وانواع الازهار فعند ذلك اكلت من الفواكه حتى شبعت وشربت من تلك الانهار حتى رويت وحمدت الله تعالى على ذلك واثنيت عليه وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـ



## فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما طلع من الغرق الى الجزيرة واكل من فواكهها وشرب من انهارها وحمد الله تعالى واثنى عليه قال ولم ازل على هذه الحالة قاعدا في الجزيرة الى ان امسى المساء واقبل الليل فقامت انا مثل القليل مما حصل لي من التعب والخوف ولم اسمع في تلك الجزيرة صوتا ولم ارفيها احدا ولم ازل را قدا فيها الى الصباح ثم قامت على حيلي ومشيت بين تلك الاشجار فرأيت ساقية على عين ماء جارية وعند تلك الساقية شيخ جالس مابح وذلك الشيخ مؤزر بازار من ورق الاشجار فقلت في نفسي لعل هذا الشيخ طلح الى هذه الجزيرة وهو من الغرقى الذين كسرت بهم المركب ثم دنوت منه وسلمت عليه فرد علي السلام بالاشارة ولم يتكلم فقلت له يا شيخ ما سبب جلوسك في هذا المكان فحرك رأسه وتاسف وشار لي بيده يعني احملني على رقتك وانقلني من هذا المكان الى جانب الساقية الثانية فقلت في نفسي اعمل مع هذا معروفا وانقله الى هذا المكان الذي يريد لعل ثوابه يصل لي فتقدمت اليه وحملته على اكتافي وجئت الى المكان الذي اشار لي اليه وقلت له انزل على مهلك فلم ينزل عن اكتافي وقد لف رجليه على رقبتني فنظرت الى رجليه فرأيتهما مثل جلد البماموس في السواد والخشونة ففزعت منه وارت ان ارميه من فوق اكتا في فقرط على رقبتني برجليه وخنقني بهما حتى اسودت الدنيا في وجهي وغمت عن وجودي ووقعت في الارض مغشيا علي مثل الميت فرفع ساقيه و ضربني

٥٧ حكاية السند باد البصري مع السند باد المال وفيها الحكاية السفيرة الخامسة  
 على ظهري وعلى اكتافي في فصل لي الم شديد فنهضت قائما به  
 وهو راكب على اكتافي وقد تعبت منه فاشار لي بيده ان ادخل بين  
 الاشجار الى اطيب الفواكه و اذا خالفتها يضربني برجليه ضربا اشد  
 من ضرب الاسواط ولم يزل يشير لي بيده الى كل مكان اراده وانا  
 امشي به اليه وان توانيت او تمهللت يضربني وانا معه شبه الاسير  
 وقد دخلنا في وسط الجزيرة بين الاشجار و صار يبول ويُسْرِئُ  
 على اكتافي ولا ينزل ليلا ولا نهارا و اذا اراد النوم يلف رجليه  
 على رقبتي وينام قليلا ثم يقوم ويضربني فاقوم مسرعا به ولا استطيع  
 مخالفته من شدة ما اقا سي منه وقد لُمت نفسي على ما كان مني  
 من حملة و الشفقة عليه ولم ازل معه على هذه الحالة وانا في اشد  
 ما يكون من التعب و قلت في نفسي انا فعلت مع هذا خيرا  
 فانقلب عليّ شرا والله ما بقيت افعل مع احد خيرا طول عمري  
 و قد صرت اتمنى الموت من الله تعالى في كل وقت و كل ساعة  
 من كثرة ما انا فيه من التعب و المشقة و لم ازل على هذه الحالة  
 مدة من الزمان الى ان جئت به يوما من الايام الى مكان في  
 الجزيرة فوجدت فيه يقطينا كثيرا و منه شيء كثير يابس فاخذت  
 منه واحدة كبيرة يابسة و فتحت رأسها و صفيتها و مشيت بها الى  
 شجرة العنب فملأتها منها و سدلت رأسها و وضعتها في الشمس  
 و تركتها مدة ايام حتى صارت خمر اصفا و صرت في كل يوم اشرب  
 منه لاستعين به على تعبتي مع ذلك الشيطان المرير و كلما سكرت  
 منها تفوي همتي فنظرني يوما من الايام و انا اشرب فأشارت لي  
 بيده ما هذا فقلت له هذا شيء مليح يقوي القلب و يشرح الخاطر  
 ثم اني جريت به و رقصت بين الاشجار و حصل لي نشأة من السكر

٥٨ حكاية السند باد البحرى مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة

فصفقت و غنيت و انشרכת فلما رأني على هذه الحالة اشار لي ان انا وله اليقطينة ليشرّب منها فخفت منه و اعطيتها له فشرّب ما كان باقيا فيها و رماها على الارض و قد حصل له طرب فصار ينهز على اكتافي ثم انه سكر و غرق فى السكر و قد ارتخت جميع اعضائه و فرائسه و صار يتهاميل من فوق اكتاني فلما علمت بسكره و انه غاب عن الوجود مددت يدي الى رجليه و فككتهما من رقبتي ثم ملت به الى الارض فقعدت و القيمة عليها و ادرك شهر زاد الصباح فسكمت عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى لما القي الشيطان عن اكتافه على الارض قال فما صدقت اني خلعت نفسي و نجوت من ذلك الامر الذي كنت فيه ثم اني خفت منه ان يقوم من سكره و يؤذيني فاخذت صخرة عظيمة من بين الاشجار و جمّت اليه فضربته على رأسه و هو نائم فاختلط لحمه بدمه و قد قتل فلا رحمة الله عليه و بعد ذلك مشيت فى الجزيرة و قد ارتاح خاطري و جمعت الى المكان الذي كنت فيه على ساحل البحر و لم ازل فى تلك الجزيرة أكل من اثمارها و اشرب من انهارها مدة من الزمان و انا اترقب مركبا تمرّ عليّ الى ان كنت جالسا يوما من الايام متفكرا فيما جرى لي و ما كان من امري و اقول في نفسي يا ترى ييقينى الله سالما ثم اعود الى بلادي واجتمع باهلي واصحابي و اذا بهركب قد اقبلت من وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج و لم تزل سائرة حتى رست على تلك الجزيرة و طلع



منها الركاب الى الجزيرة فمشيت اليهم فلما نظروني اتبلوا علي<sup>٣</sup>  
كلهم مسرعين و اجتمعوا حولي وقد سألوني عن حالي و ما سبب  
وصولي الى تلك الجزيرة فاخبرتهم بامرني و ما جرى لي فتعجبوا من ذلك  
غاية العجب و قالوا لي ان هذا الرجل الذي ركب على اكتافك  
يسمى شيخ البحر و ما احد دخل تحت اعضائه و خلص منه الا انت  
و الحمد لله على سلامتك ثم انهم جاؤا لي بشيء من الطعام  
فاكلت حتى اكتفيت و اعطوني شيئاً من الملبوس لبسته و سترت به  
عودتي ثم اخذوني معهم في المركب و قد سرنا اياماً و ليالي  
فرمتنا المقادير على مدينة عالية البناء جميع بيوتها مطلة على  
البحر و تلك المدينة يقال لها مدينة القرود و لما يدخل الليل  
تأتى الناس الذين هم ساكنون في تلك المدينة يخرجون من هذه  
الابواب التي على البحر ثم ينزلون في زوارق و مراكب و يبيتون  
في البحر خوفاً من القرودان تنزل عليهم في الليل من الجبال  
فطلعت اتفرج في تلك المدينة فسافرت المركب ولم اعلم فندمت  
على ظموعي الى تلك المدينة و تذكرت رفقتي و ما جرى لي مع  
القرود أولاً و ثانياً فقعدت ابكي و انا حزين فتقدم اليّ رجل من  
اصحاب هذا البلد و قال لي يا سيدي كأنك غريب في هذه الديار  
فقلت له نعم انا غريب و مسكين و كنت في مركب قد رست علي  
تلك المدينة فطلعت منها لا تفرج في المدينة و عدت اليها  
فلم ارها فقال قم و سر معنا و انزل الزورق فانك ان قعدت في  
المدينة ليلاً اهلكتك القرود فقلت له سمعاً و طاعة و قمت من  
وقتي و ساعتني و نزلت معهم في الزورق و دفعوه من البحر حتى  
ابعدوه عن ساحل البحر مقدار ميل و باتوا تلك الليلة و انا معهم

٩٠ حكاية السند باد البحر مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة

فلما أصبح الصباح رجعوا بالزورق الى المدينة وطلعوا وراح كل واحد منهم الى شغله ولم تنزل هذه عادتهم في كل ليلة وكل من تخلف منهم في المدينة بالليل جاء اليه القرد واهلكوه وفي النهار تطلع القرد الى خارج المدينة فيأكلون من اثمار البساتين ويرقدون في الجبال الى وقت المساء ثم يعودون الى المدينة وهذه المدينة في اقصى بلاد السودان ومن اعجب ما وقع لي بمن هذه المدينة ان شخصا من الجماعة التي بت معهم في الزورق قال لي يا سيدي انت غريب في هذه الديار فهل لك صنعة تشتغل فيها فقلت له لا والله يا اخي ليس لي صنعة ولست اعرف عمل شيء وانما انا رجل تاجر صاحب مال ونوال وكان لي مركب ملكي مشحونة باموال كثيرة وبضائع فكسرت في البحر وغرق جميع ما كان فيها وما نجوت من الغرق الا باذن الله فرزقني الله بقطعة لوح ركبته فكانت السبب في نجاتي من الغرق فعند ذلك قام الرجل واحضر لي مخللة من قطن وقال لي خذ هذه المخللة واملاها حجارة زلط من هذه المدينة واخرج مع جماعة من اهل المدينة وانا رفقت بهم واوصيهم عليك وافعل كما ينعمون فلعلك ان تعمل بشيء يستعين به على سفرك وعودك على بلادك ثم ان ذلك الرجل اخذني واخرجني الى خارج المدينة فنقيت حجارة صغارا من الزلط وملأت تلك المخللة واذا بجماعة خارجين من المدينة فارفقتي بهم واوصاهم علي وقال لهم هذا رجل غريب فخذوه معكم وعلموه اللقط فلعله يعمل بشيء يتقوت به ويبقى لكم الاجر والشواب فقالوا سمعنا وطاعة ورحبوا بي واخذوني معهم وساروا وكل واحد منهم معه مخللة مثل المخللة التي معي مملوءة زلطا

حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة ٦١

ولم نزل سافرين الى ان وصلنا الى واد واسع فيه اشجار كثيرة عالية لا يقدر احد ان يطاع عليها وفي ذلك الوادي قرود كثيرة فلما رأنا هذه القرد نفرت منا وطلعت تلك الاشجار فصاروا يرمون القرد بالحجارة التي معهم في الغالي والقرد تقطع من ثمار تلك الاشجار وترمي بها هو لاء الرجال فنظرت تلك الثمار التي ترميه القرد واذا هي جوز هندي فلما رأيت ذلك العمل من القوم اخترت شجرة عظيمة عليها قرد كثيرة وجئت اليها وصرت ارجم هذه القرد فتقطع ذلك الجوز وترميني به فاجمعه كما تفعل القوم فما فرغت الحجارة من مخلاتي حتى جمعت شيئا كثيرا فلما فرغ القوم من هذا العمل لموا جميع ما كان معهم وحمل كل واحد منهم ما اطاقه ثم عدنا الى المدينة في باقي يومنا فجئت الى الرجل صاحبني الذي ارفقني بالجماعة واعطيته جميع ما جمعت وشكرت فضله فقال لي خذ هذا بعه وانتفع بثمنه ثم اعطاني مفتاح مكان في داره وقال لي ضع في هذا المكان هذا الذي بقي معك من الجوز واطلع في كل يوم مع الجماعة مثل ما طلعت هذا اليوم والذي تجيء به ميز منه الردي وبعه وانتفع بثمنه واحفظه عندك في هذا المكان فلعلك تجمع منه شيئا يعينك على سفرك فقلت له اجرك على الله تعالى وفعلت مثل ما قال لي ولم ازل في كل يوم املاء المخلاة من الحجارة واطلع مع القوم واعمل مثل ما يعملون وقد صاروا يتواصلون بي ويدلونني على الشجرة التي فيها الثمر الكثير ولم ازل على هذه الحالة مدة من الزمان وقد اجتمع عندي شيء كثير من الجوز الهندي الطيب وبعث شيئا كثيرا وكثر عندي ثمنه وصرت اشترى كل شيء رأيتة ولاق بخاطري وقد صفا وقتي وزاد في كل المدينة حظي



ولم ازل على هذه الحالة فبينما انا واقف على جانب البحر واذا  
بمركب قد وردت الى تلك المدينة ورسبت على الساحل وفيها  
تجار معهم بضائع فصاروا يبيعون ويشتررون على شيء من الجوز  
الهندي وغيره فجئت عند صاحبي واعلمته بالمركب التي جاءت  
واخبرته بانني اريد السفر الى بلادي فقال الرأي لك فودعته وشكرته  
على احسانه اليّ ثم اني جئْتُ عند المركب وقابلت الرئيس  
واكتريت معه ونزلت ما كان معي من الجوز وغيره في تلك المركب  
وقد ساروا بالمركب وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  

---

عن الكلام المـــــــــــــــــ

فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما نزل من  
مدينة القروء في المركب واخذ ما كان معه من الجوز الهندي  
وغيره واكثرى مع الرئيس قال وقد ساروا بالمركب في ذلك اليوم  
ولم نزل سائرين من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر وكل جزيرة  
رسينا عليها ابيع فيها من ذلك الجوز واقايض وقد عوض الله  
عليّ بازيد مما كان معي وضاع مني وقد مررنا على جزيرة فيها  
شيء من القرفة والفلفل وقد ذكرلنا جماعة انهم نظروا على كل  
عنقود من عنقايد الفلفل ورقة كبيرة تظله وتلقى عنه المطر اذا  
امطرت واذا ارتفع عنه المطر انقلبت الورقة عن العنقود ونزلت  
بجانبه فاخذت معي من تلك الجزيرة شياً كثيراً من الفلفل والقرفة  
مقايضة بالجوز وقد مررنا على جزيرة العسرات وهي التي فيها  
العود القماري ومن بعدها على جزيرة اخرى مسيرتها خمسة ايام

وفيها العود الصيني وهو اعلا من القماري واهل تلك الجزيرة اقيم  
حالة وديننا من اهل جزيرة العود القماري فانهم يحبون الفساد  
وشرب الخمر ولا يعلمون الاذان ولا امر الصلوة وجئنا بعد ذلك  
الى معاطن اللؤلؤ فاعطيت الغواصين شياً من جوز الهند وقلت لهم  
غوصوا على بختي ونصيبي فغاصوا في تلك البركة وقد طلعموا  
شياً كثيراً من اللؤلؤ الكبير الغالي وقالوا لي يا سيدي والله ان  
بختك سعيد فاخذت جميع ما طلعموه لي في المركب وقد سرنا  
على بركة الله تعالى ولم نزل سائرين الى ان وصلنا البصرة فطلعت  
فيها واقمت بها مدة يسيرة ثم توجهت منها الى مدينة بغداد  
ودخلت حارتي وجئت الى بيتي وسلمت على اهلي واصحابي  
وهنوني بالسلامة وخزنت جميع ما كان معي من البضائع والامثلة  
وكسوت الائمة والارامل وتصدقت ووهبت وهاديت اهلي  
واصحابي واحبابي وقد عوض الله عليّ باكثر مما راح مني اربع  
مرات وقد نسيت جميع ما جرى لي وما قاسيته من التعب بكثرة الربح  
والقوائد وعدت لما كنت عليه في الزمان الاول من المعاشرة  
والصحبة وهذا اعجب ما كان من امري في السفرة الخامسة  
ولكن تعشوا فلما فرغوا من العشاء امر للسند باد الجمال بمائة  
مئقال من الذهب فاخذها وانصرف وهو متعجب من ذلك  
الامر وبات السند باد الجمال في بيته ولما اصبح الصباح قام علي  
حيله وصلى الصبح ومشى الى ان وصل الى دار السند باد البحري  
فدخل عليه وصبح عليه فامر بالجلوس فجلس عنده ولم يزل  
يتحدث معه حتى جاء بقية اصحابه فتحدثوا ومدوا السماط واكلوا  
وشربوا وتلذذوا وطربوا وابتدأ السند باد البحري يحدثهم بحكاية

## السفرة السادسة

فقال لهم اعلموا يا اخواني واحبابي واصحابي اني لما جئت من تلك السفرة الخامسة ونسيت ما كنت قاسيته بسبب المهور والطرب والبسط والانشراح وانا في غاية الفرح والسرور ولم ازل علي هذه الحالة الى ان جلست يوما من الايام في حظ و سرور وانشراح زائد فبينما انا جالس واذا بجماعة من التجار وردوا علي وعليهم آثار السفر فعند ذلك تذكرت ايام قدومي من السفر وفرحي بلقاء اهلي واصحابي واحبابي وفرحي بدخولي بلادي فاشتاق نفسي الى السفر والتجارة فعزمت على السفر واشتريت لي بضائع نفيسة فاخرة تصلح للبحر وحملت حمولي وسافرت من مدينة بغداد الى مدينة البصرة فرأيت مركبا عظيمة فيها تجار واطهار ومعهم بضائع نفيسة فنزلت حمولي معهم في هذه المركب و سرنا بالسلامة من مدينة البصرة وادرك شهر رزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الموفية للمستين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما جهز حموله ونزلها في المركب من مدينة البصرة وسافر قال ولم نزل مسافرين من مكان الى مكان ومن مدينة الى مدينة ونحن نبيع ونشتري ونتفرج على بلاد الناس وقد طاب لنا السعد والسفر واغتنمنا المعاش الى ان كنا سائرين يوما من الايام واذا بريس المركب صرخ وصاح ورمى عمامته ولطم على وجهه و نشف لحيته ووقع في بطن المركب



من شدة الغم والقهر فاجتمع عليه جميع التجار والركاب وقالوا له يا ريس ما الخبر فقال لهم الريس اعلموا باجماعة اننا قد تهنأ بمركبنا وخرجنا من البحر الذي كنا فيه ودخلنا بحرا لم نعرف طريقه واذا لم يقيض الله لنا شيئا يخلصنا من هذا البحر والاهلكنا باجمعنا فادعوا الله تعالى ان ينجيننا من هذا الامر ثم ان الريس قام على حيله وصعد على الصاري واراد ان يحبس القلوع فقوي الريح علي المركب فردّها على مؤخرها فانكسرت دفتها قرب جبل عال فنزل الريس من الصاري وقال لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم لا يقدر احد ان يمنع المقدور والله اننا قد وقعنا في مهلكة عظيمة ولم يبق لنا منها مخلص ولا نجاة فبكى جميع الركاب على انفسهم وودع بعضهم بعضا لفراغ اعمارهم وانقطع رجاءهم ومات المركب على ذلك الجبل فانكسرت وتفرقت الواحها فغرق جميع ما كان فيها ووقع التجار في البحر فمنهم من غرق ومنهم من تمسك بذلك الجبل وطلع عليه وكنت انا من جملة من طلع ذلك الجبل واذا فيه جزيرة كبيرة عند ها كثير من المراكب المكسرة وفيها ارزاق كثيرة على شاطئ البحر من الذي يطرحه البحر من المراكب التي كسرت وغرق ركابها وفيها شيء كثير يحير العقل والفكر من المتاع والاموال التي يلقيها البحر على جوانبها فعند ذلك طلعت اعلا تلك الجزيرة ومشيت فيه فرأيت في وسطها عين ماء عذب جار خارج من تحت اول ذلك الجبل وداخل في آخرة من الجانب الثاني فعند ذلك طلع جميع الركاب علي ذلك الجبل الى الجزيرة وانتشروا فيها وقد ذهلت عقولهم من ذلك وصاروا مثل المجانين من كثرة ما رأوا في الجزيرة من الامتعة

والاموال التي على ساحل البحر وقد رأيت في وسط تلك العين  
شيئاً كثيراً من اصناف الجواهر والمعادن واليواقيت واللاؤلئ الكبار  
الملوكية وهي مثل الحصى في مجارى الماء في تلك الغيطان وجميع  
ارض تلك العين تشرق من كثرة ما فيها من المعادن وغيرها  
ورأينا شيئاً كثيراً في تلك الجزيرة من اعلا العود الصيني والعود  
القماري وفي تلك الجزيرة عين نابعة من صنف العنبر الخام وهو  
يسيل مثل الشمع على جانب تلك العين من شدة حر الشمس  
ويمتد على ساحل البحر فتطلع الهوايش من البحر تبلعه وتنزل به  
في البحر فيمضي في بطونها فتقذفه من افواهها في البحر فيجهد  
على وجه الماء فعند ذلك يتغير لونه واحواله فتقذفه الامواج الى  
جانب البحر فيأخذها السياحون والتجار الذين يعرفونه فيبيعونه \* واما  
عنبر الخام الخالص من البلع فانه يسيل على جانب تلك العين  
وينجمد بارضه واذا طلعت عليه الشمس يسيح ويبقى منه رائحة  
ذلك الوادي كله مثل المسك واذا زالت عنه الشمس يجهد وذلك  
المكان الذي فيه هذا العنبر الخام لا يقدر احد على دخوله  
ولا يستطيع سلوكه فان الجبل محيط بتلك الجزيرة ولا يقدر احد  
على صعود ذلك الجبل ولم نزل دائرين في تلك الجزيرة نتفرج  
على خلق الله تعالى فيها من الارزاق ونحن متعجبون في امرنا  
وفيما نراه وعندنا خوف شديد وقد جمعنا على جانب الجزيرة  
شيئاً قليلاً من الزاد فصرنا نوفره ونأكل منه في كل يوم او يومين  
اكلة واحدة ونحن خائفون ان يفرغ الزاد منا فنموت كهنا من  
شدة الجوع والخوف وكل من مات منا نغسله ونكفنه في ثياب  
وقماش من الذي يطرحه البحر على جانب الجزيرة حتى مات منا

حكاية السند باد البحر مع السند باد المال وفيها الحكاية السابعة السادسة ٦٧

خلق كثير ولم يبق منا الا جماعة قليلة فضعفنا بوجع البطن من البحر واقمنا مدة قليلة فمات جميع اصحابي ورفقائي واحد ابعد واحد وكل من مات منهم ندفنه وبقيت في تلك الجزيرة وحدي وبقي معي زاد قليل بعد ان كان كثيرا فبكيت على نفسي وقلت يا ليتني مت قبل رفقائي وكانوا غسلموني ودفنوني فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحر لما دفن رفقاؤه جميعا وصار في الجزيرة وحده قال ثم اني اقمتم مدة يسيرة و قمتم حفرت لنفسي حفرة عميقة في جانب تلك الجزيرة وقلت في نفسي اذا ضعفت وعلمت ان الموت قد اتاني ارقد في هذا القبر فاموت فيه ويبقى الريح يسفى الرمل علي فيغطيني واصير مدفونا فيه وصرت الوم نفسي على قلعة عقلي وخروجي من بلادي ومدينتي وسفري الى البلاد بعد الذي قاسيته اولا وثانيا وثالثا ورابعا وخامسا ولا سفرة من الاسفار الا واقسي احوالا وشدائد اشق واصعب من الاحوال التي قبلها وما اصدق بالنجاة والسلامة واتوب عن السفر في البحر وعن عودي اليه ولست محتاجا لمال وعندي شيء كثير والذي عندي لا اقدر ان افنيه ولا اضيع نصفه في باتي عمري وعندي ما يكفيني وزيادة ثم اني تفكرت في نفسي وقلت والله لا بد ان هذا النهر له اول وآخر ولا بد له من مكان يخرج منه الى العمار والرأي السديد عندي اني اعمل لي فلكا صغيرا على قدر ما اجلس فيه وانزل والقيمه في هذا النهر واسير به فان



وجدت لي خلاصا اخلص و انجو باذن الله تعالى وان لم اجد لي  
مخلصا اموت داخل هذا النهر احسن من هذا المكان و صرت اتسمر  
على نفسي ثم اني قمت و سعيت فجمعت اخشابا من تلك الجزيرة  
من خشب العود الصيني و القمارى و شدتها على جانب البحر  
بحمال من حبال المراكب التي كسرت و جئت بالواح متساوية من  
الواح المراكب و وضعتها في ذلك الخشب و جعلت ذلك الفلك على  
عرض ذلك النهر او اقل من عرضه و شدته شدا طيبا مكينا وقد  
اخذت معي من تلك المعادن و الجواهر و الاموال و اللؤلؤ الكبير  
الذى مثل الحصى و غير ذلك من الذى في تلك الجزيرة و شيئا  
من العنبر الشام الخالص الطيب و وضعته في ذلك الفلك و وضعت  
فيه جميع ما جمعته من الجزيرة و اخذت معي جميع ما كان باقيا  
من الزاد ثم اني القيت ذلك الفلك في هذا النهر و جعلت له  
خشبتيين على جنبيه مثل المجاديف و عملت بقول بعض الشعراء

وَحَلَّ الدَّارَ تَنَعَى مَنْ بَنَاهَا	تَرَحَّلْ عَنْ مَكَانٍ فِيهِ ضِيمٌ
وَنَفْسِكَ لَمْ تَجِدْ نَفْسًا سِوَاهَا	فَانْكَ وَاجِدْ اَرْضًا يَارِضُ
فَكُلُّ مُصِيبَةٍ يَأْتِيْ اَنْتَهَا	وَلَا تَجْزَعْ لِحَادَثَةِ اللَّيَالِي
فَلَيْسَ يَمُوتُ فِي اَرْضٍ سِوَاهَا	وَمَنْ كَانَتْ مَنِيَّتُهُ يَارِضُ
فَمَا لِلنَّفْسِ نَاصَةٌ سِوَاهَا	وَلَا تَبْعَثْ رَسُوْلَكَ فِي مَهْمٍ

و سرت بذلك الفلك في النهر و انا متفكر فيما يصير اليه امرى  
و لم ازل سائرا الى المكان الذى يدخل فيه النهر تحت ذلك الجبل  
و دخلت الفلك في ذلك المكان و قد صرت في ظلمة شديدة  
تحت الجبل و لم يزل الفلك داخلا بي مع الماء الى ضيق تحت

الجبل و صارت جوانب الفلك تسكّ في جوانب النهر و رأسي تسكّ في سقف النهر و لم اقدر على اني اعود منه و قد لمت نفسي على ما فعلته بروحي و قلت ان ضاق هذا المكان على الفلك قلّ ان يخرج منه و لا يمكن عوده فاهلك في هذا المكان كمدا بلا محالة و قد انطرحت على وجهي في الفلك من ضيق النهر و لم ازل سائرا و لا اعلم ليلا من نهار بسبب الظلمة التي انا فيها تحت ذلك الجبل مع الفزع و الخوف على نفسي من الهلاك و لم ازل على هذه الحالة سائرا في ذلك النهر و هو يتسع تارة و يضيق اخرى و لكن الظلمة قد اتعبتني تعباً شديداً فاخذتني سنة من النوم من شدة قهري فتمت علي وجهي في الفلك و لم يزل سائرا بي وانا زائم لا ادري بكثير و لا قليل ثم اني استيقظت فوجدت نفسي في النور ففتحت عيني فرأيت مكانا واسعا و ذلك الفلك مربوط على حزمة و حولي جماعة من الهنود و الحبشة فلما رأوني قمت نهضوا اليّ و كلّموني بلسانهم فلم اعرف ما يقولون و بقيت اظن انه حلم و ان هذا في المنام من شدة ما كنت فيه من الضيق و القهر فلما كلموني و لم اعرف حديثهم و لم ارد عليهم جوابا تقدم ايّ رجل منهم و قال لي بلسان عربي السلام عليكم يا اخانا ما تكون انت و من اين جئت و ما سبب مجيئك الى هذا المكان و من اين دخلت في هذا الماء و ايّ بلاد خلف هذا الجبل لا ننا لا نعلم ان احدا سلك من هناك اليّنا فقلت له ما تكونون انتم و اي ارض هذه فقال لي يا اخي نحن اصحاب الزرع و الغيطان و جئنا لنسقي غيطاننا و زرعا فوجدناك نائما في الفلك فامسكناه و ربطناه عندنا حتى تقوم على مهلك فاخبرنا ما سبب وصولك الى هذا المكان فقلت له بالله عليك يا سيدي

٧٠ حكاية السند باد البحرى مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة السادسة

اقتنى بشيء من الطعام فاني جائع و بعد ذلك اسألني عما تريد فاسرع و اتاني بالطعام فاكلت حتى شبعت و ارتعت و سكن روعي و ازداد شعبي و ردت لي روحي فحمدت الله تعالى على كل حال و فرحت بخروجي من ذلك النهر و وصولي اليهم و اخبرتهم بجميع ماجرى لي من اوله الى آخره و ما لقيته في تلك النهر و ضيقه و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المهمل

### فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد الخمسمائة

كانت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحرى لما طلوع من الفلك على جانب الجزيرة ورأى فيها جماعة من الهنود و الحبشة و ارتاح من تعب سألوه عن خبرهم بقصته ثم انهم تكلموا مع بعضهم و قالوا لا بد اننا نأخذه معنا و نعرضه على ملكنا ليشهره بما جرى له قال فاخذوني معهم و حملوا معي الفلك بجميع ما فيه من المال و النوال و الجواهر و المعادن و المصاغ و قد دخلوني على ملكهم و اخبروه بما جرى فسلم علي و رحب بي و سألني عن حالي و ما اتفق لي من الامور فاخبرته بجميع ما كان من امري و ما لقيته من اوله الى آخره فتعجب الملك من هذه الحكاية غاية العجب و هنائي بالسلامة فعند ذلك قمت و طلعت من ذلك الفلك شيئاً كثيراً من المعادن و الجواهر و العود و العنبر الخام و اهديته الى الملك فقبله مني و اكرمني اكراماً زائداً و انزلني في مكان عنده و قد صاحبت اخيارهم و عزوني معزة عظيمة و صرت لا افارق دار الملك و صارت الواردون الى تلك الجزيرة يسألونني عن امور بلادي فاخبرهم بها وكذلك اسألهم عن امور بلادهم فيخبرونني بها الى



ان سألني ملكهم يوما من الايام عن احوال بلادي وعن احوال حكم  
 الخليفة في بلاد مدينة بغداد فاخبرته بعد له في احكامه فتعجب  
 من اموره وقال لي والله ان الخليفة له امور عقلية واحوال مرضية  
 وانت قد حببته فيهم ومرادي ان اجهز له هدية وارسلها معك  
 اليه فقلت سمعا وطاعة يا مولانا اوصلها اليه واخبره انك محب  
 صادق ولم ازل مقيما عند ذلك الملك وانا في غاية العز والاکرام  
 وحسن معيشة مدة من الزمان الى ان كنت جالسا يوما من الايام  
 في دار الملك فسمعت بخبر جماعة من تلك المدينة انهم جهزوا لهم  
 مركبا يريدون السفر فيها الى نواحي مدينة البصرة فقلت في نفسي  
 ليس لي اوفق من السفر مع هؤلاء الجماعة فاسرعت من وقتي  
 وساعتي وقبلت يد ذلك الملك واعلمته بان مرادي السفر مع  
 الجماعة في المركب التي جهزوها لاني اشتقت الى اهلي وبلادي  
 فقال لي الملك الرأي لك وان شئت الاقامة عندنا فعلى الرأس  
 والعين وقد حصل لنا انك فقلت والله يا سيدي قد غمرتني  
 بحميلك واحسانك ولكني قد اشتقت الى اهلي وبلادي وعمالتي  
 فلما سمع كلامي احضر التجار الذين جهزوا المركب واوصاهم علي  
 وقد وهب لي شيئا كثيرا من عنده ودفع عني اجرة المركب وارسل  
 معي هدية عظيمة الى الخليفة هارون الرشيد بمدينة بغداد ثم اني  
 ودعت الملك وودعت جميع اصحابي الذين كنت اتردد عليهم  
 ثم نزلت تلك المركب مع التجار وسرنا وقد طاب لنا الريح والسفر  
 ونحن متوكلون على الله سبحانه وتعالى ولم نزل مسافرين من بحر  
 الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة الى ان وصلنا بالسلامة باذن الله  
 تعالى الى مدينة البصرة فطلعت من المركب ولم ازل مقيما بارض

٧٢ حكاية السند باد البحر مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة السادسة

البصرة اياما وليالي حتى جهزت نفسي وحملت حمولي وتوجهت الى مدينة بغداد دار السلام فدخلت على الخليفة هارون الرشيد وقدمت اليه تلك الهدية واخبرته بجميع ماجرى لي ثم خزنت جميع اموالي وامتعتي ودخلت حارتي وجاءني اهلي واصحابي وفرقت الهدايا على جميع اهلي وتصدقت ووهبت وبعد مدة من الزمان ارسل اليّ الخليفة فسألني عن سبب تلك الهدية ومن اين هي فقلت يا امير المؤمنين والله لا اعرف للمدينة التي هي منها اسما ولا طريقا ولكن لما غرقت المركب التي كنت فيها طلعت على جزيرة وقد صنعت لي فلكا ونزلت فيه في نهر كان في وسط جزيرة واخبرته بما جرى لي في السفرة وكيف كان خلاصي من ذلك النهر الى تلك المدينة وبما جرى لي فيها وبسبب ارسالي الهدية فتعجب الخليفة من ذلك غاية العجب وامر المؤرخين ان يكتبوا حكايتي ويجعلوها في خزائنه ليعتبر بها كل من رآها ثم انه اكرمني اكراما زائدا وقد اقامت بمدينة بغداد على ما كنت عليه في الزمن الاول ونسيت جميع ماجرى لي وما قاسيته من اوله الى آخره ولم ازل في لذة عيش ولهو وطرب وهذا ما كان من امري في السفرة السادسة يا اخواني وان شاء الله تعالى في غد احكي لكم حكاية السفرة السابعة فانها اعجب واغرب من هذه السفرات ثم انه امر بمد السماط وتبعثوا عنده وامر السند باد الحمال بمائة مثقال من الذهب فاخذها وانصرف الى حال سبيله وانصرف الجماعة وهم متعجبون من ذلك غاية العجب وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام

## فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السندباد البحري لما حكى حكاية  
سفرته السادسة وراح كل واحد الى حال سبيله بات السندباد البري  
في منزله ثم صلى الصبح و جاء الى منزل السندباد البحري واقبل  
الجماعة فلم يكملوا ابتداء السندباد البحري بالكلام في

## حكاية السفرة السابعة

وقال اعلموا يا جماعة اني لما رجعت من السفرة السادسة  
عدت لما كنت عليه في الزمن الاول من البسط والانشراح واللهو  
والطرب اتمت على تلك الحالة مدة من الزمان وانا متواصل الهناء  
والسرور ليلا ونهارا وقد حصل لي مكاسب كثيرة وفوائد عظيمة  
فاشتاقت نفسي الى الفرجة في البلاد والى ركوب البحر وعشرة التجار  
وسماع الاخبار ففهممت في ذلك الامر وقد حزمت احمالا بحرية  
من الامتعة الفاخرة وحملتها من مدينة بغداد الى مدينة البصرة  
فرايت مركبا محضرة للسفر وفيها جماعة من التجار العظام فنزلت  
معهم واستأنست بهم وقد سرنا بسلامة وعافية قاصدين السفر  
وقد طاب لنا الريح حتى وصلنا الى مدينة تسمى مدينة الصين  
ونحن في غاية الفرح والسرور نتحدث مع بعضنا في امر السفر  
والتجـر فبينما نحن على هذه الحالة واذا برّيح عاصف هب من  
مقدم المركب ونزل علينا مطر شديد حتى ابتلنا وابتلت حمولنا  
فغطينا الحمول باللباد والخيش خوفا على البضاعة من التلف بالمطر  
وصرنا ندعو الله تعالى ونتضرع اليه في كشف ما نزل بنا مما نحن



فيه فعند ذلك قام ريس المركب وشد حزامه وتشمر وطلع الصاري  
ثم انه التفت يميناً وشمالاً وبعد ذلك نظر الى اهل المركب ولطم  
على وجهه وبتف لحيته فقلنا يا ريس ما الخبر فقال لنا اطلبوا  
من الله تعالى النجاة مما وقعنا فيه وابكوا على انفسكم وودعوا  
بعضكم واعلموا ان الريح قد غلب علينا ورمانا في آخر بحار الدنيا  
ثم ان الريس نزل من فرق الصاري وفتح صندوقه واخرج منه كيساً  
قطناً وفكه واخرج منه تراباً مثل الرماد وبله بالماء وصبر عليه  
قليلاً ثم شمّه ثم انه اخرج من ذلك الصندوق كتاباً صغيراً وقرأ فيه  
وقال لنا اعلموا يا ركاب ان في هذا الكتاب امراً عجيبيّاً يدلّ على  
ان كل من وصل الى هذه الارض لم ينج منها بل يهلك فان هذه  
الارض تسمى اقليم الملوک وفيها قبر سيدنا سليمان بن داود  
عليهما السلام وفيه حيات عظام الخلقة هائلة المنظر فكل مركب  
وصلت الى هذا الاقليم يطلع لها حوت من البحر فيبلغها بجميع  
ما فيها فلمّا سمعنا هذا الكلام من الريس تعجبنا غاية العجب من  
حكايته فلم يتم الريس كلامه لنا حتى صارت المركب ترتفع بنا عن الماء  
ثم تنزل وسمعنا صرخة عظيمة مثل الرعد القاصف فارتعبنّا منها  
وصرنا كالاموات وابقنا بالهلاك في ذلك الوقت واذا بحوت قد  
اقبل على المركب كالجبل العالي ففزعنا منه وقد بكينا على انفسنا  
بكاء شديداً وتجهزنا للموت وصرنا ننظر الى ذلك الحوت ونتعجب  
من خلقة الهائلة واذا بحوت قد اقبل علينا فمارأينا اعظم خلقة منه  
ولا اكبر فعند ذلك ودعنا بعضنا بعضاً ونحن نهكي على ارواحنا واذا بحوت  
ثالث قد اقبل وهو اكبر من الاثنين اللذين جاؤا قبله فصرنا لانعي  
ولا نعقل وقد اندهشت عقولنا من شدة الخوف والفرع ثم ان هذه



من الراحة و السرور واللهو والطرب والانشرائح ولم ازل على هذه الحال اول يوم وثاني يوم الى ان طلعت على جزيرة عظيمة وفيها شيء كثير من الاشجار والانهار فصرت اكل من ثمر تلك الاشجار واشرب من ماء تلك الانهار حتى انتعشت وردت لي رוחي وقويت همتي وانشرح صدري ثم مشيت في الجزيرة فرأيت في جانبها الثاني نهرا عظيما من الماء العذب ولكن ذلك النهر يجري جرياقويا فتذكرت امر الفلك الذي كنت فيه سابقا وقلت في نفسي لا بد اني اعمل لي فلما مثله فلعلني انجو من هذا الامر فان نجوت به حصل المراد وتبت الى الله تعالى من السفر وان هلكت ارتاح قلبي من التعب والمشقة ثم اني قمت فجمعت اخشابا من تلك الاشجار من خشب الصندل العال الذي لا يوجد مثله وانا لا ادري اي شيء هو ولما جمعت تلك الاخشاب تحملت باغصان ونبات من هذه الجزيرة وقتلتها مثل الحمال وشدت بها الفلك وقلت ان سلمت فمن الله ثم اني نزلت في ذلك الفلك وصرت به في ذلك النهر حتى خرجت من آخر الجزيرة ثم بعدت عنها ولم ازل سائرا اول يوم وثاني يوم وثالث يوم بعد مفارقة الجزيرة وانا نائم ولم اكل في هذه المدة شيئا ولكن اذا عطشت شربت من ذلك النهر وصرت مثل الفرخ الدائع من شدة التعب والجوع والخوف حتى انتهت بي الفلك الى جبل عال والنهر داخل من تحته فلما رأيت ذلك خفت على نفسي من الضيق الذي كنت فيه اول مرة في النهر السابق وادت اني اوقف الفلك واطلع منه الى جانب الجبل فغلبني الماء ف جذب الفلك وانا فيه ونزل به تحت الجبل فلما رأيت ذلك ايقنت بالهلاك وقلت لا حول ولا قوة الا بالله



العلي العظيم و لم يزل الفلك سائرا مسافة يسميرة ثم طلع الى مكان واسع و اذا هو واد كبير و الماء يهدر فيه و له دوي مثل دوي الرعد و جريان مثل جريان الريح فصرت قابضا على ذلك الفلك بيدي و انا خائف ان افزع من فوقه و الامواج تلعب بي يميننا و شمالا في وسط ذلك المكان و لم يزل الفلك منحدرًا مع الماء الجاري في ذلك الوادي و انا لا اقدر على منعه و لا استطيع الدخول به في جهة البر الى ان رسي بي على جانب مدينة عظيمة المنظر مليحة البناء فيها خلق كثير فلما رأوني و انا في ذلك الفلك منحدر في وسط النهر مع التيار رموا عليّ الشبكة و الحبال في ذلك الفلك ثم طلعوا الفلك من ذلك النهر الى البر و قد سقطت بينهم و انا مثل الميت من شدة الجوع و السهر و الخوف فتلقاني من يمين هؤلاء الجماعة رجل كبير السن و هو شيخ عظيم و قد ربح بي و رمى عليّ ثيابا كثيرة جميلة فسترت بها عورتني ثم انه اخذني و سار بي و ادخلني الحمام و جاء لي بالاشربة المنعشة و الروائح الزكية ثم بعد خروجنا من الحمام اخذني الى بيته و ادخلني فيه ففرح بي اهل بيته ثم اجلسني في مكان غريب و هيا لي شيئا من الطعام الفاخر فاكلت حتى شبع و حمدت الله تعالى على نجاتي و بعد ذلك قدم لي غلمانه ماء ساخنا فغسلت يدي و جاءني جواريه بمناشف من الحرير فنشفت يدي و مسست فمي ثم ان ذلك الشيخ قام من وقته و اخلني لي مكانا منفردا وحده في جانب داره و الزم غلمانه و جواره بخدمتي و قضاء حاجتي و جميع مصالحني فصاروا يتعهدونني و لم ازل على هذه الحالة عنده في دار الضيافة ثلاثة ايام و انا على اكل طيب و شرب طيب و رائحة طيبة حتى ردت لي روحي

وسكن روعي وهدأ قلبي وارتاحت نفسي فلما كان اليوم الرابع  
تقدم اليّ الشيخ وقال لي أنستنا يا ولدي والحمد لله على سلامتك  
فهل لك ان تقوم معي الى ساحل البحر وتنزل السوق فتبيع البضاعة  
و تقبض ثمنها لعلك تشتري لك بها شيئاً تتجر فيه فسكت قليلا وقلت  
في نفسي من اين معي بضاعة وما سبب هذا الكلام ثم قال الشيخ  
يا ولدي لا تهتم ولا تتفكر فقم بنا الى السوق فان رأينا من يعطيك  
في بضاعتك ثمننا يرضيك اقبضه لك وان لم يجيئ فيها شيء يرضيك  
احطها لك عندي في حواصلي حتي تجيئ ايام البيع والشرء فتفكرت  
في امري وقلت لعقلي طاعه حتى تنظر اي شيء تكون هذه البضاعة  
ثم اني قلت له سمعا وطاعة يا عم الشيخ والذي تفعله فيه البركة  
ولا يمكن مخالفتك في شيء ثم اني جئت معه الى السوق فوجدته قد  
فك الفلك الذي جئت فيه وهو من خشب الصندل واطلق المنادي عليه  
وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما ذهب مع  
الشيخ الى شاطئ البحر ورأى الفلك الذي جاء فيه من خشب الصندل  
مفكوكا ورأى الدلال يدلّ عليه جاء التجار وفتحوا باب سعرة  
وتزايدوا فيه الى ان بلغ ثمنه الف دينارو بعد ذلك توقف التجار  
عن الزيادة فالتفت اليّ الشيخ وقال اسمع يا ولدي هذا سعر  
بضاعتك في مثل هذه الايام فهل تبيعها بهذا السعر او تصبر وانا  
احطها لك عندي في حواصلي حتي يجيئ اوان زيادتها في الثمن  
فنبيعها لك فقلت له يا سيدي الامر مرك فافعل ما تريد فقال

حكاية السند بادا البحري مع السند بادا الاحمال وفيها الحكاية السفرة السابعة ٧٩

يا ولدي اتبيعني هذا الحطب بزيادة مائة دينار ذهباً فوق ما اعطى فيه التجار فقلت له نعم بعثك و قبضت الثمن فعند ذلك امر غلمانه بنقل ذلك الخشب الى حواصله ثم اني رجعت معه الى بيته فجلسنا وعدلي جميع ثمن ذلك الحطب واحضر لي اكياساً و حط المال فيها و قفل عليها بقفل حديد و اعطاني مفتاحه و بعد مدة ايام و ليال قال الشيخ يا ولدي اني اعرض عليك شيئاً و اشتهي ان تطاوعني فيه فقلت له و ما ذلك الامر فقال لي اعلم اني بقيت رجلاً كبير السن ليس لي ولد ذكر و عندي بنت صغيرة السن ظريفة الشكل عندها مال كثير و جمال فاريد ان ازوجها لك و تقعد معها في بلادنا ثم اني املكك جميع ما هو عندي و ما تملك يدي فاني بقيت رجلاً كبيراً و انت تغوم مقامي فسكت ولم اتكلم فقال لي اطعني يا ولدي في الذي اتوله لك فان مرادي لك الخير فان اطعنتني زوجتك ابنتي و تبقى مثل ولدي و جميع ما في يدي و ما هو ملكي يصير لك و ان اردت التجارة و السفر الى بلادك لا يمنعك احد و هذا مالك تحت يدك فافعل ما تريد و تختاره فقلت له و الله يا عم الشيخ انت صرت مثل والدي و انا قاسيت احوالاً كثيرة و لم يبق لي رأي و لا معرفة فالامر امرك في جميع ما تريد فعند ذلك امر الشيخ غلمانه باحضار القاضي و الشهود فاحضروهم و زوجني ابنته و عمل لنا و ليممة عظيمة و فرحاً كبيراً و ادخلني عليها فرأيتها في غاية الحسن و الجمال بقدر و اعتدال و عليها شيء كثير من انواع الحلبي و الحلل و المعادن و المصاغ و العقود و الجواهر الثمينة و ما قيمتها الآلاف الآلاف من الذهب و لا يقدر احد على ثمنها فلما دخلت عليها اعجبيني و وقعت الهبة بيننا و اقممت معها مدة من الزمان و انا في غاية الانس و الانشراح و قد



توفى والدها الى رحمة الله تعالى فجهز ناه ودفناه ووضعت يدي على ما كان معه وصار جميع غلماناه غلماني وتحت يدي في خدمتي ولاني التجار مرتبته فانه كان كبير هم ولم يأخذ احد منهم شيئاً الا بمعرفة واذنه لانه شيخهم وصرت انا في مكانه فلما خالطت اهل تلك المدينة وجدتهم تنقلب حالتهم في كل شهر فتظهر لهم اجنحة يطفرون بها الى عنان السماء ولا يبقى متخلفاً في تلك المدينة غير الاطفال والنساء فقلت في نفسي اذا جاء رأس الشهر سأل احدا منهم فلعلهم يحملوني معهم الى اين يروحون فلما جاء رأس ذلك الشهر تغيرت روافهم وانقلبت صورهم فدخلت على واحد منهم وقلت له بالله عليك انك تحملني معك حتى اتفرج واعد معكم فقال لي هذا شيء لا يمكن فلم ازل اتدخل عليه حتى انعم عليّ بذلك وقد وافقتهم وتعلقت به فطاربي في الهواء ولم اعلم احدا من اهل بيتي ولا من غلماني ولا من اصحابي ولم يزل طائري ذلك الرجل وانا على اكتافه حتى علا بي في الجو فسمعت تسبيح الا ملاك في قبة الافلاك فتعجبت من ذلك وقلت سبحان الله والحمد لله فلم استتم التسبيح حتى خرجت نار من السماء فكانت تحرقهم فنزلوا جميعاً وقد القوني على جبل عال وقد صاروا في غاية الغيظ مني وراحوا وخلصوني فصرت وحدي في ذلك الجبل فلمت نفسي على ما فعلت وقلت لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم انا كلما اخلص من مصيبة اقع في مصيبة اقوى منها ولم ازل في ذلك الجبل ولا اعلم اين اذهب و اذا بغلامين سائرين كأ نهما قمران وفي يد كل واحد منهما تضييب من ذهب يتعكز عليه فتقدمت اليهما وسلمت عليهما فردا عليّ السلام فقلت لهما بالله عليكما من انتما وما شأنكما فقالا لي نحن من عباد الله تعالى ثم انهما اعطيانى

تضيها من الذهب الاحمر الذي كان معهما و انصرفا الى حال سبواهما  
وخلينا في فصرت على رأس ذلك الجبل وانا اتعكز بالعاكز واتفكر في  
امر هذين الغلامين واذا بحية قد خرجت من تحت ذلك الجبل وفي فمها  
رجل بلعته الى تحت سرتة وهو يصيح ويقول من يخلصني يخلصه الله  
من كل شدة فتقدمت الى تلك الحية وضربت بها بالقضيب الذهب على رأسها  
فمرت الرجل من فمها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما ضرب الحية  
بالقضيب الذهب الذي كان بيده و القت الرجل من فمها قال فتقدم  
الي الرجل و قال حيث كان خلاصي على يديك من هذه الحية  
فما بقيت افارقك و انت صرت رفيقي في هذا الجبل فقلت له مرحبا  
وسرنا في ذلك الجبل و اذا بقوم اقبلوا علينا فنظرت اليهم و اذا  
فيهم الرجل الذي كان حملني على اكتافه و طاربي فتقدمت اليه  
و اعتذرت له و تلطفت به و قلت له يا صاحبي ما هكذا تفعل الاصحاب  
باصحابهم فقال لي الرجل انت الذي اهلكتنا بتسيبك على ظهري  
فقلت له لا تؤخذني فني لم يكن لي علم بهذا الامر ولكني لا اتكلم  
بعد ذلك ابدا فسمع باخذي معه ولكنه شرط علي ان لا اذكر  
الله و لا اسمعه على ظهري ثم انه حملني و طاربي مثل الاول حتى  
اوصلني الى منزلي فتلقني زوجتي و سلمت علي و هنتني بالسلامة  
و قالت لي احترس من خروجك بعد ذلك مع هؤلاء الاقوام ولا  
تعاشروهم فانهم اخوان الشياطين و لا يعلمون ذكر الله تعالى فقلت  
لها كيف كان حال ابيك معهم فقلت لي ان ابي لم يكن منهم

ولم يعمل مثلهم والرأي عندي حيث مات ابي انك تبيع جميع ما عندنا وتأخذ بثمنه بضائع ثم تسافر الى بلادك واهلك وانا اسير معك وليس لي حاجة بالعودة هنا في هذه المدينة بعد امي وابي فعند ذلك صرت ابيع من متاع ذلك الشيخ شيئا بعد شيء وانا اترقب احدا يسافر من تلك المدينة واسير معه فبينما انا كذلك واذا بجماعة في المدينة قد ارادوا السفر ولم يجدوا لهم مركبا فاشتروا خشبا وقد صنعوا لهم مركبا كبيرة فاكثريت معهم ودفعت اليهم الاجرة بتمامها ثم نزلت زوجتي وجميع ما كان معناني المركب وتركنا الالهلاك والعقارات وسرنا ولم نزل سائرين في البحر من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر وقد طاب لنا ربح السفر حتى وصلنا بالسلامة الى مدينة البصرة فلم اقم بها بل اكثريت في مركب اخرى ونقلت اليها جميع ما كان معي وتوجهت الى مدينة بغداد ثم دخلت حارتي وجمعت الى داري وقابلت اهلي واصحابي واحبابي وخزنت جميع ما كان معي من البضائع في حواصلي وقد حسب اهلي مدة غيابي عنهم في السفرة السابعة فوجدوها سبعة وعشرين سنة حتى قطعوا الرجاء مني فلما جمعتهم واخبرتهم بجميع ما كان من امري وما جرى لي صاروا كلهم يتعجبون من ذلك الامر عجا كيرا وقد هنوني بالسلامة ثم اني تبت الى الله تعالى عن السفر في البر والبحر بعد هذه السفرة السابعة التي هي غاية السفرات وقاطعة الشهوات وشكرت الله سبحانه وتعالى وحمدته واثنيت عليه حيث اعادني الى اهلي وبلادي واوطاني فانظر يا سند باد يا بري ما جرى لي وما وقع لي وما كان من امري فقال السند باد البري للسند باد البحري بالله عليك لاتؤاخذني بما كان مني في حقك ولم يزلوا في عشرة



حكاية عبد الملك بن مروان مع اكابر دولته في سلطنة  
سيدنا سليمان وفيها حكايات

ومودة مع بسط زائد وفرح وانشراح الى ان اتاهم هادم اللذات  
ومفرق الجماعات ومخرب القصور ومعمم القبور وهو كأس الممات  
فسبحان الحي الذي لا يـموت

### وبلغني ايضا

انه كان في قديم الزمان وسالف العصور الاوان بد مشق الشام ملك من  
الخلفاء يسمى عبد الملك بن مروان وكان جالسا يوما من الايام وعنده  
اكابر دولته من الملوک والسلاطين فرفعت بينهم مباحثة في حديث  
الامم السالفة وتذكروا اخبار سيدنا سليمان بن داود عليهما السلام  
وما اعطاه الله تعالى من الملك والحكم في الانس والجن والطيور  
والوحش وغير ذلك وقالوا قد سمعنا ممن كان قبلنا ان الله سبحانه  
وتعالى لم يعط احدا مثل ما اعطي سيدنا سليمان وانه وصل الى  
شيء لم يصل اليه احد حتى انه كان يسجن الجن والمردة والشياطين  
في قماقم من النحاس ويسبك عليهم بالرصاص ويختتم عليهم  
بخاتمهم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الخليفة عبد الملك بن مروان  
لما تحدث مع اعوانه واكابر دولته وتذكروا سيدنا سليمان وما  
اعطاه الله من الملك قال انه وصل الى شيء لم يصل اليه احد حتى  
انه كان يسجن المردة والشياطين في قماقم من النحاس ويسبك عليهم  
بالرصاص ويختتم عليهم بخاتمهم واخبر طالب بن سهل ان رجلا نزل في مركب

مع جماعة وانحدروا الى بلاد الهند ولم يزلوا سائرين حتى  
 طلع عليهم ريح فوجههم ذلك الريح الى ارض من اراضي الله تعالى  
 وكان ذلك في سواد الليل فلما اشرق النهار خرج اليهم من مغارات  
 تلك الارض اقوام سود الالوان عراة الاجساد كأنهم وحوش لا يفقهون  
 خطا بالهم ملك من جنسهم وليس منهم احد يعرف العربية غير  
 ملكهم فلما رأوا المركب ومن فيها خرج اليهم في جماعة من اصحابه  
 فسلم عليهم ورحب بهم وسألهم عن دينهم فاخبروه بحالهم فقال  
 لهم لا بأس عليكم وحين سألهم عن دينهم كان كل منهم على دين  
 من الاديان قبل ظهور الاسلام وقبل بعث محمد صلى الله عليه  
 وسلم فقالت اهل المركب نحن لانعرف ما تقول ولا نعرف شيئا من  
 هذا الدين فقال لهم الملك انه لم يصل اليينا احد من بني آدم  
 قبلهم ثم انه ضيفهم بلحم الطيور والوحوش والسمك وليس لهم طعام  
 غير ذلك ثم ان اهل المركب نزلوا يتفرجون في تلك المدينة فوجدوا  
 بعض الصيادين ارخى شبكة في البحر ليصطاد سمكا ثم رفعها فاذا فيها  
 قمقم من نحاس مرصص مختوم عليه بخاتم سليمان بن داود عليهما  
 السلام فخرج به الصياد وكسره فخرج منه دخان ازرق التحق بعنان السماء  
 فسمعنا صوتا منكرا يقول التوبة التوبة يا نبي الله ثم صار من ذلك الدخان  
 شخص هائل المنظر مهول الخلقة تلتحق راسه الجبل ثم غاب عن اعينهم  
 فاما اهل المركب فكادت تنخلع قلوبهم واما السودان فلم يفكروا في ذلك  
 فرجع رجل الى الملك وسأله عن ذلك فقال له اعلم ان هذا من  
 الجن الذين كان سليمان بن داود اذا غضب عليهم سجنهم في هذه  
 القمام ورصص عليهم ورماهم في البحر فاذا رمى الصياد الشبكة  
 تطلع بهذه القمام في غالب الاوقات فاذا كسرت يخرج منها جني





٨٤ حكاية سفر موسى بن نصر مع الشيخ عبد الصمد بن القدوس  
الضمودي في طلب القمامة السلیمانیة

في ذلك فترة ولا يستج بحجة ثم ختم الكتابين و سلمهما الى طالب  
بن سهل و امره بالسرعة و نصب الرايات على رأسه ثم ان الخليفة  
اعطاه الاموال و الركاب و الرجال ليكونوا اعوانا له في طريقه و امر  
باجراء النفقة على بيته من كل ما يحتاج اليه و توجه طالب يطلب  
مصر و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان طالب بن سهل سار هو و اصحابه  
يقطعون البلاد من الشام الى ان دخلوا مصر فتلقاء امير مصر و انزله  
عنده و اكرمه غاية الاكرام من مدة اقامته عنده ثم بعث معه ديلا  
الى الصعيد الاعلى حتى وصلوا الى الامير موسى بن نصر فلما علم  
به خرج اليه و تلقاه و فرح به فناول الكتاب فاخذه و قرأه و فهم  
معناه و وضعه على رأسه و قال سمعا و طاعة لامير المؤمنين ثم انه  
اتفق رأيه على ان يحضر ارباب دولته فحضروا فسألهم عن ما بدا  
له في الكتاب فقالوا ايها الامير ان اردت من يدلك على طريق  
ذلك المكان فعليك بالشيخ عبد الصمد بن عبد القدوس الضمودي  
فانه رجل عارف و قد سافر كثيرا و هو خبير بالبراري و القفار و البحار  
و سكانها و عجائبها و الارضين و اقطارها فعليك به فانه يرشدك  
الى ما تريده فامر باحضاره فحضر بين يديه و اذا هو شيخ كبير قد  
اهرمه تداول السنين و الا عوام فسلم عليه الامير موسى و قل له  
يا شيخ عبد الصمد ان مولانا امير المؤمنين عبد الملك بن مروان  
قد امرنا بكذا و كذا و انا قليل المعرفة بملك الارض و قد قيل لي

حكاية سفر موسى بن نصر مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية ٨٧  
انك عارف بتلك البلاد و الطرقات فهل لك رغبة في قضاء حاجته  
امير المؤمنين فقال الشيخ اعلم ايها الامير ان هذه الطريق و عزرة  
بعيدة الغيبة قليلة المسالك فقال له الامير كم مسير مسافتها فقال مسير  
سنتين و اشهر ذهابا و مثلها مجيئاً و فيها شدايد و احوال و غرائب  
و عجائب و انت رجل مجاهد و بلادنا بالقرب من العدو فربما  
تخرج المناري في غيبتك و الواجب ان تستخلف في مملكته من  
يدبرها قال نعم فاستخلف ولده هارون عوضا عنه في مملكته  
و اخذ عليه عهدا و امر الجنود ان لا يخالفوه بل يطاعوه في جميع  
ما يأمرهم به فسمعوا كلامه و اطاعوه و كان ولده هارون عظيم  
البأس هما ما جلياً و بطلا كميّاً و اظهر له الشيخ عبد الصمد ان  
الموضع الذي فيه حاجة امير المؤمنين مسير اربعة اشهر و هو على  
ساحل البحر و كله منازل متصل ببعضها و فيها عشب و عيون و قال  
قد يهون الله علينا ذلك ببركتك يا نائب امير المؤمنين فقال  
الامير موسى هل تعلم ان احدا من الملوك و طي هذه الارض  
قبلنا قال له نعم يا امير المؤمنين هذه الارض لملك اسكندرية  
داران الرومي ثم ساروا و لم يزالوا سائرين الى ان وصلوا الى قصر  
فقال تقدم بنا الى هذا القصر الذي هو عمرة لمن اعتبر فتقدم  
الامير موسى الى القصر و معه الشيخ عبد الصمد و خواص اصحابه  
حتى وصلوا الى بابه فوجدوه مفتوحا و له اركان طويلة و درجات  
و في تلك الدرجات درجتان ممتدتان و هما من الرخام الملون  
الذي لم ير مثله و السقوف و السيطان منقوشه بالذهب و الفضة  
و المعدن و على الباب لوح مكتوب فيه باليوناني فقال الشيخ  
عبد الصمد هل اقرأه يا امير فقال له تقدم و اقرأ بارك الله فيك

فما حصل لنا في هذا السفر إلا بركتك فقرأه فإذا فيه شعر وهو

يُبْكِي عَلَى الْمُلْكِ الَّذِي نَزَعُوا	قَوْمٌ تَرَاهُمْ بَعْدَ مَا صَنَعُوا
عَنْ سَادَةٍ فِي التُّرْبِ قَدْ جَمَعُوا	فَالْقَصْرُ فِيهِ مُنْتَهَى خَبَرٍ
وَضِيعُوا فِي التُّرْبِ مَا جَمَعُوا	أَبَادَهُمْ مَوْتُ وَفَرَقَهُمْ
لَيْسَتْ رِيحُوا سُرْعَةً رَحَلُوا	كَأَنَّمَا حَطُّوا رِحَالَهُمُ

قال فبكى امير موسى حتى غشي عليه و قال لا اله الا الله الحي الباقي  
بلا زوال ثم انه دخل القصر فتخبر من حسنه وبنائه و نظر الى  
ما فيه من الصور و التماثيل و اذا على الباب الثاني ابيات مكتوبة  
فقال الامير موسى تقدم ايها الشيخ و اترا فتقدم و قرأ فاذا هي

عَلَى قَدِيمِ الزَّمَانِ وَارْتَعَلُوا	كَمْ مَعَشَرَ فِي قِيَابِهَا نَزَلُوا
حَوَادِثُ الدَّهْرِ اَذِيهِمْ نَزَلُوا	فَانْظُرْ اِلَى مَا بَغِيَرِهِمْ صَنَعَتْ
وَخَلَفُوا حَظَّ ذَاكَ وَارْتَعَلُوا	تَقَاسَمُوا كُلَّ مَلِهِمْ جَمَعُوا
فَاصْبَحُوا فِي التُّرَابِ قَدْ اُكْلُوا	كَمْ لَا بَسُوا نِعْمَةً وَكَمْ اَكْلُوا

فبكى الامير موسى بكاء شديدا و اصفرت الدنيا في وجهه ثم قال لقد  
خُلِقْنَا لامر عظيم ثم تأملوا القصر فاذا هو قد خلا من السكان و عدم  
الاهل و القطان دوره موحشات و جهاته مقفرات و في وسطه قبعة  
عالية شاهقة في الهواء و حوالها اربعمائة قبر قل فأتى الامير موسى  
الى تلك القبور و اذا بقبر بينهم مبنى بالرخام منقوش عليه  
هذه الابيات

وَكَمْ قَدْ شَهِدْتُ مِنَ الْكَائِمَاتِ	فَكَمْ قَدْ وَقَفْتُ وَكَمْ قَدْ فَتَكْتُ
وَكَمْ قَدْ سَمِعْتُ مِنَ الْغَانِيَاتِ	وَكَمْ قَدْ اَكَلْتُ وَكَمْ فَلَشِرْتُ



وَكَمْ قَدْ اَمَرْتُ وَكَمْ قَدْ نَهَيْتُ  
فَحَاصِرَتُهُمْ اَتَمَّ فَتَشْتُهُمْ  
وَلَكِنْ بِجَهْلِي تَعَدَّيْتُ فِي  
فَحَاسِبِ لِنَفْسِكَ يَا ذَا الْقَتْلِ  
فَعَمَّا قَلِيلٍ يَهَالُ الثَّرَى  
وَكَمْ مِنْ حُصُونٍ تَرَى مَا نَعَاتِ  
وَبَيْنْتُ مِنْهَا لَكَ الْغَايَاتِ  
حُصُولِ اَمَانٍ غَدَتُ فَاَنْيَا  
قُبَيْلَ شَرَابِكَ كَأَنَّ الْمَمَاتِ  
عَلَيْكَ وَانْتَ عَدِيمُ الْحَيَاةِ

قال فبكى الامير موسى و من معه ثم دنى من القبة فاذا لها ثمانية ابواب من خشب الصندل بمسامير من الذهب مكوكبة بكواكب الفضة مرصعة بالمعادن من انواع الجواهر مكتوب على الباب الاول هذه الابواب

مَا قَدْ تَرَكْتُ فَمَا خَلَفْتُهُ كَرَمًا  
فَطَالَ مَا كُنْتُ مَسْرُورًا وَمُعْتَبَطًا  
لَا اسْتَقَرُّ وَلَا اسْكُنُ بِشَرْدَلَةٍ  
حَتَّى رُمِيَتْ بِأَنْدَارٍ مُقَدَّرَةٍ  
إِنْ كَانَ مَوْتِي مَكْتُومًا عَلَى عَجَلٍ  
وَلَا جَنُودِي الَّتِي جَمَعْتُهَا نَفَعَتْ  
وَطُولَ عَمْرِي مَتَعُوبٌ عَلَى سَفَرٍ  
عَادَتْ لِعَيْرِكَ قَبْلَ الصَّبْرِ كَامِلَةً  
وَيَوْمَ عَرْضِكَ تَلَقَى اللَّهُ مُفْرَدًا  
فَلَا تَغْمُرَنَّكَ الدُّنْيَا بِزِينَتِهَا  
بَلِ الْقَضَاءُ وَحُكْمُ فِي الْوَرَى جَارِي  
أَحْمِي حِمَايَ كَمِثْلِ الضَّيْعِ الضَّارِي  
شَحَا عَلَيْهِ وَلَوْ لَقِيتُ فِي النَّارِ  
مِنْ آلِهِ الْعَظِيمِ الْخَالِقِ الْبَارِي  
فَلَمْ أُطِقْ دَفْعَهُ عَنِّي يَا كَثَلِي  
وَلَمْ يَغْنِني صَدِيقٌ لِي وَلَا جَارِي  
تَحْتَ الْمَنِيَةِ فِي يَسْرٍ وَإِعْسَارِي  
وَقَدْ أَتَوَكَّ بِمَالٍ وَحَقَّارٍ  
بِحَمَلِ إِيَّاهُ وَأَجْرَامٍ وَأَوْزَارٍ  
وَأَنْظُرُ إِلَى فِعْلِهَا بِأَلْهَلٍ وَالْجَارِ

فلما سمع الامير موسى هذه الابيات بكى بكاء شديدا حتى غشي عليه فلما افاق دخل القبة فرأى فيها قبرا طويلا هائل المظهر وعليه

٩٠ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية

لوح من الحديد الصيني قدنا منه الشيخ عبد الصمد وقرأه  
قاذا فيه مكتوب بسم الله الدائم الا بد الابدي بسم الله الذي  
لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد بسم الله ذي العزة والجبروت  
باسم الحي الذي لا يموت و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الشيخ عبد الصمد لما قرأ ما ذكرناه  
رأى بعده مكتوبا في اللوح اما بعد ايها الواصل الى هذا المكان اعتبر  
بما ترى من حوادث الزمان وطوارق الحداث ولا تغتر بالديار وزيبتها  
وزورها وبجثائها وغرورها وزخرفها فانها ملاقاة مكارة غدارة  
امورها مستعارة تأخذ المعارض المستعير فهي كاضغات النائم وحلم  
الحالم كأنها سراب يقبعة يحسبه الظمان ماء يزخرفها الشيطان  
للا نسان الى المهمات فهذه صفات الدنيا فلا تثق بها ولا تمل اليها  
فانها تخون من استند اليها وعول في امورها عليها لا تقع في حبالها  
ولا تتعلق باذيالها فاني ملكت اربعة آلاف حصان احمر ودارا  
وتزوجت الف بنت من بنات الملوك نواهد ابقارا كأنهن الاقمار  
ورزقت الف ولد كأنهم الليوث العوايس وعشت من العمر الف  
سنة منعم البال والاسرار وجمعت من الاموال ما يعجز عنه ملوك  
الاقطار وكان ظفي ان النعيم يدوم لي بلا زوال فلم اشعر حتى نزل  
بنا هادم اللذات ومفرق الجماعات وموحش المنازل ومخرب  
الدور العمارات ومفني الكبار والصغار والاطفال والولدان  
والامهات وقد كنا في هذا القصر مطمئنين حتى نزل بنا حكم

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية ٩١

رب العالمين رب السموات و رب الارضين فاخذتنا صيحة الحق  
الهيبي فصار يموت منا كل يوم اثنان حتي فني منا جماعة كثيرة فلما  
رأيت الفناء قد دخل ديارنا وقد حل بنا وفي بحر الهنايا اغرقنا  
احضرت كاتبا وامرته ان يكتب هذه الاشعار والمواعظ والاعتبارات  
وقد جعلتها بالبيكار مسطرة على هذه الابواب والالواح والقبور  
وقد كان لي جيش الف الف عنان اهل جلاذ برماح وازراد وسيوف  
حداد وسواعد شداد فامرتهم ان يلبسوا الدروع والسابغات  
ويتملّدوا السيوف الباترات ويعتقلوا الرماح الهائلات ويركبوا  
الخيول الصافنات فلما نزل بناحكم رب العالمين رب الارض والسموات  
قلت يا معاشر الجنود والعساكر هل تقدرّون تمنعوا ما نزل بي  
من الملك القاهر فعجزت العساكر والجنود عن ذلك وقتلوا كيف  
نحارب من لم يحجب عنه حاجب صاحب الباب الذي ليس له بواب  
فقلت لهم احضروا لي الاموال وهي الف جبّ في كل جبّ الف قنطار من الذهب  
الاحمر وفيها اصناف الدرّ والجواهر ومثلها من الفضة البيضاء  
والذخائر التي يعجز عنها ملوك الارض ففعلوا ذلك فلما احضروا  
المال بين يدي قلت لهم هل تقدرّون ان تنقذوني بهذه الاموال  
كلها وتشتروا لي بها يوما واحدا اعيشه فلم يقدرّوا على ذلك وصاروا  
مسلمين للقضاء والقدر وصيرت لله على القضاء والبلاء حتى  
اخذروحي واسكنني ضريحي وان سألت عن اسمي فاني كوش  
بن شداد بن عاد الاكبر وفي ذلك اللوح مكتوب ايضا هذه الايات

اِنْ تَذْكُرُونِي بَعْدَ طَوْلِ زَمَانِي وَتَقْلُبُ الْآيَامَ وَالْيُسُودُ ثَانِ  
فَاَنَا ابْنُ شَدَادٍ الَّذِي مَلَكَ الْوَرَى وَالْأَرْضَ أَجْمَعَهَا بِكُلِّ مَكَانٍ



دَانَتْ لِي الزُّمْرُ الصَّعَابُ بِأَسْرِهَا  
 قَدْ كُنْتُ فِي عِزٍّ أَذِلُّ مَلُوكَهَا  
 وَارَى الْقِبَائِلَ وَالْجَحَائِلَ فِي يَدِي  
 وَإِذَا رَكِبْتُ رَأَيْتُ عِدَّةَ عَسْكَرِي  
 وَمَلَكَتُ مَا لَا لَيْسَ يَحْصُرُ عِدَّةُ  
 وَعِزَّتْ أَنْ أَفْلِدِي بِمَالِي كُلَّهُ  
 فَأَبَى إِلَهُ سِوَى نَفَادِ مُرَادِهِ  
 وَأَبَانِي أَمُوتِ الْمَغْرَقُ لِلْمُورِي  
 وَلَقَدْ لَقِيتُ جَمِيعَ مَا قَدْ مَتَّهُ  
 فَأَرَبًا يَنْفَسِكَ أَنْ تَكُونَ عَلَى شَفَا  
 وَالشَّامُ مِنْ مِصْرٍ إِلَى عَدْنَانٍ  
 وَتَخَافُ أَهْلُ الْأَرْضِ مِنْ سُلْطَانِي  
 وَارَى الْبِلَادَ وَأَهْلَهَا تَخْشَانِي  
 فَرَّقَ الصَّوَاهِلَ أَلْفَ أَلْفٍ عِنْدَانِ  
 وَدَخَرْتُه لِنَوَائِبِ الْحِدْثَانِ  
 رُوحِي إِلَى حِمْنٍ مِنْ الْأَحْيَانِ  
 فَأَنَا الْوَحِيدُ أَذِنَ مِنَ الْإِخْوَانِ  
 فَنَقَلْتُ مِنْ عِزٍّ لِدَارِ هُيُوانٍ  
 فَأَنَا الرَّهِينُ بِهِ وَكُنْتُ الْجَانِي  
 وَاحْدَرْتُ هُدَيْتَ طَوَارِقِ الْحِدْثَانِ

فبكى الامير موسى حتى غشي عليه لهما رأى من مصارع القوم قال  
 فبينما هم يطوفون بنواحي القصر ويتأملون في مجالسه ومنتزهاته  
 واذاهم بمائدة على اربع قوائم من المرمر مكتوب عليها قد اكل  
 على هذه المائدة الف ملك اعور والف ملك سليم العينين كلهم  
 فارقوا الدنيا وسكنوا الارماس والقبور فكتب الامير موسى ذلك كله  
 ثم خرج ولم يأخذ معه من القصر غير المائدة وسار العسكر  
 والشيخ عبد الصمد امامهم يدلهم على الطريق حتى مضى ذلك  
 اليوم كله وثانيه وثالثه واذاهم برابية عالية فنظروا اليها فاذا  
 عليها فارس من نحاس وفي رأس رصه منان عريض براق يكاد ان  
 يخطف البصر مكتوب عليه ايها الواصل الي ان كنت لاتعرف الطريق  
 الموصلة الى مدينة النحاس فانرك كف الفارس فانه يدور ثم يقف

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية ٩٣

نأي جهة وقف اليها فاسلكها ولاخوف عليك ولاخرج فانها توصلك الى مدينة النحاس وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد الخمسمائة

قالت بلغني الملك السعيد ان الامير موسى لما فرك كف الفارس دار كانه البرق الشاطف وتوجه الى غير الجهة التي كانوا فيها فتوجه القوم فيها وساروا فاذا هي طريق حقيقة فسلكوها ولم يزلوا سائرين يومهم وليلتهم حتى قطعوا بلادا بعيدة فيبينما هم سائرون يوما من الايام واذا هم بعمود من الحجر الاسود وفيه شخص غائص في الارض الى ابطه وله جناحان عظيمان واربع اياديدان منها كايدي الادميين ويدان كايدي السباع فيها مخالب وله شعر في رأسه كانه اذنان الخيل وله عينان كأنهما جمرتان وله عين ثالثة في جبهته كعين الفهد يلوح منها شرر النار وهو اسود طويل وينادي سبحان ربي حكم عليّ بهذا البلاء العظيم والعذاب الاليم الى يوم القيمة فلما عاينه القوم طارت عقولهم واندھشوا لما رأوا من صفته ولتوا هاربين فقال الامير موسى للشيخ عبد الصمد ما هذا قال لا ادري ما هو فقال ادن منه وابحث عن امره ولعله يكشف عن امره فلعلك تطلع على خبره فقال الشيخ عبد الصمد اصلح الله الامير انا نخاف منه قال لا تخافوا فانه مكفوف عنكم وعن غيركم بما هو فيه فدنا منه الشيخ عبد الصمد وقال له ايها الشخص ما اسمك وما شأنك وما الذي جعلك في هذا المكان على هذه الصورة فقال له اما انا فاني عفريت من الجن واسمي داهش ابن الاعمش وانا مكفوف ها هنا بالعظيمة مكبوس بالندرة معذب الى ما شاء

٩٤ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية

الله عز وجل قال الامير موسى يا شيخ عبد الصمد اسأله ما سبب  
سجنه في هذا العامود فسأله عن ذلك فقال له العفريت ان حديثي  
عجيب \* وذلك انه كان لبعض اولاد ابليس صنم من العقيق الاحمر  
و كنت موكلا به و كان يعبد ملك من ملوك البحر جليل القدر عظيم  
الخطر يقود من عساكر الجان الف الف يضربون بين يديه بالسيوف  
و يجيئون دعوته في الشدائد و كان الجان الذين يطيعونه تحت  
امري و طاعتي يتبعون قولي اذا امرتهم و كانوا كلهم عصاة عن سليمان  
بن داود عليهما السلام و كنت ادخل في جوف الصنم فأمرهم و انهاهم  
و كانت ابنة ذلك الملك تحب ذلك الصنم كثيرة السجود له منهمة  
على عبادته و كنت احسن اهل زمانها ذات حسن و جمال و بهاء  
و كمال فرصفتها سليمان عليه السلام فارسل الى ابنيها يقول له زوجني  
بنتك و اكسر صنمك العقيق و اشهد ان لا اله الا الله و ان سليمان  
نبي الله فان انت فعلت ذلك كان لك مالنا و عليك ما علينا و ان  
انت ابيت ايتيتك بجنود لا طاقة لك بها فاستعد للسؤال جوابا و البس  
للموت جلبابا فسوف اسير لك بجنود تملأ الفضاء و تدرك كالمس  
الذي مضى فلما جاءه رسول سليمان عليه السلام طغى و تجبر و تعظم  
في نفسه و تكبر ثم قال لوزرائه ما ذا تقولون في امر سليمان بن  
داود فانه ارسل يطلب ابنتي و ان اكسر صنمي العقيق و ادخل في  
دينه فقالوا ايها الملك العظيم هل يقدر سليمان ان يفعل بك ذلك  
وانت في وسط هذا البحر العظيم فان هو سار اليك لا يقدر عليك  
فان مرده الجن يقاتلون معك و تستعين عليه بصنمك الذي تعبد  
فانه يعينك عليه و ينصر و الصواب ان تشاور ربك في ذلك و يعنون  
به الصنم العقيق الاحمر و تسمع ما يكون جوابه فان اشار عليك ان





٩٩ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية

تحت البساط سائرين حتى نزل بساحته واحاط بجزيرته وقد ملاء الارض  
بالجنود و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد الخمسمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان العفريت قال لما نزل نبي الله  
سليمان عليه السلام بجيوشه حول الجزيرة ارسل الى ملكنا يقول له  
ها انا قد اتيت فاردد عن نفسك ما نزل والا فادخل تحت راسي  
وقر برسالتني و اكسر صنمك و اعبد الواحد المعبود و زوجي  
بنتك بالحلال و قل انت و من معك اشهد ان لا اله الا الله  
و اشهد ان سليمان نبي الله فان قلت ذلك كان لك الامان والسلامة وان  
ابيت فلا يمنعك تحصنك مني في هذه الجزيرة فان الله تبارك  
و تعالى امر الريح بطاعتي فامرها ان تملني اليك بالبساط واجعلك  
عميرة و نكالا لغيرك فجاءه الرسول و بلغه رسالة نبي الله سليمان  
عليه السلام فقال له الملك ليس لهذا الامر الذي طلبه مني سبيل  
فاعلمه اني خارج اليه فعاد الرسول الى سليمان ورد عليه الجواب  
ثم ان الملك ارسل الى اهل ارضه و جمع له من الجن  
الذين كانوا تحت يده الف الف و ضم اليهم غيرهم من  
المردة و الشياطين الذين في جزائر البحار و رؤس الجبال  
ثم جهز عساكره و فتح خزائن السلاح و فرقها عليهم و امانبي الله  
سليمان عليه السلام فانه رتب جنوده و امر الوحوش ان تنقسم شطرين  
على يميني القوم و على شمالهم و امر الطيور ان تكون في الجزائر  
و امرها عند الحملة ان تخطف اعينهم بمناقيرها و ان تضرب  
وجوههم باجنحتها و امر الوحوش ان تفترس خيولهم فقالوا السمع

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية ٩٧

و الطاعة لله ولك يا بني الله ثم ان سليمان نبي الله نصب له سريراً  
من المرمر مصعاً بالجواهر مصفحاً بصفايح الذهب الاحمر وجعل  
وزيراً اصف بن برخيا على الجانب الايمن ووزيراً الدمرياط على  
الجانب الايسر وملوك الانس على يمينه وملوك الجن على يساره  
والوحوش والافاعي والحيات امامه ثم زحفوا علينا زحفة واحدة  
وتحاربنا معه في ارض واسعة مدة يومين ووقع بنا البلاء في اليوم  
الثالث فنفذ فينا قضاؤه تعالى وكان اول من حمل على سليمان  
انا وجنودي وقتلت اصحابي الزموا مواطنكم حتى ابرز اليهم  
واطلب قتال الدمرياط واذا به قد برز كأنه الجبل العظيم ونيرانه  
تلتهب ودخان مرفف فاقبل ورماني بشهاب من نار فغلب سهمه  
على ناري وصرخ عليّ صرخة عظيمة تخيلت منها ان السماء انطبقت  
عليّ وانصرفت لصوته الجبال ثم امر اصحابه فحملوا علينا حملة واحدة  
وحملنا عليهم وصرخ بعضنا على بعض وارتفعت النيران وعلا  
الدخان وكادت القلوب ان تنفطر وقامت الحرب على ساق وصارت  
الليور تقاتل في الهواء والوحوش تقاتل في الثرى وانا اقاتل  
الدمرياط حتى اعياني واعيبته ثم بعد ذلك ضعفت وخذلت اصحابي  
وجنودي وانهزمت عشائري وصاح نبي الله سليمان خذوا هذا  
الجبار العظيم النحاس الذميم فحملت الانس على الانس والجن على  
الجن ووقعت بملكنا الهزيمة وكنا لسليمان غنيمة وحملت العساكر  
على جيوشنا والوحوش حولهم يميناً وشمالاً والطيور فوق رؤوسنا  
تخطف ابصار القوم تارة بمخالبها وتارة بمناقيرها وتارة تضرب باجنحتها  
في وجوه القوم والوحوش تنهش الخيول وتفترس الرجال حتى صار  
اكثر القوم على وجه الارض كجدوع النخل واما انا فطرت من بين



٩٨ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب الفهاقم السليمانية

ايادى الدمرياط فتبعني مسيرة ثلاثة اشهر حتى لحقني وقد وقعت  
كما تروني وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجنبي الذي في العامود لما حكى  
لهم حكايته من اولها الى ان سجن في العامود قالوا له اين الطريق  
الموصلة الى مدينة النحاس فاشار لنا الى طريق المدينة واذا بيننا  
وبينها خمسة وعشرون بابا لا يظهر منها باب واحد ولا يعرف له  
اثر وصورها كأنه قطعة من جبل او حديد صب في قالب فنزل القوم  
ونزل الامير موسى والشيخ عبد الصمد واجتهدوا ان يعرفوا لها  
بابا او يجدوا لها سبيلا فلم يصلوا الى ذلك فقال الامير موسى يا طالب  
كيف الحيلة في دخول هذه المدينة فلا بد ان نعرف لها بابا ندخل  
منه فقال طالب اصلح الله الامير ليسترح يومين او ثلاثة وندبر  
الحيلة ان شاء الله تعالى في الوصول اليها والدخول فيها قال فعند  
ذلك امر الامير موسى بعض غلمانه ان يركب جملا ويطوف حول  
المدينة لعله يطلع على اثر باب او موضع قصر في المكان الذي هم  
فيه نازلون فركب بعض غلمانه وسار حولها يومين بلما ليها تجد  
السير ولا يستريح فلما كان اليوم الثالث اشرف على اصحابه وهو  
مدهوش لما رأى من طولها وارتفاعها ثم قال ايها الامير ان اهون  
موضع فيها هذا الموضع الذي انتم نازلون فيه ثم ان الامير موسى  
اخذ طالب بن سهل والشيخ عبد الصمد وصعدوا على جبل مقابلها  
وهو مشرف عليها فلما طلعوا ذلك الجبل رأوا مدينة لم تر العيون  
اعظم منها تصورها عالية وبقابها زاهية ودورها عامرات وانهارها

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية ٩٩

جاريات و اشجارها مثمرات و رياضها يانعات و هي مدينة با بواب  
منبعة خالية خامدة لاحس فيها و لا انيس يصفر البوم في جهاتها  
و يحوم الطير في عرصاتها و ينعق الغراب في نواحيها و شوارعها  
و يبكي على من كان فيها فوقف الامير موسى يتندّم على خلوها  
من السكان و خرابها من الاهل و القطان و قال سبحان من لا تغيره  
الدهور و الازمان خالق الخلق بقدرته فبينما هو يسبح الله عز وجل  
اذ حانت منه التفاته الى جهة و اذا فيها سبعة الواح من الرخام الابيض  
وهي تلوح من البعد فدنا منها فاذا هي منقوشة مكتوبة فامر ان  
تقرأ كتابتها فتقدم الشيخ عبد الصمد و تأملها وقرأها فاذا فيها  
وعظ و اعتبار و زجر لذوى الابصار مكتوب على اللوح الاول بالقلم  
اليوناني يا ابن ادم ما اغفلك عن امر هو امامك قد الهتك عنه  
سنيك و عوامك اما علمت ان كأس المنية لك يترع و عن قريب  
له تتجرع فانظر لنفسك قبل دخول رمسك اين من ملك البلاد و ذل  
العباد و قاد الجيوش نزل بهم و الله هادم اللذات و مفرق الجماعات  
و مخرب المنازل العامرات فنقلهم من سعة القصور الى ضيق القبور  
و في اسفل اللوح مكتوب هذه الـ

اَيُّ الْمُلُوكِ وَمَنْ بِالْأَرْضِ قَدْ عَمَرُوا	قَدْ فَارَقُوا مَا بَنَوْا فِيهَا وَمَا عَمَرُوا
وَأَصْبَحُوا رَهْنًا لِلَّذِي عَمِلُوا	عَادُوا رَمِيمًا بِهِ مِنْ بَعْدِ مَا ذَرَوْا
أَيُّ الْعَسَاكِرِ مَا رُدَّتْ وَمَا نَفَعَتْ	وَأَيُّ مَا جَمَعُوا فِيهَا وَمَا ذَخَرُوا
أَنَّا هُمْ أَمْرَ رَبِّ الْعَرْشِ فِي عَجَلٍ	لَمْ يُنْجِهِمْ مِنْهُ أَمْوَالٌ وَلَا نُصْرُوا

فصنع الامير موسى و جرت دموعه على خده و قال و الله ان الزهد  
في الدنيا هو غاية التوفيق و نهاية التحقيق ثم انه احضر دواة و قرطاسا









١٠٢ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية

يسروا الاخشاب و يعملوا سلمًا مصفحًا بصفائح الحديد ففعلوا  
واحكموه وقعدوا في عمله شهرًا كاملًا واجتمعت عليه الرجال فاقاموه  
والصقوه بالصور فجاء مساوبا له كأنه قد عمل له قبل ذلك اليوم  
فتعجب الامير موسى منه وقال بارك الله فيكم كأنكم قستوه عليه  
من حسن صنعكم ثم ان الامير موسى قال للناس من يطلع منكم  
على هذا السلم ويصعد فرق الصور ويمشي عليه ويتحاييل في  
نزوله الى اسفل المدينة لينظر كيف الامر ثم يخبرنا بكيفية فتح  
الباب فقال احد هم انا اصعد عليه ايها الامير وانزل افتحه فقال  
الامير له موسى اصعد بارك الله فيك فصعد الرجل على  
السلم حتى صار في اعلاه ثم انه قام على قدميه وشخص الى المدينة  
وصفق بكفيه وصاح باعلا صوته وقال انت مليح ورمى بنفسه من داخل  
المدينة فانهرس لجمه على عظمه فقال الامير موسى هذا فعل العاقل فكيف  
يكون فعل المجنون ان كنا نفعل هكذا بجميع اصحابنا لم يبق منهم احد  
فنعجز عن قضاء حاجتنا وحاجة امير المؤمنين ارحلوا فلاحاجة لنا  
بهذه المدينة فقال بعضهم لعل غير هذا اثبت منه فصعد ثان وثالث  
ورابع وخامس فهازلوا يصعدون من على ذلك السلم الى الصور  
واحدا بعد واحد الى ان راح منهم اثنا عشر رجلا وهم يفعلون كما  
فعل الاول فقال الشيخ عبد الصمد ما لهذا الامر غيري وليس المجرب  
كغير المجرب فقال له الامير موسى لا تفعل ذلك ولا امكنك من الطلوع  
الى هذا الصور لانك اذا مت كنت سببا لموتنا كلها ولم يبق منا احد  
لانك انت دليل القوم فقال له الشيخ عبد الصمد لعل ذلك يكون  
على يدي بمشيئة الله تعالى فاتفق القوم كلهم على صعوده ثم ان  
الشيخ عبد الصمد قام ونشط نفسه وقال بسم الله الرحمن الرحيم ثم انه







١٠٤ حكاية سفر الأمير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلجمانية

الشيخ ما شاء الله وتأمل فرأى في وسط الباب صورة فارس من نحاس له كف ممدود كأنه يشير به وفيه خط مكتوب فقرأه الشيخ عبد الصمد فاذا فيه افرك المسمار الذي في سرّة الفارس اثنى عشر فركة فان الباب ينفتح فتأمل الفارس فاذا في سرّته مسمار محكم متقن مكين ففركه اثنى عشر فركة فانفتح الباب في الحال وله صوت كالرعد فدخل منه الشيخ عبد الصمد وكان رجلا فاضلا عالما بجميع اللغات والاقلام فمشى الى ان دخل دهليزا طويلا نزل منه على درجات فوجد مكانا بدكك حسنة وعليها اقوام موتى وفوق رؤسهم التروس المكلّنة والحسامات المهرقة والقسي الموترة والسهام المفوكة وخلف الباب عمود من حديد ومتاريس من خشب واقفال رقيقة وألات محكمة فقال الشيخ عبد الصمد في نفسه لعل المفاتيح عند هؤلاء القوم ثم نظر بعينه واذا هو بشيخ يظهر انه اكبرهم سنا وهو على دكة عالية بين القوم الموتى فقال الشيخ عبد الصمد وما يدريك ان تكون مفاتيح هذه المدينة مع هذا الشيخ ولعله بواب المدينة وهؤلاء من تحت يده فدنا منه ورفع ثيابه واذا بالمفاتيح معلقة في وسطه فلما رآها الشيخ عبد الصمد فرح فرحا شديدا وقد كاد عقله ان يطير من الفرحه ثم ان الشيخ عبد الصمد اخذ المفاتيح ودنا من الباب وفتح الاقفال وجذب الباب والمتاريس والألات فانفتحت وانفتح الباب بصوت كالرعد لكبره وهوله وعظم ألاته فعند ذلك كبر الشيخ وكبر القوم معه واشتبشوا وفرحوا وفرح الأمير موسى بسلامة الشيخ عبد الصمد وفتح باب المدينة وقد شكره القوم على ما فعله فبادر العسكر كلهم بالدخول من الباب فصاح عليهم الأمير موسى وقال لهم يا قوم لا تأمن اذا دخلنا كلنا من امر يحدث ولكن يدخل النصف ويتأخر

النصف ثم ان امير موسى دخل من الباب و معه نصف القوم وهم حاملون آلات الحرب فنظر القوم الى اصحابهم وهم ميتون فدفنواهم و رأوا البرابين و الخدم و الحجاب و النواب راقيين فوق فراش الحرير موتى كلهم و دخلوا الى سوق المدينة فنظروا سوقا عظيما هالي الابنية لا يخرج بعضها عن بعض والد كاكين مفتحة والموازين معلقة و النحاس مصفونا والخانات ملاءنة من جميع البضائع و رأوا التجار موتى على دكاكينهم و قد يبست منهم الجلود و نخرت منهم العظام و صاروا عبرة لمن اعتبر و نظروا الى اربعة اسواق مستعلات دكاكينها مملوءة المال فتركوها و مضوا الى سوق الخبز و اذا فيه من الحرير و الديماج ما هو منسوج بالذهب الاحمر و الفضة البيضاء على اختلاف الالوان و اصحابه موتى رقود على انطاخ الاديم يكادون ان ينطقوا فتركوهم و مضوا الى سوق الجواهر واللؤلؤ و الياقوت فتركوه و مضوا الى سوق الصيارف فوجدوهم موتى و تحتهم انواع الحرير و الابريسم و دكاكينهم مملوءة من الذهب و الفضة فتركوهم و مضوا الى سوق العطارين فاذا دكاكينهم مملوءة بانواع العطريات و نوافح المسك و العنبر و العود و النبل و الكافور و غير ذلك و اهلها كلهم موتى و لم يكن عندهم شيء من المأكول فلما ظلمعوا من سوق العطارين وجدوا قريبا منه قصرا مزخرفا مبنيا متقنا فدخلوه فوجدوا اعلاما منشورة و سيونا مجردة و قسيّا موترة و تروسا معلقة بسلاسل من الذهب و الفضة و خودا مطلية بالذهب الاحمر و في دهايز ذلك القصر دكك من العجاج المصنح بالذهب الوهاج و الابريسم و عليها رجال قد يبست منهم الجلود على العظام يحسبهم الجاهل نياما ولكنهم من عدم القوت ماتوا و ذاقوا الحمام



١٠٦ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية

فعند ذلك وقف الامير موسى يسبح الله تعالى و يقدره و ينظر الى  
حسن ذلك القصر و محكم بنائه و عجيب صنعه باحسن صفة و تقن  
هندسة و اكثر نقشه بالازورد الاخضر مكتوب على دائرة هذه الابيات

وَكُنْ عَلَى حَدَرٍ مِنْ قَبْلِ تَرْتَلِ	اَنْظُرْ اِلَى مَا تَرَى يَا اَيُّهَا الرَّجُلُ
فَكُلُّ مَا يَكُنْ دَارِ سَوْفَ يَرْتَلِ	وَقَدِّمِ الزَّادَ مِنْ خَيْرٍ تَفُوزُ بِهِ
فَصَبِّحُوا فِي الشَّرَى رَهْنًا بِمَا عَمِلُوا	وَ اَنْظُرْ اِلَى مَعْشِرِ زَانُوا مَنَازِلَهُمْ
لَمْ يَنْجِهِمْ مَا لَهُمْ لَمَّا انْقَضَى الْاَجَلُ	بَنَوا فَمَا نَفَعَ النِّبْيَانُ وَ اتَّخَرُوا
اِلَى الْقُبُورِ وَلَمْ يَنْفَعَهُمُ الْاَمَلُ	كَمْ اَمَلُوا غَيْرَ مَقْدُورِهِمْ فَمَضُوا
لِلْضَيْقِ لِحُودٍ سَاءَ مَا نَزَلُوا	وَ اسْتَنْزَلُوا مِنْ اَعَالِي عِزِّ رَبِّهِمْ
اَيْنَ الْاِسْرَةِ وَ التَّجْنَانِ وَ الْحُلُلِ	فَجَاءَهُمْ صَارِخٌ مِنْ بَعْدِ مَا دَفَنُوا
مِنْ دُونِهَا تَضْرِبُ الْاِسْتَارَ وَ الْمَثَلِ	اَيْنَ الْوَجْوهُ الَّتِي كَانَتْ مُكْجَبَةً
اَمَّا الْخُدُودُ فَعَنْهَا الْوَرْدُ مَنَقَلِ	فَافْصَحَ الْقَبْرِ عَنْهُمْ حَسَبَ سَائِلِهِمْ
فَصَبِّحُوا بَعْدَ طَيْبِ الْاَكْلِ قَدْ اَكَلُوا	قَدْ طَالَ مَا اَكَلُوا يَوْمًا وَ مَا شَرِبُوا

فبكى الامير موسى حتى غشي عليه و امر بكتابة هذا الشعر و دخل  
القصر و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الامير موسى دخل القصر فرأى  
حجرة كبيرة و اربع مجالس عالية كبار متقابلة واسعة منقوشة بالذهب  
و الفضة مختلفة الالوان و في وسطها فسقية كبيرة من المرمر و عليها  
خيمة من الديباج و في تلك المجالس جهات و في تلك الجهات  
فساق مزخرفة و حيضان مرخمة و مزار تجري من تحت تلك



حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية ١٠٧  
المجالس و تلك الانهار الاربعة تجري و تجتمع في بحيرة عظيمة  
مرخمة باختلاف الالوان ثم قال الامير موسى للشيخ عبد الصمد  
ادخل بنا هذه المجالس فدخلوا المجلس الاول فوجدوا مملوءاً من  
الذهب و الفضة البيضاء و اللؤلؤ و الجواهر و اليواقيت و المعادن  
النفيسة و وجدوا فيها صناديق مملوءة من الديباچ الاحمر و الاصفر  
و الابيض ثم انهم انتقلوا الى المجلس الثاني ففتحوا خزانه فيه فاذا  
هي مملوءة بالسلاح و آلات الحرب من الخوذ المذهّبة و الدروع  
الداوذية و السيوف الهندية و الرماح الشطّية و الدبابيس الخوارزمية  
و غيرها من اصناف آلات الحرب و الكفاح ثم انتقلوا الى المجلس  
الثالث فوجدوا فيه خزائن عليها اقفال مغلقة و فوقها ستارات منقوشة  
بانواع الطراز ففتحوا منها خزانه فوجدوها مملوءة بالسلاح المزخرف  
بانواع الذهب و الفضة و الجواهر ثم انهم انتقلوا الى المجلس الرابع  
فوجدوا فيه خزائن ففتحوا منها خزانه فوجدوها مملوءة بالآلات الطعام  
و الشراب من اصناف الذهب و الفضة و سكارج البلور و الاتساح  
المرصعة باللؤلؤ الرطب و كؤسات العقيق و غير ذلك فجعلوا يأخذون  
ما يصلح لهم من ذلك و يحمل كل واحد من العسكر ما يقدر عليه  
فلما عزموا على الخروج من تلك المجالس راوا هناك باباً من الساج  
متداخلاً فيه العاج و الأبنوس و هو مصفح بالذهب الوهاج في وسط  
ذلك القصر و عليه ستر مصبول من حرير منقوش بانواع الطراز و عليه  
اقفال من الفضة البيضاء تفتح بالحيلة بغير مفتاح فتقدم الشيخ عبد الصمد  
الى تلك الاقفال ففتحها بمعرفته و شجاعته و براعته فدخل القوم من  
دهليز مرخم في جوانب ذلك الدهليز بواقع عليها صور من اصناف  
الوحوش و الطيور و كل ذلك من ذهب احمر و فضة بيضاء و اعينها

١٠٨ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلمانية  
من الدرر والياقيات يتخير كل من رأها ثم وصلوا الى قاعة مصنوعة  
فلما رأها الامير موسى و الشيخ عبد الصمد اندهشا من صنعتهما  
ثم انهزم عبروا فوجدوا قاعة مصنوعة من رخام مسقول منقوش بالجواهر  
يتوهم الناظران في طريقتها ماء جاريا لומר عليه احد لزالق فامر الامير موسى  
للمشيخ عبد الصمد ان يطرح عليها شيئا حتى يتمكنوا من ان يمشوا  
عليها ففعل ذلك وتحميل حتى عبروا فوجدوا فيها قبة عظيمة مبنية  
بالحجارة مطلية بالذهب الاحمر لم يشاهد القوم في جميع ما رأوه  
احسن منها وفي وسط تلك القبة قبة عظيمة كبيرة من المرمر بداثرها  
شبابيك منقوشة مرصعة بقضبان الزمرد لا يقدر عليها احد من الملوك  
وفيها خيمة من الديباج منصوبة على اعمدة من الذهب الاحمر  
وفيها طيور ارجلها من الزمرد الاخضر وتحت كل طير شبكة من اللؤلؤ  
الرطب مجللة على فسقية وموضوع على الفسقية سرير مرصع بالدرر  
والجواهر والياقوت وعلى السرير جارية كأنها الشمس الضاحية  
لم ير الراون احسن منها وعليها ثوب من اللؤلؤ الرطب وعلى  
رأسها تاج من الذهب الاحمر وعصابة من الجواهر وفي عنقها عقد  
من الجواهر وفي وسطه جواهر مشرقة وعلى جنبينها جوهرتان نورهما  
كأنور الشمس وهي كأنها ناظرة اليهم تتأملهم يميناً وشمالاً وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلعني ايها الملك السعيدان الامير موسى لما رأى هذه الجارية  
تعجب غاية العجب من جمالها وتخير من حسناتها وحمرة خديها  
وسراد شعرها يظن الناظر انها بالحياة ولم تكن ميتة فقالوا لها



حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية ١٠٩

السلام عليك آيتها الجارية فقال له طالب بن سهل اصلح الله شانك  
اعلم ان هذه الجارية مينة لا روح فيها فمن اين لها ان ترد انسلام  
ثم ان طالب بن سهل قال له ايها الامير انها صورة مدبرة بالحكمة  
وقد قلمت عيناها بعد موتها وجعل تحتها زيبق واعيدتا  
مكانهما فهما يلعبان كأنهما يحركهما الهذب يتخيل الناظر انها  
ترمش بعينها وهي ميتة فقال الامير موسى سبحان الله الذي قهر  
العباد بالموت واما السرير الذي عليه الجارية فله درج  
وعلى الدرج عبدان احدهما ابيض والاخر اسود وبيد  
احدهما آلة من البولاد وبيد الآخر سيف مجوهر يخطف  
الابصار ويمس يدي العبدین لوح من ذهب وفيه كتابة تقرأ وهي  
بسم الله الرحمن الرحيم \* الحمد لله خالق الانسان وهو رب الارباب  
ومسبب الاسباب بسم الله الباقي السرمدي بسم الله مقدر القضاء  
والقدر يا ابن آدم ما اجهلك بطول الامل \* وما اسهاك عن حلول  
الاجل \* اما علمت ان الموت لك قد دعا \* والى قميص روحك  
قد سعى \* فكن على اهبة الرحيل \* وتزود من الدنيا فستفارها  
عن قليل \* اين آدم ابو البشر \* اين نوح وما نسل \* اين الملوك  
الاكاسرة والقيصرة \* اين ملوك الهند والعراق \* اين ملوك الافاق \*  
اين العمالقة \* اين الجبابرة \* خلت منهم الديار وقد فارقتوا الاهل  
والاوطان \* اين ملوك العجم والعرب ما توا باجمعهم وصاروا رمما \*  
اين السادة ذوالرتب قد ماتوا جميعا \* اين قارون وهامان \* اين شداد  
بن عاد \* اين كنعان وذوالاوتاد \* قرصيم والله قارض الاعمار \*  
واخلي منهم الديار \* فهل قد مو الزاد ليوم المعاد \* واستعدوا  
لجواب رب العباد \* يا هذا ان كنت لا تعرفني فاننا اعرفك باسمي



١١٠ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية

و نسبي انا ترمز ابن بنت عمالقة الملوك \* من الذين عدلوا في البلاد  
ملكتم ما لم يملكه احد من الملوك \* واعدلت في القضية \* وانصفت  
بين الرعية \* واعطيت و وهبت و قد عشت زمانا طويلا في سرور  
وعيش رغيد \* واعتقت الجواني والعبيد \* حتى نزل بي طارق  
المنايا \* وحلت بين يدي الرزايا \* وذلك انه قد تواترت علينا سبع  
سنين لم ينزل علينا ماء من السماء ولا نبت لنا عشب على وجه الارض  
فاكلنا ما كان عندنا من القوت ثم عطفنا على المواشي من الدواب  
فاكلناها ولم يبق شيء فحينئذ احضرت المال واكتلته بمكيل  
وبعثته مع الثقات من الرجال فطافوا به جميع الاقطار \* ولم يتركوا  
مصرا من الامصار \* في طلب شيء من القوت فلم يجدوه ثم عادوا  
اليابا لمال بعد طول الغيبة فحينئذ اظهرنا اموالنا و ذخائرنا \* واغلقنا  
ابواب الحصون التي بمدینتنا \* وسلمنا لحكم ربنا \* وفوضنا امرنا  
لما لکننا \* فمتنا جميعا كما قرانا \* وتركنا ما امرنا وما ادخرنا \* فهذا هو  
الخبر \* وما بعد العين الا الاثر \* وقد نظر وافي اسفل اللوح فراوا  
مكتوب فيه هذه الابيات

عَنْ كُلِّ مَا ادَّخَرْتَ كَفَاكَ تَنْتَقِلُ	بَنِي آدَمَ لَا يَهْزَأُ بِكَ الْأَمَلُ
وَقَدْ سَعَى قَبْلَكَ الْمَاضُونَ وَالْأَوَّلُ	أَرَاكَ تَرْغَبُ فِي الدُّنْيَا وَزِينَتِهَا
فَلَمْ يَرُدَّ الْقَضَا لِمَا أَنْتَهَى الْأَجَلُ	قَدْ حَصَلُوا الْمَالَ مِنْ حِلٍّ وَمِنْ حَرَمٍ
فَخَلَفُوا الْمَالَ وَالْبَنِيَّانَ وَارْتَحَلُوا	قَادُوا الْعَسَاكِرَ أَنْوَاجًا وَقَدْ جَمَعُوا
وَقَدْ أَقَامُوا بِهِ زَهْنًا بِمَا عَمِلُوا	إِلَى قُبُورٍ وَضِيقٍ فِي الثَّرَى رَقَدُوا
فِي جَنِّمْ لَيْلٌ يَدَارِمُ بِهَا نُزُلُ	كَأَنَّمَا الرِّكْبُ قَدْ حَطُّوا رَحَالَهُمْ
فِيهَا مَقَامٌ فَشَدُّوا بَعْدَ مَا نَزَلُوا	فَقَالَ صَاحِبُهَا يَا تَوْمَ لَيْسَ لَكُمْ

فَقُلُّهُمْ خَائِفٌ أَضْحَىٰ بِهَا وَجِلًّا      وَلَا يَطِيبُ لَهُ حِلٌّ وَمُرْتَحَلٌ  
فَقَدِّمِ الزَّادَ مِنْ خَيْرٍ يَسْرِعْدَا      وَلَيْسَ إِلَّا بِتَقْوَىٰ رَبِّكَ الْعَمَلُ

فبكى الامير موسى لما سمع هذا الكلام و قال والله ان التقوى هي رأس الامور والتحقىق \* والركن الوثيق \* وان الموت هو الحق المبين • والوعد اليقين \* وفيه يا هذا المرجع والمآب \* واعتبر بمن سلف قبلك فى التراب \* وبادر الى سبيل المعاد اما ترى الشيب الى القبر دعاك \* و بياض شعرك على نفسك قد نعاك \* فكُن على يقظة الرحيل والحساب يا ابن آدم ما اقسى قلبك • فما غرَّك بربك • اين الامم السالفة العبرة لمن يعتبر • اين ملوك الصين • اهل البأس والتمكين \* اين عاد بن شداد وما بنى وعمر \* اين النمرود الذي طغى وتجبر \* ابن فرعون الذي جحد وكفر \* كلهم قهرهم الموت على الاثر \* فما ابقى صغيرا ولا كبيرا ولا انثى ولا ذكر \* اقضهم قارض الاعمار \* ومكور الليل على النهار \* اعلم ايها الواصل الى هذا المكان ممن رأنا انه لا يَغْتَرُّ بشيء من الدنيا و حطامها فانها غداً مكارّة دار بوار و غرور فطوبى لعبد ذكر ذنبه وخشي ربه واحسن المعاملة و قدم الزاد ليوم المعاد فمن وصل الى مدينتنا ودخلها وسهل الله عليه دخولها فليأخذ من المال ما يقدر عليه ولا يمسّ من فوق جسدي شيئاً فانه ستر لعورتي وجهازي من الدنيا فليتق الله ولا يسلب منه شيئاً فيهلك نفسه وقد جعلت ذلك نصيحة مني اليه \* وامانة مني لديه • والسلام • فاسأل الله ان يكفيكم شر البلايا والسقام • و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الامير موسى لما سمع هذا الكلام بكى بكاء شديدا حتى غشي عليه فلما افاق كتب جميع ما رآه واعتبر بما شاهده ثم قال لاصحابه اتوا بالاعدال واملأوها من هذه الاموال وهذه الاواني والتحف والجواهر فقال طالب بن سهل للامير موسى ايها الامير اترك هذه الجارية بما عليها وهو شيء لا نظير له ولا يوجد في وقت مثله وهو اوفى ما اخذت من الاموال واحسن هدية تتقرب بها الى امير المؤمنين فقال الامير موسى يا هذا لم تسمع ما اوصت به الجارية في هذا اللوح لا سيما وقد جعلته امانة وما نحن من اهل الشيانة فقال الرزير طالب وهل لاجل هذه الكلمات نترك هذه الاموال وهذه الجواهر وهي مينة فما تصنع بهذا وهو زينة الدنيا وجمال الاحياء وثوب من القطن تستر به هذه الجارية ونحن احق به منها ثم دنا من السلم وصعد على الدرج حتى صار بين العامودين وحصل بين الشخصين واذا باحد الشخصين ضربه في ظهره وضربه الآخر بالسيف الذي في يده فرمى رأسه ووقع ميتا فقال الامير موسى لارحم الله لك مضجعا لقد كان في هذه الاموال ما فيه كفاية والطمع لا شك يزري بصاحبه ثم امر بدخول العسكر فدخلوا وحملوا الجمال من تلك الاموال والمعادن ثم ان الامير موسى امرهم ان يغلقوا الباب كما كان ثم ساروا على الساحل حتى اشرنوا على جبل عال مشرف على البحر وفيه مغارات كثيرة واذا فيها قوم من السودان وعليهم نطوع وعلى رؤسهم برانس من نطوع لا يعرف كلامهم فلما رأوا العسكر اجفلوا منهم



وولوا هاريين الى تلك المغارات ونسأؤهم واولادهم على ابواب  
المغارات فقال الامير موسى يا شيخ عبد الصمد ما هؤلاء القوم فقال  
هؤلاء طلبة امير المؤمنين فنزلوا وضربت الخيام وحطت الاموال  
فما استقروا بهم المكان حتى نزل ملك السودان من الجبل ودنا من  
العسكر وكان يعرف العربية فلما وصل الى الامير موسى سلم عليه  
فرد عليه السلام واكرمه فقال ملك السودان للامير موسى انتم من  
الانس ام من الجن فقال الامير موسى اما نحن فمن الانس واما انتم  
فلا شك انكم من الجن لانفرادكم في هذا الجبل المنفرد عن الخلق  
ولعظم خلقتكم فقال ملك السودان بل نحن قوم آدميون من اولاد  
حام بن نوح عليه السلام واما هذا البحر فانه يعرف بالكركر فقال له  
الامير موسى ومن اين لكم علم ولم يبلغكم نبي اوحى اليه في  
مثل هذه الارض فقال اعلم ايها الامير انه يظهر لنا من هذا البحر  
شخص له نور تضي له الأفاق فينادي بصوت يسمعه البعيد والقريب  
يا اولاد حام استمعوا من يرى ولا يرى وقولوا لا اله الا الله  
محمد رسول الله وانا ابو العباس الخضر وكنا قبل ذلك نعبد  
بعضنا فدعانا الى عبادة رب العباد ثم قال للامير موسى وقد علمنا  
كلمات نقولها فقال الامير موسى وما تلك الكلمات قال هي لا اله  
الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يحيي ويميت  
وهو على كل شيء قدير وما نتقرب الى الله عز وجل الا بهذه  
الكلمات ولا نعرف غير ها وكل ليلة جمعة نرى نورا على وجه الارض  
ونسمع صوتا يقول سمّوح قدّوس رب الملائكة والروح ما شاء الله  
كان وما لم يشأ لم يكن كل نعمة من الله فضل ولا حول ولا قوة  
الا بالله العلي العظيم فقال له امير موسى نحن اصحاب ملك الاسلام

عبد الملك بن مروان وقد جمعنا بسبب القمامة الناس التي عندكم في بحركم وفيها الشياطين محبوسة من عهد سليمان بن داود عليهما السلام وقد امر ان تأتيه بشيء منها يبصره ويتفرج عليه فقال له ملك السودان حبا وكرامة ثم اضاف بلحوم السمك و امر الغواصين ان يخرجوا من البحر شيئا من القمامة السليمانية فاخرجوا لهم اثني عشر قمحما ففرح الامير موسى بها واشيخ عبد الصمد والعساكر لاجل قضاء حاجة امير المؤمنين ثم ان الامير موسى وهب لملك السودان مواهب كثيرة واعطاه عطايا جزيلة وكذلك ملك السودان اهدى الى الامير موسى هدية من عجائب البحر على صفة الأدميين وقال له ان ضيافتكم في هذه الثلاثة ايام من لحوم هذا السمك فقال الامير موسى لا بد ان نكمل معنا شيئا حتى ينظر اليه امير المؤمنين فيطمئن خاطره بذلك اكثر من القمامة السليمانية ثم ودعوه وساروا حتى وصلوا الى بلاد الشام فدخلوا على امير المؤمنين عبد الملك بن مروان فحدثه الامير موسى بجميع ما رآه وما وقع له من الاشعار والاخبار والمواظ و اخبره بخبر طالب بن سهل فقال له امير المؤمنين ليتني كنت معكم حتى اعاين ما عاينتم ثم اخذ القمامة وجعل يفتح قمحما بعد قمح والشياطين يخرجون منها ويقولون التوبة يا نبي الله وما نعود لمثل ذلك ابدا فتعجب عبد الملك ابن مروان من ذلك \* واما بنات البحر التي اضافهن بنوعها ملك السودان فانهم صنعوا لها حياضا من خشب وملاء ماء ووضعوها فيها فماتت من شدة الحر ثم ان امير المؤمنين احضر الاموال وقسمها بين المسلمين وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان امير المؤمنين عبد الملك بن مروان لما رأى القمام ومافيهما تعجب من ذلك غاية العجب وامر باحضار الاموال وقسمها بين المسلمين وقال لم يعط الله احدا مثل ما اعطى سليمان بن داود ثم ان الامير موسى سأل امير المؤمنين ان يستخلف ولده مكانه على بلاده وهويتوجه الى القدس الشريف يعبد الله فيه فولى امير المؤمنين ولده وتوجه هو الى القدس الشريف ومات فيه وهذا آخر ما انتهى اليها من حديث مدينة النحاس على التمام والله اعلم

## وقد بلغنا ايضا

انه كان في قديم الزمان و سالف العصر والاوان ملك من ملوك الزمان كثير الجند والاعوان وصاحب جاه واموال ولكنه بلغ من العمر مئة و لم يرزق ولدا ذكرا فلما قاتى لذلك توسل بالنبي صلى الله عليه وسلم الى الله تعالى وسأله بجاه الانبياء والاولياء والشهداء من عبادة المقربين ان يرزقه بولد ذكر حتى يرث الملك من بعده ويكون قرة عينه ثم قام من وقته وساعته ودخل الى قاعة جلوسه وارسل الى بنت عمه فواصلها فصارت حاملة باذن الله تعالى فمكثت مدة حتى أن اوان وضعها فولدت ولدا ذكرا وجهه مثل دورة القمر ليلة اربعة عشر فتربى ذلك الغلام الى ان بلغ من العمر خمس سنين وكان عند ذلك الملك رجل حكيم من الحكماء الماهرين يسمى السندباد فسلم اليه ذلك الغلام فلما بلغ من العمر عشر سنين علمه الحكمة والادب الى ان صار ذلك الولد ليس احد في هذا الزمان



يناطره في العلم والادب والفهم فلما بلغ والده ذلك احضره  
جماعة من فرسان العرب يعلمونه الفروسيّة فمهر فيها وصال وجال  
في حومة الميدان الى ان فاق اهل زمانه وسائر اقترانه ففي بعض  
الايام نظر ذلك الحكيم في النجوم فرأى طالع الغلام وانه متي عاش  
سبعة ايام وتكلم بكلمة واحدة صار فيها هلاكه فذهب الحكيم  
الى الملك والده واعلمه بالخبر فقال له والده فما يكون الرأي  
والتدبير يا حكيم فقال له الحكيم ايها الملك الرأي والتدبير  
عندي ان تجعله في مكان نزهة وسماع آلات مطربة يكون فيه الى  
ان تمضي السبعة ايام فارسل الملك الى جارية من خواصه وكانت احسن  
الجواري فسلم اليها الولد وقال لها خذي سيدك في القصر واجعليه  
عندك ولا ينزل من القصر الا بعد سبعة ايام تمضي فاخذته الجارية  
من يده واجلسته في ذلك القصر وكان في القصر اربعون حجرة  
في كل حجرة عشر جوار وكل جارية معها آلة من آلات الطرب اذا  
ضربت واحدة منهم يرقص من نغمتها ذلك القصر وحواليه نهر  
جار مزروع شاطئه بجميع الفواكه والمشموم وكان ذلك الولد فيه  
من الحسن والجمال ما لا يوصف فبات ليلة واحدة فرأته الجارية  
محظية والده فطرق العشق قلبها فلم تتمالك حتى رمت نفسها عليه  
فقال لها الولد ان شاء الله تعالى حين اخرج عند والدي اخبره بذلك  
فبقيتلك فتوجهت الجارية الى الملك ورمت نفسها عليه بالبقاء  
والنحيب فقال لها ما خبرك يا جارية كيف سيدك اما هو طيب  
فقلت يا مولاي ان سيدي راودني عن نفسي واراد قتلي على ذلك  
فمنعته وهربت منه وما بقيت ارجع اليه ولا الى القصر ابدا فلما  
سمع والده ذلك الكلام حصل له غيظ عظيم فاحضر عنده الوزراء

وانهم بقتله فقالوا لبعضهم ان الملك صمم على قتل ولده وان قتله يندم عليه بعد قتله لانه عازله فانه عزيز عنده وما جاءه هذا الولد الا بعد اليأس ثم بعد ذلك يرجع عليكم بالدم فيقول لكم لم لم تدبروا لي تدبيراً يمنعني عن قتله فانفق رأيهم على ان يدبروا له تدبيراً يمنعهم عن قتل ولده فتقدم الوزير الاول وقال انا اكفيكم شر الملك في هذا اليوم فقام ومضى الى ان دخل على الملك وتمثل بين يديه ثم استأذنه في الكلام فاذن له فقال له ايها الملك لو قدر انه كان لك الف ولد لم تطع نفسك في ان تقتل واحدا منهم بقول جارية اما ان تكون صادقة او كاذبة ولعل هذه مكيدة منها لوليك فقال وهل بلغك شيء من كيد هن ايها الوزير قال نعم

### بلغني ايها الملك

انه كان ملك من ملوك الزمان مغرماً بسبب النساء فيمنعها هو مختل في قصره يوماً من الايام اذ وقعت عينه على جارية وهي في سطح بيتها وكانت ذات حسن وجمال فلما رآها لم يتمالك نفسه من المحبة فسأل عن ذلك البيت فقالوا له هذا بيت وزيرك فلان فقام من ساعته وارسل الى الوزير فلما حضر بين يديه امر بان يسافر الى بعض جهات المملكة ليطلع عليها ثم يعود فسافر الوزير كما امره الملك فبعد ان سافر تعاليل الملك حتى دخل بيت الوزير فلما رآته الجارية عرفته فوثبت قائمة على قدميهما وقبلت يديه ورجليه ورسبت به ووقفت بعيداً عنه مشغلة بخدمته ثم قالت له يا مولانا ما سبب القدوم المبارك ومثلي لا يكون له ذلك فقال سببه ان عشقك والشوق اليك اقدماني على ذلك فقبلت.

الارض بين يديه ثانياً وقالت له يا مولانا انا لا اصلح ان اكون جارية لبعض خدام الملك فمن اين يكون لي عندك هذا الحظ العظيم حتى صرت عندك بهذه المنزلة فهد الملك يده اليها فقالت هذا الامر لا يفوتنا و لكن اصبرايها الملك واقم عندي هذا اليوم كله حتى اصنع لك شيئاً تأكله قال فجلس الملك على مرتبة وزيره ثم نهضت قائمة و اتته بكتاب فيه المواعظ والأدب ليقرأ فيه حتى تجهز له الطعام فاخذ الملك و جعل يقرأ فيه فوجد فيه من المواعظ والحكم ما زجره عن الزنا وكسر همته عن ارتكاب المعاصي فلما جهزت له الطعام قدمته بين يديه وكانت عدة الصحن تسعين صحناً فجعل الملك يأكل من كل صحن معلقة والطعام انواع مختلفة و طعمها واحد فتعجب الملك من ذلك غاية العجب ثم قال ايها الجارية ارى هذه الانواع كثيرة و طعمها واحد فقالت له الجارية اسعد الله الملك هذا مثل ضربته لك لتعتبر به فقال لها و ما سببه فقالت اصلح الله حال مولانا الملك ان في تصرفك تسعين محظية مختلفات الالوان و طعمهن واحد فلمما سمع الملك ذلك الكلام خجل منها و قام من وقته و خرج من المنزل و لم يتعرض لها بسوء و من خجلته نسي خاتمه عند ها تحت الوسادة ثم توجه الى قصره فلمما جلس الملك في قصره حضر الوزير ذلك الوقت و تقدم الى الملك و قبل الارض بين يديه و اعلمه بحال ما ارسله اليه ثم سار الوزير الى ان دخل بيته و قعد على مرتبته ومديده تحت الوسادة فلقي خاتم الملك تحتها فرفعه الوزير و حمله على قلبه و انعزل عن التجارية مدة سنة كاملة و لم يكلمها و هي لا تعلم ما سبب غيظه و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة التاسعة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير انعزل عن التجارية مدة سنة كاملة ولم يكلمها وهي لا تعلم ما سبب غيظه فلما طال بها المطال ولم تعلم ما سبب ذلك ارسلت الى ابيها واعلمته بما جرى لها معه من انعزاله عنها مدة سنة كاملة فقال ابوها اني اشكوه حين يكون بحضور الملك فدخل يوما من الايام فوجده بمضرة الملك و بين يديه قاضي العسكر فدعى عليه فقال اصلح الله تعالى حال الملك انه كان لي روضة حسنة غرستها بيدي وانفقت عليها مالي حتى اثمرت و طاب جناها فاهديتها لوزيرك هذا فاكل منها ما طاب له ثم رفضها ولم يسقها فيبس زهرها و ذهب رونقها و تغيرت حالتها فقال الوزير ايها الملك صدق هذا في مقالته اني كنت احفظها و اكل منها فذ هبت يوما اليها فرأيت اثر الاسد هناك فحفت على نفسي منه فعزلت نفسي عنها ففهم الملك ان الاثر الذي وجده الوزير هو خاتم الملك الذي نسيه في البيت فقال الملك عند ذلك لوزيره ارجع ايها الوزير و انت آمن مطمئن فان الاسد لم يقربها و قد بلغني انه وصل اليها ولكن لم يتعرض لها بسوء و حرمة آبائي واجدادني فقال الوزير عند ذلك سمعا و طاعة ثم ان الوزير رجع الى بيته و ارسل الى زوجته و صالحها و وثق بصيانتها

## و بلغني ايها الملك ايضا

ان تاجرا كان كثير الاسفار و كانت له زوجة جميلة يحبها ويغار عليها من كثرة المحبة فاشترى لها دُرّة فكانت الدرّة تعلم سيد ها

بما يجري في غيبته فلما كان في بعض اسفاره تعلقت امرأة التاجر  
 بغلام كان يدخل عليها فتكرهه وتواصله مدة غياب زوجها فلما  
 قدم زوجها من سفره اعلمته الدرة بما جرى وقالت له يا سيدي  
 غلام تركي كان يدخل على زوجتك في غيابك فتكرهه غاية الاكرام  
 فهم الرجل بقتل زوجته فلما سمعت زوجته ذلك قالت له يا رجل  
 اتق الله وارجع الى عقلك هل يكون لطير عقل او فهم وان اردت  
 ان ابين لك ذلك لتعرف كذ بها من صدقها فامض هذه الليلة ونم  
 عند بعض اصدقائك فاذا اصبحت تعال لها واسألها حتى تعلم هل  
 تصدق هي فيما تقول او تكذب فقام الرجل وذهب الى بعض  
 اصدقائه فبات عنده فلما كان الليلة عمدت زوجة الرجل الى قطعة  
 نطع غطت به قفص الدرة وجعلت ترش على ذلك النطع شيئا من الماء  
 وتروح عليها بهروحة وتقرب اليها السراج على صورة لمعان  
 البرق وصارت تدير الرحى الى ان صبح الصبح فلما جاء زوجها  
 قالت له يا مولائي اسأل الدرة فجاء زوجها الى الدرة يسألها  
 ويسألها عن ليلتها الماضية فقالت له الدرة يا سيدي ومن كان  
 ينظر او يسمع في الليلة الماضية فقال لها لاي شيء فقالت يا سيدي  
 من كثرة المطر والرياح والرعد والبرق فقال لها كذبت ان الليلة  
 التي مضت ما كان فيها شيء من ذلك فقالت له الدرة ما اخبرتك  
 الا بما عاينت وشاهدت وسمعت فكذب بها في جميع ما قالته عن  
 زوجته واراد ان يصلح زوجته فقالت والله ما اصطليح حتى تدبح  
 هذه الدرة التي كذبت علي فقام الرجل الى الدرة وذبحها ثم اقام بعد  
 ذلك مع زوجته مدة ايام قلائل ثم رأى في بعض الايام ذلك الغلام  
 التركي وهو خارج من بيته فعلم صدق قول الدرة وكذب زوجته

فندم على ذبح الدرّة ودخل من وقته وساعته على زوجته وذبحها  
واقسم على نفسه انه لايتزوج بعدها امرأة مدة حيوته وما علمت  
ايها الملك الا لتعلم ان كيدهن عظيم والعجلة تورث الندامة فرجع  
الملك عن قتل ولده فلما كان في اليوم الثاني دخلت عليه الجارية  
وقبلت الارض بين يديه وقالت له ايها الملك كيف اهتمت حقي  
وقد سمع المملوك عنك انك امرت بامّ ثم نقضه وزيرك وطاعة  
الملك من نفاذ امره وكل احد يعلم عد لك وانصا فك فأ نصفني من ولدك

### فقل بلغني

ان رجلا قصّارا كان يخرج كل يوم الى شاطئ دجلة يقصر القماش  
ويخرج معه ولده فينزل النهر ليعوم فيه مدة اقامته ولم ينهه  
ولده عن ذلك فبينهما هوي يوم من الايام اذ تعبت سواعده  
فغرق فلما نظر اليه ابوه وثب عليه وتراعى عليه فلما امسكه ابوه  
تعلّق به ذلك الولد فغرق الاب والابن جميعا فكذلك انت ايها الملك  
اذا لم تنه على ولدك وتأخذ حقي منه اخاف عليك يغرق كل منكما  
وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الموفية للثمانين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان التجارية لما حكيت للملك حكاية  
القصّار وولده وقالت اخاف ان تغرق انت وولدك ايضا قالت

### وكذلك بلغني

من كيد الرجال ان رجلا عشق امرأة وكانت ذات حسن



وجمال وكان لها زوج يحبها وتحبه وكانت تلك المرأة صالحة  
عفيفة ولم يجد الرجل العاشق اليها سبيلا فطال عليه الحال ففكر  
في الحيلة وكان لزوج المرأة غلام رباه في بيته وذلك الغلام امين  
عنده فجهاء اليه ذلك العاشق وما زال يلاطفه بالهدية والاحسان  
الى ان صار الغلام طوعا له فيما يطلبه منه فقال له يوما من الايام  
يا فلان اما تدخل بي منزل لكم اذا خرجت سيدتك منه فقال له نعم  
فلما خرجت سيدته الى الحمام وخرج سيدته الى الدكان جاء الغلام  
الى صاحبه واخذ بيده الى ان ادخله المنزل ثم عرض عليه جميع  
ما في المنزل وكان العاشق مصمما على مكيدة يكيد بها المرأة  
فاخذ يباض بيضة معه في اناء ودنا من فراش الرجل وسكبه على  
الفراش من غير ان ينظر اليه الغلام ثم خرج من المنزل ومضى الى  
حال سبيله ثم بعد ساعة دخل الرجل فاتى الفراش ليستريح عليه  
فوجد فيه بللا فاخذه بيده فلما رآه ظن في عقله انه مني رجل فنظر  
الى الغلام بعين الغضب ثم قال له اين سيدتك فقال له ذهبت الى  
الحمام وتعود في هذه الساعة فتحقق ظنه وغلب على عقله انه مني  
رجل فقال للغلام اخرج في هذه الساعة واحضر سيدتك فلما حضرت  
بين يديه وثب قائما اليها وضربها ضربا عنيفا ثم كتفها واراد ان  
يذبحها فصاحت على الميهران فادركوها فقالت لهن ان هذا الرجل  
يريد ان يذبحني ولا اعرف لي ذنبا فقام عليه الميهران وقالوا له  
ليس لك عليها سبيل اما ان تطلقها واما ان تمسكها بمعرف  
فانا نعرف عفافها وهي جارتنا مدة طويلة ولم نعلم عليها سوءا  
ابدا فقال لهن اني رايت في فراشي منيا كمني الرجال وما ادري  
ما سبب ذلك فقام رجل من الحاضرين وقال له ارني ذلك فلمما

رأه الرجل قال احضر لي نارا ووعاء فلما حضر له ذلك اخذ البياض وقلاده على النار واكل منه الرجل واطعمه للحاضرين فتحقق الحاضرون انه بياض بيض فعلم الرجل انه ظالم لزوجته وانها بريئة من ذلك ثم دخل عليه الجيران وصالوة هو واياها بعد ان طلقها وطلبت حيلة ذلك الرجل فيما دبره من المكيدة لتلك المرأة وهي غافلة فاعلم ايها الملك ان هذا من كيد الرجال فامر الملك بقتل ولده فتقدم الوزير الثاني وقبل الارض بين يديه وقال له ايها الملك لا تعجل على قتل ولدك فان امه ما رزقته الا بعد يأس ورجوان يكون ذلك ذخيرة في مملكك و حافظا على مالك فتصبر ايها الملك عليه لعل له حجة يتكلم بها فان عجلت على قتله ندمت كما ندم الرجل التاجر قال له الملك وكيف كان ذلك و ما حكاية \_\_\_\_\_ ه يا وزير

### قال بلغني ايها الملك

انه كان تاجر لطيف في مأكله و مشربه فسافر يوما من الايام الى بعض البلاد فبينما هو يمشي في اسواقها و اذا بعجوز معها رغيفان فقال لها هل تبيعهما فقالت له نعم فساومها بارخص ثمن و اشتراهما منها و ذهب بهما الى منزله فاكلهما ذلك اليوم فلما اصبح الصباح عاد الى ذلك المكان فوجد العجوز و معها الرغيفان فاشتراهما ايضا منها ولم يزل كذلك مدة عشرين يوما ثم غابت العجوز عنه فسأل عنها فلم يجد لها خبرا فبينما هو ذات يوم من الايام في بعض شوارع المدينة اذ وجدها فوقف وسلم عليها و سألها عن سبب غيابها و انقطاع الرغيفين عنه فلما سمعت العجوز كلامه تكاسلت

عن رد الجواب فاقسم عليهما ان تخبره عن امرها فقلت له يا سيدي اسمع  
مني الجواب وما ذلك الا اني كنت اخدم انسانا وكانت به اكلة في  
صلبه وكان عنده طبيب يأخذ الدقيق ويبلّهُ بسمن ويجعله على  
الموضع الذي فيه الوجع طول ليلة الى ان يصبح الصبح فأخذ ذلك  
الدقيق وأجعلهُ رغيّفين وابععهما لك او لغيرك وقد مات ذلك  
الرجل فانقطع عني الرغيّفان فلما سمع التاجر ذلك الكلام قال انا لله  
وانا اليه راجعون ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المنـ—————اح

فلما كانت الليلة الحادية والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما اخبرت التاجر بسبب  
الرجيفين قال لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ولم يزل ذلك  
التاجر يَتَقَايَا الى ان مرض وندم ولم يفده النـدم

وبلغني ايها الملك من كيد النساء

ان رجلا كان يقف بالسيف على رأس ملك من الملوك وكان ذلك الرجل يهوى جارية فبعث اليها يوما من الايام غلامه برسالة على العادة بينهما فجلس الغلام عند ها ولا عيها فمالت اليه وضمته الى صدرها فطلب منها المجامعة فطاوعته فبينما هما كذلك واذا بسيد الغلام قد طرق الباب فاخذت الغلام ورمته في طابق عند ها ثم فتحت الباب فدخل و سيفه بيده فجلس على فراش المرأة فاقبلت عليه تمازحه وتلاعبه وتضمه الى صدرها وتقبله فقام الرجل اليها وجامعها واذا بزوجه يدق عليها الباب فقال لها من هذا قالت



زوجي فقال لها كيف افعل وكيف السيلة في ذلك فقالت له قم سل سيفك وقف على الدهليز ثم سبني واشتمني فاذا دخل عليك زوجي فاذهب و امض الى حال سبيلك ففعل ذلك فلما دخل زوجها رأى خازن دار الملك واقفا وسيفه مسلول بيده وهو يشتم زوجته ويهددها فلما رآه الخازن دار استسمى واغمد سيفه وخرج من البيت فقال الرجل لزوجته ما سبب ذلك فقالت له يا رجل ما ابرك هذه الساعة التى اتيت فيها قد اعتقت نفسا مؤمنة من القتل و ما ذاك الا انني كنت فوق السطح اغزل و اذا بغلام قد دخل عليّ مطرودا ذاهب العقل وهو يلهث خوفا من القتل وهذا الرجل مجرد سيفه وهو يسرع و راءه و يجدّ في طلبه فتوع الغلام عليّ وقبل يدي ورجلي وقال يا سيدتي اعتقيني ممن يريد قتلي ظلمنا فخبأته في الطابق الذي عندنا فلما رأيت هذا الرجل قد دخل وسيفه مسلول انكرته منه حين طلبه مني فصار يشتمني ويهددني كما رأيت والحمد لله الذي سافك لي فاني كنت حائرة و ليس عندي احد ينقذني فقال لها زوجها نعم ما فعلت يا امرأة اجرک على الله فيجا زيك بفعلك خيرا ثم ان زوجها ذهب الى الطابق و نادى الغلام وقال له اطلع لا باس عليك فطلع من الطابق وهو خائف و الرجل يقول له ارح نفسك لا باس عليك و صار يتوجع لما اصابه والغلام يدعول ذلك الرجل ثم خرجا جميعا و لم يعلما بها دبرت هذه المرأة فاعلم ايها الملك ان هذا من جملة كيد النساء فاياك و الركون الى قولهن فرجع الملك عن قتل ولده فلما كان في اليوم الثالث دخلت الجارية على الملك و قبلت الارض بين يديه و قالت له ايها الملك خذلي حقي من ولدك و لا ترجع الى قول وزرائك فان وزراء

السوء لا خير فيهم و لا تكن كالملك الذي ركن الى قول وزير السوء من وزرائه فقال لها الملك وكيف كان ذلك

### قالت بلغني ايها الملك السعيد ذوالراي الرشيد

ان ملكا من الملوك كان له ولد يحبه ويكرمه غاية الاكرام ويفضله على سائر اولاده فقال له يوما من الايام يا ابي اني اريد ان اذهب الى الصيد والقنص فامر بتجهيزه وامر وزيرا من وزرائه ان يخرج معه في خدمته ويقضي له جميع مهماته في سفره فاخذ ذلك الوزير جميع ما يحتاج اليه الولد في السفر وخرج معهم الخدم والنواب والغلمان وتوجهوا الى الصيد حتى وصلوا الى ارض مخضرة ذات عشب ومرعى ومياه و الصيد فيها كثير فتقدم ابن الملك للوزير وعرفه بها اعجبه من النزه فاقاموا تلك الارض مدة ايام وابن الملك في اطيب عيش وارغده ثم امرهم ابن الملك بالانصراف فاعترضته غزالة قد انفردت عن رفقتها فاشتاقت نفسه الى اقتناصها وطمع فيها فقال للوزير اني اريد ان اتبع هذه الغزالة فقال له الوزير افعل ما بدا لك فتبعها الولد منفردا وحده وطلبها طول النهار الى ان امسى الليل فصعدت الغزالة الى محل وعمر واظلم على الولد الليل واراد الرجوع فلم يعرف اين يذهب فبقي متحيرا في نفسه وما زال راكبا على ظهر فرسه الى ان اصبح الصباح و لم يلق فرجا لنفسه ثم سار ولم يزل سائرا خائفا جائعا عطشانا وهو لا يدري اين يذهب حتى انتصف عليه النهار وحميت عليه الرضاء واذا هو قد اشرف على مدينة عالية البنيان مشيدة الاركان وهي قفراء خراب ليس فيها غير البوم والغراب فبينما هو واقف عند تلك

المدينة يتعجب من رسومها اذ لاحت منه نظرة فرأى جارية ذات حسن وجمال تحت جدار من جدرانها وهي تبكي فدنا منها وقال لها من تكوني فقالت له انا بنت التميمية ابنة الطياخ ملك الارض الشهباء خرجت ذات يوم من الايام اقضي حاجة لي فاختطفني عفريت من الجن وطاربي بين السماء والارض فنزل عليه شهاب من نار فاحترق فسقطت هاهنا ولي ثلثة ايام بالجوع والعطش فلما نظرتك طمعت في الحيوة وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان ابن الملك لما خاطبته بنت الملك الطياخ وقالت له لما نظرتك طمعت في الحيوة ادركت ابن الملك عليها الرأفة فاركبها وراه على جواده وقال لها طيبي نفسا وقرى عينا ان ردني الله سبحانه وتعالى الى قومي واهلي ارسلتك الى اهلك ثم سار ابن الملك يلتمس الفرج فقالت له الجارية التي وراه يا ابن الملك انزلني حتى اقضي حاجتي تحت هذه الحائط فوقف وانزلها ثم انتظرها فتوارت في الحائط ثم خرجت باشنع منظر فلما رآها ابن الملك اقشعر بدنه وطار عقله وخاف منها و تغيرت حالته ثم وثبت تلك الجارية فركبت وراه ظهره على الجواد وهي في صورة اتمح ما يكون من الصور ثم قالت له يا ابن الملك ما لي اراك قد تغير وجهك فقال لها اني تذكرت امرا اهمني فقالت له استعن عليه بجيوش ابيك وابطاله فقال لها ان الذي اهمني لا تزعه الجيوش ولا يهتم بالابطال فقالت له استعن عليه بمال ابيك وذخائره فقال لها ان الذي اهمني لا يقنع بالمال ولا بالذخائر



فقلت له انكم تزعمون ان لكم في السماء الها يرى ولا يرى وانه قادر على كل شيء فقال لها نعم ما لنا الا هو قالت له فادعوه لعله ان يخلصك مني فرفع ابن الملك طرفه الى السماء واخلص بقلبه بالداء وقال اللهم اني استعنت بك على هذا الامر الذي اهممني و اشار بيده اليها فسقطت على الارض ممرقة مثمل الفضة فحمد الله وشكره وما زال يجدد في المسير والله سبحانه وتعالى يهون عليه السير ويدله في الطرق الى ان اشرف على بلاده ووصل الى ملك ابيه بعد ان كان قد يئس من الحياة وكان ذلك كله برأي الوزير الذي سافر معه لاجل ان يهلكه في سفرته فنصره الله تعالى وانما اخبرتك ايها الملك لتعلم ان وزراء السوء لا يصفون النية ولا يحسنون الطوية مع ملوكهم فكن من ذلك الامر على حذر فاقبل عليها الملك وسمع كلامها وامر بقتل ولده فدخل الوزير الثالث وقال انا اكفيكم شر الملك في هذا النهار ثم ان ذلك الوزير دخل على الملك وقبل الارض بين يديه وقال له ايها الملك اني ناصحك وشفيق عليك وعلى دولتك ومشير عليك برأي سديد وهو ان لا تعجل على قتل ولدك وقرعة عينك وثمره فؤادك فربما كان ذنبه امرا هيئا قد عظمته عندك هذه الجارية فقد بلغني ان اهل قريتين افنوا بعضهم على قطرة عسل فقال له الملك وكيف ذلك فقال اعلم ايها الملك

### انه بلغني

ان رجلا صيادا كان يصيد الوحش في البرية فدخل يوما من ذات الايام كهفا من كهوف الجبل فوجد فيه حفرة ممتلئة عسل فجمع شيئا من ذلك العسل في قربة كانت معه ثم حملها على كتفه واتي بها

المدينة ومعه كلب صيد وكان ذلك الكلب عزيزا عليه فوقف الرجل  
الصيد على دكان زيات و عرض عليه العسل فاشتراه صاحب الدكان  
ثم فتح القربة و اخرج منها العسل لينظره فقطرت من القربة قطرة  
عسل فاجتمع عليها ذباب فسقط عليه طير وكان الزيات له قط فوثب على  
الطير فرأه كلب الصيد فوثب على القط قتله فوثب الزيات على كلب  
الصيد قتله فوثب الصيد على الزيات قتله وكان للزيات قرية وللصيد  
قرية فسمعوا بذلك فاخذوا اسلحتهم و عددتهم و قاموا على بعضهم  
مضى والتقى الصدان فلم يزل السيف دائرا بينهم الى ان مات منهم  
خلق كثير لا يعلم عدد هم الا الله تعالى

### وقد بلغني ايها الملك من جملة كيد النساء

ان امرأة دفع لها زوجها درهما لتشتري به ارزا فاخذت منه الدرهم  
و ذهبت به الى بياع الارز فاعطاها الارز وجعل يلا عبها و يغامر بها  
و يقول لها ان الارز لا يطيب الا بالسكر فان اردته فادخلي عندي  
قدر ساعة فدخلت المرأة عنده في الدكان فقال بياع الارز لعبده  
زن لها بدرهم سكرا واعطاه سيده رمزا فاخذ العبد المنديل من  
المرأة وفرغ منه الارز وجعل في موضعه ترابا وجعل بدل السكر  
حجرا و عقد المنديل وتركه عندها فلما خرجت المرأة من عنده  
اخذت منديلها وانصرفت الى منزلها وهي تحسب ان الذي في  
منديلها ارز و سكر فلما وصلت الى منزلها وضعت المنديل بين  
يدي زوجها فوجد فيه ترابا و حجرا فلما احضرت القدر قال لها زوجها  
هل نفس فلما لك ان عندنا عمارة حتى جئت لنا بتراب و حجر فلما  
نظرت الى ذلك علمت ان عبد البائع نصب عليها وكانت قد اتت

بالقدر في يد ها فقالت لزوجها يا رجل من شغل المال الذي اصابني ذهبت لاجي بالغربال فجئت بالقدر فقال لها زوجها واي شيء اشغل بالك قالت له يا رجل ان الدرهم الذي كان معي سقط مني في السوق فاستحييت من الناس ان ادور عليه و ما هان علي ان الدرهم يروح مني فجمعت التراب من ذلك الموضع الذي وقع فيه الدرهم و اردت ان اغربله و كنت رائحة اجي بالغربال فجئت بالقدر ثم ذهبت و احضرت الغربال و اعطته لزوجها و قالت له غربله فان عينك اصبح من عيني فقعد الرجل يغربل في التراب الى ان امتلاء وجهه و ذقنه من الغبار و هو لا يدرك مكرها و ما وقع منها فهذا ايها الملك من جملة كيد النساء و انظر الى قول الله تعالى إِنَّ كَيْدَ كُنَّ عَظِيمٌ و قوله سبحانه و تعالى إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا فلما سمع الملك من كلام الوزير ما اقنعه و ارضاه و زجره عن هواه و تأمل ما تلاه عليه من آيات الله سطعت انوار النصيحة في سماء عقله و خلده و رجع عن تصميمه قتل ولده فلما كان في اليوم الرابع دخلت الجارية على الملك و قبلت الارض بين يديه و قالت له ايها الملك السعيد ذو الرأي الرشيد قد اظهرت لك حقي عيانا فظلمتني و اهتملت مقاصصة غريمي لكونه ولدك و مهجة قلبك و سوف ينصرنني الله سبحانه و تعالى عليه كما نصر الله ابن الملك علي و وزيره فقال لها الملك و كيف كان ذلك فقالت له الجارية

### بلغني ايها الملك

انه كان ملك من الملوك الماضية له ولد و لم يكن له من الاولاد غيره فلما بلغ ذلك الولد زوجه ابوه بابنة ملك آخر و كانت جارية



ذات حسن و جمال و كان لها ابن عم قد خطبها من ابيها ولم تكن  
 راغية بزواجها منه فلما علم ابن عمها انها تزوجت بغيره اخذته  
 الغيرة فاتفق رأي ابن عم الجارية ان يرسل الهدايا الى وزير الملك  
 الذي تزوج بها ابنه فارسل اليه هدايا عظيمة و انفذ اليه اموالا  
 كثيرة و سأله ان يستال على قتل ابن الملك بمكيدة تكون سببا  
 لهلاكه او يتلطف به حتى يرجع عن زواج الجارية و بعث يقول له  
 ايها الوزير لقد حصل عندي من الغيرة على ابنة عمي ما حملني  
 على هذا الامر فلما وصلت الهدايا الى الوزير قبلها و ارسل اليه يقول  
 طب نفسها و قرعينا فلنك عندي كلما تريده ثم ان الملك اب الجارية  
 ارسل الى ابن الملك بالحضور الى مكانه لاجل الدخول على ابنته  
 فلما وصل الكتاب الى ابن الملك اذن له ابوه في المسير و بعث  
 معه الوزير الذي جاءت له الهدايا و ارسل معهما الف فارس و هدايا  
 و محامل و مرادقات و خياما فسار الوزير مع ابن الملك و في  
 ضميره ان يكيد بمكيدة و اضمر له في قلبه سوء فلما صاروا في  
 الصحراء تذكر الوزير ان في هذا الجبل عينا جارية من الماء تعرف  
 بالزهرا و كل من شرب منها اذا كان رجلا يعود امرأة فلما تذكر ذلك  
 الوزير انزل العسكر بالقرب منها و ركب الوزير جواده ثم قال لابن  
 الملك هل لك ان تروح معي تتفرج على عين ماء في هذا المكان  
 فركب ابن الملك و سار هو و وزير ابيه و ليس معهما احد و ابن  
 الملك لا يدوي ما قد جرى له في الغيب و لم يزالا سائرين حتى  
 وصلا الى تلك العين فنزل ابن الملك من فوق جواده و غسل يديه  
 و شرب منها و اذا به قد صار امرأة فلما عرف ذلك صرخ و بكى حتى  
 غشي عليه فاتبل عليه الوزير يتوجع لها اصابه و يقول له ما الذي

اصابك فاخبره الولد فلما سمع الوزير كلامه توجع له وبكى لما  
 اصاب ابن الملك ثم قال له يعينك الله تعالى من هذا الامر كيف  
 قد حلت بك هذه المصيبة و عظمت بك تلك الرزية ونحن سائقون  
 بفرحة لك حيث تدخل على ابنة الملك و الآن لا ادري  
 هل نتوجه اليها ام لا والرأي لك فما تأمرني به فقال له الولد ارجع  
 الى ابي واخبره بما اصابني فاني لست ابرح من ها هنا حتى يذهب  
 عني هذا الامر او اموت بحسرتي فكتب الولد كتابا لابي يعلمه  
 بما جرى له ثم اخذ الوزير الكتاب وانصرف راجعا الى مدينة الملك  
 وترك العساكر والولد وما معه من الجيوش عنده وهو فرحان  
 في الباطن بما فعل بابن الملك فلما دخل الوزير على الملك اعلمه  
 بقضية ولده واعطاه كتابه فحزن الملك على ولده حزنا شديدا ثم  
 ارسل الى الحكماء واصحاب الاسرار ان يكشفوا له عن هذا الامر  
 الذي حصل لولده فما احد رد عليه جوابا ثم ان الوزير ارسل  
 الى ابن عم الجارية يبشره بما حصل لابن الملك فلما وصل اليه  
 الكتاب فرح فرحا شديدا و طمع في زواج ابنة عمه و ارسل الى  
 الوزير هدايا عظيمة و اموالا كثيرة وشكره شكرا زائدا \* واما ابن  
 الملك فانه اقام على تلك العين مدة ثلثة ايام بليا ليها لا يأكل ولا  
 يشرب واعتمد فيما اصابه على الله سبحانه وتعالى الذي ما خاب  
 من توكل عليه فلما كان في الليلة الرابعة واذا هو بفارس على رأسه  
 تاج وهو في صفة اولاد الملوك فقال له الفارس من اتى بك ايها الغلام  
 الى ها هنا فاعلمه الولد بما اصابه وانه كان مسافرا الى زوجته ليدخل  
 عليها واعلمه ان الوزير اتى به الى عين الماء فشرب منها فحصل له  
 ما حصل وكلما تحدثت الغلام يغلبه البكاء فيبكي فلما سمع الفارس

كلامه رثى لحاله وقال له ان وزير ابيك هو الذي رماك في هذه المهينة لان هذه العين لم يعلم بها احد من البشر الا رجل واحد ثم ان الفارس امره ان يركب معه فركب الولد وقال له الفارس امض معي الى منزلي فانت ضيفي في هذه الليلة فقال له الولد اعلمني من انت حتى اسير معك فقال له انا ابن ملك الجان وانت ابن ملك الانس فطب نفسا وقر عيننا بهما يزيل همك وعمك فهو عليّ هين فسار معه الولد من اول النهار واهمل جيوشه وعساكره وما زال سائرا معه الى نصف الليل فقال له ابن ملك الجن اتدري كم قطعنا في هذا الوقت فقال له الغلام لا ادري فقال له ابن ملك الجن قطعنا مسيرة سنة للمجد المصافر فتعجب ابن الملك من ذلك وقال له كيف العمل والرجوع الى اهلي فقال له ليس هذا من شأنك انما هو من شأني فحيث تبرء من علتك تعود الى اهلك في اسرع من طرفة العين وذلك عليّ هين فلما سمع الغلام من الجنّي هذا الكلام طار من شدة الفرح وظن انه اضغاث احلام وقال سبحان القدير على ان يردّ الشقي سعيدا وفرح بذلك فرحا شديدا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن ملك الجن قال لابن ملك الانس حيث تبرء من علتك تعود الى اهلك اسرع من طرفه عين فرح بذلك ولم يزل سائرين الى ان اصبح الصباح واذا هم بارض مخضرة نضرة ذات اشجار باسقة واطيار ناطقة ورياض فائقة وتصور رائقة فنزل ابن ملك الجن عن جواده وامر الولد بالنزول واخذ



بيده ودخلا في بعض تلك القصور فنظر ابن الملك الى ملك عال  
وسلطان له شان فاقام عنده ذلك اليوم في اكل وشرب الى ان اقبل  
الليل فقام ابن ملك الجن وركب جواده وركب ابن ملك الانس معه  
وخرجا تحت الليل مجدين السير الى ان اصبح الصبح واذا هما  
بارض سوداء غير عامرة ذات صخور واحجار سود كأنهما قطعة من  
جهنم فقال له ابن ملك الانس ما يقال لهذه الارض فقال له يقال لها  
الارض الدهماء لملك من ملوك الجن اسمه ذو الجناحين لم يقدر  
احد من الملوك ان يسطو عليه ولا يدخلها احد الا باذنه فقف في  
مكانك حتى نستأذنه فوقف الشاب ثم غاب عنه ساعة وعاد اليه وسارا  
ولم يبالا سائرين حتى انتهيا الي عين ماء تسيل من جبال سود  
فقال للشباب انزل فنزل الشاب من فوق جواده ثم قال له اشرب  
من هذه العين فشرب منها الشاب فعاد لوثته وساعته ذكرا كما كان  
اولا بقدرة الله تعالى ففرح الشاب فرحا شديدا ما عليه من مزيد  
ثم قال له يا اخي ما يقال لهذه العين فقال لها عين النساء لا تشرب  
منها امرأة الا عادت رجلا فاحمد الله تعالى واشكره على العافية  
واركب جوادك فسجد ابن الملك شكرا لله تعالى ثم ركبا وسارا  
يجدان السير بقية يومهما حتى رجعا الى ارض ذلك الجنى فبات  
الشباب عنده في ارغد عيش ولم يبالا في اكل وشرب الى ان جاء  
الليل ثم قال له ابن ملك الجن اتريدان ترجع الى اهلك في هذه  
الليلة فقال نعم اريد ذلك لاني محتاج اليه فدعا ابن ملك الجن  
يعبد له من عبيد ابيه اسمه راجز وقال له خذ هذا الفتى من عندي  
واحملة على عاتقك ولا تخل الصبح يصبح عليه الا وهو عند صهرة  
وزوجته فقال له العبد سمعا وطاعة وحبا وكرامة ثم غاب العبد

عنه ساعة وانبل وهو في صورة عفريت فلمساراه الفتى طار عقله  
واندهش فقال له ابن ملك الجن لا بأس عليك اركب جوادك  
واعل به فوق عاتقه فقال الشاب بل اركب انا واترك الجواد عندك  
ثم نزل الشاب عن الجواد وركب على عاتقه فقال له ابن ملك الجن  
اغمض عينيك فاغمض عينيه وطار به بين السماء والارض ولم يزل  
طائرا به ولم يدر الغياب بنفسه فما جاء ثلث الليل الاخير  
الا وهو على قصر صهرة فلما نزل على قصره قال له العفريت  
انزل فنزل وقال له افتح عينيك فهذا قصر صهرك وابنته ثم تركه ومضى  
فلما اضاء النهار وسكن الشاب من روعه نزل من فوق القصر فلما  
نظرة صهرة قام اليه وتلقاه وتعجب حيث رآه فوق القصر ثم قال له  
انا رأينا الناس تأتي من الابواب وانت تنزل من السماء فقال له  
قد كان الذي اراده الله سبحانه وتعالى ثم تعجب الملك من ذلك  
وفرح بسلامته فلما طلعت الشمس امر صهرة ووزيرة ان يعمل  
الولائم العظيمة لعمل الولائم واستقام العرس ثم دخل على زوجته  
واقام مدة شهرين ثم ارتحل بها الى مدينة ابيه \* واما ابن عم الجارية  
فانه هلك من الغيرة والحسد لما دخل بها ابن الملك ونصرة الله  
سبحانه وتعالى عليه وعلى وزير ابيه ووصل الى ابيه بزوجته  
على اتم حال واكمل سرور فتلقاه ابوه بعسكرة ووزرائه  
وانا ارجو الله تعالى ان ينصرك على وزرائك ايها الملك  
وانا اسألك ان تأخذ حقي من ولدك فلما سمع الملك  
ذلك منها امر بقتل ولده وادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام





وقال لها يا امرأتي قد دخل عندي في الحمام شاب من اولاد الوزراء وهو كالبدرة ليلته تمامه وليس له ذكر مغفل الرجال وما معه الاشياء يسير مثل البندقية وقد نأسفت على شبابه وانه اعطاني هذا الدينار وسألني ان آتيه بامرأة يجرب نفسه فيها وانت احق بالدينار وما علينا في ذلك من بأس وانا استقر عليك فاعدى معه ساعة تضحكين عليه وخذني هذا الدينار منه فاخذت زوجة الحمامي منه ذلك الدينار ثم انها قامت وتزينت ولبست اخر ملبوسها وكانت مليحة زمانها ثم انها خرجت مع زوجها الى ان ادخلها على ابن الوزير في موضع خال فلما حضرت عنده ورأته وجدته شابا حسنا جميل المنظر كأنه البدر في كماله فاندثشت من حسنه وجماله ثم ان الشاب لما نظر اليها ذهل عقله ولبه من وقته ومكث هورا يها وقللا عليهما الباب ثم ان الشاب اخذ تلك الصبية وضماها الى صدره وتعانقا فانشر من ذلك الشاب ذكر مثل ذكر الحمام وركب على صدر زوجة الحمامي ساعة طويلة و هي تبكي وتصرخ تحتة وتهرج وتمرج فصار الحمامي يناديها ويقول لها يا ام عبدالله يكفيك اخرجي قد طال النهار على ابنك الرضيع فيقول لها الشاب اخرجي الى ابنك وتعالى فتقول له اني ان خرجت من عندك طلعت روحي ومن قبل ابني فانا اتركه يموت من البلاء او يتربى يتيما بلا ام وما زالت عند الشاب الى ان قضى حاجته منها عشر مرات وزوجها قدام الباب ينادي ويصيح ويبكي ويستغيث فلا يغاث وما زال كذلك وهو يقول قتلت نفسي وام يجد اى زوجته وصولا واشتد بالحمامي البلاء والغيرة فطلع على اعلا الحمام وارتقى من فوقه فـ

## وبلغني ايضا

ايها الملك من كيد النساء حكاية اخرى قال له الملك و ما بلغك فقال له بلغني ايها الملك ان امرأة ذات حسن و جمال و بهاء و كمال و لم يكن لها نظير فنظرها بعض الشباب الغاوين فتعلق بها شاب و احبها محبة عظيمة و كانت تلك المرأة عفيفة عن الزنا و ليس لها فيه رغبة فاتفق ان زوجها سافر يوما من الايام الى بعض البلاد فصار الشاب كل يوم يرسل اليها مرات عديدة و لم تجبه فقصد الشاب عجوزا كانت ساكنة بالقرب فسلم عليها و قعد يشكو اليها ما اصابه من المحبة و ما هو عليه من عشق المرأة و اخبرها ان مراده وصالها فقالت له العجوز انا اضمن لك ذلك و لا بأس عليك و انا ابليغك ما تريد ان شاء الله تعالى فلما سمع الشاب كلامها دفع لها دينارا ثم انصرف الى حال سبيله فلما اصبح الصباح دخلت العجوز على المرأة و جددت معها عهدا و معرفة و صارت العجوز تردد اليها في كل يوم و تتغدى و تتعشى عندها و تأخذ من عندها بعض الطعام الى اولادها و صارت تلك العجوز تلاعبها و تبسطها الى ان افسدت حالها و صارت لا تقدر على مفارقة العجوز ساعة واحدة فاتفق في بعض الايام ان العجوز و هي خارجة من عند المرأة كانت تأخذ خبزا و تجعل فيه شحما و فلفلًا و تطعمه الى كلبة مدة ايام فيبعات الكلبة تتبعها من اجل الشفقة و الحسنة فاخذت لها يوما شيئا كثيرا من الفلفل و الشحم و اطعمته للكلبة فلما اكلته صارت عينها تدمع من حرارة الفلفل ثم تبعها الكلبة و هي تبكي فتعجبت منها الصبية غاية العجب ثم قالت للعجوز يا امي ما سبب بكاء هذه الكلبة

فقلت لها يا بنتي هذه لها حكاية عجيبة فانها كانت صبيبة وكانت صاحبتني ورفيقتي وكانت صاحبة حسن وجمال وبهاء وكمال وكان قد تعلق بها شاب في التجارة و زاد بها حبا و شغفا حتى لزم الوسادة و ارسل اليها مرات عديدة لعلها تروق له و ترحمه فابت فنصحتها و قلت لها يا بنتي اطيعيه في جميع ما قاله و ارحميه و اشفقي عليه فما قبلت نصيحتي فلما قل صبر هذا الشاب شكى لبعض اصحابه فعملوا له اسرا و قلبوا صورتها من صورة البشر الى صورة الكلاب فلما رأته ما حصل لها و ما هي فيه من الاحوال و انقلاب الصورة و لم تجد احدا من المخلوقين يشفق عليها غيري جاء تني الى منزلي و صارت تستعطف بي و تقبل يدي و رجلي و تبكي و تنتحب فعرفت انها و قلت لها كثيرا ما قد نصحتك فلم يفدك نصي شيئا و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز صارت تحكي للمرأة خبر الكلبة و تعرفها عن حالها بمكر و خداع لاجل موافقتها لغرض تلك العجوز و جعلت تقول لها لما جاء تني هذه الكلبة المسحورة و بكت قلت لها كم نصحتك فلم يفدك نصي شيئا و لكن يا بنتي لما رأيتهما في هذه الحالة شفت غليها و ابقيتها عندي فهي على هذه الحالة و كلما تتفكر حالتها الاولى تبكي على نفسها فلما سمعت الصبيبة كلام العجوز حصل لها رعب كبير و قالت لها يا امي و الله انك خوفتني بهذه الحكاية فقلت لها العجوز من اي شيء تخافين فقلت ان شابا مليحا متعلق بي و ارسل الي مرات و انا امتنع منه



وانا اليوم اخاف ان يحصل لي مثل ما حصل لهذه الكلبة فقالت لها العجوز احذري يا بنتي ان تخالفي فاني اخاف عليك كثيرا واذا كنت لم تعرفي محله اخبريني بصفته وانا اجيء به اليك ولا تخل قلب احد يتغير عليك فوصفته لها وجعلت تتغافل وتريها انها لم تعرفه وقالت لها لما اقوم وانا اسأل عنه فلمّا خرجت من عندها ذهبت الى الشاب وقالت له طب نفسا قد لعبت بعقل الصبية فانت في غد وقت الظهر تضر وتقف لي عند رأس الحارة حتى اجيء فأخذك واذهب بك الى منزلها وتبسط عند ها بقية النهار وطول الليل ففرح الشاب فرحا شديدا واعطاها دينارين وقال لها لما اقضي حاجتي اعطي لك عشرة دنائير رجعت الى الصبية وقالت لها عرفته وكلمته في شأن ذلك فأرأيت غضبانا عليك كثيرا وعازما علي ضررك فما زلت استعطف بضاطرة على حضوره في غد عند اذان الظهر فخرجت الصبية فرحا شديدا وقالت لها يا امي ان طاب خاطرة وجاءني وقت الظهر اعطيك عشرة دنائير فقالت لها العجوز لا تعرفني حضوره الامني فلما اصبح الصباح قالت لها العجوز احضري الغدا وتزيني والبسي اعزما عندك حتى اذهب اليه واجيء به اليك فقامت تزين نفسها وتهيء الطعام واما العجوز فانها خرجت في انتظار الشاب فلم يأت فدارت تفتش عليه فلم تقف له على خبر فقالت في نفسها كيف العمل ايروح هذا الاكل الذي فعلته خسارة والوعد الذي وعدتني به من الدراهم ولكن لم اخل هذه الحيلة تروح بلا شيء بل افتش لها على غيره واجيء به اليها فيبينما هي كذلك تدور في الشارع اذ نظرت شابا حسنا جميلا على وجهه اثر السفر فتقدمت اليه وسلمت عليه وقالت له هل لك في طعام وشراب وصبيّة مهية فقال لها

الرجل واين هذا قالت عندي في بيتي فسلم معها الرجل والعجوز وهي لا تعلم انه زوج الصبية حتى وصلت الى البيت ودقت الباب ففتحت لها الصبية الباب فدخلت وهي تجري لتتبعها بالملبوس والمخور فدخلته العجوز في قاعة الجلوس وهي في كيد عظيم فلما دخلت المرأة عليه ووقع بصرها عليه والعجوز قاعدة عنده بادرت المرأة بالحيلة والمكيدة ودبرت لها امرا في الوقت والساعة ثم سمعت الخف من رجلها وقالت لزوجها ما هكذا العهد الذي بيني وبينك فكيف تخونني وتفعل معي هذا الفعل فاني لما سمعت بحضورك جريتك بهذه العجوز فارتعتك فيما حذرتك منه وقد تحقق امرك وانك نقضت العهد الذي بيني وبينك وكنت تبذل الآن اظن انك طاهر حتى شاهدتك بعيني مع هذه العجوز وانك تردد على النساء الفاحشات وصارت تضربه بالخف على رأسه وهو يتبرأ من ذلك ويحلف لها انه ما خانها مدة عمرة ولا فعل فعلا مما اتهمته به ولم يزل يحلف لها ايمانا بالله تعالى وهي تضربه وتبكي وتصرخ وتقول تعالوا لي يا مسلمين فيمسك فمها بيده وهي تعضه وصارتمثل للا لها ويقبل يديها ورجليها وهي لا ترضى عليه ولا تكف يدها عن صفعه ثم انها غمزت العجوز ان تمسك يدها عنه فجاءتها العجوز وصارت تقبل يديها ورجليها الى ان اجلستهما فلما جلسا جعل الزوج يقبل يد العجوز ويقول لها جزاك الله تعالى كل خير حيث خلصتني منها فصارت العجوز تتعجب من حيلة المرأة وكيدها وهذا ايها الملك من جملة مكر النساء وحيلهن وكيدهن فلما سمعه الملك انتصح بحكايته ورجع عن قتل ولده وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السادسة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير الرابع لما حكي الحكاية للملك  
رجع عن قتل ولده فلما كان في اليوم الخامس دخلت الجارية على  
الملك ويدها قدح فيه سم واستغاثت ولطمت خديها وجهها  
وقالت له ايها الملك اما ان تنصفني وتأخذ حقّي من ولدك والآ  
اشرب هذا القدح السم واموت ويبقى ذنبي متعلقاً بك الى يوم القيمة  
فان وزرائك هؤلاء ينسبونني الى الكيد والمكر وليس في الدنيا  
امكر منهم اما سمعت ايها الملك حديث الصائغ مع الجارية فقال  
لها الملك ماجري منهما يا جارية فقالت لـ

## بلغني ايها الملك السعيد

انه كان رجل صائغ مولعاً بالنساء وشرب الخمر فدخل يوماً من الايام  
عند صديق له فنظر الى حائط من حيطان بيته فرأى فيها صورة  
جارية منقوشة لم ير الراؤن احسن ولا اجمل ولا اطرف منها فآثر  
الصائغ من النظر اليها وتعجب من حسن هذه الصورة ووقع حب هذه  
الصورة في قلبه الى ان مرض واشرف على الهلاك فجاءه بعض اصدقائه  
بزرورة فلما جلس عنده سأله عن حاله وما يكشومنه فقال له يا اخي ان مرضي  
كله وجميع ما اصابني من العشق وذلك اني عشقت صورة  
منقوشة في حائط فلان اخي فلما سمع ذلك الصديق وقال له  
ان هذا من قلة عقلك فكيف تعشق صورة في حائط لا تضر ولا تنفع  
ولا تنظروا لاتسمع ولا تأخذ ولا تمنع فقال له ما صورها المصور  
الّا على مثال امرأة جميلة فقال له صديقه لعل الذي صورها اخترعها



من رأسه فقال له ها انا في حبها ميت على كل حال وان كان لهذه الصورة شبيه في الدنيا فانا ارجو الله تعالى ان يمدني بالسيورة الى ان اراه فلما قام الحاضرون سألوا عن من صورها فوجدوه قد سافر الى بلد من البلدان فكتبوا له كتابا يشكون له فيه حال صاحبهم ويسألونه عن تلك الصورة ما سببها هل هو اخترعها من ذهنه او رأى لها شبيها في الدنيا فارسل اليهم اني صورت هذه الصورة على شكل جارية مغنية لبعض الوزراء وهي بمدينة كشمير باقليم الهند فلما سمع الصائغ بأخبر وكان ببلاد الفرس تجهز و سار متوجها الى بلاد الهند فوصل الى تلك المدينة من بعد جهد جهيد فلما دخل تلك المدينة واستقر فيها ذهب يوما من الايام عند رجل عطار من اهل تلك المدينة وكان ذلك العطار حاذقا فطنا لبيبا فسأله الصائغ عن ملكهم وسيرته فقال له العطار اما ملكنا فعادل حسن السيرة حسن لاهل دولته ومنصف لرعيته وما يكره في الدنيا الا السخرة فاذا وقع في يده ساحر او ساحرة القا هما في جب خارج المدينة ويتركهما بالجوع الى ان يموتا ثم سأله عن وزرائه فذكر له سيرة كل وزير وما هو عليه الى ان انجز الكلام الى الجارية المغنية فقال له عند الوزير الفلاني فصر بعد ذلك اياما حتى اخذ في تدبير الحيلة فلما كان في ليلة ذات مطر و رعد ورياح عاصفة ذهب الصائغ و اخذ معه عدة من اللصوص و توجه دار الوزير سيد الجارية و علق فيه السلم بكلاليب ثم طلع الى اعلا القصر فلما وصل اليه نزل الى ساحته فرأى جميع الجواري نائمات كلوا حدة على سريرها و رأى سريرا من المرمم عليه جارية كانها البدر اذا اشرق في ليلة اربعة عشر فقصصها و قعد عند رأسها و كشف الستر عنها فاذا عليها ستر من

ذهب وعند رأسها شمعة وعند رجلها شمعة كل شمعة منهما  
في شمعدان من الذهب الوهاج وهاتان الشمعتان من العنبر  
وتحت الوسادة حُقّ من الفضة فيه جميع حلّيتها وهو مغطى عند  
رأسها فاخرج سكيناً وضرب بها كفل الجارية فجرحها جرحاً واضحاً  
فانتبهت فزعة مرعوبة فلما رأت أنه خافت من الصباح فسكتت وظننت  
أنه يريد أخذ المال فقالت له خذ الحُقّ والذي فيه وليس لك  
بقتلي نفع و أنا في جيرتك وفي حسبك فتناول الرجل الحُقّ بما  
فيه وانصرف و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المبـاح

### فلما كانت الليلة السابعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الصائغ حين طلع قصر الوزير  
ضرب الجارية على كفلها جرحها واخذ الحُقّ الذي فيه حلّيتها  
وانصرف فلما أصبح الصباح ليس ثيابه واخذ معه الحُقّ الذي فيه  
الحلّي ودخل به علي ملك تلك المدينة ثم قبل الارض بين يديه  
وقال له ايها الملك انني رجل ناصح لك وانا من ارض خراسان  
وقد اتيت مهاجراً الى حضرتك لما شاع من حسن سيرتك وعدلك  
في رعيّتك فاردت ان اكون تحت لوائك وقد وصلت الى هذه  
المدينة آخر النهار فوجدت الباب مغلقاً فتمت من خارجه فبينما  
انا بين النائم واليقظان اذ رأيت اربع نسوة احدهن راكبة مكنسة  
واحدتهن راكبة مروحة فعلمت ايها الملك انهن سيرة يدخلن  
مدينتك فدنّت احدتهن مني ورفصتني برجلها وضربتني بذنب  
ثعلب كان في يدها فاجعنتني فاخذتني الحدة من الضرب فضربتها  
بسكين كانت معي فاصابت كفلها وهي مولى شاردة فلما جرحتها انهزمت

قدامي فوقع منها هذا الحق بما فيه فاخذته وفتحتة فرأيت فيه هذا الحلي النفيس فخذته فليس لي به حاجة لاني رجل سائح في الجبال وقد رفضت الدنيا عن قلبي وزهدتها بما فيها واني قاصد وجه الله تعالى ثم ترك الحق بين يدي الملك و انصرف فلما خرج من عند الملك فتح الملك ذلك الحق و اخرج جميع الحلي منه و صار يقلبه بيده فوجد فيه عقدا كان انعم به على الوزير سيد الجارية فدعا الملك بالوزير فلما حضر بين يديه قال له هذا العقد الذي اهديته اليك فلما رآه الوزير عرفه و قال للملك نعم وانا اهديته الى جارية مغنية عندي فقال له الملك احضري الجارية في هذه الساعة فاحضرها فلما حضرت الجارية بين يدي الملك قال له اكشف عن كفليها وانظر هل فيه جرح ام لا فكشف الوزير عنه فرأى فيه جرح سكين فقال الوزير للملك نعم يا مولاي فيها الجرح فقال الملك للوزير هذه ساحرة كما قال لي الرجل الزاهد بلاشك و لاريب ثم امر الملك بان يجعلوها في جب السيرة فارسلوها الى الجب في ذلك النهار فلما جاء الليل و عرف الصائغ ان حيلته قد تمت جاء الى حارس الجب و بيده كيس فيه الف دينار و جلس مع الحارس يتحدث الى ثلث الليل الاول ثم دخل مع الحارس في الكلام و قال له اعلم يا اخي ان هذه الجارية بريئة من هذه البلية التي ذكروها عنها وانا الذي اوقعتها و قص عليه القصة من اولها الى آخرها \* ثم قال له يا اخي خذ هذا الكيس فان فيه الف دينار و اعطني الجارية اسافر بها الى بلادي فهذه الدنانير انفع لك من حبس الجارية و اغتنام اجرتنا و نحن الاثنان ندعوك بالخير والسلامة فلما سمع حكايته تعجب غاية العجب من هذه الحيلة وكيف تمت ثم



اخذ الحارس الكيس بما فيه وتركها له و شرط عليه ان لا يقيم بها  
في هذه المدينة ساعة واحدة فاخذها الصائغ من وقته و سار  
وجعل يجتهد في السير الى ان وصل الى بلاده وقد بلغ مراده فانظر  
ايها الملك الى كيد الرجال و حيلهم و وزرائك يرتدونك عن اخذ  
حقني وفي غدا اقف انا وانت بين يدي حاكم عادل فيأخذ  
حقني منك ايها الملك فلما سمع الملك كلامها امر  
بقتل ولده فدخل عليه الوزير الخامس وقبل الارض بين يديه  
ثم قال له ايها الملك العظيم الشان تمهل ولا تعجل على قتل ولدك  
فرب عجلة اعقبت ندامة واخاف عليك ان تندم ندامة الرجل الذي  
لم يضحك بقية عمره فقال له الملك وكيف ذلك ايها الوزير قل

### بلغني ايها الملك

انه كان رجل من ذوي البيوت والنعم ———— وكان ذاملا  
و خدام و عبيدا و ملاك فمات الى رحمة الله تعالى وترك ولدا  
صغيرا فلما كبر الولد اخذ في الاكل والشرب و سماع الطرب  
والاغاني وتكرم واعطى وانفق الاموال التي خلفها له ابوه حتى  
ذهب المال جميعه و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام الم—————

### فلما كانت الليلة الثامنة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الولد لما اذهب المال الذي خلفه  
له ابوه ولم يبق منه شيء رجع على بيع العبيد والجواري والاملاك  
وانفق جميع ما كان عنده من مال ابيه و غيره فافتقر حتى صار

يشتغل مع الفعلة فمكث على ذلك مدة سنة فبينما هو جالس يوما من الايام تحت حائط ينتظر من يستأجره و اذا هو برجل حسن الوجه والثياب قد دنا من الشاب وسلم عليه فقال له الولد يا عم هل انت تعرفني قبل الآن فقال له لم اعرفك يا ولدي اصلا بل ارى آثار النعمة عليك وانت في هذه الحالة فقال له يا عم نفذ القضاء والقدر فهل لك يا عم يا صبيح الوجه من حاجة تستخدمني فيها فقال له يا ولدي اريد ان استخدملك في شيء يسير قال له الشاب وما هو يا عم فقال له عندي عشرة من الشيوخ في دار واحدة وليس عندنا من يقضي حاجتنا ولك عندنا من المأكل والملبس ما يكفيك فتقوم بخدمتنا ولك عندنا ما يصل اليك من الخير والدرهم ولعل يرد الله عليك نعمتك بسببنا فقال له الشاب سمعا وطاعة ثم قال له الشيخ لي عليك شرط فقال له الشاب وما هو شرطك يا عم قال له يا ولدي ان تكون كاتبنا لسرنا فيما ترانا عليه واذا رأيتنا فبكي فلا تسألنا عن سبب بكائنا فقال له الشاب نعم يا عم فقال له الشيخ يا ولدي سر بنا على بركة الله تعالى فقام الشاب خلف الشيخ الى ان اوصله الى الحمام فادخله فيه وازال عن بدنه ما عليه من القشف ثم ارسل الشيخ رجلا فأتى له بحلة حسنة من القماش فالبسه اياها ومضى به الى منزله عند جماعته فلما دخل الشاب وجدها دارا عالية البنيان مشيدة الاركان واسعة بهجالس متقابلة وقاعات في كل قاعة فسقية من الماء عليها طيور تغرد وشبابيك تطل من كل جهة على بستان حسن في تلك الدار فادخله الشيخ في احد الحجاس فرجده منقوشا بالرخام الملمون ووجد سقفه منقوشا باللازورد والذهب الزهاج وهو مفروش ببسط الحرير ووجد فيه عشرة من الشيوخ قاعدين متقابلين

وهم لا بسون ثياب الحزن يبكون وينتحبون فتعجب الشاب من امرهم  
وهم ان يسأل الشيخ فتذكر الشرط فمنع لسانه ثم ان الشيخ سلم  
الى الشاب صندوقا فيه ثلثون الف دينار وقال له يا ولدي انفق  
علينا من هذا الصندوق وعلى نفسك بالمعروف وانت امين  
واحفظ ما استودعتك فيه فقال الشاب سمعا وطاعة ولم يزل  
الشاب ينفق عليهم مدة ايام وليال ثم مات واحد منهم فاخذ  
اصحابه وغسلوه وكفنوه ودفنوه في روضة خلف الدار ولم يزل  
الموت يأخذ منهم واحدا بعد واحد الى ان بقي الشيخ الذي  
استخدم الشاب فاستمر هو والشاب في تلك الدار وليس معهما  
ثالث واقاما على ذلك مدة من السنين ثم مرض الشيخ فلما يئس  
الشاب من حيوته اقبل عليه وتوجع له ثم قال له يا عم انا خدمتكم  
ولا كنت اقصر في خدمتكم ساعة واحدة مدة اثني عشر سنة وانما  
انصح لكم واخدمكم بجهدي وطاقتي فقال له الشيخ نعم يا ولدي  
خدمتنا الى ان توفيت هذه المشائخ الى الله عز وجل ولا بدلنا  
من الموت فقال الشاب يا سيدي انت على خطر واريد منك ان  
تعلمني ما سبب بكاؤكم ودوام انتخابكم وحزنكم وتحسركم فقال له  
يا ولدي مالك بذلك من حاجة ولا تكلفني ما لا اطيق فاني سألت  
الله تعالى ان لا يبلي احدا بمليتي فان اردت ان تسلم مما وقعنا  
فيه فلا تفتح ذلك الباب واسأله بیده وحدرة منه وان اردت  
ان يصيبك ما أصابنا فافتحه فانك تعلم سبب ما رأيت منا لكونك  
تندم حيث لا ينفعك الندم وادرك شهر زاد الضباح فسكتت  
عن الكلام الهجـ



## فلما كانت الليلة التاسعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الشيخ الذي بقي من العشرة قال للشاب احذر ان تفتح هذا الباب فتندم حيث لا ينفعك الندم ثم تزايدت العلة على الشيخ فمات فغسله الشاب بيده وكفنه ودفنه عند اصحابه وقعد الشاب في ذلك الموضع وهو مختوم على ما فيه وهو مع ذلك قلق متفكر فيما كان فيه الشيوخ فبينهما هو يتفكر يوما من الايام في كلام الشيخ وصيته له بعدم فتح الباب اذ خطر بباله انه ينظر اليه فقام الى تلك الجهة وفتش حتى رأى بابا لطيفا قد عشب عليه العنكبوت وعليه اربعة ااقال من البولاد فلما نظره تذكر ما حذره منه الشيخ فانصرف عنه وصارت نفسه تراوده على فتح الباب وهو يمنعهامدة سبعة ايام وفي اليوم الثامن غلبت عليه نفسه وقال لا بد ان افتح ذلك الباب وانظري شيئا يجري عليّ منه فان قضاء الله تعالى وقدره لا يرد شيئا ولا يكون امر من الامور الا بارادته فنهض وفتح الباب بعد ان كسر الاقفال فلما فتح الباب رأى دهليزا ضيقا فجعل يمشي فيه مقدار ثلث ساعات واذابه قد خرج علي شاطئ نهر عظيم فتعجب الشاب من ذلك فصار يمشي على ذلك الشاطئ وينظر يمينا وشمالا واذا بعقاب كبير قد نزل من الجوف يحمل ذلك الشاب في مخالبه وطاربه بين السماء والارض الى ان اتى به الى جزيرة في وسط البحر فالتقاء فيها وانصرف عنه ذلك العقاب فصار الشاب متعيرا في امره لا يدري اين يذهب فبينما هو جالس يوما من الايام واذا بقلع مركب قد لاح له في البحر كالنجمة في السماء فتعلق خاطر الشاب بالمركب

لعل نجاته تكون فيها و صار ينظر اليها حتى وصلت الى قربه فلما وصلت رأى زورقا من العاج و الأبنوس و مجاديفه من الصندل و العود وهو مصفح جميعه بالذهب الوهاج و فيه عشرة من الجواري الابرار كأنهن الاقمار فلما نظرت الجواري طلعن اليه من الزورق و قبلن يديه و قلن له انت الملك العريس ثم تقدمت اليه جارية وهي كالشمس الضاحية فى السماء الصاحية و في يدها منديل حرير فيه خلعة ملوكية و تاج من الذهب مرصع بانواع البواقيت فتقدمت اليه و البسته و تزوجته و حملته على الايدي الى ذلك الزورق فوجد فيه انواعا من بسط الحرير الملون ثم نشرن القلوع و سرن في لبحج البحر قال الشاب فلما سرت معهن اعتقدت ان هذا منام ولا ادري اين يذهبن بي فلما اشرفن على البحر رأيت البحر قد امتلأ بعساكر لا يعلم عدتهم الا الله سبحانه و تعالى و هم متدرعون ثم قد مواالي خمسة من الخيل المسومة بسروج من ذهب مرصعة بانواع اللؤلؤ و الفصوص الثمينة فاخذت منها فرسا فركبته و الاربعة سارت معي ولما ركبت انعقدت على رأسي الرايات و الاعلام و دقت الطبول و ضربت الكسات ثم ترقمت العساكر ميمنة و ميسرة و سرت اتردد هل انا نائم ام يقظان ولم ازل سائرا ولا اصدق بما انا فيه من الموكب بل اظن انه اضغاث احلام حتى اشرفنا على مرج اخضر فيه قصور و بساتين و اشجار و انهار و ازهار و اطيار تسبح الله الواحد القهار فبينما هم كذلك و اذا بعسكر قد برز من بين تلك القصور و البساتين مثل السيل اذا انحدر الى ان ملأ ذلك المريج فلما دنوا مني و قفت تلك العساكر و اذا بملك منهم قد تقدم بمفرده راكب بين يديه بعض خواصه مشاة فلما قرب الملك من الشاب نزل عن جواده فلما

رأى الملك نزل عن جواده نزل الآخر ثم سلما على بعضهما احسن سلام ثم ركبوا خيولهم فقال الملك للشاب سر بنا فانك ضيفي فصار معه الشاب وهم يتحدثون والمواكب مرتبة وهي تسير بين ايديهما الى قصر الملك ثم نزلوا ودخلوا القصر جميعا وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للمتسعين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما اخذ الشاب سارهو وياه بالموكب حتى دخلوا في القصر ويد الشاب في يد الملك ثم اجلسه على كرسي من الذهب وجلس عنده فلما كشف ذلك الملك اللثام عن وجهه واذا هو جارية كالشمس الضاحية في السماء الصاحبة ذات حسن وجمال وبهاء وكمال وعجب ودلال فنظر الشاب الى نعمة عظيمة وسعادة جسيمة و صار الشاب متعجبا من حسنها وجمالها ثم قالت له اعلم ايها الملك اني ملكة هذه الارض وكل هذه العساكر التي رأيتها وجميع من رأيتهم منهم من فارس وراجل فهن نساء ليس فيهن رجال والرجال عندنا في هذه الارض يحترقون ويزرعون ويصعدون ويشغلون بعمارة الارض وعمارة البلاد ومصالح الناس من سائر الصناعات واما النساء فهن الحكم وارباب المناصب والعساكر فتعجب الشاب من ذلك غاية العجب فبينما هم كذلك واذا بالوزير قد دخل واذاهي عجوز شطاء وهي محتشمة ذات هيبة ووقار فقالت لها الملكة احضري لما القاضي والشهود فحضت العجوز لذلك ثم عطفت الملكة على الشاب تناديه وتؤانسها وتزيل وحشته بكلام لطيف ثم اقبلت عليه وقالت اترضى ان اكون لك زوجة فقام وقبل



الأرض بين يديها فمنعته فقال لها يا سيدتي انا اقل من الخدم الذين يخدمونك فقالت له اما ترى جميع ما نظرت من الخدم والعساكر والمال والخزائن والذخائر فقال لها نعم فقالت له جميع ذلك بين يديك تتصرف فيه بحيث تعطي وتهب ما بدالك ثم انها اشارت الى باب مغلق وقالت له جميع ذلك تتصرف فيه الا هذا الباب فلا تفتحه واذا فتحت تندم حيث لا ينفعك الندم فما استتم كلامها الا والوزيرة والقاضي والشهود معها فلما حضروا وكلهن عجايز ناشرات الشعر على اكتافهن وعليهن هيمه ووقار قال فلما حضرن بين يدي الملكة امرتهن ان يعقدن العقد بالتزويج فزوجنها الشاب وعملت الولاثم وجمعت العساكر فلما اكلوا وشربوا دخل عليها ذلك الشاب فوجدها بكرا عذراء فزال بكارتها و اقام معها سبعة اعوام في الذ عيش و ارغده و اهنائه و اطيبه فتذكر ذات يوم من الايام فتح الباب و قال لو لا ان يكون فيه ذخائر جليلة احسن مما رأيت ما منعتني عنه ثم قام وفتح الباب و اذا داخله الطائر الذي حملة من ساحل البحر و حطه في الجزيرة فلما نظره ذلك الطائر قال له لا مرحبا بوجه لا يفلح ابدا فلما نظره وسمع كلامه هرب منه فتبعه و خطفه و طاربه بين السماء والارض مسافة ساعة و حطه في المكان الذي خطفه منه ثم غاب عنه فجلس مكانه ثم رجع الى عقله و تذكر ما نظره قبل ذلك من النعمة والعز والكرامة و ركوب العسكر امامه والامر والنهي فجعل يبكي وينتصب ثم اقام على ساحل البحر الذي وضعه فيه ذلك الطائر مدة شهرين وهو يتمنى ان يعود الى زوجته فبينما هو ذات ليلة من الليالى سهران حزينا متفكرا و اذا بقائل يقول وهو يسمع صوته و لا يرى

شخصه وهو ينادي ما اعظم اللذات هيهات هيهات ان يرجع اليك ما فات فاكثرت الحسرات فلما سمعه ذلك الشاب يئس من لقاء تلك الملكة ومن رجوع النعمة التي كان فيها اليه ثم دخل الدار التي كان فيها المشائخ وعلم انهم قد جرى لهم مثل ما جرى له وهذا الذي كان سبب بكائهم وحزنهم فعذرهم بعد ذلك ثم ان الشاب اخذه الحزن والهم ودخل ذلك المجلس وما زال يبكي وينوح وترك المأكل والمشرب والروائح الطيبة والضحك الى ان مات ودفنوا بجانب المشائخ فاعلم ايها الملك ان العجلة ليست مضمونة وانما هي تورث الندامة وقد نصحتك بهذه النصيحة فلما سمع الملك ذلك الكلام اتعظبه وانتصع ورجع عن قتل ولده وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما سمع حكاية الوزير رجع عن قتل ولده فلما كان في اليوم السادس دخلت الجارية على الملك وفي يدها سكين مسلوقة وقالت اهلم يا سيدي انك ان لم تقبل شكائتي وترع حقك وحرمتك فيمن تعدي عليّ وهم وزاؤك الذين يزعمون ان النساء صاحبات حيل ومكر وخديعة ويقصدون بذلك ضياع حقي واهمال الملك النظر في حقي وها انا احقق بين يديك ان الرجال امكر من النساء بحكاية ابن ملك من الملوك حيث خلا بزوجة تاجر فقال لها الملك واي شيء جرى له معها

## بلغني ايها الملك السعيد

انه كان تاجر من التجار غيورا و كان عنده زوجة ذات حسن وجمال  
فمن كثرة خوفه و غيرته عليها لم يسكن بها في المدائن و انما عمل  
لها خارج المدينة قصرا منفردا وحده عن البنيان و قد ابنى بنيانه  
وشيد اركانه و حصن ابوابه و احكم اقفاله فاذا اراد الذهاب الى المدينة  
قفل الابواب و اخذ مفاتيحها معه و علقها في رقبتة \* فبينما هو يوما  
من الايام في المدينة اذ خرج ابن ملك تلك المدينة يتنزه خارجها  
و يتفرّج على الفضاء فنظر ذلك الغلام و صار يتأمل فيه زمانا  
طويلا فلاح لعينه ذلك القصر فنظر فيه جارية عظيمة تطل من بعض  
طابقان القصر فلما نظرها صار متحيرا في حسنها و جمالها و يريد  
الوصول اليها فلم يمكنه ذلك فدعا بغلام من غلمانه فاتاه بدواة و ورقة  
و كتب فيها شرح حاله من المحبة و جعلها في سنان نشابة ثم رمى  
النشابة داخل القصر فنزلت عليها وهي تمشي في بستان فقالت الجارية  
من جواربها اسرعي الى هذه الورقة و ناولينيها و كانت تقرأ الخط  
فلما قرأتها و عرفت ما ذكر لها من الذي اصابه من المحبة و الشوق  
و الغرام كتبت جواب و رفته و ذكرت له انه قد وقع عند ها من  
المحبة اكثر مما عنده ثم اطلت له من طانة القصر فرأته فالقت اليه  
الجواب و اشتد بها الشوق فلما نظر اليها جاء تحت القصر و قال لها  
ارمي من عندك خيطا لا ربط فيه هذا المفتاح حتى تأخذ به عندك  
فرمت له خيطا و ربط فيه المفتاح ثم انصرف الى وزرائه فشكا اليهم  
محبة تلك الجارية و انه قد عجز عن الصبر عنها فقال له بعضهم و ما  
التدبير الذي تأمري به فقال له ابن الملك اريد منك ان تجعلني



في صندوق و تودعه عند هذا التاجر في قصره و تجعل ان ذلك الصندوق لك حتى ابلغ اربي من تلك الجارية مدة ايام ثم تسترجع ذلك الصندوق فقال له الوزير حبا وكرامة ثم ان ابن الملك لما توجه الى منزله جعل نفسه داخل صندوق كان عنده و اغلق الوزير عليه و اتى به الى قصر التاجر فلما حضر التاجر بين يدي الوزير قبل يديه ثم قال له التاجر لعل لمولانا الوزير خدمة او حاجة نفوز بقضائها فقال الوزير اريد منك ان تجعل هذا الصندوق في اعز مكان عندك فقال التاجر للحمالين احملوه فحملوه ثم ادخله التاجر في القصر و وضعه في خزانة عنده ثم بعد ذلك خرج الى بعض اشغاله فقامت الجارية الى الصندوق و فتحت بالمفتاح الذي معها فخرج منه شاب مثل القمر فلما رآته لبست احسن ملبوسها و ذهبت به الى قاعة الجلوس و تعدت معه في اكل و شرب مدة سبعة ايام و كلما يحضر زوجها تجعله في الصندوق و تقفل عليه فلما كان في بعض الايام سأل الملك عن ولده فخرج الوزير مسرعا الى منزل التاجر و طلب منه الصندوق و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير لما حضر الى منزل التاجر لطلب الصندوق جاء التاجر الى قصره خلاف العادة و هو مستعجل و طرق الباب فحست به الجارية فاخذت ابن الملك و ادخلته في الصندوق و ذهلت عن قفله فلما وصل التاجر الى المنزل هو و الحمالون حملوا الصندوق من غطاءه فانفتح فنظروا فيه فاذا فيه

ابن الملك راقد فلما رآه التاجر وعرفه خرج الى الوزير وقال له ادخل انت وخذ ابن الملك فلا يستطيع احد منا ان يمسكه فدخل الوزير و اخذهم ثم انصرفوا جميعا فلما انصرفوا طلق التاجر الجارية و اقسم على نفسه ان لا يـتـزوج ابدا

### وبلغني ايضا ايها الملك

ان رجلا من الظرفاء دخل السوق فوجد غلاما ينادي عليه للبيع فاشتراه وجاء به الى منزله و قال لزوجته استوصي به فاقام الغلام مدة من الزمان فلما كان في بعض الايام قال الرجل لزوجته اخرجي غدا الى البستان و تفرجي و تنزهي و انشربي فقلت حبا وكرامة فلما سمع الغلام ذلك عمد الى طعام و جهزة في تلك الليلة و الى شراب و نقل و فاكهة ثم توجه الى البستان و جعل ذلك الطعام تحت شجرة و جعل ذلك الشراب تحت شجرة و الفواكه و النقل تحت شجرة في طريق زوجة سيده فلما اصبح الصباح امر الرجل الغلام ان يتوجه مع سيدته الى ذلك البستان و امر بما يحتاجون اليه من المأكـل و المشرب و الفواكه ثم طلعت الجارية و ركبت فرسا و الغلام معها حتى وصلوا الى ذلك البستان فلما دخلوا نعى غراب فقال له الغلام صدقت فقالت له سيدته هل انت عرفت ما يقول الغراب فقال لها نعم يا سيدتي قالت له فما يقول قال لها يا سيدتي يقول ان تحت هذه الشجرة طعام تعالوا كلوه فقالت له اراك تعرف لغات الطير فقال لها نعم فتقدمت الجارية الى تلك الشجرة فوجدت طعاما مجهزا فلما اكلوه تعجبت منه غاية العجب و اعتقدت انه يعرف لغات الطير فلما اكلوا ذلك الطعام تفرجوا في البستان فنعى الغراب فقال له الغلام صدقت

فقلت له سيدته أي شيء يقول قال يا سيدتي يقول ان تحت الشجرة  
 الفلانية كوز ماء ممسك و خمر عتيقا فذهبت هي واياه فوجدوا  
 ذلك فتزايد عجبها و عظم الغلام عند ها فقعدت مع الغلام يشربان  
 فلما شربا مشيا في ناحية البستان فنمق الغراب فقال له الغلام صدقت  
 فقلت له سيدته اي شيء يقول هذا الغراب قال يقول ان تحت  
 الشجرة الفلانية فواكه و نقلا فذهبا الى تلك الشجرة فوجدوا ذلك  
 فاكلا من تلك الفواكه و النقل ثم مشيا في البستان فنمق الغراب  
 فاخذ الغلام حجرا و رماه به فقلت مالك تضربه و ما الذي قاله قال  
 يا سيدتي انه يقول كلاما ما اقدر ان اقله لك قلت قل ولا تستحي  
 مني انا ما بيني وبينك شيء فصار يقول لا وهي تقول قل ثم اتسمت  
 عليه فقال لها انه يقول لي افعل بسيدتك مثل ما يفعل بها زوجها  
 فلما سمعت كلامه ضحكت حتى استلمت علي قفاها ثم قالت له حاجة  
 هيينة لا اقدر ان اخالفك فيها ثم توجهت نحو شجرة من الاشجار  
 و فرشت تحتها الفرش و نادته ليقضي لها حاجتها و اذا بسيدته خلفه  
 ينظر اليه فناداه و قال له يا غلام ما لسيدتك راقدة هنا تبكي فقال  
 يا سيدي وقعت من فوق شجرة فماتت و ما ردها عليك الا الله سبحانه  
 و تعالى فرقدت ها هنا ساعة لتستريح فلما رأت الجارية زوجها فوق  
 رأسها قامت و هي متمرضة فتوجع و تقول آه يا ظهري يا جنبي تعالوا  
 لي يا احبابي ما بقيت اعيش فصار زوجها مبهوتا ثم نادى الغلام  
 و قال له هات لسيدتك الفرس و ركبها فلما ركبته اخذ الزوج  
 بركابها و الغلام بركابها الثاني و يقول لها الله يعافيك و يشفيك  
 و هذا ايها الملك من جملة حيل الرجال و مكرهم فلا يردك  
 و زراؤك عن نصرتي و الاخذ بحقي ثم بكت فلما رأى الملك



بكاؤها وهي عنده اعزّ جواريه امر بقتل ولده فدخل عليه الوزير السادس وقبل الارض بين يديه وقال له اعز الله تعالى الملك اني ناصحك ومشير عليك بالتمهل في امر ولدك وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة الثالثة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير السادس قال له ايها الملك تمهل في امر ولدك فان الباطل كالذئبان والحق مشيد الاركان ونور الحق يذهب ظلام الباطل واعلم ان مكر النساء عظيم وقد قال الله تعالى في كتابه العزيز ان كيد كُنَّ عَظِيمٌ وقد بلغني حديث امرأة فعلت مع ارباب الدولة مكيدة ما سبقها بمثلها احد قط فقال الملك ك وكى كان ذلك قال الوزير

### بلغني ايها الملك

ان امرأة من بنات التجار كان لها زوج كثير الاسفار فسافر زوجها الى بلاد بعيدة واطال الغيبة فزاد عليها الحال فعشقت غلاما طريفا من اولاد التجار وكانت تحبه وتحبها محبة عظيمة ففي بعض الايام تنازع الغلام مع رجل فشكاه الرجل الى والي تلك البلد فسجنه فبلغ خبره زوجة التاجر معشوقته فطار عقلها عليه فقامت ولبست افخر ملبوسها ومضت الى منزل الوالى فسلمت عليه ودفعت له ورقة تذكر فيها ان الذي سجنه وحبسته هو اخي فلان الذي تنازع مع فلان والجماعة الذين شهدوا عليه قد شهدوا باطلا وقد سجن في سجنك وهو مظلوم وليس عندي من يدخل على ويقوم

بشالي غيره و اسأل من فضل مولانا اطلاقه من السجن فلما قرأ الوالي  
الورقة نظر اليها فعشقها و قال لها ادخلي المنزل حتى احضره بين  
يدي ثم ارسل اليك فتأخذينه فقالت له يا مولانا ليس لي احد  
الا الله تعالى وانا امرأة غريبة لا اقدر على دخول منزل احد فقال لها  
الوالي لا اطلقه لك حتى تدخلني المنزل واقضي حاجتي منك فقالت  
له ان اردت ذلك فلا بد ان تضر عندي في منزلي وتعد و تدام  
و تستريح نهارك كله فقال لها و اين منزلك فقالت له في الموضع  
الفلاني ثم خرجت من عنده و قد اشتغل قلب الوالي فلما خرجت  
دخلت على قاضي البلد و قالت له يا سيدنا القاضي قال لها نعم  
قالت له انظر في امري واجرك على الله تعالى فقال لها من ظلمك  
قالت له يا سيدي لي اخ و ليس لي احد غيره و هو الذي كلفني  
الخروج اليك لان الوالي قد سجنه و شهدوا عليه بالباطل انه ظالم  
و انما اطلب منك ان تشفع لي فيه عند الوالي فلما نظر القاضي  
عشقها فقال لها ادخلي المنزل عند الجواري واستريحي معننا ساعة  
و نحن نرسل الى الوالي ان يطلق اخاك ولو كنا نعرف الدراهم  
التي عليه كنا دفعناها من عندنا لاجل قضاء حاجتنا لانك اعجبتنا  
من حسن كلامك فقالت له اذا كنت انت يا مولانا تفعل ذلك فما  
نلوم الغير فقال لها القاضي ان لم تدخلني منزلنا فخرجي الى حال  
سبيلك فقالت له ان اردت ذلك يا مولانا فيكون عندي في منزلي  
استروا حسن من منزلك فان فيه الجواري و الخدم و الداخل  
و الخارج وانا امرأة ما اعرف شيئاً من هذا الامر لكن الضرورة تجوز  
فقال لها القاضي و اين منزلك فقالت له في الموضع الفلاني  
و واعدته على اليوم الذي واعدت فيه الوالي ثم خرجت من عند

القاضي الى منزل الوزير فرفعت اليه قصتها وشكت اليه ضرورة اخيها وانه سجنه الوالي فراودها الوزير عن نفسها وقال لها نقضي حاجة منك ونطلق لك اخاك فقالت له ان اردت ذلك فيكون عندي في منزلي فانه استرلي ولك لان المنزل ليس بعيدا وانت تعرف ما نحتاج اليه من النظافة والظرافة فقال لها الوزير واين منزلك فقالت له في الموضع الفلاني وواعده على ذلك اليوم ثم خرجت من عنده الى ملك تلك المدينة ورفعت اليه قصتها وسألتها اطلاق اخيها فقال لها من حبسه قالت له حبسه الوالي فلما سمع الملك كلامها رشقته بسهام العشق في قلبه فامرها ان تدخل معه القصر حتى يرسل الى الوالي ويخلص اخاها فقالت له ايها الملك هذا امر يسهل عليك اما باختياري واما قهرا عني فان كان الملك اراد ذلك مني فانه من سعد حظي لكن اذا جاء الى منزلي يشرفني بمنقل خطواته الكرام كما قال الشاعر

خَلِيلِيَّ هَلْ أَبْصَرْتُهَا أَوْ سَمِعْتُهَا      زِيَارَةً مِنْ جَلَّتْ مَكَارِمُهُ عِنْدِي

فقال لها الملك لانخالف لك امر افوا عدته باليوم الذي واعدت فيه غيره وعرفته منزلها وادرك شهر زاد الصبح فسكنت عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الرابعة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان المرأة لما اجابت الملك عرفته منزلها وواعده على ذلك اليوم الذي واعدت فيه الوالي والقاضي والوزير ثم خرجت من عنده فجمعت الى رجل نجار وقالت له اريد



منك ان تصنع لي خزانة باربعة طبقات بعضها فوق بعض كل طبقة  
بباب يقفل عليها واخبرني بقدر اجرتك فاعطيكه فقال لها اربعة  
دنانير و ان انعمت علي ايها السيدة المصونة بالوصال فهو الذي  
اريد ولا أخذ منك شيئا فقالت له ان كان لابد من ذلك فاعمل لي  
خمس طبقات باقفالها فقال لها حبا وكرامة وواعدته ان يضر لها  
بالخزانة في ذلك اليوم بعينه فقال لها النجار يا سيدتي اتعدي حتى  
تاخذي حاجتك في هذه الساعة وانا بعد ذلك اجي على مهلي  
فقعدت عنده حتى عمل لها الخزانة بخمس طبقات وانصرفت الى منزلها  
فوضعتها في المصلى الذي فيه الجلوس ثم انها اخذت اربعة ثياب  
وحملتها الى الصباغ فصبغ كل ثوب لونا كل لون خلاف الآخر واقبلت  
على تجهيز المأكول والمشروب والمشوم والفواكه والطيب فلما  
جاء يوم الميعاد لبست افخر ملبوسها وتزينت وتطيبت ثم فرشت  
المجلس بانواع البسط الفاخرة وقعدت تنتظر من يأتي واذا بالقاضي  
قد دخل عليها قبل الجماعة فلما رآته قامت واقفة على قدميها  
وقبلت الارض بين يديه واخذته واجلسته على ذلك الفرش ونامت  
معه ولا عمته فاراد منها قضاء الحاجة فقالت له يا سيدي اخلع  
ثيابك وعما متك والبس هذه الغلالة الصفراء واجعل هذا القناع  
على رأسك حتى نضر بالمأكول والمشروب وبعد ذلك تقضي  
حاجتك فاخذت ثيابه وعما مته ولبس الغلالة والقناع واذا بطارق  
يطرق الباب فقال لها القاضي من هذا الذي يطرق الباب فقالت له  
هذا زوجي فقال لها وكيف العمل واين اروح انا فقالت له لا تخف  
اني ادخلك هذه الخزانة فقال لها افعلني ما بدالك فاخذته من  
يده وادخلته في الطبقة السفلى وقلعت عليه ثم انها خرجت الى

الباب وفتحته واذا هو الوالي فلما رآته قبلت الارض بين يديه و  
 اخذته بيدها واجلسته على ذلك الفراش وقلت له يا سيدي ان  
 الموضوع موضعك والمحل ملك وانا جاريك ومن بعض خدامك  
 وانت تقيم هذا النهار كله عندي فاخلع ما عليك من الملبوس  
 والبس هذا الثوب الاحمر فانه ثوب النوم وقد جعلت على رأسه  
 خلقا من خرقة كانت عندها فلما اخذت ثيابه اتت اليه في الفراش  
 ولا عبتة ولا عبا فلما مديده اليها قلت له يا مولانا هذا النهار نهارك  
 وما احد يشاركك فيه لكن من فضلك واحسانك تكتب لي ورقة  
 باطلاق اخي من السجن حتى يطمئن خاطري فقال لها السمع والطاعة  
 على الرأس والعين وكتب كتابا الى خازن داره يقول له فيه ساعة وصول  
 هذه المكاتبة اليك تطلق فلانا من غير امهال ولا اهمال ولا ترجع  
 حاملها بكلمة ثم ختمها واخذتها منه ثم اقبلت تلاعبه على الفراش  
 واذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا قلت زوجي قال كيف اعمل  
 فقلت له ادخل هذه الخزانة حتى اصرفه واعود اليك فاخذته وادخلته  
 في الطبقة الثانية وقلعت عليه كل هذا والقاضي يسمع كلامهما ثم  
 خرجت الى الباب وفتحته واذا هو الوزير قد اقبل فلما رآته قبلت  
 الارض بين يديه وتلقته وخدمته وقالت له يا سيدي لقد شرفتنا  
 بقدمك في منزلنا يا مولانا فلا اعد منا الله هذه الطاعة ثم اجلسته  
 على الفراش وقلت له اخلع ثيابك وعما متك والبس هذه الخفيفة  
 فخلع ما كان عليه والبسته غلالة زرقا وطرطورا احمر وقالت له يا  
 مولانا اما هذه ثياب الوزارة فخلها لوقتها واما في هذه الساعة فهذه  
 ثياب المنادمة والبسط والنوم فلما لبسها الوزير لاعبتة على الفراش  
 ولا عبا وهو يريد قضاء الحاجة وهي تمنعه وتقول له يا سيدي

هذا ما يفوتنا فبينما هم فى الكلام واذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا فقالت له زوجي فقال لها كيف التديسر فقالت له قم وادخل هذه الخزانة حتى اصرف زوجي و اعود اليك ولا تخف ثم انها ادخلته الطبقة الثالثة و قفلت عليه وخرجت ففتحت الباب واذا هو الملك قد دخل فلما رآته قبلت الارض بين يديه واخذت بيده و ادخلته في صدر المكان و اجلسته على الفراش وقالت شرفتنا ايها الملك و لو قد منا لك الدنيا و ما فيها ما تساوي خطوة من خطواتك الينا و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المهمل

### فلما كانت الليلة الخامسة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما دخل دار المرأة قالت له لو اهدينا لك الدنيا و ما فيها ما تساوي خطوة من خطواتك الينا فلما جلس على الفراش قالت له اعطني اذنا حتى اكلمك كلمة واحدة فقال لها تكلمي مهما شئت فقالت له استرح يا سيدي واخلع ثيابك و عمامتك و كانت ثيابه في ذلك الوقت تساوي الف دينار فلما خلعه البس ثوبا خلقا قيمته عشرة دراهم بلا زيادة و اقتبلت ثوانسه و تلاعبه هذا كله و الجماعة التي فى الخزانة يسمعون ما يحصل منها و لا يقدر احد ان يتكلم فلما مد الملك يده الى عنقها و اراد ان يقضي حاجته منها قالت له هذا الامر لا يفوتنا و قد كنت قبل الآن و عدت خدمتك بهذا المجلس فلنك عندي ما يسرك فبينما هما يتحدثان واذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا قالت له زوجي فقال لها اصرفيه عنا كرما منه و الا اطلع اليه اصرفه قهرا فقالت له لا يكون ذلك يا مولانا بل اصبر حتى اصرفه بمنس معرفتي فقال لها



وكيف افعل انا فاخذته من يده وادخلته فى الطبقة الرابعة وقفلت عليه ثم خرجت الى الباب ففتحه واذا هو النجار فلما دخل سلم عليها فقالت له اي شيء هذه الخزان التي عملتها فقال لها مالها يا سيدتي فقالت له ان هذه الطبقة ضيقة فقال لها يا سيدتي هذه واسعة فقالت له ادخل وانظرها فانها لم تسعك فقال لها هذه تسع اربعة ثم دخل النجار فلما دخل قفلت عليه الطبقة الخامسة ثم انها قامت واخذت ورقة الوالي ومضت بها الى الخازن دار فلما اخذها وقرأها قبلها واطلق لها الرجل عشيقتها من الحبس فاخبرته بما فعلته فقال لها وكيف نفعل قالت له نخرج من هذه المدينة الى مدينة اخرى وليس لنا بعد هذا الفعل اقامة هنا ثم جهز ما كان عندهما وحملاه على الجمال وسافرا من ساعتهم الى مدينة اخرى واما القوم فانهم اقاموا في طبقات الخزانة ثلثة ايام بلا اكل فاصصروا لانهم ثلثة ايام لم يبولوا فبال النجار على رأس السلطان وبال السلطان على رأس الوزير وبال الوزير على رأس الوالي وبال الوالي على رأس القاضي فصاح القاضي وقل اي شيء هذه النجاسة اما يكفيننا ما نحن فيه حتى تبولوا علينا فرفع الوالي صوته وقال عظم الله اجرک ايها القاضي فلما سمعه عرفه انه الوالي ثم ان الوالي رفع صوته وقال ما بال هذه النجاسة فرفع الوزير صوته وقال عظم الله اجرک ايها الوالي فلما سمعه الوالي عرفه انه الوزير ثم ان الوزير رفع صوته وقال ما بال هذه النجاسة فرفع الملك صوته وقال عظم الله اجرک ايها الوزير ثم ان الملك لما سمع كلام الوزير عرفه ثم سكت وكتب امره ثم ان الوزير قال لعن الله هذه المرأة بما فعلت معنا احضرت جميع ارباب الدولة عندنا ما عدا الملك فلما سمعهم الملك قال لهم اسكتوا فانا اول

من وقع في شبكة هذه العاهرة الفاجرة فلما سمع النجار قولهم قال لهم  
 وانا اي شيء ذنبني قد عملت لها خزانة باربعة دنانير ذهبيا وجئت  
 اطلب الاجرة فاحتالت عليّ وادخلتني هذه الطبقة وقتلتها عليّ ثم انهم  
 صاروا يتحدثون مع بعضهم و سلّوا الملك بالحديث و ازالوا ما عنده  
 من الانقباض فجاء جيران ذلك المنزل فرأوه خاليا فقال بعضهم لبعض  
 بالامس كانت جارتنا زوجة فلان فيه والأُن لم نسمع في هذا الموضع  
 صوت احد ولا نرى فيه انيسا فاكسروا هذه الابواب وانظروا حقيقة  
 الامر لئلا يسمع الوالي او الملك فيسجننا فنكون نادمين على امر  
 لم نفعله قبل ذلك ثم ان الجيران كسروا الابواب و دخلوا فرأوا  
 خزانة من خشب و وجدوا فيها رجالا ثمن من الجوع و العطش فقالوا  
 لبعضهم هل جني في هذه الخزانة فقال واحد منهم نجتمع لها حطبنا  
 ونحرقها بالنار فصاح عليهم القاضي و قال لا تفعلوا و ادرك شهر زاد  
 الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجيران لما ارادوا ان يدخلوا  
 الحطب و يحرقوا الخزانة صاح عليهم القاضي و قال لا تفعلوا ذلك  
 فقال الجيران لبعضهم ان الجن يتصورون و يتكلمون بكلام الانس  
 فلما سمعهم القاضي قرأ شيئا من القرآن العظيم ثم قال للجيران  
 ادنوا من الخزانة التي نحن فيها فلما دنوا منها قال لهم انا فلان  
 و انتم فلان و فلان و نحن هنا جماعة فقال الجيران  
 للقاضي و من جاء بك هنا فاعلمنا بالخبر فاعلمهم بالخبر من اوله  
 الى آخره فاحضروا لهم نجارا ففتح للقاضي خزائنه وكذلك الوالي

و الوزير و الملك و النجار و كل منهم بالملبوس الذي عليه فلمها  
 طلعوا نظر بعضهم لبعض و صار كل منهم يضحك على الآخر و اخذت  
 جميع ما كان عليهم فارسل منهم الى جماعته يطلب ثيابا فاحضروا  
 لهم ملبوسا ثم خرجوا مستوريين به عند الناس فانظروا مولانا الملك  
 هذه المكيمة التي فعلتها هذه المرأة مع هؤلاء القوم

### وقل بلغني ايضا

انه كان رجل يتمنى في عمره ان يرى ليلة القدر فنظر ليلة من الليالي  
 الى السماء فرأى الملائكة و ابواب السماء قد فتحت ورأى كل شيء  
 ساجدا في محله فلمارأى ذلك قال لزوجته يا فلانة ان الله قد اراني  
 ليلة القدر و نذرت ان رأيتها ان ادعو ثلث دعوات مستجابات فانا  
 اشاورك فماذا اقول فقالت المرأة قل اللهم كبرلي أيري فقال ذلك  
 فصار ذكره مثل ضرب القرع حتى صار ذلك الرجل لم يستطع القيام  
 به و كانت زوجته اذا اراد ان يجامعها تهرب منه من موضع الى موضع  
 فقال لها الرجل كيف العمل فهذه منيتك لاجل شهوتك فقالت له انا ما  
 اشتهي ان يبقي بهذا الطول فرفع الرجل رأسه الى السماء و قال اللهم  
 انقلني من هذا الامر وخلصني منه فصار الرجل ممسوحا ليس له  
 ذكر فلمارآته زوجته قالت له ليس لي بك حاجة حيث صرت بلا ذكر  
 فقال لها هذا كله من شؤم رأيك و سوء تدبيرك كان لي عند الله  
 ثلث دعوات انال بها خيري الدنيا والاخرة فذهبت دعوتان و بقيت  
 دعوة واحدة فقالت له ادعوا الله تعالى ان يردك علي ما كنت عليه  
 اولافد عاربه فعادكما كان فهذا ايها الملك بسبب سوء تدبير المرأة  
 و انما ذكرت لك ذلك لتتحقق غفلة النساء و سخافة عقولهن و سوء



تدبير هن فلا تسمع قولها وتقتل ولدك مهجة قلبك وتمحو  
 ذكرك من بعدك فانتهى الملك عن قتل ولده فلما كان فى اليوم  
 السابع حضرت الجارية صارخة بين يدي الملك واضرمت نارا  
 عظيمة فأتوا بها قدام الملك ما سكين باطرافها فقال لها الملك  
 لما فافعلت ذلك قالت له ان لم تنصفني من ولدك القيت نفسي  
 في هذه النار فقد كرهت الحياة وقيل حضوري كتبت وصيتي  
 وتصدقت بمالي وعزمت على الموت فتندم كل الندم كما ندم  
 الملك على عذاب حارسه الحمام فقال لها الملك وكيف كان ذلك  
 فقالت له الجارية

### بلغني ايها الملك

ان امرأة كانت عابدة زاهدة ناسكة وكانت تدخل قصر ملك  
 من الملوك يتبركون بها وكان لها عندهم حظ عظيم فدخلت يوما  
 من الايام ذلك القصر على جري عاداتها وجلست بجانب زوجة  
 الملك فناولتها عقدا قيمته الف دينار وقالت لها يا جارية خذي  
 هذا العقد عندك واحرصيه حتى اخرج من الحمام فأخذه منك  
 وكان الحمام فى القصر فاخذته الجارية وجلست فى موضع فى منزل  
 الملكة حتى تدخل الحمام الذي عندها فى المنزل وتخرج ثم وضعت  
 ذلك العقد تحت السجادة وقامت تصلي فبجاء طير واخذ ذلك العقد  
 وجعله فى شق من زوايا القصر وقد خرجت الحارسة لسجادة  
 تقضيها وترجع ولم تعلم بذلك فلما خرجت زوجة الملك من الحمام  
 طلبت العقد من تلك الحارسة فلم تجده وجعلت تفتش عليه فلم  
 تجد له خبرا ولم تقع له على اثر فصارت الحارسة تقول والله يا بنتي

ما جاءني احد وحين اخذته وضعته تحت السجادة ولم اعلم هل  
 احد من الخدم عاينه واستغفلني وانا في الصلوة واخذه والعلم  
 في ذلك لله تعالى فلما سمع الملك بذلك امر زوجته ان تعذب  
 الحارسة بالنار والضرب الشديد وادرك شهر زاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والتسعون بعث الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما امر زوجته ان تعذب  
 الحارسة بالنار والضرب الشديد عذبتها بانواع العذاب فلم تقر  
 بشيء ولم تتهم احدا فبعد ذلك امر بسجنها وان يجعلوها في القيود  
 فحبست ثم ان الملك جلس يوما من الايام في وسط القصر والماء  
 صدق به وزوجته بجانبه فوثقت عينه على طير وهو يسحب ذلك  
 العقد من شق من زوايا القصر فصاح على جارية عنده فادركت  
 ذلك الطير واخذت العقد منه فعلم الملك ان الحارسة مظلومة فندم  
 على ما فعل معها وامر باحضارها فلما حضرت اخذ يقبل رأسها ثم  
 صار يمسكها ويستغفر ويتندم على ما فعل معها ثم امر لها بمال جزيل  
 فابت ان تأخذه ثم سامحته وانصرفت من عنده واقسمت على نفسها  
 انها لم تدخل منزل احد وساحت في الجبال والودية وصارت  
 تعبد الله تعالى الى ان ماتت

### وبلغني ايضا

ايها الملك من كيد الرجال ان حمامتين ذكرا وانثى جمعا قهما  
 وشعيما في عشهما ايام الشتاء فلما كان في زمن الصيف ضمير الحب

ونقص فقال الذكر للأنثى انت اكلت ذلك الحب فصارت تقول لا والله ما اكلت منه شيأ فلم يصدقها على ذلك وضربها باجنحته ونقرها بمنقاره الى ان قتلها فلما كان زمن البرد دعا د الحب كما كان على حاله فعلم الذكر انه قتل زوجته ظلمها وعدوانا وندم حيث لا ينفعه الندم فنام في جانبها ينوح عليها ويبكي تأسفا وامتنع من الاكل والشرب وضعف ولم يزل ضعيفا الى ان مات

### وبلغني ايضا

من كيد الرجال للنساء حكاية اعجب من هؤلاء كلهم فقال لها الملك هات مامعك فقالت ايها الملك ان جارية من جوار الملك ليس لها نظير في زمانها في الحسن والجمال والقدر والاعتدال والبهاء والدلال والاخذ بعقول الرجال وكانت تقول ليس لي نظير في زماني وكان جميع اولاد الملوك يخطبونها فلم ترض ان تأخذ واحدا منهم وكان اسمها الدتما \* وكانت تقول لا يتزوجني الا من يقهرني في حومة الميدان والضرب والطعان فان غلبني احد تزوجته بطيب قلبي وان غلبته اخذت فرسه وسلاحه وثيابه وكتبت على جبهته هذا عتيق فلانة \* وكان ابناء الملوك يأتون اليها من كل مكان بعيد وقريب وهي تغلبهم وتعيبهم وتأخذ اسلحتهم وتوسمهم بالنار فسمع بها ابن ملك من ملوك العجم يقال له بهرام فقصدها من مسافة بعيدة واستصحب معه مالا وخيلا ورجالا وذخائر من ذخائر الملوك حتى وصل اليها فلما حضر عندها ارسل الى والدها هدية سنينة فاقبل عليه الملك وكرمته غاية الاكرام ثم انه ارسل اليه مع وزرائه انه يريد ان يخطب بنته فارسل



اليه والدها وقال له يا ولدي اما ابنتي الدتما فليس لي عليها حكم لانها اتسمت على نفسها انها لا تتزوج الا من يقهرها في حومة الميدان \* فقال له ابن الملك وانا ما سافرت من مدينتي الا على هذا الشرط فقال له الملك في غد تلتقي معها \* فلما جاء الغد ارسل والدها اليها واستأذنها \* فلما سمعت تأهب للحرب ولبست آلة حربها وخرجت الي الميدان فخرج ابن الملك الي لقاءها وعزم على حربها فتسامعت الناس بذلك فاتوا من كل مكان فحضروا في ذلك اليوم وخرجت الدتما وقد لبست وتمنطقت وتنقبت فبرز لها ابن الملك وهو في احسن حالة واتقن آلة من آلات الحرب واكمل عدة فحمل كل واحد منهما على الآخر ثم تجاولا طويلا واعتراكا مليا فنظرت منه من الشجاعة والفر وسية مالم تنظره من غيره فخانفت على نفسها ان يخجلها بين الحاضرين وعلمت انه لا محالة غالبها فارادت مكيدته وعملت له الحيلة فكشفت عن وجهها واذا هو اضوء من البدر فلما نظر اليها ابن الملك اندش فيه وضعفت قوته وبطلت عزيمته فلما نظرت ذلك منه حملت عليه واقتلعت من سرجه وصار في يدها مثل العصفور في مخلب العقاب وهو ذاهل في صورتها لا يدري ما يفعل به فاخذت جواده وسلاحه وثيابه ووسمته بالانار واطلقت سميله فلما افاق من غشيته مكث ايا مالا ياكل ولا يشرب ولا ينام من القهر وتمكن حب الجارية في قلبه فصرف عبيده الى والده وكتب له كتابا انه لا يقدر ان يرجع الى بلده حتى يظفر بحاجته اويهموت دونها فلما وصلت المكاتبه الى والده حزن عليه واراد ان يبعث اليه الجيوش والعساكر فمنعه الوزراء من ذلك وصمروه ثم ان ابن الملك استعمل في حصول غرضه الحيلة فجعل نفسه شيخا هراما وقص

بستان بنت الملك لانها كانت اكثر ايامها تدخل فيه فاجتمع ابن الملك بالخلوي وقال له انني رجل غريب من بلاد بعيدة وكنت مدة شبابي والى الآن احسن الفلاحة وحفظ النبات والمشوم ولا يحسنه احد غيري فلما سمعه الخلوي فرح به غاية الفرح فادخله البستان ووصى عليه جماعته فاخذ في الخدمة وتربية الاشجار والنظر في مصالح اثمارها فبينما هو كذلك يوما من الايام واذا بالعبيد قد دخلوا الى البستان ومعهم البغال عليها الفرش والاوراني فسال عن ذلك فقالوا له ان بنت الملك تريد ان تتفرج على ذلك البستان فمضى واخذ الحلبي والحمل التي كانت معه من بلاده وجاء بها الى البستان وقعد فيه ووضع قدامه شيئا من تلك الذخائر وصار ير تعش ويظهر ان ذلك من الهرم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك للسعيدان ابن ملك العجم لما جعل نفسه شيخا كبيرا وقعد في البستان حط بين يديه الحلبي والحمل واطهر انه يرتعش من الكبر والهرم والضعف فلما كان بعد ساعة حضر الجوّاري والخدم ومعهم ابنة الملك في وسطهن كانها القمر بين النجوم فاقبلن وجعلن يدرن في البستان ويقطفن الاثمار ويتفرجن فرأين رجلا قاعدا تحت شجرة من الاشجار فقصدنه وهو ابن الملك ونظرنه واذا به شيخ كبير يرتعش بيديه ورجليه وبين يديه حلبي و ذخائر من ذخائر الملوك فلما نظرنه تعجب من امره فسألنه عن هذا الحلبي ما يصنع به فقال لهن هذا الحلبي اريد ان اتزوج به واحدة منكن فتضا حكن عليه و قلن له اذا تزوجت ما تصنع به فقال كمت

اقبلها قبله واحدة واطلقها فقالت له ابنة الملك قد زوجتك بهذه  
 الجارية فقام اليها وهو يتوكأ على عصي ويرتعش ويتعثر فقبلها  
 ودفع لها ذلك الحلي والحلل ففرحت الجارية وتضاحكن عليه ثم  
 ذهبن الى منازلهن فلما كان في اليوم الثاني دخلن البستان وجعن  
 نسوة فرجدنه جالسا في موضعه وبين يديه حلي وحلل اكثر من  
 الاول فقعدن عنده وقلن له ايها الشيخ ما تصنع بهذا الحلي فقال  
 اتزوج به واحدة منكن مثل البارحة فقالت له ابنة الملك قد زوجتك  
 هذه الجارية فقام اليها وقبلها واعطاها ذلك الحلي والحلل وذهبن  
 الى منزلهن فلما رأت ابنة الملك الذي اعطاه للجواري من الحلي  
 والحلل قالت في نفسها انا كنت احق بذلك وما علي في ذلك  
 من بأس فلما اصبح الصباح خرجت من منزلها وحدها وهي في صورة  
 جارية من الجواري واخفت نفسها الى ان اتت عند الشيخ فلما  
 حضرت بين يديه قالت له يا شيخ انا ابنة الملك هل تريد ان تتزوج  
 بي فقال لها حبا وكرامة وخرج لها من الحلي والحلل ما هو اعلى  
 قدر او اعلى ثمنها ثم دفعه اليها وقام ليقبلها وهي آمنة مطمئنة  
 فلما وصل اليها قبض عليها بشدة وضرب بها الارض وازال بكارتها  
 وقال لها اما تعرفيني فقالت له من انت فقال لها انا بهرام ابن ملك  
 العجم قد غيرت صورتي وتغربت عن اهلي ومملكتي من اجلك  
 فقامت من تحته وهي ساكنة لا ترد عليه جوابا ولا تبدي له خطا با  
 مما اصابها وقالت في نفسها ان قتلتها فمما يفيد قتله ثم تفكرت في  
 نفسها وقالت ما يسعني في ذلك الا ان اهرب معه الى بلاده فجمعت  
 مالها وذخائر ها وارسلت اليه واعلمته بذلك لاجل ان يتجهز ايضا  
 ويجمع ماله وتعالى على ليلة يسافر ان فيها ثم ركب الخيل الجياد



وسارا تحت الليل فما اصبح الصبح حتى قطعوا بلادا بعيدة و لم يزالا  
سائرين حتى وصلا الى بلاد العجم قرب من مدينة ابيه فلما سمع والده  
تلقاه بالعساكر والجنود وفرح غاية الفرح \* ثم بعد ايام فلالا ارسل الى  
والد الدنيا هدية سنينة و كتب له كتابا يخبره فيه ان بنته عنده و يطلب  
جهازها فلما وصلت الهدايا اليه تلقاها ها و اكرم من حضر بها غاية  
الاكرام و فرح بذلك فرحا شديدا ثم اوام الولاثم و احضر القاضي  
و الشهود و كتب كتابها على ابن الملك و خلع الرسل الذين حضروا  
بالكتاب من عند ابن ملك العجم و ارسل الى ابنته جهازها ثم اقام  
معها ابن ملك العجم حتى فرق الموت بينهما فانظر ايها الملك كيد  
الرجال للنساء و انا لم ارجع عن حقي الى ان اموت فامر الملك بقتل  
ولده فدخل عليه الوزير السابع فلما حضر بين يديه قبل الارض  
و قال ايها الملك امهمني حتى اقول لك هذه النصيحة فان من صبر  
و تأنى ادرك الامل و نال ما تمنى و من استعجل يحصل له الندم  
و قد رأيت ما تعهرته هذه الجارية من تحميل الملك على ركوب الاهوال  
و المملوك المغمور من فضلك و انعامك ناصح لك و انا ايها الملك  
اعرف من كيد النساء ما لا يعرفه احد غيري و قد بلغني من ذلك  
حديث العجوز و ولد التاجر فقال له الملك و كيف كان ذلك يا وزير  
ف\_\_\_\_\_ة\_\_\_\_\_ال له الوزير

### بلغني ايها الملك

ان تاجرا كان كثير المال و كان له ولد يعز عليه فقال الولد لوالده  
يوما من الايام يا والدي اتمني عليك امنية تفرج عني بها فقال له ابوه  
و ما هي يا ولدي حتى اعطيكها و لو كانت نور عيني لا بلغك به



تعجب منه غاية العجب و قال لابد ان يكون لهذه الدار سبب من  
الاسباب حتى يحصل فيها ذلك المرض او الموت ثم تفكر في نفسه  
و استعاذ بالله من الشيطان الرجيم و ازال ذلك الوهم من خاطره  
و اسكنها و باع و اشترى و مضى عليه مدة ايام و هو مقيم في الدار  
و لم يصبه شيء مما قاله ذلك البواب فبينما هو جالس يوما من  
الايام على باب الدار اذ مرت عليه عجوز شمطاء كانها الحية الرقطاء  
وهي تكثر من التسبيح و التقديس و تزييل الحجارة و الاذى من  
الطريق فرأت الولد جالسا على الباب فنظرت اليه و تعجبت من امره  
فقال لها الولد يا امرأة هل تعرفيني او تشبهين علي فلما سمعت كلامه  
هرولت اليه و سلمت عليه و قالت له كم لك ساكنا في هذه الدار فقال لها يا  
امي مدة شهرين فقلت من هذا تعجبت و انا يا ولدي لا اعرفك  
ولا تعرفني ولا شبعت عليك بل اني تعجبت من انه لا احد غيرك  
يسكنها الا و يخرج منها ميتا او مريضا و ما اشك في انك يا ولدي  
مخاطر بشبابك هل لا طلعت القصر و لانظرت من المنظر التي فيه  
ثم ان العجوز مضت الى حال سبيلها فلما فارقت العجوز صار الولد  
متفكرا في كلامها و قال في نفسه انا ما طلعت اعلى القصر ولا اعلم  
ان به منظر ثم دخل من وقته و ساعته و جعل يطوف في اركان  
البيت حتى رأى في ركن منها با بالطيفا معششا عليه العنكبوت  
بين الاشجار فلما رآه الولد قال في نفسه لعل العنكبوت ما عشش  
على هذا الباب الا لان المنية داخله فتمسك بقول الله تعالى قُلْ لَنْ  
يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا ثم فتح ذلك الباب و طلع في سلم لطيف  
حتى و صل الى اعلاه ف رأى منظره فيلس فيها يستريح و يتفرج  
فنظر الى موضع لطيف نظيف با اعلاه مقعد منيف يشرف على جميع



بغداد وفي ذلك المقعد جارية كأنها حورية فاخذت بمجامع قلبه  
 وذهبت بعقله ولبه واورثه صرايوب وحزن يعقوب فلمّا نظرها  
 الولد وتأملها بالتحقيق قال في نفسه لعل الناس يذكرون انه  
 لا يسكن هذه الدار واحد الا مات او مرض بسبب هذه الجارية  
 فيا ليت شعري كيف يكون خلاصي فقد ذهب عقلي ثم نزل من  
 اعلى القصر متفكرا في امره فجلس في الدار فلم يستقر له قرار حتى  
 خرج وجلس على الباب متعمرا في امره واذا بالعجوز ماشية وهي  
 تذكر وتسبح في الطريق فلمّا رآها الولد قام واقفا على قدميه  
 وبدأها بالسلام والتحية وقال لها يا امي كنت بخير وعافية حتى  
 اشريت عليّ بفتح الباب فرأيت المنظرة وفتحتها ونظرت من اعلاها  
 فرأيت ما ادهشني والآن اظن اني هالك وانا اعلم انه ليس لي  
 طبيب غيرك فلمّا سمعته ضحكت وقالت له لا بأس عليك ان شاء  
 الله تعالى فلمّا كلمته بذلك الكلام قام الولد ودخل الدار وخرج  
 لها وفي كفه مائة دينار وقال لها خذيها يا امي وعاملين معاملة  
 السادات للعبيد والعجول ادركيني اذا مت فانت المطالبة بدمي  
 يوم القيمة فقالت له العجوز حبا وكرامة وانما اريد منك يا ولدي  
 ان تساعدني بمعونة لطيفة فيها تبلغ مرادك فقال لها وما تريدني  
 يا امي فقالت له اريد منك ان تعينني وتروح الى سوق الحرير  
 وتسال عن دكان ابي الفتح بن قيدام فاذا دلوك عليه فاقعد على  
 دكانه وسلم عليه وقل له اعطني القناع الذي عندك مرسوما  
 بالذهب فان ما عنده في دكانه احسن منه فاشتره منه يا ولدي  
 باغلى ثمن واجعله عندك حتى احضرا ليك في غد ان شاء الله تعالى  
 ثم ان العجوز انصرفت وبات الولد تلك الليلة يتقلب على جمر

الغضا فلما أصبح الصباح اخذ الولد في جيبه الف دينار وذهب بها الى سوق الحرير وسأل عن دكان ابي الفتح فاخبره به رجل من التجار فلما وصل اليه رأى بين يديه علما نانا وخداما وحشما ورأى عليه وقارا وهوفي سعة مال ومن تمام نعمته تلك الجارية التي ما مثلها عند ابناء الملوك ثم ان الولد لما نظره سلم عليه فرد عليه السلام ثم امره بالجلوس فجلس عنده فقال له الولد يا ايها التاجر اريد منك القناع الفلاني لانظرة فامر التاجر العبد ان يأتيه بربطة الحرير من صدر الدكان فأتاه بها ففتتها وخرج منها عدة قناعات فتخير الولد من حسنهما ورأى ذلك القناع بعينه فاشتراه من التاجر بخمسين دينارا وانصرف به مسرورا الى داره وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للمستماتة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الولد لما اشترى القناع من التاجر اخذه وانصرف به الى داره واذا هو بالعجوز قد اتبلت فلما رآها قام لها على قدميه واعطاها ذلك القناع ثم قالت له احضري جمرة نار فاحضر الولد النار فقربت طرف القناع من الجمرة فاحترق طرفه ثم طوته كما كان واخذته وانصرفت به الى بيت ابي الفتح فلما وصلت طرقت الباب فلما سمعت الجارية صوتها قامت وفتحت لها الباب وكان للعجوز صحبة بام الجارية وهي تعرفها وذلك بسبب انها رفيقة امها فقالت لها الجارية وما حاجتك يا امي وان والدتي خرجت من عندي الى منزلها فقالت لها العجوز يا بنتي انا عارفة ان امك ليست عندك وانا كنت عندها في الدار وما جئت اليك الاخوف

فوات وقت الصلوة فاريد الوضوء عندك فاني اعلم منك انك نظيفة  
 ومنزلك طاهر فاذنت لها الجارية بالدخول عندها فلما دخلت  
 سلمت عليها ودعت لها ثم اخذت الابريق ودخلت بيت الخلا ثم  
 توضأت وصلّت في موضع وقامت بعد ذلك للجارية وقالت لها يا  
 بنتي اظن ان هذا الموضع الذي صليت فيه مشى فيه الخدم وانه نجس  
 فانظري لي موضعا آخر لا يصلي فيه فاني ابطلت الصلوة التي صليتها  
 فاخذتها الجارية من يدها وقالت لها يا امي تعالي صلي على فرشي  
 الذي يجلس عليه زوجي فلما اوقفتهما على الفرش قامت تصلي وتدعو  
 وتركع ثم غافلت الجارية وجعلت ذلك القناع تحت الهضدة من  
 غير ان تنظرها ولما فرغت من الصلوة دعت لها وقامت فخرجت  
 من عندها فلما كان آخر النهار دخل التاجر زوجها فجلس على الفرش  
 فاته بطعام فاكل منه كفايته وغسل يديه ثم اتكأ على الوسادة واذا  
 بطرف القناع خارج من تحت الهضدة فاخرجه من تحتها فلما نظره  
 عرفه فظن بالجارية الفحشاء فناداها وقال لها من اين لك هذا القناع  
 فحكمت له ايماناً وقالت له انه لم يأتني احد غيرك فسكت التاجر  
 خوفاً من الفضيحة وقال في نفسه متى فتحت هذا الباب افتضت في  
 بغداد لان ذلك التاجر كان جليس الخليفة فلم يسعه الا السكوت ولم  
 يخاطب زوجته بكلمة واحدة وكان اسم الجارية محظية فناداها وقال  
 لها قد بلغني ان امكرا قدة ضعيفة من وجع قلبها وجميع النساء  
 عندها يتهاكين عليها وقد امرتك ان تخرجي اليها فمضت الجارية  
 الى امها فلما دخلت الدار وجدت امها طيبة فجلست ساعة واذا  
 بالحمالين قد اقبلوا عليها بنقل حوائجها من دار التاجر فنقلوا جميع  
 ما في الدار من الامتعة فلما رأت ذلك امها قالت يا بنتي اي شيء



جری لك فانكرت منها ثم بكت امها وحزنت على فراق بنتها من ذلك الرجل ثم ان العجوز بعد مدة من الايام جاءت الى الجارية وهي في المنزل فسلمت عليها باشتياق وقالت لها مالك يا بنتي يا حبيبتي قد شوشت فكري\* ودخلت على ام الجارية فقالت لها يا اختي ما الخبر وما حكاية البنت مع زوجها فانه قد بلغني انه طلقها فاي شيء لها من الذنب يوجب هذا كله\* فقالت لها ام الجارية لعل زوجها يرجع اليها ببركتك فادعي لها يا اختي فانك صوامة قوامة طول ليلك ثم ان البنت لما اجتمعت هي وامها والعجوز في البيت وتحدثن مع بعضهن قالت لها العجوز يا ابنتي لا تحمل هما ان شاء الله تعالى اجمع بينك وبين زوجك في هذه الايام ثم خرجت الى الولد وقالت له هيء لنا مجلسا مليحا فاني اتيك بها في هذه الليلة فنهض الولد واحضر ما يستجن اليه من الاكل والشرب وقعد في انتظارهما فجاءت العجوز الى ام الجارية وقالت لها يا اختي عندنا فرح فارسلني البنت معي لتتفرج ويزول ما بها من الهم والغم ثم ارجع بها اليك مثل ما اخذتها من عندك فقامت ام الجارية والبستها افخر ملبوسها وزينتها باحسن الزينة من الحللي والحلل وخرجت مع العجوز وذهبت امها معها الى الباب وصارت توصي العجوز وتقول لها احذري ان ينظرها احد من خلق الله تعالى فانك تعلمين منزلة زوجها عند الخليفة ولا تتعوتي وارجعي بها في اسرع وقت فاخذتها العجوز الى ان وصلت بها الي منزل الولد والجارية تظن انه منزل العرس فلما دخلت الدار ووصلت الى قاعة الجلوس وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الاولى بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الجارية لما دخلت الدار ووصلت الى قاعة الجلوس وثب الولد اليها وعانقها وقبل يديها ورجليها فاندھشت الجارية من حسن الولد وتخيّلت ان ذلك المكان وجميع ما فيه من مشموم وماكول ومشروب منام فلما نظرت العجوز اندھاشها قالت لها اسم الله عليك يا بنتي فلا تخافي وانا قاعدة لا افارئك ساعة واحدة وانت تصلحين له وهو يصلح لك فقعدت الجارية وهي في شدة الشجّل فلم يزل الولد يلاعبها ويضاحكها ويؤانسها بالأشعار والحكايات حتي انشرح صدرها وانمسطت فاكلت وشربت ولما طاب لها الشراب اخذت العود وغنت \* ولحسن الولد مالت وحنّت \* فلما رأى الولد منها ذلك سكر من غير مدام وهانت عليه روحه وخرجت العجوز من عندهما ثم اتتهما في الصباح وصيبت عليهما ثم قالت للجارية كيف كانت ليلتك يا سيدتي فقلت لها كانت طيبة بطول ايامك وحسن تعريصك ثم قالت لها قومي نروح الى امك فلما سمع الولد كلام العجوز اخرج لها مائة دينار وقال لها خليها عندي هذه الليلة فخرجت العجوز من عندها ثم ذهبت الى والدّة الجارية وقالت لها بنتك تسلم عليك وام العروسة قد حلفت عليها انها تبيت عندنا هذه الليلة فقلت لها امها يا اختي سلمني عليهما واذا كانت الجارية منشرحة لذلك فلا بأس ببياتهما حتي تنبسط وتجي على مهلهما فاني ما اخاف عليها الا من القهر من جهة زوجها وما زالت العجوز تعمل لام الجارية حملة بعد حملة الى ان مكثت سبعة ايام وكل يوم تأخذ من الولد مائة دينار فلما مضت هذه الايام قلت ام الجارية للعجوز

هااتي لي بنتي في هذه الساعة فان قلبي مشغول عليها وقد طالت مدة غيبتها و توهمت من ذلك فخرجت العجوز من عند ها عضبانة من كلامها ثم جاءت الى الجارية و وضعت يدها في يدها ثم خرجتا من عند الولد و هو نائم على فراشه من سكر المدام الى ان وصلتا الى ام الجارية فالتفتت امها اليها ببسط و انشراح و فرحت بها غاية الفرح و قالت لها يا بنتي ان قلبي مشغول بك و وقعت في حق اختي بكلام اوجعتها به فقالت لها قومي و قبلي يديها و رجليها فانها كانت لي كالخادم في قضاء حاجتي و ان لم تفعلني ما امرتك به فما انا بنتك و لانت امي فقامت من وقتها و صالحتها ثم ان الولد قام من سكره فلم يجد الجارية لكنه استبشر بما ناله لما بلغ مقصوده ثم ان العجوز ذهبت الى الولد و سلمت عليه و قالت له ماذا رأيت من فعالي فقال لها نعم ما فعلته من الرأي و التدبير ثم قالت له تعال لنصلح ما افسدناه و نرد هذه الجارية الى زوجها فاننا كنا سبب الفراق بينهما فقال لها و كيف افعل قالت تذهب الى دكان التاجر و تقعد عنده و تسلم عليه و انا انوث على الدكان فلما تنظرني قم الي من الدكان بسرعة و اقبض علي و اجذبني من ثيابي و اشتمني و خوفني و طالبنني بالقناع و قل للتاجر انت يا مولاي ما تعرف القناع الذي اشتريته منك بخمسين دينارا فقد حصل يا سيدي ان جاريتي لبسته فاحترق منها موضع من طرفه فاعطته جاريتي لهذه العجوز تعطيه لاحد يرفوه لها فاخذته و مضت و لم ارها من ذلك اليوم فقال لها الولد حبا و كرامة ثم ان الولد تمشى من وقته و ساعته الى دكان التاجر و جلس عنده ساعة و اذا بالعجوز جائزة على الدكان و بيدها سبعة تسبح بها فلما رآها قام على رجليه من الدكان و جذبها من ثيابها و صار يشتمها



ويسبها وهي تكلمه بلطافة وتقول له يا ولدي انت معذور فاجتمع اهل السوق عليهما وقالوا ما الخبر فقال يا قوم انني اشتريت من هذا التاجر قناعا بخمسين دينارا ولبسته الجارية ساعة واحدة فقعدت تبخره فطارت شرارة فاحرقت طرفه فدفعناه الى هذه العجوز على انها تعطيه لمن يرفوه وترده لنا فمن ذلك الوقت ما رأيناها ابدا فقالت العجوز صدق هذا الولد نعم اني اخذته منه ودخلت به بيتا من البيوت التي ادخلها على عاداتي فنسيته في موضع من تلك الاماكن ولم ادري اي موضع هو وانا امرأة فقيرة وخفت من صاحبه فلم اواجهه كل هذا والتاجر زوج المرأة يسمع كلامهما وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الولد لما قبض على العجوز وكلمها من قبل القناع كما علمته كان التاجر زوج المرأة يسمع الكلام من اوله الى آخره فلما اطلع التاجر على الخبر الذي دبرته هذه العجوز الماكرة مع الولد قام التاجر على قدميه ثم قال الله اكبر اني استغفر الله العظيم من ذنوبي وما توهمته خاطري وحمد الله الذي كشف له عن الحقيقة ثم اتبع التاجر وقال لها اهل تدخلين عندنا فقالت له يا ولدي انا ادخل عندك وعند غيرك لاجل الحسنة ومن ذلك اليوم لم يعطني احد خبر ذلك القناع فقال لها التاجر هل سالت احدا عنه في بيتنا فقالت له يا سيدي انني رحت البيت وسالت فقالوا لي ان اهل البيت قد طلقها التاجر فرجعت ولم اسأل احدا بعد ذلك الى هذا اليوم فالتفت التاجر

الى الولد وقال له اطلق سبيل هذه العجوز فان القناع عندي واخرجه من الدكان واعطاه للرفا قدام الحاضرين ثم بعد ذلك ذهب الى زوجته واعطاها شيئاً من المال وراجعها الى نفسه بعد ان بالغ في الاعتذار اليها واستغفر الله وهو لا يدري بما فعلت العجوز فهذا من جملة كيد النساء ايها الملك ثم قال الوزير

### وقد بلفني ايضاً

ايها الملك ان بعض اولاد الملوك خرج منفردا بنفسه ليتفرج فمر بروضة خضراء ذات اشجار واثمار واطيار وانهار تجري خلال تلك الروضة فاستحسن الولد ذلك الموضع وجلس فيه واخرج شيئاً من النقل الذي كان معه وجعل يأكل فيه فبينما هو كذلك اذراى دخانا عظيماً طالعا الى السماء من ذلك المكان فخاف ابن الملك وقام فصعد على شجرة من الاشجار اختفى فيها فلما طلع فوقها راي عفريتاً طلع من وسط ذلك النهر وعلى رأسه صندوق من الرخام وعليه قفل فوضعه في تلك الروضة وفتح ذلك الصندوق فخرجت منه جارية كأنها الشمس الضاحية في السماء الصاحية وهي من الانس فاجلسها بين يديه يتفرج عليها ثم حط رأسه على حجرها فنام فاخذت رأسه وحطتها على الصندوق وقامت تتمشى فلاح منها نظرة الى تلك الشجرة فرأت ابن الملك فاومت اليه بالنزول فامتنع من النزول فاقسمت عليه وقالت له ان لم تنزل وتعمل بي الذي اقول لك نبهت العفريت من النوم واعلمته بك فيهلكك من ساعتك فخاف الولد منها فنزل فلما نزل قبلت يديه ورجليه وراودته على قضاء حاجتها فاجابها الى سؤالها فلما فرغ من قضاء حاجتها

قالت له اعطني هذا الخاتم الذي بيدك فاعطاها الخاتم فصيرته  
 في منديل حريز كان معها وفيه عدة من الخواتم تفوق عن ثمانين  
 وجعلت ذلك الخاتم من جملتها فقال ابن الملك وما تصنعين  
 بهذه الخواتم التي معك فقالت له ان هذا العفريت اختطفني من قصر  
 ابي وجعلني في هذا الصندوق وقفل علي بقفل معه ووضعني  
 فيه على رأسه حيث ما توجه ولا يكاد يصير عني ساعة واحدة  
 من شدة غيرته علي ويمنعني مما اشتبهه فلم ارايت ذلك منه  
 حلفت اني لا امنع احدا من وصالي وهذه الخواتم التي معي على  
 قدر عدة الرجال الذين واصلوني لان كل من واصلني آخذ خاتمه  
 فاجعله في هذا المنديل ثم قالت له توجه الى حال سبيلك لانتظر  
 احدا غيرك فانه لم يقم في هذه الساعة فما صدق الولد ابن الملك  
 بذلك وانصرف الى حال سبيله حتى وصل الى منزل ابيه والملك  
 لم يعلم بكيد الجارية لابنه ولم تخف من ذلك ولم تحسب له  
 حسبا فلما سمع الملك ان خاتم ولده ضاع امر ان يقتل ذلك الولد  
 ثم قام من موضعه فدخل قصره واذا بالوزراء رجوعه عن قتل  
 ولده فلما كان ذات ليلة ارسل الملك الى الوزراء يدعوهم  
 فحضروا جميعا فقام اليهم الملك وتلقاهم وشكرهم على ما كان  
 منهم من مراجعته عن قتل ولده وكذلك شكرهم الولد وقال لهم  
 نعم ما دبرتم الى والدي في بقاء نفسي وسوف اجازيكم بخير ان شاء الله  
 تعالى ثم ان الولد بعد ذلك اخبرهم بسبب ضياع خاتمه فدعوا له  
 بطول البقاء وعلوا لارتقاء ثم انصرفوا من المجلس فانظروا اليها الملك من  
 كيد النساء وما تفعله في الرجال فرجع الملك عن قتل ولده فلما  
 اصبح الصباح جلس والد في اليوم الثامن فدخل عليه ولده ويده



في يد مؤدبه السندباد وقبل الارض بين يديه ثم تكلم بافصح لسان و مدح والده ووزرائه وارباب دولته وشكرهم واثنى عليهم وكان حاضرا بالمجلس العلماء والامراء والجنود واشراف الناس فتعجب الحاضرون من فصاحة ابن الملك وبلاغته وبراعته في نطقه فلما سمع والده ذلك فرح به فرحا شديدا ثم ناداه وقبله بين عينييه ونادى مؤدبه السندباد سأله عن سبب صمت ولده مدة السبعة ايام فقال له المؤدب يا مولانا الاصلاح في انه لا يتكلم فاني خشيت عليه من القتل في تلك المدة وكنت يا سيدي اعرف هذا الامريوم ولادته فاني لمارأيت طالعه دلني على جميع ذلك وقد زال عنه سوء بسعادة الملك ففرح الملك بذلك وقال لوزرائه لو كنت قتلت ولدي هل يكون الذنب عليّ او على الجارية او على المؤدب السندباد فسكت الحاضرون عن رد الجواب فقال مؤدب الولد السندباد لولد الملك ردّ الجواب يا ولدي وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان السندباد لما قال لابن الملك ردّ الجواب يا ولدي قال ابن الملك اني سمعت رجلا من التجار حل به ضيف في منزله فارسل جاريته لتشتري له من السوق لبنا في جرة فاخذت اللبن في جرتها وطلبت الرجوع الى منزل سيدها فبينما هي في الطريق اذمرت عليها حداة وفي مخلبها حية تعصرها به فقطرت نقطة من الحية في الجرة وليس عند الجارية خمر بذلك فلما وصلت المنزل اخذ السيد منها اللبن وشرب منه هو

وضيوفه فما استقر اللبن في جوفهم حتى ماتوا جميعا فانظر ايها الملك لمن كان الذنب في هذه القضية فقال احد الحاضرين الذنب للجماعة الذين شربوا وقال آخر الذنب للجارية التي تركت البصرة مكشوفة من غير غطاء فقال السندباد مودب الغلام ما تقول انت في ذلك يا ولدي فقال ابن الملك اقول ان القوم اخطوا ليس الذنب للجارية ولا للجماعة وانما أجل القوم فرغت مع ارزاقهم وقدرت ميّتهم بسبب ذلك الامر فلما سمع ذلك الحاضرون تعجبوا منه غاية العجب ورفعوا اصواتهم بالدعاء لابن الملك وقالوا له يامرلانا قد تكلمت بجواب ليس له نظير وانت عالم اهل زمانك الآن فلما سمعهم ابن الملك قال لهم اني لست بعالم وان الشيخ الاعمى وابن الثلث سنين وابن الخمس سنين اعلم مني فقال له الجماعة الحاضرون حدثنا بحديث هؤلاء الثلاثة الذين هم اعلم منك يا غلام فقال لهم ابن الملك

### بلغني

انه كان تاجر من التجار كثير الاموال والاسفار الى جميع البلدان فاراد المسير الى بعض البلدان فسأل من جاء منها وقال لهم اي بضاعة فيها كثيرة المكسب فقالوا له حطب الصندل فانه فيها يباع غالبا فاشترى التاجر بجميع ما عنده من المال حطب صندل وسافر الى تلك المدينة فلما وصل اليها كان قدومه اليها آخر النهار واذا بعجوز تسوق غنمها لها فلما رأته التاجر قالت له من انت ايها الرجل فقال لها انا رجل تاجر غريب فقالت له احذر من اهل البلد فانهم قوم مكارون لصوص وانهم يخدعون الغريب ليظفروا به

ويأكلوا ما كان معه وقد نصحتك ثم فارقتهم فلما أصبح الصباح تلقاه رجل من اهل المدينة فسلم عليه وقال له يا سيدي من اين قدمت فقال له قدمت من البلد الفلانية قال له ما حملت معك من التجارة قال له خشب صندل فاني سمعت ان له قيمة عندكم فقال له الرجل لقد اخطأ من اشار عليك بذلك فاننا لم نوقد تحت القدر الاً بذلك الخشب الصندل فقيمته عندنا هو والخشب سواء فلما سمع التاجر كلام الرجل تأسف وندم وصار بين مصدق ومكذب ثم نزل ذلك التاجر في بعض خانات المدينة يقيدها بالصندل تحت القدر فلما رآه ذلك الرجل قال له اتبيع هذا الصندل كل صاع بما تريد نفسك فقال له بعته فحول الرجل جميع ما عنده من الصندل في منزله وقصد البائع ان يأخذ ذهباً بقدر ما يأخذ المشتري فلما أصبح الصباح تمشى التاجر في المدينة فلقاه رجل ازرق العينين من اهل تلك المدينة وهو اعور فتعلق بالتاجر وقال له انت الذي اتلفت عيني فلم اطلقك ابداً فانكر التاجر ذلك وقال له ان هذا الامر لا يتم فاجتمع الناس عليهما وسألا الاعور المهلهة الى غد ويعطيه ثمن عينه فاقام الرجل التاجر له ضامناً حتى اطلقوه ثم مضى التاجر وقد انقطع نعله من مجاذبة الرجل الاعور فوقف على دكان الاسكافي ودفعه له وقال له اصلحه ولك عندي ما يرضيك ثم انصرف عنه واذا بقوم قاعدين يلعبون فجلس عندهم من الهم والغم فسألوه اللعب فلعب معهم فاقنعوا عليه الغلب وغلوه وخيروهم إما ان يشرب البخر وإما ان يخرج من ماله جميعاً فقام التاجر وقال امهلوني الى غد ثم مضى التاجر وهو مغموم على ما فعل ولا يدري كيف يكون حاله فقعده في موضع متفكراً مغموماً مهموماً



و اذا بالعجوز جائزة عليه فنظرت نحو التاجر فقالت له لعل اهل  
المدينة ظفروا بك فاني اراك مهموماً من الذي اصابك فحكى لها  
جميع ماجرى له من اوله الى آخره قالت له من الذي عمل عليك في الصندوق  
فان الصندوق عندنا قيمته كل رطل بعشرة دنانير ولكن انا ادبر لك  
رأياً ارجوه ان يكون لك خلاص نفسك وهو ان تسير نحو الباب  
الفلاني فان في ذلك الموضوع شيئاً اعمى مقعداً وهو عالم عارف  
كبير خبير وكل الناس تحضر عنده يسألونه عن ما يريدونه فيشير  
اليهم بما يكون لهم فيه الصلاح لانه عارف بالمكر والسحر والنصب  
وهو شاطر فتجتمع الشطار عنده بالليل فاذهب عنده واخف  
نفسك من غرمائك بحيث تسمع كلامهم ولا يرونك فانه يخبرهم  
بالغلبة والمغلوبه لعلك تسمع منهم حجة تخلصك من غرمائك  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة بعد الستمائة

قالت ببلغني ايها الملك السعيد ان العجوز قالت للتاجر اذهب الليلة  
الى العالم الذي يجتمع عليه اهل البلد واخف نفسك لعلك تسمع منه  
حجة تخلصك من غرمائك فانصرف التاجر من عند ها الى الموضوع  
الذي اخبرته به واخفى نفسه ثم نظر الى الشيخ وجلس قريباً منه فما  
كان الا ساعة وقد حضر جماعته الذين يتكلمون عنده فلما صاروا  
بين يدي الشيخ سلموا عليه وسلم بعضهم على بعض وقعدوا حوله  
فلما رأهم التاجر وجد غرماءه الاربعة من جلمة الذين حضروا فقدم  
لهم الشيخ شيئاً من الاكل فاكلوا ثم اقبل كل واحد منهم بخبره  
بما جرى له في يومه فتقدم صاحب الصندوق واخبر الشيخ بما جرى له

في يومه من انه اشترى صندلا من رجل بغير قيمته واستقر البيع بينهما على ملء صاع مما يحب فقال له الشيخ قد غلبك خصمك فقال له وكيف يغلبني قال الشيخ فاذا قال لك انا أخذ ملأه ذهباً او فضة فهل انت تعطيه قال نعم اعطيه وانا اكون الرابع فقال له الشيخ فاذا قال لك انا أخذ ملأ صاع براغيث النصف ذكورو النصف اناث فماذا تصنع فعلم انه مغلوب ثم تقدم الاعداء وقال يا شيخ اني رأيت اليوم رجلاً ازرق العينين وهو غريب البلاد فتقاويت عليه وتعلقت به وقلت له انت قد اتلقت عيني وما تركته حتى ضمنه لي جماعة انه يعود اليّ ويرضيني في عيني فقال له الشيخ لو اراد غلبك لغلبك قال وكيف يغلبني قال يقول لك اقلع عينك وانا اقلع عيني ونزن كل منهما فان تساوت عيني بعينك فانت صادق فيما ادعيت ثم تغرم دية عينه وتكون انت اعمى ويكون هو بصيراً بعينه الثانية فعلم انه يغلبه بهذه الحجة ثم تقدم الاسكافي وقال له يا شيخ اني رأيت اليوم رجلاً اعطاني نعله وقال لي اصلحه فقلت له الم تعطني الاجرة فقال لي اصلحه ولك عندي ما يرضيك وانا لا يرضيني الا جميع ماله فقال له الشيخ اذا اراد اخذ نعله منك ولا يعطيك شيئاً اخذه فقال له وكيف ذلك قال يقول لك ان السلطان هزمت اعداؤه وضعفت اعداده وكثرت اولاده وانصاره ارضيت ام لا فان قلت رضيت اخذ نعله منك وانصرف وان قلت لا أخذ نعله وضرب به وجهك وقفاك فعلم انه مغلوب ثم تقدم الرجل الذي لعب معه بالمرهنة وقال له يا شيخ اني لقيت رجلاً فراهنته وغلبته فقلت له ان شرب هذا البعر فانا اخرج عن جميع مالي لك وان لم تشربه فاخرج عن جميع مالي لك قال له

الشيخ لو اراد غلبك لغلبك فقال له وكيف ذلك قال يقول لك امسك لي قم المير بيدك وناول له لي وانا اشربه فلا تستطيع و يغلبك بهذه الحجة فلما سمع التاجر ذلك عرف ما ينتج به على غرمائه ثم قاموا من عند الشيخ و انصرف التاجر الى محله فلما اصبح الصباح اتاه الذي راهنه على شرب المير فقال له التاجر ناولني قم المير وانا اشربه فلم يقدر فغلبه التاجر وفدى الرهن نفسه بمائة دينار و انصرف ثم جاءه الاسكافي وطلب منه ما يرضيه فقال له التاجران السلطان غلب اعدائه واهلك اصدقاءه وكثرت اولاده ارضيت ام لا قال له نعم رضيت فاخذ مركوبه بلا اجرة و انصرف ثم جاءه الا عور و طلب منه دية عينه فقال له التاجر اقلع عينك وانا اقلع عيني ونزلهما فان استوتا فانت صادق فخذ دية عينك فقال له الاعور امهلني ثم صالح التاجر على مائة دينار و انصرف ثم جاءه الذي اشترى الصندل فقال له خذ ثمن صندلك فقال له ابي شيء تعطيني فقال له قد اتفقنا على ان صاعا صندلا بصاع من غيره فان اردت خذ ملاءة ذهبا وفضة فقال له التاجر انا لا اخذ الاملاءة براغيث النصف ذكور والنصف اناث فقال له انا لا اقد ر على شيء من ذلك فغلبه التاجر وفدى المشتري نفسه منه بمائة دينار بعد ان رجع له صندله وباع التاجر الصندل كيف اراد و قبض ثمنه و سافر من تلك المدينة الى بلدة و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الرجل التاجر لما باع صندله و قبض ثمنه سافر من تلك المدينة الى مدينته ثم قال ابن الملك



اما ابن الثلث سمين فانه كان رجل فاسق مغرم بالنساء قد سمع  
 بامرأة ذات حسن وجمال وهي ساكنة في مدينة غير مد ينته فسافر  
 الى المدينة التي هي فيها واخذ معه هدية وكتب لها رقعة يصف لها  
 شدة ما يقاسيه من الشوق والغرام وقد حملته حبه اياها على المهاجرة  
 اليها والقدوم عليها فاذنت له الذ هاب اليها فلما وصل الى منزلها  
 ودخل عليها قامت له على قدميها وقد تلقتة بالاحرام والاحترام  
 وقبلت يديه وضيافته ضيافة لامزيد عليها من المأكول والمشروب  
 وقد كان لها ولد صغير له من العمر ثلث سنين فتركته واشتغلت  
 بطهي الطباخ فقال لها الرجل قومي بنا ننام فقالت له ان ولدي  
 قاعد ينظرنا فقال لها هذا ولد صغير لا يفهم ولا يعرف ان يتكلم  
 فقالت له لو علمت معرفته ما تكلمت فلما علم الولد ان الارز استوى  
 بكى بكاء شديدا فقالت له امه ما يبكيك يا ولدي فقال لها اغرفي  
 لي من الارز واجعلي لي فيه سمنا فغرفت له وجعلت عليه السم  
 فاكل الولد ثم بكى ثانيا فقالت له امه ما يبكيك يا ولدي فقال لها  
 يا امه اجعلي لي عليه سكر فقال له الرجل وقد اغتاظ منه ما انت  
 الا ولد مشوم فقال له الولد والله ما مشوم الا انت حيث تعبت  
 وسافرت من بلد الى بلد في طلب الزنا واما انا فبكاؤي من اجل  
 شيء كان في عيني فاخرجته بالدموع واكث بعد ذلك ارزا وسمنا  
 وسكرا وقد اكتفيت فمن المشوم منا فلما سمعه الرجل خجل من كلام  
 ذلك الولد الصغير ثم ادركته المؤظة فتأدب من وقته وساعته  
 ولم يتعرض لها بشيء وانصرف الى بلده ولم يزل تأثبا الى ان مات  
 ثم قال ابن الملك واما ابن الخمس سنين فانه

## بلغني ايها الملك

ان اربعة من التجار اشتركوا في الف دينار وقد خلطوها بينهم و جعلوها في كيس واحد فذهبوا بها ليشترى بضاعة فلقوا في طريقهم بستانا حسنا فدخلوها وتركوا الكيس عند حارسه ذلك البستان فلما دخلوا تفرجوا في ناحية البستان فاكلوا وشربوا وانشرحوا فقال واحد منهم انا معي طيب تعالوا نغسل رؤسنا من هذا الماء الجاري ونتطيب قال آخر نحتاج الى مشط قال آخر نسأل الحارسة لعل ان يكون عندها مشط فقام واحد منهم الى الحارسة وقال لها ادفعي لي الكيس فقلت له حتى تحضروا كلكم اويأمرني رفقاؤك ان اعطيك اياه وكان رفقاؤه في مكان بحيث تراهم الحارسة وتسمع كلامهم فقال الرجل لرفقاؤه ماهي راضية ان تعطيني شيئا فقالوا لها اعطيه فلما سمعت كلامهم اعطته الكيس فاخذته الرجل وخرج هاربا منهم فلما ابطأ عليهم جاؤا الى الحارسة وقالوا لها مالك لم تعطيه المشط قالت لهم ما طلب مني الا الكيس ولم اعطه اياه الا باذنكم وخرج من هنا الى حال سبيله فلما سمعوا كلام الحارسة لطموا على وجوههم وقبضوا عليها بايديهم وقالوا لها نحن ما اذناك الا باعطاء المشط فقلت لهم ما ذكر لي مشطا فقبضوا عليها ورفعوها الى القاضي فلما حضروا بين يديه قصوا عليه القصة فالزم الحارسة بالكيس والزم بها جماعة من غرمائها وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السادسة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان القاضي لما الزم الحارسة بالكيس

والزم بها جماعة من غرمائها خرجت وهي حيرانة لم تعرف طريقا فلقبها غلام له من العمر خمس سنين فلما رأها الغلام وهي حيرانة قال لها ما بالك يا اماء فلم ترد عليه جوابا واستقرته لصغر سنه فكرر عليها الكلام أولا وثانيا وثالثا فقالت له ان جماعة دخلوا علي البستان ووضعوا عندي كيسا فيه الف دينار وشرطوا علي اني لا اعطى احدا الكيس الا بضررتهم كلهم ثم دخلوا البستان يتفرجون ويتزهبون فيه فخرج واحد منهم وقال لي اعطيني الكيس فقلت له حتى يضر رفاقك فقال لي قد اخذت الاذن منهم فلم ارض ان اعطيه الكيس فصاح علي رفاقه وقال لهم ما هي راضية ان تعطيني شيئا فقالوا لي اعطيه وكانوا بالقرب مني فاعطيته الكيس فاخذه وخرج الى حال سبيله فاستبطاه رفاقه فخرجوا الي وقالوا لي شي لم تعط المشط فقلت لهم ما ذكر لي مشطا وما ذكر لي الا الكيس فقبضوا علي ورفعوني الى القاضي والزمني بالكيس فقال لها الغلام اعطيني درهما اخذ به حلوة وانا اقول لك شيئا يكون لك فيه الخلاص فاعطته الحارسة درهما وقالت له ما عندك من القول فقال لها الغلام ارجعي الى القاضي وقولي له كان بيني وبينهم اني لا اعطيهم الكيس الا بضررتهم الاربعة قال فرجعت الحارسة الى القاضي وقالت له ما قاله لها الغلام فقال لهم القاضي اكان بينكم وبينها هكذا قالوا نعم فقال لهم القاضي احضروا لي رفيقكم وخذوا الكيس فخرجت الحارسة سالمة ولم يحصل لها ضرر وانصرفت الى حال سبيلها فلما سمع الملك كلام ولده والوزراء ومن حضر ذلك المجلس قالوا للملك يا مولانا الملك ان ابنك ابرع اهل زمانه فدعوا له وللملك وضم الملك ولده الى صدره وقبله بين عينيه وسأله عن قضيته مع الجارية فحلف ابن



الملك بالله العظيم وبنبيه الكريم انها هي التي راودته عن نفسه  
فصدقه الملك في قوله وقال له قد حكمتهك فيها ان شئت فاقتلها  
او فافعل فيها ما تشاء فقال الولد لابيئه انفيها من المدينة وقعد  
ابن المك مع والده في ارغد عيش واهناه الى ان اتاهم هادم  
اللذات ومفرق الجماعات وهذا آخر ما انتهى اليها من قصة  
الملك وولده والجارية والوزراء السبعة

### وبلغني ايضا

ان رجلا تاجرا اسمه عمر قد خلف من الذرية ثلثة اولاد احد هم  
يسمى سالما والا صغر يسمى جودرا والاوسط يسمى سليما وربا هم الى  
ان صاروا رجالا ولكنه كان يحب جودرا أكثر من اخويه فلما تبين لهما  
انه يحب جودرا اخذتهما الغيرة وكرها جودرا فبان لابيئهما انهما يكرهان  
اخاهما وكان والدهم كبير السن وخاف انه اذا مات يحصل لجودر  
مشقة من اخويه فا حضر جماعة من اهله واحضر جماعة قسامين  
من طرف القاضي وجماعة من اهل العلم وقال هاتوا لي مالي و  
تماشي فا حضروا له جميع المال والقماش فقال يا ناس اقساموا هذا  
المال والقماش اربعة اقسام بالوضع الشرعي فقسموه فاعطى كل ولد  
قسما واخذ هو قسما وقال هذا مالي وقسمته بينهم ولم يبق لهم  
عندي ولا عند بعضهم شي فاذا امت لا يقع بينهم اختلاف لاني قسمت  
بينهم الميراث في حال حيوتي وهذا الذي اخذته انا فانه يكون  
لزوجتي ام هذه الاولاد فتستعين به على معيشتها وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السابعة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان التاجر لما قسم ماله و قماشه  
اربعة اقسام اعطى كل ولد من الاولاد الثلثة قسما و اخذ هو القسم  
الرابع و قال هذا القسم يكون لزوجتي ام هذه الاولاد تستعين به  
على معيشتها ثم بعد مدة قليلة مات والد هم فما احد رضي بما فعل  
والدهم عمر بل طلبوا الزيادة من جودر و قالوا له ان مال ابينا  
عندك فترافع معهم الى الحكام و جاء المسلمون الذين كانوا حاضرين  
وقت القسمة و شهدوا بما علموا و منعهم الحاكم عن بعضهم فخر  
جودر جانبا من المال و خسر اخوته كذلك بسبب النزاع فتركوه  
مدة ثم مكروا به ثانيا فترافع معهم الى الحكام فخرسوا جملة من المال  
ايضا من اجل الحكام و ما زالوا يطلبون اذيتهم من ظالم الى ظالم و هم  
يخسرون و يخسر حتى اطعموا جميع مالهم للظالمين و صار الثلثة  
فقراء ثم جاء اخواه الى امهم و ضحكا عليها و اخذا مالها و ضرباها  
و طرداها فجاءت الى ابنها جودر و قالت له قد فعل اخواك معي  
كذا و كذا و اخذا مالي و صارت تدعو عليهما فقال لها جودريا امي  
لا تدعي عليهما فالله يجازي كلا منهما بعمله و لكن يا امي انا  
بقيت فقيرا و اخواني فقيران و المخاصمة تحتاج لخسارة المال و اختصمت  
انا و اياهما كثير ايام ايدى الحكام و لم يفدنا ذلك شيئا بل خسرنا  
جميع ما خلفه لنا والدنا و هتكنا الناس بسبب الشهادة و هل بسببك  
اختصم و اياهما و نترافع الى الحكام فهذا شيء لا يكون انما تقعدين  
عندي و الرغيف الذي آكله اخيه لك و ادعي لي والله يرزقني يرزقك  
و اتركهما يلقيان من الله فعلهما و تسلي بقول من قــــــــــــــــال

إِنْ يَبْغِ دُوجَهْلٌ عَلَيْكَ فَخَلِّهِ      وَأَقْرَبُ زَمَانًا لِانْتِقَامِ الْبَاغِي  
وَتَجَنَّبِ الظُّلْمَ الْوَحِيمَ فَلَوْ بَغَى      جَبَلٌ عَلَى جَبَلٍ لَدُكَ الْبَاغِي

و صار يطيب خاطر امه حتى رضيت و مكثت عنده فدخل له شبكة  
و صار يذهب الى البحر و البرك و الى كل مكان فيه ماء و صار  
يذهب كل يوم الى جهة فصار يعمل يوما بعشرة و يوما بعشرين  
و يوما بثلاثين و يصرفها على امه و يأكل طيبا و يشرب طيبا و لا صنعته  
و لا بيع و لا شراء لاخويه و دخل عليهما الساق و الماحق و البلاء  
اللاحق و قد ضيعا الذي اخذاه من امهما و صارا من الصعاليك المعاكيس  
عريانين فقارة يأتيان الى امهما و يتواضعان لها زيادة و يشكوان  
اليها الجوع و قلب الوالدة رؤف فتطعمهما عيشا معفنا و ان كان هناك  
طبيخ بائت تقول لهما كلاه سريعا و روحا قبل ان ياتي اخوكم فانه  
ما يهون عليه و يقسي قلبه عليّ و تفضحني معه فيا كلان باستعجال  
و يزوحان فدخلوا على امهما يوما من الايام فطقت لهما طبخا  
و عيشا فصارا ييا كلان و اذا باخيهما جودر داخل فاستحيت امه و خجلت  
منه و خافت ان يغضب عليها و اطرقت برأسها في الارض حياء من  
ولدها فتبسم في و جوههم و قال مرحبا يا اخواي نهار مبارك كيف  
جري حتى زرتماني في هذا النهار المبارك و اعتنقهما و دادهما  
و صار يقول ما كان رجائي ان توحشاني و لا تجيئاعندي و لا تطالا  
عليّ و لا علي امكما فقالا والله يا اخانا اننا اشتقنا اليك و لا منعنا الا  
الحياء مما جرى بيننا و بينك و لكن ندمنا كثيرا هذا فعل الشيطان  
لعنه الله تعالى و لا لنا بركة الا انت و امنا و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكرت عن الكلام المـ



## فلما كانت الليلة الثامنة بعد الستة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لمادخل منزله ورأى اخوته  
رحب بهما وقال لهما مالي بركة الا انتما فقالت له امه يا ولدي بيض  
الله وجهك وكثر الله خيرك وانت الاكثر يا ولدي فقال مرحبا  
بكما اقيما عندي والله كريم والخير عندي كثير واصطليح معهما  
وباتا عنده وتعيشيا معه وثاني يوم فطرا وجودر حمل الشبكة وراح  
على باب الفتاح وراح اخواه فغابا الى الظهر واتيا فقدمت لهما امهم  
الغداء وفي المساء اتى اخوهم وجاء باللحم والخضار وصاروا على هذه الحالة  
مدة شهر وجودر يصطاد سمكا ابيعه ويصرف ثمنه على امه واخويه  
وهما ياكلان ويبرجان فاتفق يوما من الايام ان جودرا اخذ الشبكة الى  
البحر فرماها وجذبها فطلعت فارغة فطرحها ثانيا فطلعت فارغة فقال في  
نفسه هذا المكان ما فيه سمك ثم انتقل الى غيره ورمى فيه الشبكة  
فطلعت فارغة ثم انتقل الى غيره ولم يزل ينتقل من الصباح الى المساء  
ولم يصطد ولا صيرة واحدة فقال عجائب هل السمك فرغ من  
البحر او ما السبب ثم حمل الشبكة على ظهره ورجع مغموما متهورا  
حامل سم اخويه وامه ولم يدر بأي شيء يعيشهم فاقبل على طابونة  
فراى الخلق على العيش مزاد حمين وبايد بهم الدراهم ولا يلتفت اليهم  
الخباز فوقف وتعسر فقال له الخباز مرحبا بك يا جودر هل تحتاج عيشا  
فسكت فقال له ان لم يكن معك دراهم فخذ كفا يتك وعليك مهمل فقال له  
اعطني عشرة انصاف عيشا فقال له خذ هذه عشرة انصاف أخرى وفي  
غدوات لي بالعشرين سمكا فقال على الرأس والعين فاخذ العيش  
والعشرة انصاف اخذ بها لحمه وخضارا وقال في غد يفرجها المولى

وراح الى منزله وطخت امه الطعام وتعشى ونام وثاني يوم اخذ  
الشبكة فقالت له امه اعد افطر فقال افطري انت واخواي ثم ذهب الى البحر  
ورمى الشبكة فيه اولا وثانيا وثالثا وتنقل ولا زال كذلك الى العصر  
ولم يقع له شيء فحمل الشبكة ومشى مقهورا وطريقه لا يكون الا على  
الخباز فلما وصل جودرأه الخباز فعذله العيش والفضة وقال له تعال  
خذ روح ان ما كان في اليوم يكون في غد فارد ان يعتذله فقال  
له رح ما يحتاج لعذر لو كنت اصطدت شيئا كان معك فلما رأيتك  
فارغا علمت انه ما حصل لك شيء وان كان في غد لم يحصل لك شيء  
تعال خذ عيشا ولا تستحي وعليك مهل ثم انه ثالث يوم تبع البرك  
الى العصر فلم ير فيها شيئا فراح الى الخباز واخذ منه العيش والفضة  
وما زال على هذه الحالة مدة سبعة ايام ثم انه تضايق فقال في نفسه  
رح اليوم الى بركة تارون ثم انه اراد ان يرمي الشبكة فلم يشعر الا  
وقد اقبل عليه مغربي راكب على بغلة وهو لابس حلة عظيمة وعلى  
ظهر البغلة خرج مزركش وكل ما على البغلة مزركش فنزل من فوق  
ظهر البغلة وقال السلام عليك يا جودر يا ابن عمر فقال له وعليك  
السلام ياسيدي الحاج فقال له المغربي يا جودر ان لي عندك حاجة  
فان طاو عتني تمال خيرا كثيرا وتكون بسبب ذلك صاحبي وتقضي لي  
حوائجي فقال ياسيدي الحاج قل لي اي شيء في خاطرك وانا اطاعك  
وما عندي خلاف فقال له اقرأ الفاتحة فقرأها معه وبعد ذلك اخرج  
له قيطا نا من حرير وقال له كتفني وشد كتافي شدا قويا وارمني  
في البركة واصبر علي قليلا فان رأيتني اخرجت يدي من الماء  
مرتفعة قبل ان اُبأن فاطرح انت الشبكة علي واجد بني سريعا

حكاية جودربن عمر مع المغربي الذي اخرج رجلاه من الماء ١٩٩  
ومات اسمه عبد السلام

وان رأيتني اخرجتُ رجلي فاعلم اني ميت فاتركني وخذ البغلة  
والخرج وامض الى سوق التجار تجد يهوديا اسمه شمعة فاعطه  
البغلة وهو يعطيك مائة دينار فخذها واكتم السر وروح الى حال سبيلك  
فكففه كنا فاشدیدا فصار يقول له شد الكتاف ثم انه قال له ادفعني  
الى ان ترميني في البركة فدفعه ورماه فيها فغطس ووقف ينتظره  
ساعة من الزمان واذا بالمغربي خرجت رجلاه فعلم انه مات فاخذ  
البغلة وتركه وراح الى سوق التجار فرأى اليهودي جالسا على كرسي  
في باب الحاصل فلما رأى البغلة قال اليهودي ان الرجل هلك ثم  
قال ما اهلكه الا الطمع واخذ منه البغلة واعطاه مائة دينار ووصاه  
بكتم السر فاخذ جودر الدنانير وراح فاخذ ما يحتاج اليه من العيش  
من الخبز وقال له خذ هذا الدينار فاخذه وحسب الذي له وقال  
له بقي لك عندي بعد ذلك عيش يومين وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة التاسعة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الخباز لما حاسب جودرا على ثمن  
العيش وقل له بقي لك عندي من الدينار عيش يومين انتقل  
من عنده الى الجزار واعطاه دينارا آخر واخذ اللحم وقال له خل  
عندك بقية الدينار تحت الحساب واخذ الخضار وراح فرأى اخويه يطلبان  
من امهم شيئا يأكلانه وهي تقول لهما اصبرا حتى يأتي اخوكما  
فما عندي شيء فدخل عليهم وقال لهم خذواكلوا فوقعوا على  
العيش مثل الغيلان ثم ان جودرا اعطى اسمه بقية الذهب وقال



خذي يا امي واذا جاء اخوي فاعطيهما ليشتريا ويا كلاني غياي  
وبات تلك الليلة ولما اصبح اخذ الشبكة وراح الى بركة قارون و  
وقف واراد ان يطرح الشبكة واذا بمغربي آخر اقبل وهو راكب بغلة  
مهية اكثر من الذي مات ومعه خرج وحقان في الخرج في كل  
عين منه حق وقال السلام عليك يا جودز فقال عليك السلام يا سيدي  
الحاج فقال هل جاءك بالا مس مغربي راكب بغلة مثل هذه البغلة  
فخاف وانكر وقال ما رأيت احد اخوفا ان يقول راح الى اين فان  
قال له غرق في البركة ربما يقول انت غرقته فما ساغه الا الانكار فقال له  
يا مسكين هذا اخي وسبقني قال ما معي خبر قال اما كتفته انت و  
رميته في البركة وقال لك ان خرجت يداي ارم علي الشبكة واسمعي  
بالعجل وان خرجت رجلاي اكون ميتا وخذ انت البغلة وأدها  
الى اليهودي شميعة وهو يعطيك مائة دينار وقد خرجت رجلاه و  
انت اخذت البغلة وأديتها الى اليهودي واعطاك مائة دينار فقال  
حيث انك تعرف ذلك فلاي شيء تسألني قال مرادي ان تفعل بي  
كما فعلت باخي واخرج له قيطانا من خريز وقال له كتفني وارمني  
وان جرى لي مثل ماجرى لاخوتي خذ البغلة وأدها الى اليهودي  
وخذ منه مائة دينار فقال قدم فتقدم فكشفه ودفعه فوق في البركة  
وغطس فانتظروا ساعة فطلعت رجلاه فقال مات في داهية ان شاء الله  
كل يوم يسمي المغاربة وانا اكتبهم ويهو تون ويكفيني من كل  
ميت مائة دينار ثم انه اخذ البغلة وراح فلما رآه اليهودي قال له  
مات الآخر قال له تعيش رأسك قال له هذا جزاء الطما عين واخذ  
البغلة منه واعطاه مائة دينار فاخذها وتوجه الى امه فاعطاها اياها

حكاية جودر مع المغربي الذي اخرج من الماء يديه اسمه عبد الصمد ٢٠١

فقلت له يا ولدي من اين لك هذا فاخبرها فقلت له ما بقيت تروح بركة  
قارون فاني اخاف عليك من المغاربة فقال لها يا امي انا لا ارميهم  
الابرضاهم وكيف يكون العمل هذه صنعة يا تينا منها كل يوم مائة  
دينار وارجع سريعا فوالله لا ارجع عن ذهابي الى بركة قارون حتى  
ينقطع اثر المغاربة ولا يبقى منهم احد ثم انه في اليوم الثالث راح  
ووقف واذا بمغربي راكب بغلة ومعه خرج ولكنه مهني أكثر من  
الاولين وقال السلام عليك يا جودر يا ابن عمر فقل في نفسه من  
اين كلهم يعرفونني ثم رد عليه السلام فقال هل جاز على هذا المكان  
مغاربة قال له اثنان قال له اين راحا قال كتفتها ورميتها في هذه البركة  
فغرقا والعاقبة لك انت الآخر فضحك ثم قال يا مسكين كل حي  
ووعده ونزل عن البغلة وقال له يا جودر اعمل معي كما عملت  
معهما واخرج القيطان الحريير فقال له جودر ادريديك حتى اکتفك  
فاني مستعجل وراح عليّ الوقت فا دار له يديه فكتفه ودفعه فوقع في  
البركة ووقف ينتظره واذا بالمغربي اخرج له يديه وقال له ارم  
الشبكة يا مسكين فرمى عليه الشبكة وجذبه واذا هو قابض في يديه  
سمكتين لونهما احمر مثل المرجان في كل يد سمكة وقال له افتح  
الحقيين ففتح له الحقيين ووضع في كل حق سمكة وسد عليهما فم  
الحقيين ثم انه حضن جودرا وقبله ذات اليمين وذات الشمال في  
خديه وقال له الله ينجيك من كل شدة والله لولا انك رميت عليّ الشبكة  
واخر جتني لكنت ما زلت قابضا على هذين السمكتين وانا غاطس في الماء  
حتى اموت ولا اقدر ان اخرج من الماء فقال له يا سيدي الحاج بالله  
عليك ان تخبرني بشأن اللذين غرقا اولاً وبحقيقة هاتين السمكتين  
وبشأن اليهودي وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة العاشرة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما سأل المغربي وقال له  
 اخبرني عن الذين غرقا اولا قال له يا جودرا علم ان اللذين غرقا  
 اولا اخواي احد هما اسمه عبد السلام والثاني اسمه عبد الاحد و  
 انا اسمي عبد الصمد واليهودي اخونا اسمه عبد الرحيم وما هو  
 يهودي انما هو مسلم مالكي المذهب وكان والدنا علمنا حل الرموز  
 وفتح الكنوز والسحر وصرنا فعالم حتى خد متنا مردة الجن والعفاريت  
 ونحن اربعة اخوة والدنا اسمه عبد الودود ومات ابونا وخلف لنا  
 شيئا كثيرا فقسمنا الذ خائر والاموال والارصاد حتى وصلنا الى الكتب  
 فقسمنا ها فوقع بيننا اختلاف في كتاب اسمه اساطير الاولين ليس له  
 مثيل ولا يقدر له على ثمن ولا يعادل بجواهر لانه مذكور فيه سائر  
 الكنوز وحل الرموز وكان ابونا يعمل به ونحن نحفظ منه شيئا قليلا  
 وكل منا غرضه ان يملكه حتى يطلع على ما فيه فلما وقع الخلاف  
 بيننا حضر مجلسنا شيخ ابينا الذي كان رباة وعلمه السحر والكهانة  
 وكان اسمه الكهين الابن نقل لنا هاتوا الكتاب فاعطيناه الكتاب  
 فقال انتم اولاد ولدي ولا يمكن ان اظلم منكم احدا فليذهب من  
 اراد ان يأخذ هذا الكتاب الى معالجة كنز الشمر دل ويا تنبي بدائرة الفلك  
 والمكحلة والخاتم والسيف \* فان الخاتم له مارد يخدمه اسمه الرعد  
 القاصف ومن ملك هذا الخاتم لا يقدر عليه ملك ولا سلطان وان اراد ان  
 يملك به الارض بال طول والعرض يقدر على ذلك \* واما السيف فانه  
 لوجرد على جيش وهزة حامله لهزم الجيش وان قال له وقت هزة  
 اقتل هذا الجيش فانه يخرج من ذلك السيف برق من نار فيقتل



جميع الجيش \* واما دائرة الملك فان الذي يملكها ان شاء ان ينظر  
جميع البلاد من المشرق الى المغرب فانه ينظرها ويتفرج عليها  
وهو جالس فاي جهة ارادها يوجه الدائرة اليها وينظر في الدائرة  
فانه يرى تلك الجهة واهلها كأن الجميع بين يديه واذا غضب  
على مدينة وجه الدائرة الى قرص الشمس واراد احتراق تلك  
المدينة فانها تحترق \* واما المكحلة فان كل من اكتحل منها يرى كنوز  
الارض ولكن لي عليكم شرط وهو ان كل من عجز عن فتح هذا الكنز  
ليس له في الكتاب استحقاق ومن فتح هذا الكنز واتاي بهذه الذخائر  
الاربعة فانه يستحق ان يأخذ هذا الكتاب فريضنا بالشرط \* فقال لنا  
يا اولادي اعلموا ان كنز الشمردل تحت حكم اولاد الملك الاحمر  
وابوكم اخبرني انه كان عالما بفتح ذلك الكنز فلم يقدر ولكن هرب  
منه اولاد الملك الاحمر الى بركة في ارض مصر تسمى بركة قارون وعصوا  
في البركة فلحقهم الى مصر ولم يقدر عليهم بسبب انسيا بهم في  
تلك البركة لانها مرصودة وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الكهين الا بطن لما اخبر الاولاد  
بذلك الخبر قال لهم ثم انه رجع غلبان ولم يقدر على فتح كنز  
الشمردل من اولاد الملك الاحمر فلما عجز ابوكم عنهم جاؤني  
وشكا اليّ فضربت له تقويما فرأيت ان هذا الكنز لا يفتح الا على  
وجه غلام من ابناء مصر اسمه جودر بن عمر فانه يكون سببا في قبض  
اولاد الملك الاحمر وذلك الغلام يكون صيادا والاجتماع به يكون  
على بركة قارون ولا ينفك ذلك الرصد الا اذا كان جودر يكتف

صاحب النصيب و يـمـيه في البركة فيتحارب مع اولاد الملك الاحمر  
وكل من كان له نصيب فانه يقبض اولاد الملك الاحمر و الذي  
ليس له نصيب يهلك و تظهر رجلاه من الماء و الذي يسلم تظهر  
يدها فيحتاج ان جودرا يرمي عليه الشبكة و يخرج من البركة فقال  
اخوتي نحن نروح و لو هلكنا و انا قلت اروح ايضا \* و اما اخونا  
الذي في شيعة يهودي فانه قال انا ليس لي غرض فاتفقنا معه انه  
يتوجه الى مصر في صفقة يهودي تاجر حتى اذا مات منا احد في البركة  
يأخذ البغلة و الخرج منه و يعطيه مائة دينار فلما اتاك الاول قتله  
اولاد الملك الاحمر و قتلوا اخي الثاني و انا لم يقدروا عليّ فقبضتهم  
فقال اين الذين قبضتهم فقال أما رأيتهـم قد حبستهم في الحقيـن  
قال هذا سمك قال له المغربي ليس هذا سمكا انما هم عفاريت  
بهية السمك ولكن يا جودرا علم ان فتح الكنز لا يكون الا على  
وجهك فهل تطاوعني و تروح معي الى مدينة فاس و مكناس و تفتح  
الكنز و اعطيك ما تطلب و انت بقيت اخي في عهد الله و ترجع  
الى عيالك محبور القلب فقال له يا سيدي الحاج انا في رقبتي امي  
و اخواني و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية عشر بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا قال للمغربي انا في رقبتي  
امي و اخواني و انا الذي اجري عليهم و ان رحمت معك من  
يطعمهم العيش فقال له هذه حجة بطالة فان كان من شأن المصروف  
فنحن نعطيك الف دينار تعطي امك اياها لتصرفها حتى ترجع الى  
بلادك و انت ان غبت ترجع قبل اربعة اشهر فلما سمع جودر

بالالف دينار قال هات يا حاج الالف دينار اتركها عند امي واروح  
 معك فاخرج له الالف دينار فاخذها وراح الى امه واخبرها  
 بالذي جرى بينه وبين المغربي وقال لها خذي هذا الالف دينار  
 واصرفي منه عليك وعلى اخواني وانا مسافر مع المغربي الى الغرب  
 فاغيب اربعة اشهر ويحصل لي خير كتيب — فادعي لي يا والدي  
 فقالت له يا ولدي تودحشني واخاف عليك فقال يا امي ما على  
 من يحفظه الله بأس والمغربي رجل طيب و صاريشكر لها حاله  
 فقالت الله يعطف قلبه عليك رح معه يا ولدي لعله يعطيك شيئاً  
 فردع امه وراح \* ولما وصل عند المغربي عبد الصمد قال له هل  
 شاورت امك قال نعم ودعّت لي \* فقال له اركب ورائي فركب على  
 ظهر البغلة و سافرا من الظهر الى العصر فجاء جودر ولم ير مع  
 المغربي شيئاً يوكل فقال له يا سيدي الحاج لعلك نسيت ان تجيء لنا  
 بشيء نا كله في الطريق فقال هل انت جائع قال نعم فنزل من فوق  
 ظهر البغلة هو و جودر ثم قال نزل الخرج فنزله ثم قال له اي شيء  
 تشتهي يا اخي فقال له اي شيء كان قال له بالله عليك ان تقول لي  
 اي شيء تشتهي قال عيشا و جبنا قال يامسكين العيش والجبن ما هو  
 مقامك فاطلب شيئاً طيباً قال جودر انا عندي في هذه الساعة كل  
 شيء طيب فقال له اتحب الفواخ المحمرة قال نعم قال اتحب الارز  
 بالعسل قال نعم قال اتحب اللون الفلاني واللون الفلاني حتى  
 سمى له من الطعام اربعة وعشرين لونا ثم قال في باله هو مجنون  
 من اين يجيء لي بالاطعمة التي سماها و ما عنده مطبخ ولا طبخ  
 لكن قل له يكفي فقال له يكفي هل انت تشهينى الالوان ولا انظر شيئاً فقال  
 المغربي مرحبا بك يا جودر وخط يده في الخرج فاخرج صحناً من الذهب



فيه فرختان محمردان سخنتان ثم حط يده ثاني مرة فاخرج صحنًا من الذهب فيه كباب ولا زال يخرج من الخرج حتى اخرج الاربعة وعشرين لونا التي ذكرها بالتمام والكمال فبهت جودرم فقال له كل يا مسكين فقال يا سيدي انت جاعل في هذا الخرج مطبخا وناسا تطبخ فضحك المغربي وقال له هذا مرصود له خادم لو نطلب في كل ساعة الف لون يجيء بها الخادم ويحضرها في الوقت فقال نعم هذا الخرج ثم انهما اكلا حتى اكنفيا والذي فضل كياه ورد المصون فارغة في الخرج وحط يده فاخرج ابريقا فشربا وتوضيا وصليا العصر ورد الابريق في الخرج ثم انه حط فيه الحقيق وحمله على تلك البغلة وركب وقال اركب حتى نساfer \* ثم انه قال يا جودرم هل تعلم ما قطعنا من مصر الى هنا قال له والله لا ادري فقال له قطعنا مسيرة شهر كامل قال كيف ذلك قال له يا جودرم اعلم ان البغلة التي تكنتنا ما رد من مردة الجن تسافر في اليوم مسافة سنة ولكن من شأن خاطرك مشيت على مهلها ثم ركبا وسافرا الى المغرب فلما امسيا اخرج من الخرج العشاء وفي الصباح اخرج الفطور وما زالا على هذه الحالة مدة اربعة ايام وهما يسافران الى نصف الليل وينزلان فينا مان ويسافران في الصباح وجميع ما يشتهي جودرم يطلبه من المغربي فيخرجه له من الخرج وفي اليوم الخامس وصلا الى فاس ومكناس ودخلا المدينة فلما دخلا صار كل من قابل المغربي يسلم عليه ويقبل يده ولا زال كذلك حتى وصل الى باب فطره واذا بالباب قد فتح وبان منه بنت كأنها القمر فقال لها يا رحمة يا بنتي افتحي لنا القصر قالت على الرأس والعين يا ابتي ودخلت تهزأ عاظناها فطار عقل جودرم وقال ما هذه الابنت ملك ثم ان البنت فتحت القصر فاخذ الخرج

من فوق البغلة وقال لها انصرف بآرك الله فيك واذا بالارض انشقت  
ونزلت البغلة ورجعت الارض كما كانت فقال جودر يا ستار الحمد لله  
الذي نجانا فوق ظهرها ثم ان المغربي قال لا تعجب يا جودر فاني  
قلت لك ان البغلة عفرت لكن اطلع بنا القصر فلما دخلا ذلك  
القصر اندهش جودر من كثرة الفرش الفاخر ومما رأى فيه من التحف  
وتعاليق الجواهر والمعادن فلما جلسا امر البنت و قال يا رحمة  
هاتى البقعة الفلانية فقامت واقبلت ببقعة ووضعتها بين يدي  
ابيهما ففتحتها واخرج منها حلة تساوي الف دينار وقال له البس  
يا جودر مرحبا بك فلبس الحلة وصار كناية عن ملك من ملوك  
الغرب ووضع الخرج بين يديه ثم مديده فيه واخرج منه اصحنا  
فيها الوان مختلفة حتى صارت سفرة فيها اربعون لونا فقال يا مولاي  
تقدم وكل ولا تؤاخذنا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام

فلما كانت الليلة الثالثة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان المغربي لما ادخل جودرا القصر  
مد له سفرة فيها اربعون لونا وقال له تقدم كل ولا تؤاخذنا نحن  
لا نعرف اي شيء تشتهي من الاطعمة فقل لنا على ما تشتهي ونحن  
نحضره اليك من غير تأخير فقال له والله يا سيدي الحاج اني احب  
سائر الاطعمة ولا اكره شيئا فلا تسألني عن شيء فهات جميع  
ما يخطر ببالك وانا ما علي الا الاكل ثم انه اقام عنده عشرين يوما  
كل يوم يلبسه حلة والاكل من الخرج والمغربي لا يشتري شيئا  
من اللحم ولا عيشا ولا يطبخ ويخرج كل ما يحتاجه من الخرج حتى

اصناف الفاكهة ثم ان المغربي في اليوم الحادي والعشرين قال  
يا جودر قم بنا فان هذا هو اليوم الموعود لفتح كنز الشمر دل فقام  
معه ومشيا الى آخر المدينة ثم خرجا منها فركب جودر بغلة وركب  
المغربي بغلة ولم يزالا مسافرين الى وقت الظهر فوصلا الى نهر  
ماء جار فنزل عبد الصمد وقال انزل يا جودر فنزل ثم ان عبد الصمد  
قال هيا و اشار للمعبدين بيده فاخذا البغلتين وراح كل عبد  
من طريق ثم غابا قليلا وقد اتبل احدهما بخيمة فنصبها واتبل  
الثاني بفراش وفرشه في الخيمة ووضع في دائرها وسائل ومساند  
ثم ذهب واحد منهما وجاء بالحقين اللذين فيهما السمكتان والثاني  
جاء بالخرج فقام المغربي وقال تعال يا جودر فأتى وجلس بجانبه  
واخرج المغربي من الخرج اصحن الطعام وتغديا وبعد ذلك  
اخذ الحقين ثم انه حزم عليهما فصارا من داخل يقولان لبيك  
يا كهين الدنيا ارحمنا وهما يستغيثان وهو يعزم عليهما حتى  
تمزق الحقان فصارا قطعا وتطايرت قطعهما فظهر منهما اثنان مكتفان  
يقولان الا مان يا كهين الدنيا مرادك ان تعمل فينا اي شيء فقال  
مرادي ان احرقتكما او انكما تعاهدا على فتح كنز الشمر دل فقال  
نعاهدك ونفتح لك الكنز لكن بشرط ان تحضر جودر الصياد فان  
الكنز لا يفتح الا على وجهه ولا يقدر احد ان يدخل فيه الا جودر  
بن عمر فقال لهما الذي تذكرانه قد جئت به وهو هاهنا  
يسمعكما وينظركما فعاهدا على فتح الكنز واطلقهما ثم  
انه اخرج قصبة والواحا من العقيق الاحمر وجعلها على القصبة  
واخذ مجمرة ووضع فيها فحما ونفخها نفخة واحدة فاوقد فيها  
النار واحضر البخور وقال يا جودر انا اتلو العزيمة والقي البخور فاذا



ابتدأت في العزيمة لا اقدر ان اتكلم فتبطل العزيمة ومرادي ان اعلمك كيف تصنع حتى تبلغ مرادك فقال له علمني فقال له اعلم اني متي عزمت والقيت المخور نشف الماء من النهر وبان لك باب من الذهب قدر باب المدينة بحلقتين من المعدن فانزل الى الباب واطرقه طرقة خفيفة واصبر مدة واطرق الثانية طرقة اثقل من الاولى واصبر مدة واطرقه ثلث طرقات متتابعات وراء بعضها \* فتسمع قائلا يقول من يطرق باب الكنوز وهو لم يعرف ان يحل الرموز فقل انا جودر الصياد بن عمر فيفتح لك الباب ويخرج شخص بيده سيف ويقول لك ان كنت ذلك الرجل فمد عنقك حتى ارمي رأسك فمدله عنقك ولا تغف فانه متي رفع يده بالسيف وضربك وقع بين يديك وبعد مدة تراه شخصا من غير روح وانت لا تتألم بالضربة ولا يجري عليك شيء واما اذا خالفته فانه يقتلك \* ثم انك اذا ابطلت رصده بالامتنال فادخل حتى ترى بابا فاطرقه يخرج لك فارس راكب على فرس وعلى كتفه رمح فيقول اي شيء اوصلك الى هذا المكان الذي لا يدخله احد من الانس والجان ويهز عليك الرمح فافتح له صدرك فيضربك ويقع في الحال فتراه جسما من غير روح وان خالفت قتلك \* ثم ادخل الباب الثالث يخرج لك آدمي وفي يده قوس ونشاب ويرميك بالقوس فافتح له صدرك فيضربك ويقع قدامك جسما من غير روح وان خالفت قتلك \* ثم ادخل الباب الرابع وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المغربي قال لجودر ادخل الباب الرابع واطرقه يفتح لك ويخرج لك سبع عظيم الخلقة ويهجم عليك ويفتح فمه

يريكم انه يقصد الكوكب فلا تخف ولا تهرب منه فاذا وصل اليكم فاعطه  
 يدك فانه يقع في الحال ولا يصيبكم شيء \* ثم ادخل الباب الخامس  
 يخرج لك عبد اسود يقول لك من انت فقل له انا جودر فيقول لك  
 ان كنت ذلك الرجل فافتح الباب السادس فتقدم الى الباب وقل يا عيسى  
 قل لموسى يفتح الباب فيفتح الباب فادخل تجد ثعبانين احدهما على  
 الشمال والاخر على اليمين كل واحد منهما يفتح فاه ويهجمان عليك  
 في الحال فمد اليهم يديك فيعض كل واحد منهما في يد وان  
 خالفت قتلاك \* ثم ادخل الى الباب السابع واطرقه تخرج لك امك و  
 تقول لك مرحبا يا ابني قدم حتى اسلم عليك فقل لها خليك بعيدا  
 عني واخلي ثيابك فتقول لك يا ابني انا امك ولي عليك حق الرضاة  
 والتربية كيف تعريني فقل لها ان لم تخلي ثيابك قتلتك وانظر  
 جهة يمينك تجد سيفا معلقا في السيط فخذها واسحب عليها وقل  
 لها اخلي فتصير تخادعك و تتواضع اليك فلا تشفق عليها فكلما  
 تجمع لك شيئا قل لها اخلي الباقي ولم تزل تهدد ها بالقتال حتى  
 تخلع لك جميع ما عليها وتسقط وحينئذ قد حلت الرموز وابطلت  
 الارصاد وقد امنت على نفسك فادخل تجد الذهب كيمانا داخل الكنز  
 فلا تعتن بشيء منه وانما ترى مقصورة في صدر الكنز وعليها ستارة  
 فاكشف الستارة فانك ترى الكهين الشمردل راقدًا على سرير من الذهب  
 وعلى رأسه شيء مدور يلمع مثل القمر فهو دائرة الفلك وهو مقلد  
 بالسيف وفي اصبعه خاتم وفي رقبته سلسلة فيها مَكْلَة فها  
 الاربع ذخائر واياك ان تنسي شيئا مما اخبرتك به ولا تخالف  
 فتندم ويخشى عليك ثم كرر عليه الوصية ثانيا وثالثا ورابعا حتى  
 قال حفظت لكن من يستطيع ان يواجه هذه الارصاد التي ذكرتها

و يصبر على هذه الاهوال العظيمة فقال له يا جودر لا تخف انهم اشباح من غير ارواح و صار يطمئنه فقال جودر توكلت على الله \* ثم ان المغربي عبد الصمد القي البخور و صار يهزم مدة و اذا بالماء قد ذهب و بان ارض النهر و ظهر باب الكنز فنزل الى الباب و طرقة فسمع قائلا يقول من يطرق ابواب الكنوز و لم يعرف ان يحل الرموز فقال انا جودر بن عمر فانفتح الباب و خرج له الشخص و جرد اليه و قال له مد عنقك فمد عنقه و ضربه ثم وقع \* و كذلك الباب الثاني الى ان ابطل ارساد السبعة ابواب و خرجت امه و قالت له سلامات يا ولدي فقال لها انت اي شيء فقلت انا امك ولي عليك حق الرضاة و التربية و حملتك تسعة اشهر يا ولدي \* فقال لها اخلي ثيابك فقلت انت ولدي كيف تعريني قال لها اخلي و الا ارمي رأسك بهذا السيف و مديده فاخذ السيف و شهرة عليها و قال لها ان لم تخلي فتلتك و طال بينها و بينه العلاج ثم انه لما اكثر عليها انتهدد خلعت شيئا فقال اخلي الباتي و عالجها كثيرا حتى خلعت شيئا آخر و لا زال على هذه الحالة و هي تقول له يا ولدي خابت فيك التربية حتى لم يبق عليها غير اللباس فقالت يا ولدي هل قلبك حجير فتفضضني بكشف العورة يا ولدي اما هذا حرام فقال صدقت فلا تخلي اللباس \* فلما نطق بهذه الكلمة صاحت و قالت قد غلط فاضربوه فنزل عليه ضرب مثل قطر المطر و اجتمعت عليه خدام الكنز فاضربوه علقه لم ينسها في عمره و دفعوه فرموه خارج باب الكنز و انغلت ابواب الكنز كما كانت فلما رموه خارج الباب اخذه المغربي في الحال و جرت المياه كما كانت و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الخامسة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما ضرب به خدام الكنوز ورموه خارج الباب وانغلقت الابواب وجرى النهر كما كان اولاً قام عبد الصمد المغربي تراً على جودر حتى افاق و صحاحن سكرته فقال له اي شي عملت يا مسكين فقال له ابطلت الموانع كلها ووصلت الى امي ووقع بيني وبينها معالجة طويلة وصارت يا اخي تخلع ثيابها حتى لم يبق عليها الا اللباس فقالت لي لا تفضضني فان كشف العورة حرام فتركت لها اللباس شفقة عليها واذا بها صاحت وقالت قد غلط فاضربوه فخرج لي ناس لا ادري اين كانوا ثم انهم ضربوني علقه حتى اشرفت على الموت ودفعوني ولم ادر بعد ذلك ما جرى لي فقال له اما قلت لك لا تضال نفسك قد اسأتني واسأت نفسك فلو خلعت لباسها كنا بلغنا المراد ولكن حينئذ تقيم عندي الى العام القابل لمثل هذا اليوم ونادى العبدان في الحال فحلا النخيمه وحملها ثم غابا قليلا ورجعا بالبعلةتين فركب كل واحد بغلة ورجعا الى مدينة فاس فاقام عنده في اكل طيب وشرب طيب وكل يوم يلبسه حلة فاخرة الى ان فرغت السنة وجاء ذلك اليوم فقال له المغربي هذا هو اليوم الموعود فامض بنا قال له نعم فاحذه الى خارج المدينة فراءيا العبدان بالبعلةتين ثم ركبا الى ان وصلا عند النهر فنصب العبدان النخيمه وفرشاها واخرج السفرة فتغديا وبعد ذلك اخرج القصبة والاواح مثل الاول واوقد النار واحضر له البخور وقال يا جودر مرادي ان اوصيك فقال له يا سيدي الحاج ان كنت نسيت العلقه اكون نسيت الرصية فقال له هل انت حافظ الوصية قال نعم

قال احفظ روحك ولا تظن ان المرأة امك وانما هي رصد في صورة  
امك ومرادها ان تغلطك وان كنت اول مرة طلعت حيا فانك في  
هذه المرة ان غلطت ير مرنك مقتولا قال ان غلطت استحق ان  
يعرقوني ثم ان المغربي وضع البخور وعزم فنشف النهر فتقدم  
جودر الى الباب وطرقه فانفتح وابطل الارصاد السبعة الى ان وصل  
الى امه فقالت مرحبا يا ولدي فقال لها من اين انا ولدك يا ملعونة  
اخلعي فجعلت تضاده وتخلع شيئا بعد شيء حتى لم يبق غير اللباس  
فقال اخلعي يا ملعونة فخلعت اللباس وصارت شبحا بلا روح فدخل  
ورأى الذهب كيمانا فلم يَعْتَنِ بشيء ثم اتى المقصورة ورأى  
الكهين الشمردل راقدًا متقلدا بالسيف والخاتم في اصبعه والمُكَلَّة  
على صدره ورأى دائرة الفلك فوق رأسه فتقدم وفك السيف واخذ  
الخاتم ودائرة الفلك والمكحلة وخرج واذا بنوبة دقت له وصار  
الخدام ينساقون هنيئًا بما اعطيت يا جودر ولم تزل النوبة تدق  
الى ان خرج من الكنز ووصل الى المغربي فابطل العزيمة والبخور  
وقام وحضنه وسلم عليه واعطاه جودر الاربع ذخائر فاخذها  
وصاح على العبيدين فاخذوا العزيمة ورداها ورجعا بالبعثتين  
فركباهما ودخلا مدينة فاس فا حضر الخرج وجعل يطلع منه  
الصيوان والالوان وكملت قدامه سفرة وقال يا اخي يا جودر  
كل فاكل حتى اكتفى و فرغ بقية الاطعمة في صيوان غيرها ورد  
الفوارغ في الخرج ثم ان المغربي عبد الصمد قال يا جودر انت  
فارقت ارضك وبلادك من اجلنا وقضيت حاجتنا وصار لك علينا  
منية فتمن ما تطلب فان الله تعالى اعطاك ونحن السبب فاطلب  
مرادك ولا تستحي فانك تستحق فقال يا سيدي تمنيت على الله

٢١٤ حكاية رجوع جودر من فاس ووصوله عند امه مع الخرج المهرصود

تعالى ثم عليك ان تعطيني هذا الخرج قال هات الخرج فجاء به  
قال خذه فانه حقك ولو كنت تمنيت غيره لاعطيناك اياه ولكن  
يا مسكين هذا ما يقيدك غير الاكل وانت تعبت معنا ونحن  
وعدناك ان نرجعك الى بلادك مـمـبور الخاطر والخرج هذا تأكل  
منه ونعطيك خرجا آخر مـلأنا من الذهب والجواهر ونوصلك  
الى بلادك فتصير تاجرا واكس نفسك وعيالك ولا تتساح الى  
مصرف وكل انت وعيالك من هذا الخرج \* وكيفية العمل به انك  
تمديدك فيه وتقول بحق ما عليك من الاسماء العظام يا خادم  
هذا الخرج ان تأتيني باللون الفلاني فانه يأتيك بما تطلبه ولو  
طلبت كل يوم الف لون ثم انه احضر عبدا ومعه بغلة ومـلأ له  
خرجنا عينا بالذهب وعينا بالجواهر والمعادن وقال له اركب  
هذه البغلة والعبد يمشي قدامك فانه يعرفك الطريق الى ان  
يوصلك الى باب دارك فاذا وصلت فخذ الخرجين واعطه البغلة  
فانه يأتي بها ولا تظهر احدا على سرك واستودعناك الله فقال له  
كثر الله خيرك وحط الخرجين على ظهر البغلة وركب والعبد  
مشى قدامه وصارت البغلة تتبع العبد ذلك النهار وطول الليل  
وثاني يوم في الصباح دخل من باب النصر فرأى امه قاعدة تقول  
شيئا لله فطار عقله ونزل من فوق ظهر البغلة ورمى روحه عليها  
فلما رآته بكى ثم انه ركبها ظهر البغلة ومشى في ركابها الى ان  
وصل الى البيت فنزل امه واخذ الخرجين وترك البغلة للعبد  
فاخذها وراح لسيدة لان العبد شيطان والبغلة شيطان \* واما  
ما كان من جودر فانه صعب عليه كون امه تسأل فلما دخل البيت  
قال لها يا امي هل اخواني طيبان قالت طيبان قال لاي شيء تسألين



في الطريق قالت يا ابني من جوعي قال انا اعطيتك قبل ما اسافر  
مائة دينار في اول يوم ومائة دينار ثاني يوم واعطيتك الف دينار  
يوم سافرت فقلت يا ولدي قد مكراي واخذها مني وقالا مرادنا  
ان نشترى بها سبعا فاخذها وطرداني فصرت اسأل في الطريق  
من شدة الجوع فقال يا امي ما عليك بأس حيث جئت فلا تخجلي  
هما ابدا هذا خرج ملأً ذهباً وجواهر والخير كثير فقلت له  
يا ولدي انت مسعد الله يرضى عليك ويزيدك من فضله قم  
يا ابني هات لنا عيشاً فاني بائنة بشدة الجوع من غير عشاء  
فضحك وقال لها مرحباً بك يا امي فاطمبني اي شي  
تأكلينه وانا احضره لك في هذه الساعة ولا احتاج لشراء من السوق  
ولا احتاج لمن يطبخ فقلت يا ولدي ما انا ناظرة معك شيئاً فقال معي  
في الخرج من جميع الالوان فقلت يا ولدي كل شي حضريسد قال  
صدقت فعند عدم الوجود يقنع الانسان باقل الشيء \* واما اذا كان  
الموجود حاضراً فان الانسان يشتهي ان يأكل من الشيء الطيب و  
انا عندي الموجود فاطمبني ما تشتهين \* قالت له يا ولدي عيشاً  
سخناً وقطعة جبن فقال يا امي ما هذا من مقامك فقلت له انت  
تعرف مقامي فالذي من مقامي اطعمني منه فقال يا امي انت مقامك  
اللحم المسمرة والفراخ المسمرة والارز المفلفل ومن مقامك المنبار  
المشي والقرع المشي والحاروف المشي والضلح المشي والكنافه  
بالمكسرات والعسل النحل والسكر والقطائف والبقلوة فظنت امه  
انه يضحك عليها ويسخر منها فقلت له يره يره اي شي جري لك  
هل انت تعلم والّا جننت فقال لها من اين علمت اني جننت  
قالت له لانك تذكر لي جميع الالوان الفاخرة فمن يقدر على ثمنها

و من يعرف ان يطبخها فقال لها وحيوتي لابدان اطعمك من جميع  
الذي ذكرته لك في هذه الساعة فقلت له ما انا ناظرة شيئا فقال لها  
هاتي الخرج فجاءت له بالخرج وجسته فرأته فارغا وقد متته اليه  
فصار يمد يده و يخرج صحنوا ملأته حتى انه اخرج لها جميع ما  
ذكره فقلت له امه يا ولدي ان الخرج صغير وكان فارغا وليس فيه  
شيء وقد اخرجت منه هذا كله فهذه الصحنون اين كانت فقال يا  
امي اعلمي ان هذا الخرج اعطانيه المغربي و هو موصود وله خادم  
اذا اراد الانسان شيئا وتلا عليه الاسماء وقال يا خادم هذا الخرج  
هات لي اللون الفلاني فانه يحضره فقلت له امه هل امديدي واطلب  
منه قال مدي يدك فمدت يدها وقالت بحق ما عليك من الاسماء  
يا خادم هذا الخرج ان تجيء لي بضلع محشي فرأت الصحن صار  
في الخرج فمدت يدها فاخذته فوجدت فيه ضلعا محشيا نفيسا  
ثم طلب العيش وطلب كل شيء ارادته من انواع الطعام فقال لها يا  
امي بعد ان تفرغي من الاكل افرغي بقية الاطعمه في صحنون غير  
هذه الصحنون وارجعي الفوارغ في الخرج فان الرصد على هذه الحالة  
واحفظي الخرج فنقلت الخرج وحفظته وقال لها يا امي اكنمي السر  
وابقيه عندك وكلما احتجت لشيء اخرجيه من الخرج وتصدقي  
واطعمي اخواني سواء كان في حضوري او في غيابي وجعل يأكل هو  
واياها واذا باخويه داخلان عليه وكان بلغهم الخبر من رجل  
من اولاد جارته وقال لهم اخوكم اتى و هو راكب على بغلة وقامه  
عبد وعليه حلة ليس لها نظير فقالا لبعضهما يا ليتنا ما كنا  
شوشنا على امنا لابدانها تخبره بما عملنا فيها يا فضيحتنا منه فقال  
واحد منهما امنا شفيقة فان اخبرته فان اخونا اشفق منها علينا واذا

اعتذرنا اليه يقبل عذرنا ثم دخلا عليه فقام لهما على الاندام و سلم عليهما غاية السلام وقال لهما اتعداوكلا فقعدا واكلأ وكانا ضعيفين من الجوع فما زالا يأكلان حتى شبعنا فقال لهما جودر يا اخواي خذا بقية الطعام وفرقاه على الفقراء والمساكين فقالا له يا اخانا خله لتتعشى به فقال لهما وقت العشاء يأتيكما أكثر منه فاخرجا بقية الاطعمة و صارا كل فقير جاز عليهما يقولان له خذ وكل حتى لم يبق شيء ثم ردا الصحنون فقال لامه حطيهما في الخرج وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان جودرا لما خلص اخواه من الغداء قال لامه حطى الصحنون في الخرج وعند المساء دخل القاعة و اخرج من الخرج سماطا اربعين لونا و طلع فلما جلس بين اخويه قال لامه هاتني العشاء فلما دخلت رأيت الصحنون مهتلة فططت السفرة و نقلت الصحنون شيئا بعد شيء حتى كملت الاربعين صحننا فتعشوا و بعد العشاء قال خذوا و اطعموا الفقراء والمساكين فاخذوا بقية الاطعمة و فرقوها و بعد العشاء اخرج لهم حلويات فاكلوا منها و الذي فضل منهم قال اطعموه الجيران و في ثاني يوم الفطور كذلك و ما زالوا على هذه الحالة مدة عشرة ايام ثم قال سالم لسليم ما سبب هذا الامر ان اخانا يخرج لنا ضيافة في الصباح و ضيافة في الظهر و ضيافة في المغرب و في آخر الليل حلويات وكل شيء فضل يفرقه على الفقراء و هذا فعل السلاطين و من اين اتته هذه السعادة الاتسأل عن هذه الاطعمة المختلفة و عن هذه



٢١٨ حكاية بيع اخويه لجودر عند رئيس السويس واخذلها خرجه وماله  
الحلويات وكل شيء فضل يفرقه على الفقراء والمساكين ولا نراه  
يشترى شيئا ابدا ولا يوقد نارا وليس له مطبخ ولا طباخ فقال له  
اخوه والله لا ادري ولكن هل تعرف من يخبرنا بحقيقة هذا الامر  
قال له لا يخبرنا الا امنا فدبرا لهما حيلة ودخلا على امهما في  
غياب اخيهما وقالوا يا امنا نحن جائعان فقالت لهما ابشرا ودخلت  
القاعة فطلبت من خادم الخرج واخرجت لهما اطعمة سخنة فقالا يا  
امنا هذا الطعام سخن وانت لم تطبخي ولم تنفخي فقالت لهما  
انها من الخرج فقالا لهما اي شيء هذا الخرج فقالت لهما ان الخرج  
مرصود والطلب من الرصد واخبرتهما بالخبر وقالت لهما اكنما  
السر فقالا لها السر مكتوم يا امنا ولكن علمينا كيفية ذلك فعلمتهما  
وصارا يمدان ايديهما ويخرجان الشيء الذي يطلبانه واخوهما  
ما عتده خبر بذلك فلما علما بصفة الخرج قال سالم لسليم يا اخي  
الى متى ونحن عمدا حودر في صفة الخدامين ونأكل صدقته الا  
نعمل عليه حيلة ونأخذ هذا الخرج ونفوز به فقال كيف تكون  
الحيلة قال نبيع اخانا لرئيس بحر السويس فقال له وكيف نصنع حتى  
نبيعه فقال اروح انا وانت لذلك الرئيس ونعزمه مع اثنين من  
جماعته والذي اتوله لجودر تصدقني عليه و آخر الليل اريك ما اصنع  
ثم اتفقا علي بيع اخيهما وراحا بيت رئيس بحر السويس ودخلا  
سالم وسليم على الرئيس وقالوا له يا رئيس جئناك في حاجة  
تسرك فقال خيرا قالوا له نحن اخوان ولنا اخ ثالث معكوس لا خير  
فيه ومات ابونا وخلف لنا جانبنا من المال ثم انما قسمنا المال واخذ  
هو مانا به من الميراث فصرفه في الفسق والفساد ولما افتقر تسلط علينا  
وصار يشكو الى الظلمة ويقول انتما اخذتما مالي ومال ابي وبقينا

حكاية بيع اخو به لجودر عند رئيس السويس واخذ هما خرجه وماله ٢١٩

نترافع الى الحكم و خسرنا المال و صبر علينا مدة و اشنكنا ثانيا  
حتى افقرنا و لم يرجع عنا و قد قلقنا منه و المراد انك تشتريه  
منا فقال لهما هل تقدران ان تحتالا عليه و تاتياني به اى هنا  
و انا ارسله سريعا الى البحر فقالا ما نقدران نجى به و لكن انت  
تكون ضيفنا و هات معك اثنين من غير زيادة فلما ينام نتعاون  
عليه نحن الخمسة فنقبضه و نجعل في فمه العقلة و تأخذ تحت  
الليل و تخرج به من البيت و افعل فيه ما شئت فقال لهما سمعا  
و طاعة اتبيعانه باربعين دينارا فقالا له نعم و بعد العشاء تأتى  
الجارة الفلانية فتجد واحدا منا ينتظركم فقال لهما روحا فقصدا  
جودرا و صبرا ساعة ثم تقدم اليه سالم و قبل يده فقال له مالك  
يا اخي فقال له اعلم ان لي صاحبا و عز مني مرات عديدة في  
بيته في غيابك و له علي الف جميلة و دائما يكرمني بعلم اخي  
فسلمت عليه اليوم فعز مني فقلت له انا ما اقدر ان افارق اخي  
فقال هاته معك فقلت لا يرضى بذلك ولكن ان كنت تضيفنا انت  
واخوتك و كانا اخوته جالسين عنده فعز منهم و قد طمنت اني  
اؤمهم و يمتنعوا فلما عزمته هو واخوته رضى و قال انتظرنى على  
باب الزاوية و انا اجي باخوتي فانا خائف ان يبي و مستحي  
منك فهل تجبر خاطري و تضيفهم في هذه الليلة و انت خيرك  
كثير يا اخي و ان كنت لم ترض فأذن لي ان ادخلهم بيت الجيران  
فقال له لاي شيء تدخلهم بيت الجيران فهل بيتنا ضيق  
او ما عندنا شيء نعشيهم به عيب عليك ان تشاورني مالك الا اطعمة  
طيمة و حلويات اى ان يفضل منهم و ان جئت بناس و كنت  
انا غائبا فالجلب من امك تخرج لك اطعمة بزيادة رح هاتهم حلت

علينا البركات فقبل يده وراح ففعد على باب الزاوية لبعده العشاء  
 واذا بهم قد اقبلوا عليه فاخذهم ودخل بهم البيت فلما رأهم  
 جودر قال لهم مرحبا بكم واجلسهم وعمل معهم صبرة وهولا يعلم  
 ما في الغيب منهم ثم انه طلب العشاء من امه فجعلت تخرج من  
 الخرج وهو يقول هات اللون الفلاني حتى صار قدامهم اربعون  
 لونا فاكلوا حتى اكفوا ورفعوا السفرة والبحرية يظنون ان هذا  
 الاكرام من عند سالم فلما مضى ثلث الليل اخرج لهم الحلويات  
 وسالم هو الذي يخدمهم وجودر وسليم قاعدان الى ان طلبوا  
 المنام فقام جودر نام وناموا حتى غفل وقاموا تعاونوا عليه فلم يفتق  
 الا والعقلة في فمه وكشفوه وحملوه وخرجوا به من القصر تحت  
 الليل وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان جودر لما اخذوه وحملوه  
 وخرجوا به من القصر تحت الليل ارسلوه الى السويس وخطوا  
 في رجليه القيد واقام يخدم وهو ساكت ولم يزل يخدم خدمة  
 الاسارى والعبيد سنة كاملة هذا ما كان من امر جودر \* واما  
 ما كان من امر اخويه فانهما لما اصبحا دخلا على امهما وقالا لها  
 يا امنا ان اخانا جودر لم يستيقظ فقالت لهما ايتظاه قالوا لا  
 را قد قالت لهما عند الضيوف قالا لعله راح مع الضيوف ونحن  
 نائمان يا امي كأن اخانا ذاق الغربة ورغب في دخول الكنوز  
 وقد سمعناه يتكلم مع المغاربة فيقولون له نأخذك معنا ونفتح لك  
 الكنز فقالت هل اجتمع مع المغاربة قالا لها ما كانوا ضيوفا عندنا



حكاية بيع اخويه لجودر عند رئيس السويس واخذ هما خروجه وماله ٢٢١

قالت لعله راح معهم ولكن الله يرشد طريقه هذا مسعد لا بد ان ياتي بخير كثير وبكت وعز عليها فراقه فقالا لها يا ملعونة اتجبن جودرا كل هذه المحبة ونحن ان غينا او خضرنا فلا نفرحي بنا ولا تمزني علينا أما نحن ولداك كما ان جودرا ابنك فقال انتما ولداي ولكن انتما شقيان ولا لكم علي فضل ومن يوم مات ابوكم ما رأيت منكم خيرا \* واما جودر فرأيت منه خيرا كثيرا وجبر خاطري واكرمني فيحق لي ان ابكي عليه لان خيره علي وعليكم فلما سمعا هذا الكلام شتماها وضرباها ودخلا وصارا يفتشان على الخرج حتى عثرا به واخذا الجواهر من العين الاولى والذهب من العين الثانية والخرج المرصود فقالا لها هذا مال ابينا فقالت لا والله انما هو مال اخيكما جودر جاء به من بلاد المغاربة فقالا لها كذبت بل هذا مال ابينا ونحن نتصرف فيه فقسماه بينهما ووقع الاختلاف بينهما في الخرج المرصود فقال سالم انا اخذه وقال سليم انا اخذه ووقعت بينهما المعاندة فقالت امهما يا ولداي الخرج الذي فيه الجواهر والذهب قسمتهما وهذا لا ينقسم ولا يعادل بهما وان انقطع قطعتم بطل رصده ولكن اتركاه عندي وانا اخرج لكم ما تأكلانه في كل وقت وارضى بينكم باللقمة وان كسوتما شيئا من فضلكما وكل منكم يجعل له معاملة مع الناس وانتما ولداي وانا امكمما وخلصونا على حالنا ربما ياتي اخوكما خوف الفضيحة فما قبل كلامهما وباتا يختصمان تلك الليلة فسمعهما رجل قواص من اعوان الملك كان معزوما في بيت بجانب بيت جودر طاقته مفتوحة فطل القواص من الطاعة وسمع جميع الخصام وما قالوه من الكلام والقسمه فلما اصبح الصباح دخل ذلك الرجل القواص

على الملك وكان اسمه شمس الدولة وكان ملك مصر في ذلك العصر فلما دخل عليه القواص اخبره بما قد سمعه فارسى الملك الى اخوي جودر وجاء بهما ورماهما تحت العذاب فأفرا واخذ الشرجين منهما ووضعهما فى السجن ثم انه عين الى ام جودر من الخرايات في كل يوم ما يكفيها هذا ما كان من امرهم \* واما ما كان من امر جودر فانه اقام سنة كاملة يخدم فى السويس وبعد السنة كانوا فى المركب مسافرين فخرج عليهم ريح رمى المركب التي هم فيها على جبل فانكسرت وغرق جميع ما فيها ولم يحصل البر الا جودر والبقية ماتوا فلما حصل البر سافر حتى وصل الى نجع عرب فسأله عن حاله فاخبرهم انه كان يسرى فى مركب وحكى لهم قصته وكان فى النجع رجل تاجر من اهل جدة فسن عليه وقال له هل تخدم عندنا يا مصري واذا اكسوك وأخذك معي الى جدة فخدم عنده وسافر معه الى ان وصلا الى جدة فاكرمه كثيرا ثم ان سيده التاجر طلب الحج فاخذه معه الى مكة فلما دخلاها راح جودر ليطوف فى الحرم فبينما هو يطوف واذا هو بصاحبه المغربي عيد الصمد يطوف وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما كان ماشيا فى الطواف واذا هو بصاحبه المغربي عيد الصمد يطوف فلما رآه سلم عليه وسأله عن حاله وبكى ثم اخبره بما جرى له فاخذه معه الى ان دخل منزله واكرمه والبسه حلة انيس لها نظير وقال له زان عنك الشريا جودر وضرب له تحت رمل فبان له الذي جرى لاخويه

حُبَّية ملاقات جودرفي مكه مع عبد الصمد المغربي واعطائه الخاتم له ٢٢٣

فقال له اعلم يا جودران اخويك جرى لهما كذا وكذا وهما  
محبوسان في سجن ملك مصر ولكن مرحباً بك حتى تقضي  
مناسكك ولا يكون الاًخيراً فقال له يا سيدي حتى اروح أخذ  
خاطر التاجر الذي انا عنده واجيء اليك فقال هل عليك مال قال  
لا فقال رح خذ بخاطره وتعال في الحال فان العيش له حق عند  
اولاد الحلال فراح واخذ بخاطر التاجر وقال له اني اجتمعت على  
اخي فقال له رح هاته ونعمل له ضيافة فقال له ما يحتاج  
فانه من اصحاب النعم وعنده خدم كثير فاعطاه عشرين  
دينارا وقال له ابرئ ذمتي فودعه وخرج من عنده فرأى رجلاً فقيراً  
فاعطاه العشرين دينارا ثم انه ذهب الى عبد الصمد المغربي  
فاقام عنده حتى قضيا مناسك الحج واعطاه الخاتم الذي اخبره من  
كنز الشمردل وقال له خذ هذا الخاتم فانه يبلغك مرادك لان له  
خدماً اسمه الرعد القاصف فجميع ما تحتاج اليه من حوائج الدنيا  
فادعك الخاتم يظهر لك الخادم وجميع ما تأمر به يفعل لك و  
دعك قدامه فظهر له الخادم ونادى ليك يا سيدي اي شيء تطلب  
فتعطيني فهل تعمّر مدينة خربة او تخرب مدينة عامرة او تقتل ملكاً  
او تكسر عسكراً فقال له المغربي يا رعد هذا صار سيديك فاستوص به  
ثم صرفه وقال ادعك الخاتم يحضر بين يديك خادمه فأمره بماني  
مرادك فانه لا يخالفك وامض الى بلادك واحتفظ عليه فانك  
تكيد به اعدائك ولا تجهل مقدار هذا الخاتم فقال له يا سيدي عن  
اذنك اسير الى بلادي قال له ادعك الخاتم يظهر لك الخادم فاركب  
على ظهري وان قلت له او صلني في هذا اليوم في بلادي فلا يخالف  
امرك ثم ودع جودر عبد الصمد ودعك الخاتم فحضر له الرعد



٢٢٤ حكاية وصول جودر في مصر عند امه واخراج اخويه له من السجن

القاصف و قال له لبيك اطلب تُعْطُ فقال له او صلي الي مصر في هذا اليوم فقال له لك ذلك وحمله وطاربه من وقت الظهر الى نصف الليل ثم نزل به في وسع بيت امه وانصرف فدخل على امه فلما رآنه قامت وبكت وسلمت عليه واخبرته بما قد جرى لـاخويه من الملك وكيف ضربهم واخذ الخرج المرصود والخرج الذهب والجواهر فلما سمع جودر ذلك لم يهن عليه اخواه فقال لامه لا تحزني علي ما فاتك ففي هذه الساعة اريك ما اصنع واجيء باخوي ثم انه دعك الخاتم فحضر له الخادم وقال لبيك اطلب تُعْطُ فقال له امرتك ان تجيء علي باخوي من سجن الملك فنزل الى الارض ولم يخرج الا من وسط السجن وكان سالم وسليم في اشد ضيق وكرب عظيم من الم السجن وصارا يـتمنيان الموت واحد هما يقول للآخر والله يا اخي قد طالـت علينا المشقة والى متى ونحن في هذا السجن فالموت فيه راحة لنا فـبينما هما كذلك واذا بالارض انشقت وخرج لهما الرعد القاصف وحمل الاثنـين ونزل بهما في الارض فغشي عليهما من شدة الخوف فلما افانا وجدا انفسهما في بيتهما ورأيا اخاهما جودرا جالسا وامه في جانبه فقال لهما سلامات يا اخوي آنستـماني فطأ طأ وجهيهما في الارض وصارا يبكيان فقال لهما لا تبكيا فالـشيطان والطمع الجأ كما الى ذلك وكيف تبـيعاني ولكن اتسلي بيوسف فانه فعل به اخوته ابـلغ من فعلكم معي حيث رموه في الجب و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـباح

فلما كانت الليلة التاسعة عشر بعد الستـمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان جودرا قال لـاخويه كيف فعلتما

معني هذا الامر ولكن توبا الى الله واستغفراه فيغفر لكما وهو الغفور الرحيم وقد عفوت عنكما ومرحبا بكما ولا بأس عليكما وجعل يأخذ بخواطرها حتى طيب قلوبهما وصار يذكي لهما جميع ما قاساه في السوييس اني ان اجتمع بالشيخ عبد الصمد واخبرهما بالخاتم فقالا يا اخانا لاتؤخذنا في هذه المرة ان عدنا لما كنا فيه فافعل بنا مرادك فقال لا بأس ولكن اخبراني بما فعل بكما الملك فقالا ضربنا وهددنا واخذ الخرجين منا فقال اما يبالي ودعك الخاتم فحضر له الخادم فلما رآه اخواه خافا منه وظنّا انه يأمر الخادم بقتلهما فذهبا الى امهما وصارا يقولان يا امنا نحن في عرضك يا امنا اشفعي فينا فقالت لهما يا ولدي لا تخافا ثم انه قال للخادم امرتك ان تأتيني بجميع ما في خزانة الملك من الجواهر وغيرها ولا تبق فيها شيئا وتأتي بالخرج الموصود والخرج الجواهر اللذين اخذهما الملك من اخوي فقال السمع والطاعة وذهب في الحال وجمع ما في الخزانة وجاء بالخرجين با مانتهمما ووضع جميع ما كان في الخزانة قدام جودر وقال يا سيدي ما ابقيت في الخزانة شيئا فامر امه ان تحفظ خرج الجواهر وخط الخرج الموصود قدامه وقال للخادم امرتك ان تبني لي في هذه الليلة قصرا عاليا وتزوجه بماء الذهب وتفرشه فرشاً فاخرا ولا يطلع النهار الا وانت خالص من جميعه فقال له لك ذلك ونزل في الارض وبعد ذلك اخرج جودر الاطعمة واكلوا وانبسطوا وناموا \* واما ما كان من امر الخادم فانه جمع اعوانه وامر ببناء القصر فصار البعض منهم يقطع الاحجار والبعض يبنّي والبعض يبيض والبعض ينقش والبعض يفرش فما طلع النهار حتى تم انتظام القصر ثم طلع الخادم الى جودر وقال يا سيدي ان

القصر كمل و تم نظامه فان كنت تطلع تتفرج عليه فاطلع فطلع هو  
وامه و اخواه فرأوا هذا القصر ليس له نظير يحير العقول من  
حسن نظامه ففرح به جودر و كان على قاعة الطريق و مع ذلك  
لم ينصف عليه شيء فقال لامه هل تسكنين في هذا القصر فقلت يا  
ولدي اسكن و دعت له فدعك الخاتم و اذا بالخدام يقول لبيك  
فقال له امرتك ان تأتيني باربعين جارية بيض ملاح و اربعين جارية  
سود و اربعين مملوكا و اربعين عبدا فقال لك ذلك و ذهب مع اربعين  
من اعوانه الى بلاد الهند و السند و العجم و صاروا كلما يروا بنتا  
جميلة يخطفونها او غلاما يخطفونه و انفذ اربعين فجارا بجوار سود  
ظراف و اربعين جاوا بعبيد و اتى الجميع دار جودر فملؤاها ثم  
عرضهم على جودر فاعجبوه فقال هات لكل شخص حلة من افخر  
الملبوس قال حاضر و قال هات حلة تلبسها امي و حلة البسها انا  
فاتي بالجميع و البس الجواني و قال لهم هذه سيدتكم فقبلوا يد ها  
و لا تخالفوها و اخذموها بيضا و سودا و لبس المماليك و قبلوا  
يد جودر و لبس اخواه و صار جودر كناية عن ملك و اخواه مثل  
الوزراء و كان بيته واسعا فاسكن سالما و جواريه في جهة و سليما  
و جواريه في جهة و سكن هو و امه في القصر الجديد و صار كل  
منهم في محله مثل السلطان هذا ما كان من امرهم \* و اما  
ما كان من امر خازن دار الملك فانه اذ ان يأخذ بعض مصالح من  
الخزانة فدخل فلم يرفيها شيئا بل وجدها كقول من قال

كَانَتْ خَلِيَّاتُ نَحْلِ وَهِيَ عَامِرَةٌ      لَمَّا خَلَى نُحْلُهَا صَارَتْ خَلِيَّاتُ

فصاح صيحة عظيمة و وقع مغشيا عليه فلما افاق خرج من الخزانة



حكاية غضب ملك شمس الدولة على جودر وهزم خادم جودر لعسكره ٢٢٧

وترك بابها مفتوحا و دخل على الملك شمس الدولة و قال يا امير المؤمنين الذي نعلمك به ان الخزانة فرغت في هذه الليلة فقال الملك ما صنعت باموالي التي في خزانتي فقال والله ما صنعت فيها شيئا ولا ادري ما سبب فراغها بالامس دخلتها فرأيتها ممتلئة و اليوم دخلتها فرأيتها فارغة ليس شيئا و الابواب مغلقة و الانقبت و لا كسرت ضبتها و لم يدخلها سارق فقال له هل راح منها الخرجان فقال نعم فطار عقله من رأسه و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للعشرين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان خازن دار الملك لما دخل عليه و اعلمه ان ما في الخزانة ضاع وكذلك الخرجان طار عقله من رأسه و قام على قدميه ثم انه قال للخازن دار امض قدامي فمضي و تبعه الملك حتى اتيا الخزانة فلم يجد فيها شيئا فانقهر الملك و قال من سطا على خزانتي و لم يخف من سطوتي و غضب غضبا شديدا ثم خرج و نصب الديوان فبجاءت اكابر العساكر و صاركل منهم يظن ان الملك غضبان عليه فقال يا عساكر اعلموا ان خزانتي انتهبت في هذه الليلة و لم اعلم من فعل هذه الفعلة و سطا علي و لم يخف مني فقالوا وكيف ذلك فقال اسألوا الخازن دار فسألوه قال الخازن دار بالامس كانت ممتلئة و اليوم دخلتها فرأيتها فارغة و لم تنقب و لم يكسر بابها فتعجب جميع العسكر من هذا الكلام فلم يحصل رد الجواب من العسكر الا و القواص الذي تمّ سابقا على سليم و سالم دخل على الملك و قال يا ملك الزمان طول

٢٢٨ حكاية غضب ملك شمس الدولة على جودر وهزم خادم جودر لعسكرة

الليل وانا اتفرج على بنائين يبنون فلما طلع النهار رأيت قصرا مبنيا ليس له نظير فسألت ف قيل لي ان جودرا اتى وبنى هذا القصر وعنده مماليك وعبيد وجاء باموال كثيرة وخلص اخويه من السجن وهو في داره كأنه سلطان فقال الملك انظروا السجن فنظروه فلم يروا سالما وسليما فرجعوا واعلموه بها جرى فقال الملك بان غريمي فالذي خلاص سالما وسليما من السجن هو الذي اخذ مالي فقال الوزير يا سيدي من هو قال اخوهم جودر واخذ الخرجين ولكن يا وزير ارسل له اميرا بخمسين رجلا يقبضون عليه وعلى اخويه ويضعون الختم على جميع ماله ويا توفي بهم حتى اشفقهم وقد غضب غضبا شديدا وقال هيا بالعجل ابعث لهم اميرا يا تيني بهم لا قتلهم قال له الوزير احلم فان الله حلیم لا يعجل على عهده اذا عصاه فان الذي يكون بنى قصرا في ليلة واحدة كما قالوا لم يقس عليه احد في الدنيا واني اخاف على الاميران يجري له مشقة من جودر فاصبر حتى ادبر لك تدبيرا وننظر حقيقة الامر والذي في مرادك انت لا حقه يا ملك الزمان فقال الملك دبر لي تدبيرا يا وزير قال له ارسل له الامير واعزمه ثم اني اتقيد لك به واظهر له الود وسأله عن حاله وبعد ذلك ننظر ان كان عزمه شديدا نحتال عليه بحيلة وان كان عزمه ضعيفا فاقبض عليه وافعل به مرادك فقال الملك ارسل اعزمه فامر اميرا اسمه الامير عثمان ان يروح الى جودر ويعزمه ويقول له الملك يد عوك للمضيافة وقال له الملك لا تجيء الآبه وكان ذلك الامير احمق متكبرا في نفسه فلما نزل رأى قدام باب القصر طوا شيا جالسا على كرسي في باب القصر فلما وصل الامير عثمان الى القصر لم يقم له وكأنه لم يكن مقبلا عليه احد ومع ذلك كان مع الامير

حكاية غضب ملك شمس الدولة علي جودر وهزم خادم جودر لعسكرة ٢٦٩

عثمان خمسون رجلا فوصل الامير عثمان وقال له يا عبد اين سيدك قال له في القصر وصار يكلمه وهو متكئ فغضب الامير عثمان وقال له يا عبد النجس اما تستحي مني وانا اكلمك وانت مضطجع مثل العلوق فقال له امش لا تكن كثير الكلام فيما سمع منه هذا الكلام حتى امتزج بالغضب وسحب الدبوس واراد ان يضرب الطواشي وام يعلم انه شيطان فلما رآه سحب الدبوس قام وانفذ فزع عليه واخذ منه الدبوس وضربه اربع ضربات فلما رآه الخمسون رجلا صعب عليهم ضرب سيدهم فسحبوا السيوف وارادوا ان يقتلوا العبد فقال لهم اتسبون السيوف يا كلاب وقام عليهم وصار كل من لطشه دبوسا يهشمه ويغرقه في الدم فانهزموا قدامه ولازالوا هاربين وهو يضربهم الى ان بعدوا عن باب القصر ورجع وجلس على كرسيه ولم يبال باحد وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الطواشي لما شئت الامير عثمان تابع الملك وجماعته الى ان ابعدهم عن باب دار جودر ورجع وجلس على الكرسي عند باب القصر ولم يبال باحد \* واما ما كان من امر الامير عثمان وجماعته فانهم رجعوا منهزمين مضروبين الى ان وقفوا قدام الملك شمس الدولة واخبروه بما جرى لهم وقال الامير عثمان للملك يا ملك الزمان لما وصلت الى باب القصر رأيت طواشيا جالسا في الباب على كرسي من الذهب وهو متكبر فلما رأني مقبلا عليه اضطجع بعد ان كان جالسا واحتقرني ولم يقم لي فصرت اكلمه فيجيبني وهو مضطجع فاخذتني الحدة وسحبت عليه الدبوس و



٢٣٠ حكاية غضب ملك شمس الدولة على جودر وهزم خادم جودر لعسكره

اردت ضربه فاخذ الدبوس مني وضربني به وضرب جماعتي وبطعهم  
وهربنا من قدامه ولم نقدر عليه فحصل للملك غيظ وقال ينزل  
اليه مائة رجل فنزلوا اليه واقبلوا عليه فقام لهم بالدبوس ولا زال  
يضرب فيهم حتى هربوا من قدامه ورجع وجلس على الكرسي  
فرجع المائة رجل ولما وصلوا الى الملك اخبروه وقالوا له يا ملك  
الزمان هربنا من قدامه خوفا منه فقال الملك تنزل مائتان فنزلوا  
فكسروهم ثم رجعوا فقال الملك للوزير الزمتك ايها الوزير ان تنزل  
بخمسمائة رجل وتأتينني بهذا الطواشي سريعا وتأتي بسيدة جودر  
واخويه فقال له يا ملك الزمان لا احتاج لعسكر بل اروح اليه وحدي  
من غير سلاح فقال له رح وافعل الذي تراه مناسبا فرمى الوزير السلاح وليس  
حلمة بيضاء واخذ في يده سبحة ومشى وحده من غير ثياب حتى  
وصل الى قصر جودر فرأى العبد جالسا فلما رآه اقبل عليه من  
غير سلاح وجلس جنبه بادب ثم قال السلام عليكم فقال وعليك  
السلام يا انسي ما تريده فلما سمعه يقول يا انسي علم انه من البنين  
وارتعش من خوفه فقال له يا سيدي هل سيدك جودر هنا قال  
نعم في القصر فقال له يا سيدي اذهب اليه وقل له ان الملك  
شمس الدولة يدعوك وعامل لك ضيافة ويقروك السلام  
ويقول لك شرف منزله وكل ضيافته فقال له قف انت هنا حتى  
اشاوره فوقف الوزير مؤدبا وطلع المارد القصر وقال لجودر اعلم  
يا سيدي ان الملك ارسل اليك اميرا فضربته وكان معه خمسون  
رجلا فهزمتهم ثم انه ارسل مائة رجل فضربتهم ثم ارسل مائتا  
رجل فهزمتهم ثم ارسل اليك الوزير من غير سلاح يدعوك اليه  
لنأكل ضيافته فماذا تقول فقال له رح هات الوزير الى هنا فغزل

من القصر وقال له يا وزير كلم سيدي فقال على الرأس ثم انه طلع  
ودخل على جودر فرآه اعظم من الملك جالسا على فرش لا يقدر  
الملك ان يفرش مثله وتـمير فـكرة من عـسن القـصر ومن نقشه وفرشه  
حتى كأنَّ الوزير بالنسبة اليه فقير فقبل الارض ودعاه فقال له  
ما شأنك ايها الوزير فقال له يا سيدي ان الملك شمس الدولة حبيبك  
يقروك السلام ومشتاق الى الغطر لوجهك وقد عمل لك ضيافة  
فهل تجبر خاطره فقال جودر حيث كان حبيبي فسلم عليه وقل له  
يجي هو عندي فقال له على الرأس واخرج الخاتم ودعكه فحضر  
الخدام فقال له هات لي حلة من خيار الملبوس فا حضر له حلة فقال  
البس هذه يا وزير فلبسها ثم قال له رح اعلم الملك بما قلته فنزل  
لا بساتلك الحلة التي لم يلبس مثلها ثم دخل على الملك واخبره  
بحال جودر وشكر القصر وما فيه وقال ان جودرا عزمك فقال قوموا  
يا عسكر فقاموا كلهم على الاقدام وقال اركبوا خيلكم وهاتوا الى  
جوادي حتى نروح الى جودر ثم ان الملك ركب واخذ العساكر  
وتوجهوا الى بيت جودر \* واما جودر فانه قال للمارد مرادي ان تجي  
بنا من اعوانك بعفاريت في صفة الانس يكونون عسكرا ويقفون  
في ساحة البيت حتى يراهم الملك فيرعبونه ويفزعونه فيرعب  
قلبه ويعلم ان سطوتي اعظم من سطوته \* فاحضر ما ثنتين في صفة  
عسكر متقلدين بالسلاح الفاخر وهم شداد غلاظ \* فلما وصل الملك  
رأى القوم الشداد الغلاظ فخاف قلبه منهم \* ثم انه طلع القصر ودخل على  
جودر فرآه جالسا جلسته لم يجلسها ملك ولا سلطان فسلم عليه وتمنى  
بين يديه وجودر لم يقم له ولا يعمل له مقاما ولم يقل له اجلس  
بل تركه واقفا وادرك شهر زاد الصباح نسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثانية والعشرون بعد الستمائة

قالت بلخني ايها الملك السعيدان جودرا لماذا دخل عليه الملك  
لم يقم له ولم يعتبره ولم يقل له اجلس بل تركه واقفا حتى داخله  
الخوف فصار لا يقدر ان يجلس ولا ان يخرج وصار يقول في نفسه  
لو كان خائفا مني ما كان تركني عن باله وربما يؤذيني بسبب  
ما فعلت مع اخويه ثم ان جودرا قال يا ملك الزمان ليس شان مثلكم  
ان يظلم الناس ويأخذ اموالهم فقال له يا سيدي لاتواخذني فان  
الطمع احوجنني الى ذلك ونفذ القضاء ولولا الذنب ما كانت  
المغفرة و صار يعتذر اليه على ما سلف منه ويطلب منه العفو  
والسماح حتى من جملة الاعتذار انشده هذا الشعر ———

يَا أَصِيلَ الْجُدُودِ سَمَحَ السَّجَايَا      لَا تَلْمَنِي فِيمَا تَحْصَلُ مِنِّي  
أَنْ تُكُنْ ظَالِمًا فَعَنَكَ عَفُونًا      أَوْ أَكُنْ ظَالِمًا فَعَفُوكَ عَنِّي

ولا زال يتواضع بين يديه حتى قال له عفا الله عنك وامره  
بالجلوس فجلس و خلع عليه ثياب الامان وامر اخويه بهد السباط  
وبعد ان اكلوا كسا جماعة الملك واكرمهم وبعد ذلك امر الملك  
بالمسير فخرج من بيت جودر وصار كل يوم يأتي الى بيت جودر  
ولا ينصب الديوان الا في بيت جودر وزادت بينهما العشرة والمحبة  
ثم انهم اقاموا على هذه الحالة مدة وبعد ذلك خلا بوزيرة وقال  
له يا وزير انا خائف ان يقتلني جودر ويأخذ الملك مني فقال له  
يا ملك الزمان اما من قضية اخذ الملك فلا تخف فانه حالة  
جودر التي هو فيها اعظم من حالة الملك واخذ الملك حطة  
في قدره فان كفت خائفا ان يقتلك فان لك بنتا فزوجها له وتصير



انت و اياه حاة واحدة فقال له يا وزير انت تكون واسطة بيني  
و بينه فقال له اعزمه عندك ثم انما نسهى في قاعة وأمر بنتك  
ان تتزين بافخر زينة وتمر عليه من باب القاعة فانه متى رآها  
عشقها فاذا فهمنا منه ذلك فانا اميل عليه واخبره انها ابنتك  
وادخل واخرج معه في الكلام بحيث انه لم يكن عندك خبر  
بشيء من ذلك حتى يخطبها منك ومتى زوجته البنت صرحت انت  
واياه شيئا واحدا وتأمن منه وان مات تراث منه الكثير فقال له  
صدقت يا وزيرى وعمل الضيافة وعزمه فجاء الى سراية  
السلطان وقعدوا في القاعة مع انس زائد الى آخر النهار وكان  
الملك ارسل الى زوجته ان تزين البنت بافخر زينة وتمر بها على  
باب القاعة فعملت كما قال ومرت بالبنت فطرها جودر وكانت  
ذات حسن وجمال وايس لها نظير فلما حقق جودر النظر فيهما  
قال آه وتفككت اعضاءه واشتد به العشق والغرام واخذ العود  
والهيام واصفر لونه فقال له الوزير لا بأس عليك يا سيدي مالي  
اراك متغيرا متوجعا فقال يا وزير هذه البنت بنت من فانها سلمتني  
واخذت عقلي فقال هذه بنت حبيبك الملك فان كانت اعجبك  
انا اتكلم مع الملك يزوجهك اياها فقال يا وزير كلمه وانا وحيوتي  
اعطيك ما تطلب واعطي للملك ما يطلبه في مهرها ونصير احبابا  
واصحارا فقال له الوزير لا بد من حصول غرضك ثم ان الوزير حدث  
الملك سرا وقال له يا ملك الزمان ان جودرا حبيبك يريد  
القرب منك وقد توسل بي اليك ان تزوجه بنتك السيدة اسية  
فلا تخيبني واقبل سماتي ومهما تطلبه في مهرها يدفعه فقال  
الملك المهر قد وصلني والبنت جارية في خدمته وانا ازوجه اياها









له ابوه كاهنا من اهل ملته ودينه فعلمه شريعتهم وكفرهم وما  
يحتاج اليه في مدة ثلاث سنين كوامل الي ان مهر وقويت عزيته  
وصحت فكرته وصار عارفا فصيحاً فيلسوفاً مو صوفاً يناظر العلماء  
ويجالس الحكماء فلما رأى ابوه ذلك منه اعجبه ثم علمه ركوب  
الخيال والطعن بالرمح والضرب بالسيف الى ان صار فارساً شجاعاً  
فما تم عمره عشرة سنين حتى فاق اهل زمانه في جميع الاشياء  
وعرف ابواب الحرب فصار جباراً عنيداً وشيطاناً مريداً \* وكان اذا  
ركب للصيد والقنص يركب في الف فارس ويشن الغارات على  
الفارس ويقطع الطرق ويسبي بنات الملوك والسادات وكثرت  
فيه لاييه الشكايات فصاح الملك على خمسة من العبيد فحضروا  
فقال لهم امسكوا هذا الكلب فهجم الغلمان على عجيب وكنفوه  
وامرهم بضربه فضر به حتى غاب عن الوجود وسجنه في قاعة لا  
يعرف السماء من الارض ولا الطول من العرض فمكث يومين وابيلة مبهوسا  
فتقدم الامراء الى الملك وقبلوا الارض بين يديه وشفعوا في عجيب  
فاطلقه فصر عجيب على ابيه عشرة ايام ودخل عليه في الليل وهو  
نائم وضربه فرمى عنقه فلما طلع النهار ركب عجيب على كرسي  
مملكة ابيه وامر رجاله ان يقفوا بين يديه ويلبسوا البولاد  
ويسحبوا سيوفهم واوقفهم ميمنة وميسرة فلما دخل الامراء  
والمغدمون وجدوا ملكهم مقتولا وابنه جالسا على كرسي مملكته  
فتحيت عقولهم فقال لهم عجيب يا قوم لقد رأيتكم ما حصل  
لملككم فمن اطاعني اكرمه ومن خالفني فعلت به مثله فلما سمعوا  
كلامه خافوا منه ان يبسط بهم فقالوا له انت ملكنا وابن ملكنا  
وقبلوا الارض بين يديه فشكرهم وفرح بهم وأمر باخراج المال

والقمماش ثم انه خلع عليهم الخلع السنينة وغمرهم بالمال فقبوه  
كلهم واطاعوه وخلع على النواب ومشائخ العربان العاصي والطائع  
فدانت له البلاد واطاعته العباد وحكم وامر ونهى مدة خمسة  
اشهر ثم رأى في منامه رؤيا فانتبه فزعا مرعوبا ولم يأخذه منام  
حتى أصبح الصبح فجلس على الكرسي ووقفت الجنود بين يديه  
ميمنة وميسرة ثم دعا بالمعبرين والمنجمين فقال لهم فسروا لي  
هذا المنام فقالوا له وما المنام الذي رأيته ايها الملك فقال رأيت  
كأن والدي قدامي وانكشف احليله وخرج منه شيء قدر النملة  
فكبر حتى صار كالسبع العظيم بمخالب مثل الخناجر وقد خفت منه  
فبينهما انا باهت فيه اذ هجم علي وضربني بمخالبه فشق بطني  
فانتبهت فزعا مرعوبا فنظر المعبرون الى بعضهم وتفكروا في رد  
الجواب ثم قالوا ايها الملك العظيم هذا المنام يدل على مولودك  
من اميك وتقع العداوة بينك وبينه ويظهر عليك فخذ حذرك  
منه بسبب هذا المنام فلما سمع عجيب كلام المعبرين قال ليس لي  
اخ اخاف منه فقولكم هذا كذب فقالوا له ما اخبرنا الا بما علمنا  
فنفر فيهم وضر بهم وقام ودخل قصر ابيه واختبر سراري ابيه  
فوجد فيهن جارية حاملا لها سبعة اشهر فامر عبد من عبيده  
وقال لهم خذا هذه البارية وامضيا بها الى البحر وغرقاها فاخذها  
من يدها وذهب بها الى البحر وارادا ان يغرقاها فنظروا اليها  
فرجداها بديعة الحسن والجمال فقالا لاي شيء نغرق هذه الجارية  
وانما نأخذها الى الغابة ونعيش بها في تعريض عجيب فاخذها  
وسارا اياها وليالي حتى بعدا عن الديار فتوجهسا بها الى  
غابة كثيرة الاشجار والاثمار والانهار واتفق رأيهم على ان يقضيا



غرضهم منها و صار كل واحد منهما يقول انا افعل قبلك و اختلفا مع بعضهما فطلع عليهما ناس من السودان فسلّوا سيوفهم و حملوا على بعضهم و اشتد بينهم القتال و الحرب و الطعان و لم يزلوا يحاربون العبدلين حتى قتلوا هما في اسرع من طرفة العين و صارت الجارية تدور و حدها في الغابة و تأكل من اثمارها و تشرب من انهارها و لم تنزل على هذه الحالة حتى وضعت غلاما اسمها نظيفاً طريفاً و سمته الغريب لغربته و قطعت سرتة و لفّته في بعض ثيابها و صارت ترضعه و هي حزينة القلب و الفؤاد على ما كانت فيه من العزّ و الدلال و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية صارت مقيمة في الغابة و هي حزينة القلب و الفؤاد و صارت ترضع ولد هامع ما حصل لها من غاية الحزن و الخوف من وحدتها فبينما هي في بعض الايام على تلك الحالة و اذا هي بفارسان و رجال مشاة و معهم بُرّة و كلاب صيد و قد حملوا خيولهم من كركي و بلشون و وزعراقي و غطاس و طيرماء و وحوش و ارناب و غزلان و بقرو حش و فراخ النعام و ثفّة و ذئاب و سباع ثم دخل هؤلاء العربان في تلك الغابة فوجدوا الجارية و ابنها في حجرها ترضعه فتقربوا منها و قالوا لها هل انت انسية او جنية قالت انسية يباسا دات العرب فاعلموا اميرهم و كان اسمه مرداسا سيد بني قحطان و قد خرج الى الصيد في خمسمائة امير من قومه و بني عمه فلم يزلوا يصطادون حتى وصلوا الى الجارية و نظروها و اعلمتهم بما جرى لها من اوله الى آخره فتعجب الملك من امرها

٢٤٠ حكاية تولد سهيم الليل من ام غريب وقتال غريب مع الحمل بن ماجد وقومه  
وصاح على قومه وبني عمه فلم يزالوا يصطادون حتى وصلوا الى  
بني قحطان فاخذوها وافردوها بهمل وركل بها خمس جوار من اجل  
الخدمة وقد احبها حباً شديداً وقد دخل عليها وواقعها فحملت  
على الدم ولما انقضت شهورها وضعت غلاماً ذكراً فسمته سهيم  
الليل فتربى بين القوايل مع اخيه حتى نشأ ومهرني حجار الامير  
مرداس فسلمهما الي فقيه فعلمهما امرينيهما وبعد ذلك سلمهما الي  
شجاعان العرب فعلمهما طعن الرمح وضرب السيف ورمي النشاب  
فما كملوا خمس عشرة سنة حتى تعلموا ما يحتاجان اليه وفانا على كل  
شجيع في الحي فكان غريب يحمل على الف فارس وكذا اخوه سهيم  
الليل وكان له مرداس اعداء كثيرة وكانت عريه اشجع العرب فكلهم  
ابطال فرسان لا يصطلى لهم بنار وكان بجواره امير من امراء العرب  
يقال له حسان بن ثابت وهو صديقه وقد خطب كريمة من كرام  
قومه فدعى جميع اصحابه ومن جملة هم مرداس سيد بني قحطان  
فاجاب واخذ معه من قومه ثلثمائة فارس وترك اربعمائة فارس لفظ  
الحريم وسار حتى وصل الى حسان فتلقاء واجلسه في احسن مكان  
وجاءت كل الفرسان لاجل العرس وعمل لهم الولائم وفرح بعرضه  
وانصرف العربان الى منازلهم فلما وصل مرداس الى حية رأى  
قتيلين مطروحين والطير حائم عليهما يميناً وشمالاً فارتجف قلبه  
ودخل الحي فتلقاء غريب وهو متدرع بالزرد وهما بالسلامة فقال  
مرداس ما هذا الحال يا غريب قل لهجم علينا الحمل بن ماجد وقومه  
في خمسمائة فارس وكان السبب في هذه الواقعة ان الامير مرداس  
كان له بنت تسمى مهديّة ما رأى الرائي احسن منها فسمع بها الحمل  
سيد بني نهبان فركب في خمسمائة فارس وتوجه الي مرداس وخطب

مهدية فلم يقبله وردّه خائبا فصار الحمل يرصد مرداسا حتى غاب وعزمه حسان فركب فى ابطاله وهجم على بنى قحطان فقتل جماعة من الفرسان وهرب بقية الابطال فى الجبال وكان غريب واخوه قدركما فى مائة خيال وخرجا للصيد والقنص فمارجعا حتى انتصف النهار فوجدا الحمل وقومه ملكوا الحى وما فيه واخذوا بنات الحى واخذ مهدية بنت مرداس وساقها مع السبي فلما نظر غريب الى هذا الحال غاب عن الصواب وصاح على اخيه سهيم الليل وقال يا ابن الملعونة نهبوا حينا واخذوا حريمنا فدونك والاعداء وخلاص السبي والحريم \* فحمل سهيم وغريب بالمائة فارس على الاعداء ولم يزد غريب الا غيظا وصار يصعد الروس ويسقى الابطال من المنون كؤسا حتى وصل الحمل ونظر الى مهدية وهى مسبية فحمل على الحمل وطعنه وعن جواده قلبه فما جاء وقت العصر حتى قتل اكثر الاعداء وانهزم الباقون وخلص غريب السبي ورجع الى البيوت ورأس الحمل على رمحه وهو ينشد هذه الابية

وَجِنُّ الْأَرْضِ تَفَزَعُ مِنْ خِيَالِي	أَنَا الْمَعْرُوفُ فِي يَوْمِ الْحِجَالِ
تَبَادَرَتِ الْمَنِيَّةُ مِنْ شِمَائِلِي	وَلِي سَيْفٌ إِذَا هَزَّتْ يَمِينِي
يَرَوْنَ فِيهِ سِنَانًا كَالْهَلَالِ	وَلِي رُمحٌ إِذَا نَظَرُوا إِلَيْهِ
وَلَا أَخْشَى إِذَا قَلَّتْ رِجَالِي	وَأُدْعَى بِالْغَرِيبِ شَجِيعُ قَوْمِي

فما فرغ غريب من شعرة حتى وصل مرداس ونظر القتلى مطروحين والطير حائم عليهم يميننا وشمالا فطار عقله وارتجف قلبه فسلاه غريب وهناه بالسلامة واخبره بجميع ما جرى للحى



بعد غيابه فشكره مرداس على ما فعل وقال ما خابت التربية فيك يا غريب ونزل مرداس في سرادقه ووقفت الرجال حوله وصار اهل الحبي يثنون على غريب ويقولون يا اميرنا لولا غريب ما سلم احد من الحبي فشكره مرداس على ما فعل وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة السادسة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مرداسا لما رجع الى حيه واقبل عليه رجاله اثنوا على غريب فشكره مرداس على فعله ولما \* نظر غريب الحمل سبي مهدية خلصها منه وقتله فرمت غريبا بسهام ليظها فوق في شرك هواها وصار قلبه لا ينساها وغرق في العشق والغرام وفارقه لزيد المنام ولم يلتذ بشراب ولا طعام \* وصار يركض جواده ويصعد الجبال وينشد الا شعار ويرجع آخر النهار وقد لاح عليه آثار العشق والهيام \* فافشى سره لبعض اصحابه فشاع في الحبي جميعه حتى وصل الى مرداس فبرق ورعد وقام وقعد وشعر ونشرو سب الشمس والقمر وقال هذا جزاء من يربي اولاد الزنا ولكن ان لم اقتل غريبا ركبني العار \* ثم انه استشار رجلا من عقلاء قومه في قتل غريب واظهر سره عليه فقال له يا امير انه بالامس خلص بنتك من السبي فان كان لا بد من قتله فاجعله على يد غيرك حتي لا يشك احد فيك \* فقال مرداس دبر لي حيلة في قتله فما اعرف قتله الا منك \* فقال يا امير ارصده حتى يخرج الى الصيد والقمص وخذ معك مائة خيال واكمن له في المغارة وغافلته حتى يفتيها فاحملوا عليه وقطعوه وحينئذ تبرء من عار \* فقال مرداس

هذا هو الصواب و اختار مرداس من قومه مائة وخمسين فارسا  
عمالقة شداد و اوصاهم و حرضهم على قتل غريب و لم يزل يرقبه  
حتى خرج غريب ليصطاد و قد بعد في الاودية و الجبال فذهب  
بفرسانه الانجاس و كمنوا لغريب في طريقه حتى يرجع من الصيد  
فيخرجون عليه ليقتلوه \* فبينما مرداس و قومه كامنون بين الاشجار  
و اذا بمسمائة من العمالقة هجموا عليهم فقتلوا منهم ستين  
واسروا التسعين و كتفوا مرداسا \* وكان السبب في ذلك انه لما قتل  
الحمل و قومه انهزم الباقون و لم يزالوا في هزيمتهم حتى وصلوا  
الى اخيه و اعلموه بما جرى فقامت قيامته و جمع العمالقه و اختار  
منهم خمسمائة فارس طول كل واحد منهم خمسون ذراعا و توجه  
لطلب ثار اخيه فوقع بمرداس هو و ابطاله و جرى بينهم ما جرى \* فلما  
اسروا مرداسا و قومه نزل اخ الحمل و قومه و امرهم بالراحة و قال  
يا قوم ان الاصنام هونت علينا اخذ الثار فاحتفظوا على مرداس  
و قومه حتى امضي بهم و اقتلهم اشنع قتلة فنظر مرداس روحه  
مربوطا و ندم على ما فعل و قال هذا جزاء البغي و نامت القوم  
فرحانين بالنصر و مرداس و اصحابه مربوطون و قد يعسوا من الحيرة  
و ايقنوا بالوفاة هذا ما كان من امر مرداس \* و اما سهييم الليل فانه  
دخل على اخته مهدية و هو مـجروح فقامت له و قبلت  
يديه و قالت له لاشئت يداك و لاشمتت اعداك فلمولا  
انت و غريب ما خلصنا من السبي و الاعداء \* و اعلم  
يا اخي ان اباك ركب في مائة وخمسين فارسا و هو يريد قتل  
غريب و قد علمت ان غريبا خسارة في القتل لانه صان عرضكم و  
خلص اموالكم \* فلما سمع سهييم هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلما

ولبس ألة حربه وركب جواده وطلب المكان الذي يصطاد فيه اخوه فوجده اصطاد شيئاً كثيراً فتقدم اليه وسلم عليه وقال يا اخي هل تسرح ولا تعلمني فقال غريب والله ما منعني من ذلك الا اني رأيتك مجروحاً فقصدت راحتك \* فقال سهيم يا اخي خذ حذرک من ابي ثم حكى له ماجرى وانه خرج في ما ئه وخمسين فارساً يريدون قتله \* قال له غريب الله يرمي كيده في نحره ورجع غريب وسهيم طالعين الديار فامسى عليهما المساء وسارا على ظهور الخيل حتى وصلا الوادي الذي فيه القوم وسمعاه صهيل الخيل في ظلام الليل \* فقال سهيم يا اخي هذا ابي وقومه كامنون في هذا الوادي فتنح بنا عن هذا الوادي \* وكان غريب قد نزل عن جواده والقى لجامه لاختيه وقال له قف مكانك حتى اعود اليك \* و سار غريب حتى رأى القوم فلم يجدهم من حيهم وسمعهم يذكرون مرداساً ويقولون ما نقتله الا في ارضنا \* فعرف ان مرداساً معه مربوط معهم فقال وحيوة مهدية ما اروح حتى اخلص اباها ولا اشوش عليها ولم يزل يفتش على مرداس حتى وقع به وهو مربوط في الشبال فقعده بجانبه وقال له سلامتك يا عمي من هذا الذل والا اعتقال \* فلما نظر مرداس غريباً خرج عقله وقال يا ولدي انا في جبرتك فخلصني بحق التريية فقال له غريب اذا خلصتك تعطيني مهدياً \* فقال له يا ولدي وحق ما اعتقد هي لك على طول الزمان فسله وقال له امض نحو الخيل فان ولدك سهيم هناك فعند ذلك انسل مرداس حتى وصل الى ولده سهيم ففرح به وهناه بالسلامة \* ولم يزل غريب يسجل واحداً بعد واحد حتى حل التسعين فارساً وصار الكل بعيداً عن الاعداء وارسل غريب اليهم العدد والخيل وقال لهم اركبوا وتفرقوا حول الاعداء وصيحووا ويكون صياحكم يا أله قسطن \*



واذا صبح القوم فابعدوا عنهم وتفرقوا حولهم \* وصبر غريب الى الثلث الاخير من الليل وصاح يا آل قحطان وصاح قومه كذلك يا آل قحطان صبيحة واحدة فجاوبتهم الجبال حتى تخيل للاعداء ان القوم قد هجموا عليهم فسلطوا سلاحهم جميعا ووقعوا في بعضهم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والعشرون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان القوم لما انتبهوا من منامهم وسمعوا غريبا وقومه يصيحون ويقولون يا آل قحطان تخيل لهم ان آل قحطان هجموا عليهم فحملوا سلاحهم ووقعوا في بعضهم قتلا \* فتأخر غريب وقومه ولم تنزل الاعداء يقتلون بعضهم بعضا الى ان طلع النهار \* فحمل غريب ومرداس والتسعون بطلا على بقية الاعداء فقتلوا منهم جملة وانهزم الباقون \* واخذ بنو قحطان الخيل لشاردة والعدد المهيئة وتوجهوا الى حبيهم وما صدق مرداس انه خلص من الاعداء ولم يزلوا سائرين حتى وصلوا الى حبيهم فلاقاهم المقيمون وفرحوا بسلا متهم ونزلوا في خيامهم \* ونزل غريب في خيمته واجتمعت عليه شباب الحي وحياء الكبار والصغار \* فلما نظر مرداس الى غريب والشباب حوله بغضه أكثر من الاول والتفت الى عشيرته وقال قد زاد بغض غريب في قلبي وما غمني الاجتماع هؤلاء حوله وفي غد يطلب مني مهدي \* فقال له المشير يا امير اطلب منه مالا يقدر عليه ففرح مرداس وبات الى الصباح فجلس في مرتبته ودارت العرب حوله وجاء غريب برجاله والشباب حوله فاقبل على مرداس وقبل الارض بين يديه وفرح به وقام اليه واجلسه بجانبه \* فقال غريب يا عم قد وعدتني وعدا فانجزه \* فقال مرداس يا وادي هي لك على طول المدى

ولكن انت قليل المال فقال غريب يا عم اطلب ما شئت حتى اغير  
على امراء العرب في مواطنهم وعلى الملوك في مدائنهم واجي  
لك بهما يسد الخافقين \* فقال مرداس يا ولدي اني حلفت بجميع  
الا صنم اني لا اعطي مهديّة الا لمن يأخذ لي ثاري ويكشف عني  
عاري \* فقال غريب قل لي يا عم ثارك عند من من الملوك حتى اسير  
اليه واكسر تيمته على راسه \* فقال مرداس يا ولدي قد كان لي ولد بطل  
من الا بطال فخرج في مائة بطل لطلب الصيد والقنص فسار من واد الى واد  
وقد بعد بين الجمال حتى وصل الى وادي الازهار قصر حام بن شيث  
بن شداد بن خلد \* وذلك المكان يا ولدي ساكن فيه رجل اسود طويل  
طوله سبعون ذراعا يقاتل بالاشجار فيقتلع الشجرة من الارض ويقاتل  
بها \* فلما وصل ولدي الى ذلك الوادي خرج عليه هذا الجبار  
فاهلكه هو والمائة فارس فما سلم منهم الا ثلثة ابطال اتوا اخبرونا  
بما جرى \* فجمعت الا بطال وسرت لقتاله فما قدرنا عليه وانا  
مقهور على ثار ولدي \* وقد حلفت اني لا ازوج ابنتي الا لمن  
يأخذ ثار ولدي \* فلما سمع غريب كلام مرداس قال  
يا عم انا اسير الى هذا العملاق وأأخذ ثار ولدك بعون الله تعالى \*  
قال مرداس يا غريب ان ظفرت به تغنم منه فخائر واموالا لا تأكلها  
نيران \* فقال غريب اشهد لي بالزواج حتى يقوى قلبي واسير في  
طلب رزقي فاعترف واشهد كبار الحي وانصرف غريب وهو فرحان  
ببلوغ الأمل ودخل على امه واخبرها بماتم له \* فقالت له يا ولدي  
اعلم ان مرداسا يبغضك وما بغضك لذلك الجبل الا ليعبد مني  
حسك فخذني معك وارجل من ديار هذا الظالم \* قال غريب يا امي

حكاية سفر غريب لقتل سعدان الغول واسلامه على يد شيخ عمره ٢٤٧  
ثلثمائة واربعين سنة

لا ارحل حتى ابلغ املمي واقهر عدوي وبات غريب حتى اصبغ الصباح  
واضاء بنوره ولاح فما ركب جواده حتى اقبل اصحابه الشباب وكانوا  
مائتا فارس شداد وهم غارقون في السلاح و صاحوا على غريب  
وقالوا له سربنا نعاونك ونؤانسك في طريقك ففرح غريب بهم  
وقال لهم جزاكم الله عفا خيرا وقال لهم سيروا يا اصحابي • فسار  
غريب باصحابه اول يوم وثاني يوم ثم نزلوا عند المساء تحت جبل  
شامخ وعلقوا على خيولهم \* فغاب غريب يتهمشى في ذلك الجبل حتى  
وصل الى مغار فطلع منه نور فسار غريب الى صدر المغار فوجد شيئا  
له من العمر ثلثمائة سنة واربعين سنة \* حاجباه غطيا عينيه وشارباه  
غطيا فمه فلما نظر غريب الى ذلك الشيخ هابه واستعظم خلقته \* فقال  
له الشيخ كائنك من الكفار يا ولدي الذين يعبدون الاحجار دون الملك  
الجبار خالق الليل والنهار والفلک الدوار \* فلما سمع غريب كلام  
الشيخ ارتعدت فرائضه وقال يا شيخ اين يكون هذا الرب حتى اعبد  
واتملى برويته \* قال الشيخ يا ولدي هذا الرب العظيم لا ينظره احد  
في الدنيا وهو يرى ولا يرى وهو بالمنظر الاعلى وهو حاضر في  
كل مكان باثار صنعه و مكون الاكوان ومدبر الزمان حديق الانس  
والجان وبعث الانبياء لهداية الخلق الى طريق الصواب فمن اطاعه  
ادخله الجنة ومن عصاه ادخله النار \* فقال غريب يا عم فما يقول من  
يعبد هذا الرب العظيم الذي هو على كل شيء قدير \* قال الشيخ يا بني  
اني من قوم عاد الذين طغوا في البلاد فكفروا فارسل الله اليهم نبيا  
اسمه هود فكذبوه فاهلكم بالريح العقيم وكنتم انا امنت مع جماعة  
من قومي فسلمنا من العذاب \* وحضرت قوم ثمود و ماجرى لهم



٢٤٨ حكاية سفر غريب لقتل سعد ان الغول واسلامه على يد شيخ  
عمره ثلثمائة واربعين سنة

مع نبيهم صالح و ارسل الله تعالى بعد صالح نبيا اسمه ابراهيم الخليل  
الى نمرود بن كنعان و جرى له معه ماجرى و مات قومي الذين آمنوا  
فصرت اعبد الله في هذا المغار والله تعالى يرزقني من حيث لا احتسب \*  
فقال غريب يا عم ما ذا اقول حتى اصير من حزب هذا الرب العظيم \*  
قال له الشيخ قل لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم غريب قلبا ولسانا \*  
فقال له الشيخ ثبتت في قلبك حلاوة الاسلام و الايمان ثم علمه شيئا  
من الفرائض و شيئا من الصف و قال له ما اسمك قال اسمي غريب \*  
قال له الشيخ و اين تقصد يا غريب فحكى له ما جرى من اوله الى آخره  
حتى وصل الى حديث غول الجبل الذي جاء في طلبه و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما اسلم و حكى للشيخ جميع  
ما جرى له من اوله الى آخره حتى وصل الى حديث غول الجبل  
الذي جاء في طلبه \* قال له يا غريب هل انت مجنون حتى تسير الى  
غول الجبل وحدك فقال له يا مولاي معي مائتا فارس \* فقال له الشيخ يا  
غريب و لو كان معك عشرة آلاف فارس ما تقدر عليه فان اسمه الغول  
يأكل الناس نسعل الله السلامة و هو من اولاد حام و ابوه هندي  
الذي عمر الهند و سمي به و قد خلفه و سماه سعد ان الغول \* فكان  
يا ولدي جبارا عنيدا و شيطانا مريدا ماله مأكول الا ابن ادم فمنه  
ابوه قبل موته عن ذلك فما انتهى وزاد في الطغيان فطردة ابوه بعد ذلك  
و نفاه من بلاد الهند بعد حروب و تعب عظيم \* ففجاء الى هذه الارض

و تحصن بها و سكن فيها و صار يقطع الطرق على الرانج والنجاشي  
و يرجع الى مسكنه بهذا الرادي \* و رزق بخمسة اولاد غلاظ شداد  
يحمل احدهم على الف بطل و قد جمع اموالا و غنائم و خيالا و  
وجمالا و بقرا و غنما قد سدت الوادي و انا خائف عليك منه فاسأل  
الله تعالى ان ينصرك عليه بكلمة التوحيد \* فاذا حملت على الكفار  
فقل الله اكبر فانها تذلل من كفر \* ثم ان الشيخ اعطى غريبا عامودا  
من بولاد وزنه مائة رطل وفيه عشر حلقات اذا هزته حامله طنت حلقاته  
مثل الرعد \* واعطاه سيفا مجوهر من صاعقة طوله ثلثة اذرع وعرضه  
ثلثة اشبار اذا ضرب به صخرة قذها نصفين \* واعطاه درعا و ترسا  
و مصفا و قال له سر الى قومك و اعرض عليهم الاسلام \* فخرج غريب  
و هو فرحان بالاسلام و سار حتى وصل الى قومه فتلقوه بالسلام \*  
و قالوا له ما ابطاك عنا فحكى لهم جميع ماجرى له من اوله الى آخره \*  
و عرض عليهم الاسلام فاسلموا جميعا و باتوا الى الصباح \* فركب غريب  
واتى الشيخ يودعه فودعه و خرج و سار حتى وصل الى قومه \* واذا  
بفارس و هو فى الحديد غاطس لم يظهر منه غير اُماق البصر \* فحمل  
على غريب و قال له اخلع ما عليك يا قطاعة العرب و الا رميتك  
بالعطب \* فحمل غريب عليه و جرى بينهم حرب يشيب المولود و يذيب  
من هوله الحجر الجلود \* فكشف البدوي المرقع فاذا هو سهيم الليل  
اخو غريب من امه ابن مرداس \* و سبب خروجه و اتيانه الى ذلك  
المحل ان غريبا لما سار الى غول الجبل كان سهيم غائبا \* فلما رجع  
لم ينظر غريبا فدخل على امه فوجدها تبكي فسألها عن سبب  
بكائها فاخبرته بما جرى من سفر اخيه \* فما تمهل على نفسه ليسترى  
فلبس آلة حربه وركب جواده و سار حتى وصل الى اخيه و جرى

بينهما ماجرى \* فلما كشف سهيم وجهه عرفه غريب وسلم عليه وقال  
ما حملك على هذا قال له حتى عرفت طبعتي معك في الميدان  
وقدري في الضرب والطعان \* و سارا فعرض غريب على سهيم  
الاسلام فاسلم ولم يزلوا سائرين حتى اشرافوا على الوادي \* فلما نظر  
غول الجبل غبار القوم قال يا اولادي اركبوا واقتوني بهذه الغنيمة \*  
فركبت الخمسة وساروا نحوهم فلما رأى غريب الخمسة العملاقة  
قد هجموا عليهم كثر جواده \* وقال من انتم وما جنسكم وما تريدون \*  
فتقدم فليحون بن سعدان غول الجبل وهو اكبر اولاده وقال  
انزلوا عن خيولكم وكنفوا بعضكم بعضا حتى نسوتكم الى ايننا يشوي  
بعضكم ويطبخ بعضكم \* فان له زمنا طويلا ما اكل آدميا \* فلما سمع  
غريب هذا الكلام حمل على فليحون وهز العمود حتى طنت  
حلقائه مثل الرعد القاصف فاند هش فليحون \* فضربه غريب بالعمود  
وكانت ضربته خفيفة وقد وقعت بين اكتفائه فسقط مثل النخلة  
السَّقُوق فنزل سهيم وبعض القوم على فليحون وكتفوه \* ثم انهم  
وضعوا في رقبتهم حبلًا وسحبوه مثل البقرة \* فلما رأى اخوته اخاهم  
اسيرا حملوا على غريب فاسر منهم اربعة \* والخامس فرّ هاربا حتى  
دخل على ابيه فقال له ابوه ما وراك واين اخوتك \* فقال له اسرهم  
صبي ما خط عذارة طوله اربعون ذراعا \* فلما سمع غول الجبل كلام  
ابنه قال لا طرحت الشمس فيكم من بركة \* ثم انه نزل من الحصن  
واقبل شجرة عظيمة وطلب غريبا وقومه وهوارجل على قدميه \*  
لان الخيل لم تحمله لعظم جثته وتبعه ابنه وسارا حتى اشرافا على  
غريب وحمل على القوم من غير كلام و ضرب بالشجرة فهشم



حكاية اسر سعدان الغول مع ابنا ثم عند غريب واسلامهم ٢٥١

خمسة رجال \* وحمل على سهيم وضربه بشجرة فزاغ عنها وراحت خالية فغضب الغول ورمى الشجرة من يده وانقض على سهيم فخطفه مثل ما يخطف الباشق العصفور \* فلما نظر غريب الى اخيه وهو في يد الغول صاح وقال الله اكبر يا جاه ابراهيم الخليل ومحمد صلى الله عليه وسلم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان غريبا لما نظر اخاه وهو اسير في يد الغول صاح وقال الله اكبر يا جاه ابراهيم الخليل ومحمد صلى الله عليه وسلم ووجه جواده الى غول الجبل وهز العمود فطنت حلقاته وساح الله اكبر وضرب غريب الغول بالعمود على صف اضلاعه فوقع في الارض مغشيا عليه وانفلت سهيم من يديه \* فلما افاق الغول الا وهو مكثف مقيد \* فلما نظره ابنه وهو اسير ولى هاربا فساق غريب جواده خلفه ثم ضربه بالعمود بين اكتافه فوقع عن جواده فكتفه عند اخوته وابيه واوثقوهم بالجبال وسحبوهم مثل الجمال \* وساروا حتى وصلوا الى الحصن فوجدوه ملأنا بالخيرات والاموال والتصفو وجدوا الفا ومائتي اعجمي مربوطين مقيدين \* فقع غريب على كرسي غول الجبل وكان اصله لصاص بن شيث بن شداد بن عادوا وقف سهيما اخاه على يمينه ووقف اصحابه ميمنة وميسرة \* وبعد ذلك امر باحضار غول الجبل وقال له كيف رأيت روحك يا ملعون فقال له يا سيدي في اتبع حال من الذل والجبال انا واولادي مربوطون في الجبال مثل الجمال \* فقال غريب اريدان

تدخلوا في ديني وهو دين الاسلام وتوحدوا الملك العلام خالق  
الضياء والظلام وخالق كل شيء لا اله الا هو الملك الديان وتقرّوا  
بنبوة الخليل ابراهيم عليه السلام \* فاسلم غول الجبل واولاده وحسن  
اسلامهم فامر بخلّهم فخلّوهم من الرباط \* فبكى سعد ان الغول واقبل  
على اقدام غريب يقبلها وكذلك اولاده فمنعهم من ذلك فوقفوا مع  
الواقفين \* فقال غريب يا سعد ان فقال لبيك يا مولاي فقال ما شأن  
هو لاء الاعجام فقال يا مولانا هذا صيدي من بلاد العجم و ليسوا  
وحدهم \* قال غريب ومن معهم قال يا سيدي معهم بنت الملك سابور  
ملك العجم واسمها فخرتاج ومعها مائة جارية كأنهن الاتمار \* فلما  
سمع غريب كلام سعد ان تعجب وقال كيف وصلت الى هؤلاء \* فقال  
يا امير سرحت انا و اولادي وخمسة عبيد من عبيدي فما وجدنا في  
طريقنا صيدا فتفرقنا في البراري والقفار فما وجدنا روحنا الا في بلاد  
العجم ونحن ندور على غنيمة نأخذها ولا نرجع خاليين \* فلاحتنا  
غبرة فارسلنا عبدا من عبيدنا ليعرف الحقيقة فغاب ساعة ثم عاد وقال  
يا مولاي هذه الملكة فخرتاج بنت الملك سابور ملك العجم والترك  
والديلم ومعها الفا فارس وهم سائرون \* فقلت للعبد بشرت بالخير  
فليس غنيمة اعظم من هذه الغنيمة \* ثم حملت انا و اولادي على  
الاعجام فقتلنا منهم ثلثمائة فارس واسرنا الفا ومائتين و غنمنا بنت  
سابور وما معها من التحف والاموال وجئنا بهم الى هذا الحصن \*  
فلما سمع غريب كلام سعد ان قال هل فعلت بالملكة فخرتاج معصية  
قال لا وحيوة رأسك وحق هذا الدين الذي دخلت فيه \* فقال غريب  
قد فعلت حسنا يا سعدان لان اباه ملك الدنيا ولا بد ان يسجد  
العساكر خلفها و يخرب ديار الذين اخذوها \* ومن لا يدري العواقب

ما الدهر له بصاحب واين هذه الجارية يا سعدان \* فقال قد افردت  
 لها قصرا هي وجواربها فقال ارني مكانها فقال سمعنا وطاعة فقام  
 غريب وسعدان الغول يمشيان حتى وصلا الى قصر الملكة فخر تاج \*  
 فوجداهما حزينة ذليلة تبكي بعد العز واللال \* فلما نظرهما غريب  
 ظن ان القمر منه قريب فعظم الله السميع العليم \* ونظرت فخر تاج  
 الى غريب فوجدته فارسا صنديدا والشجاعة تلوح بين عينيه تشهد له  
 لا عليه \* فقامت له وقبلت يديه وبعد يديه انكبّت على رجليه وقالت  
 له يا بطل الزمان انا في جبرتك فاجرني من هذا الغول فانا خائفة  
 ان يزيل بكرتي وبعد ذلك يا كلبي فشدني اخذني جواربك \* فقال  
 غريب لك الامان حتى تصلي الى ابيك ومحل عزك فدعت له بالبقاء  
 وعز الارتقاء فامر غريب بمل الاعجام فحملوهم \* والتفت الى فخر تاج  
 وقال لها ما الذي اخرجك من قصرك الى هذه البراري والغفار حتى  
 اخذك قطاع الطريق \* فقالت له يا مولاي ان ابي واهل مملكته وبلاد  
 الترك والديلم والمجوس يعبدون النارون الملك الجبار \* وعندنا في  
 مملكتنا دير اسمه دير النار وفي كل عهد تجتمع فيه بنات المجوس  
 وعباد النار ويقيمون فيه شهرا مدة عيدهم ثم يعودون الى بلادهم \*  
 فخرجت انا وجواري على العادة وارسل معي ابي الفري فارس  
 يحفظونني \* فخرج علينا هذا الغول فقتل بعضنا واسر الباقي وحبسنا  
 في هذا الحصن وهذا ما جرى يا بطل الشجعان كفاك الله نوائب  
 الزمان \* فقال غريب لا تخافي فانا اوصلك الى قصرك ومحل عزك  
 فدعت له وقبلت يديه ورجليه \* ثم خرج من عندها وامر باكرامها  
 وبات تلك الليلة حتى اصبح الصبح فقام وتوضأ و صلى ركعتين  
 على ملة ايينا الخليل ابراهيم عليه السلام وكذا الغول واولاده





فَكَانَهُ الْفَرْدَوْسُ فِي نَفْسَاتِهِ ظِلٌّ وَفَاكِهَةٌ وَمَاءٌ جَارِيٌّ

فاعجب غريباً هذا الوادي فامر ان ينصبوا فيه سرادق فخر تاج  
الكسروية فنصبوه بين الاشجار وفرشوه بالفرش الفاخر \* وتعد غريب  
وجاءهم الطعام فاكلوا حتى اكتفوا ثم قال غريب يا سعدان قال  
لبيك يا مولاي قال هل عندك شيء من الخمر قال نعم عندي صهريه  
ملاؤن بالعتيق \* فقال ائتنا بشيء منه فارسل عشرة من العبيد  
فجاءوا من الخمر بشيء كثير فاكلوا وشربوا واستلذوا وطربوا وطرب  
غريب وتذكر مهديه فانشد هذه الابيات

تَذَكَّرْتُ أَيَّامَ الْوَصَالِ بِقُرْبِكُمْ      فَهَيَّجَ قَلْبِي بِالْغَرَامِ لَهُيْبُ  
فَوَاللَّهِ مَا فَارَقْتُكُمْ بِإِرَادَتِي      وَلَكِنَّ تَصْرِيفَ الزَّمَانِ غَرِيبُ  
سَلَامٌ وَتَسْلِيمٌ وَالْفُتْحِيَّةُ      عَلَيْكُمْ وَإِنِّي مُدْنِفٌ وَكَعِيبُ

ولم يزالوا يأكلون ويشربون ويتفرجون ثلثة ايام ثم رجعوا الى  
الحصن \* ودعا غريب بسهيم اخيه فحضر فقال له خذ معك مائة  
فارس وسر الى ابيك وامك وقومك بني قحطان فأنت بهم الى  
هذا المكان ليعيشوا فيه بقية الزمان \* وانا اسير الى بلاد العجم بالملكة  
فخر تاج الى ابيها • وانت يا سعد ان اقم انت واولادك في هذا الحصن  
حتى نعود اليك قال له ولم لم تأخذني معك الى بلاد العجم \* قال له  
لانك اسرت بنت سابور ملك العجم وان وقعت عينه عليك اكل  
من لحمك وشرب من دمك \* فلما سمع غول الجبل ذلك ضحك  
ضحكا عاليا مثل الرعد القاصف \* وقال يا مولاي وحيوة رأسك  
لو تجتمع علي العجم والديلم لاسقينهم شراب العدم \* فقال غريب  
انت كما تقول ولكن اقم في حصنك حتى اعود اليك فقال سمعنا

وطاعة \* فرحل سهرم وتوجه هو الى بلاد العجم ومعه قومه من بني  
قحطان \* وسافر غريب ومعه الملكة فخر تاج وقومها وساروا  
قاصدين مدائن سابور ملك العجم هذا ما كان من امر هؤلاء \* واما  
ما كان من امر الملك سابور فانه انتظر مجي ابنته من دير النار فما  
عادت وفات الميعاد فالتهمت في قلبه النار \* وكان له اربعون وزيرا  
وكان اكبرهم واعرفهم واعلمهم وزير اسمه ديدان \* فقال له  
الملك يا وزير ان ابنتي ابطأت ولم يجئنا خبر عنها وقد فات ميعاد  
مجيئها فارسل ساعيا الى دير النار ليتحقق الاخبار فقال سمعا  
وطاعة \* ثم خرج الوزير ونادي مقدم الساعة وقال له سر من وقتك  
الى دير النار فخرج وسافر حتى وصل الى دير النار \* وسأل الرهبان  
عن بنت الملك فقالوا ما رأيناها في هذا العام \* فعاد على اثره حتى  
وصل الى مدينة اسبانيير ودخل على الوزير واعلمه بما كان \*  
فدخل الوزير على الملك سابور واعلمه فقامت قيامته ورمى  
تاجه في الارض ورتف لحيته ووقع على الارض مغشيا عليه فرشوا  
عليه الماء فافاق \* وهو باكي العين حزين القلب فانشد  
قول الشاعر

وَلَمَّا دَعَوْتُ الصَّبْرَ بَعْدَكَ وَالْبُكْيَ  
أَجَابَ الْبُكْيَ طَوْعًا وَلَمْ يَجِبِ الصَّبْرَ  
وَأَنْ كَانَتْ الْأَيَّامُ تَفْرُقُ بَيْنَنَا  
فَمِنْ عَادَةِ الْأَيَّامِ سَمِئَتْهَا الْغَدْرُ

ثم دعا الملك بعشرة قواد وامرهم ان يركبوا بعشرة آلاف فارس  
وكل قائد يتوجه الى افليم ليفتشوا على الملكة فخر تاج \* فركبوا  
وتوجه كل قائد وجماعته الى افليم \* واما ما فخر تاج فانها لبست  
هي وجواريهما السواد وفرشوا الرماد وقعدوا في البكاء والعديد





يطلب له طعام ولا منام ثم قال لقومه عمري ما رأيت مثل قتال هذا الصبي لانس تارة يقا تل بالسيف وتارة بالعامود • ولكنني ابرز له غدا في حومة الميدان واطلبه الى مقام الضرب والطعان واطع شرّاء العربان \* واما غريب فانه لما رجع الى قومه لاقته المملكة فخرتاج باكية مرعوبة من هول ما جرى وقبلت رجله في الركب وقالت له لاشئت يداك ولا شمتت عداك يا فارس الزمان والحمد لله الذي سلمك في هذا النهار \* واعلم انني خائفة عليك من هذه العربان \* فلما سمع غريب كلامها ضحك في وجهها وطيب قلبها وطمئنها \* وقال لها لا تخافي يا ملكة فلو كانت الاعداء ملأ هذه البيداء لافنيتم بقوة العلي الاعلى \* فشكرته ودعت له بالنصر على الاعداء ثم انها انصرفت الى جواربها ونزل غريب فغسل يديه وما عليه من دم الكفار وباتوا يتسرون الى الصباح \* ثم ركب الفريقان وطلبوا الميدان ومقام الحرب والطعان \* فكان السابق للميدان غريب فساق جواده حتى قرب من الكفار وصاح هل من مبارز يخرج لي غير كسلان ولا عاجز \* فبرز اليه عملاق من العمالقة الشداد من نسل قوم عاد \* ثم حمل على غريب وقال يا قطاعة العرب خذ ما جاءك وابشر بالهلاك \* وكان معه دبوس حديد وزنه عشرون رطلا فرفع يده وضرب غريبا فزاع عنه فغاص الدبوس في الارض ذراعا \* وقد انشنى العملاق مع الضربة فضربه غريب بالعامود الحديد فشق جبهته فخرّ صريعا وعجل الله بروحه الى النار \* ثم ان غريبا صال وجال وطلب البراز فبرز له ثان فقتله و ثالث و عاشر وكل من برز له قتله \* فلما نظر الكفار الى قتال غريب وضرباته زاغوا منه وتأخروا عنه ونظر اميرهم اليهم وقال لا بارك الله فيكم انا ابرز له \* فلبس آلة حربه وساق جواده حتى ساوى غريبا في حومة الميدان

حكاية قتال غريب مع الصمصام وقتل غريب له واسلام قومه ٢٥٩

وقال له ويلك يا كلب العرب هل بلغ من قدرك ان تبارزني في الميدان وتقتل رجالي • فجابه غريب وقال دونك والقتال وخذ ثار من قتل من الفرسان \* فحمل الصمصام على غريب فتلقاه بصدور حبيب وتلب عجيب فتضارب الاثنان بالعمودين حتى حيرا الفريقين \* ورمقتهم كل عين وقد جالا في الميدان وضربا بعضهما بعضا ضربتين \* فاما غريب فانه خيب ضربة الصمصام في الحرب والا صطدام • واما الصمصام فسقطت عليه ضربة غريب فحسفت صدره ووقعته في الارض قتيلًا \* فحمل قومه على غريب حملة واحدة وحمل غريب عليهم وصاح الله اكبر ففتح ونصر وخذل من كفر بدين ابراهيم الخليل عليه السلام • وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والتثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما حمل عليه قوم الصمصام حملة واحدة حمل عليهم وصاح الله اكبر ففتح ونصر وخذل من كفر • فلما سمع الكفار ذكر الملك الجبار الواحد انقهار الذي لا تدركه الابصار وهو يدرك الابصار نظر بعضهم الى بعض \* وقالوا ما هذا الكلام الذي ارعد فرائصنا واضعف هممنا وقصر اعمارنا فما سمعنا في عمرنا اطيب من هذا الكلام • ثم انهم قالوا لبعضهم ارجعوا عن القتال حتى نسأل عن هذا الكلام فرجعوا عن القتال ونزلوا عن الخيول واجتمع كبارهم وتشاوروا وطلبوا المسير الى غريب \* وقالوا يمضي اليه منا عشرة واختاروا عشرة من خيارهم فتوجهوا الى خيام غريب • واما غريب وقومه فانهم نزلوا في خيامهم وتعجبوا من رجوع القوم عن الحرب • فبينما هم كذلك واذا بالعشرة رجال قد اتبلوا وطلبوا



الحضور بين يدي غريب وقبلوا الارض ودعوا له بالعز والبقاء \* فقال لهم ما لكم رجعتن عن القتال فقالوا يا مولانا ارجعنا بالكلام الذي صحت به علينا \* فقال لهم ما تعبدون من المصائب فقالوا نعبدُ ودا و سواعا ويغوث ارباب قوم نوح \* قال غريب انا لا نعبد الا الله تعالى خالق كل شيء ورازق كل حي و هو الذي خلق السموات والارض و ارسى الجبال و انبع الماء من الاحجار و انبت الاشجار و رزق الوحوش في القفار فهو الله الواحد القهار \* فلما سمع القوم كلام غريب انشروا صرورهم بكلمة التوحيد وقالوا ان هذا الاله رب عظيم راحم رحيم \* ثم قالوا فما نقول حتى نصير مسلمين قال غريب قولوا لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم العشرة اسلاما صحيحة \* ثم قال غريب ان صحت حلوة الاسلام في قلوبكم فامضوا الى قومكم و عرضوا عليهم الاسلام فان اسلموا سلموا و ان ابوا نكرتهم بالنار \* فسار العشرة حتى وصلوا الى قومهم و عرضوا عليهم دين الاسلام و شرحوا لهم طريق الحق والايمان \* فاسلموا قلوبا و لسانا و سعوا على الاقدام حتى وصلوا الى خيام غريب وقبلوا الارض بين يديه و دعوا له بالعز و علو الدرجات \* وقالوا يا مولانا نحن صرنا عبيدك فامرنا بهاتريد فانالك سامعون مطيعون وما بقينا نفارقتك \* لان الله هداانا على يدك \* فجازا هم خيرا و قال لهم امضوا الى منازلكم و ارتحلوا باموالكم و اولادكم و اسبقونا على وادي الازهار و حصن صاصا بن شيث حتي اشيع فخرتاج بنت الملك سابور ملك العجم و اعود اليكم فقالوا سمعنا و طاعة \* ثم انهم رحلوا من وقتهم و قصدوا حيههم و هم فرحون بالاسلام و عرضوا الاسلام على عيالهم و اولادهم فاسلموا \* ثم هدوا بيوتهم و اخذوا اموالهم و مواشيهم و رحلوا الى وادي الازهار \* فخرج غول الجبل و اولاده و استقبلوا

حكاية ترخيض غريب قوم صمصام الى حصن صاص بن شيث ٢٩١  
ورواحه مع فخر تاج الى ابيها

القوم فكان غريبا اوصاهم وقال لهم اذا خرج اليكم غول الجبل واراد ان يبطش بكم فاذكروا الله خالق كل شيء فانه متى سمع ذكر الله تعالى يرجع عن القتال و يلقاكم بالترحيب \* فلما خرج غول الجبل باولاده و اراد ان يبطش بهم اعلنوا بذكر الله تعالى فتلقتهم باحسن ملتقى وسألهم عن حالهم فاخبروه بما جرى لهم مع غريب \* وفرح بهم سعدان و انزلهم و غمرهم بالاحسان هذا ماجرى لهم \* واما غريب فانه رحل بالملكة فخر تاج و توجه الى مدينة اسبا نير \* فسار خمسة ايام وفي اليوم السادس ظهر له غبار فارسل رجلا من الاعجام يتحقق له الاخبار \* فسار اليه ثم عادا سرع من الطير اذا طار \* وقال يا مولاي هذا غبار الف فارس من اصحابنا الذين ارسلهم الملك يفتشون على الملكة فخر تاج \* فلما بلغ غريب ذلك امر اصحابه بالنزول و ان يضربوا الخيام فنزلوا وضربوا خيامهم حتى و صل اليهم القادمون فتلقا هم رجال الملكة فخر تاج \* واخبروا طومان الحاكم عليهم واعلموه بالملكة فخر تاج \* فلما سمع طومان بذكر الملك غريب دخل عليه وقبل الارض بين يديه وسأله عن حال الملكة فارسله الى خيمتها فدخل عليها و قبل يديها ورجليها واخبرها بما جرى لابيها و امها فأخبرته بجميع ماجرى لها وكيف خلصها غريب من غول الجبل \* وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثالثة و الثلثون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملكة فخر تاج لما حكى لطومان جميع ما حصل لها من غول الجبل واسرها وكيف خلصها غريب

والّا كان اكلها \* قالت فواجب على ابي ان يعطيه نصف ملكه ثم انه قام طومان وقبل يدي غريب ورجليه و شكر احسانه \* وقال عن اذنك يا مولاي هل ارجع الى مدينة اسبانيير فابشر الملك \* فقال له توجه و خذ منه البشارة فसार طومان ورحل غريب بعد \* فاما طومان فانه جدّ في السير حتى اشرف على اسبانيير المدائن فطلع القصر و قبل الارض قدام الملك سابور فقال الملك ما ابشر يا بشير الخير \* فقال له طومان ما اقول لك حتى تعطيني بشرتي فقال له الملك بشرتي حتى ارعيك فقال يا ملك الزمان ابشر بالملكة فخرتاج \* فلما سمع سابور ذكر ابنته وقع مغشيا عليه فرشوا عليه ماء الورد فافاق \* وصاح على طومان وقال له تقرب ايّ و بشرتي فتقدم و شرح له ماجرى للمملكة فخرتاج \* فلما سمع الملك ذلك الكلام خبط كفّيه على بعضهما و قال مسكينة يا فخرتاج \* ثم انه امر لطومان بعشرة آلاف دينار و انعم عليه بمدينة اصبهان و اعمالها \* ثم صاح على امرائه وقال اركبوا جمعكم حتى نلاقي الملكة فخرتاج و دخل الخادم الخاص أعلم ادها و كامل الحرم ففرحن بذلك و خلعت امها على الخادم خلعة و اعطته الف دينار \* و سمع اهل المدينة بذلك فزينوا اسواق و البيوت \* وركب الملك و طومان و ساروا حتى رأوا غريبا فترجل الملك سابور و مشى خطوات ليستقبل غريبا \* و ترجل غريب و مشى اليه و اعتنقا و سلما على بعضهما و انكبّ سابور على يدي غريب فقبلهما و شكر احسانه \* و نصبوا الخيام قبالة الخيام \* و دخل سابور على ابنته فقامت له و اعتنقته و صارت تعدّه بما جرى لها و كيف خلصها غريب من قبضة غول الجبل \* فقال لها ابوها و حيوتك يا سيدة الملاح اني اعطيه حتى اغمره بالعطام \* فقامت له صاهره يا اَبَتِ حتى يكون لك عوناً على



الا عداء فانه شجاع وما قلت هذا الكلام الا لان قلبها تعلق بغريب \*  
 فقال يا بنتي اما تعلمين ان الملك خرد شاه رمى اليها ووهب  
 مائة الف دينار وهو ملك شيراز واعمالها وهو صاحب ملك وجنود  
 وعساكر \* فلما سمعت فخرتاج كلام ابيها قالت يا ابي ما اريد ما ذكرت  
 لي وان اكرهتني على ما لا اريد قتلت روحي \* فخرج الملك وتوجه  
 الى غريب فقام له وجلس سابور وصار لا يشع نظره من غريب \*  
 وقال في نفسه والله ان ابنتي معذورة حيث حبت هذا الهودي \*  
 ثم حضر الطعام فاكلوا وباتوا ثم اصبحوا سائرين الى ان وصلوا  
 الى المدينة \* ودخل الملك وغريب ركابه في ركابه وكان لهم يرم  
 عظيم \* ودخلت فخرتاج قصرها ومحل عزها وتلقته امها وجواريتها  
 وقمن بالفرح والزغاريت \* وجلس الملك سابور على كرسي مملكته  
 واجلس غريبا على يمينه ووقف الملوك والحجاب والامراء  
 والنواب والوزراء ميمنة وميسرة \* وقد هنوا الملك با بنته \* فقال  
 الملك لارباب دولته من احبني يخلع على غريب فوقه عليه  
 خلع مثل المطر واقام غريب في الضيافة عشرة ايام \* ثم ارد المسمي  
 فخلع عليه الملك وحلف بدينه انه لا يرسل الا بعد شهر \* فقال  
 غريب يا ملك اني خطبت بنتا من بنات العرب واريد ان ادخل  
 عليها \* فقال الملك ايتهما احسن ام فخرتاج \* فقال غريب  
 يا ملك الزمان اين العبد من المولى فقال الملك فخرتاج صارت  
 جاريته لانك خلصتها من مغالب الغول وماله بعلى سواك \* فقام  
 غريب وقبل الارض وقال يا ملك الزمان انت ملك وانا رجل فقير  
 وربما تطلب مهر اثيلا \* فقال له الملك سابور يا ولدي اعلم ان  
 الملك خرد شاه صاحب شيراز واعمالها خطبها وجعل لها مائة

الف دينار وانا قد اخترتك دون الناس اجمعين \* وقد جعلتك سيف  
مملكتي و ترس نعمتي ثم التفت لكبراء قومه وقال اشهدوا عليّ  
يا اهل مملكتي اني زوجت ابنتي فخر تاج لولدي غريب وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح ————— اح

### فلما كانت الليلة الرابعة والثلثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك سابور ملك العجم قال  
لكبراء قومه اشهدوا عليّ اني زوجت ابنتي فخر تاج لولدي غريب \*  
فعند ذلك صافحه وصارت زوجته فقال له غريب اشرط عليّ مهرا  
احمله اليك فان عندي في حصن صا صا ما لا وذخائر لا تحصى \*  
فقال سابور يا ولدي ما اريد منك ما لا ولا ذخائر ولا اخذ مهرها  
الا رأس الجمرقان ملك الدشت و مدينة الاهواز \* فقال يا ملك  
الزمان سوف امضي واجيء بقومي واسير لعدوي واخرب دياره \*  
فجازاه الملك خيرا وانقضت القوم والا كابر \* وظن الملك ان غريبا  
اذا توجه الى الجمرقان ملك الدشت لا يعود ابدا \* فلما اصبح الصباح  
ركب الملك وركب غريب وامر العسكر بالركوب فركبوا ونزلوا  
الميدان \* فقال لهم الملك العبا بالرمح وفرحوا قلبي فلعب ابطال  
العجم بعضهم مع بعضهم \* ثم قال غريب يا ملك الزمان مرادي ان لعب  
مع فرسان العجم علي شرط \* فقال له وما شرطك قال له البس ثوبا  
رفيعا علي بدني واخذ رمحا بلا سنان \* واجعل عليه خرقة مغموسة  
بالزعفران ويبرز لي كل شجاع وبطل رمحه بسنان \* فان غلبني فقد  
وهبته وروحي وان غلبته علمت عليه في صدره فيخرج من الميدان \*  
فصاح الملك على نقيب الجيش ان يقدم ابطال العجم \* فانتخب الفا

ومائتين من ملوك العجم واختارهم ابطالاشجعانا \* وقال نهم الملك  
بلسان العجم كل من قتل هذا البدوي يتمنى عليّ حتى ارضيه \*  
فتسابقوا الى غريب وحملوا عليه وقد بان الحق من الباطل والجد  
من المزاح \* وقال توكلت على الله اله ابراهيم الخليل واله كل شيء  
قدير الذي لا ينفى عليه شيء وهو الواحد القهار الذي لا تدركه  
الابصار \* فبرز له عملاق من ابطال العجم فما امهله في الثبات قدماه  
حتى علم عليه وملاء صدره بالزعفران \* ولما ولي لطشه غريب  
بالرمح على رقبتة فوق في الارض وحمله غلمانا من الميدان \* فبرز له  
ثان فعلم عليه وثالث ورابع وخامس \* ولم يزل يبرز له بطل بعد  
بطل حتى علم على الجميع ونصرة الله تعالى عليهم وطلعوا من  
الميدان \* وقدم لهم الطعام فأكلوا واحضروا الشراب فشربوا \*  
فشرب غريب وطاش عقله فقام يزيل ضرورة واراد ان يعود فتاه  
ودخل في قصر فخرتاج \* فلما رآته خرج عقلها وصاحت على جواربها  
وقالت اخرجني الى مواضعكن فتفرقن وتوجهن الى مواضعهن \*  
ثم قامت وقبلت يد غريب وقالت مرحبا بسيدي الذي اعتققتني  
من الغول فانا جاريتهك على الدوام \* وجذبتة الى فراشها واعتنقة  
فاشدت شهوته وافتضها وبات عندها الى الصباح هذا ماجرى \*  
والملك يظن ان غريبا مضى فلما اصبح الصباح دخل على الملك  
فقام له واجلسه بجانبه \* ثم دخل الملوك وقبلوا الارض ووقفوا ميمنة  
وميسرة وصاروا يتحدثون في شجاعة غريب ويقولون سبحان من اعطاه  
الشجاعة على صغر سنه \* فبينما هم في الكلام اذ نظروا من شباك  
القصر غبار خيل مقبلة \* فصاح الملك على السعاة وقال ويلكم اتوني بشبر  
هذا الغبار \* فسار فارس منهم حتى كشف الغبار وعاد \* وقال ايها الملك



وجدنا تحت الغبار مائة فارس من الفرسان اميرهم يقال له سهيم الليل \* فلما سمع غريب هذا الكلام قال يا مولاي هذا اخي كنت بعثته في حاجة وانا خارج للاقية \* ثم ركب غريب في قومه المائة فارس من بني قحطان وركب معه الف من العجم و سار في موكب عظيم ولا عظمة الا لله \* ولم يزل غريب سائرا حتى وصل اليه فترجل الاثنان واعتنقا ثم ركبا \* فقال غريب يا اخي هل اوصلت قومك الى حصن صا صا وادي الا زهار \* فقال يا اخي ان الكلب الغدار لما سمع انك ملكت حصن غول الجبل زاد به الضجر وقال ان لم ارحل من هذه الديار يجيء غريب فيأخذ بنتي مهدية بلا صداق \* ثم اخذ بنته واخذ قومه وعياله وماله وقصد ارض العراق ودخل الكوفة واختفى بالملك عجيبي وهو طالب ان يعطيه ابنته مهدية \* فلما سمع غريب كلام اخيه سهيم الليل كادت روحه ان تزهد من القهر \* وقال بحق دين الاسلام دين الخليل ابراهيم وبحق الرب العظيم لاسيرن الى ارض العراق واقسم الحرب فيها على ساق \* ودخل المدينة وطلع غريب واخوه سهيم الليل الى قصر الملك وقبلاوا الارض \* فقام الملك لغريب وسلم على سهيم \* ثم ان غريبا اخبر الملك بما جرى فامر له بعشرة قواد مع كل قائد عشرة آلاف فارس من شجعان العرب والعجم \* فجهزوا حالهم في ثلثة ايام \* ثم رحل غريب وسار حتى وصل الى حصن صا صا فخرج له غول الجبل واولاده ولاقوا غريبا \* ثم ترجل سعدان واولاده وقبلاوا اقدام غريب في الركاب وحكى لغول الجبل ما جرى \* فقال يا مولاي اتعد في حصنك وانا اسير باولادي واجنادي نحو العراق و اخرج مدينة الرستاق \* واجيء بجميع جنودهما من بوطيين بين يديك في اشد الوثاق \* فشكره غريب وقال يا سعدان نسير كلنا فجهز حاله



في خيامي \* قال فما اسمها قال اسمها نصره قال هي اياها فارس احضرها \*  
 فنظر عجب اليها فعرفها فقال يا ملعونة اين العبدان اللذان  
 ارسلتهما معك \* قالت قتل بعضهما بعضا على شأني فسل عجب سيفه و  
 ضربها فشقها نصفين \* وسحبوها ورموها ودخل في قلبه الوسواس \*  
 فقال يا مرداس زوجني بنتك فقال مرداس هي من بعض جواريك  
 وقد زوجتك بها وانا عبدك \* فقال عجب مرادي ان انظر الى ابن  
 الزانية غريب حتى اهلكه واذيقه اصناف العذاب \* وامر لمرداس  
 بثلاثين الف دينار مهر ابنته و مائة شقة من الحرير منسوجة بطراز  
 الذهب مزركشة ومائة مقطع بحاشية و مناديل واطواق ذهب \* ثم  
 خرج مرداس بهذا المهر العظيم فاجتهد في جهاز مهديّة هذا  
 ماجري لهو \* واما ما كان من امر غريب فانه سار حتى وصل  
 الى الجزيرة وهي اول بلاد العراق وهي مدينة حصينة منيعة \* فامر  
 غريب بالنزول عليها فلما نظر اهل المدينة نزول العسكر عليهم  
 اغلقوا الابواب وحصنوا الاسوار وطلعوا للملك فاعلموه \* فنظر من  
 شرافات القصر فوجد عسكرا جرارا وكلهم اعجام \* فقال يا قوم ما يريدون  
 هو لاء الاعجام فقالوا لا ندرجي \* وكان الملك اسمه الدامغ لانه يدمغ  
 الابطال في حومة الميدان \* وكان من جملة اعوانه رجل شاطر كانه  
 شعله نار اسمه سُبُع القفار \* فدعاه الملك و قال له امض الى هذا  
 العسكر و انظر اخبارهم وما يريدون منا و ارجع عاجلا \* فخرج سُبُع  
 القفار كانه الريح اذا سار حتى وصل الى خيام غريب فقام جماعة من  
 العرب فقالوا من انت و ما تريد \* فقال انا قاصد و رسول من عند  
 صاحب المدينة الى صاحبكم فاخذوه و شقوا به الخيام و المضارب  
 و الاعلام \* حتى وصلوا به الى سراق غريب فدخلوا على غريب واعلموه





## فلما كانت الليلة السادسة و الثلثون بعد الستمائة

قالت باغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما سمع كلام عمه الدامغ حين قال له ان امك قتلها عبيب اخوك \* قال غريب يا عم وما سبب قتلها فذكر له ماجرى لامه وكيف زوج مرناس بنته بعبيب وهو يريد ان يدخل عليها \* فلما سمع غريب كلام عمه طار عقله من رأسه و غشي عليه حتى كاد ان يهلك \* فلما صبحا من غشيته صاح في عسكره و قال اركبوا \* فقال الداغ يا ابن اخي اصبر حتى اهني حالي و اركب في رجالي و اسير معك في ركابك \* فقال يا عم ما بقي لي صبر فجهز حالك و اسقني في الكوفة \* ثم ان غريبا سار حتى وصل الى مدينة بابل و قد ارتعب اهلها \* وكان فيها ملك اسمه جهمك و كان تـتـ يده عشرون الف فارس و اجتمع عنده من القرى خمسون الف فارس و ضربوا الشيام قبال بابل \* ثم كتب غريب كتابا و ارسله لصاحب بابل فزار الرسول \* فلما وصل الى المدينة صاح و قال اني رسول \* فزار بواب الباب متوجها الى الملك جهمك و اخبره بالرسول \* فقال ائتني به فخرج و اتى بالرسول بين يديه فقبل الارض و اعطى جهما الكتاب ففكه و قرأه \* فاذا فيه الحمد لله رب العالمين \* رب كل شيء و رازق كل حي و هو على كل شيء قدير \* من عند غريب بن الملك كندمر صاحب العراق و ارض الكوفة الى جهمك \* فساعة و وصول الكتاب اليك لا يكون جوابك الا ان تكسر الاصنام \* و توحد الملك العلام \* خالق النور و الظلام \* و خالق كل شيء و هو على كل شيء قدير \* وان لم تفعل ما امرتك به جعلت اليوم عليك اشأم الايام \* و السلام على من اتبع الهدى و خشى عواقب الردى \* و اطاع الملك الاعلى \* رب الأخرى و الاولى \* الذي يقول للمشىء

كن فيكون \* فلما قرأ الكتاب ازرت عيناه و اصفر وجهه وصاح على  
الرسول \* وقال له امض الى صاحبك و قل له غدا عند الصباح يكون  
الحرب و الكفاح و بيان الجحاح \* فمضى الرسول و اعلم غريبا بما كان  
فامر غريب قومه بأخذ الالهة للقتال \* ثم امر جهك بنصب  
الخيام قبال خيام غريب \* و خرج العساكر مثل البحر الزاخر  
و باتوا على نية القتال \* فلما اصبغ الصباح ركبت الطائفتان  
و اصطفتا صفوفا و دتوا الكسات و رموا على الصافنات فملؤا الارض  
و الفلوات و تقدمت الابطال \* وكان اول من برز الى ميدان الحرب  
و النزال غول الجبل \* و على كتفه شجرة هائلة فصاح بين الفريقين  
و قال انا سعدان الغول و نادى هل من مبارز هل من مناجز  
لا يأتني كسلان ولا عاجز \* ثم صاح على اولاده يا ويلكم فاثبوني  
بالحطب و النار لانني جائع \* فصاحوا على عبيدهم فجمعوا الحطب  
و اشعلوا النار في وسط الميدان \* فبرز له رجل من الكفار عملاق  
من العملاقة العتاة و على كتفه عمود مثل صارى مركب \* فحمل  
على سعدان و قال يا ويلك يا سعدان \* فلما سمع كلام العملاق  
ساعت منه الا خلاق و لف الشجرة فزمرت في الهواء و ضرب بها  
العملاق فلانني الضربة بالعمود فنزلت الشجرة بثقلها مع عمود  
العملاق على دماغه فهشمته و وقع كالنخلة السَّقُوق \* فصاح سعدان  
على عبيده و قال اسحبوا هذا العجل النسمين و اشروا سريعا  
فاسرعوا و سلخوا العملاق و شروا و قد موه لسعدان الغول فاكله  
و مر مش عظامه \* فلما نظر الكفار الى فعل سعدان بصاحبهم اتشعرت  
جلودهم و ابدانهم و انعكست احوالهم و تغيرت الوانهم \* و قالوا  
لبعضهم كل من خرج لهذا الغول اكله و مر مش عظامه و اعدمه





حكاية وصول غريب مع عسكره الكوفة وارسال كتاب مع سهيم الى عجيب ٢٧٣

والشراب وباتوا على بابل حتى اصبح الصباح \* فامر غريب بالرحيل  
وساروا حتى وصلوا الى مَيَّافَرِيقين فرأوها خالية من اهلها \* وكان  
اصحابها قد سمعوا ما جرى لبابل فاخذوا الديار وساروا حتى  
وصلوا الى مدينة الكوفة فاخبروا عجيبا بما جرى \* فقامت قيامته  
وجمع ابطاله واخبرهم بقدوم غريب وامرهم ان يأخذوا  
الاهبة لقتال اخيه وقد احصى قومه فكانوا ثلثين الف فارس وعشرة  
ألف راجل \* ثم طلب غيرهم للحضور فحضره خمسون الفا من فارس  
وراجل \* ثم ركب في عسكر جرار وسار خمسة ايام فوجد عسكر اخيه  
نازلا بالموصل فنصب خيامه قبال خيامهم \* ثم كتب غريب كتابا  
وانفت الى رجاله وقال من فيكم يرسل هذا الكتاب الى عجيب \*  
فوثب سهيم قائما وتل يا ملك الزمان انا اروح بكتابك واجي بجوابك \*  
فاعطاه الكتاب وسار به حتى وصل الى سراق عجيب فاخبروا  
عجيبا به فقال اتتوني به \* فلما احضروه بين يديه قال له من اين  
جئت \* قال جئت من عند ملك العجم والعرب صهر كسرى ملك الدنيا  
وقد ارسل اليك كتابا فردّ جوابه \* فقال له عجيب هات الكتاب  
فاعطاه اياه ففكه وقرأه \* فوجد فيه بسم الله الرحمن الرحيم \* السلام  
على الخليل ابراهيم \* اما بعد فساعة وصول الكتاب اليك توحد الملك  
الوهاب \* مسبب الاسباب \* ومسير السحاب \* وتترك عبادة الاصنام \*  
فان اسلمت كنت اخي والحاكم علينا وترك لك ذنب ابي واممي \*  
ولا اأخذك بما فعلت \* وان لم تفعل ما امرتك به قطعت عنقك \*  
واخبرت ديارك \* وعجلت عليك وقد نصحتك \* والسلام على من اتبع  
الهدى \* واطاع الملك الاعلى \* فلما قرأ عجيب كلام غريب وفهم مافيه  
من التهديد صارت عيناه في ام رأسه وقرش على امرائه واشتد غضبه \* ثم مرق





الزاهر\* فكان اول من فتح باب الحرب سهيم فساق جواده بين الصفيين  
ولعب بالسيفين والرمحين و قلب ابوابا في الحرب حتى حير  
اولى الالباب\* ثم نادى هل من مبارز هل من مناجز لا يأتني  
كسلان ولا عاجز\* فبرز له فارس من الكفار كأنه شعلة من نار\* فما  
امهله سهيم في الثبات قدامه حتى طعنه فلقاه\* فبرز له الثاني  
فقتله والثالث فمزقه والرابع فاهلكه\* ولم يزل كل من برز له قتله  
الى نصف النهار حتى قتل مائتي بطل\* فعند ذلك صاح عجيب في  
قومه وامرهم بالحلمة فحمل الابطال على الابطال و عظم النزال  
و كثر القيل والقال\* و رنت السيوف الصقال و فتكت الرجال بالرجال  
و صاروا في انحس حال\* و جرى الدم و صارت الجماجم للذيل نعال\*  
ولم يزلوا في ضرب شديد حتى ولى النهار و اقبل الليل بالاعنكار\*  
و انفصلوا من بعضهم و مضوا الى خيامهم و باتوا الى الصباح\* ثم  
ركب الطائفتان و طلبوا الحرب و الكفاح\* و انتظر المسلمون غريبا  
يركب تحت الاعلام على جري عادته فما ركب\* فذهب عبد سهيم  
الى سراق اخيه فلم يجده فسأل الفراشين فقالوا ما لنا به علم\*  
فاغتم غما شديدا و خرج و اعلم العسكر فامتنعوا من الحرب و قالوا  
ان غاب غريب يهلكنا عدوه\* و كان لغياب غريب امر عجيب  
نذكره على الترتيب\* وهو انه لما رجع عجيب من حرب اخيه غريب  
دعا رجلا من اعوانه يقال له سيار\* و قال له يا سيار ما ادخرتك الا لمثل  
هذا اليوم\* و قد امرتك ان تدخل في عسكر غريب و تصل الى  
سراق الملك و تجيء بغريب و تريني شطارتك فقال سمعا و طاعة\*  
ثم ان سيارا سار حتى تمكن من سراق غريب و قد اظلم الليل  
و انصرف كل انسان الى مرقد\* هذا كله و سيار واقف بسبب الخدمة

فعطش غريب فطلب الماء من سيار فقدم له كوز ماء وشغله بالبنج\*  
فما فرغ غريب من الشرب حتى سبقت رأسه رجله فلفه في رداءه  
وحمله و سار به حتى دخل خيام عجب\* ثم وقف بين يديه ورماء  
فدأبه فقال له ما هذا يا سيار قال له هذا اخوك غريب\* ففرح  
عجب وقال له باركت فيك الاصنام حله ونهه\* فنشقه بالخل فافان  
وفتح عينيه فوجد نفسه مربوطا وهو في خيمة غير خيمته\* فقال  
لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم\* فصاح عليه اخوه وقال له  
اتجرد علي يا كلب وتطلب قتلي وتطالبني بغار ابيك وامك فانا  
اليوم الحقق بهما و اريح الدنيا منك\* فقال له غريب يا كلب  
الكفار سوف تنظر من تدور عليه الدوائر ويقهره الملك القاهر العالم  
بها في السرائر الذي يتركك في جهنم معذبا حائرا\* فارحم نفسك  
وقل معي لا اله الا الله ابراهيم خليل الله\* فلما سمع عجب كلام  
غريب شخر ونخر وسب آله الكجروا امر بالحضار السياف ونطح الدم\*  
فنهض الوزير وقيل الارض وكان مسلما في الباطن كافرا في الظاهر\*  
وقال يا منك امهل لا تعجل حتى نعرف الغالب من المغلوب\* فان  
كما غالبين فمن متمكنون من قتلته وان كنا مغلوبين يكون ابقاؤه  
في ايدينا قوة لنا\* فقال الامراء صدق الوزير و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عجيبا لما اراد قتل غريب نوح  
الوزير و قال لا تعجل فاننا متمكنون من قتله \* فامر عجب ل اخيه  
بقيدين و غلين و جعله في خيمته و حرس عليه الف بطل شهاب

واصبح قوم غريب تفقدوا ملكهم فلم يجدوه \* فلما اصبح الصباح صاروا غنما من غير راع \* فصاح سعدان الغول وقال يا قوم البسوا آلة حربكم وتوكلوا على ربكم يدفع عنكم \* فركب العرب والعجم خيولهم بعد ان لبسوا الحديد وتسربلوا بازرد النضيد \* وبرزت السادات وتقدم اصحاب الرايات \* فعند ذلك برز غول الجبل وعلى كتفه عمود وزنه مائتا رطل فجال وصال \* وقال يا عبدة الاصنام ابرزوا اليوم فانه يوم الاصطدام \* من عرفني فقد اكنفى شري \* ومن لم يعرفني فانا اعرفه بنفسى انا سعدان غلام الملك غريب \* هل من مبارز هل من مناجز لا يأنى اليوم جبان ولا عاجز \* فبرز له بطل من الكفار كأنه شعلة من نار فحمل على سعدان فتلقاء سعدان وضربه بالعمود فكسر اضلاعه ووقع على الارض ليس فيه روح \* فصاح على اولاده وعبيده وقال لهم اشعلوا النار فكل من وقع من الكفار اشووه واصلبوا شانه ونضجوه بالنار وقد موه ابي حتى اتغدى به \* ففعلوا ما امرهم به واطلقوا النار في وسط الميدان وطارحوا ذلك المقتول في النار حتى استولى \* فقدموه لسعدان فنهش لحمه ومرمش عظمه \* فلما نظر الكفار ما فعل غول الجبل فزعوا فزعاً شديداً \* فصاح عجيب على قومه وقال ويلكم فاحملوا على هذا الغول واضربوه بسيوفكم وقطعوه \* فحمل عشرون الفا على سعدان ودارت حوله الرجال ورشقوه بالنبال والنشاب \* فصار فيه اربعة وعشرون جرحاً وجرى دمه على الارض وصار وحده \* فعند ذلك حملت ابطال المسلمين على المشركين واستغاثوا برب العالمين \* ولم يزاوا في حرب وقتال حتى فرغ النهار فافترقوا من بعضهم \* وقد اسر سعدان وهو مثل السكران من نزييف الدم



وشدوا وثاقه و اضافوه الى غريب \* فلما نظر غريب الى سعدان وهو  
 اسير قال لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* وقال له يا سعدان  
 ما هذا الحال فقال يا مولاي حكم الله سبحانه وتعالى بالشدة والفرج  
 ولا بد من هذا وهذا \* قال صدقت يا سعدان وبات عجيب وهو  
 فرحان وقال لقومه اركبوا غدا واهجموا على عسكر المسلمين حتى  
 لا يبقى منهم بقية \* فقالوا سمعنا وطاعة \* واما ما كان من امر المسلمين  
 فانهم باتوا وهم منهزمون باكون على ملكهم وعلى سعدان فقال  
 لهم سهيم يا قوم لا تهتموا ففرج الله تعالى قريب \* ثم صبر سهيم  
 الى نصف الليل وتوجه الى عسكر عجيب ولم يزل يشرق المضارب  
 والخيام حتى وجد عجيبا جالسا على سرير عزة والملوك حوله \*  
 كل هذا وسهيم في صفة فراش وتقدم الى الشمع الموقود وقطف  
 زهرته واشعله بالبنج الطيار \* وخرج منه خارج السراق وصبر  
 ساعة حتى طلع دخان البنج على عجيب وملوكه فوقعوا على الارض  
 كأنهم موتى \* فتركهم سهيم واتى الى خيمة السجن فوجد فيها غريبا  
 وسعدان ووجد عليها الف بطل \* وقد غلبهم النعاس فصاح عليهم  
 سهيم وقال يا ويلكم لا تناموا واحتفظوا على غريبتكم واوقدوا  
 المشاعل \* ثم اخذ سهيم مشعلا واشعله بالخطب وملاء بنجا  
 وحمله ودار حول الخيمة \* فطلع دخان البنج ودخل في نفا شيشهم  
 فرقدوا جميعهم وتبنج جميع العسكر من دخان البنج فرقدوا \* وكان  
 مع سهيم الليل اخل في سفنجه فنشقههم حتى افاقوا وقد حملهم  
 من السلاسل والاعلال \* فنظروا الى سهيم ودعياه وفرحاه ثم  
 خرجوا وحملوا جميع السلاح من الخراس \* وقال لهم اضوا الى  
 عسكركم فصاروا ودخل سهيم الى سراق عجيب ولقه في برده



لنا خبر هذا العسكر وما سبب هذا التكبير \* فذهب سهيم حتى  
قرب من الوقعة و سأل الغلمان فاخبروه ان الملك الدامغ عم غريب  
وصل في عشرين الف فارس \* وقال وحق الخليل ابراهيم ما اترك  
ابن اخي بل اعمل عمل الشجعان و اردع التوم الكافرين و ارضى  
الملك الجبار \* ثم هجم بقومه في ظلام الليل على القوم الكفرة فرجع  
سهيم الى اخيه غريب و اخبره بما عمل عمه \* فصاح على قومه و قال  
لهم اعدوا سلاحكم و اركبوا خيولكم و ساعدوا عمي \* فركب العسكر  
و هجموا على الكفار و وضعوا فيهما الصارم البتار \* فما اصبح الصبح  
حتى قتلوا من الكفار نحو خمسين الفا و اسروا نحو ثلثين الفا  
و انهزم باقيهم في الارض طولا و عرضا \* و رجع المسلمون مؤيدين  
منصورين و ركب غريب و لا قاعه الدامغ و سلم عليه و شكره  
على فعله \* و قال الدامغ يا ترى هذا الكلب وقع في هذه الوقعة  
فقال غريب يا عم طيب نفسا و قرعينا \* و اعلم انه عندي مربوط ففرج  
الدامغ فرحا شديدا و دخلوا الخيام و ترحل الملكان و دخلوا السرايق  
فما وجدا عجيبا \* فصاح غريب و قال يا جاه ابراهيم الخليل عليه  
السلام \* ثم قال يا له من يوم عظيم ما اشنعه و صاح على الفراشين  
و قال يا ويلكم اين غريمي \* فقالوا لهما ركبت و سرنا حولك لم تأمرنا  
بشيء فقال لاحول و لا قوة الا بالله العلي العظيم \* فقال له عمه لا  
تعجل و لا تحمل هما فاني يروح و نحن له في الطلب \* و كان اسبب  
في هروب عجيب غلامه سيار فانه كان في العسكر كامنا \* فما صدق  
بركوب غريب و ما ترك في الخيام من يحرس غريمه فصر و اخذ  
عجيبا و حمله على ظهره و توجه الى البر و عجيب مذهوش من الم  
العذاب \* ثم سار به يجد السير من اول الليل الى ثاني يوم حتى



وصل به الى عين ماء عند شجرة تفاح فنزله عن ظهره وغسل وجهه ففتح عينيه \* فوجد سيارا فقال له يا سيار رح بي الكوفة حتى اتفق واجمع الفرسان والجيوش والعساكر واقهر بها عدوي \* واعلم يا سيارا في جميعان فنهض سيار الى الغابة واصطاد فرخ نعام واتى به مولاه وذبحه وقطعه وجمع اللحم وقذح الزناد واشعل النار وشواه واطعمه وسقاه من العين فردت روحه \* ومضى سيار الى بعض احياء العرب وسرق منهم جوادا واتى به عجيبي فاركبه وقصد به الكوفة \* فسارا اياما حتى وصلا قريبا من المدينة فخرج النائب لملاقاتي الملك عجيبي وسلم عليه فوجده ضعيفا من العذاب الذي عذبه اياه اخوه \* فدخل المدينة ودعا الملك بالحكماء فحضروا \* فقال لهم داووني في اقل من عشرة ايام فقالوا سمعا وطاعة \* وجعل الحكماء يلاطفون عجيبي حتى شفي وتعافى من المرض الذي كان فيه ومن العذاب \* ثم امر وزيره ان يكتب الكتب الى جميع النواب فكتب واحدا وعشرين كتابا وارسلها اليهم \* فجهزوا العساكر وقصدوا الكوفة مجدين السير \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عجيبي ارسل يحضر العسكر فقصدوا الكوفة وحضروا \* واما غريب فانه صار متأسفا على هروب عجيبي وارسل خلفه الف بطل وفرقهم في جميع الطرق فساروا يوما وليلة فلم يجدوا له خبرا \* ثم رجعوا واخبروا غريبا فطلب اخاه سهميما فما وجده فخاف عليه من نوائب الزمان واغتم غما شديدا \* فبينما هو كذلك واذا بسهمي داخل عليه وقبل الارض بين يديه فقام غريب

لما نظر اليه وقال اين كنت يا سهييم \* فقال له ياملك قد وصلت الى الكوفة فوجدت الكلب عجبها وصل الى محل عزه وامر الحكماء ان يداووه مما به \* فد اووه فتعا في و كتب الكتب وارسلها لنوابه فاتوه بالعساكر \* فامر غريب عسكره بالرحيل فهدوا الخيام وصاروا اناصدين الكوفة \* فلما وصلوا اليها وجدوا حولها عساكر مثل البحر الزاخر ليس لها اول من آخر \* فنزل غريب بعسكره مقابل عسكر الكفار ونصبوا الخيام واقاموا الاعلام ودخل على الطائفتين الظلام \* فاوقدوا النيران وتحارس الفريقان حتى طلع النهار \* فقام الملك غريب توضاء وصلّى ركعتين على ملّة ابينا الخليل ابراهيم عليه السلام \* وامر بندق طبول الحرب فدقت والاعلام خفقت والفرسان لدروعاها لبست ولخيولها ركبت ولا نفسها اشهرت ولم يدان الحرب طلعت \* فاول من فتح باب الحرب الملك الدامغ عم الملك غريب \* وقد ساق جواده بين الصفين واشتهر بين الفريقين ولعب بالرمحين والسيفين حتى حير الفرسان وتعجب منه الفريقان \* فصاح هل من مبارز لا يأتني كسلان ولا عاجز \* انا الملك الدامغ اخ الملك كند مر \* فبرز له بطل من فوارس الكفار كأنه شعله نار \* وحمل على الدامغ من غير كلام فلا قاه الدامغ وطعنه في صدره فخرج السنان من كتفه وعجل الله بروحه الى النار وبئس القرار \* وبرز له الثاني فقتله والثالث فقتله ولم يزل كذلك حتى قتل منهم ستة وسبعين رجلا ابطالا \* فعند ذلك توقفت الرجال والابطال عن المبارزة فصاح الكافر عجب على قومه وقال ويلكم يا قوم ان برزتم له جميعا واحدا بعد واحد فانه لا يبقى منكم احدا قائما ولا قاعدا \* فاحملوا عليه حملة واحدة حتى تتركوا الارض منهم خالية ورؤسهم تحت حوافر الخيل مجندلة \* فعند ذلك هزوا العلم

المدحش وانطقت الامم على الامم \* و سال الدم على الارض وانسجم \*  
 وحكم قاضي الحرب و في حكمه ما ظلم \* و ثبت الشجاع في مقام  
 الحرب راسخ القدم \* ولى الجبان وانهزم \* وما صدق ان ينقضي  
 النهار و يقبل الليل بسندس الظلام \* و لم يزلوا فى حرب و قتال  
 و ضرب نصال حتى ولى النهار و اظلم الليل بالاعتكار \* فعند ذلك  
 دق الكفار طبل الانفصال فما رضي غريب بل هجم على المشركين  
 و تبعه المؤمنون الموحدون \* فكم قطعوا رؤسا و رقبا وكم مزقوا ايادي  
 و اصلابا \* وكم شتموا ركبا و اعصابا \* وكم اهلكوا كهولا و شبابا \*  
 فما اصبح الصباح الا و قد عزم الكفار على الهروب و الروح \* و قد  
 انهزموا عند انشقاق الفجر الوضاح و تبعهم المسلمون الى وقت الظهر \*  
 و قد اسروا منهم ما يزيد عن عشرين الفا و قد اتوا بهم مكتفين \*  
 و نزل غريب على باب الكوفة و امر مناديا ان ينادي فى المدينة  
 المذكورة بالامان و الطمان لمن يترك عبادة الاصنام \* ويوحى الملك  
 العلام خالق الانام و الضياء والظلام \* فعند ذلك نادوا في شوارع  
 المدينة كما قال بالامن و اسلم كل من كان فيها كبيرا و صغارا \*  
 و خرجوا كلهم جددوا اسلامهم قدام الملك غريب \* و قد فرح بهم  
 غاية الفرح و اتسع صدره و انشرح \* ثم سأل عن مرداس و بنته  
 مهدي فاخبروه انه كان نازلا خلف الجبل الاحمر \* فعند ذلك ارسل  
 الى اخيه سهيم فحضر عنده فقال له اكشف لي عن خبر ابيك \*  
 فركب جواده و ما تأخر و قد اعتقل راسه الاسمر و ما قصر \* و سار  
 متوجها الى الجبل الاحمر \* وفتش فما رأى له خبرا ولا لقومه اثرا \*  
 و رأى مكانهم شيخا من العرب كبير السن حطيمها من كثرة السنين \*  
 فسأله سهيم عن حال الرجال و اين مضوا \* فقال له يا ولدي ان مرداسا



لها سمع بنزول غريب على الكوفة خاف خوفا عظيما و اخذ بنته وقومه و جميع جواريه و عبيده و سار في تلك البراري و القفار و لا ادري اين توجه \* فلما سمع سهيم كلام الشيخ رجع الى اخيه و اعلمه بذلك \* فاغتم غما شديدا و جلس على سرير ملك ابيه و فتح خزانته و فرق الاموال على جميع الابطال \* و اقام في الكوفة و ارسل الجواسيس فكشف امر عجيبي \* و امر باحضار ارباب الدولة فاتوه طالعين و كذلك اهل المدينة \* و خلع عليهم الخلع السنية و اوصاهم بالرعية و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية و الاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما خلع على اهل الكوفة و اوصاهم بالرعية ركب في بعض الايام الى الصيل و القنص و خرج في مائة فارس \* و سار الى ان وصل الى واد ذي اشجار و اثمار كثيرة الانهار و الاطيار \* و مرتع للطي و الغزلان ترتاح اليه النفوس و تنعس و رائحه من فترة العكوس \* فاقاموا فيه ذلك اليوم و كان يوما مزهرا و بانوا فيه الى الصباح \* فصلى غريب ركعتين بعد الوضوء و حمد الله تعالى و شكره \* و اذا بصواخ و هرج لهما طنين في ذلك المرح \* فقال غريب لسهيم اكشف لنا الاخبار فمرق من وقته و سار حتى رأى امولا منهوبة و خيلا مجنوبة و حريما مسبيا و اولادا و صباحا \* فسأل بعض الرعاة و قال لهم اي شيء الخبر \* قالوا هذا حريم مرداس سيد بني ثمان و امواله و اموال الحي الذي معه \* فان الجمرقان بالامس قتل مرداسا و نهب امواله و سبي عياله و اخذ اموال الحي جميعه \* و الجمرقان من دأبه شن الغارات و قطع الطرقات و هو جبار

عظيم ما تقدر عليه العربان ولا الملوك لانه شر مكان \* فلما سمع  
سهم بقتل ابيه وسبي الحرير ونهب الاموال عاد الى اخيه غريب  
واعلمه بذلك \* فازداد نارا على نار وهاجت به الحمية لكشف العار  
واخذ الثأر \* فركب في قومه طالبيين الفرسة وسار الى ان وصل الى  
القوم \* فصاح على الرجال الله اكبر على من طغى و بغي وكفر \*  
وقتل منهم في حملة واحدة واحدا وعشرين بطلا ثم وقف في حومة  
الميدان بقلب غير جبان \* وقال اين الجمرقان يهرزني حتى اذيقه  
كأس الهوان و اخلني منه الاوطان \* فما فرغ غريب من كلامه حتى  
برز الجمرقان كانه جلة من الجبل او قطعة من جبل بالحديد مسربل \*  
وكان عملاقا طويلا جدا فصدم غريبا صدمة جبار عظيم من غير  
كلام ولا سلام \* فحمل عليه غريب ولاقاة كالاسد الضاري \* وكان مع  
الجمرقان عمود من الحديد الصيني ثقيل رزين لو ضرب به جبلا  
لهدمه \* فحمله في يده وضرب به غريبا على رأسه فزاغ عنه غريب  
فنزلت في الارض فغاصت فيها نصف ذراع \* ثم ان غريبا تناول الدبوس  
وضرب الجمرقان على مقبض كفه فهرس اصابعه \* فوقع العمود من  
يده فانحنى غريب من بحر سرجه و خطفه اسرع من البرق الخاطف \*  
وضرب به الجمرقان على صف اضلعه فوقع على الارض كالنخلة  
السوق \* فاخذ سهم و ادار كتفيه و سحبه بحبل \* وانفذت فرسان  
غريب على فرسان الجمرقان فقتلوا خمسين وولى الباقي هاربين \*  
ولم يزلوا في هزيمتهم حتى وصلوا حيههم واعلموا بالصياع  
فركب كل من في الحصن ولا قوهم وسألوهم عن الخبر  
فاعلموهم بما كان \* فلما سمعوا باسر سيدهم تسابقوا الى خلاصه  
وساروا قاصدين الوادي \* وكان الملك غريب لما اسر الجمرقان

و هربت ابطاله نزل عن جواده وامر با حصار الجمرقان \* فلماحضر  
خضع له وقال انا في جبرتك يا فارس الزمان \* فقال له غريب يا كلب  
العرب هل تقطع الطريق على عباد الله تعالى ولا تخاف من رب  
العالمين \* فقال له الجمرقان ياسيدي وما رب العالمين قال غريب  
يا كلب وما تعبد من المصائب \* قال له ياسيدي اعبد الها من عبوة  
بالسمن والعسل وفي بعض الاوقات أكله واعمل غيره \* فضحك  
غريب حتى استلقى على قفاه \* وقال يا تعيس ما يعبد الا الله تعالى  
الذي خلقك وخلق كل شيء ورزق كل حي ولا يخفى عليه شيء  
وهو على كل شيء قدير \* فقال الجمرقان واين هذا الا له العظيم  
حتى اعبدته قال له غريب يا هذا اعلم ان ذلك الا له اسمه الله \*  
وهو الذي خلق السموات والارض وانبت الاشجار واجرى الانهار  
وخلق الوحوش والاطيار والجنة والنار واحتجب عن الابصار يرى  
ولا يرى \* وهو بالمنظر الا على وهو الذي خلقنا ورزقنا سبحانه  
لا اله الا هو \* فلما سمع الجمرقان كلام غريب انفتحت مسامع قلبه  
واقشع جلدته \* وقال يا مولاي فما اتول حتى اصير ممكّم ويرضى  
عليّ هذا الرب العظيم \* قال له غريب قل لا اله الا الله ابراهيم الخليل  
رسول الله \* فنطق الجمرقان بالشهادة فكتب من اجل السعادة \* فقال له  
هل ذقت حلوة الا سلام قال نعم \* قال غريب حلّوا قيوده فحلّوها فقبل  
الارض قدام غريب وقبل رجل غريب \* فبينما هم كذلك واذا بغبار قد  
ثار حتى سد الاقطار وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغمي ايها الملك السعيدان الجمرقان لما اسلم قبل الارض



بين يدي غريب فبينما هم كذلك واذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار \*  
 فقال غريب يا سهييم اكشف لنا خبر هذا الغبار \* فخرج مثل الطير  
 اذا طار وغاب ساعة ثم عاد وقال يا ملك الزمان هذا غبار بني عامر  
 اصحاب الجمرقان \* فقال له اركب ولاق قومك واعرض عليهم الاسلام  
 فان اطاعوك سلموا وان ابوا اعملنا فيهم الحسام \* فركب الجمرقان  
 وساق جواده حتى لاقاهم وصاح عليهم فعرفوه ونزلوا عن الخيل  
 وانوا على اندامهم وقالوا قد فرحنا بسلامتك يا مولانا \* فقال يا قوم  
 من اطاعني نجى ومن خالفني قصمته بهذا الحسام فقالوا له اأمرنا  
 بما شئت فاننا لا نخالف لك امرا \* قال قولوا معي لا اله الا الله ابراهيم  
 خليل الله \* فقالوا يا مولانا من اين لك هذا الكلام فكفى لهم ماجرى  
 له مع غريب \* وقال لهم يا قوم اما تعلمون اني مقدم بكم في حومة  
 الميدان ومقام الحرب والطعان وقد اسرني فرد انسان واذا قني  
 الذل والهوان \* فلما سمع قومه كلامه نطقوا بكلمة التوحيد \* ثم توجه  
 بهم الجمرقان الى غريب وجدوا اسلامهم بين يديه ودعوا له  
 بالنصر والعز بعد ان قبلوا الارض ففرح بهم \* وقال لهم امضوا الى  
 حاكم واعرضوا عليهم الاسلام \* فقال الجمرقان وقومه يا مولانا ما بقينا  
 نفارقك ولكن نروح نبي باولادنا ونأتي اليك \* فقال غريب يا قوم  
 امضوا والحقوني في مدينة الكوفة \* فركب الجمرقان وقومه حتى  
 وصلوا حبيهم وعرضوا على حريمهم واولادهم الاسلام \* فاسلموا  
 عن آخرهم وهدوا البيوت والخيام وساقوا الخيل والجمال والغنم \*  
 وساروا الى نحو الكوفة وسار غريب فلما وصل الى الكوفة لاقاه  
 الفرسان بموكب \* ثم دخل قصر الملك وجلس على تخت ابيه ووقفت  
 الابطال مهيمنة وميسرة \* ودخل عليه الجواسيس واخبروه ان اخاه

وصل الى الجبلند بن كركر صاحب مدينة عمان وارض اليمن \* فلما  
سمع غريب خبر اخيه صاح على قومه وقال يا قوم خذوا هبتمكم  
للمسير بعد ثلثة ايام \* واعرض على الثلثين الفا الذين اسروهم اول الوقعة  
الاسلام والسير معهم \* فاسلم منهم عشرون الفا واربى عشرة آلاف  
فقتلهم \* ثم قدم الجمرقان وقومه وقبلوا الارض بين يديه وخلع  
عليهم الخلع السنية وجعله مقدم الجيش \* وقال يا جمرقان اركب  
في كبار بني عمك وعشرين الف فارس وسر في مقدم العسكر واتصد  
بلاد الجبلند بن كركر صاحب مدينة عمان فقال السمع والطاعة \*  
فتركوا حريمهم واولادهم في الكوفة ورحلوا \* ثم تفقد حريم مرداس  
فوقعت عينه على مهديّة وهي بين النساء فوق مغشيا عليه فرشوا  
على وجهه ماء الورد \* فلما افاق اعتنقها ودخل بها قاعة الجلوس  
ثم جلس معها وناما من غير زنا \* حتى اصبح الصباح خرج وجلس  
على سرير ملكه وخلع على عمه الدامخ وجعله نائبا على العراق  
جميعه \* واوصاه على مهديّة حتى يرجع من غزوة اخيه فامثله  
امه \* ثم رحل في عشرين الف فارس وعشرة آلاف راجل وسار متوجها  
الى ارض عمان وبلاد اليمن \* وكان عجيبي قد وصل مدينة عمان  
بقومه وهم منهزمون وقد ظهر لاهل عمان غبارهم \* فنظر الجبلند بن  
كركر ذلك الغبار فامر السعاة ان يكشفوا له الخير فغابوا ساعة ثم  
عادوا واخبروه ان هذا غبار ملك يقال له عجيبي صاحب العراق  
فتعجب الجبلند من مجي عجيبي الى ارضه فلمّا صبح ذلك عنده  
قال لقومه اخرجوا ولا توه فخرجوا ولا توه عجيبياً ونصبوا له الخيام على  
باب المدينة وطلع عجيبي الى الجبلند وهو باك حزين القلب

حكاية وصول عجيب عند الجبلد بن كركر وارسال الجبلد لوزيرة ٢٨٩  
جوامرد لقتال المسلمين

وكانت بنت عم عجيب زوجة الجبلد و له اولاد منها \* فلما نظر صهره  
وهو في هذه الحالة قال له اعلمني ما خبرك فحكى له جميع  
ما جرى له من اوله الى آخره مع اخيه \* وقال له يا ملك انه يأمر  
الناس بعبادة رب السماء وبينها هم عن عبادة الاصنام وغيرها  
من الالهة \* فلما سمع الجبلد هذا الكلام طغى و بغى وقال وحق  
الشمس ذات الانوار لا ابقى من قوم اخيك ديارا \* فاين تركت القوم  
وكم هم قال تركتهم بالكوفة و هم خمسون الف فارس \* فصاح على  
قومه و على وزيرة جوامرد وقال له خذ معك سبعين الف فارس و اذهب الى  
الكوفة عند المسلمين و ائتني بهم بالحياة حتى اعاقبهم بانواع العذاب \*  
فركب جوامرد بالجيش قاصدا الكوفة اول يوم و ثاني يوم الى سابع يوم \*  
فبينما هم سائرون اذ نزلوا على و ادذي اشجار و انهار و اثمار \* فامر  
جوامرد قومه بالنزول و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة و الاربعون بعد الستمائة

فالت بلغني ايها الملك السعيد ان جوامرد لما ارسله الجبلد بالعسكر  
الى الكوفة مروا على و ادذي اشجار و انهار فامر قومه بالنزول و استراحوا  
الى نصف الليل \* ثم امرهم جوامرد ان يرحلوا وركب جواده و سبقهم  
و سار الى وقت السحر \* ثم انحدروا الى واد كثير الاشجار قد فاحت ازهاره و  
ترنمت الطيارة و تمايلت اغصانه \* فنفخ الشيطان في معاطفه فانشد هذه الابيات

أَخُوْصُ بِجَيْشِيْ بَحْرَ كُلِّ عَجَاجَةٍ      أَقُوْدُ الْأَسَارَى بِأَجْتِهَادِيْ وَ قُوَّتِيْ  
وَتَعْلَمُ فَرَسَانُ الْبِلَادِ بِأَنَّنِيْ      مُهَابُ لَدَى الْفَرَسَانِ حَامِي عَشِيرَتِيْ



سَأَسْمِي غَرِيبَانِي الْقِيُودَ مَكْبَلًا      وَأَرْجِعُ مَسْرُورًا وَتَكْمِلُ فَرَحَتِي  
وَالْمِسْ دِرْعِي ثُمَّ أَخَذَ عَدَّتِي      وَأَمْضِي إِلَى الْحَيَاءِ فِي كُلِّ وَجْهَةٍ

فما فرغ جوامرد من شعرة حتى خرج عليه من بين الأشجار فارس  
اسم المعاطس في الحديد غطس \* فصاح على جوامرد وقال له قف  
يا شلح العرب و اشلح ثيابك و عِدَّتْكَ و انزل عن جوادك و انج  
بنفسك \* فلما سمع جوامرد هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلما \*  
و سل حسامه و هجم على الجمرقان و قال له يا شلح العرب اتقطع  
الطريق علي \* و انا مقدم جيش الهند بن كركر لا جي بغريب  
و قومه مربوطين \* فلما سمع الجمرقان هذا الكلام قال ما ابرده على  
كبدى \* ثم حمل على جوامرد و هو ينشد هذه الابيات

أَنَا لِفَارِسٍ الْمَعْرُوفِ فِي حَوْمَةِ الرُّغَى      تَخَافُ الْعَدَى مِنْ صَارِمِي وَسَنَانِي  
أَنَا الْجَمْرَقَانُ الْمُرْتَجَى لِكَرِيهِهِ      وَتَعْلَمُ فُرْسَانَ الْأَنَامِ طِعَانِي  
غَرِيبُ امِيرِي بَلْ أَمَامِي وَسَيْدِي      هِمَامُ الرُّغَى يَوْمَ التَّقَى الْجَمْعَانِ  
أَسْمُ لَه دِينَ وَ زَهْدٌ وَسَطْوَةٌ      يَبِيدُ الْعَدَى فِي حَوْمَةِ الْمِيدَانِ  
وَيَدْعُو إِلَى دِينِ الْخَلِيلِ مُرْتَلَا      عَلَى رَغَمِ أَوْثَانِ الْجُودِ مَتَانِي

ثم ان الجمرقان لما سار بقومه من مدينة الكوفة استمر على السير  
عشرة ايام ثم نزلوا في الحادي عشر و اقاموا الى نصف الليل \* ثم  
امرهم الجمرقان بالرحيل فرحلوا و سار قد مهم و انحدر في ذلك  
النادي \* فسمع جوامرد و هو ينشد ما تقدم ذكره فحمل عليه حملة  
اسد كسر \* و ضربه بالسيف فشقه نصفين و صبر حتى اقبل المقتدمون  
و اعلمهم بما جرى \* و قال تفرقوا كل خمسة منكم تأخذ خمسة آلاف



و عساكر الاسلام فانهم نزلوا عن الخيل و عرضوا الاسلام على الاسارى فاسلموا قلوبا و لسانا فحملوهم من الرباط و عانقوهم و فرحوا بهم \* و قد سار الجمرقان في جيش عظيم و اراح قومه يوما و ليلة \* ثم رحل بهم عند الصباح قاصدا بلاد الجند بن كركر و سار الالف فارس بالغنيمة حتى وصلوا الى الكوفة \* و اعلموا الملك غريبا بما جرى ففرح واستبشر و التفت الى غول الجبل و قال له اركب و خذ معك عشرين الفا و اتبع الجمرقان \* فركب سعدان الغول و اولاده في عشرين الف فارس و فصلوا مدينة عمان \* و وصل المنهزمون من الكفار الى المدينة و هم يبكون و يدعون بالويل و الثبور \* فاندش الجند بن كركر و قال لهم ما مصيبتكم فاخبروه بما جرى لهم \* فقال لهم و يلکم و کم کانوا \* فقالوا يا ملك کانوا عشرين علما و کل علم تحته الف فارس \* فلما سمع الجند هذا الكلام قال لا طرحت الشمس فيکم بركة \* يا ويلکم ایغلبکم عشرون انفا و انتم سبعون الف فارس و جوامد مقوم بثلاثة آلاف في حومة الميدان \* و من شدة غمه سل سيفه و صاح فيهم و قال لمن حضر علیکم بهم فسل القوم سيوفهم على المنهزمين فانفثوهم عن آخرهم و رموهم للكلاب \* ثم بعد ذلك صاح الجند على ابنه و قال له اركب في مائة الف فارس و امض الى العراق و اخر به على الاطلاق \* و قد كان ابن الملك الجند اسمه القورجان و لم يكن في عسكر ابيه افرس منه \* و كان يحمل على ثلثة آلاف فارس فاخرج القورجان خيامه و ابتدرت الابطال و خرجت الرجال و اخذوا اهبتهم و لبسوا عدتهم و رحلوا يتلو بعضهم بعضا و القورجان قدام العسكر و قد اعجب بنفسه و انشد هذه الابيات

أَنَا الْقُورْجَانُ وَ ذِكْرِي اَشْتَهَرُ      تَهَرَّتْ لِاهِلِ الْفَلَا وَ الْحَضَرُ



فَكُنْمْ فَارِسٍ حِينَ ارْدِيَتْهُ      يَحُورُ عَلَى الْأَرْضِ مِثْلَ الْبَقْرِ  
وَكُنْمْ مِنْ عَسَاكِرِ فَرَقَتَهُمْ      وَدَحْرَجَتْ هَامَاتِهِمْ كَالْأَكْرِ  
فَلَا بُدَّ لِيَّ أَغْزُ وَالْعِرَاقَ      وَابْدِي دِمَاءَ الْعِدَا كَالْمَطَرِ  
وَاسْبِي غَرِيبًا وَابْطَأْهُ      فَيَضْحَكُونَ كَالْأَهْلِ النَّظَرِ

ثم سار القوم اثني عشر يوما \* فبينما هم سائرون وإذا هم بغبار نارحتى  
سد الافق والافطار فصاح القورجان على السعاة وقال لهم ايتوني بخبر هذا  
الغبار فساروا حتى عبروا تحت الاعلام \* وعادوا للقورجان \* وقالوا يا  
ملك ان هذا غبار المسلمين ففرح وقال لهم هل احصيتموهم  
فقالوا عددنا من الاعلام عشرين علما \* فقال وحق ديني ما اجد  
عليهم احدا وانما اخرج لهم وحدي واجعل رؤسهم تحت حوافر  
الخيال \* وكان هذا الغبار غبار الجمرقان وقد نظر الى عساكر الكفار  
فراهم مثل البحر الزاخر فامر قومه بالنزول ونصب الخيام فنزلوا  
واقاموا الاعلام وهم يذكرون الملك العلام خالق النور والظلام  
رب كل شيء الذي يرى ولا يرى وهو بالمنظر الا على سبحانه وتعالى  
لا اله الا هو \* ونزل الكفار و نصبوا خيامهم وقال لهم خذوا  
اهبتكم واحملوا عددكم \* ولاتناموا الا وانتم باسليحتكم فاذا كان الثلث  
الاخير من الليل فاركبوا ودوسوا هذه الشرذمة القليلة \* وكان جاسوس  
الجمرقان واقفا يسمع مادبرته الكفار فعاد واخبر الجمرقان \* فالتفت  
لابطاله وقال احملوا سلاحكم واذا قبل الليل ايتوني بالبغال  
والجمال وايتوني بالجلجل والقلقل والاجراس واجعلوها في  
اعناق الجمال والبغال \* وكانت اكثر من عشرين الف جمل وبغل  
وصبروا على الكفار حتى دخلوا في المنام \* ثم امر الجمرقان قومه

بالركوب فركبوا وعلى الله توكلوا وطلبوا النصر من رب العالمين \* ثم قال لهم سقوا الجمال والدواب نحو الكفار وانحسروا باسمه الرماح ففعلوا ما امرهم بسائر البغال والجمال \* ثم هجموا على خيام الكفار وقد تعقعت الجبال والقلل والاجرار والمسلمون خلفهم \* وهم يقولون الله اكبر وقد طشت الجبال والتلال بذكر الملك المشعل من له العظمة والجلال \* وهجمت الخيل لما سمعت هذه الحيلة العظيمة وداست الخيام والناس نيام \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المذموم

### فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمرقان لما هجم على الكفار بقومه وخيوله وجماله في الليل والناس نيام \* قام المشركون مدحوشين فخطفوا سلاحهم ووقعوا في بعضهم ضربا حتى قتل اكثرهم \* وقد نظروا الى بعضهم فلم يجدوا قتيل من المسلمين بل وجدوهم راكبين متسلحين فعلموا انها حيلة عملت عليهم \* فصاح القورجان على بقية قومه وقال يا بني الزواني الذي اردنا ان نفعله بهم فعلوه بنا وقد غلب مكرهم علي مكرنا \* فارادوا ان يجمعوا واذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار فضربت الرياح فعلا وتسردق وفي الجو تعلق \* وبان من تحت الغبار لمعان الخود وبريق الزرد \* وما معهم الاكل بطل امجد قد تقلن بسيف مهند وقد اعتقل برمح امد \* فلما نظر الكفار الغبار توقفوا عن القتال وارسلت كل طائفة ساعيا فساروا تحت الغبار ثم نظروا وعادوا فاخبروا انهم مسلمون \* وكان الجيش القادم الذي ارسله غريب غول الجبل وكان هو سائرا قدام جيشه فوصل الى عسكر المسلمين

الابرار \* فعندما حمل الجمرقان وقومه وقد هجموا على الكفار كالهم  
 شعلة نار \* واعملوا فيهم السيف البتار والرمح الدبني الخطار واسود  
 النصار وعميت الابصار من كثرة الغبار \* وثبت الشجاع الكرار وهرب  
 الجبان الفرار وطلب انهراري والقفار ودار الى ماء على الارض كالشيار \*  
 ولم يزلوا في حرب وقتال حتى فرغ النهار وافبل الليل بالاعمار \* ثم  
 انفصل المسلمون من الكفار ونزلوا في الخيام واكلوا الطعام وباتوا حتى  
 ولي الظلام وافبل النهار بالابتسام \* ثم صلى المسلمون صلاة الصبح وركبوا  
 للحرب \* وكان القورجان قد قال لقومه لما انفصلوا من الحرب وقد  
 وجدوا اكثرهم مجروحاً وقد فنى منهم الغلمان بالسيف والسنان \*  
 يا قوم غدا ابرزنا لحومة الميدان ومقام الحرب والطعان \*  
 وأخذنا لشجعان في المجدل \* فلما أصبح الصباح واغواء بشورة ولاح  
 ركب الطائفان واكثروا الصياح \* وشهروا السلاح ومدوا سموم الرماح  
 واصطفوا للحرب والكفاح \* وكان اول من فتح باب الحرب القورجان  
 ابن الجبلند بن كركر وقال لا ياتني اليوم كسلان ولا عاجز \* كل هذا  
 والجمرقان وسعدان الغول قتلت الاعلام فبرز مقدم بني عامر  
 وبرز القورجان في حومة الميدان فحمل الاثنان كانهما كبشان  
 يتناطحان مدة من الزمان \* ثم بعد ذلك هجم القورجان على المقدم  
 ومسكه من جلباب ذراعه وجذبه فاقبلعه من سرجه \* وقد خبطه  
 في الارض واشغله بنفسه فكشفه الكفار وساروا به الى الخيام \* ثم ان  
 القورجان جال وصال وطلب النزال فبرز له ثاني مقدم فاسره \* فلم  
 يزل القورجان يأسر مقدما بعد مقدم حتى اسر سبعة مقدمين قبل  
 الظهر \* ثم صاح الجمرقان صيحة دوى لها الميدان وسمعها العسكران \*  
 وهجم على القورجان بطلب وجدان \* وانشد هذه الابيات



أَنَا الْجَمْرَقَانُ قَرِيَّ الْجَنَانِ      جَمِيعُ الْفَوَارِسِ تَخْشَى قِتَالِي  
هَدَمْتُ الْمَصُونِ وَخَلَيْتُهَا      نَنُوحُ وَتَبْكِي لِفَقْدِ الرَّجَالِ  
فَيَا قُورَجَانُ طَرِيقَ الْهُدَى      عَلَيَّكَ وَفَارِقُ طَرِيقِ الضَّلَالِ  
وَوَحِدًا لَهَا رَفِيعَ السَّمَاءِ      وَمَجْرَى الْبَحْرِ وَمَرْسَى الْجِبَالِ  
إِذَا اسْلَمَ الْعَبْدُ يَأْوِي غَدًا      جِنَانًا وَيُكْفَى الْيَمَّ النَّسْكَالِ

فلما سمع القورجان كلام الجمرقان شجر ونحرو سب الشمس والقمر  
وحمل على الجمرقان وهوي نشد هذه الابيات

أَنَا الْقُورَجَانُ شَجِيعُ الزَّمَانِ      وَتَفَزَّعُ اسْدُ الشَّرِّ مِنْ خَيَالِي  
مَلَكَتُ الْقَلَاعَ وَصِدْتُ السَّبَاعَ      وَكُلُّ الْفَوَارِسِ تَخْشَى قِتَالِي  
فَيَا جَمْرَقَانُ إِذَا لَمْ تَثْقُ      يَقُولِي قَدْ وَنَكَ بَارِزُ نَزَالِي

فلما سمع الجمرقان كلامه حمل عليه بقلب قوي وتضاربا بالسيف  
حتى ضجت منهم الصفوف وتطاعنا بالرماح وكثر بينهما الصياح \*  
وام يزالا في حرب وقتال حتى فات العصر وقد ولى النهار \* ثم هجم  
الجمرقان على القورجان وضربه بالعمود على صدره فالقاه على الارض  
مثل جذع النخلة \* فكشفه المسلمون وسحبوه بحبل مثل الجمال \* فلما  
نظرت الكفار الى سيد هم اسيرا اخذتهم حمية الجاهلية فحملوا  
على المسلمين يريدون خلاص مولاهم \* فقال بلتهم ابطال المسلمين  
وتركتهم على الارض مطروحين \* وولى بقيتهم هاربين وللنجا  
طالبيين والسيف في قفاهم له طنين \* فلم يزالوا خلفهم حتى شتتوهم  
في الجبال والقفار \* ثم رجعوا عنهم الى الغنيمة وكانت شيئا كثيرا  
من خيل وخيام وغيرهما \* وقد غنموا غنيمة يالها من غنيمة \* ثم

توجهوا وعرض الجمرقان الاسلام على القورجان وهدده وخوفه فلم  
يسلم \* فقطعوا رقبته وحملوا رأسه على رمح \* ثم رحلوا قاصدين  
مدينة عمان \* واما ما كان من امر الكفار فانهم اخبروا الملك بقتل  
ولده و هلاك العسكر \* فلما سمع الجند هذا الخبر ضرب بتاجه  
الارض ولطم على وجهه حتى طلع الدم من منخريه ووقع على الارض  
مغشيا عليه \* فرشوا على وجهه ماء الورد فاذا وصاح على وزيره \*  
وقال له اكتب الكتب الى جميع النواب وأمرهم ان لا يتركوا ضارب سيف  
ولا طاعنا برمح ولا حامل قوس الاويأتون بهم جميعا \* فكتب الكتب  
وارسلها مع السعاة فتجهز النواب وساروا في عسكر جرار قدره مائة  
الف وثمانون الفا \* فهيئوا الخيام والجمال وجياد الخيل \* وارادوا  
ان يرحلوا واذا بالجرمقان وسعدان الغول قد اقبلا في سبعين الف  
فارس كأنهم ليثوث عوايس \* وكل منهم في الحديد غاطس \* فلما  
نظر الجند الى المسلمين قد اقبلوا فرح وقال وحق الشمس ذات  
الانوار ما ابقى من الاعداء ديارا ولا من يرد الاخبار \* واخرب العراق  
وأخذ ثأر ولدي الفارس المغوار ولا تبرد لي نار \* ثم التفت الى عقيب  
وقال له يا كلب العراق هذه جلبتك التي جلبتها لنا \* فانا وحق  
معبودي ان لم انتصف من عدوي لا قتلنك اشر قتلة \* فلما سمع  
عقيب هذا الكلام اغتم غما شديدا وصار يلوم نفسه \* ثم صبر حتى  
نزل المسلمون ونصبوا خيامهم واظلم الليل وكان منعزلا عن  
الخيام مع من بقي من عشيرته \* فقال لهم يا بني عمي اعلموا انه لما  
اقبلت المسلمون فزعت منهم انا والجند غاية الفزع \* وقد علمت  
انه لم يقدر ان يسميني من اخي ولا من غيره \* والرأي عندي ان  
ترحلوا بنا اذا نامت العيون ونقص الملك يعرب بن قحطان \* لانه

اكثر جندا و اقوى سلطانا \* فلما سمع قومه هذا الكلام قالوا هذا هو الصواب فامرهم ان يوقدوا النار على ابواب الخيام ويرحلوا في حندس الظلام \* ففعلوا ما امرهم به و ساروا فما اصبوا حتى قطعوا بلادا بعيدة \* ثم اصبغ الجبلند ومائتان وستون الف مدرع شاعسين في الحديد و الزرد النضيد \* ودقوا كؤوس الحرب واصطفوا للطعن و الضرب \* وركب الجمرقان و سعدان في اربعين الف فارس ابطال شداد تحت كل علم الف فارس شداد جياذ مقدمون في الطراد \* فاصطف العسكران و طلبا الضرب و الطعان و سحبوا السيوف و اسنة المُرَّان لشرب كأس المنون \* وكان اول من فتح باب الحرب سعدان وهو كانه جبل صوان او من مرده الجان \* فبرز له بطل من الكفار فقتله ورماه في الميدان و صاح على اولاده و غلمانہ \* وقال اشعلوا النار و اشروا هذا القتيل ففعلوا ما امرهم به \* و قدموه له مشويا فاكله و نهش عظمه و الكفار وانفون ينظرون اليه من بعيد \* فقالوا يا للمشمس ذات الانوار و فزعوا من قتال سعدان \* فصاح الجبلند في قومه وقال اقتلوا هذا القر فان فنزل له مقدم من الكفار فقتله سعدان \* و لم يزل يقتل فارسا بعد فارس حتى قتل ثلثين فارسا \* فعند ها توقف الكفار اللثام عن قتال سعدان و قالوا من يقاتل الجان والغيلان \* فصاح الجبلند وقال تحمل عليه مائة فارس و تأتيني به اسيرا او قتيلا \* فبرز مائة فارس وحملوا على سعدان وقصدوه بالسيوف والسنان \* فتلقاهم بقلب اقوى من الصوان وهو يوحد الملك الديان الذي لا يشغله شأن عن شأن \* وقال الله اكبر و ضرب فيهم بالسيف حتى القى رؤسهم فما جال فيهم غير جولة واحدة فقتل منهم اربعة و سبعين \* و هرب الباقي فصاح الجبلند على عشرة مقدمين تحت كل مقدم



الف بطل و قال لهم ارموا جواده بالنبل حتى يقع من تحتة فاقبضوه باليد \* فحمل على سعدان عشرة آلاف فارس فتلقوا هم بقلب قوي فنظر الجمرقان و المسلمون الى الكفار و قد حملوا على سعدان فكبروا و حملوا عليهم \* فما وصلوا الى سعدان حتى قتلوا جواده و اخذوه اسيرا و لم يزلوا حاملين على الكفار حتى اظلم النهار و عميت الابصار \* ورن السيف البتار و ثبت كل فارس مغوار و لى الجبان الانبهار \* و بقيت المسلمون فى الكفار كالشامة البيضاء فى الثور الاسود و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة و الاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الحرب اشتدت بين المسلمين و الكفار حتى صارت المسلمون فى الكفار كالشامة البيضاء فى الثور الاسود \* و لم يزلوا فى ضرب و اضطدام حتى اقبل الظلام و افترقوا من بعضهم \* و قد قتل من الكفار خلق كثير مالها عدد \* و رجع الجمرقان و قومه و هم فى غاية الحزن على سعدان و لم يطب لهم طعام و لا منام \* و تفقدوا قومهم فوجدوا المقتول منهم دون الف \* فقال الجمرقان يا قوم اني ابرز في حومة الميدان و مقام الحرب و الطعام و اقل ابطالهم و اسبي عيالهم و اخذ هم اسارى \* و اندي بهم سعدان باذن الملك الديان الذي لا يشغله شان عن شان \* فطابت قلوبهم و فرحوا ثم تفرقوا الى خيامهم \* و اما الجبلند فانه قام و دخل سرادقه و جلس على سرير ملكه و دارت قومه من حوله و دعا بسعدان فاحضروه بين يديه \* فقال له يا كلبا كلب و يا اقل العرب و يا حمال الخطب من قتل ولدي القورجان شجاع الزمان قاتل الاقران و مجندل

الابطال \* قال له سعدان قتله الجمرقان مقدم عسكر الملك غريب سيد  
الفرسان و انا شويته و اكلته و كنت جيعان \* فلما سمع الجبلند كلام  
سعدان صارت عيناه في ام رأسه و امر بضرب رقبتة \* فأتى السياف  
بهيمته و تقدم لسعدان فعند ذلك تمطع سعدان في الكتاف فقطعه  
و هم علي السياف و خطف السياف منه و ضربه فرمى رأسه \* و قصد  
الجبلند فرمى روحه عن السرير و هرب فوقع سعدان في الحاضرين  
فقتل منهم عشرين من خواص الملك و هرب باقي المقدمين \*  
و ارتفع الصياح في عسكر الكفار و هجم سعدان على الحاضرين  
من الكفار \* و ضرب فيهم يميننا و شمالا \* فعند ذلك تفرقوا من بين  
يديه فاخلوا له الزقاق و لم يزل سائرا يضرب في العدا بالسيف \* حتى  
خرج من الخيام و قصد خيام المسلمين \* و سمع المسلمون ضجيج  
الكفار فقالوا لعلهم جاءتهم نجدة \* فبينما هم باهتون و اذا بسعدان  
قد أقبل عليهم ففرحوا بقدمه فرحا شديدا \* و كان أكثرهم به  
فرحا الجمرقان فسلم عليه و سلمت عليه المسلمون و هنوه بالسلامة  
هذا ما كان من امر المسلمين \* و اما ما كان من امر الكفار فانهم  
رجعوا هم و ملوكهم الى السراق بعد رواح سعدان \* فقال لهم الملك  
يا قوم و حق الشمس ذات الانوار و حق ظلام الليل و نور النهار  
و الكواكب السيار \* ما كنت اظن اني اسلم من القتل في هذا النهار \*  
و لو وقعت في يده لا كلني و لا كنت اسوي عنده قهرا و لا شعيرا  
و لاحية من الحبوب \* فقالوا يا ملك مارا ينسا من يعمل مثل هذا  
الغول \* فقال لهم يا قوم اذا كان في غد فاحملوا عددكم و اركبوا  
خيولكم و دوسوهم تحت حوا فر الخيل \* و اما المسلمون فانهم  
اجتمعوا و هم فرحون بالنصر و خلاص سعدان الغول \* فقال الجمرقان

غدا في الميدان اريكم فعلي وما يليق بمثلي وحق الخليل ابراهيم  
لاقتلنهم اشنع القتلات ولا ضربين فيهم بالبتار حتى يتخبر فيهم  
كل فهميم\* ولكن قد نويت اني احمل على الميمنة والميسرة فاذا رأيتهموني  
قد هجمت على الملك تدت الا اعلام فا حملوا خلفي بالا هتمام ليقضي  
الله امرا كان مفعولا\* وبات الفريقان يتحارسان حتى طلع النهار وبانت  
الشمس للنظار\* وركب الفريقان اسرع من لمحة العين وصاح غراب  
البين ونظروا بعضهم بالعين\* واصطفوا للحرب والقتال\* فاول من فتح  
باب الحرب الجمرقان فجال وصال وطلب النزال\* فاراد الجلمندان  
يحمل بقومه واذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار واظلم النهار وضربته  
الرياح الارباع فتمزق وتقطع\* وبان من تحته كل فارس ادرع وبطل  
سميدع وسيوف تقطع\* ورماح تصدع ورجال كانهم السباع لا تخاف  
ولا تجزع\* فلما نظر العسكر ان الغبار امسكوا عن القتال وارسلوا  
من يكشف لهم الاخبار ومن اي قوم هوؤلاء القادامون المشيرون  
لهذا الغبار\* فسار السعاة وعبروا تحت الغبار وغابوا عن الابصار ثم  
عادوا بعد ساعة من النهار\* فاما ساعي الكفار فانه اخبرهم ان هؤلاء  
القادمين طائفة من المسلمين وملكهم غريب\* واما ساعي المسلمين  
فانه رجع واخبرهم بهجي الملك غريب وقومه ففرحوا بقدمه\*  
ثم انهم ساقوا خيلهم ولاقوا ملكهم ونزلوا وقبلوا الارض بين يديه  
وسلموا عليه\* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان عسكر المسلمين لهما حضر لهم  
الملك غريب فرحوا فرحاشديدا وقبلوا الارض بين يديه وسلموا عليه



وداروا حوله \* فرحب بهم وفرح بسلامتهم ووصلوا الخيام ونصبوا له  
 السراقات والاعلام وجلس الملك غريب على سرير ملكه وارباب  
 دولته من حوله \* فحكوا له جميع ما جرى لسعدان \* واما الكفار  
 فانهم اجتمعوا يفتشون على عجيب فلم يجدوه بينهم ولا في خيامهم  
 فاخبروا الجبلند بن كركر بهروبه \* فقامت عليه القيمة وعرض على  
 اصبعه \* وقال وحق الشمس ذات الانوار انه كلب غدار هرب مع قومه  
 الاشرار في البراري والقفار \* ولكن ما بقي يدفع هذه الاعداء الا  
 القتال الشديد فشدوا عزمكم وقوا وقلوبكم واحذروا من المسلمين \*  
 واما الملك غريب فانه قال لقومه شدوا عزمكم وقوا قلوبكم  
 واستعينوا بربكم واسألوه ان ينصركم على عدوكم \* فقالوا يا ملك  
 سوف ننظر اما نفعل في حومة الميدان ومقام الحرب والطعان \* وبات  
 الطائفتان حتى اصبح الصباح وضاء بنوره ولاج \* واشرقت الشمس  
 على رؤس الربى والبطاح \* فصلى غريب ركعتين على مله ابراهيم  
 الخليل عليه السلام ثم كتب مكتوبا وارسله مع اخيه سهيم الى الكفار \*  
 فلما وصل اليهم قالوا له ما تريد قال لهم اريد الحاكم عليكم \* فقالوا  
 له قف حتى نشاوره عليك فوقف ثم شاوروا عليه الجبلند واخبروه  
 برسوله \* فقال علي به فاحضروه بين يديه فقال له من ارسلك \* قال  
 الملك غريب الذي حكمه الله علي العرب والعجم فخذ كتابه ورد  
 جوابه \* فاخذ الجبلند الكتاب ففكه وقرأه \* فوجد فيه بسم الله الرحمن  
 الرحيم \* الرب القديم الواحد العظيم الذي هو بكل شيء عليم \* رب نوح  
 وصالح وهودو ابراهيم \* ورب كل شيء والسلام على من اتبع  
 الهدى وخشي عواقب الردى \* واطاع الملك الاعلى واتبع طريق  
 الهدى واختار الآخرة على الأولى \* اما بعد يا جبلند فانه لا يعبد الا الله

الواحد القهار خالق الليل والنهار والفلک الدوار \* وارسل الانبياء  
 الابرار واجرى الانهار ورفع السماء وبسط الارض وانبث الاشجار \*  
 ورزق الطير في الاوكار ورزق الوحوش في القفار \* فهو الله العزيز  
 الغفار الخليم الستار الذي لا تدكه الابصار مكور الميـل  
 على النهار \* الذي ارسل الرسل وانزل الكتب \* واعلم يا جلند  
 انه لادين الدين ابراهيم الخليل فاسلم تسلم من  
 السيف البتار وفي الأخرة من عذاب النار \* وان ابیت الاسلام  
 فابشر بالدار وخراب الديار وقطع الأثار \* وارسل اليّ الكلب  
 عجيبا لأخذ ثأري وامي \* فلما قرأ الجلند الكتاب قال لسهيم قل  
 لمولاك ان عجيبا هرب هو وقومه وما ندري اين ذهب \* واما الجلند  
 فلا يرجع عن دينه وغدا يكون الحرب بيننا والشمس تنصرف فرجع سهيم لآخيه  
 واعلمه بما قد جرى فباتوا حتى اصبح الصباح \* ثم اخذ المسلمون آلة  
 السلاح وركبوا الخيل القراح واعلنوا بذكر الملك الفتاح \* خالق  
 الاجساد والارواح \* واعلنوا بالتكبير ودقوا طبول الحرب حتى ارتجت  
 الارض \* وتقدم كل فارس جكحاج وبطل وقاح \* وقصدوا الحرب حتى  
 ارتجت الارض \* فاول من فتح باب الحرب الجمرقان وساق جواده في  
 حومة الميـدان ولعب بالسيف والنشاب حتى حير اولى الالباب \*  
 ثم صاح هل من مبارز هل من منا جز لا ياتني اليوم كسلان ولا  
 عاجز \* انا قاتل القورجان بن الجلند فمن يبرز لأخذ الثأر \* فلما سمع  
 الجلند ذكر ولده صاح علي قومه وقال يا اولاد الزواني ايتوني بهذا  
 الفارس الذي قتل ولدي حتى أكل لحمه واشرب دمه فحمل عليه ماؤ  
 بطل فقتل اكثرهم \* وهزم اميرهم فلما نظر الجلند ما فعل الجمرقان  
 صاح علي قومه وقال احمـلوا عليه حملة واحدة فهزوا العلمـ

المدهش وانطبقت الامم على الامم \* وحمل غريب بقومه والجمهرقان  
وتصادم الفريقان كأنهم بمران يلتقيان \* فاعمل السيف اليماني والرمح  
حتى مزق الصدور والابدان \* ورأى الصقان ملك الموت بالعيان  
وطلع الغبار الى العنان \* وصمت الاذان وخرس اللسان و احاط الموت  
من كل مكان \* وثبت الشجاع وولى الجبان \* ولم يزالوا في حرب و  
قتال حتى ولى النهار \* ودقوا طبول الانفصال وافتروا من بعضهم ورجعت  
كل طائفة الى خيامها \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك غريبا لما انقضى الحرب  
وافترقوا من بعضهم ورجعت كل طائفة الى خيامها وجلس على سرير  
ملكه ومحل سلطانه واصطفت اصحابه حوله قال لقومه انا جزعت من  
القهر بهروب هذا الكلب عجيب ولا اعرف اين مضى \* و ان لم الحقه  
وأخذ ثأري اموت من القهر \* فتقدم اخوه سهيم الليل وقيل الارض  
وقال يا ملك انا امضي الى عسكر الكفار واكشف خبر الكلب الغدار  
عجيب \* فقال غريب سر وتحقق خبر هذا الخنزير فتزيا سهيم بزي الكفار  
ولبس لبسه فصار كأنه منهم \* ثم قصد خيام الاعداء فوجد هم نياما  
وهم سكارى من الحرب والقتال \* ولم يبق من القوم بلا نوم سوى  
الحراس \* فعبر سهيم وهجم على السراق فوجد الملك نائما وما عنده  
احد \* فتقدم وشممه البنج الطيار \* فصار كأنه ميت وخرج فا حضر بغلا  
ولف الملك في ملائة الفرش وحطه فوق البغل وحط فوقه الحصير  
وسار \* حتى وصل الى سراق غريب ودخل على الملك فانكره  
الحاضرون وقالوا له من انت فضحك سهيم وكشف وجهه فعرفوه \* فقال



له غريب ما حملك يا سهيم فقال له يا ملك هذا الجبلند بن كركر \* ثم  
حلّه فعرفه غريب وقال يا سهيم نهّه فاعطاه الخل و الكندز فرمى  
البنج من انفه و فتح عينيه فوجد نفسه بين المسلمين \* فقال اي شيء  
هذا المنام القبيح ثم انه اطبق عينيه و نام فمكره سهيم \* وقال له  
افتح عينيك يا ملعون ففتح عينيه وقال اين انا \* فقال سهيم انت  
في حضرة الملك غريب بن كندمر ملك العراق \* فلما سمع الجبلند  
هذا الكلام قال يا ملك انا في جيرتك \* واعلم ان مالي ذنب والذي  
اخرجنا نقاتل هو اخوك ورمى بيننا وبينك و هرب \* فقال غريب  
و هل تعلم طريقه فقال لا وحق الشمس ذات الانوار ما اعلم اين  
سار \* فامر غريب بتقييده و المحافظة عليه و توجه كل مقدم الى  
خيمته \* ورجع الجمرقان وقومه وقال يا بني عمي قصدي ان اعمل في  
هذه الليلة عملة ابيض بها وجهي عند الملك غريب \* فقالوا له افعل  
ما تشاء فنحن لامرك سامعون مطيعون \* فقال اعملوا سلاحكم و انا  
معكم و خففوا خطوكم و لا تملوا النمل يدري بكم و تغرقوا حول  
خيام الكفار \* فاذا سمعتم تكبيرى فكبروا و صيحوا قائلين الله اكبر  
و تأخروا و اتصدوا باب المدينة و نطلب النصر من الله تعالى \* فاستعد  
القوم بالسلاح الكامل و صبروا الى نصف الليل و تغرقوا حول الكفار  
و صبروا ساعة \* و اذا بالجمرقان ضرب بسيفه على ترسه وقال الله  
اكبر فدوى الوادي \* و فعل قومه مثله و صاحوا الله اكبر حتى دوى  
لهم الوادي و الجبال و الرمال و التلال و سائر الاطلال \* فانتبه الكفار  
و قد اندهشوا و وقعوا في بعضهم و قد دار السيف بينهم \* و تأخر  
المسلمون و طلبوا ابواب المدينة و قتلوا البوابين و دخلوا المدينة

وملكوها بما فيها من مال وحريم \* هذا ماجرى للجهمقان \* واما  
الملك غريب فانه سمع الصياح بالتكبير فركب وركب العسكر عن  
آخرهم \* وتقدم سهيم حتى قرب من الوقعة فنظر بني عامر والجهمقان  
قد شنوا الغارة على الكفار واستقوهم كاس المنون فرجع واخبر اخاه  
بما كان \* فدعا للجهمقان ولم تزل الكفار نازلين في بعضهم بالصارم  
البتار باذلين جهد هم حتي طلع النهار واضاء بنوره على الاقطار \*  
فعند ذلك صاح غريب على قومه وقال احمسوا يا كرام وارضوا  
الملك العلام \* فمات الابرار على الفجار ولعب السيف البتار وجال  
الرمح البطار في صدر كل منافق من الكفار \* وارادوا ان يدخلوا مدينتهم  
فخرج لهم الجهمقان وبنو عمه \* وصادروهم بين جبلين مهيطنين  
وقتلوا منهم خلقا مالههم عدد وتشتت الباقي في البراري والقفار \*  
وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعث الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عسكر المسلمين لما حملوا على  
الكفار مزقوهم بالصارم البتار \* وتشتتوا في البراري والقفار \* ولم يزلوا  
خلف الكفار بالسيف حتي انتشروا في السهل والاعوار \* ثم رجعوا الى  
مدينة عمان ودخل الملك غريب قصر الجند وجلس على كرسي  
مملكته \* ودارت اصحابه حوله مهيمنة وميسرة فدعا بالجند فاسرعوا  
اليه واحضروه بين يدي الملك غريب \* فعرض عليه الاسلام فابى فامر  
بصلبه على باب المدينة ثم رموه بالنبال الى ان صار مثل القنفذ \* ثم  
ان غريبا خلع على الجهمقان وقال له انت صاحب البلد وحاكمها  
وصاحب ربطها وحلها \* فانك فتحتها بسيفك ورجالك فقبل

الجمرقان رجل الملك غريب وشكره ودعاه بدوام النصر والعز والنعم \*  
ثم ان غريبا فتح خزائن الجند ونظر الى ما فيها من الاموال \*  
و بعد ذلك فرق على المقدمين والرجال اصحاب الرايات والقتال \*  
و فرق على البنات والصبيان و صار يفرق من الاموال مدة عشرة ايام \*  
ثم انه بعد ذلك كان نائما في بعض الليالي فرأى في منامه رؤيا هائلة  
فانتبه فرعا مرعوبا \* ثم نبه اخاه سهيما وقال له اني رأيت في منامي  
اننا في وادو ذلك الوادي مكان مشمس \* وقد انقض علينا من  
الطير جارحتان لم ار في عمري اكبر منهما ولهما سيقان مثل الرماح  
وقد هجما علينا ففرعنا منهما فهذا الذي رأيته \* فلما سمع سهيم  
هذا الكلام قال يا ملك هذا عدوكمير فاحترس على نفسك منه  
فلم ينم غريب بقية الليل \* فلما أصبح الصباح طلب جواده وركبه فقال له  
سهيم اني اريد تذهب يا اخي \* فقال اصبت ضيق الصدر فقصدني ان  
اسير عشرة ايام حتى ينشرح صدري \* فقال له سهيم خذ معك الف بطل  
فقال غريب لا اسير الا انا وانت لا غير \* فعند ذلك ركب غريب وسهيم  
وقصدا الاودية والمروج \* ولم يزالا سائرين من واد الى واد ومن  
مرج الى مرج \* حتى عبرا على واد كثير الاشجار والاثمار والانهار  
فأفاح الازهار \* اطيارة تغرد بالالحان على الاغصان والهازار يرجع بطيب  
الالحان \* والقمري قد ملأ بصوته المكان والبلبل بسسه يوقظ الوسنان \*  
والشورور كأنه انسان والفاخت والمطوق تجار بهما الدرة با فصيح  
لسان \* والاشجار في اثمارها من كل مأكل وفاكهة زوجان \* فاعجبهما  
ذلك الوادي فالكلام من اثماره و شربا من انهاره وقعدا تحت ظل اشجاره \*  
فغلب عليهما النعاس فناما وسبحان من لا ينام \* فبينما هما نائمين  
واذا بهاردين شديدين قد انقضا عليهما و حط كل واحد منهما





## فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعث الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الماردين لما خطفا غريبا وسهيم  
 جاء ابهما الى مرعش ملك الجن \* ولما وضعاهما قدام مرعش وجداه  
 جالسا على كرسي مملكته وهو كالجبل العظيم وعلى جثته اربعة رؤس  
 رأس سبع ورأس فيل ورأس نمر ورأس فهد فقدم غريبا وسهيم  
 قدام مرعش \* وقال يا ملك هذان اللذان وجدناهما في وادي  
 العيون فنظر اليهما بعين الغضب وقد شخر ونشر وطار من انفه  
 الشرر وقد خاف منه كل من حضر \* وقال يا كلاب الانس قتلتما ولدي  
 واو قتلتما النار في كبدي \* فقال غريب ومن هو ولدك الذي  
 قتلناه ومن هو الذي نظر ولدك \* فقال اما كنتما انتما في وادي  
 العيون ونظرتما ولدي في صفة طيور وميتماه بعود نشاب فمات \*  
 فقال غريب انا لا ادري من قتله وحق الرب العظيم الواحد القديم \*  
 الذي هو بكل شيء عليم وحق الخليل ابراهيم ما رأينا طيرا ولا  
 قتلنا وحشا ولا طيرا \* فلما سمع مرعش كلام غريب حين حلف بالله  
 وعظمته ونبيه الخليل ابراهيم علم انه مسلم \* وكان مرعش يعبد  
 النار دون الملك الجبار \* فصاح على قومه وقال ايتوني بربتي فاتوه  
 بتنور من ذهب فوضعوه بين يديه واشعلوه بالنار ورموا عليه  
 العقاقير \* فطلع له لهيب اخضر ولهيب ازرق ولهيب اصفر فسجد له  
 الملك والحاضرون \* كل هذا وغريب وسهيم يوحدان الله تعالى  
 ويكبران ويشهدان ان الله على كل شيء قدير \* فرفع الملك رأسه  
 فرأى غريبا وسهيم واقفين لا يسجدان \* فقال يا كلبان ما لكما  
 لا تسجدان \* فقال غريب ويلكم يا ملاعين ان السجود لا يكون

الا للملك المعبود مبرز الموجود من العدم الى الوجود \* ومنبع الماء  
 من الحجر الجلود الذي حنّ الوالد على المولود \* ولا يوصف بقيام  
 ولا تعود رب نوح و صالح وهود و ابراهيم الخليل \* وهو الذي  
 خلق الجنة والنار وخلق الاشجار والاثمار \* فهو الله الواحد القهار \*  
 فلما سمع مرعش هذا الكلام انقلبت عيناه في ام رأسه وصاح على  
 قومه وقال كنتوا هذين الكلبين وقربوهما لربتي \* فكتفوا سهيما  
 و غريبا وارادوا ان يرموهما في النار \* واذا بشرافة من شراريف  
 القصر وقعت على التنور فانكسر وانطفئت النار وصارت رمادا طائرا  
 في الهواء \* فقال غريب الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر الله اكبر  
 على من يعبد النار دون الملك الجبار \* فعند ذلك قال الملك انك  
 ساحر وسحرت ربتي حتى جرى لها هذه الحال \* فقال غريب يا مجنون  
 لو كان للنار سر وبرهان كانت منعت عن نفسها ما ضرّها \* فلما سمع  
 مرعش هذا الكلام هدر وزجر وسب النار وقال وحق ديني ما اقلكم  
 الا فيها \* وامر بحبسهما ودعا بمائة مارد وارمهم ان يحملوا الحطب  
 كثيرا وان يطلقوا فيه النار ففعلوا \* والتهمت نار عظيمة ولم تزل  
 مشتعلة الى الصباح \* ثم ركب مرعش على فيل في تخت من ذهب  
 مرصع بالجواهر ودارت حوله قبائل الجن \* وهم اصناف مختلفة  
 ثم احضروا غريبا وسهيما فلما رآيا لهيب النار استغاثا بالواحد  
 القهار خالق الليل والنهار \* العظيم الشان الذي لا تدركه الا بصار  
 وهويدر ك الابصار \* وهو اللطيف الخبير \* ولم يزالا يتوسلان واذا  
 بسحابة طلعت من الغرب الى الشرق وامطرت مثل البحر الزاخر \*  
 فاطفأت النار فخاف الملك والجن ودخلوا في قصرهم \* ثم التفت  
 الملك الى الوزير وارباب الدولة وقال لهم ما تقولون في هذين



الرجلين \* فقالوا يا ملك لولا انهما على الحق ما جرى للنار  
 هذه الفعال \* ونحن نقول انهما على الحق صادقان \* قال الملك  
 قد بان لي الحق والطريقة الواضحة فعبادة النار باطله \* فلو  
 كانت ربه لمنعت عن نفسها المطر الذي اطفأها والحجر الذي كسر  
 تنورها وقد صارت رمادا \* فانا أمنت بالذي خلق النار والنور والظل  
 والحرور وانتم ما تقولون \* فقالوا يا ملك ونحن كذلك تا بعون سامعون  
 طاعون \* ثم دعا بغريب فاخضه بين يديه فقام له واعنتقه وقبله  
 بين عينيه وقبل سهيما مثل ذلك \* ثم ان الاجناد تراحموا على  
 غريب وسهيما يقبلون ايديهما وروئسهما وادرك شهر زاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مرعشا ملك الجن لما اهتدي هو  
 وقومه للاسلام اخض غريبا واخاه سهيما وتبليهما بين اعينهما وكذلك  
 ارباب دولته اذ حموا على تقبيل ايديهما ورؤسهما \* ثم ان الملك  
 مرعشا جلس على كرسي مملكته واجلس غريبا عن يمينه وسهيما  
 عن يساره وقال يا انسي ما نقول حتى نصير مسلمين \* فقال غريب قولوا  
 لا اله الا الله ابراهيم خليل الله • فاسلم الملك وقومه قلبا ولسانا و  
 قعد غريب يعلمهم الصلوة \* ثم ان غريب تذكر قومه فنتهد فقال له  
 ملك الجن قد ذهب الغم وراح وجاء البسط والانشراح • فقال له  
 غريب يا ملك ان لي اعداء كثيرة وانا خائف على قومي منهم و  
 حكي له ما جرى له مع اخيه عجيب من اوله الى آخره \* فقال له ملك  
 الجن يا ملك الانس انا ابعث لك من يكشف خبر قومك وما

اخليك تروح حتى اتملى بوجهك \* ثم دعا بماردين شديدين احدهما اسمه الكيلجان والاخر اسمه القورجان \* فلما حضر اليها ردان قبلا الارض فقال لهما سيرا الى اليممن واكشفا خبر جنودهما وعساكرهما فقالا سمعا وطاعة \* ثم سارا لما ردان وطارا نحو اليممن هذا ما جرى لغريب وسهيم \* واما عسكر المسلمين فانهم اصبوا راكبين هم والمقدمون وقصدوا قصر الملك غريب لاجل الخدمة \* فقال لهم الخدام ان الملك واخاه ركبا سحرا وخرجا \* فركبوا المقدمون وقصدوا الالودية والجهال ولم يزلوا يقصون الاثر حتى وصلوا الى وادي العيون \* فوجدوا اعداء غريب وسهيم مرمية والجوادرين يرعيان \* فقال المقدمون ان الملك فقد من هذا المكان يا لجاه الخليل ابراهيم \* ثم انهم تفرقوا وفتشوا في الوادي والجهال ثلثة ايام فما ظهر لهم خبر \* فاقاموا العزاء وطلبوا السعاة وقالوا لهم تفرقوا في المداين والحصون والقلاع واكشفوا خبر ملكنا فقالوا سمعا وطاعة \* وقد تفرقوا وطلب كل واحد اقلبيها ووصل عجيب بفقد اخيه غريب واستبشر \* ودخل على الملك يعرب بن قحطان وكان استجاره فاجاره \* واعطاه مائتي الف عملاق وسار عجيب بعسكره حتى نزل على مدينة عمان \* فخرج لهم الجمرقان وسعدان وقاتلاهم وقتل من المسلمين خلق كثير \* ودخلوا المدينة وغلقوا الابواب وحصنوا الاسوار \* ثم اقبل الماردان الكيلجان والقورجان وقد نظرا المسلمين مصوريين فصبوا حتى اقبل الليل \* واعملا في الكفار سيفين باترين من سيوف الجن كل سيف طوله اثنا عشر ذراعا لو ضرب به انسان حجر القصمه \* فعملا عليهم وهما يقولان الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر بدين الخليل





يا اخي مرادي ان افرجك على ارضنا واريك مدينة يافث ابن نوح  
عليه السلام \* قال يا ملك افعل ما بدا لك فدعا بجوادين لهما  
وركب هو وغريب وسهيم وركب معه الف مارد و ساروا كأنهم  
قطعة جبل مشقوقة بالطول \* فساروا يتفرجون على اودية و جبال حتى  
اتوا مدينة يافث بن نوح عليه السلام فخرج اهل المدينة كسارا  
و صغارا و لاقوا مرعشا \* فدخل في موكب عظيم ثم انه طلع الى قصر  
يافث بن نوح و جلس على كرسي ملكه \* و هو من المرمر مشبك  
بقضبان الذهب علوه عشر درج و هو مفروش بانواع الحرير الملون \*  
ولما وقف اهل المدينة قال لهم يا ذرية يافث ابن نوح ما كان  
يعبد اباؤكم و اجدادكم قالوا انا وجدنا اباءنا يعبدون النار  
فتبعناهم و انت اخبر بذلك \* قال يا قوم انا رأينا النار مخلوقة من  
مخاليق الله تعالى الذي خلق كل شيء \* فلما علمت ذلك اسلمت لله  
الواحد القهار خالق الليل و النهار و الفلك الدوار الذي لا تدركه  
الابصار و هو يدرك الابصار و هو اللطيف الخبير \* فاسلموا تسلموا من  
غضب النار و في الآخرة من عذاب النار \* فاسلموا قلبا و لسانا  
واخذ مرعش بيد غريب و فرجه على قصر يافث و بنائه و ما فيه  
من العجائب \* ثم دخل دار السلاح و فرجه على سلاح يافث فنظر  
غريب الى سيف معلق في وتد من ذهب \* فقال غريب يا ملك  
هذا لمن \* قال هذا سيف يافث بن نوح الذي كان يقاتل به الاعداء  
و الجن \* صاغه الحكيم جردوم و كتب على ظهره اسماء عظيمة \* فلو  
ضرب به الجبل لهدمه و اسمه الما حق ما نزل على انسي الا مصققة  
و لاجني الادمرة \* فلما سمع غريب كلامه و ما ذكره في فضائل هذا

السيف قال مرادي ان انظر هذا السيف \* فقال مرعش دونك وما تريد  
فمد غريب يده و اخذ السيف و سحبه من جفيره فسطح و دب  
الموت على حده و شعشع \* و كان طوله اثني عشر شهرا و عرضه ثلثة  
اشهار فاراد غريب ان ياخذه \* فقال لملك مرعش ان كنت تقدر ان  
تضرب به فخذ \* فقال غريب نعم ثم اخذه في يده فصار في يده كالعصى \*  
فتعجب الحاضرون من الانس والجن و قالوا احسنت يا سيد الفرسان \*  
فقال له مرعش ضع يدك على هذه الذخيرة التي بسرتها ملك  
الارض و اركب حتى افرجك \* فركب و ركب مرعش و مشى الانس والجن  
في خد متتهما و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا و الملك مرعشا لما  
ركبا من مدينة يافث و الانس و الجن سائرون في خدمتهما  
مشيا بين قصور و دور خاليات و شوارع و ابواب مدهبات \* ثم خرجا  
من ابواب المدينة و تفرجا في بساتين ذات اشجار مشهورة و انهار  
جاريات \* و اطيأ ناطقات تسبح من له القدرة و البقاء و لم يبالا  
يتفرجان حتى اتى المساء و رجعا و بانا في قصر يافث بن نوح \* فلما  
و صلا قدمت لهما مائدة فاكلا و التفت غريب لملك الجن \* وقال  
يا ملك ان قصدي الذهاب الى قومي و جندي فلم اعلم حالهم  
بعدي \* فلما سمع مرعش كلام غريب قال له يا اخي و الله ما مرادي  
فراقك و لا اخليك تروح الا بعد شهر كامل حتى اتملى برويتك \*  
فما قدر ان يخالفه فقمع شهرا كاملا في مدينة يافث \* ثم اكل  
و شرب و اعطاه الملك مرعش هدايا من التحف و المعادن و الجوهر

والزمرد و البلخش و حجر الماس و قطعاً من ذهب و فضة \* وكذلك  
مسك و عنبر و مقاطع حريز منسوجة بالذهب و عمل لغريب  
و سهيم خلعتين من الوشي منسوجتين بالذهب \* و عمل لغريب تاجاً  
مكلاً بالدر و الجواهر لا يعادل باثمان \* ثم عبي له ذلك كله في  
اعدال و دعا بخمسائة مارد و قال لهم جهزوا حالكم الى السفر في  
غد حتى نودي الملك غريباً و سهيماً الى بلادهما قالوا سمعاً و طاعة •  
و باتوا على نية السفر حتى اتى وقت السفر و اذا هم بخيول و طبول  
و نفير تصيح \* حتى ملأت الارض و هم سبعون الف مارد طياره  
غواصة \* و ملكهم اسمه برقان و كان لهجي هذا الجيش سبب عظيم  
عجيب و امر مطرب غريب سنذكره على الترتيب \* و كان برقان هذا  
صاحب مدينة العقيق و قصر الذهب \* و كان يحكم على خمس ثل  
كل قلة فيها خمسمائة الف مارد و هو و قومه يعبدون النار دون  
الملك الجبار • و كان هذا الملك ابن عم مرعش و كان في قوم مرعش  
مارد كافر اسلم نفاقاً و غطس من بين قومه و سار \* حتى وصل الى وادي  
العقيق و دخل قصر الملك برقان و قبل الارض بين يديه و دعا له بدوام العز  
والانعام \* ثم اخبره بالسلام مرعش فقال له برقان كيف مرق من دينه  
فحكى له جميع ما جرى \* فلما سمع برقان كلامه شخروا و سب  
الشمس و القمر و النار ذات الشرر \* و قال و حق ديني لا تقتلن ابن  
عمي و قومه و هذا الانسي ولا اترك منهم احدا \* ثم صاح على ارهاط  
الجن و اختار منهم سبعين الف مارد و سار بهم حتى وصل الى مدينة  
جا برصا \* و داروا حول المدينة كما ذكرنا \* و نزل الملك برقان مقابل  
باب المدينة و نصب خيامه \* فدعا مرعش بمارد و قال له امض الى  
هذا العسكر و انظر ما يريدون و اتني عا جلاً \* فمرق المارد حتى



دخل خيام برقان فتسارع اليه المردة وقالوا له من انت \* قال رسول مرعش فاخذوه واوقفوه بين يدي برقان فسجد له \* وقال يا مولاي ان سيدي ارسلني اليكم لانظر خبركم \* فقال له ارجع الى سيدك وقتل له هذا ابن عمك برقان اتى يسلم عليك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد الستمائة

قانت بلغني ايها الملك السعيدان المارد رسول مرعش لما دخل على برقان وقال له ان سيدي ارسلني اليك لانظر خبركم \* قال له ارجع الى سيدك وقتل له ان ابن عمك برقان اتى يسلم عليك \* فرجع المارد الى مولاه واخبره بذلك فقال لغريب اتعد على سريرك حتى اسلم على ابن عمي واعود اليك \* ثم ركب و سار قاصدا الخيام وكان برقان عملها حيلة حتى يخرج مرعش ويقبض عليه \* ثم اوقف حوله مردة وقال لهم اذا رأيتموني حضنته فامسكوه وكنفوه فقالوا سمعنا وطاعة \* ثم بعد ذلك وصل الملك مرعش ودخل سراق بن عمه فقام اليه واعتمقه \* فهجم عليه اللجان وكنفوه وقيده فنظر مرعش الى برقان وقال له ما هذه الحال \* فقال له يا كلب اللجان اتترك دينك ودين آبائك واجدادك وتدخل في دين لاتعرفه \* فقال له مرعش يا ولد عمي قد وجدت دين ابراهيم الخليل هو الحق وغيره باطل \* فقال ومن اخبركم قال غريب ملك العراق وهو عندي في اعز مكان \* فقال له برقان وحق النار والنور والظل والحرور لاقتلنكم واياء جميعا \* ثم سجنه \* فلما نظر غلام مرعش ماحل بمولاه ولى هاربا الى امدينة واعلم ارهاط الملك مرعش بما حصل لمولاه \* فصاحوا وركبوا

خيولهم \* فقال غريب ما الخبر فاعلموه بما جرى فصاح على سهيم \*  
 وقال له شد لي جوادا من الجوادين اللذين اعطانيهما الملك مرعش \*  
 فقال له يا اخي اتقاتل الجان قال نعم اقاتلهم بسيف يافث بن نوح \*  
 واستعين برب الخليل ابراهيم عليه السلام فهو رب كل شيء وخالقه \*  
 فشد له جوادا اشقر من خيل الجن كانه حصن من الحصون \* ثم اخذ  
 آلة الحرب وخرج وركب وخرجت الارهاط وهم لابسون الدروع \*  
 وركب برقان وقومه واصطف العسكران وتقاتل الفريقان \* وكان  
 اول من فتح باب الحرب الملك غريبا فساق جواده في حومة الميدان  
 وجر دسيف يافث بن نوح عليه السلام \* فخرج منه نور ساطع  
 انبهرت منه عيون الجن اجمعين \* ووقع في قلوبهم الرعب فلعب  
 غريب بالسيف حتى اذهل عقول الجان \* ثم نادى الله اكبر انا الملك  
 غريب ملك العراق لاديين الادين ابراهيم الخليل \* فلما سمع برقان  
 كلام غريب قال هذا الذي غير دين ابن عمي \* واخرجه من دينه  
 فوحق ديني لا اقعد على سريري حتى اقطع رأس غريب واخمد  
 انفاسه واراد ابن عمي وقومه الى دينهم \* ومن خالفني اهلكته  
 ثم ركب على فيل ابيض قرطاسي كانه برج مشيد وصاح عليه وضربه  
 بسنان من بولاد فغرق في لحمه \* فصرخ الفيل وقصد الميدان ومقام  
 الحرب والطعان حتى قرب من غريب \* فقال له يا كلب الانس ما  
 ادخلك ارضا حتى افسدت ابن عمي وقومه واخرجتهم من دين  
 الى دين \* اعلم ان هذا اليوم آخر ايامك من الدنيا \* فلما سمع غريب هذا  
 الكلام قال له اخسأ يا اقل الجان \* فسحب برتان حربة وهزها وضرب  
 بها غريبا فخطأته فضربه بحربة ثانية فخطفها غريب من الهواء \*  
 وهزها وارسلها نحو الفيل فدخلت في جنبه وخرجت من الجانب

الأخر فوق القيل على الأرض قتيلًا \* وارتمى برقان كانه نذامة سوق  
فما خلاه غريب يتدرك من مكانه حتى ضربه بسيف يا فث بن نوح  
على جذع رقبتة صفحا فغشي عليه • فاندفعت عليه المردة واداروا  
كثافه \* فلما نظر قومه الى ملكهم هجموا وارادوا خلاصه \* فحمل  
عليهم غريب وحملت معه الجن المؤمنون \* فلله در غريب لقد ارضى  
الرب المحيب واشفى العليل بالسيف المطلسم \* وكل من ضربه قصمه  
فما تطلع روحه حتى يصير في النار وماذا \* و هجمت المؤمنون  
على الجن الكافرين وتراوا بشهب النار وعم الدخان \* وغريب  
قد جال فيهم يمينًا وشمالا فتفرقوا بين يديه \* وقد وصل الملك  
غريب الى سراق الملك برقان وكان الى جانبه الكيلجان والقورجان \*  
فصاح غريب عليهما وقال حلا مولا كما فعلاه وكسرا قيده وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————باح

### فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك غريبا لما صاح على  
الكيلجان والقورجان وقال لهما حلا مولا كما فعلاه وكسرا قيده \*  
فقال لهما الملك مرعش ايتياني بعدتي وجوادي الطيار \* وكان  
عند الملك جوادان يطيران في الهواء فاعطى غريبا واحدا وبقي  
عنده واحد فاتوه به بعد ان لبس آلة الحرب \* وحمل مع غريب  
وطار بهما الجوادان وقومهما خلفهما وهما يصيحان الله اكبر الله  
اكبر • فاجابتهما الارض والجمال والالودية والثلل \* ورجعوا من خلفهم  
بعد ان قتلوا منهم خلقا كثيرا تزيد عن ثلثين الف مارد وشيطان \*  
ودخلوا مدينة يا فث وجلس المهلكان على مراتب العز وطلبا برقان \*



فما وجداه لانهما حين اسراه اشتغلا عنه بالقتال وقد سبقه  
 عفريت من غلمان نه فحمله ومربه على قومه \* فوجد البعض مقتولا  
 والبعض هارباً فطار به نحو السماء \* وحط على مدينة العقيق وقصر  
 الذهب وجلس الملك برقان على تخت مملكته \* ووصلت اليه قومه  
 الذين فضلوا من القتل فدخلوا عليه وهنوه بالسلامة \* فقال يا قوم  
 واين السلامة وقد قتل عسكري واسروني وخرتوا حرمتي بين قبائل  
 الجان \* فقالوا يا ملك مادامت الملوك تصيب وتصاب \* قال لهم لا بد  
 من ان أخذ ثأري واكشف عاري والا ابقى معمرة بين قبائل  
 الجان \* ثم انه كتب الكتب وارسل الى قبائل الحصون فاتوه مذ غنيين  
 مطيعين \* فتفقد هم فوجد هم ثلثمائة الف وعشرين الفا من المردة  
 الجبارين والشرطين \* فقالوا اي حاجة لك فقال خذوا اهبتكم للمسفر  
 بعد ثلثة ايام فقالوا سمعاً وطاعة \* هذا ما كان من امر الملك برقان \*  
 واما ما كان من امر الملك مرعش فانه لما رجع وطلب برقان ولم  
 يجده صعب عليه \* وقال لو كنا حفظناه بمائة مارد ما كان يهرب \* ولكن  
 اين يروج منا \* ثم قال مرعش لغريب اعلم يا اخي ان برقان غدار ما يقعد  
 عن اخذ الثأر ولا بد ان يجمع ارهاطه ويأتوا اليها \* وانا قصدي ان  
 الحقه وهو ضعيف على اثر هزيمته \* فقال غريب هذا هو الرأي الصواب  
 والامر الذي لا يعاب \* ثم قال مرعش لغريب يا اخي خل المردة  
 يوصلونكم الى بلادكم \* واتركوني اجاهد الكفار حتى تخفف عني  
 الاوزار \* فقال غريب لا وحق الحليم الكريم المستار ما اروح من هذه الديار  
 حتى افني جميع الجان الكفار \* ويعجل الله بارواحهم الى النار وبئس  
 القرار ولا ينجوا من يعبد الله الواحد القهار \* ولكن ارسل سهيما  
 الى مدينة همان لعله يشفي من المرض \* وكان سهيم ضعيفاً



الليل و هم نيام فما يبقي منهم من يرد الاخبار \* فخذوا اهبتمكم  
 و اهبموا على اعدائكم و احملاوا حملة رجل واحد فقالوا سمعنا و طاعة \*  
 ثم انهم تجهزوا للهجوم و كان فيهم مارد اسمه جندل و كان قلبه  
 لان للاسلام \* فلما نظر الكفار و ما عزموا عليه مرق من بينهم و دخل  
 على مرعش و الملك غريب و اخبرهما بمادبر الكفار \* فالتفت مرعش  
 لغريب و قال له يا اخي ما يكون العمل \* فقال الليلة نهجم على  
 الكفار و نشنتهم في البراري و الفقار بقدره الملك الجبار \* ثم دعا  
 بالمقدمين من الجبان و قال لهم احملاوا آلة حربكم انتم و قومكم  
 فاذا اسبل الظلام فانسلوا على اعدائكم مائة بعد مائة \* و خلوا الخيام  
 خاليات و اكنوا بين الجبال \* فاذا رأيتم الاعداء صاروا بين الخيام  
 فاحملوا عليهم من سائر الجهات \* وقوا عزمكم و اعتمدوا على ربكم  
 فانكم تنصرون و ها انا معكم \* فلما جاء الليل هجموا على الخيام  
 و قد استعانوا بالنار و النور \* فلما وصلوا بين الخيام هجمت المؤمنون  
 على الكفار و هم يستعينون برب العالمين \* ويقولون يا ارحم الراحمين  
 يا خالق الخلق اجمعين \* حتى تركوهم حصيدا خامدين \* فما اصبح  
 الصباح \* الا و الكفار اشباح بلا ارواح و الذين فضلوا طلبوا البراري  
 و البطاح \* و رجع مرعش و غريب و هم منصورون مؤيدون \* و نهبوا  
 اموال الكفار و باتوا حتى اصبح الصباح \* و ساروا طالبيين مدينة العقيق  
 و قصر الذهب \* و اما برقان فانه لما دار الحرب عليه و قتل اكثر قومه  
 في ظلام الليل ولى هاربا مع من بقي من قومه \* حتى وصل الى  
 مدينته و دخل قصره و اجمع ارهاطه \* و قال لهم يا قوم من كان عنده  
 شيء فليأخذه و يلحقني في جبل قاف عند الملك الازرق صاحب  
 القصر الابلق فهو الذي يأخذ ثأرنا \* فاخذوا حريمهم و اولادهم



## العقيق وقصر الذهب

واموالهم وقصدوا جبل قاف \* ثم وصل مرعش وغريب الى مدينة  
العقيق وقصر الذهب فوجدوا الابواب مفتوحة وليس فيها من يخبر بخبر \*  
فاخذ مرعش غريبا يفرجه على مدينة العقيق وقصر الذهب \* وكان  
اساسات سورها من الزمرد و بابها من العقيق الاحمر بمسامير  
من الفضة \* وسقوف بيوتها وقصورها العود والصندل فمشوا وتفرقوا في  
شوارعها وازقتها حتى وصلوا الى قصر الذهب \* ولم يزلوا يدخلون من  
دهليز الى دهليز واذا هم ببناء من البلخش الملوكي ورخامه زمرد وياقوت \*  
ودخل مرعش وغريب في القصر فاند هشا من حسنه \* ولم يزالا  
يدخلان من موضع الى موضع حتى قطعا سبعة دهاليز \* فلما وصلوا  
الى داخل القصر واذا هما باربعة لواوين كل ليوان لا يشبه الآخر \*  
وفي وسط القصر فسقية من الذهب الاحمر وعليها صور صباع من الذهب  
والماء يجري من افواهها فنظر اشيا يثير الافكار \* والليوان الذي في الصدر  
مفروش بالبسط المنسوجة بالحرير الملون \* وفيه كرسيان من الذهب  
الاحمر مرصعان بالدر واليواهر \* فعند ذلك تعد مرعش وغريب  
على كرسي برقان وعملا في قصر الذهب موكبا عظيما \* وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مرعشا وغريبا جلسا على كرسي  
برقان واوكبا موكبا عظيما \* وبعد ذلك قال غريب لمرعش اي شيء  
دبرت من الرأي \* قال يا ملك الانس قد ارسلت مائة فارس يكشفون  
لي خبر برقان في اي مكان هو حتى نسير خلفه \* ثم فعلا في قصر

الذهب ثلثة ايام حتى وصل المردة ورجعوا اخبروا ان برقان سار الى جبل قاف واستجار بالملك الازرق فاجاره \* فقال مرعش لغريب ما تقول يا اخي قال ان لم نهجم عليهم يهجموا علينا \* ثم امر مرعش وغريب العسكر ان يأخذوا الالهية للمسافر بعد ثلثة ايام فاصلحوا احوالهم وادادوا ان يرحلوا \* و اذا هم بالمردة الذين اوصلوا سهيما والهدايا قد اقبلوا على غريب وقبلوا الارض فسألهم عن قومه \* فقالوا له ان اخاك عجيبا لما هرب من التوتعة ذهب الى يعرب بن قحطان وقصد بلاد الهند ودخل على ملكها \* وحكى له ماجرى له من اخيه واستجار به فاجاره \* و ارسل كتبه الى جميع عماله فاجتمع عسكر مثل البحر الزاخر ماله اول من آخر وهو عازم على خراب العراق \* فلما سمع غريب كلامه قال تعست الكفار فان الله تعالى ينصر الاسلام وسوف اريهم ضربا وطعانا \* ثم قال مرعش يا ملك الانس وحق الاسم الاعظم لا بد ان اسمعك الى ملكك واهلك اعدائك وابلغك مناك فشكره غريب و باترا على نية الرحيل الى ان اصبح الصبح \* فرحلوا وساروا قاصدين جبل قاف ومشوا يومهم وبعد ذلك ساروا قاصدين القصر الابلق ومدينة المرمر \* وكانت هذه المدينة مبنية بالحجارة والمرمر بناها بارق بن فافع ابو الجن \* وبنى القصر الابلق وسمي بذلك لانه مبنى بطوبة من فضة وطوبة من ذهب \* ما بني مثله في سائر الاقطار \* فلما قربوا من مدينة المرمر وبقي بينهم وبينها نصف يوم نزلوا للراحة \* فارسل مرعش من يخشف له الاخبار فغاب الساعي ثم عاد \* وقال له يا ملك ان في مدينة المرمر من ارهاط الجن عدد اوراق الشجر و قطر المطر \* فقال الملك مرعش اي شيء يكون

العمل يا ملك الانس \* فقال غريب يا ملك اقسم قومك اربعة اقسام يدورون حول العسكر \* ثم يقولون الله اكبر وبعدان يصيحوا بالتكبير يتأخرون عنهم ويكون ذلك الامر في نصف الليل وانظر ما يجري بين قبائل الجان \* فاحضر مرعش قومه وفرقهم مثل ما قال غريب فحملوا سلاحهم وصبروا حتى انتصف الليل \* فساروا حتى داروا حول العسكر وصاحوا الله اكبر يا للدين الخليل ابراهيم عليه السلام \* فانتبه الكفار مرعوبين من هذه الكلمة وخطفوا سلاحهم ووقعوا في بعضهم حتى لاح الفجر \* وقد فني اكثرهم وبقي اقلهم \* فصاح غريب على الجن المؤمنين وقال احملوا على من بقى من الكافرين \* وها انا معكم والله ناصركم فحمل مرعش وصحبته غريب وجرد غريب سيفه الماحق الذي من سيف الجن \* فجدع الانوف ولوح القعوف وهزم الصفوف وقد ظفر ببرقان وضربه فاعدمه الحيوة ونزل مختضبا بدمائه ثم فعل بالملك الازرق كذلك \* فلما اضحى النهار لم يبق من الكفار ديار ولا من يرد الاخبار \* ودخل مرعش وغريب القصر الابلق فرأيا حيطانه طوبة من ذهب وطوبة من فضة واعتابه من البلور وهو معقود بالزمرد الاخضر وفيه فسقية وشاذر وان مفرش بالحريز المزركش بشرائط الذهب المرصع بالجوهر \* ووجد الاموال لا تحصى ولا توصف \* ثم دخلا قاعة الحريم فوجدا فيها حريما ظريفا نظيفا \* فنظر غريب الى حريم الملك الازرق فرأى في بناته بنتا ما رأى احسن منها \* وهليها بدلة تساوي الف دينار وحولها مائة جارية ترفع اذ يالها بكلايب من الذهب وهي مثل القمر بين النجوم \* فلما رأى غريب هذه البنت طاش عقله ودار \* فقال لبعض تلك الجواري من تكون هذه الجارية فقالوا له هذه كوكب الصباح بنت الملك الازرق \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح



٣٢٦ حكاية دخول مرعش وغريب فى القصر الابلق ورؤية غريب

لكوكب الصباح بنت الملك الازرق وتزوجه اياها

### فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما سأل بعض الجوارى \*  
وقال من هذه الجارية فقالوا له هذه كوكب الصباح بنت الملك الازرق \*  
فالتفت غريب للملك مرعش وقال يا ملك الجان مرادي ان اتزوج  
بهذه البنت \* فقال له الملك مرعش القصر وما فيه من الاموال والاولاد  
كسب يدك \* ولولا انت عمات الحيلة حتى اهلكتم برقان والملك الازرق  
وقومهما لكانوا اهلكونا عن آخرنا \* فالمال مالك واهله عبيدك فشكره  
غريب على حسن كلامه وتقدم الى البنت ونظر اليها وحقق النظر فيها  
فاحبها حبا شديدا \* ونسي فخر تاج بنت الملك ساور ملك العجم والترك  
والد يلم ونسي مهدي \* وكانت والدة هذه البنت بنت ملك الصين  
خطفها الملك الازرق من قصرها وافتضها فعلقته منه وجاءت بهذه  
البنت \* فمن حسننها وجمالها سماها كوكب الصباح وهي سيده  
الملاح \* فما قت امها وهي بنت اربعين يوما فربتها القوابل والخدام  
حتى صار لها من العمر سبع عشرة سنة \* فجرى هذا الامر وقتل ابوها  
وحبها غريب حبا شديدا وصافتها ودخل عليها من ليلته \* فوجدها  
بكرا وكانت تبغض اباها وقد فرحت بقتله \* وقد امر غريب ان يهدم  
القصر الابلق فهدموه \* وفرقه غريب على الجان فتأب غريبا احدى  
وعشرون الف طوبة من الذهب والفضة ونابه من المال والمعادن  
مالا يصلى ولا يعد \* ثم ان الملك مرعشا اخذ غريبا وفرجه على  
جبل قاف وعجائبه و ساروا قاصدين حصن برقان \* فلما وصلوا اليه  
اخر بوه وقسموا امواله وساروا الى حصن مرعش فاقاموا فيه خمسة

حكاية وصول غريب غريب مد يئنه واستما عه بوصول عسكر الكفار ٣٢٧

ايام وطلب غريب الرواح الى بلاد \* فقال مرعش يا ملك الانس  
انا سيرني ركابك حتى اوصلك الى بلادك \* فقال غريب لا وحق الخليل  
ابراهيم ما اخليك تنعب سرى ولم اخذ من قومك سوى الكيلجان  
والقورجان \* فقال مرعش يا ملك خذ عشرة آلاف فارس من الجن  
يكونون معك في خدمتك \* فقال غريب ما اخذ الا ما اخبرتك به  
فامر مرعش الف مارد ان يحملوا ما ناب غريبا من الغنيمة ويصحبوه  
الى ملكه \* وامر الماردين الكيلجان والقورجان ان يكونوا مع غريب  
ويطيعاه فقالوا سمعوا وطاعة \* ثم قال غريب للمردة احملا اتم المال  
وكوكب الصباح \* واراد غريب ان يرحل ويركب جواده الطيار فقال  
مرعش هذا الجواد يا اخي لا يعيش الا في ارضنا وان وصل الى ارض  
الانس مات ولكن عندي جواد بحري وما يوجد له مثيل في ارض  
العراق وجميع الافاق \* ثم امر باحضار الجواد فاحضروه فلما نظره  
غريب حال بينه وبين عقله \* ثم كبلوا الجواد وحمله الكيلجان  
وحمل القورجان ما اطاقه \* ثم ان مرعشا اعتنق غريبا وبكى على فراقه  
وقال له يا اخي اذا حصل لك مالا طاقه لك به فارسل الي وانا  
اتيكم بعسكر يخربون الارض وما عليها \* فشكره غريب على معرفته وحسن  
اسلامه وسار الماردان بغريب والجواد يومين وليلة \* وقد قطعوا مسيرة  
خمس مائة سنة حتى قربوا من مدينة عمان فنزلوا قريبا منها ليأخذوا  
الراحة \* فالتفت غريب الى الكيلجان وقال له سرروا كشف لي خبي قومي  
فسارا لما رد ثم عاد \* وقال يا ملك ان علي مدينة عسكر الكفار  
مثل البحر الزخار وقومك تقا تلهم \* وقد دقوا طبول الحرب والجرقان  
برزلهم الى الميدان \* فلما سمع غريب هذا انكلام صاح الله  
اكبر وقال يا كيلجان شد لي الحصان وقدم عدتي والسنان \* اليوم

يظهر الفارس من الجبان في مقام الحرب والطعان \* فقام الكيليجان وقد احضر له ما طلب فاخذ عدة الحرب وتقلد بسميف يافث ابن نوح وركب الجواد البحري وقصد العساكر والجنود \* فقال الكيليجان والقورجان ارح قلبك ودعنا نسير الى الكفار فنشتتهم في البراري والقفار \* حتى لا يبقى منهم ديار ولانا فح نار بعون الله العلي الجبار \* فقال لهم غريب وحق الخليل ابراهيم ما اخليلكم تقاتلون الا وانا على ظهر جوادي \* وقد كان لهجي هذا العسكر سبب عجيبة وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الموفية للمستئين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما قال للكيليجان سر واكشف لي خبر قومي فرجع وقال ان على مدينتك عسكرا كثيرا \* وكان السبب في مجيئهم ان عجيبا لما اتى بعسكر يعرب بن قحطان وحاصر المسلمين وخرج الجمهوران وسعدان \* وجاء هم الكيليجان والقورجان وكسروا عساكر الكفار وهرب عجيبة \* قال يا قوم ان رجعتم الى يعرب بن قحطان وقد قتل قومه وولده \* يقول يا قوم لولا انتم ما قتل قومي وولدي فيقتلنا عن آخرنا \* والرأي عندي ان تسيروا الى بلاد الهند ندخل على الملك طر كنان فياخذ بنا \* فقال له قومه سر بنا با ركت النار فيك فساروا ايا ما وليالي حتى وصلوا الى مدينة الهند واستاذنوا في الدخول على الملك طر كنان فاذن لعجيبة في الدخول \* فدخل وقبل الارض ودعا له بدعاء المملوك \* وقال يا ملك اجرني اجارتك النار ذات الشر وحماك الدجا بالظلام المعتكر \* فلما نظر ملك الهند الى عجيبة قال له من انت وما تريد قال له انا عجيبة ملك العراق



وقد جار عليّ اخي وقد تح دین الاسلام و اطاعته العباد \* وقد  
ملك البلاد ولم یزل یطرد نبي من ارض الى ارض \* وها انا اتيت  
اليك استجيربك وبهمك \* فلما سمع ملك الهند كلام عجيب قام  
وقعد وقال وحق النار لاأخذن بشارك ولا ادع احدا یعبد غیر رتي النار \*  
ثم انه صاح على ولده وقال له يا ولدي هيّ حالک واذهب الي العراق \*  
واهلك كل من فيها واربط الذین لا یعبدون النار وعذبهم ومثلّ بهم ولا  
تقتلهم \* وأنني بهم عندي حتى اصنع في عذابهم انواعا واذ یقهم  
السوان واتركهم عبرة لمن اعتبر في هذا الزمان \* ثم اختار معه  
ثمانین الف مقاتل على الخيل وثمانین الف مقاتل على الزرافات \*  
وبعث معهم عشرة آلاف فيل كل فيل عليه تخت من الصندل مشبك  
بقضبان الذهب و صفاؤه ومساميره من الذهب والفضة \* وفي كل  
تخت ستر من الذهب والزمرد \* وارسل معهم ثبوت السلاح في  
كل تخت ثمان رجال یقاتلون بسائر اسلح \* وكان ابن الملك شجاع  
الزمان ماله في شجاعته نظير \* وكان اسمه رعد شاه و جهز نفسه في  
عشرة ايام وشاروا مثل قطع الغمام مدة شهرين من الزمان \* حتى  
وصلوا مدينة عمان وداروا حولها وعجيب فرحان \* ويظن انه ينتصر  
وقد خرج الجمرقان وسعدان وجميع الابطال في حومة الميدان \*  
ودقت الطبول وصهلت الخيول واشرف على ذلك الكيلچان \* ورجع  
اخبار الملك غريب وركب كما ذكرنا وساق جواده ودخل بين الكفار  
ينتظر من یمزله ويفتح باب الحرب \* فبرز سعدان الغول وطلب  
البراز فبرز له بطل من ابطال الهند \* فما امهله سعدان في الثبات  
قدامه حتى ضربه بالعامود فهشم عظامه وصار على الارض مهلودا \*  
فبرز له ثان فقتله وثالث فجند له \* ولم یزل سعدان یقتل حتى

قتل ثلثين بطلا \* فعند ذلك برز له بطل من الهند اسمه بطاش الاقران \*  
 وكان فارس الزمان يعد بخمسة آلاف فارس في الميدان للرب  
 والطعان \* وهو عم الملك طركنان فلما برز بطاش لسعدان \* قال له  
 يا شلح العرب هل بلغ من قدرك ان تقتل ملوك الهند وابطالها  
 وتأسر فرسا نها اليوم آخر ايامك من الدنيا \* فلما سمع سعدان  
 هذا الكلام احمرت عيناه وهجم على بطاش فضربه بالعمود \* فخابت الضربة  
 ولف سعدان مع العمود فوقع على الارض \* فما افاق الا وهو مكتف  
 مقيد فسحبوه الى خيامهم \* فلما نظر الجمركان الى صاحبه اسيرا قال  
 يا لدين الخليل ابراهيم ولكز جواده وحمل على بطاش الاقران فتجاولا  
 ساعة \* ثم هجم بطاش على الجمركان فجذبه من جلباب فراعته  
 واقتلعه من سرجه ورماه على الارض \* فكشفوه وسحبوه الى خيامهم  
 ولم يزل بطاش يبرز له مقدم بعد مقدم حتى اسر من المسلمين  
 اربعة وعشرين مقبدا \* فلما نظر المسلمون الى ذلك اغتموا  
 غما شديدا \* فلما نظر غريب ماحل با بطاله سحب من تحت ركبته  
 عمودا من الذهب وزنه مائة وعشرون رطلا \* وهو عمود برقان ملك  
 البجان وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد الستائة

قالت بلغنبي ايها الملك السعيدان الملك غريبا لما نظر ماحل  
 با بطاله سحب عمودا من الذهب كان لبرقان ملك البجان \* ثم ساق  
 جواده البحري فجري تحته مثل هبوب الريح واندفع \* حتى صار في وسط  
 الميدان وصاح الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر بدين ابراهيم  
 الخليل \* ثم حمل علي بطاش وضربه بالعمود فوقع علي الارض فالتفت

نحو المسلمين \* ونظر الى اخيه سهيم الليل وقال له كتف هذا الكلب  
فلما سمع سهيم كلام غريب اندفع على بطاش فشد وثاقه واخذه \*  
وصار ابطال المسلمين يتعجبون من ذلك الفارس \* وصار الكفار يقولون  
لبعضهم من هذا الفارس الذي خرج من بينهم واسر صاحبنا \* كل هذا  
وغريب يطلب البراز فبرز له مقدم من الهنود فضربه غريب بالعمود  
فوقع على الارض ممدودا \* فكشفه الكيليجان والقورجان وسلماه الى سهيم \*  
ولم يزل غريب يأمر بطلا بعد بطل حتى اسرائنيين وخمسين بطلا  
مقدمين اعيانا \* وقد فرغ النهار فدقوا طبول الانفصال وطلع غريب  
من الميدان \* وقصد عسكر المسلمين وكان اول من لاقاه سهيم  
فقبل رجله في الركاب \* وقال له لا شئت يداك يا فارس الزمان فاخبرنا  
من انت من الشجعان \* فعند ذلك رفع البرقع الزرد عن وجهه  
فعرفته وقال سهيم يا قوم هذا ملككم ومنيدكم غريب \* وقد اتى من  
ارض الجان \* فلما سمع المسلمون بذكر ملكهم رموا ارواحهم عن  
ظهور الخيل \* وقدموا اليه وقبلوا رجله في الركاب وسلموا عليه وفرحوا  
بسلامته ودخلوا به الى مدينة عمان \* ونزل على كرسي مملكته ودار  
قومه حوله وهم في غاية الفرح \* ثم قدموا الطعام فاكلوا وبعد ذلك حكى  
لهم جميع ما جرى له في جبل قاف من قبائل الجان \* فتعجبوا غاية  
العجب وحمدوا الله على سلامته \* وكان الكيليجان والقورجان لا يفارقان  
غريبا \* ثم امر غريب قومه بالانصراف الى مراقد هم فتنفروا  
الى بيوتهم ولم يبق عنده الا الماردان \* فقال لهما هل تقدران ان  
تحملاني الى الكوفة لا تملئ بحريمي وترجعاني في آخر الليل \* فقالا  
يا مولانا هذا اهون ما طلبت \* وكان بين الكوفة وعمان ستون يوما للفارس  
المجد \* فقال الكيليجان للقورجان انا احمله في الذهاب وانت تحمله في المجيء



٣٣٢ حكاية رواح غريب الى الكوفة فى ليلة واحدة على ظهر الكيلبان  
والقورجان ورجوعه فيها

فحمله الكيلبان وحاذاه القورجان \* فما كان الا ساعة حتى وصلوا  
الكوفة وعدلوا به الى باب القصر \* فدخل على عمه الدامغ فلما رآه  
قام له وسلم عليه \* ثم قال له كيف حال زوجتي فخرتاج وزوجتي مهديّة \*  
قال انهما طيبتان بخير وعافية ثم دخل الخادم \* فأخبر الحريم بهي  
غريب ففرحوا وزغرتوا ووهبوا للخادم بشارته \* ثم دخل الملك غريب  
فقاموا له وسلموا عليه ثم بعد ذلك تحدثوا وحضر الدامغ فعكى  
له ما جرى له مع الجن فتعجب الدامغ والحريم \* ونام بقية الليل  
مع فخرتاج الى ان قرب الفجر \* فخرج الى الماردين وودع اهله  
وحريمه وعمه الدامغ ثم ركب ظهر القورجان وحاذاه الكيلبان \*  
فما انكشف الظلام الا وهوفي مدينة عمان ولبس آلة حربه وكذلك  
قومه \* وامر بفتح الابواب واذا بفارس قد وصل من عسكر الكفار  
ومعه الجمرقان وسعدان الغول والمقدمون المأسورون \* وقد  
خلصهم ثم سلمهم لغريب ملك المسلمين \* ففرح المسلمون بسلامتهم  
ثم تدرعوا وركبوا وقد دقوا كؤوس الحرب واعتدوا للطعن  
والضرب \* وركب الكفار واصطفوا صفوا وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد الاستمائه

قالت بلغني ايها الملك السعيدان عسكر المسلمين لما ركبوا  
فى الميدان للحرب والطعان \* فاول من فتح باب الحرب الملك  
غريب وسحب سيفه الماحق وهو سيف يافث بن نوح عليه السلام  
وساق جواده بين الصفيين \* ونادى من عرفني فقد اكنفى شري

ومن لم يعرفني فانا اعرفه بنفسى \* انا الملك غريب ملك العراق  
واليمن انا غريب اخو عجيب \* فلما سمع رعد شاه بن ملك الهند  
كلام غريب صاح على المقدمين وقال اينوني بعجيب فاثوابه \* فقال  
له انت تعلم بان هذه الفتنة فتنتك و انت كنت السبب فيها \* وهذا  
اخوك في حومة الميدان و مقام الحرب والطعان \* فاخرج له و ايتني  
به اسيرا حتى اركبه على جمل بالمقلوب و امثل به \* حتى اصل الى  
بلاد الهند فقال له عجيب يا ملك ارسل له غيري فاني اصبت  
ضعيفا \* فلما سمع رعد شاه كلامه شخرو ونشرو وقال وحق النار ذات  
الشرر والنور والظل والحرور \* ان لم تخرج الى اخيك و تاتني  
به سريعا قطعت رأسك و اخمدت انفاسك \* فخرج عجيب وساق  
جواده و قد شجع قلبه وقارب اخاه في حومة الميدان \* وقال له  
يا كلب العرب و اخس من دق طنب اتضاهاهي المملوك فخذ  
ما جاوك و ابشر بموتك \* فلما سمع الملك غريب هذا الكلام قال له  
من انت من المملوك قال له انا اخوك \* فاليوم آخرا يا مك من الدنيا \*  
فلما تحقق غريب انه اخوه عجيب صاح وقال يا كثار ابي وامي \* ثم  
اعطى الكيلجان سيفة و حمل عليه و ضربه باللبوس ضربة جبار عنيد \*  
كادت ان تخرج اضلاعه و قبضه من اطوافه و جذبه فاقتلعه من  
سرجه \* و ضرب به الارض فاندفع عليه الماردان و شدا و ثاقه ثم قاده  
ذليلا حقيرا \* كل هذا و غريب قد فرح باس عدوه و انشد قول الشاعر

بَلَعْتُ الْمُرَادَ وَ زَالَ الْعَنَاءُ      لَكَ الْحَمْدُ وَ الشُّكْرُ يَارَبَّنَا  
فَشَأْتُ ذَلِيلًا فَقِيرًا حَقِيرًا      فَأَعْطَانِي اللَّهُ كُلَّ الْمُنَى  
مَلَكْتُ الْبِلَادَ فَهَرْتُ الْعِبَادَ      فَلَوْلَاكَ مَا كُنْتُ يَا رَبَّنَا

فلما نظر رعد شاه ما حل بعجيب من اخيه غريب دعا بجواده  
ولبس آلة حربه وجلبابه وخرج الى الميدان \* وساق جواده الى  
ان قارب الملك غريبا في مقام الحرب والطعان \* وصاح عليه وقال  
يا اخس العرب وحمال الخطب هل بلغ من قدرك ان تأسر  
الملوك والابطال \* فانزل عن جوادك وكتف نفسك وقل رجلي  
و اطلق ابطالي \* وسرمعي الى ملكي وانت مقيد مسلسل حتى  
اعفو عنك واجعلك شيخ بلادنا تأكل فيها لقمة الخبز \* فلما سمع  
غريب منه هذا الكلام ضحك حتى استلقى على قفاه وقال له  
يا كلب الكلب و ذئب اجرب سوف تنتظر من تدور عليه الدوائر \*  
ثم صاح على سحيم وقال له أيتني بالاسارى فاتاه بهم فضرب رقابهم \*  
فعند ذلك حمل رعد شاه على غريب حملة صناديل و صدمه صدمة  
جبار عنيد \* ولم يزل افي كرو فرو صدام حتى هجم الظلام \* فدقوا  
طول الانفصال وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انهم لما دقوا طبول الانفصال و افترقا  
من بعضهما ذهب كل ملك الى موضعه \* فهنوهما بالسلامة \* فقال  
المسلمون للملك غريب ما هي عادتك يا ملك ان تطاول في القتال  
فقال يا قوم قاتلت الابطال و الاقيال فما رايت احسن ضربا من هذا  
البطل \* وكنت اردت ان اسحب سيف يافث و اضربه فاهشم عظامه  
و افني ايامه \* ولكن طاولته ظنمني اني أخذه اسيرا ويكون له حظ  
في الاسلام هذا ما كان من امر غريب \* واما ما كان من امر  
رعد شاه فانه دخل السرايق وجلس على سريره و دخلت عليه كهراء



قومه فسألوه عن خصمه \* فقال لهم وحق النار ذات الشرور ما رأيت  
 عمري مثل هذا البطل \* وفي غد أخذ أسيرا واقوده ذليلا حقيرا  
 و باتوا الى الصباح \* فدقوا طبول الحرب واعتدوا للطعن والضرب  
 و تقلدوا الصفاح \* و اقاموا الصباح وركبوا الجرد القراح و خرجوا  
 من الخيام فملؤا الارض و الأكام و البطاح \* و الاماكن الفساح و كان  
 اول من فتح باب الحرب و الطعان الفارس المقدام و الاسد  
 الضرغام \* الملك غريب فجال وصال و قال هل من مبارز هل من  
 مناجز لا يخرج لي اليوم كسلان و لا عاجز \* فما استتم كلامه حتى  
 برز له رعد شاه وهو راكب على فيل كانه قمة عظيمة \* وعلى ظهر الفيل  
 تحت مخزم بشرائط حرير و الفيل راكب بين أذان الفيل \* وفي يده  
 كلاب يضرب به الفيل و يهتزي مينا و شمالا \* فلما قرب الفل من  
 جواد غريب و قد نظر الجواد شيئا ما رآه قط فحفل منه \* فنزل غريب  
 عنه و سلمه للكيلحان و سحب سيفه الماحق \* و تقدم نحو رعد شاه  
 ما شيا على اقدامه حتى صار قدام الفيل \* و كان رعد شاه اذا  
 رأى نفسه مغلوبا مع بطل من الابطال يركب في تحت الفيل و يأخذ  
 معه شيئا اسمه الوهق \* وهو في هيئة الشبكة واسع من اسفل و ضيق  
 من فوق \* و في ذيله حلق وفيه قنب حرير فيقصد الفارس و الفرس  
 و يضعه عليهما و يسحب القنب \* فينزل عن الجواد راكبه فيأخذه  
 أسيرا و قد قهر الفرسان بهذا الشأن \* فلما قارب غريب رفع يده  
 بالوهق و فرشه على غريب فانتشر عليه و سبه فصار عنده على  
 ظهر الفيل \* و صاح على الفيل ان يرد الى عسكرة و كان الكيلحان  
 و القورجان ما يفارقان غريبا \* فلما رأيا ما حل بصاحبهما امسكا الفيل  
 كل هذا و غريب قد تمطع في الوهق فمزقه \* و هجم الكيلحان

و القورجان على رعد شاه وكتفاه وقاداه في جبل ليف \* و قد حمل  
الناس على بعضهم كأنهم بـحـران يلتطمان او جبلان يصطدمان  
والغبار قد طلع الى عنان السماء \* وعامين العسكران العمى وقوي  
الحرب و سالت الدماء \* ولم يزالوا في حرب شديد و طعن اكيد  
و ضرب ما عليه من مزيد \* حتى ولى النهار وابتل الليل بالاعتكار  
فدقوا طبول الانفصال وافترقوا من بعضهم \* وكان المسلمون حاضرين  
في ذلك اليوم و قد قتل منهم جماعة كثيرة وجرح اكثرهم \* وذلك  
من ركب الفيلة والزرافات فصعب على غريب فامر ان يداوي  
الجرحى \* والتفت الى كبار جماعته وقال ما عندكم من الرأي قالوا  
يا ملك ماضنا الالفيلة والزرافات \* فلو سلمنا منهم كنا غلبناهم \*  
فقال الكيليجان والقورجان نحن الاثنين نسحب سيوفنا ونهجم  
عليهم فنقتل اكثرهم \* فتقدم رجل من اهل عمان وكان صاحب  
رأي عند الجند \* وقال يا ملك ضمان هذا العسكر علي اذا انت  
طاوعتني وسمعت مني \* فالتفت غريب الى المقدمين وقال مهما  
قاله لكم هذا المعلم فاطيعوه \* فقالوا سمعنا وطاعة و ادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا لما قال للمقدمين  
كل ما قاله لكم هذا المعلم فاطيعوه \* قالوا سمعنا وطاعة فاختار  
ذلك الرجل عشرة مقدمين وقال ما تحت ايديكم من الابطال \* فقالوا  
عشرة آلاف بطل فاخذهم و دخل بهم دار السلاح \* فاعطى خمسة  
آلاف منهم بنادقيات وعللهم كيفية الرمي بها \* فلما لاح الشجر جهز

الكفار ارواحهم و قدموا الفيلة و الزرافات و رجالهم حاملون السلاح  
 الكامل \* و قدموا الوحوش و ابطالهم قدام العسكر و ركب غريب و ابطاله \*  
 و اصطفوا صفوفًا و دقت الكاسات و قدمت السادات و تقدم الوحوش  
 و الفيلة \* فصاح الرجل على الرماة فاشتغلوا بالسهم و البندقيات فخرج  
 النبل و الرصاص \* فدخلت في اضلاع الوحوش فصاحت الوحوش و انقلبت  
 على الابطال و الرجال و داستهم بارجلها \* ثم هجم المسلمون على  
 الكفار و احاطوا بهم من الشمال الى اليمين و داستهم الفيلة و شتتهم في  
 البراري و القفار \* و سار المسلمون في اقفيتهم بالسيوف المهنددة \* فما  
 هلم من الفيلة و الزرافات الا القليل \* و رجع الملك غريب و قومه  
 فرحين بالنصر \* فلما اصبحوا فرقوا الغنائم و قعدوا خمسة ايام ثم  
 بعد ذلك جلس الملك غريب على كرسي المملكة و طلب اخاءه  
 عجيبة \* و قال له يا كلب مالك تمشد علينا المملوك و القادر على كل شيء  
 ينصرني عليك فاسلم تسلم \* و اترك لك ثأري و امي من اجل  
 ذلك و اجعلك ملكا كما كنت \* و اكون انا من تحت يدك \* فلما سمع  
 عجيبة كلام غريب قال له ما افارق ديني ف يجعله في قيد حديد \*  
 و وكل به مائة عبد شديد و التفت الى رعد شاه و قال له ما تقول  
 في دين الاسلام \* فقال يا مولاي انا ادخل في دينكم و لا انه دين صميم  
 ما يغلبتمونا \* امدد يدك و انا اشهد ان لا اله الا الله و ان الخليل  
 ابراهيم رسول الله \* ففرح غريب باسلامه و قال له هل ثبتت في  
 قلبك حلاوة الايمان قال نعم يا مولاي \* ثم قال له غريب يا رعد  
 شاه هل تمضي الى بلادك و ملكك فقال يا ملك يقتلني ابي لاني  
 خرجت من دينه \* فقال غريب انا اسير معك و املكك الارض حتى  
 تطيعك البلاد و العباد بعون الله الكريم الجواد \* فقبل يده و رجله



٣٣٨ حكاية سفر غريب الى الهند مع الجمرقان وسعدان ورعد شاه  
وركو بهم على الكيلجان والقورجان

ثم انعم على صاحب الرأي الذي هو سبب انهزام العدو واعطاه  
اموالا كثيرة \* والتفت الى الكيلجان والقورجان وقال لهما يا ارهاط  
الجن \* قالا لبيك قال مرادي ان تحملاني الى بلاد الهند فقلا  
سمعوا طاعة \* فاخذ معه الجمرقان وسعدان وحملهما القورجان  
وحمل الكيلجان غريبا ورعدشاه وقصدا ارض الهند \* وادرك  
شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريباو الجمرقان وسعدان  
الغول ورعدشاه لما حملهم الماردان وقصدا بهم ارض الهند \* وكان  
المسير وقت الغروب فما جاء آخر الليل الا وهم في كشمير فانزلاهم  
في قصر واحد من سلاليم القصر \* وكان طرفان بلغه الخبر من  
المنهزمين بما جرى لابنه وعسكره وانهم في هم عظيم \* وان ابنه  
لا ينام ولا يلتذ بشيء فصار متفكرا في امرة وما جرى له \* واذا  
بالجماعة دخلوا عليه \* فلما نظر الملك ابنه ومن معه بهت واخذ  
الفرار من المردة \* والتفت اليه ابنه ورعدشاه وقال له الى اين يا  
غدار يا عابد النار يا ويلك فاترك عبادة النار \* واعبد الملك  
الحجار خالق الليل والنهار الذي لا تدركه الابصار \* فلما سمع ابوه  
هذا الكلام كان معه دبوس حديد فرماه به فشلا عنه ووقع في ركن  
القصر فهدم ثلثة احجار \* وقال له يا كلب اهلكك العساكر وضيعت  
دينك وجئت تخرجني من ديني \* فتلقاه غريب ولكمه في عنقه  
فرماه فشد الكيلجان والقورجان وثاقه وهرب الحريريم جميعا \* ثم

حكاية وصول غريب ورعد شاه والجماعة كلهم الى الهند وتعلمهم ٣٣٩

لطركان وجول غريب سلطانا عليهم

انه جلس على كرسي مملكته وقال لرعد شاه اعدل اباك فالتفت  
اليه وقال له يا شيخ الضلال اسلم تسلم من النار ومن غضب الجبار \*  
فقال طركان ما اموت الا على ديني فعند ذلك سب غريب  
سيفه الماحق و ضربه به فوقع على الارض شطرين وعجل الله بروده  
الى النار وبمس القرار \* ثم امر غريب بتعليقه على باب القصر فعلقوه  
وجعلوا شطرا يميننا و شطرا شمالا و باتوا حتى فرغ النهار \* فامر  
غريب رعد شاه ان يلبس بدلة الملك فلبس وجلس على تخت  
ابيه وقعد غريب عن يمينه \* ووقف الكيلجان والقورجان والجمركان  
وسعدان الغول يميننا و شمالا \* وقال لهم الملك غريب كل من  
دخل من الملوك اربطوه ولا تشلوا مقدما ينفلت من ايديكم  
فقالوا سمعا وطاعة \* ثم بعد ذلك طلع المقدمون و تصدوا قصر  
الملك لاجل الخدمة \* فاول من طلع المقدم الكبير فنظر الملك  
طركان معلقا شطرين فاندش و حارول لعه الانبهار \* فهم عليه الكيلجان  
وجذبه من اطواقه فرماه و كتفه ثم جذبه الى داخل القصر ثم ربطه  
وسميه \* فما طلعت الشمس حتى ربط ثلثمائة وخمسين مقدا  
واوقفهم بين يدي غريب \* فقال لهم يا قوم هل نظرتم ملككم  
وهو معلق على باب القصر فقالوا من فعل به هذه الفعلة \* فقال  
غريب انا فعلت به ذلك بعون الله تعالى ومن خالفني فعلت به  
مثله \* فقالوا ما تريد منا فقال انا غريب ملك العراق انا الذي اهلك  
ابطالكم \* وان رعد شاه دخل في دين الاسلام و قد صار ملكا عظيما  
و حاكما عليكم \* فاسلموا تسلموا ولا تبالغوا تندموا فنبطوا بالشهادة  
و كتبوا من اهل السعادة \* فقال غريب هل صحت في قلوبكم حلوة

٣٤٠ حكاية رجوع غريب مع الجماعة الى الكوفة و صلب عجيبي على بابها

الايمان قالوا ندم \* فامر بملهم فخلوهم فخلع عليهم و قال لهم امضوا  
الى قومكم \* واعرضوا عليهم الاسلام فمن اسلم فابقوه و من ابى  
فاقتلوه و ادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا لما قال لعسكر  
رعد شاه امضوا الى قومكم واعرضوا عليهم دين الاسلام فمن اسلم  
فابقوه و من ابى فاقتلوه \* فمضوا وجمعوا رجالهم الذين تحت ايديهم  
و يحكمون عليهم و اعلموهم بما كان \* ثم عرضوا عليهم الاسلام  
فاسلموا الا قليلا فقتلوهم \* و اخبروا غريبا بذلك فحمد الله تعالى  
و اثنى عليه \* و قال الحمد لله الذي هون علينا من غير قتال \* و اقام غريب  
في كشمير الهند اربعين يوما حتى مهد البلاد و اخرب بيوت  
النار و اماكنها و بنى في مواضعها مساجد و جوامع \* و قد حزم رعد شاه  
من الهدايا و التحف شيئا كثيرا لا يوصف و ارسله في المراكب \* ثم ركب  
غريب على ظهر الكيلبان و ركب سعدان و الجمرقان على ظهر القورجان  
بعد ان ودعوا بعضهم و ساروا الى آخر الليل فما لاح الفجر الا وهم  
في مدينة عمان \* فتلقاهم قومهم و سلموا عليهم و فرحوا بهم \* فلما وصل  
غريب الى باب الكوفة امر باحضار اخيه عجيبي فاحضره و امر بصلبه  
فاحضر له سهيم كلاليب من حديد و جعلها في عراقيبه و علقوه على  
باب الكوفة \* ثم امر برمييه بالنبال فرموه بها حتى صار كالقنفذ \* ثم دخل  
الكوفة و دخل قصره و جلس على تخت ملكه فحكم ذلك اليوم حتى فرغ  
النهار \* ثم دخل على حريمه فقامت له كوكب الصباح و اعتنقته وكذلك  
الجواري هنينه بالسلامة \* ثم اقام عند كوكب الصباح ذلك اليوم و تلك



الليلة \* فلما أصبح الصباح قام واغتسل وصلى صلوة الصبح وجلس على سرير ملكه و شرع فى عرس مهديّة فذبح ثلاثة آلاف رأس من الغنم والفين من البقر والفا من المعز وخمسائة من الجمال و اربعة آلاف من الدجاج ومن الاوز كثيرا ومن الخيل خمسائة \* وكان هذا العرس لم يعمل مثله فى الاسلام فى ذلك الزمان \* ثم دخل غريب على مهديّة و ازال بكرتها وتعد فى الكوفة عشرة ايام \* ثم وصى عمه بالعدل فى الرعية و سار برميته و ابطاله حتى وصل الى مراكب الهدايا والتحف ففرقتها بجميع مانيتها على العسكر واستغنت الا بطل بالاموال و لم يزالوا فى سيرهم حتى وصلوا الى مدينة بابل فتخلع على اخيه سهم الليل وجعله فيها سلطانا و انرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك غريبا لما خلع على اخيه سهم خلعة وجعله سلطانا فيها اقام عنده عشرة ايام \* ثم رحل ولم يزالوا سائرين حتى وصلوا الى حصن سعدان الغول فاستراحوا خمسة ايام \* ثم ان غريبا قال للكيليجان والقورجان امضيا الى اسبانيير المداين و ادخلا قصر كسرى واكشفا لي خبر فخرتاج وهاتيا لي رجلا من اقارب الملك يخبرني بما جرى \* فقالا سمعا وطاعة ثم انهما سارا الاثنان الى اسبانيير المداين \* فبينما هما سائران بين السماء والارض واذا هما بعسكر جرار مثل البحر الزاخر \* فقال الكيليجان للقورجان انزل بنا لنكشف خبر هذا العسكر فنزلا ومثسبا بين العساكر \* فوجداهم اعجا ما فسا لا بعض الرجال من هذا العسكر و الى اين سائرون \*

فقالوا لهما الى غريب نقتله ونقتل كل من معه \* فلما سمعا هذا الكلام  
توجها الى سراق الملك المقدم عليهما وكان اسمه رستم \* وصيرا  
حتى نام الا عجام في مراقدهم ونام رستم على تختة \* فحملاه بتخته  
وتجاوزا الحصن فما جاء نصف الليل الا وهم في خيام الملك  
غريب \* فعند ذلك تقدموا الى باب السراق وقالوا دستور \* فلما سمع  
غريب ذلك الكلام جلس وقال ادخلوا فدخلوا بذلك التخت ورستم  
رائد عليه \* فقال لهم غريب من يكون هذا فقالا هذا ملك من ملوك  
العجم ومعه عسكر عظيم \* وقد اتى يريد قتلك انت وقومك وقد  
جئناك به ليشرك عما تريد \* فقال غريب ايتوني بمائة بطل فاتوا بهم  
فقال اسموا سيوفكم وقفوا على رأس هذا العجمي \* ففعلوا ما امرهم به  
ونبهوه ففتح عينيه فوجد على رأسه قبة من سيوف \* فغضب عينية  
وقال اي شيء هذا المنام القبيح \* فوكزة الكيليجان بذ باب السيف  
فبعد فقال له رستم اين انا \* فقال انت في حضرة الملك غريب صهر  
ملك العجم فما اسمك والى اين تذهب \* فلما سمع اسم غريب  
تفكر وقال في نفسه هل انا نائم ام يقظان \* فضربه سهيم وقال له  
لم لا ترد الكلام فرفع رأسه وقال من اتى بي من خيمتي وانا بين  
رجالي \* فقال غريب جاء بك هذان الماردان \* فلما نظر الى الكيليجان  
والقورجان تغوط في لباسه فهم عليه الماردان وقد كشرا عن انبا بهما  
وسما سيوفهما \* وقالوا له اما تقدم تقبل الارض قدام الملك  
غريب \* فارتعب من الماردين وتحقق انه غير نائم فوقف على اقدامه  
وقبل الارض \* وقال باركت النار فيك و طال عمرك يا ملك \* فقال  
غريب يا كلب العجم النار ليست معبودة لانها تضر ولا تنفع الا  
للطعام \* فقال فمن هو المعبود فقال غريب المعبود هو الله الذي خلقك

وصورك وخلق السموات والارض \* فقال العجبي فيها افول حتى  
اصير من حزب ذلك الرب وادخل في دينكم \* فقال غريب تقول  
لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فنطق بالشهادة فكتب من اهل  
السعادة \* وقال اعلم يا مولاي ان صهرك الملك سابور طلب قتلك  
وقد بعثني في مائة الف وامرني ان لا ابقي منكم احدا \* فلما سمع  
غريب كلامه قال اهذا جزائي منه حيث خلصت ابنته من الضيق ومن  
الردى \* فالله يجازيه بما اضره \* ولكن فيما اسمك قال رستم  
مقدم سابور \* فقال له غريب وكذلك مقدم عسكري \* ثم قال له يارستم  
كيف حال المملكة فخرتاج فقال له تعيش رأسك يا ملك الزمان \* فقال  
ما سبب موتها قال يا مولاي لما سرت الي اخيك اتت جارية للملك  
سابور صهرك \* وقالت له يا سيدي أنت امرت غريما ان ينام عند  
سيدتي فخرتاج قال لا وحق النار \* ثم انه سحب سيفه ودخل عليها  
وقال لها يا خبيثة كيف خلعت هذا البدوي ينام عندك ولا اعطاك  
مهر ولا عمل عرسا \* قالت له يا انت انت اذنت له ان ينام عندي  
فقال لها هل قرب منك فسكتت \* واطرقت برأسها الى الارض فصاح  
على القوابل والجواري وقال لهن كنن هذه العاهرة وابصرن  
فرجها \* فكتفنها وابصرن فرجها وقلن يا ملك قد ذهبت بكرتها \*  
فحمل عليها واراد قتلها فقامت امها ومنعت عنها \* وقالت يا ملك  
لا نقتلها فتبقى معيرة ولكن احبسها في مشدح حتى تموت \* فحبسها  
حتى هجم الليل فارسلها مع اثنين من خواصه وقال لهما ابعدا بها  
والقياها في بحر جيحون ولا تضربا احدا \* ففعلوا ما امرهما وقد  
خفي ذكرها ومضى زمانها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المـ



## فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان غريبا لما سأل عن فخر تاج  
 اخبره رستم بشهرها وان اباهَا غرقها في البحر \* فلما سمع غريب  
 كلامه اسودت الدنيا في عينيه وساءت اخلاقه وقال وحق الخليل  
 لا سيرن الى هذا النكب واهلكه واخرب دياره \* ثم ارسل الكتب  
 للمحموقان ولصاحب ميا فارقين ولصاحب الموصل \* ثم التفت الى  
 رستم وقال له كم معك من العسكر فقال له معي مائة الف من فرسان  
 العجم \* فقال له خذ معك عشرة آلاف وهر الى قومك و شاغلهم  
 بالحرب \* وانا على اثرك فركب رستم في عشرة آلاف فارس من عسكره \*  
 ثم سافر الى قومه وقال في نفسه اني اعمل عملا يبيض وجهي عند  
 الملك غريب \* فسار رستم سبعة ايام وقد قرب من عسكر العجم وبقي  
 بينه وبينهم نصف يوم \* ففرق عسكره اربع فرق وقال لهم دوروا حول  
 العسكر واورقوا فيهم السيف فقالوا سمعنا وطاعة \* فركبوا من العشاء  
 الى نصف الليل حتى داروا حول العسكر \* وكانوا آمنين بعد فقد رستم  
 من بينهم فهاجم عليهم المسلمون وصاحوا الله اكبر \* فقام الاعجام  
 من النوم ودار فيهم الحسام وزلت منهم الاقدام \* وغضب عليهم  
 الملك العلام وعمل فيهم رستم مثل عمل النار في الخشب  
 اليابس \* فما فرغ الليل الا وعسكر العجم ما بين قتيل  
 وهارب ومجروح \* وغنم المسلمون الثقل والخيام وخزائن  
 الاموال والخيول والجمال \* ثم نزلوا في خيام الاعجام واستراحوا  
 حتى اقبل الملك غريب ونظر ما فعل رستم وكيف دبر الحيلة  
 وقتل الاعجام وكسر عسكرهم \* فسلم عليه وقال له يا رستم انت

الذي كسرت العجم فجميع الغنيمة لك \* فقبل يد الملك وشكره واسترا حوا يومهم \* ثم ساروا طالبيين ملك العجم ووصل المهزومون ودخلوا على الملك سابور \* وشكوا له الويل والشبور وعظائم الامور \* فقال لهم سابور ما الذي دهاكم ومن بشرة ماكم فحكوا له ماجرى وكيف هجم عليهم في ظلام الليل \* فقال سابور ومن الذي هجم عليكم فقالوا ما هجم علينا الا مقدم عسكرك لانه اسلم \* واما غريب فلم يا تننا \* فلما سمع الملك بذلك رمى تاجه على الارض وقال ما بقي لنا قيمة \* ثم التفت الى ولده وردشاه وقال يا ولدي ما لهذا الامر الا انت \* فقال وردشاه وحيوتك يا والدي لا بد من ان اجي بغريب وكبراء قومه في الحبال واهلك كل من كان معه \* واحصى عسكره فوجدهم ما ثني الف وعشرين انفا وبنوا على نية الرحيل وقد اصبح الصبح وارادوا ان يرحلوا \* واذا هم بغبار قد ثار حتى سد الاقطار وقد حجب اعين النظر \* وكان الملك سابور راكبا لوداع ولده فلما نظر الى هذا العجاج العظيم صاح على ساع \* وقال اكشف لي خبر هذا الغبار فراح وعاد \* ثم قال يا مولاي قد اتى غريب وابطاله فعند ذلك حطوا الاحمال واصطف الرجال للحرب والقتال \* فلما اقبل غريب على اسبانير المدائن ونظر الاعجام وقد عزموا على الحرب والكفاح ندب قومه وقال احملوا بارك الله فيكم \* فعندها هزوا العلم وانطبقت العرب والعجم والامم على الامم وجرى الدم وانسجم \* وعايشت النفوس العدم وتقدم الشجاع وهجم وولى الجبان وانهزم \* ولم يزلوا في حرب وقتال حتى ولى النهار فدقوا طبول الانفصال وافترقوا من بعضهم \* وامر الملك سابور ان ينصبوا الخيام على باب المدينة وكذلك الملك غريب نصب خيامه قبال خيام





وصلوا الى الابواب وازدحموا فيها فمات منهم خلق كثير واولم  
يقدروا على غلق الابواب \* فهجم رستم والجمرقان وسعدان وسهيم  
والدامغ والكيلجان والقورجان وجميع ابطال المسلمين وفرسان  
الموحدين على الاعجام المارقين في الابواب \* وجرى الدم من  
الكفار في الارفة مثل التيار \* فعند ذلك نادوا الا مان الامان فرفعوا  
السيف عنهم فرموا سلاحيهم وعددهم وساقوهم سوق الغنم الى  
خيماهم \* وكان غريب قد رجع الى سرادته وقلع سلاحه ولبس  
ثياب العز بعد ما اغتسل من دم الكفار \* وقعد على تخت ملكه  
وطلب ملك العجم فجاؤا به وارقفوه بين يديه \* فقال له يا كلب  
العجم ما حملك على ما فعلت يا بنتك كيف تراني لا اصالح لها  
بعلا \* فقال يا ملك لا تؤاخذني بما فعلت فاني ندمت وما واجهتك  
بالقتال الا خوفا منك \* فلما سمع غريب هذا الكلام امر ان يسطروه  
ويضربوه ففعلوا ما امرهم به حتى قطع الانين \* ثم ادخلوه عند الحبوسيين \*  
ثم دعا بالاعجام وعرض عليهم الاسلام فاسلم منهم مائة وعشرون  
الفا والباقي راحوا على السيف \* واسلم كل من في المدينة من  
الاعجام وركب غريب في مركب عظيم \* ودخل اسبانيز المدائن  
وجلس على كرسي سابور ملك العجم وخلع وهب وفرق  
الغنيمة والذهب وفرق على الاعاجم فاحبوه ودعوا له بالنصرة  
والعز والبقاء \* ثم ان ام فخرتاج تذكرت بنتها واقامت العزاء  
وامتلاء القصر بالصراخ والصياح \* فسمعهم غريب فدخل عليهم  
وقال ما خبركم \* فتقدمت ام فخرتاج وقالت له يا سيدي انك  
لما حضرت تذكرت ابنتي وفلت لو كانت طيبة كانت فرحت بقدمك \*  
فيكفي غريب عليها وجلس على تخته وقال ائمنوني بسابور فاتوا به

وهو يحجل في القيود \* فقال له يا كلب العجم ما فعلت بابنتك  
قال اعطيتها لهذا وهذا \* وقلت لهما غرقاها في بحر جيحون فدعا  
غريب بالرجلين وقال لهما هل ما ذكره هذا حق \* قالوا نعم ولكن  
يا ملك ما غرقناها بل شفقتنا عليها وسميناها على شاطئ جيحون  
وقلنا لها اطلبي النجاة لنفسك ولا ترجعي الى المدينة فيقتلك  
ويقتلنا معك \* وهذا ما عندنا وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام الى

### فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الرجلين حكيا للملك غريب  
على قصة فخرتاج وقالوا له تركناها على شاطئ بحر جيحون \* فلما  
سمع غريب منهم هذا دعا بالمنجمين فحضروا \* فقال لهم اضربوا لي  
تشت رمل وانظروا حال فخرتاج هل هي في قيد الحيوة او ماتت  
فضربوا تحت رمل \* وقالوا يا ملك الزمان ظهر لنا ان الملكة في  
قيد الحيوة وقد جاءت بولل ذكر وهما عند طائفة من الجان \* ولكن  
تغيب عنك عشرين سنة فاحسب كم لك في سفرتك فحسب مدة  
الغيبة فكانت ثمان سنين \* فقال لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \*  
وبعث رسلا الى القلاع والحصون التي في حكم سابور فاتوا طائعين \*  
فبينما هو جالس في قصره اذ نظر غبارا ثار حتى سد الاقطار واظلم  
الانفاق \* فصاح على الكيلجان والقورجان وقال التيماني بخير هذا  
الغبار فساد الماردان ودخلا تحت الغبار وخطفا فارسا من الفرسان  
واثابه الى غريب ووقفاه بين يديه \* وقالوا له اسأل هذا فانه  
من العسكر فقال له غريب لمن هذا العسكر \* فقال يا ملك ان

حكاية بجي وردشاه ملك شيراز وابن سابور لقتال غريب واسرهما عنده ٣٤٩

هذا الملك وردشاه صاحب شيراز اتي يقاتلك \* وكان السبب في ذلك ان سابور ملك العجم لما وقعت الوقعة بينه وبين غريب وجرى ماجرى فهرب ابن الملك سابور في شزيمة من عسكرانيه \* فسار حتى وصل الى مدينة شيراز ودخل على الملك وردشاه وقبل الارض ودموعه نازلة على خدوده \* فقال له ارفع راسك يا غلام وقل لي مايبيك فقال يا ملك ظهر لنا ملك من العرب اسمه غريب اخذ ملك ابي وقتل الاعجام ومقاهم كأس الحمام وحكى له ماجرى من غريب من اوله الى آخره \* فلما سمع وردشاه كلام ابن سابور قال هل امرأتي طيبة فقال له اخذها غريب \* فعند ذلك قال وحيوة رأسي ما بقيت ابقي على وجه الارض بدو ياولا مسلما \* ثم كتب الكتب وارسلها الى نوابه فاقبلوا \* فعند هم فوجد هم خمسة وثمانين الفا \* ثم فتح الخزائن وفرق على الرجال الدروع وألات السلاح وسار بهم \* حتى وصلوا الى اسبانيير المدائن ونزلوا جميعهم قبال باب المدينة فتقدم الكيليجان والقورجان وقبلوا ركة غريب وقالوا يا مولانا اجبر قلوبنا واجعل هذا العسكر من قسمنا \* فقال لهما دونكما وايا هم فعند ذلك طار الماردان حتى نزلوا على سوادق وردشاه \* فوجداه على كرسي عزة وابن سابور جالس على يمينه والمقدمون حوله صفان وهم يتشاورون على قتل المسلمين \* فتقدم الكيليجان وخطف ابن سابور والقورجان خطف وردشاه \* وسار بهما الى غريب فامر بضر بهما حتى غابا عن الوجود \* ثم عاد الماردان وسجبا سيفين كل سيف لا يقدر احدا يحمله وخطافى الكفار \* وعجل الله بارواحهم الى النار وبئس القرار \* فلم تنظر الكفار سوى سيفين يلعبان ويحصدان الرجال حصد الزرع ولا يرون احدا \* ففاتوا خيامهم



٣٥٠ حكاية هزيمة عسكر وردشاه ووصولهم عند اخيه سيران الساحر

و ساروا على مجرد الخيل \* فتبعها هم يومين وقد افنيا منهم خلقا كثيرا ورجع الماردان فقبلا يد غريب فشكرهما علي ما فعلا \* وقال لهما غنيمة الكفار لكما وحدكما لا يشار ككما فيهما احد \* فدعوا له وانصرفا ولما اموالهم واطمانا في اوطانهم \* هذا ما كان من امر غريب وقومه \* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد الستائة

فالت ببلغني ايها الملك السعيد ان غريبا بعد ما هزم عسكر وردشاه امر الكيليجان والقورجان ان يأخذا اموالهم غنيمة ولم يشاركهما فيها احد فجمعوا اموالهم وقعدا في اوطانهم \* واما الكفار فانهم لم يزلوا في هزيمتهم حتى وصلوا الى شيراز واقاموا العزرا على من قتل منهم \* وكان للملك وردشاه اخ اسمه سيران الساحر ليس في زمانه اسر منه وكان منعزلا عن اخيه في حصن من الحصون كثير الاشجار والانهار والاطيار والازهار \* وكان بينه وبين مدينة شيراز نصف يوم فساد القوم المنهزمون الى ذلك الحصن ودخلوا على سيران الساحر وهم باكون صارخون \* فقال لهم ما ابكاكم يا قوم فاعلموه بالخبر وكيف خطف الماردان اخاه وردشاه وابن سابور \* فلما سمع سيران هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلما وقال وحق ديني لاقتلن غريبا ورجاله ولا اترك منهم ديارا ولا من يرد الاخبار \* ثم انه تلا كلمات وطلب الملك الاحمر فحضر فقال له امض الى اسبائير المدائن واهجم على غريب وهو جالس على سريره فقال له سمعا وطاعة \* ثم انه سار حتى وصل الى الملك غريب فلما رآه غريب سحب سيفه الماحق وحمل عليه وكذلك الكيليجان

حكاية ارسال سيران الساحر الملك الاحمر لقتال غريب وهزيمة غريبه ٣٥١

والقورجان وقصدوا عسكر الملك الاحمر فقتلوا منهم خمسمائه  
وثلثين وجرحوا الملك الاحمر جرحا بالغاً فولى هارباً وولت قومه  
مبحوحين \* ولم يزلوا سائرين حتى وصلوا حصن الفواكه و دخلوا  
على سيران الساحر وهم يدعون بالويل والثبور \* فقالوا له يا حكيم  
ان غريباً معه سيف يافث ابن نوح المطلسم فكل من ضربه به  
قصمه ومعه ماردان من جبل قاف قد اعطاهما اياهما الملك مرعش \*  
وهو الذي قتل برفان حين دخل جبل قاف وقتل الملك الازرق  
وافنى من الجن شيئاً كثيراً \* فلما سمع الساحر كلام الملك الاحمر  
قال له امض فمضى الى حال سبيله \* ثم ان الساحر عزم و احضر  
ماردا اسمه زعازع واعطاه قدر درهم بنجا طيارا وقال له امض  
الى اسبانيير المدائن واقصد قصر غريب وتصور في صورة عصفور  
وارصده حتى ينام ولا يبقى عنده احد \* فشد البنج وخطه في انفه  
والتمني به فقال سمعاً وطاعة \* و سار حتى وصل الى اسبانيير المدائن  
وقصد قصر غريب وهو في صورة عصفور وقعد في طائفة من طيقات  
القصر وصبر حتى دخل الليل وذهبت المملوك الى مرأقدهم  
ونام غريب \* فنزل و اخرج البنج المصعون و ذره في انفه فخدمت  
انفاسه فلفه في ملائكة الفرش وحمله و مرق به مثل الريح  
العاصف \* فهاجاء نصف الليل الا وهو في حصن الفواكه و دخل به  
على سيران الساحر فشكراً على فعله واراد ان يقتله وهو في حالة  
تنبه فذبحه رجل من قومه عن قتله \* وقال له يا حكيم انك ان قتلتني  
اخرب ديارنا الجان لان الملك مرعش صاحبه يعمل علينا بكل  
عقرية عنده \* قال له وما نصنع به فقال ارمه في جيون وهو  
مبنيح فلا يدري من رماه ويغرق ولا يعلم به احد \* فامر المارد

٣٥٢ حكاية ارسال سيران لزراعة في صورة العصفور واعطاء زعازع البنج

لغريب واتيان به عند سيران ورميه له في البحر

ان يحمل غريبا ويرميه في جيون \* وادرك شهر زاد الصباح فسكنت

عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان المارد حمل غريبا واتى به الى جيون فارادان يرميه في جيون فلم يهن عليه \* فعمل رومس خشب وربطه بالحبال ودفع الرومس بغريب في التيار فاخذه التيار وراح هذا ما كان من امر غريب \* واما قومه فانهم اصبحوا يقصدون خدمته فلم يجدوه ووجدوا سبخته على تخته وانتظروه ان يخرج فما خرج \* فطلبوا الحاجب وقالوا له ادخل الحريم وانظر الملك فانه ماله عادة ان يغيب الى هذا الوقت فدخل الحاجب وسأل من في الحريم \* فقالوا له من البارحة ما رأيناه فرجع اليهم الحاجب واخبرهم بذلك فتحيروا \* وقال بعضهم لبعض نمنظر ان يكون راح ليتنزه نحدوا لبساتين \* ثم انهم سألوا لبساتينية هل الملك مر عليكم فقالوا ما رأيناه فاغتموا وفتشوا جميع البساتين ورجعوا آخر النهار باكين \* وطاف الكيلجان والقورجان يفتشان عليه في المدينة فلم يعرفوا له خبرا وعادا بعد ثلاثة ايام \* فلبس القوم السواد وشكوا لرب العباد الذي يفعل ما اراد \* فهذا ما كان من امرهم \* واما ما كان من امر غريب فانه صار ملقى على الرومس وهو يجري به في التيار خمسة ايام ثم قذفه التيار في البحر المالح فلمعبت به الامواج واختض باطنه فخرج منه البنج ففتح عينيه فوجد نفسه في وسط البحر والامواج تلعب به \* فقال لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ياترى



من فعل بي هذا الفعل \* فبينما هو متحير في امره و اذا بمركب  
صائرة فلوّح للمركّاب بكمه فاتوه واخذوه ثم قالوا له من تكون  
ومن اي البلاد انت \* فقال لهم اطعموني واسقوني حتى تردّلي روحي واتول  
لكم من انا فاتوه بالماء والزاد فاكل وشرب ورد الله عليه عقله \*  
فقال يا قوم ما جنسكم وما دينكم فقالوا نحن من الكرج ونعبد  
صنما اسمه منقاش \* فقال لهم تبا لكم ولمعبدكم يا كلاب  
ما يعبد الا الله الذي خلق كل شيء ويقول للمشيء كن فيكون \*  
فعندها قاموا عليه بقوة وجنون \* وازادوا القبض عليه وهو بلا سلاح  
فصار كل من لكمه رماة واعدته الحصى فبطح اربعين رجلا فتكاثروا  
عليه وشدوا وثاقه وقالوا ما نقتله الا في ارضنا حتى نعرضه على الملك \*  
ثم ساروا حتى وصلوا الى مدينة الكرج وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اهل المركب لما قبضوا على  
غريب وكتفوه قالوا ما نقتله الا في ارضنا ثم ساروا الى ان وصلوا الى مدينة الكرج  
وكان الذي بناها عملاقا جبارا \* وقد جعل على كل باب من ابوابها  
شخصا من ناس بالحكمة فاذا دخل المدينة احد غريب يصيح  
ذلك الشخص بالبوق \* فيسمعه كل من في المدينة فيمسكونه ويقتلونه  
ان لم يدخل في دينهم \* فلما دخل غريب صاح ذلك الشخص  
صيحة عظيمة وصرخ حتى افرع قلب الملك \* فقام ودخل على  
صنمه فوجد النار والدخان يخرجان من فيه وانفه وعينه \*  
وكان الشيطان دخل في جوف الصنم ونطق على لسانه وقال

## مع الصنم الى بلاده

يا ملك قد وقع لك واحد اسمه غريب وهو ملك العراق \* وهو يأمر الناس ان يتركوا دينهم ويعبدوا ربه \* فاذا دخلوا عليك به فلا تتبعه \* فخرج الملك وجلس على تخته واذا بهم قد دخلوا بغريب \* ثم اوقفوه بين يدي الملك وقالوا يا ملك قد وجدنا هذا الغلام كافرا بألهتنا وجدناه غريبا وحكوا له حكايات غريب \* فقال اذهبوا به الى بيت الصنم الكبير وانصروه امامه لعله يرضى عنا \* فقال الوزير يا ملك نصره ما هو مليح فانه يموت في ساعة \* فقال نصبه ونجمع السطب ونطلق فيه النار فجمعوا السطب واطلقوا فيه النار الى الصباح \* وخرج الملك وخرجت اهل المدينة وامروا باحضار غريب فذهبوا اليه ليصروه فلم يجدوه فعادوا واعلموا الملك بهروه \* فقال وكيف هرب قالوا وجدنا السلاسل والقيد مرمية والابواب مغلقة \* فتعجب الملك وقال هل هذا في السماء طار او في الارض غار \* فقالوا لا نعلم ثم قال انا امضي الى الهي واسأله عنه فانه يخبرني اين مضى \* ثم انه قام وقصد الصنم ليسجد له فلم يجد فصار يمعك عينيه ويقول هل انت نائم ام يقظان \* والتفت الى وزيره وقال يا وزير اين الهي واين الاسير \* وحق ديني يا كلب الوزراء لو لا انت اشرت علي بسرقته لكنت نصرته فهو الذي سرق الهي وهرب ولا بد ان اخذ ثأره \* ثم سب سيفه وضرب الوزير فقطع رقبته \* وكان لروح غريب والصنم سبب عجب وذلك انه لما حبس غريبا في الخدع فعل بجانب القيمة التي فيها الصنم فقام غريب يذكر الله تعالى وطلب من الله عز وجل الفرج فسمعه المارد المؤكل بالصنم الناطق علي لسانه فخشع قلبه





منزعجا \* فقال له يا آلهي ما الذي ازعجك فصاح الشيطان في جوف العجل  
وقال يا منزلل ان ابنك صبا الى دين الخليل ابراهيم علي يد  
غريب صاحب العراق \* ثم حدثه بما جرى من اوله الى آخره \* فلما  
سمع كلام العجل خرج متحيرا و جلس على كرسي مملكته و طلب  
ارباب دولته فحضروا \* فحكى لهم ما سمعه من الصنم فتعجبوا من  
ذلك و قالوا ما نفعل يا ملك \* قال اذا حضر ولدي و رأيتهموني  
اعتنقه فاقبضوا عليه فقالوا سمعا و طاعة \* ثم بعد يومين دخل  
زلزال على ابيه و معه غريب و صنم ملك الكرج \* فلما دخل من  
باب القصر هجموا عليه و على غريب و قبضوهما و اوقفوهما  
قدام الملك المنزلل \* فنظر لابنه بعين الغضب و قال له يا كلب  
البيان هل فارقت دينك و دين أبائك و اجدادك \* قال له دخلت  
في دين الحق و انت ياويلك فاسلم تسلم من غضب الملك الجبار  
خالق الليل و النهار \* فغضب الملك على ولده و قال له يا ولد الزنا  
اتوا جهني بهذا الكلام \* ثم انه امر بحبسهما فحبسوه ثم التفت الى غريب  
و قال له يا قطة الانس كيف لعبت بعقل ولدي و اخرجته من دينه \* فقال  
غريب اخرجته من الضلال الى الهدى و من النار الى الجنة و من  
الكفر الى الايمان \* فصاح الملك على مارد اسمه سيار و قال له خذ  
هذا الكلب و ضعه في وادي النار حتى يهلك \* و ذلك الوادي من  
فرط حرة و التهاب جمرة كل من نزل فيه هلك و لا يعيش ساعة  
و محيط بذلك الوادي جبل عال املس ليس فيه منفذ \* فتقدم  
الملعون سيار و حمل غريبا و طار به و قصد الربع الخراب من  
الدنيا \* حتى بقي بينه و بين الوادي ساعة واحدة و قد تعب العفريت بغريب  
فنزله في واد ذي اشجار و انهار و انهار \* فلما نزل المارد و هو تعب

حكاية قتل غريب للمارد واخراج عفريت أخر لغريب على كاهله ٣٥٧  
من تلك الجزيرة

نزل غريب من على ظهرة وهو مكبل حتى نام المارد من التعب  
وشجر فعالج غريب في قيده حتى حله \* واخذ حجرا ثقيلا والقاه  
فوق رأسه فبهشم عظامه فهلك لوقته ومضى غريب في ذلك الوادي  
وادرک شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الممل ————— اح

فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبها لما قتل المارد مضى  
في ذلك الوادي فوجده في جزيرة في وسط البحر وتلك الجزيرة  
واسعة وفيها جميع الفواكه مما تشتهي الشفة واللسان \* فصار غريب يأكل  
من اثمارها ويشرب من انهارها ومضت عليه فيها السنون  
والاعوام \* وصار يأخذ من السمك ويأكل ولم يزل على هذه  
الحالة منفردا وحده سبع سنين \* فبينما هو ذات يوم جالس اذ نزل  
عليه من الجوما ردان مع كل مارد رجل \* وقد نظروا الى غريب  
فقالوا له ما تكون يا هذا ومن اي القبائل انت \* وكان غريب قد طال  
شعره فحسبوه من الجن \* فسألوه عن حاله فقال لهم ما انا من الجن  
ثم اخبرهم بما جرى له من اوله الى آخره فحزنوا عليه \* فقال عفريت  
منهما استمر مكانك حتى نوذي هذين الخروفين الى ملكنا يتغدى  
بواحد ويتغذى بواحد ونعود اليك ونوديك الى بلادك فشكرهما  
غريب \* وقال لهما اين الخروفان اللذان معكما فقالا له هذان الأدميان \*  
فقال غريب استجرت بالله ابراهيم الخليل رب كل شيء و هو على كل  
شيء قدير \* ثم انهما طارا وقعد غريب ينتظر المارد فبعد يومين اتاه  
ذلك المارد بكسوة فستره وحمله وطار به الى الجوالا على حتى غاب





## فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انهم لما اخذوا غريبا وحبسوه في قبة الصنم وغلقوا عليه الابواب و مضوا الى حال سبيلهم نظر غريب الى الصنم وهو من العقيق الاحمر وفي عنقه فلأئد الدر والجوهر \* فتمقدم غريب الى الصنم وحمله وضرب به الارض فصار هشيمًا و نام حتى طلع النهار \* فلما اصبح الصباح جلست الملكة على سريرها وقالت يارجال ائتوني بالاسير \* فساروا الى غريب وفتحوا القبة ودخلوا فوجدوا الصنم مكسورا فطمخوا على وحوهم حتى نزل الدم من آفاق عيونهم \* ثم تقدموا الى غريب ليهمسكوه فلکم منهم واحدا فمات وأخر فقتله حتى قتل خمسة وعشرين و هرب الباقي \* فدخلوا على الملكة جاناشاه وهم صارخون \* فقالت لهم ما الخبر قالوا لها ان الاسير كسر صنمك وقتل رجالك واخبروها بما كان \* فرمت تاجها على الارض وقالت مابقي للاصنام قيمة \* ثم انها ركبت في الف بطل وقصدت بيت الصنم فوجدت غريبا قد خرج من القبة \* وقد اخذ سيفًا وصار يقتل الابطال و يچندل الرجال \* فنظرت جاناشاه الى غريب وشجاعته وغرقت في محبته وقالت ليس لي حاجة بالصنم \* وما مرادي الا هذا الغريب يرقد في حضني بقية عمري • ثم انها قالت لرجالها ابعدوا عنه وانعزلوا \* ثم انها تقدمت وهممت فوقف ذراع غريب وارقت سواعده وسقط السيف من يده \* فمسكوه وكتفوه ذليلا حقيرا متعيرا \* ثم رجعت جاناشاه وجلست على سرير ملكها وامرت قومها بالانصراف واختلت به في المكان • فقالت له يا كلب العرب اتكسر صنمي وتقتل رجالي \*

فقال لها يا ملعونة لو كان الها لمنع عن نفسه فقالت له ضاجعني  
وانا اترك لك ما صنعت \* فقال لها ما افعل شيئا من ذلك فقالت  
وحق ديني لاعدبنيك عذابا شديدا \* ثم انها اخذت ماء و  
عزمت عليه ورشته عليه فصارت قدرا وصارت تطعمه وتسقيه  
ثم حبسته في مخدع وولت به من يقوم به سنتين \* ثم دعتـه  
يوما من الايام فاحضرته اليها و قالت اسمع مني \* فقال لها براسه  
نعم ففرحت وخلصته من السحر \* وقدمت له الاكل فاكل معها  
ولا عبها وقبلها فاطمأنت له واقبل الليل فرقدت وولت له قم  
اعمل شغلك \* فقال لها نعم ثم ركب على صدرها وقبض  
على رقبته فكسرها ولم يقم عنها حتى خرجت روحها \* ثم نظر  
الى خزانة مفتوحة فدخلها فوجد فيها سيفا مجوهرها ودرقة  
من الحديد الصيغي \* فلبس كامل العدة وصبر الى الصباح \* ثم خرج  
ووقف على باب القصر فاقبل الامراء وارادوا ان يدخلوا الى الخدمة \*  
فوجدوا غريبا وهو لابس آلة الحرب \* فقال لهم يا قوم اتركوا  
عبادة الاصنام \* واعبدوا الملك العلام خالق الليل والنهار رب الانام  
ومهي العظام \* وخالق كل شيء وهو على كل شيء قدير \* فلما  
سمع الكفار ذلك الكلام هجموا عليه فحمل عليهم كانه اسد  
كسر فجال فيهم وقتل منهم خلقا كثيرا \* وادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان غريبا لما حمل على الكفار  
قتل منهم خلقا كثيرا واقبل الليل وهم يتكاثرون عليه وكلهم

حكاية وصول زلزال بن المزلزل عند غريب وقتله لعسكر المملكة ٣٦١

جانشاه ورجوع غريب معه الى بلده

سعوا له وارادوا ان ياخذوه • واذا هو بالف مارد قد هجموا  
على الكفار بالف سيف و رئيسهم زلال بن المزلزل و هو في اولهم  
فاعملوا فيهم السيف البتار \* واسقوهم كاس البوار \* وعجل الله تعالى  
بارواحهم الى النار ولم يبقوا من قوم جانشاه من يرد الاخبار \*  
فصاح الاعوان الامان الامان \* وأمنا بالملك الديان \* الذي لا يشغله شان  
عن شان \* مبيد الاكسرة و مفني الجبابرة و رب الدنيا والاخرة \* ثم  
سلم زلال على غريب و هناء بالسلامة \* فقال له غريب من اعلمك  
بحالي فقال يا مولاي لما حبسني ابي و ارسلك الى وادي النار  
اقمت في الحبس سنتين ثم اطلقني \* فاقمت بعد ذلك سنة ثم عدت  
الى ما كنت عليه فقتلت ابي و طاعتني الجنود \* ولي سنة وانا احكم  
عليهم \* فنمت وانت في خاطري فرأيتك في المنام و انت تقاتل قوم جانشاه  
فاخذت هؤلاء الالف ما ردوايت اليك \* فتعجب غريب من هذا  
الاتفاق ثم اخذ اموال جانشاه و اموال قومها و نصب على المدينة حاكما \*  
و حملت المودة الاموال و غريبا و ما باتوا ليلتهم الا في مدينة زلال  
واستضاف غريب عند زلال ستة اشهر \* ثم اراد الرواح فاحضر  
زلزال الهدايا و بعث ثلثة آلاف مارد فجاءوا بالمال من مدينة  
الكرج و وضعوه على اموال جانشاه \* ثم امرهم ان يحملوا الهدايا  
والاموال و حمل زلال غريبا و قصدا مدينة اسبانيير المدائن \*  
فما جاء نصف الليل الا وهم فيها فنظر غريب فرأى المدينة  
محصورة محيطا بها عسكر جرار مثل البحر الزاخر \* فقال غريب  
لزلزال يا اخي ما سبب هذه الحاصرة و من اين هذا العسكر \*  
ثم نزل غريب على سطح القصر و نادى يا كوكب الصباح يا مدينة



نقامتا من نومهما مدهوشتين و قالتا من ينادينا في هذا الوقت  
قال انا مولا كما غريب صاحب الفعل العجيب \* فلما سمعت السيدتان  
كلام مولاهما فرحتا وكذلك الجواري والخدم \* ونزل غريب فترامين  
عليه وزغرتن فدوى لهن القصر فانت المقدمون من مرادهم وقالوا  
ما الخبر وطمعوا القصر \* وقالوا لطواشيه هل ولدت واحدة من الجواري قالوا  
لا ولكن ابشروا فقد وصل اليكم الملك غريب \* ففرح الامراء وسلم  
غريب على الحريم و خرج الى اصحابه فتراموا عليه وقبلوا ايديه  
ورجلية وحمدوا الله تعالى و اثنوا عليه \* و تعد غريب على سريره  
و نادى اصحابه فاضروا وجلسوا حوله \* فسألهم عن العسكر النازلين  
عليهم فقالوا يا ملك ان لهم ثلثة ايام من حين نزلوا علينا  
ومعهم جن وانس و ما ندري ما يريدون و ما وقع بيننا وبينهم  
تتال ولا كلام \* فقال غريب غدا نبعث اليهم كتابا وننظر ما يريدون \*  
ثم قالوا و ملكهم اسمه مراد شاه و تحت يده مائة الف فارس و ثلثة  
ألاف راجل و مائتان من ارهاط البجان \* و كان لهجي هذا العسكر  
سبب عظيم و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انه كان لهجي هذا العسكر ونزوله  
على مدينة اسبانيير سبب عظيم \* وذلك انه لما بعث الملك سابور  
ابنته مع اثنين من قومه و قال لهم غرقاها في جندون فخرجا بها  
و قال لهما امضي الى حال سبيلك و لا تظهرى لايك فيقتلنا  
و يقتلك \* فهجت فخرتاج وهي حيرانة لا تعرف اين تتوجه و قالت  
اين عينك يا غريب تنظر حالي و الذي انا فيه \* و لم تزل سائرة من

ارض الى ارض و من واد الى واد حتى مرت بواد كثير الاشجار  
والانهار \* وفي وسطه حصن مبني على البنيان مشيد الاركان كأنه  
روضة من الجنان \* فتنحت فخرتاج الى الحصن ودخلته فوجدته مفروشا  
بالبسط الحريري وفيه من اواني الذهب والفضة شيء كثير \* ووجدت  
فيه مائة جارية من الجواري الحسن \* فلما نظرت الجواري فخرتاج  
فمن اليها وسلمن عليها و هن يحسبن انها من جواري الجن  
فسألنها عن حالها \* فقالت لهن انا بنت ملك العجم وحكت لهن  
ما جرى لها \* فلما سمعت الجواري هذا الكلام حزنّ عليها \* ثم انهن  
طيبن قلوبها وقلن لها طيبي نفسي و قري عيننا ولك ما تأكلين  
وما تشربين وما تلبسين وكلنا في خدمتك \* فدعت لهن \* ثم انهن  
قد من اليها الطعام فاكلت حتى اكتفت \* وقالت فخرتاج للجواري  
و من صاحب هذا القصر والحاكم عليكن قلن سيدنا الملك صلصال  
ابن دال \* وهو يأتي في كل شهر ليلة ويصبح متوجها ليحكم في قبائل  
الجان \* فاقامت عند هن فخرتاج خمسة ايام فوضعت ولدا ذكرا مثل  
القمر فقطعن سرتنه وكتلن مقلته وسمينه مرادشاه \* فترى في حجر امه  
وعن قليل اقبل الملك صلصال وهوراكب على فيل ابيض قرطاسي  
قدر البرج المشيد \* وحوله طوائف الجان ثم دخل القصر وثلثته  
المائة جارية وقبلن الارض ومعهن فخرتاج \* فنظرها الملك فقال لجواريه  
من تكون هذه الجارية فقالوا له بنت سابور ملك العجم والترك  
والديلم \* فقال من اتى بها الى هذا المكان فحكين له ما جرى لها  
فحزنّ عليها وقال لا تحزني واصبري حتى تربى ولدك و يكبر \*  
ثم اني اسير الى بلاد العجم واقطع رأس ابيك من بين اكتافه  
واجلس لك ولدك على تخت العجم والترك والديلم \* فقامت

فخرتاج وقبلت يديه ودعت له وقعدت تربي ولدها مع اولاد الملك \* وصاروا يركبون الخيل ويسيرون الى الصيد والغنص فتعلم صيد الوحش وصيد السباع الضارية و يأكل من لحومها حتى صار قلبه اقمى من الحجر \* فلما صار له من العمر خمسة عشر عاما كبرت عنده نفسه فقال لأمه يا اماء ومن هو ابي \* فقالت يا ولدي ابوك الملك غريب ملك العراق وانا بنت ملك العجم \* ثم انها حكّت له ماجرى فلما سمع كلامها قال وهل امر جدي بقتلك و قتل ابي قالت نعم \* فقال لها وحق مالك عليّ من التربية لاسيرن الى مدينة ابيك واقطع رأسه واقدمها الى حضرتك ففرحت بقوله \* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مرادشاه بن فخرتاج صار يركب مع المائتي مارد حتى انه تربي معهم وصاروا يشنون الغارات ويقطعون لاطراف \* ولم ير الوافي سيرهم حتى اشفروا على بلاد شيراز \* فهجموا عليها وهجم مرادشاه على قصر الملك فرمى رأسه وهو على نخسته وقتل من جنده خلقا كثيرا \* وصاح الباقي باللسان الامان الامان \* ثم انهم قبلوا ركة مرادشاه فعدهم فوجد هم عشرة آلاف فارس \* فركبوا في خدمته ثم ساروا الى بلخ فقتلوا ملكها واهلكوا جندها و تملكوا اهلها \* وساروا الى نوريين وقد سار مراد شاه في ثلثين الف فارس وقد خرج اليهم صاحب نوريين طائفا وقدّم اليهم الاموال والتحف \* وركب في ثلثين الف فارس وساروا قاصدين مدينة سمرقند العجم فاخذوها \* وساروا الى اخلاط



فأخذوها ثم ساروا و لم يصلوا الى مدينة الا اخذوها \* وقد صار  
مراد شاه في جيش عظيم و الذي يأخذه من الامول و التحف من  
المدائن يفرقه على الرجال \* فحبوه لاجل شجاعته و كرمه و قد وصل  
الى اسبانيير المدائن فقال اصبروا حتى احضر بانى عسكري و اقبط  
جدي و احضره قدام امي و اشفي قلبها بضرب عنقه \* ثم انه ارسل  
من يجي بها فلجل هذا لم يحصل القتال ثلثة ايام \* و قد وصل  
غريب و معه زلزال في اربعين الف فارس حاملين الاموال و الهدايا  
و سأل عن العسكر النازلين فقالوا لانعلم من اين هم \* و لهم ثلثة  
ايام لم يقاتلونا و لم نقاتلهم \* و وصلت فخرتاج فاعتنقها ولدها  
مراد شاه و قال لها اتعدي في خيمتك حتى اجي لك بابيك \* فدعت  
له بالنصر من رب العالمين رب السموات و رب الارضين \* فلما  
اصبح الصباح ركب مراد شاه و المائتا فارس على يمينه و ملوك الانس  
على شماله و دقوا طبول الحرب \* فسمع غريب فركب و خرج و دعا  
قومه للحرب و وقفت الجن على يمينه و الانس على يساره \* فبرز  
مراد شاه و هو غارق في عدة الحرب فساق جواده يميناً و شمالاً \* ثم  
نادى يا قوم لا يهرز لي الا ملككم فان قهرني كان هو صاحب العسكرين  
وان قهرته قتلته مثل غيره \* فلما سمع غريب كلام مراد شاه قال اخساً  
يا كلب العرب \* ثم حملاً على بعضهما و تطاعنا بالرماح حتى تكسرت  
و تضاربا بالسيوف حتى تفلّمت \* و لم يزلوا في كرو و فرو قرب و بعد  
حتى انتصف النهار و قد وقعت الخيل من تحتهم \* فنزلا على الارض  
و قد قبضا بعضهما فعند ذلك هجم مراد شاه على غريب و خطفه  
و علقه و اراد ان يضرب به الارض \* فقبض غريب على اذنيه و جذبهما  
بشدة فحس مراد شاه ان السماء انطبقت على الارض \* فصاح



و احتضن ولده و اجلسه في جانبه و قال له ايها امك \* قال هي  
عندي في خيمتي قال ائتمني بها \* فركب مراد شاه و سار الى خيامه  
فتلقاه اصحابه و فرحوا بسلامته \* و سألوه من حاله فقال ما هذا  
وقت سؤال \* ثم انه دخل على امه و حدثها بما جرى ففرحت فرحا  
شديدا و اتى بها الى ابيه \* فتعانقا و فرحا ببعضهما و اسلمت  
فخر تاج و اسلم مراد شاه و عرضا على عسكرهما الاسلام فاسلموا  
جميعا قلبا و لسانا \* و فرح غريب بسلامهم \* ثم احضر الملك سابور  
و ونحه على فعا له هو و ولده و عرض عليهم الاسلام فايها  
فصلبهما على باب المدينة \* و زينوا المدينة و فرح اهل المدينة و زينوها  
و البسوا مراد شاه التاج الكسروي و جعلوه ملك العجم و التوك و الديلم \*  
و بعث الملك غريب عمه الملك الدامغ ملكا على العراق \* و قد  
اطاعته كل البلاد و العباد \* و قعد غريب في مملكته يعدل في الرعية  
و قد احبه الخلق اجمعون \* و لم يزلوا في ارغد عيش الى ان اتاهم  
هادم اللذات و مفرق الجماعات \* فسيحان من يدمم عزة و بقاؤه  
و على خلقه جلبت الأوه \* و هذا ما بلغنا من حكاية غريب و عجيب \*

### و حكي أيضا

ان عبد الله بن معمر القيسي قال حججت سنة الى بيت الله  
الحرام فلما قضيت حجي عدت الى زيارة قبر النبي صلى الله عليه  
و سلم \* فبينما انا ذات ليلة جالس في الروضة بين القبر والمنبراذ  
سمعت انينا رقيقا بصوت رخيم فأنصت اليه و اذا هو يقول

أَشْجَاكَ نَوْحُ حَمَائِمِ السِّدْرِ      فَاهْجَ مِنْكَ بَلَائِلَ الصَّدْرِ  
أَمْ سَاءَ حَالُكَ ذِكْرُ غَانِيَةٍ      أَهْدَتْ إِلَيْكَ وَسَاوُسُ الْفِكْرِ



يَا لَيْلَةَ طَأَّتْ عَلَى ذَنْفٍ  
أَسْهَرَتْ مَنْ يُصَلِّي بِحَرْجَوِي  
قَالِدِرُ يَشْهَدُ أَنِّي كَلِفُ  
مَا كُنْتُ أَحْسِبُ أَنِّي كَلِفُ

يَشْكُو الْغَرَامَ وَفِلَّةَ الصَّبْرِ  
مَتَوَدِّ كَتَوُ قَدِ الْجَمْرِ  
صَبَّ بِحَبِّ شَيْبَةِ الْبَدْرِ  
حَتَّى بَلِيَّتْ وَكُنْتُ لَا أَدْرِي



المهروة والله لا بذلته امامك حتى تبلغ رضاك و فوق الرضى  
فقم بنا الى مجلس الانصار \* فقمنا حتى اشرفنا على ملائهم فسلمت  
عليهم فاحسنوا الرد ثم قلت ايها الملاء ما تقولون في عتبة وابيه \*  
فقالوا من سادات العرب قلت اعلموا انه رمي بدهية الهوى فاريد  
منكم المساعدة الى السماوة قالوا سمعا وطاعة \* فركبنا وركب القوم  
معنا حتى اشرفنا على مكان بني سليم \* فعلم الغطريف بمكاننا فخرج  
مبادرا واستقبلنا وقال حييتكم يا كرام \* فقلنا له وانت حييت انا لك  
اضياف فقال نزلتم باكرم منزل رحب \* فنزل ثم نادى يا معشر العبيد  
انزلوا فنزلت العبيد وفرشت الانطاع والنمارق و ذبحت النعم والغنم \*  
فقلنا نحن لا ندوق طعامك حتى تقضي حاجتنا قال وما حاجتكم \*  
فلنا نخطب ابنتك الكريمة لعتبة بن الجبان بن المنذر العالى  
الفخـر الطيب العنصر \* فقال يا اخواني ان التي تخطبونها امرها  
لنفسها وانا ادخل واخيرها \* ثم نهض مغضبا ودخل الى رياء فقالت  
يا ابيت مالي ارى الغضب باثنا عليك \* فقال ورد علي قوم من الانصار  
يخطبونك مني \* فقالت سادات كرام استغفر لهم النبي عليه افضل  
الصلوة والسلام فلمن الخطبة فيهم \* فقال لها لفتى يعرف بعتبة بن  
الجبان قالت سمعت عن عتبة هذا انه يفي بما وعد ويدرك ما طلب \*  
فقال اقسمت لا ازوجنك به ابدا فقد نهى الي بعض حديثك معه \*  
قالت ما كان ذلك ولكن اقسمت ان الانصار لا يردون مردا قبيحا  
فاحسن لهم الرد \* قال باي شيء قلت اغلظ عليهم المهر فانهم  
يرجعون \* قال ما احسن ما قلت ثم خرج مبادرا فقال ان فتاة الحبي  
قد اجابت ولكن تريد لها مهر مثلها فمن القائم به \* قال عبد الله  
فقلت انا قال اريد لها الف اسورة من الذهب الاحمر وخمسة



ألف درهم من ضرب هَجَر ومائة ثوب من الابراد والحبر وخمسة اكرشة من العنبر \* قال قلت لك ذلك فهل اجبت قال اجبت فانفذ عبد الله نفرا من الانصار الى المدينة المنورة فاتوا بجميع ماضيه \* وذبحت النعم والغنم واجتمع الناس لاكل الطعام \* قال فاقمنا على هذه الحال اربعين يوما \* ثم قال خلوا فتاتكم فحملناها على هودج وجعلناها بثلاثين راحلة من التحف \* ثم ودعنا وانصرف وصرنا حتى بقي بيننا وبين المدينة المنورة مرحلة \* ثم خرجت علينا خيل تريد الغارة واحسب انها من بني سليم \* فحمل عليها عتبة بن الجبان فقتل عدة رجال وانصرف وبه طعنة \* ثم سقط الى الارض واتتنا النصره من سكان تلك الارض فطردوا عنا الخيل وقد قضى عتبة نجه \* وقلنا واعتبناه فسمعت الجارية ذلك فالقت نفسها من فوق البعير وانكبت عليه وجعلت تصيح بـرقه \* و تقول هذه الابـيات

تَصَبَّرْتُ لَا أَنِي صَبَرْتُ وَإِنَّمَا	أَعْلِلُ نَفْسِي أَنَهَائِكَ لِأَحِقِّهِ
وَلَوْ أَنْصَفْتُ رُوحِي لَكَانَتْ إِلَى الرَّدَى	أَمَامَكَ مِنْ دُونِ الْبَرِّيَّةِ سَابِقَهُ
فَمَا أَحَدٌ بَعْدِي وَبَعْدَكَ مُنْصِفٌ	خَلِيلًا وَلَا نَفْسٌ لِنَفْسٍ مُوَافِقَهُ

ثم شهقت شهقة واحدة وانقضى نجهها \* فحفرنا لهما قبرا واحدا ووارينا هما في التراب ورجعت الى ديار قومي واقمت سبع سنين ثم عدت الى الحجاز ودخلت المدينة المنورة للزيارة \* فقلت والله لا عودن الى قبر عتبة فاتيت اليه فاذا هو عليه شجرة عالية عليها عصائب حمراء وصفراء وخضر \* فقلت لارباب المنزل ما يقال لهذه الشجرة فقالوا شجرة العروسين \* فاقمت عند القبر يوما وليلة وانصرفت وكان آخر العهد به رحمه الله تعالى

## وحكي ايضا

ان هنداً بنت النعمان كانت احسن نساء زمانها فوصف للحجاج  
حسنها وجمالها فخطبها وبذل لها مالا كثيرا وتزوج بها وشرط  
لها عليه بعد الصداق مائتي الف درهم \* فلما دخل بها مكث معها  
مدة طويلة ثم دخل عليها في بعض الايام وهي تنظر وجهها  
في المرآة وتقول

وَمَا هِنْدُ إِلَّا مُهْرٌ عَرَبِيَّةٌ      سُلَّالَةٌ أَنْزَلَ تَجَلَّلَهَا بَغْلٌ  
فَإِنْ وَلَدَتْ أَنْثَى فَلِلَّهِ دُرُّهَا      وَإِنْ وَلَدَتْ بَغْلًا فَبَاءَ بِهِ الْبَغْلُ

فلما سمع الحجاج ذلك انصرف راجعا ولم يدخل عليها ولم تكن  
علمت به \* فاراد الحجاج طلاقها فبعث اليها عبد الله بن طاهر يطلقها \*  
فدخل عبد الله بن طاهر عليها فقال لها يقول لك الحجاج  
ابو محمد كان تأخر لك عليه من الصداق مائتا الف درهم وهي  
هذه حضرت معي وولكني في الطلاق \* فقالت اعلم يا ابن طاهر اننا  
كننا معا والله ما فرحت به يوما قط \* وان تفرقتما والله لا اندم عليه  
ابدا وهذه المائتا الف درهم لك بشارة بخلاصي من كلب ثقيف \* ثم  
بعد ذلك بلغ امير المؤمنين عبد الملك بن مروان خبرها  
ووصف له حسنها وجمالها وقد ها واعتدالها وعذوبة الفاظها  
وتغزل الحاظها \* فارسل اليها يخطبها وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المذموم

فلما كانت الليلة الثانية والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين عبد الملك بن

مروان لما بلغه حسن التجارية وجمالها ارسل اليها يخطبها ف ارسلت اليه كتابا تقول فيه بعد الثناء على الله و الصلوة على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم \* اما بعد فاعلم يا امير المؤمنين ان الكتب ولغ في الاناء \* فلما قرأ كتابها امير المؤمنين ضحك من قولها و كتب لها قوله صلى الله عليه وسلم \* اذا ولغ الكتب في اناء احدكم فليغسله سبعة ايام نهن بالتراب \* وقال اغسلي القذي عن محل الاستعمال \* فلما رأت كتاب امير المؤمنين لم يمكنها المخالفة \* وكتبت اليه تقول بعد الثناء على الله تعالى اعلم يا امير المؤمنين اني لا اجرى العقد الا بشرط \* فان قلت ما الشرط اقول ان يقود الحجاج محملي الى بلدتك التي انت فيها و يكون حافيا بملبوسه الذي هو لا بسه \* فلما قرأ عبد الملك الكتاب ضحك ضحا عاليا شديدا \* وارسل الى الحجاج يأمره بذلك \* فلما قرأ الحجاج رسالة امير المؤمنين اجاب ولم يخالف وامتنع الامر \* ثم ارسل الحجاج الى هند يأمرها بالتجهيز فتجهزت في محمل وجاء الحجاج في موكبه حتى وصل الى باب هند \* فلما ركبت المحمل وركب حولها جواربها و خدمها نرجل الحجاج و هو حاف \* و اخذ بزمam البعير يقوده و سار بها فصارت تسخر منه وتهزأ به و تضحك عليه مع بلا نتها و جواربها \* ثم انها قالت لبلا نتها اكشفي لي ستارة المحمل فكشفتها حتى قابل وجهها وجهه \* فضحكت عليه فانتهى هذا البية

فَإِنْ تَضَحَّكِي يَا هِنْدُ يَا رَبَّ لَيْلَةٍ تَرُكُّكِ فِيهَا تَسْهَرِينَ نَوَاحًا

فاجابته بهذين البيتين

وَمَا نُبَايَ إِذْ أَرَا حَنَا سَلِمَتِ بِمَا فَقَدْنَا مِنْ مَالٍ وَمِنْ نَشَبِ



فَالْمَالُ مُكَتَسَبٌ وَالْعِزُّ مُرْتَجَحٌ إِذَا شَتَّى الْمَرْءُ مِنْ دَاوٍ وَمِنْ عَطَبٍ

ولم تنزل تضحك وتلعب الى ان قربت من بلد الخليفة \* فلما وصلت الى البلد رمت من يدها دينارا على الارض وقالت له يا جمال انه قد سقط منادركم فانظروا وناولنا اياه \* فنظر الحجاج الى الارض فلم ير الا دينارا فقال لها هذا دينار فقالت له بل هو درهم فقال لها بل دينار فقالت الحمد لله الذي عوضنا بالدرهم الساقط دينارا \* فناولنا اياه فحجّل الحجاج من ذلك \* ثم انه اوصلها الى قصر امير المؤمنين عبد الملك ابن مروان ودخلت عليه وكانت مضطجة عنده وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انه كان في ايام امير المؤمنين سليمان بن عبد الملك رجل يقال له خزيمة ابن بشر من بني اسد \* كان له مروة طاهرة ونعمة وافرقة وفضل وبر بالاخوان فلم يزل على ذلك الحال حتى اتعده الدهر \* فاحتاج الى اخوانه الذين كان يتفضل عليهم ويواسيهم فواسوه حينئذ ثم ملوا به \* فلما لاح له تغييرهم عليه ذهب الى امرأته وكانت ابنة عمه \* فقال لها يا ابنة عمي قد رأيت من اخواني تغيرا \* وقد عزمت على ان الزم بيتي الى ان يأتيني الموت فاغلق بابي عليه واقام يتقوت بها عنده حتى نفذ وصار حائرا \* وكان يعرفه عكرمة الفياض الربيعي متولى الجزيرة \* فبينما هو في مجلسه اذ ذكر خزيمة بن بشر فقال عكرمة الفياض ما حاله \* فقالوا له قد صار الى امر لا يوصف وانه اغلق بابي ولزم بيته \* فقال عكرمة الفياض انها حصل له ذلك

لشدة كرمه \* وكيف لم يجد خزيمة بن بشر مواسيا ولا موافيا \* فقالوا  
انه لم يجد شيئا من ذلك فلما جاء الليل عهد الى اربعة آلاف دينار  
فجعلها في كيس واحد \* ثم امر بالسراج د ابنته و خرج سرا من اهله  
وركب و معه غلام من غلمانه يحمل المال \* ثم سار حتى وقف  
بباب خزيمة فاحل الكيس من غلامه ثم ابعده عنه و تقدم  
الى الباب فدفعه بنفسه \* فخرج اليه خزيمة فناول الكيس و قال له  
اصلح بهذا شانك فاحذه \* فرأه ثقيلا فوضعه عن يده و مسك بلجام  
الدابة و قال له من انت جعلت نفسي فداك \* فقال له عكرمة  
يا هذا ما جئتك في مثل هذا الوقت و اريدان تعرفني \* قال فما  
اقيمك حتى تعرفني من انت \* فقال انا جابر عشرات الكرام قال فزدني  
قال لا \* ثم مضى و دخل خزيمة بالكيس الى ابنة عمه فقال لها  
ابشري فقد اتى الله بالفرج القريب والخير \* فان كان هذا دراهم  
فانها كثيرة قومي فاسرجي قالت لا سبيل الى السراج فبات يلمسها  
بيده فيجد خشونة اللنانير فلا يصدق انها دنانير \* واما عكرمة  
فانه رجع الى منزله فوجد امرأته قد تفقدته و سألت عنه فاخبرت  
بركوبه فانكرت ذلك عليه و ارتابت منه \* و قالت له ان والي الجزيرة  
لا يخرج بعد مدة من الليل منفردا عن غلمانه في سر من اهله  
الا الى زوجة اوسرية \* فقال لها علم الله اني ما خرجت  
في واحدة منهما فقالت اخبرني فيم خرجت \* قال لها  
ما خرجت في هذا الوقت الا لاجل ان لا يعلم بي احد \* قالت  
لا بد من اخباري قال هل تكتمينه اذا قلت لك \* قالت نعم فاخبرها  
بالقصة على وجهها و ما كان من امره \* ثم قال لها اتخمين ان  
احلف لك ايضا قالت لا لان قلبي قد سكن و ركن الى ما ذكرت \*

و اما خزيمة فانه لما اصبح صالح الغرماء و اصلح حاله \* ثم تجهز  
 يريد سليمان بن عبد الملك و كان نازلا يومئذ بفلسطين \* فلما  
 وقف ببابه و استأذن حجابيه دخل الحاجب فاخبره بمكانه و كان  
 مشهورا بالمروءة \* وكان سليمان به عارفا فاذن له في الدخول \* فلما دخل  
 سلم عليه سلام الخلافة فقال له سليمان بن عبد الملك يا خزيمة  
 ما ابطأك عنا \* قال سوء الحال قال فما منعك من النهضة اليها  
 قال ضعفي يا امير المؤمنين \* قال فبم نهضت الآن قال له اعلم  
 يا امير المؤمنين اني كنت في بيتي بعد مدة من الليل \* و اذا  
 برجل طرق الباب و كان من امره كذا و كذا و اخبره بقصته  
 من اولها الى آخرها \* فقال سليمان هل تعرف الرجل فقال خزيمة  
 لا اعرفه يا امير المؤمنين \* و ذلك انه كان متذكرا وما سمعت  
 من لفظه الا قوله انا جابر عثرات الكرام \* فتلهب و تلهف سليمان  
 بن عبد الملك على معرفته و قال لو عرفناه لكا فائنا على مروته \*  
 ثم عقد لخزيمة بن بشر لواء و جعله عاملا على الجزيرة عوضا  
 عن عكرمة الفياض \* فخرج خزيمة قاصد الجزيرة فلما قرب منها  
 خرج عكرمة ولاقاه و خرج اهل الجزيرة في ملاقاته \* فسلموا  
 على بعضهما ثم ساروا جميعا الى ان دخل البلد فنزل خزيمة  
 دار الامارة \* و امران يؤخذ من عكرمة كفيلا و ان يتاسب فكوسب  
 فوجد عليه اموالا كثيرة فطالبه بادائها \* قال مالي الى شيء من سبيل  
 قال لا بد منها \* قال ايست عندي فاصنع ما انت صانع  
 فامر به الى الحبس \* و ادرك شهر زاد الصبـاح فسكنت  
 عن الكلام الى



## فلما كانت الميليلة الرابعة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان خزيمة لما امر ببس عكرمة  
 الفياض ارسل اليه ليطلبه بما عليه \* فارسل يقول له اني لست ممن  
 يصرون ما له بعرضه فاصنع ما شئت \* فامر ان يكبل بالشديد ويسجن  
 فاقام شهرا او اكثر حتى اضناه ذلك و اضربه حبسه \* ثم بلغ ابنة  
 عمه خبره و اغتمت لذلك غاية الغم ودعت مولاة لها كانت ذات  
 عقل و افرو معرفة \* وقالت لها امضي في هذه الساعة الى باب الامير  
 خزيمة بن بشر و قل لي ان عندي نصيحة \* فاذا طلبها منك احب  
 فقولي لا اقولها الا للامير فاذا دخلت عليه فاسأليه الخلوة \* فاذا  
 اجتليت به فقولي له ما هذا الفعل الذي فعلته \* ما كان جزاء  
 جابر عثرات الكرام منك الا اني كافأته بالبس الشديد والضيق  
 في الحديد ففعلت التجارية ما امرت به \* فلما سمع خزيمة كلامها  
 نادى باعلى صوته و اسوأته و انه لهو \* قالت نعم فامر من وقته  
 بدابته فاسرجت \* و دعا بوجوه البلد فجمعهم اليه و اتى بهم الى باب  
 البس و فتحه و دخل خزيمة ومن معه \* فرأوه قاعدا متغير الحال  
 و قد اضناه الضرب و الا لم \* فلما نظر اليه عكرمة اخجله ذلك  
 فنكس رأسه فاقبل خزيمة و انكب على رأسه فقبلها \* فرفع عكرمة  
 اليه رأسه و قال له ما اعقب هذا منك \* قال كريم افعالك وسوء  
 مكافأتي قال يغفر الله لنا ولك \* ثم امر خزيمة السجان ان يفتح  
 القيود عنه و امر ان توضع القيود في رجليه \* فقال عكرمة ماذا تريد  
 قال اريد ان ينالني مثل ما نالك \* فقال عكرمة اتسم عليك بالله  
 ان لا تفعل \* ثم خرجا جميعا حتى وصلا الى دار خزيمة فودعه

عكرمة و اراد الانصراف فمنعه خزيمة من ذلك \* فقال عكرمة ماتريد  
قال اريدان اغيّر حالك فان حيائي من ابنة عمك اشد من  
حيائي منك \* ثم امر باخلاء الحمام فاخلي ودخلا جميعا \*  
فقام خزيمة وتولى خدمته بنفسه ثم خرجا فخلّج عليه خلعة  
نفيسة و اركبه و حمل معه مالا كثيرا \* ثم سار معه الى داره  
و استأذنه في الاعتذار الى ابنة عمه فاعتذر اليها ثم سأله بعد ذلك  
ان يسير معه الى سليمان بن عبد الملك و كان يومئذ مقيما بالرملة  
فاجابه الى ذلك \* و سارا جميعا حتى قدما على سليمان بن عبد  
الملك فدخل الحاجب و اعلمه بقدوم خزيمة بن بشر \* فراه ذلك  
و قال هل و الى الجزيرة يقدم بغير امرنا ما هذا الا لحادث عظيم  
فاذن له في الدخول \* فلما دخل قال له قبل ان يسلم عليه ما وراءك  
يا خزيمة قال له الخبير يا امير المؤمنين \* قال له فما الذي اقدمك  
قال ظفرت بجابر عثرات الكرام فاحببت ان اسرك به لما رأيت من  
تلهفك على معرفته و شوقك الى رؤيته \* قال و من هو قال عكرمة  
الفياض فاذن له بالتقرب فتقرب و سلم عليه بالخلافة فرحب به و ادناه  
من مجلسه \* و قال له يا عكرمة ما كان خيرك له الا و بالا عليك \* ثم قال  
سليمان اكتب حوائجك كلها جميعا و ما تحتاج اليه في رقعة ففعل  
ذلك \* فامر بقضائها من ساعته و امر له بعشرة آلاف دينار خلاف الحوائج  
التي كتبها و عشرين تختا من الثياب زيادة على ما كتبه \* ثم دعا بقناة  
و عقد له لواء على الجزيرة و ارمانيه و أزر يجان و قال له امر خزيمة  
اليك ان شئت ابقيته و ان شئت عزلته \* قال بل اردته الى محله  
يا امير المؤمنين \* ثم انصرفا من عنده جميعا و لم يزلّا عاملين  
لسليمان بن عبد الملك مدة خلافته

## وحكي

ايضا انه كان في مدة خلافة هشام ابن عبد الملك رجل يسمى  
يونس الكاتب كان مشهورا فخرج مسافرا الى الشام ومعه جارية  
في غاية الحسن والجمال وكان عليها جميع ما تحتاج اليه \* وكان  
قدر ثمنها مائة الف درهم \* فلما قرب من الشام نزلت القافلة  
على غدير ماء ونزل هو بناحية من نواحيه واصاب من طعام  
كان معه واخرج ركوة كان فيها نبيذ \* فبينما هو كذلك واذا بفتى  
حسن الوجه والهيئة على فرس اشقر ومعه خادمان فسلم عليه \*  
وقال له اتقبل ضيفا قال نعم فنزل عنده وقال له اسقنا من  
شرابك فاسقاه \* فقال ان شئت ان تغني لنا صوتا فغنى منشد هذا البيت

حَوَتْ مِنَ الْحُسْنِ مَا لَمْ يَحْوَهِ بَشَرٌ      فَلَمَدَّ لِي فِي هَوَاهَا الدَّمْعُ وَالسَّهَرُ

فطرب طربا شديدا واسقاه مزارا حتى مال به السكر ثم قال  
قل لجاريته ان تغني فغنت منشد هذا البيت

حُورِيَّةٌ حَارَقَلَمِي فِي مَكَايِسِنَهَا      فَلَا قَضِيبُ وَلَا شَمْسُ وَلَا قَمَرُ

فطرب طربا شديدا واسقاه مزارا \* ولم يزل مقيما عنده الى ان  
صليا العشاء \* ثم قال له ما اقدمك على هذا البلد قال ما اقضي به  
ديني واصلح به حالي \* فقال له اتبيعني هذه الجارية بثلاثين الف  
درهم قلت ما احوجني الى فضل الله والمزيد منه \* قال ايقنك فيها  
اربعون الفا قال فيها قضاء ديني وابقى صفر اليدين \* قال  
قد اخذناها بخمسين الفا من الدراهم ولك بعد ذلك كسوة ونفقة  
طريقك واشركك في حالي ما بقيت \* فقال قد بعتكها قال افتش بي



ان اوصل اليك ثمنها في غد و احملها معي اوتكون عندك  
اني ان احمل ذلك اليك غدا \* فحمله السكر والحياء مع الخشية منه  
على ان قال له نعم قد وثقت بك فخذها قد بارك الله لك فيها \*  
فقال لاحد غلاميه احملها على دابتك وارثد و رأها و امض بها \*  
ثم ركب فرسه وودعه وانصرف فما هو الا ان غاب عن البائع ساعة \* فتفكر  
البائع في نفسه و عرف انه اخطأ في بيعها \* و قال في نفسه ما ذا  
صنعت حتى اسلم جاريتي الى رجل لا اعرفه ولا ادري من هو \* وهب  
اني عرفته فمن اين الوصول اليه \* ثم جلس متفكرا الى ان صلى  
الصبح ودخل اصحابه دمشق وجلس هو حائرا لا يدري ما يفعل \*  
واستمر جالسا حتى احرقته الشمس وكره المقام فهم بالدخول  
في دمشق \* ثم قال في نفسه ان دخلت لم أ امن ان الرسول يأتي  
فلا يجدني فاكون قد جنيت على نفسي جناية ثانية \* فجلس في ظل  
جدار كان هناك فلما ولى النهار و اذا باحد الخادمين الذين  
كانا مع الغلام قد اتبل عليه \* فلما رآه حصل له سرور عظيم و قال  
في نفسه ما اعرف اني سررت بشيء اعظم من سروري هذا  
الوقت بالنظر الى الخادم \* فلما جاء الخادم قال له يا سيدي  
قد ابطأنا عليك فلم يذكر له شيئا من الولد الذي كان به \* ثم قال له  
الخادم هل تعرف الرجل الذي اخذ الجارية فقال له لا \* قال هو الوليد  
ابن سهل ولي العهد فسكت عند ذلك \* ثم قال قم فاركب وكان  
معه دابة فاركبه اياها وسارا الى ان وصلا الى دار فدخلاها \* فلما رآته  
الجارية وثبت اليه و سلمت عليه \* فقال لها ما كان من امرك  
مع من اشتراك • قالت انزلني في هذه الحجرة و امر لي بما احتاج  
اليه فجلس عندها ساعة \* و اذا بخادم صاحب الدار قد جاء اليه

ثم قال له قم فقام معه ودخل به على سيدة فوجده ضيفه بالامس  
ورأه جالسا على سريره فقال لي من انت فقال له يونس  
الكاتب قل مرحبا بك قد كنت والله اتشوق الى رؤيتك فاني كنت  
اسمع بشيرك فكيف كان مبيتك في ليلتك \* فقال له بخير اعزك الله  
تعالى \* ثم قال لعلمك ندمت على ما كان منك المارحة وقلت  
في نفسك اني دفعت جارييتي الى رجل لا اعرفه ولا اعرف اسمه  
ولا من اي البلاد هو \* فقال له معاذ الله ايها الامير اندم عليها  
ولو اهديتها الى الامير لكنت اقل ما يهدى اليه وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان يونس الكاتب لما قال للوليد  
بن سهل معاذ الله ان اندم عليها ولوا هديتها للامير لكنت اقل ما يهدى  
اليه وما هذه الجارية بالنسبة الى مقامه فقال له الوليد والله اني  
ندمت على اخذها منك \* وقلت هذا رجل غريب لا يعرفني  
وقد دهمته وسفهت عليه في استعجالي باخذ الجارية افتدكر  
ما كان بيننا \* قلت نعم قال اتبيعنني هذه الجارية بخمسين الف  
درهم قال نعم \* قال هات يا غلام المال فوضعه بين يديه فقال يا غلام  
هات الف وخمسة مائة دينار فاتي بها \* ثم قال هذا ثمن جارييتك  
فضمه اليك وهذا الالف دينار لحسن ظنك بنا \* وهذه الخمس  
مائة دينار لنفقة طريقك و ما تبناه لاهلك \* ارضيت قال رضيت  
وقبلت يديه وقلت والله قد ملأت عينني ويدي وقلبي \* ثم قال  
الوليد والله اني لم اخل بها ولا شبع من غنائها علي بها فجاءت

فامرهما بالجلوس فجلست فقال لها غني فانشدت هذا الشعر

أَيَّامُنْ حَازُ كُلِّ الْخُسْنِ طُرًّا      وَ يَاحْلُو الشَّمَائِلِ وَالْذَّلَالِ  
جَمِيعُ الْخُسْنِ فِي تُرْكٍ وَعَرَبٍ      وَمَا فِي الْكُلِّ مِثْلُكَ يَا غَزَالِي  
فَأَعْطِفْ يَا مَلِيحٍ عَلَى مُصِيبٍ      بِوَعْدِكَ لَوْ بِطَيْفٍ مِنْ خَيَالِ  
حَلَالِي فِيكَ ذُلِّي وَافْتِضَاحِي      وَطَابَ لِمَقْلَتِي سَهْرُ اللَّيَالِي  
وَمَا أَنَا فِيكَ أَوْلُ مُسْتَهَامٍ      فَكَمْ قَبْلِي قَتَلْتَ مِنَ الرِّجَالِ  
رَضِيتُكَ لِي مِنَ الدُّقْيَا نَصِيحًا      وَأَنْتَ أَعَزُّ مِنْ رُوحِي وَمَالِي

فطرب طربا شديدا و شكر حسن تأديبي لها و تعليمي اياها \*  
ثم قال يا غلام قدم له دابة بسرجهها و ألا تها لركوبه و بغلا لحمل  
حوائجه \* ثم قال يا يونس اذا بلغك ان هذا الامر قد انضي الي  
فالحق بي فوالله لاملأن بالخير يديك ولا علمين قدرك ولا غنينك  
ما بقيت فاخذت المال و انصرفت \* فلما انضت اليه الخلافة سرت  
اليه فوفى لي والله بوعده و زادني اكرامي \* و كنت معه على اسر حال  
و اسنى منزلة و قد اتسعت احوالي و كثرت اموالي و صار لي من الضياع  
والاموال ما يكفيني الى مماتي \* و يكفيني ورثتي من بعدي  
ولم ازل معه حتى قتل رحمة الله تعالى علي

### وحكي ايضا

ان امير المؤمنين هارون الرشيد مرني بعض الايام و صحبته جعفر  
البرمكي و اذا لهو بعدة بنات يسقين الماء فخرج عليهم يريد  
الشرب و اذا احد من البنات اليهن و انشدت هذه الابيات





أَمَّا أَنَا فَكَمْ مَا عَلِمْتُ فَهَلْ لِرِوَصِكَ مِنْ سَدَادٍ

فقال لها والأخر مسروق فقلت بل كلامي \* فقال لها ان كان كلامك فامسكي المعنى و غيري القافية فقال

قَوْلِي لَطِيفِيكَ يَمْنَنِي عَنْ مَضْجَعِي وَقْتَ الْهَجُوعِ  
كَيْ اسْتَرْيَحَ وَتَنْطَفِي نَارُنَا جِجَّ فِي الضُّلُوعِ  
دَنْفٍ تَقْلِبُهُ إِلَّا كُفَّ عَلَى بَسَاطٍ مِنْ دُمُوعِ  
أَمَّا أَنَا فَكَمْ مَا عَلِمْتُ فَهَلْ لِرِوَصِكَ مِنْ رُجُوعِ

فقال لها امير المؤمنين من اي هذا الحكي قالت من اوسطه بيتا  
و اعلاه عمودا \* فعلم امير المؤمنين انها بنت كبير الحكي \* ثم قالت له  
وانت من اي رعاة الخيل • فقال من اعلاها شجرة و اينعها ثمرة \*  
فقبلت الارض و قالت ايدك الله يا امير المؤمنين ودعت له ثم  
انصرفت مع بنات العرب \* فقال الخليفة ليعفر لا بد من زواجها  
فتوجه جعفر الى ابيها و قال له ان امير المؤمنين يريد ابنتك \* فقال  
حبا و كرامة تهدي جارية الى حضرة مولانا امير المؤمنين \* ثم جهزها  
و حملها اليه و تزوجها و دخل بها فكانت عنده من اعز نسائه \*  
واعطى والدها ما يسترة بين العرب من الانعام \* ثم بعد ذلك انتقل  
والدها الى رحمة الله تعالى فورد على الخليفة خبر وفاة ابيها فدخل  
عليها و هو كئيب \* فلما شاهدته و عليه الكأبة نهضت ودخلت الى  
حجرتها و قلمت كلما كان عليها من الثياب الفاخرة و لبست السداد  
و اقامت النعي عليه \* فقيل لها ما سبب هذا قالت مات والدي  
فمضوا الى الخليفة فاخبروه \* فقام و اتى اليها و سألها من اخبرها  
بهذا الخبر قالت وجهك يا امير المؤمنين \* قال و كيف ذلك قالت

حكاية الأصمعي عن ثلث بنات قدام هارون الرشيد ٣٨٥

لاني من منذ استقرت عندك ما رأيته هكذا الا في هذه المرة \*  
و لم يكن لي من اخاف عليه الا والدي لكبره و تعيش رأسك  
يا امير المؤمنين \* فتغرغرت عيناه بالدموع و عزاها فيه و اقامت  
مدة حزينة على والدها \* ثم لحقت به رحمة الله عليهم اجمعين

### وحكى ايضا

ان امير المؤمنين هارون الرشيد ارق ارقا شديدا في ليلة من  
الليالي فقام من فراشه و تمشى من مقصورة الى مقصورة \* ولم يزل  
قلقا في نفسه قلقا زائدا فلما اصبح قال عليّ بالاصمعي فخرج  
الطواشي الى البوابين و قال يقول لكم امير المؤمنين ارسلوا الى  
الاصمعي \* فلما حضر اعلم به امير المؤمنين فامر بادخاله و اجلسه  
و رحب به \* و قال له يا اصمعي اريد منك ان تحدثني باجود ما  
سمعت من اخبار النساء و اشعارهن \* فقال سمعا و طاعة لقد سمعت  
كثيرا و لم يعجبني سوى ثلثة ابيات انشد هن ثلث بنات و ادرك  
شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة و الثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الاصمعي قال لامير المؤمنين  
لقد سمعت كثيرا و لم يعجبني سوى ثلثة ابيات انشد هن ثلث بنات \*  
فقال حدثني بهن فقال اعلم يا امير المؤمنين اني اقامت  
سنة في البصرة فاشتد عليّ الحر فطلبت مقبلا اقبل فيه فلم اجل \*  
فبينما انا التفت يميني و شمالي و اذا بسابط مكنوس مرشوش وفيه  
دكة من خشب و عليها شباك مفتوح يفوح منه رائحة المسك \*



فَقَالَتِ الْوَسْطَى بِي \_\_\_\_\_ة\_\_\_\_\_ا وهو هذا  
وَمَا زَارَنِي فِي النَّوْمِ إِلَّا خِيَالُهُ      فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا

فقلت ان كان لهذا المثال جمال فقد تم الامر على كل حال فنزلت  
من على الدكة و اردت الانصراف \* واذا بالبواب قد فتح و خرجت منه  
جارية وهي تقول اجلس يا شيخ \* فطلعت على الدكة ثانيا وجلست  
فدفعت لي ورقة \* فنظرت فيها خطا في نهاية الحسب مستقيم الالفات  
محبوب الهآت مدور الراوات \* مضمونها نعلم الشيخ اطال الله بقاءه  
انما ثلث بنات اخوات جلسن على وجه الموانسة وطرحنا ثلثمائة  
دينار \* وشرطنا ان كل من قالت البيت الاعذب الامح كان لها الثلثمائة  
دينار \* وقد جعلناك الحكم فى ذلك فاحكم بما ترى و السلام \* فقلت  
للجارية علي بدواة و قرطاس فغابت قليلا و خرجت اليّ بدواة  
مفضضة و اقلام مذهبة فكتبت هذه الابـــــــــــــــيات

أَحَدٌ عَنْ خُودٍ تَمِدُّنِ مَرَّةً حَدِيثُ امْرِئٍ قَاسِ الْأُمُورِ وَجَرِيًّا  
ثَلَاثَ كِبَرَاتِ الصَّلَاحِ صَبَاحَةً تَمْلِكُنْ قَلْبًا لِلْمَشُوقِ مُعَدِّبًا

خَلِينَ وَقَدْ نَامَتْ عِيُونُ كَثِيرَةٍ  
فَمَنْ بِمَا يَخْفَيْنَ مِنْ دَاخِلِ الشَّيْ  
فَقُلْتُ عَرُوبُ ذَاتِ تَيْمٍ عَزِيزَةٍ  
عَجِبْتُ لَهُ إِنْ زَارَنِي النَّوْمُ مَضْجَعِي  
فَلَمَّا انْقَضَى مَا زَحَرْتُ بِتَضاحُكٍ  
وَمَا زَارَنِي فِي النَّوْمِ الْإِخْيَا لَهُ  
وَأَحْسَنَتِ الصَّغْرَى وَقُلْتُ مُجِيبَةً  
بِنَفْسِي وَأَهْلِي مَنْ أَرَى كُلَّ لَيْلَةٍ  
فَلَمَّا تَدَبَّرْتُ الَّذِي قُلْتُ وَأَنْبَرْتُ  
حَكَمْتُ لِصُغْرَاهُنَّ فِي الشَّعْرِ أَنِّي  
مِنَ الرَّأْيِ قَدْ أَعْرَضَنَ عَمَّنْ تَجَنَّبَا  
نَعَمْ وَاللَّحْدَنَ الشَّعْرَ لَهَا وَمَلْعَبَا  
وَتَبَسُّمٍ عَنِ عَذَبِ الْمَقَالَةِ أَشْنَبَا  
وَلَوْ زَارَنِي مُسْتَيْقِظًا كَانَ عَجَبَا  
تَنَفَّسَتِ الْوُسْطَى وَقُلْتُ تَطْرُبَا  
فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبَا  
بِلَفْظٍ لَهَا قَدْ كَانَ أَشْهَى وَأَعْدَبَا  
ضَجِيعِي وَرِيَّاهُ مِنَ الْمِسْكِ أَطْيَبَا  
لِي الْكُفْمُ لَمْ أَتْرُكْ لَدَى اللَّبِّ مَلْعَبَا  
رَأَيْتُ الَّذِي قُلْتُ إِلَى الْبَقَى أَقْرَبَا

قال الأصمعي ثم دفعت الورقة الى الجارية \* فلما سعدت عادت الى القصر  
واذا برقص و صفق و قيامة قائمة \* فقلت ما بقي لي اقامة فنزلت  
من فوق الدكة و اردت الانصراف \* و اذا بالجارية تنادي و تقول  
اجلس يا اصمعي \* فقلت ومن اعلمك اني الاصمعي فقالت يا شيخ  
ان خفي علينا اسمك ما خفي علينا نظامك \* فجلست و اذا بالباب  
قد فتح و خرجت منه الجارية الاولى \* و في يدها طبق من فاكهة  
و طبق من حلوى فتفكهت و تخللت و شكرت صنيعها و اردت  
الانصراف \* و اذا بالجارية تنادي و تقول اجلس يا اصمعي فوفعت  
بصري اليها \* فنظرت كفا احمر في كم اصفر فخلته المذر يشرق  
من تحت الغمام و رميت لي صرة فيها ثلثمائة دينار و قالت هذا لي  
و هو مني اليك هدية في نظير حكومتك \* فقال له امير المؤمنين  
لِمَ حكمت للصغرى فقال يا امير المؤمنين اطال الله بقاءك ان الكبرى

٣٨٨ حكاية ابي اسحق ابراهيم الموصللي مع ابي مرة وابومرّة كنية ابليس

قالت عجبته له ان زار في النوم مضجعي \* وهو مكجوب معلق  
على شرط قد يقع وقد لا يقع \* واما الوسطى فقد مربها طيف خيال في النوم  
فسلمت عليه \* واما بيت الصغرى فانها ذكرت فيه انها ضاجعته  
مضاجعة حقيقية وشمت منه انفاسا اطيب من المسك وفدته بنفسها  
واهلها ولا يفدي بالنفس الاّمن هو اعز منها فقال الخليفة احسنت يا  
اصمعي ودفع اليه ثلثمائة دينار مثلها في نظير حكاية —————

### وحكي ايضا

ان ابا اسحاق ابراهيم الموصللي قال استأذنت الرشيد في ان يهب لي  
يوما من الايام للانفراد باهل بيتي واخواني \* فاذن لي في يوم  
السبت فاتيت منزلي واخذت في اصلاح طعامي وشرابي وما احتاج  
اليه \* وامرت البوابين ان يغلقوا الابواب و ان لا يأذنوا لاحد  
في الدخول عليّ \* فبينما انا في مجلسي والحريم قد حقفن بي \* واذا  
بشيخ ذي هيمة وجمال وعليه ثياب بيض و قميص ناعم \* وعلى  
رأسه طيلسان وفي يده عكاز قبضته من فضة وروائح الطيب تفوح  
منه حتى ملأت الدار والرواق \* فدخلني غيظ عظيم بدخوله عليّ  
وهممت بطرد البوابين \* فسلم عليّ باحسن سلام فرددت عليه وامرته  
بالجلوس \* فجلس واخذ يحدثني بحديث العرب واشعارها حتى ذهب  
ما بي من الغضب \* وظننت ان غلماني تحروا مسرتي بادخال مثله  
عليّ لادبه و ظرافته \* فقلت له هل لك في الطعام فقال لا حاجة لي  
فيه فقلت له وفي الشراب قال ذلك اليك فشربت رطلا وسقيته  
مثله \* ثم قال يا ابا اسحاق هل لك ان تغنينا شيئا فنسمع من صنعتك  
ما قد فقت به العام والخاص \* فغاطني قوله ثم سهلت الامر على نفسي



فاخذت العود وضربت وغنيت فقال احسنت يا ابا اسحاق \* ثم قال  
ابراهيم فازدت غيظا وقلت ما قنع بما فعله من دخوله بغير اذن  
واقتراحه عليّ حتى سماني باسمي مع جهل مخاطبتي \* ثم قال  
هل لك ان تزيدونكا فؤك \* فتعلمت المشقة واخذت العود فغنيت  
وتحفظت فيما غنيت وقمت به قيا ما تا ما لقوله ونكا فؤك وادرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والثمانون بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان الشيخ لما قال لابي اسحاق  
هل لك ان تزيدني ونكا فؤك \* قال ابو اسحاق فتعلمت المشقة  
واخذت العود فغنيت وتحفظت فيما غنيت وقمت به قيا ما تا ما  
لقوله ونكا فؤك \* فطرب وقال احسنت يا سيدي \* ثم قال اناذن لي  
في الغناء فقلت شأنك واستضعفت عقله في ان يغني بحضرتي بعد الذي  
سمعه مني \* فاخذ العود وجسّه \* فوالله لقد خلت العود ان ينطق  
بلسان عربي فصيح بصوت اغنّ مليح واندفع يغني هذه الابيات

وَلِي كَيْدٌ مَقْرُوحٌ مِّنْ يَّيْعُنِي	بِهَا كَيْدٌ الْيَسْتُ بِذَاتِ قُرُوجٍ
أَبَاهَا عَلَيَّ النَّاسُ أَنْ يَشْتَرُوا بِهَا	وَمَنْ يَشْتَرِي ذَا عِلَّةٍ بِصَرْحٍ
أَلَنْ مِّنَ الشَّوْقِ الَّذِي بِجَوَانِي	أَنْ يَنْ غَصِيصٍ بِالشَّرَابِ قَرِيحٍ

قال ابو اسحاق فوالله لقد ظننت ان الابواب والحيطان وكل ما في البيت  
تجيبه و تغني معه من حسن صوته \* حتى خلت والله اني اسمع  
اعضائي و ثيابي تجيبه و بقيت مبهوتا لا استطيع الكلام ولا الحركة  
لما خاط قلبني ثم غنى بهذه الابيات

أَلَا يَا حَمَامَاتِ اللّٰوِاْ عُدْنَ عَوْدَةً  
 فَعُدْنَ عَلَيَّ أَيُّكِ فِكِدْنَ يُمَيِّنُنِي  
 دَعَوْنَ فَرِيقًا بِالْهَدِيرِ كَأَنَّهُمَا  
 فَلَمْ تَرَ عَيْنِي مِثْلَهُنَّ حَمَامًا

فَأَنَّى إِلَى أَصَوَاتِكُنَّ حَزِينُ  
 وَكَدْتُ بِأَسْرَارِي لَهْنُ آيِينُ  
 شَرِبْنَ الْمَمِيَّةَ أَوْ بَهْنُ جَنُونُ  
 بَكَيْنَ وَلَمْ تَدْمَعْ لَهْنُ عُمُونُ

ثم غنى ايضا بهذه الابـــــــــــــــات

أَلَا يَا صَبَا نَجِدْ مَتَى هِجَّتْ مِنْ نَجْدٍ  
 لَقَدْ هَتَفَتْ وَرَقَاءُ فِي رَوْتِي الضُّعَى  
 بَكَتْ مِثْلَ مَا يَمْكِي الْوَلِيدُ صَبَابَةً  
 وَقَدْ زَعَمُوا أَنَّ الْمُحِبَّ إِذَا دَنَى  
 بِكُلِّ تَدَاوَيْنَا فَلَمْ يَشْفِ مَا بَيْنَنَا  
 عَلَى أَنَّ قُرْبَ الدَّارِ لَيْسَ بِنَادِحِ

ثم قال يا ابراهيم غنّ هذا الغناء الذي سمعته وانح نسوة  
في غناؤك و علمه جواريك فقلت اعدّه عليّ \* فقال لست تحتاج  
الى اعدة قد اخذته وفرغت منه \* ثم غاب من بين يدي فتعجبت  
منه وقمت الى السيف وجذبتّه \* ثم غدوت نحو باب الحريم فوجدته  
مغلقا فقلت للجواري اي شيء سمعتن فقلن سمعنا اطيب غناء  
واحسنه فخرجت متحمرا الى باب الدار فوجدته مغلقا فسألت البوابين  
عن الشيخ \* فقالوا ايّ شيخ فوالله ما دخل اليك اليوم احد فرجعت  
اتأمل امره فاذا هو قد هتف من جانب الدار \* فقال لاباس عليك  
يا ابا اسحاق انما انا ابو مرة قد كنت نديمك اليوم فلا تفرع \*  
فركبت الى الرشيد فاخبرته الخبر فقال اعد الاصوات التي اخذتها

منه \* فاخذت العود و ضربت فاذا هي راسخة في صدري فطرب بها الرشيد \* وجعل يشرب عليها و لم يكن له انهماك على الشراب و قال ليتني متعنا بنفسه يوما واحدا كما متعتك ثم امر لي بصلة ناخذتها و انصرف

## وحكي ايضا

ان مسرورا الخادم قال ارق امير المؤمنين هارون الرشيد ليلة ارقا شديدا فقال لي يا مسرور من الباب من الشعراء فخرجت الى الدهلين \* فوجدت جميلا بن معمر العذري فقلت له اجب امير المؤمنين فقال سمعا و طاعة \* فدخلت و دخل معي الى ان صار بين يدي هارون الرشيد فسلم بسلام الخلافة فرد عليه السلام وامره بالجلوس \* ثم قال له الرشيد يا جميل اعندك شيء من الاحاديث العجيبة \* قال نعم يا امير المؤمنين ايها احب اليك ما عاينته و رأيته او ما سمعته و وعيته \* فقال حدثني بما عاينته و رأيته قال نعم يا امير المؤمنين اقبل علي بكلمك واصغ الي باذنك \* فعهد الرشيد الى مخدة من الديباج الاحمر المزركش بالذهب موشاة بريش النعام فجعلها تحت فخذه \* ثم مكن منها مر فقيه \* وقال هلم بحديثك يا جميل \* فقال اعلم يا امير المؤمنين اني كنت مفتونا بفتاة معها لها و كنت اتردد اليها و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغمي ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين هارون الرشيد لما انكأ علي مخدة من الديباج قال هلم بحديثك يا جميل \* فقال



اعلم يا امير المؤمنين اني كنت مفتونا بفنائة ممها لها وكنت  
اتردد اليها اذهي سؤلي وبغيتي من الدنيا \* ثم ان اهلها رحلوا بها  
لقلة المريع فاقمت مدة لم ارها \* ثم ان الشوق افلقني وجذبني  
اليها فحد ثمتني نفسي بالمسير اليها \* فلما كان ذات ليلة من الليالي  
هزني الشوق اليها \* فقامت وشدت رحلي على ناقتي وتعممت  
بعما متي ولبست اطماري وتقلدت بسيفي واعتقلت رمي \* وركبت  
ناقتي وخرجت طالبا لها وكنت اسرع في المسير \* فسرت ذات ليلة  
وكانت ليلة مظلمة مدلهمة \* وانا مع ذلك اكبد هبوط الاودية  
وصعود الجبال فاسمع زئير الأسود في الذياب واصوات الوحش  
من كل جانب \* وتد ذهل عقلي وطاش لبي ولساني لا يفتر عن  
ذكر الله تعالى \* فبينما انا اسير على هذه الحال اذ غلبني النوم  
فاخذت بي النافة على غير الطريق التي كنت فيها و غلب علي  
النوم \* واذا انا بشي لطمني في رأسي فانتبهت فزعا مرعوبا \* واذا  
باشجار وانهار و اطيوار على تلك الاغصان تغرد بلغاتها والجانها \*  
واشجار تلك المرج مشتمك بعضها ببعض فنزلت عن ناقتي واخذت  
بزمامها في يدي \* ولم ازل اتلطف في الخلاص الى ان خرجت بها  
من تلك الاشجار الى ارض فلاة \* فاعلمت كورها واستويت راكبا على  
ظهرها ولا ادري الى اين اذهب ولا الى اي مكان تسوقني الاقدار •  
فمددت نظري في تلك البرية فلاح لي نار في صدرها \* فوكزت  
فاقتي وصرت متوجها اليها حتى وصلت الى تلك النار فقربت  
منها وتاملت \* واذا بشيء مضروب ورمح مركز و راية قائمة  
وخيل واقفة و ابل سائمة \* فقلت في نفسي يوشك ان يكون لهذا  
الخباء شان عظيم فاني لا ارى في تلك البرية سواه \* ثم تقدمت

حَايَةَ جَمِيل تَدَام هَارُونَ الرَّشِيدَ عَنْ فَتَى مِنْ بَنِي عَذْرَةَ ٣٩٣

إِلَى جَهَةِ الْخَبَاءِ وَ قُلْتُ السَّلَامَ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ الْخَبَاءِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ  
وَبَرَكَاتُهُ فَخَرَجَ إِلَيَّ مِنَ الْخَبَاءِ غُلَامٌ مِنْ أَبْنَاءِ التَّسْعَةِ عَشْرَ سَنَةً فَكَأَنَّهُ  
الْبَدْرُ إِذَا اشْرَقَ وَالشَّجَاعَةُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ \* فَقَالَ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ  
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ يَا أَخَا الْعَرَبِ إِنِّي أَظُنُّكَ ضَالًّا عَنِ الطَّرِيقِ فَقُلْتُ الْأَمْرُ  
كَذَلِكَ \* ارْشَدْنِي يَرْحَمُكَ اللَّهُ فَقَالَ يَا أَخَا الْعَرَبِ إِنْ بَلَدُنَا هَذِهِ  
مُسْبِغَةٌ وَهَذِهِ اللَّيْلَةُ مَظْلَمَةٌ مُوحِشَةٌ شَدِيدَةٌ الظُّلْمَةُ وَالْبَرْدُ \* وَلَا أَمْنٌ  
عَلَيْكَ مِنَ الْوَحْشِ إِنْ يَفْتَرِسُكَ فَانْزِلْ عِنْدِي عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ  
فَإِذَا كَانَ الْغَدُ ارْشَدْتُكَ إِلَى الطَّرِيقِ \* فَنَزَلْتُ عَنْ نَاقَتِي وَعَقَلْتُهَا  
بِفَضْلِ زُمَامِهَا وَنَزَعْتُ مَا كَانَ عَلَيَّ مِنَ الثِّيَابِ وَتَخَفَّفْتُ \* وَجَلَسْتُ  
سَاعَةً وَإِذَا بِالشَّابِّ قَدْ عَمِدَ إِلَى شَاةٍ فَذَبَحَهَا وَإِلَى نَارٍ فَاضْرَمَهَا  
وَاجَّجَهَا \* ثُمَّ دَخَلَ الْخَبَاءَ وَخَرَجَ ابْنَارًا نَاعِمَةً وَمَلَحًا طَيِّبًا وَاقْبَلَ  
يَقْطَعُ مِنْ ذَلِكَ اللَّحْمِ قِطْعًا وَيَشْوِيهَا عَلَى النَّارِ وَيَطْعُمُنِي وَيَتَنَهَّدُ  
سَاعَةً وَيَبْكِي أُخْرَى \* ثُمَّ شَهَقَ شَهَقَةً عَظِيمَةً وَبَكَى بَكَاءَ شَدِيدًا  
وَأَنْشَأَ يَقُولُ هَذِهِ الْأَيَّامَاتُ

لَمْ يَبْقَ إِلَّا نَفْسٌ هَافَةٌ	وَمَقْلَةٌ إِنْسَانُهَا بِأَهْتُ
لَمْ يَبْقَ نِيْ أَعْضَائِهِ مَقْصِلٌ	إِلَّا وَفِيهِ سَقَمٌ نَّابِتٌ
وَدَمْعُهُ جَارٍ أَحْشَاوُهُ	تَوَدُّ إِلَّا أَنَّهُ سَاكِتٌ
تَبْكِي لَهُ أَعْدَاؤُهُ رَحْمَةً	يَا وَيْحَ مَنْ يَرْحَمُهُ الشَّامِتُ

قَالَ جَمِيلُ فَعَلِمْتُ عِنْدَ ذَلِكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ الْغُلَامَ عَاشَقٌ  
وَلِهَانَ وَ لَا يَعْرِفُ الْهَوَى إِلَّا مَنْ ذَاقَ طَعْمَ الْهَوَى \* فَقُلْتُ فِي نَفْسِي  
هَلْ أَسْأَلُهُ ثُمَّ رَاجَعْتُ نَفْسِي وَ قُلْتُ كَيْفَ اتَّهَجَمَ عَلَيْهِ فِي السُّؤَالِ  
وَ أَنَا فِي مَنْزِلِهِ \* فَدَعَتُ نَفْسِي وَ أَكَلْتُ مِنْ ذَلِكَ اللَّحْمِ بِحَسَبِ كِفَايَتِي \*

فلما فرغنا من الاكل قام الشاب ودخل الخباء و اخرج طشتا نظيفا و ابريقا حسنا و منديلا من الحرير \* و اطرافه مزركشة بالذهب الاحمر و قممها ممتلئا من ماء الورد الممسك \* فتعجبت من ظرفه و رقة حاشيته و قلت في نفسي لم اعرف الظرف في البادية \* ثم غسلنا ايدينا و تحدثنا ساعة ثم قام ودخل الخباء و فصل بيني وبينه بفاصل من الديباج الاحمر \* وقال ادخل يا وجه العرب و خذ مضجعا فقلت لك في هذه الليلة تعب و في سفرتك هذه نصب مفرط \* فدخلت و اذا انا بفراش من الديباج الاخضر \* فعند ذلك نزع ما علي من الثياب و بت ليلة لم ابت عمري مثلها و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للتسعين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جميلا قال فبت ليلة لم ابت عمري مثلها فكل ذلك و انا متفكر في امر هذا الشاب \* الى ان جن الليل و نامت العيون فلم اشعر الا بصوت خفي لم اسمع الطغ منه ولا ارق حاشية \* فرفعت الفاصل المضروب بيننا و اذا انا ببصية لم ار احسن منها وجهها و هي في جانبه و هما يبكيان و يتشاكيان الم الهوى و الصباية و الجوى و شدة اشتياقهما الى التلاقي \* فقلت يا لله العجب من هذا الشخص الثاني \* و حين دخلت هذا البيت لم ار فيه غير هذا الفتى و ما عنده احد \* ثم قلت في نفسي لاشك ان هذه من بنات الجن تهوى هذا الغلام و قد تفرد بها في هذا المكان و تفردت به \* ثم اصعنت النظر فيها فاذا هي انسية عربية اذا اسفرت عن وجهها تخجل الشمس المضيئة \* و قد اضاء الخباء من



نور وجهها \* فلما تحققت انها محبوبته تذكرت غيره المحب فارخيت  
الستر وغطيت وجهي ونمت \* فلما اصبحت لبست ثيابي وتوضأت  
لصلوتي وصليت ما كان علي من الفرض \* ثم قلت له يا اخا الغرب  
هل لك ان ترشدني الى الطريق وقد تفضلت علي \* فنظر الي وقال  
على رسلك يا وجه العرب ان الضيافة ثلثة ايام و ما كنت بالذي  
يدعك الا بعد ثلثة ايام \* قال جميل فاقمت عنده ثلثة ايام فلما  
كان في اليوم الرابع جلسنا للحديث فحادثته و سألته عن اسمه  
ونسبه \* فقال اما نعي فانا من بني عذرة واما اسمي فانا فلان بن  
فلان وعمي فلان \* فاذا هوا بن عمي يا امير المؤمنين وهو من  
اشرف بيت من بني عذرة \* فقلت يا ابن العم ما حملك على ما اراء  
منك من الانفراد في هذه البرية وكيف تركت نعمتك ونعمة  
أباك وكيف تركت عبيدك و اماءك و انفردت بنفسك في هذا  
المكان \* فلما سمع يا امير المؤمنين كلامي تغرغرت عيناه بالدموع  
والبكاء \* ثم قال يا ابن العم اني كنت محبا لابنة عمي مفتونا بها  
ها لما بحمها مجنونا في هواها لا اطيق الفراق عنها فزاد عشقي لها \*  
فخطبتها من عمي فابي وزوجها لرجل من بني عذرة ودخل بها  
واخذها الى المحلة التي هو فيها من العام الاول \* فلما بعدت عني  
واحتجبت عن النظر اليها حملتني لوعات الهوى وشدة الشوق  
والجوى على ترك اهلي ومفارقة عشيرتي وخلاني وجميع نعمتي  
وانفردت بهذا البيت في هذه البرية والفت وحدتي \* فقلت واين  
بيوتهم قال هي قريب في ذروة هذا الجبل وهي كل ليلة عند نوم  
العيون وهدو الليل تنسل من الحي سرا بحيث لا يشعر بها احد \*  
فاتضي منها بالحديث وطرا وتضي هي كذلك وها انا مقيم على

ذلك التال اتسلى بها ساعة من الليل ليقتضي الله امرًا كان مفعولا \*  
 او يأتيني الامر على رغم الحاسدين او يحكم الله لي وهو خير  
 الحاكمين \* ثم قال جميل فلما اخبرني الغلام يا امير المؤمنين غمني  
 امره وصرت من ذلك حيرانا لما اصابني من الخيرة \* فقلت له يا ابن  
 العم وهل لك ان ادلك على حيلة اشير بها عليك \* وفيها ان شاء الله  
 عين الصلاح وسهيل الرش والنجاح وبها يزيل الله عنك الذي تشناه \*  
 فقال الغلام قل لي يا ابن العم \* فقلت له اذا كان الليل وجاءت الجارية  
 فاطرحها على ناقتي فانها سريعة الرواح واركب انت جوادك وانا  
 اركب بعض هذه النياق واسير بكما الليلة جميعها \* فما يصبح الصباح  
 الا وقد قطعت بكما براري وقفارا وتكون قد بلغت مرادك وظفرت  
 بحسوبة قلبك \* وارض الله واسعة فضاها وانا والله مساعداك  
 ما حييت بروحي ومالي وسيفي \* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جميلًا لما قال لابن عمه على اخذ  
 الجارية ويذهبان بها في الليل ويكون عونًا له ومساعدًا مدة  
 حياته وسمع ذلك \* قال يا ابن العم حتى اشارها في ذلك  
 فانها عاتلة لميية بصيرة بالامور \* قال جميل فلما جن الليل ودان وقت  
 مجيئها وهو ينظرها في الوقت المعلوم فابطأت عن عاداتها \* فرأيت  
 الفتى خرج من باب الخباء وفتح فاه وجعل يتنسم هبوب الريح  
 الذي يهب من نحوها وينشق رياها وينشد هذين البيتين  
 رِيحَ الصَّبَا تُهْدِي إِلَى نَسِيمٍ      مِنْ بَلَدَةٍ فِيهَا الْحَبِيبُ مُتِمِّمٌ

يَا رِيحُ فِيمَكِ مِنَ الْحَبِيبِ عَلَامَةٌ أَفَتَعْلَمِينَ مَتَى يَكُونُ قُدُومُ

ثم دخل الخباء وقعد ساعة زمانية وهو يبكي \* ثم قال يا ابن العم  
لن لابنة عمي في هذه الليلة نبأ وقد حدث لها حادث او عاقبها  
عني عائق \* ثم قال لي كن مكانك حتى آتيك بالخبر ثم اخذ سيفه  
وترسه ثم غاب عني ساعة من الليل \* ثم اقبل و على يديه شيء  
يحمله ثم صاح علي فاسرعت اليه \* فقال يا ابن العم اقدرني ما الخبر  
فقلت لا والله فقال لقد فجعنت في ابنة عمي هذه الليلة \* لانها  
قد توجهت اليها فتعرض لها في طريقها اسد فافترسها ولم يبق  
منها الا ما ترى \* ثم طرح ما كان على يده فاذا هو مشاش الجارية  
وما فضل من عظامها \* ثم بكى بكاء شديدا ورمى القوس من يده  
واخذ كيسا على يده \* ثم قال لي لا تبرح الى ان آتيك ان شاء الله  
تعالى ثم سار فغاب عني ساعة \* ثم عاد و بيده رأس اسد فطرحه  
عن يده ثم طلب ماء فاتيمته به فغسل فم الاسد وجعل يقبله  
و يبكي وزاد حزنه عليها وجعل ينشد هذه الابيات

أَلَا أَيُّهَا اللَّيْثُ الْمُغَرُّ بِنَفْسِهِ هَلَكْتَ وَقَدْ هَيَّجَتْنِي بَعْدَ هَاجِرُنَا  
وَصَيَّرَتْنِي فَرْدًا وَقَدْ كُنْتُ الْفَهَا وَصَيَّرَتْ بَطْنَ الْأَرْضِ قَبْرَ الْهَارِ هُنَا  
أَقُولُ لِلْهَرِّ سَاءَ نِي بِفِرَاقِهَا مَعَاذَ إِلَهِهَا أَنْ تُرِينِي لَهَا خِدْنًا

ثم قال يا ابن العم سألتك بالله و بحق القرابة والرحم التي بييني  
و بينك ان تحفظ وصيتي فستراني الساعة ميتا بين يديك \* فاذا كان  
ذلك فغسلني وكفنني انا وهذا الفاضل من عظام ابنة عمي  
في هذا الثوب \* وادفنا جميعا في قبر واحد واكتب على قبرنا هذين  
البيتين



كُنَّا عَلَى ظَهْرِهَا وَالْعَيْشُ فِي رَغَدٍ وَالشَّمْلُ مُجْتَمِعٌ وَالْأَرْضُ وَالْوَطَنُ  
فَفَرَّقَ الدَّهْرُ وَالتَّصْرِيفُ الْفَتَنَ وَصَارَ يَجْمَعُنَا فِي بَطْنِهَا الْكَفَنُ

ثم بكى بكاء شديدا ثم دخل الخباء و غاب عني ساعة و خرج \*  
و صار يتنهد ويصيح ثم شفق شهقة ففارق الدنيا \* فلما رايت ذلك  
منه عظم علمي وكبر عندي حتى كدت ان الحق به من شدة حزني  
عليه \* ثم تقدمت اليه فاضجعت و فعلت به ما امرني به من العمل  
و كفنتهما جميعا و دفنتهما جميعا في قبر واحد • و اقامت عند قبرهما  
ثلاثة ايام ثم ارتحلت و اقامت سنتين اتردد الى زيارتهما \* و هذا  
ما كان من حديثهما يا امير المؤمنين فلما سمع الرشيد كلامه  
استحسنه و خلع عليه و اجازة جائزة حسنة

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيدان امير المؤمنين معاوية جلس يوما في مجلس له  
بدمشق و كان الموضع مفتوح الطيقان من الجهات الاربع يدخل  
فيه النسيم من كل جانب \* فبينما هو جالس ينظر الى بعض الجهات  
و كان يوما شديد الحر لا نسيم فيه \* و كان ذلك في وسط النهار  
و قد اشتدت الهاجرة \* اذ نظر الى رجل يمشي و هو يتلظى من  
حر التراب و يحجل في مشيه حافيا فتأمله و قال لجلسائه هل خلق الله  
سبحانه و تعالى اشقى ممن يحتاج الى الحركة في هذا الوقت و في هذه  
الساعة مثل هذا \* قال بعضهم لعلمه يقصد امير المؤمنين فقال والله  
لئن تصدني لاعطينه \* و ان كان مظلوما لانصرنه يا غلام تف بالباب  
فاذا طلب الدخول عليّ هذا الاعرابي لاتمنعه من الدخول عليّ •  
فخرج فوافاه الاعرابي فقال له ما تريد قال اريد امير المؤمنين



الى عاملك مروان بن الحكم راجيا لنصرته \* فلما احضر اباهما و سأله  
عن حاله قال ما عرفته تط \* فقلت اصلح الله الامير ان رأى ان يحضر  
المرأة ويسألها عن قول ابوها تبين الحق \* فبعث خلفها واحضرها  
فلما وقفت بين يديه وقعت منه موقع الاعجاب \* فصار لي خصما  
وعلي منكر و اظهر لي الغضب و بعثني الى السجن \* فصرت كأنما  
نزلت من السماء و استوى بي الريح في مكان سحيق \* ثم قال لابيهما  
هل لك ان تزوجها مني على الف دينار وعشرة آلاف درهم و انا ضامن  
خلاصها من هذا الاعرابي \* فرغب ابوها في البدل و اجابه الى ذلك  
فاحضرني و نظر الي كالاسد الغضبان \* و قال يا اعرابي طلق سعد  
قلت لا اطلقها فسلط علي جماعة من غلمانه فصاروا يعذبونني بانواع العذاب \*  
فلم اجد لي بدا الاطلاقتها ففعلت \* فاعادني الى السجن فمكثت فيه  
الى ان انقضت العدة فتزوج بها و اطلقني \* و قد جئتكم راجيا  
وبك مستجيـرا و اليك ملجـيا و انشد هذه الابـيات

وَالنَّارُ فِيهَا اسْتَعَارُ	فِي الْقَلْبِ مِنِّي نَارُ
فِيهِ الطَّيِّبُ يُحَارُ	وَالْجَسْمُ مِنِّي سَقِيمُ
وَالْجَمْرُ فِيهِ شَرَارُ	وَفِي قَوَائِدِي جَمْرُ
وَدَمْعُهَا مِدْرَارُ	وَالْعَيْنُ تَهْطُلُ دَمْعًا
وَبِالْأَمِيرِ انْتِصَارُ	وَلَيْسَ إِلَّا بِرَبِّي

ثم اضطرب و اصطكت اسنانه و وقع مغشيا عليه و صار يتلوى كالحيمة  
المقتولة \* فلما سمع معاوية كلامه و انشاده قال تعدى بن الحكم  
في حدود الدين و ظلم و اجتـرى على حريم المسلمين و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـباح







حكاية حسين الخليل قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالبصرة ٤٠٣

نحى—رهما ان اختارت سواك زوجاها اياه وان اختارتك حولناها  
اليك قل افعل \* فقال معاوية ما تقولين يا سعاد من احب اليك  
أ امير المؤمنين في شرفه وعزه وقصوره وسلطانه و امواله وما  
ابصرته عنده \* او مروان بن الحكم وعسفه وجوره \* او هذا الاعرابي  
وجوعه وفقره فانشدت هذين البيتين —————

هَذَا أَوَانُكَ فِي جُوعٍ وَاضْرَارٍ      أَعَزُّ عِنْدِي مِنْ قَوْمِي وَمِنْ جَارِي  
وَصَاحِبِ النَّجَاحِ أَوْ مَرْوَانَ عَامِلِهِ      وَكُلِّ ذِي دِرْهَمٍ عِنْدِي وَدِينَارٍ

ثم قالت والله يا اميرالمؤمنين ما انا بخاذلة لحادثة الزمان \*  
ولا لغدرات الايام وانا له صعبة قديمة لا تنسى ومهمة لا تبلى \*  
وانا احق من صبر معه في الضراء كما تنعمت معه في السراء \* فتعجب  
معاوية من عقلها ومودتها وموافاتها وامر لها بعشرة آلاف درهم  
ودفعها للاعرابي واخذ زوجته وانصرفت —————

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيدان هارون الرشيد ارق ليلة فوجه الى الأصمعي  
والى حسين الخليل فاحضرهما وقال حد ثاني \* وابدأ انت يا حسين  
فقال نعم يا اميرالمؤمنين خرجت في بعض السنين مندمرا  
الى البصرة ممتدحا ممدحا بن سليمان الربيعي بقصيدة \* فقبلها  
وامرني بالمقام فخرجت ذات يوم الى المربد وجعلت المهالبة  
طريقي فاصابني حر شديد \* فدنوت من باب كبير لاستسقي واذا انا  
بجارية كأنها قضيب ينشني \* وسناء العيينين زجاء الحاجبين اسميلة  
الخددين عليها قميص جلماري و رداو صنعاني \* قد غلبت شدة بياض



٤٠٤ حكاية حسين الخليل قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالبصرة

بدنها حمرة قميصها \* يتلأل من تحت القميص ثديان كرما نئين  
وبطن كطي القباطي بعكن كالقراطيس الناصعة المعقودة بالمسك  
ممشوة \* وهي يا امير المؤمنين متقلدة بحرز من الذهب الاحمر  
وهو بين نهديهما \* وعلى صحن جبينها طرة كالسبح ولها حاجبان  
مقرونان وعينان نجلاوان وخدان اسيلان وانف انقى تحتها  
ثغرا للؤلؤ \* واسنان كالدر وقد غلب عليها الطيب وهي والهة  
حبرنة ذاهبة في الدهلين تروح وتجي \* تخطر على اكباد مبيها  
في مشيها وقد اخرست سيقانها اصوات خلايلها فهي كما قال فيها  
الشاعر

---

كُلُّ جُزْءٍ مِنْ مَحَاسِنِهَا مُرْسِلٌ مِنْ حُسْنِهَا مَثَلًا

فهبتها يا امير المؤمنين ثم دنوت منها لاسلم عليها \* فاذا الدار  
والدهليز والشارع قد عبق بالمسك فسلمت عليها فردت عليّ بلسان  
خاشع وقلب حزين بلهيب الوجد محترق \* فقلت لها يا سيدتي  
اني شيخ غريب واصابني عطش افتا مريين لي بشربة ماء تؤجرين  
عليها \* قالت اليك عني يا شيخ فاني مشغولة عن الماء والزاد وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

---

### فلما كانت الليلة الرابعة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان التجارية قالت يا شيخ اني مشغولة عن الماء  
والزاد \* فقلت لاي علة يا سيدتي قالت لاني اعشق من لا يصفني  
واريد من لا يريدني \* ومع ذلك فاني ممتكنه بمراقبة الرقباء  
قلت وهل يا سيدتي على بسطة الارض من تريدينه ولا يريدك \*

حكاية حسين الخليلي قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالبصرة ٢٥٥

قلت نعم و ذلك لفضل ما ركب فيه من الجمال والكمال والدلال \*  
قلت وما وتوفك في هذا الدهليز قلت ها هنا طريقه و هذا وقت  
اجتيازه \* قلت لها يا سيدتي فهل اجتمعتما في وقت من الاوقات  
و تعدتما حديثا اوجب هذا الوجد \* فتتفتست الصعداء و ارخت  
دموعها على خدها كطل سقط على ورد ثم انشدت هذين  
البيتين

وَكُنَّا كَغُصْنِي بَانَةٍ فَوْقَ رَوْضَةٍ      نَشْمُ جَنَى اللَّذَّاتِ فِي عَمِشَةٍ رَغْدٍ  
فَأَفْرَدَ هَذَا الْغُصْنُ مِنْ ذَاكَ قَاطِعُ      فَيَأْمَنُ رَأْيُ فَرْدٍ يَنْزِلُ إِلَى فَرْدٍ

قلت يا هذه فما بلغ من عشقك لهذا الفتى قالت ارى الشمس  
على حيطان اهلها فاحسب انها هو \* وربما اراه بغتة فابتهت و  
يهرب الدم والروح من جسدي وابقى الاسبوع والاسبوعين  
بغير عقل \* فقلت لها اعذريني فاني على مثل ما بك من الصباية  
مشتغل البال بالهوى و انتحال الجسم و ضعف القوى \* ارى بك  
من شحوب اللون و رقة البشرة ما يشهد بتباريح الهوى و كيف  
لم يمسك الهوى وانت مقيمة في ارض البصرة \* قالت والله كنت قبل  
محبتي هذا الغلام في غاية الدلال بهمة الجمال والكمال \* و لقد فتنت  
جميع ملوك البصرة حتى افتتن بي هذا الغلام \* قلت يا هذه  
ما الذي فرق بينكما قالت نوائب الدهر و الحديشي و حديثه شأن  
عجيب \* وذلك اني قعدت في يوم نير و زودعوت عدة من جوارى  
البصرة و في تلك الجوارى جارية سمران و كان ثمنها عليه من عمان  
ثمانين الف درهم \* و كانت لي محبة و بي مولعة فلما دخلت رمت  
نفسها علي و كادت تقطعني قرصا و عضا \* ثم خلونا نتنعم بالشراب

١٥٠٩ حكاية حسين الخليع قدام هارون الرشيد عن عشق امرأة كانت بالبصرة

الى ان يتهيأ طاعمانا و يتكامل سرورنا \* وكانت تلاعبني والاعبها  
فتارة انا فوقها وتارة هي فوقني \* فملها السكر على ان ضربت يدها  
الى دكتي فكلتها من غير ريبة كانت بيننا ونزل سروالي بالملاعبة \*  
فبينما نحن كذلك اذ دخل هو على حين غفلة فرأى ذلك فاغتاظ  
لذلك وانصرف عني انصرف المهرة العربية اذا سمعت صلاصلا  
لجامها \* فولى خارجا وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المـ—————ح

### فلما كانت الليلة الخامسة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلعني ايها الملك السعيدان الجارية قالت لحسين الخليع  
ان محبوبتي لما رأى ما ذكرت لك من ملاعبتي مع جارية سيران  
خرج مغضبا مني \* فانابا شيخ من منذ ثلث سنين لم ازل اعتذر  
اليه و اتلطف به واستعطفه فلا ينظر اليّ بطرف ولا يكتب اليّ بحرف  
ولا يكلم لي رسولا ولا يسمع مني قليلا \* قلت لها يا هذه امن العرب  
هوام من العجم قالت ويحك هو من جملة ملوك البصرة \* فقلت لها  
اشيخ هوام شاب فنظرت اليّ شذرا \* وقالت انك احمق هو مثل القمر  
ليلة البدر ا جرد امرد لا يعيبه شيء غير انصرافه عني \* فقلت لها  
ما اسمه قالت ما تصنع به \* قلت اجتهد في لقائه لتحصيل الوصال  
بينكما \* قالت على شرطان تحمل اليه رقعة قلت لا اكراه ذلك \* فقالت  
اسمه ضمرة بن المغيرة ويكنى بابي السخاء وقصره بالمربد \* ثم صاحت  
على من في الدار هاتوا الدواة والقرطاس وشمرت عن ساعدي  
كانهما طوقان من فضة \* وكتبت بعد التسمية سميدي ترك الدعاء  
في صدر رقعتي ينمى عن تقصيري \* واعلم ان دعائي لو كان مستجابا



حكاية حسين الخليلي قدام هارون الرشيد عن عشق امرأة كانت بالبصرة ٢٠٧

ما فارقته لاني كثيرا ما دعوت ان لا تفارقني وقد فارقته \* ولولا  
ان الجهد تجاوز بي حد التقصير لكان ما تكلفته خادمك من كتابة  
هذه الرقعة معينا لها مع يأسها منك \* لعلها منك انك تنرك  
الجواب \* وافضل مرادها سيدي نظرة اليك وقت اجتيازك  
في الشارع اني الدهليز \* تعيي بها نفسا ميتة \* واجل من ذلك عندها  
ان تخطط بخط يدك بسطها الله بكل فضيلة رقعة وتجعلها عوضا  
عن تلك الخلوات التي كانت بيننا في الليالي الخاليات التي انت ذاكر  
لها \* سيدي الست لك محبة مدنفه فان اجبت الى المسئلة كمت لك  
شاكوة ولله حامدة والسلام \* فتناول الكتاب وخرجت واصبحت  
غدت الى باب محمد بن سليمان \* فوجدت مجلسا مكتفلا بالملوك  
ورأيت غلاما فد زان المجلس وفاق على من فيه جمالا وبهجة \*  
قد رفعه الامير فوته فسألت عنه فاذا هو ضمرة بن المغيرة \* فقلت  
في نفسي بالحقيقة حل بالمسكينة ما حل بها \* ثم قمت وقصدت  
المربد ووقفت على باب داره فاذا هو قد ورد في موكب فوثبت  
اليه وبالغت في الدعاء وناولته الرقعة \* فلما قرأها وفهم معناها  
قل لي يا شيخ قد استبد لنابها \* فهل لك ان تنظر الى الهدى  
قلت نعم فصاح على فتاة واذا هي جارية تخجل القمريين ناهدة  
الثديين تمشي مشية مستعجل من غير وجل \* فناولها الرقعة وقال  
اجيبي عنها فلما قرأتها اصفر لونها حيث عرفت ما فيها \* وقلت  
يا شيخ استغفر الله مما جئت فيه \* فخرجت يا امير المؤمنين وانا  
اجرر جلي حتى أنيتها واستأذنت عليها ودخلت \* فقالت ما وراءك  
قلت البأس والبأس قالت ما عليك منه فابن الله والقدرة \* ثم امرت لي  
بخسماوة دينار وخرجت ثم جرت على ذلك المكان بعد ايام فوجدت غلاما







فقلت لا احب فقلت بعض جوارِيّ قالت لا اريد قلت غني بنفسك  
 قالت ولا انا قلت لها فمن يغني لك \* قالت اخرج الشمس من يغني لي  
 فخرجت طاعة لها الا اني يائس و متيقن ان لا اجل احدا في مثل  
 هذا الوقت \* فلم ازل ماشيا حتى بلغت الشارع واذا انا باعمر يخط  
 الارض بعصاه وهو يقول لاجزى الله من كنت عندهم خيرا \* ان غنيت  
 لم يسمعوا وان سكنت استخفوا بي \* فقلت له امعن انت قال نعم  
 قلت له فهل لك ان تتم ليلتك عندها وتوانسنا \* قال ان شئت  
 حذ بيدي فاخذت بيده وسرت الى الدار \* وقلت لها يا سيدتي  
 قد اتيت بمغن اعمر نلت به ولا ير انا \* فقلت علي به فادخلته  
 وعزمت عليه بالطعام فاكل اكلا لطيفا وغسل يديه \* وقدمت اليه  
 الشراب فشرب ثلثة اقداح \* ثم قال من تكون انت قلت اسحاق بن ابراهيم  
 الموصلي \* قال لقد كنت اسمع بك والان فرحت بهنادمتك \* فقلت  
 يا سيدي فرحت بفرحك \* ثم قال غن لي يا اسحاق فاخذت العود  
 على سبيل المجنون و قلت السمع والطاعة \* فلما ان غنيت وانقضى  
 الصوت قال يا اسحاق قاربت ان تكون مغنيا \* فصغرت الي نفسي  
 والقيت العود من يدي \* فقال اما عندك من يحسن الغناء \*  
 قلت عندي جارية قال أمرها ان تغني فقلت هل تغني وانت  
 واتق بغناءها قال نعم \* فغننت قال لاما صنعت شيئا فرمت العود من يدها  
 مغضبة و قالت الذي عندها جانا به \* فان كان عندك شيء فتصدق به  
 علينا \* فقال علي بعود لم تمسه يد \* فامرت الخادم فجاء بعود جديد  
 فمس العود وضرب في طريق لا اعرفها وان دفع يغني وينشد

هذه البيت

سَرَى يَقْطَعُ الظُّلُمَاءُ وَاللَّيْلُ عَاكِفٌ حَبِيبُ يَأْوِقَاتِ الزَّيَارَةِ عَارِفُ

وَمَا رَاعِنَا إِلَّا السَّلَامَ وَقَوْلُهَا أَدْخُلْ مَحْبُوبٌ عَلَى الْبَابِ وَأَنْفُ  
 قَالَ فَظَنَرْتُ إِلَى الْجَارِيَةِ شَرًّا وَقَالَتْ سَرَّ بَيْنِي وَبَيْنَكَ مَا يَسْعُهُ  
 صَدْرُكَ سَاعَةً وَادْعْتَهُ لِهَذَا الرَّجُلِ فَحَلَفَتْ لَهَا وَاعْتَذَرَتْ إِلَيْهَا \*  
 ثُمَّ اخَذَتْ أَقْبَلَ يَدَيْهَا وَادْغَلْغَلَ ثُدْيَيْهَا وَاعْضَ خَدَيْهَا حَتَّى ضَمَكَتْ \*  
 ثُمَّ التَفَّتْ إِلَى الْأَعْمَى وَقَالَتْ لَهُ غَن يَا سَيِّدِي فَاخْذِ الْعُودَ وَغَنِي  
 بِهِذَيْنِ الْبَيْتِ

أَلَا رُبَّمَا زُرْتُ الْمَلَأَحَ وَرُبَّمَا لَمَسْتُ بِكَفِّي السَّانَ الْمُخَضَّمَا  
 وَدَغْدَغْتُ رَمْلَ الصَّدُورِ وَلَمْ أَزَلْ أَعْضُضُ تَفَاحَ الْخُودِ الْمَكْبَمَا

فَقُلْتُ لَهَا يَا سَيِّدَتِي مَنْ أَعْلَمُهُ بِمَا نَحْنُ فِيهِ قَالَتْ صَدَقْتَ \* ثُمَّ تَجَنَّبْنَاهُ  
 فَقَالَ إِنِّي حَاقِنٌ فَقُلْتُ يَا غُلَامُ خُذِ الشَّمْعَةَ وَاعْضُ بَيْنَ يَدَيْهِ \* فَخَرَجَ  
 وَابْطَأَ فَخَرَجْنَا فِي طَلَبِهِ فَلَمْ نَجِدْهُ فَادَّا الْأَبْوَابَ مَغْلُوقَةً وَالْمِفْتَاحَ  
 فِي الْخِزَانَةِ فَلَا نَدْرِي أَفَى السَّمَاءِ صَعِدَا مَوْفَى الْأَرْضِ هَبِطَ \* فَعَلِمْتُ أَنَّهُ  
 إِبْلِيسُ وَأَنَّهُ قَادِلِي ثُمَّ انْصَرَفْتُ فَتَذَكَّرْتُ قَوْلَ أَبِي نَوَاسٍ حَيْثُ قَالَ  
 هَذَيْنِ الْبَيْتِ

عَجِبْتُ مِنْ إِبْلِيسَ فِي كِبَرِهِ وَخَبْتُ مَا أَضْمَرَ فِي نِيَّتِهِ  
 قَاهُ عَلَى آدَمَ فِي سَجْدَةٍ وَصَارَ قَوَادًا لِلرِّيَّةِ

### وحكي ايضا

أَنَّ اِبْرَاهِيمَ بْنَ اسْحَاقَ قَالَ كُنْتُ مُنْقَطِعًا إِلَى الْبَرَامِكَةِ فَبَيْنَمَا أَنَا يَوْمًا  
 فِي مَنْزِلِي وَإِذَا بِبَابِي يَدُقُ فَخَرَجْتُ غُلَامِي وَعَادَ \* وَقَالَ لِي عَلَى الْبَابِ  
 فَتَى جَمِيلٌ يَسْتَأْذِنُ فَأَذْنْتُ لَهُ فَدَخَلَ شَابٌ عَلَيْهِ أَثَرُ السَّقَمِ \* فَقَالَ  
 إِنَّ لِي مَدَّةَ أَحَادِلٍ لِقَائِكَ وَلِي إِلَيْكَ حَاجَةٌ فَقَالَ مَا هِيَ فَاخْرُجْ

ثلثمائة دينار فوضعها بين يدي \* وقال اسألك ان تقبلها مني  
وتصنع لي لحنا في بيتين قلتها \* فقلت له انشد نيهما فانشد  
وجعل يقول وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والتسعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابراهيم بن اسحاق لما دخل عليه  
الفتى و وضع بين يديه الدنانير وقال له اسألك ان تقبلها وتصنع لي  
لحنا في بيتين قلتها قال له انشد نيهما فانشد يــــقــــول

بِاللّٰهِ يَا طَرْفِي الْجَانِي عَلَى كَيْدِي      لَتُطْفِئَنَّ بِدُمْعِي لَوْعَةَ الْحَزَنِ  
الَّذْهُرِّ مِنْ جُمْلَةِ الْعَدَالِ فِي سَكْنِي      فَلَا أَرَاهُ وَلَوْ أُدْرِجْتُ فِي كَفْنِي

قال فصنعت له لحنا يشبه النوح ثم غنيتها فاغمي عليه حتى ظننت  
انه مات \* ثم افاق وقال اعد فنا شدته الله وقلت اخشى ان تموت \*  
قال ليت ذلك لو كان \* وما زال يخضع ويتضرع حتى رحمته واعدته \*  
فصعق صعقة اشد من الاولى فلم اشك في موته \* وما زلت انضح عليه  
من ماء الورد حتى افاق و جلس \* فحمدت الله على سلامته ووضعت  
دنانيره بين يديه وقلت له خذ مالك وانصرف عني \* فقال لاحاجة لي  
به ولك مثلها ان اعدت اللحن \* فانشرح صدري الى المال فقلت له  
اعيد ولكن بثلاثة شروط \* اولها ان تقيم عندي وتأكل طعامي  
حتى تقوي نفسك \* والثاني ان تشرب من الشراب ما يمسك قلبك \*  
والثالث ان تحدثني بحديثك ففعل ذلك \* ثم قال اني رجل من اهل  
المدينة خرجت متنزها وقد سلكت طريق العقيق مع اخوتي  
فرايت جارية مع فتيات كانها غصن جلده الندي تنظر بعينين



ما ارتد طرفهما الا بنفس ملاحظتهما فاظلمن حتى فرغ النهار  
ثم انصرفن وقد وجدت بقلبي جراحا بطيئة الاندمال فعدت اتنسم  
اخبارها فلم اجدا حدا \* فصرت اتتبعها في الاسواق فلم اقع لها على خبر  
ومرضت اسى وحكيت قصتي لذي قرابة لي \* فقال لا بأس عليك  
هذه ايام الربيع ما انقضت وستمطر السماء فتخرج حينئذ و اخرج  
انا معك فافعل مرادك \* فاطمأنت نفسي بذلك الي ان سال العقيق  
وخرج الناس فخرجت مع اخوتي و قرابتي \* فجلسنا في مجلسنا بعينه  
فما لبثنا الا والنسوة اقبلن كفرسي رهان \* فقلت لجارية من اقاربي  
قولي لهذه الجارية يقول لك هذا الرجل لقد احسن من قال هذا  
الـ

رَمَيْتِي بِسَهْمٍ أَفْصَلَ الْقُلُوبِ وَأَنْفَنَتِ  
وَدَّ عَاوَدَتْ جُرْحًا بِهِ وَنُدُوبًا

فمضت اليها و قالت لها ذلك فقلت قولي له لقد احسن من اجاب  
بهذا الـ

بِنَا مِثْلُ مَا تَشْكُو فَصَبْرًا لَعَلَّنَا  
نَرَى فَرَجًا يَشْفِي الْقُلُوبَ قَرِيبًا

وامسكت عن الكلام خوف الفضيحة وقمت منصرفا فقامت لقيامي  
وتبعتها فرأيتني حتى عرفت منزلها وصارت تسيّر اليّ واسير اليها  
حتى اجتمعنا وكثر ذلك \* حتى شاع وظهر وعلم ابوها فلم ازل  
مجتهدا في لقائها وشكوت ذلك الى ابي فجمع اهلنا ومضى  
الي ابيها راغبا في خطبتها \* فقال لو بدا لي ذلك قبل ان يفضها  
لفعلت ولكن اشتهر ذلك فماكنت لاحقق قول الناس \* قال ابراهيم  
فاعدت عليه الصوت فعرفني منزله ثم انصرف وكان بينهما عشرة  
ثم جلس جعفر بن يحيى وحضرت على عادتي فعنيتهم شعر الفتى

فطرب و شرب اقداحا و قال ويلك لمن هذا الصوت فحدثته حديث  
الفتى \* فامرني بالركوب اليه و ان اجعله على ثقة من بلوغ اربه \*  
فمضيت اليه فاحضرته فاستعاده الحديث فحدثه فقال انت في ذمتي  
حتى ازوجك اياها فطابت نفسه واقام معنا \* فلما اصبح الصباح ركب  
جعفر الى الرشيد وحدثه بذلك فاستظرفه \* و امران نحضر جميعا  
فاستعاد الصوت و شرب عليه \* ثم امر بكتب كتاب الى عامل الكجاز  
باحضار ابي المرأة و اهلها مبيلا الى حضرته والانفاق عليهم نفقة  
واسعة \* فلم يهض الايسير حتى حضروا \* فاشار الرشيد باحضار الرجل  
بين يديه فحضر و امره بتزويج ابنته من الفتى و اعطاه مائة الف  
دينار و انقلب الى اهلته \* ولم يزل الشاب من ندمه و جعفر حتى حدث  
ما حدث فعاد الفتى باهلته الى المدينة فرحم الله تعالى ارواحهم  
جميعا

### وحكي ايضا

ايها الملك السعيد ان الوزير ابا عامر بن مروان كان قدا هذي  
اليه غلام من النصارى لائق العيون على احسن منه \* فلمحه الملك  
الناصر فقال لسيدة من اين هذا قال هو من عند الله \* فقال له  
اتخوفنا بالنجوم و تأسرونا بالاقمار فاعتذر اليه \* ثم احتفل في هدية  
بعثها اليه مع الغلام و قال له كن داخلا في جملة الهدية ولولا  
الضرورة ما سمحت بك نفسي و كتب معه هذين البيتين

أَمْوَلَايَ هَذَا الْبَدْرُ سَارَ لَأُنْفَكُمُ  
فَأَرْضِيكُمُ بِالنَّفْسِ وَهِيَ نَفْسِي  
وَلَأُنْفِقُ أَوَّلَى بِالْبَدِّ وَرِمَنِ الْأَرْضِ  
وَلَمْ أَرْقُبْ لِي مَنْ بِهِ جَنَّتِي يَرْضِي









ضربت على وجهها لثاما ولبست لباس الفقراء من الصوفية \* ولم يست  
لباسا نازلا لكعبها وجبة صوف وتحزمت بمنطقة عريضة \* واخذت  
ابريقا وملأته ماء لرتبته وحطت في فمه ثلثه دنائير وغطت  
فم الابريق بليفة \* وتقلدت بسبع قدر حملة حطب واخذت رأية  
في يدها \* وفيها شراميط حمرو صفر وطلعت تقول الله الله واللسان  
ناطق بالتسبيح \* والقلب راكض في ميدان القبيح \* وضارت تتلمح  
لمنصف تلعبه في البلد \* فسارت من زقاق الى زقاق حتى وصلت الى  
زقاق مكنوس مرشوش وبالرخام مفروش \* فرأت بابا مقوصرا بعتبة من  
مرمر ورجلا مغربيا بوابا واقفا بالباب \* وكانت تلك السدار لرئيس  
الشا ویشية عند الخليفة وكان صاحب الدار ذازرغ وبلاد وجامكية  
واسعة \* وكان يسمى بالامير حسن شرالطريق وما سموه بذلك  
الا لكون ضربته تسبق كلمته \* وكان متزوجا بصبيبة سليخة وكان يحبها \*  
وكانت ليلة دخلته بها حلفتة انه لا يتزوج عليها ولا يبيت في غير بيته  
الى ان طلع زوجها يوما من الايام الى الديوان \* فرأى كل امير معه  
ولد او ولدان \* وكان قد دخل الحمام ورأى وجهه في المرأة فرأى  
بياض شعر ذقنه غطى سوادها \* فقال في نفسه هل الذي اخذ اباك  
لا يرزقك ولدا \* ثم دخل على زوجته وهو مغتاط فقالت له مساء  
الخير \* فقال لها روعي من قدامي من يوم رأيتك ما رأيت خيرا \*  
فقالت له لاي شيء فقال لها ليلة دخلت عليك حلفتني اني ما  
اتزوج عليك \* ففي هذا اليوم رأيت الامراء كل واحد معه ولد  
وبعضهم معه ولدان \* فتذكرت الموت وانا ما رزقت بولد ولا بنت  
ومن لا ذكر له لا يذكر \* وهذا صبيب غيظي فانك عاقر لا تحبلين  
هني \* فقالت له اسم الله عليك انا خرت الالهوان من دق الصوف



حكاية احمد الدنف وحسن شومان مع زينب النصابة وامها ٢١٩

والعقاير وانا مالي ذنب والعاقبة منك \* لانك بغل افطس وبيضك  
رائق لا يسجل ولا يسجي \* با ولاد \* فقال لها لما ارجع من السفر اتزوج  
عليك \* فقالت له نصيبي على الله وطلع من عندهما وندما على  
معايرة بعضهما \* فبينما زوجته تطل من طاقتها وهي كأنها عروسة كنز  
من المصاغ الذي عليها \* واذا بد ليلة واقفة فرائها فنظرت عليها صيغته  
وثيابا مثمنا \* فقالت لنفسها ما شطارة يا دليمة الا ان تأخذي هذه  
الصبية من بيت زوجها وتعريها من المصاغ والثياب وتأخذي  
جميع ذلك \* فوقفت وفكرت تحت شبك القصر وقالت الله الله \* فرأت  
الصبية هذه العجوز وهي لا بسة من الثياب البيض ما يشبه قبة  
من نور متهيمته بهيئة الصوفية وهي تقول احضروا يا اولياء الله \*  
فطلت نساء الحارة من الطيقان وفلن شيئا لله من المدد هذه  
شيخة طالع من وجهها النور \* فبكت خاتون زوجه الامير حسن وقالت  
لجارتها انزلي قبلي يد الشيخ ابي علي البواب وقولي له خلبها  
تدخل الشيخة لتتبرك بها \* فنزلت وقبلت يده وقالت سيدتي تقول  
لك خل هذه الشيخة تدخل الي سيدتي لتتبرك بها وادرك شهر  
زاد الصباح فسكتت عن الكلام المذموم:—————

### فلما كانت الليلة الموفية للسبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية لما نزلت للبواب وقالت له  
سيدتي تقول لك خل هذه الشيخة تدخل لسيدتي لتتبرك بها  
لعل بركتها تعم علينا \* فتقدم البواب وقبل يدها فمنعته وقالت له  
ابعد عني لئلا تنقض وضوئي \* انت الآخر مجذوب ومذموم  
من الاولياء \* الله يعمتك من هذه الخدمة يا ابا علي وكان للبواب

اجرة ثلثة اشهر على الامير وكان معسرا ولم يعرف ان يخلصها من ذلك الامير \* فقال لها يا امي اسقينني من ابريقك لاتبرك بك \* فاخذت الابريق من كنفها وبرمت به في الهواء وهزت يدها حتى طارت اللبقة من فم الابريق \* فنزلت الثلثة دنائير على الارض فنظرها البواب والتقطها \* وقال في نفسه شيء لله هذه الشبخة من اصحاب التصرف فانها كاشفت علي وعرفت اني محتاج للمصروف فتصرفت لي في حصول ثلثة دنائير من الهواء \* ثم اخذها في يده وقال لها خذي يا خالتي الثلثة دنائير انتهي وعت في الارض من ابريقك \* فقلت له العجز ابعدها عني فاني من ناس لا يشتغلون بالدين ابدا \* خذها وضع بها على نفسك عوضا عن الذي لك على الامير \* فقال شيئا لله من الممدد وهذا من باب الكشف واذا بالجارية قبلت يدها واطلعتها لسيدتها \* فلما دخلت رأت سيدة الجارية كانها كنز انفكت عنه الطلاس فرحبت بها وقبلت يدها \* فقالت لها يا بنتي انا ماجئتك الا بمشورة فقدمت لها الاكل \* فقالت يا بنتي انا ما اكل الا من مأكل الجنة واديم صيامي فلا افطر الا خمسة ايام في السنة \* ولكن يا بنتي انا انظر ك مكدرة و مرادي ان تقولي لي على سبب تكديرك \* فقالت يا امي في ليلة ما دخلت حلفت زوجي انه لا يتزوج غيري \* فرأى الاولاد فتشوق اليهم فقال لي انت عاقر فقلت له انت بغل لا تسبل \* فخرج غضبانا وقال لها ارجع من السفر اتزوج عليك وانا خائفة يا امي ان يطلقني ويأخذ غيري فان له بلادا وزروعا وجامكية واسعة \* فاذا جاء له اولاد من غيري يملكون المال والبلاد مني \* فقالت لها يا بنتي هل انت غمياء عن شبيخي ابي السمحات فكل من كان مديونا و زارة قضى الله دينه \* وان زارته

مقيم فانها تحبل \* فقالت يا امي انا من يوم دخلت ما خرجت لامعزة ولا مهنية \* فقالت لها العجوز يا بنتي انا آخذك معي وازورك ابا الحملات وازمي حملتك عليه وانذري له عسى ان يجي زوجك من السفر ويجمعك فتحملي منه بنت او ولد وكل شيء ولدته ان كان انثى او ذكرا يبقى درويش الشيخ ابي الحملات \* فقامت الصبية ولبست مصاغها جميعه ولبست افخر ما كان عندها من الثياب \* وقالت للجارية القي نظارك على البيت فقالت سمعا وطاعة يا سيدتي \* ثم نزلت فقابلها الشيخ ابو علي البواب فقال لها الى اين يا سيدتي فقالت له انا رائحة لازور الشيخ ابا الحملات \* فقال البواب صوم العام يلزميني ان هذه الشيعة من الاولياء وملائنة بالولاية وهي يا سيدتي من اصحاب التصريف \* لانها اعطتني ثلثة دنانير من الذهب الاحمر وكشفت علي من غير ان اسألها وعلمت اني محتاج \* فخرجت العجوز والصبية زوجة الامير حسن شوالطريق معها \* والعجوز الدليلة المتالة تقول للصبية ان شاء الله يا بنتي لهما تزوري الشيخ ابا الحملات يحصل لك جبر الخاطر \* وتحملي باذن الله تعالى ويحبك زوجك الامير حسن ببركة هذا الشيخ ولا يسمعك كلمة تؤذي خاطرك بعد ذلك \* فقالت لها ازوره يا امي ثم قالت العجوز في نفسها اين اعرىها وأخذ ثيابها والناس رائحة وغادية \* فقالت لها يا بنتي اذا مشيت فامشي ورائي على قدر ما تنظرينني \* لان امك صاحبة حمل كثيرة وكل من كان عليه حملة يرميها علي وكل من كان معه نذر يعطيه لي ويقبل يدي \* فمشت الصبية وراها بعيدا عنها والعجوز قد امها الى ان وصلتا الى سوق التجار والخلخال يرن والعقوص تشن \* فمرت علي دكان ابن تاجر يسمى سيد حسن



وكان مليحا جدا لانبات بعارضيته • فرأى الصبية مقبلة وصار يلحظها  
شرا فلما لحظت ذلك العجوز غمزت الصبية \* وقالت لها افعدي  
على هذا الدكان حتى اجيء اليك \* فامتثلت امرها وقعدت قدام  
دكان ابن التاجر فنظرها ابن التاجر نظرة اعقبته الف حسرة \* ثم انته  
العجوز وسلمت عليه وقالت له هل انت اسمك سيدي حسن  
ابن التاجر محسن فقال لها نعم من اعلمك باسمي \* فقلت دلني  
عليك اهل الخير \* واعلم ان هذه الصبية بنتي وكان ابوها تاجرا  
فمات وخلف لها مالا كثيرا وهي بالغة وقالت العجلاء اخطب  
ابنتك ولا تخطب لابنك وعمرها ما خرجت الا في هذا اليوم \*  
وقد جاءت الاشارة ونوديت في سري اني ازوجك بها وان كنت  
فقيرا اعطيتك رأس مال وافتح لك عوض الدكان اثنين \* فقال  
ابن التاجر في نفسه قد سألت الله عروسة فمن عليّ بثلاثة اشياء  
كيس وكس وكساء \* ثم قال لها يا امي نعم ما اشرت به عليّ فان  
امي طالما قالت لي اريدان ازوجك ولم ارض بل اقول انا لا تزوج  
الا على نظر عيني \* فقالت له قم على قدميك واتبعني وانا اريها لك  
عريانة \* فقام معها واخذ معه الف دينار وقال في نفسه ربما نحتاج  
شيئا فنشتره وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الاولى بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز قالت لحسن ابن التاجر  
محسن قم اتبعني وانا اريها لك عريانة فقام معها واخذ معه الف  
دينار وقال في نفسه ربما نحتاج الى شيء فنشتره ونحط معلوم  
عقد العقد \* ثم قالت له العجوز كن ما شيا بعيده اعنها على قدو

ما تنظرها بالعين وقالت العجوز في نفسها اين ترو حين با بن التاجر وقد قفل دكانه فتعريه هو والصبية \* ثم مشت والصبية تابعة العجوز وابن التاجر تابع الصبية الى ان اقبلت على مصبغة كان فيها واحد معلم يسمى الحاج محمد وكان مثل سكين القلاء قسي يقطع الذكر والانثى يجب اكل التين والرمان \* فسمع الخلخال يرن فرجع عينه فرأى الصبية والغلام \* واذا بالعجوز قعدت عنده وسلمت عليه وقالت له انت الحاج محمد الصباغ \* فقال لها نعم انا الحاج محمد اي شيء تطلبين \* فقلت له انا دلني عليك اهل الخير فانظر هذه الصبية المليحة بنتي وهذا الشاب الامرد المليح ابني \* وانار بيتهما وصرفت عليهما اموالا كثيرة \* واعلم ان لي بيتا كبيرا خسعا وصلبته على خشب وقال لي المهندس اسكنني في مطرح غيره ربما يقع عليك حتى تعمريه وبعد ذلك ارجعي اليه واسكنني فيه \* فطلعت افتش لي على مكان فدلني عليك اهل الخير \* ومرادي ان اسكن عندك بنتي وابني \* فقال الصباغ في نفسه قد جاءتك زبدة على فطيرة فقال لها صحيح ان لي بيتا وقاعة وطبقة \* ولكن انا ما استغني عن مكان منها للضيوف والفلاحين اصحاب النيلة \* فقلت له يا ابني معظمه شهر او شهر ان حتى نعلم البيت ونحن ناس غرباء \* فاجعل مكان الضيوف مشتركا بيننا وبينك وحيوتك يا ابني ان طلبت ان ضيوفك تكون ضيوفنا فمرحبا بهم ناكل معهم وننام معهم \* فاعطاها المفاتيح واحدا كبيرا والآخر صغيرا ومفتاحا اعوج \* وقال لها المفتاح الكبير للبيت والاعوج للقاعة والصغير للطبقة \* فاخذت المفاتيح وتبعتهما الصبية ووراءها ابن التاجر الى ان اقبلت على زقاق \* فرأت الباب ففتحته ودخلت ودخلت الصبية \* وقالت لها

يا بنتي هذا بيت الشيخ ابي الحملات و اشارت لها الى القاعة \* ولكن  
اطلعي الطبقة و حلبي ازارك حتى اجي اليك فدخلت الصبية في  
الطبقة و تعدت فاقبل ابن التاجر فاستقبلته العجوز \* وقالت له اعد  
في القاعة حتى اجي اليك ببنتي لتنظرها \* فدخل و قعد في القاعة  
و دخلت العجوز على الصبية \* فقالت لها الصبية انا مرادي ان ازر  
ابا الحملات قبل ان يجي الناس \* فقالت لها يا بنتي نشنى عليك فقالت  
لها من اي شيء فقالت لها هناك ولدي ابهل لا يعرف صيفا من  
شتاء دائما عريان وهو نقيب الشيخ \* فان دخلت بنت مثلك لتزور  
الشيخ ياخذ حلقة ويشرم اذنها ويقطع ثيابها الحرير \* فانت  
تقلعين صيغتك و ثيابك لا حفظها لك حتى تزوري \* فقلعت الصبية  
الصيغة و الثياب و اعطت العجوز اياها و قالت لها اني اضعها لك  
على ستر الشيخ فتصل لك البركة \* ثم اخذتها العجوز و طلعت و  
مخلتها بالقميص و اللباس و خبئتها في مبل في السلالم \* ثم دخلت  
على ابن التاجر فوجدته في انتظار الصبية فقال لها اين بنتك حتى  
انظرها فلطمت على صدرها \* فقال لها مالك فقالت له لا عاش  
الجار السوء ولا كان جيران يحسدون \* لانهم رأوك داخلا معي فسالوني  
هناك فقلت انا خطبت لبنتي هذا العريس فحسدوني عايك \* فقالوا  
لبنتي هل امك تعبت من مؤنتك حتى تزوجك لواحد مبتل \*  
فحلفت لها اني ما اخلوها تنظرك الا وانت عريان فقال اعوذ بالله  
من الحاسدين و كشف عن ذراعيه فرأتها مثل الفضة \* فقالت له  
لا تخش من شيء فاني ادعك تنظرها عريانة مثل ما تنظر عريانا \*  
فقال لها اخلوها تجي لتنظرني و قلع الفروة السمور و الحياصة و السكين  
و جميع الثياب \* حتى صار بالقميص و اللباس و حط الالف دينار





حتى احمّل عليه الحوائج للناس وخذ هذا الدينار كراه \* وبعد  
ان اروح تأخذ الدسترة وتنزح بها الذي في الخوابي ثم تكسر  
الخوابي والدنان لاجل اذا نزل كشف من طرف القاضي لا يجد شيئاً  
في المصبغة \* فقال لها ان المعلم فضله عليّ و احمّل شيئاً لله فاخذت  
الحوائج وحملتها فوق الحمّار وستر عليها الستار و عمدت الى  
بيتها \* فدخلت على بنتها زينب فقالت لها قلبي عندك يا امي  
اي شيء عملت من المناصف \* فقالت لها انا لعبت اربع مناصف  
على اربعة اشخاص ابن تاجر وامرأة شاويش وصباغ وحمّار  
وجئت لك بجميع حوائجهم على حمّار الحمّار \* فقالت لها يا امي  
ما بقيت تقدرين ان تشقي في البلد من الشاويش الذي اخذت حوائج  
امرأته \* وابن التاجر الذي عريته \* والصباغ الذي اخذت حوائج الناس  
من مصبغته \* والحمّار صاحب الحمّار \* فقالت آه يا بنتي انا ما احسب  
الاحساب الحمّار فانه يعرفني \* واما ما كان من امر المعلم الصباغ  
فانه جهز العيش باللحم وحمله على رأس خادمه وفات على المصبغة  
فراى الحمّار يكسر في الخوابي ولم يبق فيها قماش ولا حوائج ورأى  
المصبغة خراباً فقال له ارفع يدك يا حمّار فرفع يده \* وقال له الحمّار  
الحمد لله على السلامة يا معلم قلبي عليك \* فقال له لاي شيء  
وما حصل لي فقال قد صرت مفلساً وكتبوا حجة اعسارك \* فقال له  
من قال لك فقال له امك قالت لي وامرتني بكسر الخوابي ونزع  
الدنان \* خوفاً من الكشف اذا جاء ربما يجد في المصبغة شيئاً \* فقال له  
الله يخيب البعيدان امي ماتت من منذر مان ودق صدره بيده \*  
وقال يا ضياع مالي و مال الناس فيكمي الحمّار وقال يا ضيعة  
حمّاري \* ثم قال للمصباغ هات لي حمّاري يا صباغ من امك فتعلق





٤٢٨ حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والحمار

فهل انت ابنهـا المـجـذوب نقيب الشيخ ابي الحملات • فقال هذه ما هي امي هذه عجوز نصابة نصبت عليّ حتى اخذت ثيابي والالف دينار \* فقالت له الصبية وانا الاخرى نصبت عليّ و جاءت بي لازور ابا الحملات واعرتني \* فصار ابن التاجر يقول للصبية انا ما اعرف ثيابي والالف دينار الآمنك \* والصبية تقول انا ما اعرف حوائجي وصيغتي الآمنك فاحضر لي امك \* و اذا بالصباغ داخل عليهمـا فرأى ابن التاجر عريانا والصبية عريانة \* فقال قولاً لي اين امكما فحكّت الصبية جميع ما وقع لها وحكى ابن التاجر جميع ما جرى له \* فقال الصباغ يا ضياع مالي ومال الناس وقال الحمّـار يا ضياع حماري اعطني يا صباغ حماري \* فقال الصباغ هذه عجوز نصابة اطلعوا حتى انقلب الباب \* فقال ابن التاجر يكون عيبا عليك ان ندخل بيتك لابسين ونخرج منه عريانيين • فكساه وكسى الصبية وروحها بيتها ولها كلام يأتي بعد تدوم زوجها من السفر \* واما ما كان من امر الصباغ فانه نقل المصبغة وقال لابن التاجر اذهب بنا لنفتش على العجوز ونسلمها للوالي \* فراح معه وصحبتهما الحمّـار ودخلوا بيت الوالي وشكوا اليه \* فقال لهم يا ناس اي شيء خبركم فحكوا له ما جرى • فقال لهم وكم عجوز في البلد روحوا وفتشوا عليها وامسكوها وانا اقررها لكم \* فداروا يفتشون عليها ولهم كلام يأتي \* واما العجوز دليلة المحتالة فانهما قالت لبعتهما زينب يا بنتي انا اريدان اعمل منصفا \* فقالت لها يا امي اخاف عليك فقالت لها انا مثل سقط الفول عاص عن الماء والنار \* فقامت ولبست ثياب خادمة من خدام الاكابر وطلعت تتلمّج لمنصف عمله \* فمرت عليّ زقاق مفروش فيه تماش ومعلق فيه قناديل وسمعت فيه

حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والعمار ٢٩

مغانيا ونقر دنف \* ورأت جارية على كتفها ولد بلباس مطرز  
بالفضة وعليه ثياب جميلة وعلى رأسه طربوش مكلل باللؤلؤ وفي  
رقبته طوق ذهب مجوهر وعليه عبادة من قطيفة \* وكان هذا البيت  
لشاه بندر النجار ببغداد والولد ابنه وله ايضا بنت بكر مخطوبة  
وهم يعملون املاكهما في ذلك اليوم \* وكان عند امها جملة نساء  
ومغنيات فكلما تطلع امه او تنزل يشبط معها الولد \* فنادت الجارية  
وقالت لها خذي سيدك لاعبيه حتى ينفذ المجلس \* ثم ان العجوز  
دليمة لما دخلت رأت الولد على كتف الجارية فقالت لها اي شيء  
عند سيدتك اليوم من الفرح \* فقالت تعمل املاك بنتها وعندها  
المغاني فقالت في نفسها يا دليمة ما منصف الا اخذ هذا الولد  
من هذه الجارية وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام  
الم

### فلما كانت الليلة الرابعة بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما قالت لنفسها يا دليمة  
ما منصف الا اخذ هذا الولد من هذه الجارية قالت بعد ذلك يا فضيلة  
الشوم ثم اطلعت من جيبها برقة صغيرة من الصفر مثل الدينار وكانت  
الجارية غشيمة \* ثم قالت العجوز للجارية خذي هذا الدينار وادخلي  
لسيدتك وقلولي لها ام الخير فرحت لك وفضلك عليها و يوم  
المحضر تبي هي وبناتها و ينعمن على المواشط بالنقوط \* فقالت  
الجارية يا امي وسيدي هذا كلما ينظر امه يتعلق بها \* فقالت  
هاويه معي حتى تروحي وتبي فاخذت الجارية البرقة ودخلت \*  
اما العجوز فانها اخذت الولد وراحت الى رزاق فقلعته الصيغة

٤٣٠ حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والمصباغ والحمار  
والثياب التي عليه \* وقالت لنفسها يا دليمة ما شطارة الّا مثل  
ما لعبت على الجارية واخذته منها ان تعلمي منصفاً وتعلميه  
رهننا على شيء بالف دينار \* ثم ذهبت الى سوق الجواهرجية فرأت  
يهوديا صائغا وقدامه قفص مملأ من صيغة \* فقالت لنفسها ماشطارة  
الّا ان تتحالي على هذا اليهودي وتأخذي منه صيغة بالف دينار  
وتحطي الولد رهننا عنده عليها \* فنظر اليهودي بعينه فرأى الولد  
مع العيوز فعرفه انه ابن شاه بندر التجار \* وكان اليهودي صاحب  
مال كثير وكان يحسد جاره اذا باع بيعة ولم يبيع هو \* فقال لها اي شيء  
تطلبين يا سيدتي \* فقالت له انت المعلم عذرة اليهودي لانها كانت  
سألت عن اسمه فقال لها نعم \* فقال له اخت هذا الولد بنت شاه  
بندر التجار مخطوبة وفي هذا اليوم عملوا املاكها وهي محتاجة  
لصيغة \* فأت لنا بزوجين خلاخيل ذهباً وزوج اساور ذهباً وحلق  
لؤلؤ وحياصة وخنجر وخاتم \* فاخذت منه شيئاً بالف دينار وقالت له  
انا أخذ هذا المصاغ على المشاورة والذي يعجبهم يأخذونه وأتي  
اليك بثمنه وخذ هذا الولد عندك \* فقال الامر كما تريد  
فاخذت الصيغة وراحت بيتها فقالت لها بنتها اي شيء فعلت  
من المنصف \* فقالت لعبت منصفاً اخذت ابن شاه بندر التجار  
واعريته \* ثم رحمت رهنته على مصالح بالف دينار فاخذتها من يهودي \*  
فقالت لها بنتها ما بقيت تقدرين ان تمشي في البلد \* واما الجارية فانها  
دخلت لسيدها وقالت يا سيدتي ان ام الخير تسلم عليك وفرحت لك  
ويوم المصرتجي هي وبناتها ويعطين النقود \* فقالت لها سيدتها  
واين سيدك فقالت لها خليته عندها خوفا ان يتعلق بك واعطتني  
نقوداً للمغنيات \* فقالت لرئيسة المغنيات خذي نقودك فاخذته



فوجدته بركة من الصفر \* فقلت لها سيدتها انزلي يا عاهرة انظري  
سيدك \* فنزلت الجارية فلم تجد لول ولا العجوز فصرخت و انقلبت  
على وجهها وتبدل فرحهم بحزن \* واذا بشاه بندر التجار اقبل فمكت  
له زوجته جميع ما جرى فطلع يفتش عليه و صار كل تاجر يفتش  
من طريق \* ولم يزل شاه بندر التجار يفتش حتى رأى ابنه عريانا  
على دكان اليهودي فقال له هذا ولدي \* فقال اليهودي نعم فاخذه  
ابوه و لم يسأل عن ثيابه لشدة فرحه به \* و اما اليهودي فانه  
لما رأى التاجر اخذ ابنه تعلق به و قال الله ينصرفيك الخليفة \*  
فقال له التاجر ما بالكَ يا يهودي فقال اليهودي ان العجوز اخذت مني  
صيغة لمنتك بالف دينار ورهنت هذا الولد عندي \* و ما اعطيتها الا  
لانها تركت هذا الولد عندي رهنا على الذي اخذته \* و ما ائتمنتها الا لكوني  
اعرف ان هذا الولد ولدك \* فقال التاجر ان بنتي لا تحتاج  
الى صيغة فاحضر لي ثياب الولد \* فصرخ اليهودي و قال ادركوني  
يا مسلمون واذا بالحمار والصباغ وابن التاجر دائرون يفتشون على العجوز  
فسألوا التاجر واليهودي عن سبب خناقهما فكيا لهم ما حصل \* فقالوا  
ان هذه عجوز نصابة ونصبت علينا قبلكما و حكوا لهما جميع ما جرى لهما  
معها \* فقال شاه بندر التجار لما لقيت ولدي الثياب فداه \* وان وقعت العجوز  
طلبت الثياب منها \* فتوجه شاه بندر التجار بابنه لانه ففرحت بسلامته \*  
و اما اليهودي فانه سال الثلاثة و قال لهم اين تذهبون انتم فقالوا له  
انا نريد ان نفتش عليها \* فقال لهم خذوني معكم \* ثم قال لهم هل  
فيكم من يعرفها قال الحمارة انا اعرفها فقال لهم اليهودي ان طلعتنا  
سواء لا يمكن ان نجد لها و تهرب منا \* و لكن كل واحد منا يروح  
من طريق و يكون اجتماعهما عنما على دكان الحاج مسعود المزين

المغربي \* فتوجه كل واحد من طريق واذا هي طلعت لتعمل منصفا فرأها الحمار نعرها فتعلق بها وقال لها ويلك الك زمان علي هذا الامر \* فقالت له ما خبرك قال لها حماري هاتيه فقالت له استر ما ستر الله يا ابني انت طالب حمارك والاحواج الناس \* فقال طالب حماري فقط فقالت له انا رأيتك فقيرا وحمارك او دعتك لك عند المزين المغربي فقف بعيدا حتى اصل اليه واقول له بلطافة ان يعطيك اياه \* وتقدمت للمغربي وقبلت يده وبكت فقال لها ما بالك • فقالت له يا ولدي انظر ولدي الذي واقف كان ضعيفا واستهوى فافسد الهوا وعقله \* وكان يقني الحمار فان قام يقول حماري و ان تعد يقول حماري وان مشى يقول حماري \* فقال لي حكيم من الحكماء انه اختل في عقله ولا يطيبه الاقلع ضرسين ويكوى في اصدغه مرتين فخذ هذا الدينار وناده وقل له حمارك عندي \* فقال المغربي صوم العام يلزمني لاعطينه حمارة في كفه وكان عنده اثنان صنائعية فقال لواحد منهما رح احم مسمارين \* ثم نادى الحمار والعجوز راحت الى حال سبيلها فلمـا جاءه قال ان حمارك عندي \* يا مسكين تعال خذه وحيوتى لاعطينك اياه في كفك \* ثم اخذه ودخل به في قاعة مظلمة واذا بالمغربي لكمة فوق فسموه وربطوا يديه ورجليه \* وقام المغربي قلع له ضرسين وكواه علي صدغيه كيمن ثم تركه \* فقام وقال يا مغربي لاي شيء عملت معي هذا الامر \* فقال له ان امك اخبرتني انك مختل العقل لانك هويت وانت مريض وان قتت تقول حماري وان تعدت تقول حماري وان مشيت تقول حماري وهذا حمارك في يدك \* فقال له تلقى من الله بسبب تغليبك اضراسي \* فقال له ان امك قالت لي وحكى له جميع ما قالت

فقال الله ينكد عليها وذهب الحمار هو والمغربي يتخاضمان  
وترك الدكان \* فلما رجع المغربي الى دكانه لم يجد فيها شيئا وكانت  
العجوز حين راح المغربي هو والحمار اخذت جميع ما في دكانه  
وراحت لبنتها وحكت لها جميع ما وقع لها وما فعلت \* واما المزين  
فانه لما رأى دكانه خالية تعلق بالحمار وقال له احضرلى امك \* فقال له  
ماهي امي وانما هي نصابة نصبت على ناس كثير واخذت حماري \*  
واذا بالصباغ واليهودي وابن التاجر مقبلون فرأوا المغربي متعلقا  
بالحمار والحمار مكويا في اصداغه \* فقالوا له ماجرى لك يا حمار فكى  
لهم جميع ماجرى وكذلك المغربي حكى قصته \* فقالوا له ان هذه  
عجوز نصابة نصبت علينا وحكوا له ما وقع \* ففعل دكانه وراح معهم  
الى بيت الوالي وقالوا للوالي ما نعرف حالنا وما لنا الا منك \* فقال الوالي  
وكم عجائز فى البلد هل فيكم من يعرفها فقال الحمار انا عرفها \* ولكن  
اعطنا عشرة من اتباعك فخرج الحمار باتباع الوالي والباقي ورائهم  
ودار الحمار بالجميع \* و اذا بالعجوز دليمة مقبلة فقبضها هو واتباع  
الوالي وراحوا بها الى الوالي فوقفوا تحت شباك القصر حتى يخرج  
الوالي \* ثم ان اتباع الوالي ناموا من كثرة سهرهم مع الوالي ففعلت  
العجوز نفسها نائمة فنام الحمار ورفقاؤه كذلك \* فانسلت منهم  
ودخلت الى حريم الوالي فقبلت يد سيدة الحريم وقالت لها اين  
الوالي فقالت نائم اي شيء تطلبين \* فقالت ان زوجى يبيع الرقيق  
فاعطاني خمسة مماليك ابيعهم وهو مسافر \* فقابلني الوالي ففصلهم  
منى بالف دينار ومائتين لي وقال لى او صليهم الى البيت فاناجت  
بهم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح



٤٣٤ حكاية بيع ام زينب النصابة للصباغ والحمار وابن التاجر  
واليهودي والمزين عند زوجة الوالي

## فلما كانت الليلة الخامسة بعد السبعمائة

قالت بلمغنى ايها الملك السعيدان العجوز لهما طلعت حريم الوالي  
قالت لزوجته ان الوالي فصل منى المماليك بالف دينار ومائتي  
دينار لي وقال لي اوصليهم اميت \* وكان الوالي عنده الف دينار  
وقال لزوجته احفظيها حتى تشتري بها مماليك \* فلما سمعت من  
العجوز هذا اللام تحققت من زوجها ذلك \* فقالت واين المماليك  
قالت العجوز ياسيدي هم نائمون تحت شباك القصر الذي انت فيه \*  
فطلعت السيدة من الشباك فرأت المغربي لابسا لبس المماليك \*  
وابن التاجر في صورة مملوك \* والصباغ والحمار واليهودي في صورة  
المماليك الحليق \* فقالت زوجة الوالي هؤلاء كل مملوك احسن  
من الف دينار ففتحت الصندوق واعطت العجوز الالف دينار \*  
وقالت لهما سيري حتى يقوم الوالي من النوم وناخذك منه  
المائتي دينار \* فقالت لها ياسيدي منهم مائة دينار لك تحت القاه  
الشربات التي شربتها والمئة الاخرى احفظيها لي عندك حتى  
احضر \* ثم قالت ياسيدي اطلعيني من باب السر فطلعتها منه وستر  
عليها الستار وراحت لمنتها \* فقالت لها يا امي ما فعلت فقالت يا بنتي  
لعبت منصفا واخذت هذا الالف دينار من زوجة الوالي \* وبعث  
الخمسة لها الحمّار واليهودي والصباغ والمزين وابن التاجر  
وجعلتهم مماليك \* ولكن يا بنتي ما عليّ اضر من الحمّار فانه يعرفني \*  
فقالت لها يا امي اتعدي يكفي ما فعلت \* فما كل مرة تسلم الحرة \*  
واما الوالي فانه لما قام من النوم قالت له زوجته فرحت لك بالخمسة

حكاية بيع ام زينب النصابة للصباغ والعمار وابن التاجر  
واليهودي والمزين عند زوجة الوالي

ممالك الذين اشتريتهم من العجوز \* فقال لها اي ممالك فقلت له  
لاي شيء تنكر مني ان شاء الله يصيرون مثلك اصحاب مناصب \*  
فقال لها وحيوة راسي ما اشتريت ممالك من قال ذلك \* فقلت  
العجوز الدلالة التي فصلتهم منها وواعدتها انك تعطيهما حقهم  
الف دينار ومائتين لها \* فقال لها وهل اعطيتها المال قالت له نعم  
وانا رأيت الممالك بعيني كل واحد عليه بدلة تساوي الالف  
دينار \* وارسلت وصيت عليهم المقدمين فنزل الوالي فرأى اليهودي  
والعمار والمغربي والصباغ وابن التاجر \* فقال يا مقدمين اين  
الخمسة ممالك الذين اشترينا هم من العجوز بالالف دينار \* فقالوا  
ما هناك ممالك ولا رأينا الا هؤلاء الخمسة الذين امسكوا العجوز  
وقبضوا عليها فمنا كلنا \* ثم انها انسلت ودخلت الحريم واتت  
الجارية تقول هل الخمسة الذين جاءت بهم العجوز عنكم  
فقلنا نعم \* فقال الوالي والله ان هذا اكبر منصف والخمسة يقولون  
ما نعرف حوائجنا الا منك \* فقال لهم ان العجوز صاحبكم باعتم لي  
بالف دينار \* فقالوا ما يدل من الله نحن احرار لا نباع ونن وياك  
للخليفة \* فقال لهم ما عرف العجوز طريق البيت الا انتم ولكن انا  
ابيعكم للغراب كل واحد بمائتي دينار \* فبينما هم كذلك واذا بالامير  
حسن شراً لطريق جاء من سفره ورأى زوجته عريانة وحكت له  
جميع ماجرى لها \* فقال انا ما خصمي الا الوالي فدخل عليه وقال له  
هل انت تأذن للعجائزان تدور في البلد وتنصب على الناس  
وتأخذ اموالهم هذه عهدك \* ولا اعرف حوائج زوجتي الا منك \* ثم  
قال للخمسة ما خبركم فكانوا له جميع ماجرى فقال لهم انتم مظلومون \*

والثقت للموالي وقال له لاي شيء تسجنهم فقال له ما عرف العجوز طريق بيتي الا هولاء الخمسة حتى اخذت مالي الالف دينار وباعتهم للميريم فقالوا يا امير حسن انت وكيلنا في هذه الدعوى \* ثم ان الوالي قال للامير حسن حوائج امرأتك عندي وضمان العجوز علي \* ولكن من يعرفها منكم فقالوا كلهم نحن نعرفها ارسل معنا عشرة مقدمين ونحن نمسكها \* فاعطاهم عشرة مقدمين \* فقال لهم السجّان اتبعوني فاني اعرفها بعيون زرق \* واذا بالعجوز دليلة مقبلة من زقاق واذا بهم قبضوها وساروا بها الى بيت الوالي \* فلما رآها الوالي قال اين حوائج الناس فقالت لا اخذت ولا رايت \* فقال للسجّان احببها عندك لعدّال السجّان انا لا آخذها ولا اسجنها - مضافة ان تعمل منصفاً واصبر انا ملزماً بها \* فركب الوالي واخذ العجوز والجماعة وخرج بهم الى شاطئ الدجلة ونادى المشا علي وامره بصلبها من شعرها فمسكها المشا علي في البكرة واستفظ عليها عشرة من الناس \* وتوجه الوالي لبيته الى ان اقبل الظلام وغلب النوم على السجّان فظلمين \* واذا برجل بدوي سمع رجلاً يقول لرفيقه الحمد لله على العلامة اين هذه الغيبة فقال له في بغداد وتغديت زلاية بعسل \* فقال البدوي لابد من دخولي بغداد واكل فيها زلاية بعسل وكان عمره ما رآها ولادخل بغداد فركب حصانه وسار وهو يقول لنفسه الزلاية اكها زين وذمة العرب ما اكل الا زلاية بعسل وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح -

### فلما كانت الليلة السادسة بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان البدوي لهما ركب حصانه واراد





فقال الوالي للمقدمين قوموا فكوا دليمة فقال البدوي ما نأكل بليلة  
 دل احضرتم الزلايية بالعسل \* فرفع الوالي عينه الى المصلب فرأى  
 بدويا بدل العجوز \* فقال للمقدمين ما هذا فقالوا الامان ياسيدي \*  
 فقال لهم احكوا لي ماجرى فقالوا نحن كنا سهرنا معك فى العسس وقتلنا  
 دليمة مصلوبة ونعسنا \* فلما صبحنا رأينا هذا البدوى مصلوبا ونحن بين  
 يديك فقال يا ناس هذه نصابة وامان الله عليكم \* فحلوا البدوي فتعلق  
 البدوى بالوالي وقال الله ينصرفيك الخليفة انما اعرف حصاني و ثيابي  
 الا منك \* فسأله الوالي فحكى له البدوي قصته فتعجب الوالي وقال له  
 لاي شيء حملتها \* فقال له ما عندي خمرانها نصابة فقال الجماعة نحن  
 ما نعرف حوائجنا الا منك يا والي \* فاننا سلمناها اليك وصارت  
 في عهدك ونحن وياك الى ديوان الخليفة \* فكان حسن شر الطريق  
 طلع الديوان واذا بالوالي والبدوي والخمسة مقبلون وهم يقولون  
 اننا مظلومون \* فقال الخليفة من ظلمكم فتقدم كل واحد منهم  
 وحكى له ما جرى عليه \* حتى الوالي قال يا امير المؤمنين انها نصبت  
 عليّ و باعت لي هؤلاء الخمسة بالف دينار مع انهم احرار \* فقال  
 الخليفة جميع ما عدم لكم عندي \* وقال للموالي الزمك بالعجوز  
 فنفض الالي طوقه وقال لاالتم بذلك بعد ما علقتهافي المصلب  
 فلمعت على هذا البدوي حتى خلصها وعلقته في موضعها واخذت  
 حصانه و ثيابه \* فقال الخليفة هل الزم بها من غيرك فقال له الزم بها  
 احمد الدنف فان له في كل شهر الف دينار ولاحمد الدنف  
 من الاتباع واحد و اربعون لكل واحد في كل شهر مائة دينار \*  
 فقال الخليفة يا مقدم احمد قال له لبيك يا امير المؤمنين قال له  
 الزمك بحضور العجوز فقال ضمانها عليّ \* ثم ان الخليفة حجز الخمسة





وجماعته مقبلون فقبلت يده \* فأراها صبية ملبية فحبها فقال لها اي شي  
تطلبين \* فقالت هل انت المقدم احمد الدنف فقال لا بل انا  
من جماعته واسمي علي كتف الجمل \* فقالت لهم اين تذهبون  
فقال نحن دائرون نفتش على عجوز نصابة اخذت ارزاق الناس  
و مرادنا ان نقبض عليها \* ولكن من انت وما شانك فقلت ان ابي  
كان خمّاراً في الموصل فمات وخلف لي مالا كثيراً فجئت هذه البلدة  
خوفاً من الحكم \* وسألت الناس من يميني فقالوا لي ما يهمك  
إلا احمد الدنف \* فقال لها جماعته اليوم تكتمين به فقالت لهم  
اتصدوا جبر خاطري بلقيمة و شربة ماء \* فلما اجابوها ادخلتهم فاكلوا  
وسكروا وحطت لهم البنج فبنجتهم وتلعتهم حوائجهم ومثل  
ما عملت فيهم عملت في الباقي \* فدار احمد الدنف يفتش على دليمة  
 فلم يجدها ولم يرمس اتباعه احدا الى ان اقبل على الصبية فقبلت  
يده فأراها فحبها \* فقالت له انت المقدم احمد الدنف فقال لها نعم  
ومن انت \* قالت غريبة من الموصل وابي كان خمّاراً ومات وخلف لي  
مالاً كثيراً وجئت به الى هنا خوفاً من الحكم \* ففتحت هذه الخمارة \*  
فجعل الوالي عليّ قانوناً ومرادي ان اكون في حمايتك والذي  
يأخذك الوالي انت اولي به \* فقال احمد الدنف لا تعطينه شيئاً ومرحبا بك  
فقالت له اتصد جبر خاطري وكل طعامي \* فدخل واكل وشرب  
مداماً فانقلب من السكر فبنجته واخذت ثيابه وحملت الجميع  
على فرس البدوي و حمار الخمار و ايقظت عليا كتف الجمل و راحت \*  
 فلما افاق رأى نفسه عريانا \* و رأى احمد الدنف والجماعة مبنجين  
 فاقظهم بضد البنج \* فلما افاقوا رأوا انفسهم عرايا فقال احمد الدنف  
 ما هذا الحال يا شباب نحن دائرون نفتش عليها لنصطادها فاصطادتنا

هذه العاهرة\* يا فرحة حسن شومان فينا ولكن نصبر حتى تدخل  
العمة ونروح\* وكان حسن شومان قل للمقيب ابن الجماعة فبينما  
هو يسأله عنهم واذا بهم قد اقبلوا وهم عرايا فانشد حسن  
شومان هذين البيتين

وَالنَّاسُ مُشْتَبِهُونَ فِي أَيْرَادِهِمْ      وَتَبَايُنُ الْأَتْوَامِ فِي الْأَصْدَارِ  
وَمِنَ الرِّجَالِ مَعَالِمٌ وَمَجَاهِلٌ      وَمِنَ النَّجُومِ غَوَامِضٌ وَدَرَارِي

فلما رأهم قال لهم من لعب عليكم وعراكم فقالوا تعهدنا بعجوز  
نفتش عليها ولا عرانا الاصبية مليحة\* فقال حسن شومان نعم ما فعلت  
بكم فقالوا هل انت تعرفها يا حسن فقال اعرفها واعرف العجوز\* فقالوا  
له اي شيء تقول عند الخليفة\* فقال شومان يادنف انفض طوتك  
قدامه فيقول الخليفة من يتعهد بها\* فان قال لك لاي شيء ما قبضت  
عليها فقل انا ما اعرفها والزم بها حسن شومان فان الزمني بها  
فانا اقبضها وبانوا\* فلما اصبحوا طلوعوا الى ديوان الخليفة فقبلوا  
الارض\* فقال الخليفة ابن العجوز يامقدم احمد\* فنفض طوته فقال له  
لاي شيء فقال انا ما اعرفها والزم بها شومان فانه يعرفها هي وبناتها\*  
وقال انها ما عملت هذه الملاعب طمعافي حوائج الناس ولكن  
لبيان شطارتها وشرارة بنتها لاجل ان ترتب لها راتب زوجها  
ولبناتها مثل راتب ابيها\* فشفع فيها شومان من القتل وهو يأتي  
بها فقال الخليفة وحيوة اجدادي ان اعادت حوائج الناس عليها  
الامان وهي في شفاعته\* فقال شومان اعطني الامان يا امير المؤمنين  
فقال له هي في شفاعتك واعطاه منديل الامان\* فنزل شومان وراح  
الى بيت دليمة فصاح عليها فجاوبته بنتها زينب\* فقال لها ابن

امك فقلت فوق فقال لها قولي لها تبيء بحوائج الناس وتذهب  
معي لتقابل الخليفة \* وقد جئت لها بمنديل الامان فان كانت  
لا تبيء بالمعروف لا تلوم الانفسها \* فنزلت دليلة وعلقت المذمة في  
رقبتها واعطته حوائج الناس على حمار الحمار وفرس البدوي  
فقال لها شومان بقي ثياب كمي—ري و ثياب جماعته \* فقلت والاسم  
الا عظم اني ما عربتهم فقال صدقت ولكن هذا منصف بنتك زينب  
وهذه جميلة عملتها معك \* وساروهي معه الى ديوان الخليفة فتقدم  
حسن وعرض حوائج الناس على الخليفة وقدم دليلة بين يديه \* فلما  
راها امربرمياها في نطعة الدم فقلت انا في جيرتك يا شومان \* فقام  
شومان وقبل ايادي الخليفة وقال له العفو ان اعطيتها الامان \* فقال  
الخليفة وهي في كرامتك تعالي يا عجز ما اسمك \* فقلت اسمي  
دليلة فقال ما انت الاحيالة ومحتالة فلقيت بدليلة المحتالة \* ثم قال  
لها لاي شيء عملت هذه المناصف واتعبت قلوبنا فقلت انا ما فعلت  
هذه المناصف بقصد الطمع في متاع الناس ولكن سمعت بمناصف  
احمد الدنف التي لعيها في بغداد ومناصف حسن شومان \* فقلت  
انا الاخرى اعلم مثلها وقد رددت حوائج الناس اليهم \* فقام الحمار  
وقال شرع الله بيني وبينها فانها ما كفهاها اخذ حماري حتى سلطت  
عليّ المزين المغربي فقلع اضراسي وكوني في اصداغي كمين وادرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام الم—————ح

### فلما كانت الليلة الثامنة بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الحمار لما قام وقال شرع الله  
بينني وبينها فانها ما كفهاها اخذ حماري حتى سلطت عليّ المزين



فقلع اضراسي وكوني في احد اغي كيين امر الخليفة للحمار  
بمائة دينار و للمصباغ بمائة دينار و قال انزل عمر مصبغت \* فدعوا  
للخليفة و نزلوا و اخذ البدوي حوائجه و حصانه و قال حرام  
عليّ دخول بغداد و أكل الزلاية بالعسل \* و كل من كان له شيء  
اخذه و انفضوا كلهم \* و قال الخليفة تمنني عليّ يا دليلة فقلت  
ان ابي كان عندك حاكم البطشانة و انا ربيت حمائم الرسائل  
و زوجي كان مقدم بغداد و مرادي استحقق انا زوجي و مراد  
بنتي استحقق انا ابنيها \* فرسم لهما الخليفة بما ارادته ثم قالت له  
اتمنى عليك ان اكون بوابة الخان \* و كان الخليفة قد عمل خانا  
بثلثة ادوار ليسكن فيه التجار و كان متدركا بالخان اربعون عبدا  
و اربعون كلبا \* و كان الخليفة جاء بهم من ملك السليمانية حين  
عزله و عمل للمكلاّب اطواقا \* و كان في الخان عبد طباخ بطبخ الطعام  
للعبيد و يطعم الكلاب اللحم \* فقال الخليفة يا دليلة اكتب عليك  
درك الخان و ان ضاع منه شيء تكوني مطالبة به فقلت نعم \* ولكن  
اسكن بنتي في القصر الذي على باب الخان فان القصر له سطوح  
ولا يصح تربية الحمام الا في الوسم \* فامر لها بذلك و حولت بنتها  
جميع حوائجها في القصر الذي على باب الخان \* و تسلمت الاربعين  
طيورا التي تحمل الرسائل \* و اما زينب فانها علقّت الاربعين بدلة  
و بدلة احمد الدنف عندها في القصر \* و كان الخليفة جعل دليلة  
المحتالة رئيسة على الاربعين عبدا و اوصاهم باطاعتها \* و جعلت مهل  
قعودها خلف باب الخان و صارت كل يوم تطلع الديوان لربما  
يحتاج الخليفة الى ارسال بطاقة للملاد \* فلم تنزل من الديوان  
الا آخر النهار و الاربعون عبدا و اقفون يرسون الخان \* فاذا دخل

الليل تطلق الكلاب لاجل ان تحرس الخان بالليل \* هذا ما جرى  
 للمدلية المحتالة في مدينة بغداد \* واما ما كان من امر علي الزبيقي  
 المصري فانه كان شاطرا بمصر في زمن رجل يسمى صلاح المصري  
 مقدم ديوان مصر وكان له اربعون تابعا \* وكان اتباع صلاح المصري  
 يعملون مكائد للمشاطر علي \* ويظنون انه يقع فيها فيفتشون عليه  
 فيجدونه قد هرب كما يهرب الزبيقي فمن اجل ذلك لقبوه بالزبيقي  
 المصري \* ثم ان الشاطر علي كان جالسا يوما من الايام في قاعة بين  
 اتباعه فانقبض قلبه وضاق صدره فراه نقيب القاعة قاعدا عابس  
 الوجه \* فقال له مالك يا كبير ان ضاق صدرك فشق شقة في مصرفانه  
 يزول عنك الهم اذا مشيت في اسواقها \* فقام وخرج ليشق  
 في مصر فازداد غما وهما \* فمر على خمارة فقال لنفسه ادخل  
 واسكر فدخل فرأى في الخمارة سبعة صفوف من الخلق \* فقال يا خمار  
 انا ما اتعد الا وحدي فاجلسه الخمار في طبقة وحده واحضر له  
 المدام \* فشرب حتى غاب عن الوجود ثم طلع من الخمارة وصار  
 في مصر \* ولم يزل سائرا في شوارعها حتى وصل الى الدرب الاحمر  
 وخلت الطريق قد امه من الناس هيمة له \* فالتفت فرأى رجلا سقاء  
 يسقى بالكوز ويقول في الطريق يا معوض ما شراب الامن زيب  
 ولا وصال الامن حبيب ولا يجلس في الصدر الالبيب \* فقال له تعال  
 اسقني فنظر اليه السقاء واعطاه الكوز فطل في الكوز وخضه وكبه  
 على الارض \* فقال له السقاء ما تشرب فقال له اسقني فملاؤه فاخذه وخضه  
 وكبه في الارض و ثالث مرة كذلك فقال له ان كنت ما تشرب اروح  
 فقال له اسقني فملاؤه الكوز واعطاه اياه فاخذه منه وشرب \*  
 ثم اعطاه دينارا و اذا بالسقاء نظر اليه واستقل به \* وقال له انعم بك

انعم بك يا غلام صغار قوم كبار قوم آخرين وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشاطر علي لما اعطى السقاء دينارا  
نظر اليه واستقل به وقال له انعم بك انعم بك صغار قوم كبار  
قوم آخرين فنهض الشاطر علي وقبض على جلايب السقاء وسحب  
عليه خنجرا مضمنا كما قيل فيه هذين البيتين

اضربْ بِخَنْجَرِكَ الْعَنِيْلَ وَلَا تَذِفْ      اَحَدًا سِوَى مِنْ سَطْوَةِ الْخُلَاقِ  
وَتَجَنَّبِ الْخُلُقِ الدَّمِيمَ وَلَا تَكُنْ      اَبَدًا بِغَيْرِ مَكْرِمِ الْاَخْلَاقِ

فقال له يا شيخ كلمني بمعقول فان قريبك ان غلا ثمنها يبلغ ثلثة  
دراهم والكوزان اللذان دلقتهما على الارض مقدار رطل من الماء \*  
قال له نعم قال له فانا اعطيتك دينارا من الذهب ولاي شيء تستقل بي \*  
فهل رأيت احدا اشجع مني او اكرم مني فقال له رأيت اشجع  
منك و اكرم منك \* فانه مادامت النعماء تلدما على الدنيا شجاع  
ولاكريم \* فقال له من الذي رايت اشجع مني و اكرم مني \* فقال له  
اعلم ان لي واقعة من العجب \* وذلك ان ابي كان شيخ السقائين  
بالشربة في مصر فمات وخلف لي خمسة جمال و بغلا و دكانا  
و بيتا ولكن الفقير لا يستغني واذا استغنى مات \* فقلت في نفسي انا اطلع  
الحجاز فاخذت قطار جمال وما زلت اقترض حتى صار علي خمسمائة  
دينار و ضاع مني جميع ذلك في الحج \* فقلت في نفسي ان رجعت  
الى مصر تحبسني الناس على اموالهم \* فتوجهت مع الحج الشامي



حتى وصلت الى حلب وتوجهت من حلب الى بغداد \* ثم سألت  
عن شيخ السفائين ببغداد فدلوني عليه فدخلت وقرأت له الفاتحة \*  
فسألني عن حالتي فحكيت له جميع ماجري لي \* فأخلى لي دكانا واعطاني  
قربة وعدة وسرحت علي باب الله وطغت في البلد \* فاعطيت واحدا  
الكوز ليشرب فقال لي لم أكل شيئا حتى اشرب عليه لانه عزمني بخيل في  
هذا اليوم وجاءني بقلتين بين يديه \* فقلت له يا ابن الخسيس هل  
اطعمتني شيئا حتى تسقينني عليه فرح با سقامي حتى أكل شيئا وبعد ذلك  
اسقني \* فجئت للثاني فقال الله يرزقك فصرت على هذا الحال  
الى وقت الظهر ولم يعطيني احد شيئا \* فقلت ياليتني ما جئت الى بغداد  
واذا انا بناس يسرعون في الجري فتبعتهم فرأيت موكبا عظيما منجرا  
اثنين اثنين وكلهم بالطوق والشود والبرانس واللبد والبولاد \* فقلت له  
لواحد هذا موكب من فقال موكب المقدم احمد الدنف \* فقلت له  
اي شيء رتبته فقال مقدم الديوان ومقدم بغداد وعليه درك البر  
وله على الخليفة في كل شهر الف دينار ولكل واحد من اتباعه  
مائة دينار \* وحسن شومان له مثله الف دينار وهم نازلون  
من الديوان الى قاعتهم واذا باحمد الدنف رأني فقال تعال اسقني  
فملأت الكوز واعطيته اياه فحضره وكبه \* وثاني مرة كذلك وثالث  
مرة شرب رشفا مثلك وقال لي يا سقاء من اين انت فقلت له  
من مصر \* فقال حي الله مصر واهلها وما سبب مجيئك الى هذه  
المدينة \* فحكيت له قصتي وافهمته اني مديون وشر بان من الدين  
والعيالة فقال مرحبا بك \* ثم اعطاني خمسة دنانير وقال لا تبعه اتصدوا  
وجه الله واحسنوا اليه فاعطاني كل واحد دينارا \* وقال لي يا شيخ  
ما دمت في بغداد لك علينا ذلك كلما اسقيتنا \* فصرت اتردد عليهم

و صار ياتيني الخير من الناس \* ثم بعد ايام احصيت الذي اكتسبته  
منهم فرجده الف دينار \* فقلت بي نفسي صار رواحك الى البلاد  
اصوب فرحت له القاعة وقبلت يديه فقال اي شئ تطلب \* فقلت له  
اريد السفر وانشدته هذين البيتين

اقَامَتُ الْغَرِيبَ بِكُلِّ اَرْضٍ      كُنِّيَانِ الْقُصُورِ عَلَى الرِّيَّاحِ  
هَبُوبُ الرِّيحِ يَهْدِمُ مَا بَنَاهُ      لَقَدْ عَزَمَ الْغَرِيبُ عَلَى الرَّوَّاحِ

وقلت له ان القافلة متوجهة الى مصر ومرادي ان اروح الى عيالي \*  
فاعطاني بغلة ومائة دينار \* وقال غرضنا ان نرسل معك امانة يا شيخ  
فهل انت تعرف اهل مصر فقلت له نعم وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المذموم

### فلما كانت الليلة العاشرة بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السقاء لما قال ان احمد الدنف  
اعطاني بغلة ومائة دينار \* وقال غرضنا ان نرسل معك امانة فهل  
انت تعرف اهل مصر \* قال السقاء فقلت له نعم فقال خذ هذا الكتاب  
واصله الى علي الزبيق المصري وقل له كبيـرك يسلم عليك  
وهو الآن عند الخليفة \* فاخذت منه الكتاب وسافرت حتى دخلت  
مصر فرأيت ارباب الديون فاعطيتهم الذي علي \* ثم عملت سقاء ولم اصل  
الكتاب لاني لم اعرف قاعة علي الزبيق المصري \* فقال له يا شيخ  
طب نفسا وقرعينا فاننا علي الزبيق المصري اول صبيان المقدم  
احمد الدنف \* فهات الكتاب فاعطاه اياه \* فلما فتحه وقرأه رأى فيه  
هذين البيتين

كُتِبَتِ إِلَيْكَ يَا زَيْنَ الْمَلَأَحِ عَلَى وَرَقٍ يَسِيرُ مَعَ الرِّيحِ  
وَلَوْ أَنِّي أَطِيرُ لَطَرْتُ شَوْقًا وَكَيْفَ يَطِيرُ مَقْصُودُ الْجَنَاحِ

وبعد فالسلام من المقدم احمد الدنف الى اكبر اولاده علي  
الزبيقي المصري \* والذي نعلمك به اني تقصدت صلاح الدين  
المصري ولعبت معه مناصف حتى دفنته بالصيوة واطاعتني صبيانه  
ومن جملتهم علي كنف الجبل وتوليت مقدم مدينة بغداد في  
ديوان الخليفة \* ومكتوب علي درك البر فان كنت تراعي العهد  
الذي بيني وبينك فأت عندي لعلك تلعب منصفافي بغداد  
يقربك لخدمة الخليفة فيكتب لك جامكية وجراية ويعمرلك  
قاعة هذا هو المرام والسلام \* فلما قرأ الكتاب قبله وحطه على  
رأسه واعطى السقاء عشرة دنانير بشارة \* ثم توجه الى القاعة ودخل  
على صبيانه واعلمهم بالخير وقال لهم اوصيكم ببعضكم \* ثم قلع ماكان  
عليه ولبس مشحما وطر بوشا واخذ علبة فيها مزراق من عود  
القناتوله اربعة وعشرون ذراعا وهو معشوق في بعضه \* فقال له النقيب  
اتسافر والمخزن قد فرغ \* فقال له اذا وصلت الى الشام ارسل اليكم  
ما يكفيكم وسار الى حال سبيله \* فلتحق ركبا مسافرا فرأى فيه شاه بندر  
التجار ومعه اربعون تاجرا قد حملوا حمولهم وحمول شاه بندر  
التجار على الارض \* ورأى مقدمه رجلا شاميا وهو يقول للمبغالين  
واحد منكم يساعدني فسموه وستموه \* فقال علي في نفسه لا يحسن  
سفري الا مع هذا المقدم \* وكان علي امرد مليحا فتقدم اليه وسلم  
عليه فرحب به وقال له اي شيء تطلب \* فقال له ياعمي رأيتك وحيدا  
وحملتك اربعون بغلا ولاي شيء ماجئت لك بناس يساعدونك \*



فقال يا ولدي قد اكثريت ولدين وكسيتهما ووضعت لكل واحد في جيبه مائتي دينار فساعداني الى الخانكة وهربا \* فقال له والي اين تذهبون قال الى حلب فقال له انا اساعدك \* فحملوا المحمول وساروا وركب شاه بندر التجار بغلته وسار \* ففرح المقدم الشامي بعلي وعشقه اى ان اقبل الليل فنزلوا واكلوا وشربوا \* فبماء وقت النوم فسط علي جنبه على الارض وجعل نفسه نائما \* فنام المقدم قريبا منه فقام علي من مكانه وقعد على باب صيوان التاجر فانقلب المقدم واراد ان يأخذ عليا في حضنه فلم يجده \* فقال في نفسه لعله واعد واحدا فاخذه ولكن انا اولى وفي غير هذه الليلة احجزه \* واما علي فانه لم يزل على باب صيوان التاجر الى ان قرب النجر فبماء ورقد عند المقدم \* فلما استيقظ المقدم وجده فقال في نفسه ان قلت له اين كنت يتركني ويروح \* ولم يزل يخادعه الى ان اقبلوا على مغارة فيها غابة و في تلك الغابة سبع كاسر وكلها تمر قافلة يعملون القرعة بينهم \* فكل من خرجت عليه القرعة يرمونه الى السبع فعملوا القرعة فلم تخرج الا على شاه بندر التجار \* واذا بالسبع قطع عليهم الطريق ينتظر الذي يأخذه من القافلة \* فصار شاه بندر التجار في كرب شديد \* وقال للمقدم الله يخيب كعبك وسفـرتك ولكن وصبتك بعد موتي ان تعطي اولادي حمولي فقال الشاطر علي ما سبب هذه الحكاية فاخبروه بالقصة \* فقال ولاي شئ تهربون من قط البر فانا التزم لكم بقتله \* فراح المقدم الى التاجر واخبره فقال ان قتله اعطيته الف دينار وقال بقية التجار ونحن كذلك نعطيهِ \* فقام علي وخلع المشلح فبان عليه عدة من بولاد فاخذ شريط بولاد وفرّك لولبه وانفرد قدام السبع وصرخ

عليه \* فهجم عليه السبع فضربه علي المصري بالسيف بين عينييه  
فقسمه نصفين والمقدم والتجار ينظرونه • وقال للمقدم لا تخف  
يا عمي \* فقال له يا ولدي انا بقيت صبيك فقام التاجر واحتضنه  
وقبله بين عينييه واعطاه الالف دينار \* وكل تاجر اعطاه عشرين  
دينارا فسط جميع المال عند التاجر وباتوا واصبحوا عامدين الى  
بغداد \* فوصلوا الى غابة الأساد وادي الكلاب واذا فيه رجل بدوي  
عاص قاطع الطريق معه قبيلة فطلع عليهم فolt الناس من بين  
ايديهم • فقال التاجر ضاع مالي واذا بعلي اقبل عليهم وهو لا بس  
جلدا ملأن جلاجل واطلع المزراق وركب عقله في بعضها \*  
واختلس حصانا من خيل البدوي وركبه وقال للبدوي بارزني  
بالرمح وهز الجلاجل فجفلت فرس البدوي من الجلاجل وضرب  
مزراق البدوي فكسره وضربه على رقبته فرمى دماغه \* فنظره قومه  
فانطبقوا على علي فقال الله اكبر وما عليهم فهزمهم وولوا هاربين  
ثم رفع دماغ البدوي علي رمح وانعم عليه التجار وسافروا حتى  
وصلوا الى بغداد \* فطلب الشاطر علي المال من التاجر فاعطاه  
اياها فسلمه الى المقدم وقال له لما تروح مصر اسأل عن قاعتي  
واعط المال لنقيب القاعة \* ثم بات علي واصبح دخل المدينة  
وشق فيها وسأل عن قاعة احمد الدنف فلم يدلّه احد عليها \* ثم  
تمشى حتى وصل الى ساحة النفذ فرأى اولاد ا يلعبون وفيهم  
ولد يسمى احمد اللقيط فقال علي لا تأخذ اخبارهم الا من صغارهم  
فالتفت علي فرأى حلوانيا ناشتري منه حلوة وصاح على الاولاد  
واذا باحمد اللقيط طرد الاولاد عنه \* ثم تقدم هو وقال لعلي اي  
شيء تطلب \* فقال له انا كان معي ولد ومات فرايته في المنام

حكاية وصول علي الزبيقي المصري عند احمد الدنف في بغداد ٣٥١

يطلب حلالة فاشتريتها فاريضان اعطي لكل ولد قطعة واعطى احمد اللقيط قطعة فنظرها فرأى فيها دينارا لاصقابها \* فقال له رح انا ما عندي فاحشة واسأل عني \* فقال له يا ولدي ما يأخذ الكرى الأشاطر ولا يسط الكرى الأشاطر • انا درت في البلد افتش على قاعة احمد الدنف فلم يدلني عليها احد \* وهذا الدينار كراك وتدلني على قاعة احمد الدنف \* فقال له انا اروح اجري قدامك وانت تجري ورائي الى ان اقبل على القاعة فأخذ في رجلي حصوة فارميتها على الباب فتعرفها \* فجري الولد وجري علي وراءه الى ان اخذ الحصوة برجله ورماها على باب القاعة فعرفها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————

### فلما كانت الليلة الحادية عشر بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان احمد اللقيط لما جرى قدام الشاطر علي وراه القاعة وعرفها قبض على الولد واراد ان يخلص منه الدينار فلم يقدر \* فقال له رح تستاهل الاكرام لانك ذكي كامل العقل والشجاعة \* وان شاء الله ان عملت مقدما عند الخليفة أجعلك من صبياني فراح الولد \* واما علي الزبيقي المصري فانه اقبل على القاعة وطرق الباب \* فقال احمد الدنف يا نقيب افتح الباب هذه طريقة علي الزبيقي المصري ففتح له الباب ودخل على احمد الدنف وسلم عليه وقابله بالعناق وسلم عليه الاربعون \* ثم ان احمد الدنف البسه حلة وقال له اني لما ولاني الخليفة مقدما عنده كسا صبياني فأبقيت لك هذه الحلة \* ثم اجلسوا في صدر المجلس بينهم واحضروا الطعام فاكلوا والشراب فشربوا وسكروا



الى الصباح \* ثم قال احمد الدنف لعلي المصري اياك ان تشق في بغداد بل استمر جالسا في هذه القاعة \* فقال له لاي شيء فهل جئت لا نحبس انا ما جئت الا لاجل ان اتفرج \* فقال له يا ولدي لا تحسب ان بغداد مثل مصر هذه بغداد محل الخلقة وفيها شطار كثير و تنبت فيها الشطارة كما ينبت البقل في الارض \* فاقام علي في القاعة ثلاثة ايام \* فقال احمد الدنف لعلي المصري اريدان اقربك عند الخليفة لاجل ان يكتب لك جاهك \* فقال له حتى يؤون الاوان فترك سميله \* ثم ان عليا كان قاعدا في القاعة يوما من الايام فانقبض قلبه وضاق صدره \* فقال لنفسه قم شق في بغداد ينشرح صدرك فخرج وسار من زقاق الى زقاق فرأى في وسط السوق دكانا فدخل وتغدى فيه وطلع يغسل يديه \* واذا باربعةين عبدا بالشريطات البولاد واللبد وهم ساقرون اثنين اثنين \* وأخر الكلدانية المحتلة راكبة فوق بغلة و علي رأسها خودة مطلية بالذهب وبيضة من بولاد وزردية وما يناسب ذلك \* وكانت دليلة نازلة من الديوان راضية الى الخان \* فلما رأت علي الزبيقي المصري تأملت فيه فرأته يشبه احمد الدنف في طوله وعرضه وعليه عباءة وبرنس وشريط من بولاد ونحو ذلك والشجاعة لائحة عليه تشهد له ولا تشهد عليه \* فسارت الى الخان واجتمعت ببنتها زينب واحضرت تحت رمل فضربت الرمل فطلع لها اسمه علي المصري وسعدته غالب على سعدتها وسعدت بنتها زينب \* فقالت لها يا امي اي شيء ظهر لك حين ضربت هذا التخت \* فقالت انا رايت اليوم شابا يشبه احمد الدنف وخائفة ان يسمح انك اعريت احمد الدنف وصبيانه \* فدخل الخان ويلعب معنا مضمضا لاجل ان يغص ثأر كبيرة وثأر الاربعين \* واظن انه نازل

في قاعة احمد الدنف \* فقالت لها بنتها زينب اي شي هذا اظن انك  
 حسبت حسابه \* ثم لبست بدلة افخر ما عندها وخرجت تشق في البلد \*  
 فلما رأها الناس صاروا يتعشقون فيها و هي توعد وتخلف وتسمع  
 و تسطح و سارت من سوق الى سوق حتى رأت عليا المصري مقبلا  
 عليها فزاحمته بكتفها والتفتت وقالت الله يحبي اهل النظر \* فقال لها  
 ما احسن شكلك لمن انت فقالت للغندور الذي مثلك \* فقال لها  
 هل انت متزوجة او عازبة فقالت متزوجة \* فقال لها عندي او عندك  
 فقالت انا بنت تاجر وزوجي تاجر وعمرى ما خرجت الا في هذا  
 اليوم وما ذاك الا اني طمخت طعاما و اردت ان آكل فما لقيت لي  
 نفسا \* ولما رايتك وقعت مبيتك في قلبي فهل يمكن ان تقصد  
 جبر قلبي وتأكل عندي لقمة \* فقال لها من دعى فليجب ومشى  
 وتبعها من زقاق الى زقاق \* ثم قال في نفسه وهو ماش خلفها  
 كيف تفعل وانت غريب وقدورد من زنى في غربته رده الله خائبا \*  
 ولكن ادفعها عنك بلطف \* ثم قال خذي هذا الدينار واجعلي الوقت  
 غير هذا \* فقالت له والاسم الاعظم ما يمكن الا ان تروح معي  
 في هذا الوقت الى البيت واصافيك \* فتمبعتها الى ان وصلت باب دار  
 عليها بوابة عالية والضبة مغلقة \* فقالت له افتح هذه الضبة فقال لها  
 واين مفتاحها \* فقالت له ضاع فقال لها كل من فتح ضبة بغير مفتاح  
 يكون مجرما وعلى الحاكم تأديبه و انا ما اعرف شيئا حتى افتتحها  
 بلا مفتاح \* فكشفت الازار عن وجهها فنظرها نظرة اعقبته الف حسرة \*  
 ثم اسبلت ازارها علي الضبة وقرأت عليها اسماء ام موسى ففتحتها  
 بلا مفتاح ودخلت \* فتمبعتها فرأى سيوف والسلمة من المولود \* ثم انها  
 خلعت الازار وتعدت معه فقال لنفسه استوف ما قدره الله عليك \*

ثم مال عليها ليأخذ قملة من خدها فوضعت كفها على خدها وقالت له ما صفاء إلا في الليل \* واحضرت سفرة طعام ومدام فاكلوا وشربا وقامت ملأت الابريق من البئر وكبت له على يديه فغسلهما \* فبينما هما كذلك واذا بها دقت على صدرها وقالت ان زوجي كان عنده خاتم من يا قوت مرهون على خمسمائة دينار فلبسته فجاو واسعا فضيقته بشمعة \* فلما ادليت الدلو سقط الخاتم في البئر ولكن التفت الى جهة الباب حتى اتعري وانزل البئر لاجي به \* فقال لها عيب علي ان تنزلي وانا موجود فما ينزل إلا انا \* فقلع ثيابه وربط نفسه في السلبة وادلته في البئر وكان الماء فيه غزيرا \* ثم قالت له ان السلبة قد قصرت مني ولكن فك نفسك وانزل فكك نفسه ونزل في الماء وغطس فيه قامات ولم يحصل قرار البئر \* واما هي فانها لبست ازارها واخذت ثيابه وراحت الى امها وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية عشر بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عليا المصري لما نزل في البئر لبست زينب ازارها واخذت ثيابه وراحت الى امها وقالت لها قدا عريت علي المصري واقعته في بئر الامير حسن صاحب الدار وهيئات ان يخلص \* واما الامير حسن صاحب الدار فانه كان في وقتها غائبا في الديوان \* فلما اتبل راي بيته مفتوحا فقال للسايس لاي شيء ما اغلقت الضبة فقال ياسيدي اني اغلقتها بيدي \* فقال وحيوة رأسي ان بيتي قد دخله حرامي \* ثم دخل الامير حسن وتلفت في البيت فلم يجد احدا \* فقال للسايس املا الابريق حتى اتوضأ فاخذ السايس الدلو



وادلاه \* فلما سمعه وجده ثقيلاً فطل في البئر فرأى شيئاً قاعداً في  
السطل فالتقه في البئر ثانياً \* ونادى وقال ياسيدي قد طلع لي عفريت  
من البئر \* فقال له الامير حسن رح هات اربعة فقهاء يقرؤن  
القرآن عليه حتى ينصرف \* فلما احضر الفقهاء قال لهم احتاطوا بهذا  
البئر واقروا على هذا العفريت \* ثم جاء العبد والسائس وانزلا  
الدلو واذا بعلي المصري تعلق به وخبأ نفسه في الدلو وصبر حتى  
صار قريباً منهم ووثب من الدلو وتعد بين الشقهاء \* فصاروا يلطشون  
بعضهم ويقولون عفريت عفريت فرأه الامير حسن غداً ما انسيا \* فقال  
له هل انت حرامي فقال لا فقال له ما سبب نزولك في البئر \* فقال له  
انا نمت واحتملت فنزلت لا اغتسل في بحر الدجلة فغطست وجذبني  
الماء تحت الارض حتى خرجت من هذا البئر \* فقال له قل الصدق  
فحكى له جميع ماجرى له فاخرجه من البيت بثوب قديم فتوجه الى  
قاعة احمد الدنف وحكى له ما وقع له \* فقال اما قلت لك ان بغداد  
فيها نساء تلعب علي الرجال \* فقال علي كتف الجمل بحق الاسم  
الا عظم ان تخبرني كيف تكون رئيس فتيان مصر وتعريك صبية \*  
فصعب عليه ذلك وندم \* فكساه احمد الدنف بدلة غيرها ثم قال له  
حسن شومان هل انت تعرف الصبية فقال لا \* فقال له هذه زينب  
بنت الدليلة المحتملة بوابة خان الخليفة فهل وقعت في شبكتها يا علي  
قال نعم \* فقال له يا علي ان هذه اخذت ثياب كبيرك وثياب جميع صبيانك \* فقال  
هذا عار عليكم فقال له واي شيء مرادك فقال مرادي ان اتزوج بها فقال له  
هيهات سل نو داك عنها \* فقال له وما حيلتي في زواجها يا شومان  
فقال مرحباً بك ان كنت تشرب من كفي وتمشي تحت رأيتي

حكاية حيلة علي الزبيق المصري على زينب وامها  
دليلة بتعليم حسن شومان

بلغتكم مرادك منها \* فقال له نعم فقال له يا علي اقلع ثيابك فقلع ثيابه  
واخذ قدرا وعلفي فيه شيئا مثل الزفت ودهنه به \* فصار مثل العبيد  
الاسود ودهن شفتيه وخديه وكلمه بكل احمر والبسه ثياب  
خدام واحضر عنده سفرة كباب ومدام \* وقال له ان في الشبان  
عبدا طباخا وانت صرت شبيهه ولا يحتاج من السوق الا اللبنة  
والخضار \* فتوجه اليه بلطف وكلمه بكلام العبيد وسلم عليه وقل له  
زمان ما اجتمعت بك في البوطة \* فيقول لك انا مشغول وفي رقبتي  
اربعون عبدا اطبخ لهم سமாطا في الغداء وسماطا في العشاء واطعم  
الكلاب وسفرة لدليلة وسفرة لبنتها زينب \* ثم قل له تعال نأكل كبابا  
ونشرب بوطة وادخل واياه القاعة واسكره • ثم اسأله عن الذي  
يطبخه كم لون هو وعن اكل الكلاب وعن مفتاح المطبخ وعن  
مفتاح الكرار فانه يذكر \* لان السكران يخبر بجميع ما يكتمه في حال  
صحة وبعد ذلك بنجه والبس ثيابه \* وخذا لسكاكين في وسطك  
وخذ مقطف الخضار واذهب الى السوق واشتر اللحم والخضار \* ثم ادخل  
المطبخ والكرار واطبخ الطبخ \* ثم اغرفه وخذ الطعام وادخل به  
على دليلة في الخان \* وحط البنج في الطعام حتى تنج الكلاب  
والعبيد ودليلة وبنتها زينب \* ثم اطلع القصر واثبت بجميع الثياب منه \*  
وان كان مرادك ان تتزوج بزينب تبني معك بالاربعة طيرا التي  
تحمل الرسائل \* فطلع فرأى العبيد الطباخ فسلم عليه وقال له زمان  
ما اجتمعنا بك في البوطة \* فقال انا مشغول بالطبخ للعبيد والكلاب  
فاخذه واسكره وسأله عن الطبخ كم لون هو \* فقال كل يوم خمسة  
الوان في الغداء وخمسة الوان في العشاء وطلبوا مني امس لونا

سادسا وهو الزردة ولونا سابعا وهو طينج حب الرمان \* فقال واي شيء  
حال السفرة التي تعملها \* فقال اودي سفرة الى زينب وبعدها اودي  
سفرة لدائلة واعشى العبيد وبعدهم اعشى الكلاب واطعم كل واحد  
كفايته من اللحم \* واقل ما يكفيه رطل وأنسنة المقادير ان يسأله  
عن المفاتيح \* ثم تلعه ثيابه ولبسها هو واخذ المقطف وراح السوق  
فاخذ اللحم والخضار وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة عشر بعد السبعمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان عليا الزبيقي المصري لما بنى  
العبد الطباخ اخذ السكاكين وحطها في حزامه واخذ مقطف الخضار \*  
ثم ذهب الى السوق واشترى اللحم والخضار ثم رجع ودخل من باب  
الخان فرأى دليمة قاعدة تنتقل الداخل والخارج \* ورأى الاربعين  
عبدا مسلسلة فقوى قلبه \* فلماراته دليمة عرفته فقالت له ارجع يا رئيس  
الحرامية اتعمل علي منصفا في الخان \* فالتفت علي المصري وهو في  
صورة العبد الى دليمة وقال لها ماتقولين يا بوابة \* فقالت له ماذا  
صنعت بالعبد الطباخ واي شيء فعلت فيه فهل قتلتها وبنجته \* فقال لها اي عبد  
طباخ فهل هناك عبد طباخ غيبي \* فقالت تكذب انت علي الزبيقي المصري  
فقال لها بلغة العبيد يا بوابة هل المصرية بيضة اوسودة انا ما بقيت اخدم \*  
فقال العبيد ما لك يا ابن عمنا \* فقالت دليمة هذا ما هو ابن عمكم  
هذا علي الزبيقي المصري وكأنه بنج ابن عمكم او قتله \* فقالوا هذا  
ابن عمنا سعد الله الطباخ \* فقالت لهم ما هو ابن عمكم بل هو  
علي المصري وصبح جلده \* فقال لها من علي انا سعد الله فقالت



## دليلة بتعليم حسن شومان

ان عندي دهان الاختبار وجاءت بدهان فدهنت به ذراعه وحكته \*  
 فلم يطلع السواد فقال العبيد خليه يروح ليعمل لنا الغداء \* فقلت لهم  
 ان كان هو ابن عمكم يعرف اي شيء طلبتم منه ليلة امس ويعرف  
 كم لون يطبخها في كل يوم \* فسأله عن اللون وعن ما طلبوه ليلة  
 امس \* فقال عدس وازر وشورية ويخني وماء وردية ولون سادس  
 وهو زردة ولون سابع وهو حب الرمان \* وفي العشاء مثلها فقال العبيد  
 صدق فقلت لهم ادخلوا معه \* فان عرف المطبخ والكرار فهو ابن عمكم  
 والا فاقتلوه \* وكان الطباخ قد ربي قطا فكلما يدخل الطباخ يقف القط  
 على باب المطبخ ثم ينط على اكتافه اذا دخل \* فلما دخل  
 ورأه القط نط على اكتافه فرماه فجرى قدامه الى المطبخ \* فلما ان القط  
 ما وقف الا على باب المطبخ \* فاخذ المفاتيح فرأى مفتاحا عليه  
 اثر الريش فعرف انه مفتاح المطبخ ففتحه وخط الخضرار  
 وخرج \* فجرى القط قدامه وعمد باب الكرار فلما ان الكرار فاخذ  
 المفاتيح وراى مفتاحا عليه اثر الدهان فعرف انه مفتاح الكرار ففتحه \*  
 فقال العبيد يا دليلة لو كان غريبا ما عرف المطبخ والكرار ولا عرف  
 مفتاح كل مكان من بين المفاتيح \* وانما هذا ابن عمنا سعد الله  
 فقلت انما عرف الاماكن من القط وميز المفاتيح من بعضها بالقرينة  
 وهذا الامر لا يدخل علي \* ثم انه دخل المطبخ وطبخ الطعام  
 وطلع سقرة الى زينب \* فرأى جميع الثياب في قصرها ثم نزل وخط  
 سفرة لدليلة وغدى العبيد واطعم الكلاب \* وفي العشاء كذلك  
 وكان الباب لا يفتح ولا يقفل الا بشمس في الغداة والعشي \* ثم ان  
 عليا قام ونادى في الخان يا سكان قد سمعت العبيد المرس واطلقنا

الكلاب وكل من طلع فلا يلوم الانفسه وكان علي آخر عشاء الكلاب  
وحط فيه السم \* ثم قدمه اليها فلما اكلته ماتت وبنج جميع العبيد  
ودليلة و بنتها زينب \* ثم طلع اخذ جميع الثياب وحمام البطافة  
وفتح الخان و خرج و سار الى ان وصل الى القاعة \* فرأه حسن  
شومان فقال له اي شيء فعلت فحكى له جميع ما كان فشكره \* ثم  
انه قام ونزع ثيابه وغلى له عشا وغسله به فعاد ايض  
كما كان وراح الى العبد والبسه ثيابا به و ايقظه من البنج \*  
فقام العبد وذهب الى الحضري فاخذ الخضار ورجع الى الخان \*  
هذا ما كان من امر علي الزبيق المصري \* واما ما كان من امر الدليلة  
المحتالة فانه نزل عليها رجل تاجر من السكان وخرج من طبقته عند ملاح  
الفجر فرأى باب الخان مفتوحا والعبيد مبنجة والكلاب ميتة \* فنزل الى  
دليلة فرأها مبنجة وفي رقبته ورقة وراى عند راسها سفينة فيها  
ضد البنج فخطها على منا خير دليلة فاذا فافت \* فلما افات قالت اين  
انا فقال لها التاجر انا نزلت فرأيت باب الخان مفتوحا ورايتك  
مبنجة وكذلك العبيد \* واما الكلاب فرأيتها ميتة فاخذت الورقة  
فرأت فيها ما عمل هذا العمل الا علي المصري فشتمت العبيد  
وزينب بنتها ضد البنج \* وقالت اما قلت لكم ان هذا علي المصري  
ثم قالت للمعبيد اكتموا هذا الامر \* وقالت لبنتها كم قلت لك ان عليا  
ما يخلي ثاره وقد عمل هذا العمل في نظير ما فعلت معه \* وكان  
قادرا ان يفعل معك شيئا غير هذا ولكنه اقتصر على هذا ابقاء  
للمعروف وطلبها للمحبة بيننا \* ثم ان دليلة خلعت لباس الفتوة  
ولبست لباس النساء وربطت المحرمة في رقبته وتصدت قاعة





يتزوج بها فهذا المنصف الذي عمله ماهو شطارة \* وما الشطارة الا  
ان يخطبها من خالها المقدم زريق فانه وكيلها الذي ينادي  
يارطل سمك بجديدين \* وقد علم في دكانه كيسا حط فيه من  
الذهب الفين \* فعند ما سمعوها تقول ذلك قاموا وقالوا ما هذا الكلام  
يا عاهرة انما اردت ان تعد مينا اخانا عليا المصري \* ثم انها راحت  
من عند هم الى الخان فقالت لبيتها قد خطبك مني علي المصري  
ففرحت لانها احبته لعفته عنها وسألته عن ماجرى \* فحكمت لها ما  
وقع وقالت شرطت عليه ان يخطبك من خالك ووقعته في الهلاك \*  
واما علي المصري فانه التفت اليهم وقال ما شان زريق و اي  
شيء يكون هو \* فقالوا هو رئيس فتيان ارض العراق يكادان ينقب  
الجبل ويتناول النجم يأخذ الكحل من العين وهو في هذا الامر  
ليس له نظير • ولكنه تاب عن ذلك وفتح دكان سماك فجمع من  
السماكة اثني دينار و وضعهما في كيس وربط في الكيس قبطا نا  
من حرير \* ووضع في القيطان جلاجل و اجراسا من نحاس وربطه  
في وتد من داخل باب الدكان متصلا بالكيس • وكلما يفتح الدكان  
يعلق الكيس وينادي اين انتم يا شطار مصر وبافتيان العسراق  
ويا ماهرة بلاد العجم \* زريق السماك علم كيسه على وجه الدكان  
كل من يدعي الشطارة يأخذه بسيلة فانه يكون له \* فتأتي الفتيان  
اهل الطمع ويريدون انهم يأخذونه فلم يقدرُوا لانه واضع تحت  
رجليه ارغفة من رصاص وهو يقلي ويوقد النار فاذا جاء الطماع  
ليساقيه ويأخذه يضربه برغيف من رصاص فينلفه او يقتله \* فيما  
علي اذا تعرضت له تكون كمن يلطم في الجنازة ولا يعرف من مات \*  
فما لك قدرة على مقارعتة فانه يخشى عليك منه ولا حابة لك

بزواجك زينب \* ومن ترك شيئاً عاش بلاه \* فقال هذا عيب يا رجال  
فلا بد لي من اخذ الكيس \* ولكن هاتوا لي لبس صبية فاحضروا له  
لبس صبية فلبسه و تحنى و ارخى لثاماً و ذبح خاروفاً و اخذ دمه  
و طلع المصران و نظفه و عقده من تحت و ملاء بالدم و ربطه  
على فخذه و لبس عليه اللباس و الخف \* و عمل له نهدين من حواصل  
الطير و ملاء هما باللبن و ربط على بطنه بعض قماش و وضع بينه  
و بين بطنه قطناً و تحزم عليه بفوطه كلها نشاء \* فصاركى من ينظره  
يقول ما احسن هذا الكفل و اذا بحمار مقبل فاعطاه ديناراً و اركبه  
و سار به الى جهة دكان زريق السماك فرأى الكيس معلقاً و رأى  
الذهب ظاهراً منه \* و كان زريق يقلب فى السمك \* فقال يا حمار  
ما هذه الرائحة فقال له رائحة سمك زريق \* فقال له انا امرأة  
حامل و الرائحة تضرنى هات لي منه قطعة سمك \* فقال الحمار  
لزريق هل اصبحت تفوح الرائحة على النساء الحوامل انا معي  
زوجة الامير حسن شرط الطريق قد شمت الرائحة و هي حامل فهات  
لها قطعة سمك \* لان الجنين تحرك في بطنها يا ستار اللهم اكفنا  
شهر هذا النهار \* فاخذ قطعة سمك و اراد ان يقلبها فانطفأت النار  
فدخل ليوقد النار و كان علي المصري قاعداً فأتا على المصران  
فقطعه فساح الدم من بين رجليه \* فقال آه يا جنبي يا ظهري  
فالتفت الحمار فرأى الدم سائحاً فقال لها مالك يا سيدتي فقال له  
و هو في صورة المرأة قد اسقطت الجنين \* فطلّ زريق فرأى الدم  
فهرب فى الدكان و هو خائف \* فقال له الحمار الله ينكد عليك  
يا زريق ان الصبية قد اسقطت الجنين \* و انك ما تقدر على زوجها  
فلاي شيء اصبحت تفوح الرائحة و انا اتول لك هات لهما قطعة

سمك ما ترضى \* ثم اخذ السمّار حمارة وتوجه الى حال سبيله  
 وحين هرب زريق داخل الدكان مدّ علي المصري يده الى الكيس \*  
 فلما حصله شخّش الذهب الذي فيه وصلصت الجلاجل والاجراس  
 والخلق \* فقال زريق ظهر خداعك يا علي اتعمل عليّ منصفا  
 وانت في صورة صبية \* ولكن خذ ما جاءك وضر به برغيف من  
 رصاص فراح خائباً وحط في غيرة \* فقام عليه الناس وقالوا  
 هل انت سوقي والامضارب فان كنت سوقيا فنزل الكيس واكف  
 الناس شرك \* فقال لهم بسم الله على الراس \* واما علي فانه راح الى  
 القاعة فقال له شومان و ما فعلت فذكر له جميع ما وقع له \*  
 ثم قلع لبس النساء وقال يا شومان احضري ثياب سائس فاحضرها له  
 فاخذها ولبسها \* ثم اخذ صحناً وخمسة دراهم وراح لزريق  
 السماك فقال له اي شيء تطلب يا اسطا فاره الدراهم في يده \*  
 فاراد زريق ان يعطي له من السمك الذي على الطبلية \* فقال له  
 انا ما أخذ الا سمكا سخنا فخط السمك في الطاجن و اراد ان يقلبيه  
 فانطفأت النار \* فدخل ليوقدها فمدّ علي المصري يده لياخذ الكيس  
 فحصل طرفه فشخّشت الاجراس والخلق والجلاجل \* فقال له زريق  
 ما دخل عليّ منصفك و لو جئتني في صورة سائس و انا عرفتك  
 من قبض يدك على الفلاسوس والصحن و ادرك شهر زاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة عشر بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عليا المصري لما مديده لياخذ  
 الكيس شخّشت الاجراس والخلق فقال له زريق ما دخل عليّ منصفك



ولو جئتني في صورة سائس فانا عرفتك من قبض يدك  
على الفلوس والصن \* وضربه برغيف من رصاص فزاع عنه علي المصري  
فلم ينزل الرغيف الرصاص الا في طاجن ملاء بالدم السخن فانكسر  
ونزل بهرقته على كتف القاضي وهو سائر ونزل الجميع في عب  
القاضي حتى وصل الى محاشمه \* فقال القاضي يا محاشمي ما اقبك  
يا شقي من عمل معي هذه العملة \* فقال له الناس يا مولانا هذا  
ولد صغير رجم بكبر فوقع في الطاجن ما دفع الله كان اعظم \* ثم التفتوا  
فوجدوا الرغيف الرصاص والذي رماه انما هو زريق السماك \* فقاموا  
عليه وقالوا ما يعل من الله يا زريق نزل هذا الكيس احسن لك \* فقال  
ان شاء الله انزله \* واما علي المصري فانه راح الى القاعة ودخل  
على الرجال فقالوا له اين الكيس فحكى لهم جميع ما جرى له \* فقالوا له  
انت اضعت ثلثي شطارته فقلع ما عليه ولبس بدلة تاجر وخرج  
فرأى حاويا معه جراب فيه ثعابين وجربندية فيها امتعته \* فقال له  
يا حاوي مرادي ان تفرج اولادي وتأخذ احسانا \* فأتى به الى القاعة  
والطعمه وبنجه ولبس بدلته وراح الى زريق السماك واتبل عليه  
وزمر بالزماره \* فقال له الله يرزقك واذا به طلع الثعابين ورمها  
قدامه \* وكان زريق يخاف من الثعابين فهرب منها داخل الدكان \*  
فاخذ الثعابين ووضعها في الجراب ومديده الى الكيس فوصل طرفه فشن  
الحلق والجلجل والاجراس \* فقال له ما زلت تعمل علي المناصف  
حتى عملت حاويا \* ورماه برغيف من رصاص واذا بواحد جندي  
سائر ووراءه السائس فوقع الرغيف في راس السائس فبطخه فقال  
الجندي من بطخه فقال له الناس هذا حجر نزل من السقيفة  
فسار الجندي والتفتوا فرأوا الرغيف الرصاص فقاموا عليه وقالوا له

نزل الكيس فقال ان شاء الله انزله في هذه الليلة \* وما زال علي يلعب مع زريق حتى عمل معه سبعة مناصف ولم يأخذ الكيس \* ثم انه ارجع ثياب الساي و مناعه اليه واعطاه احسانا ورجع الى دكان زريق فسمعهم يقول انا ان بيت الكيس في الدكان نقب عليه واخذه ولكن اخذه معي الى البيت \* ثم قام زريق وعزل الدكان ونزل الكيس وحطه في عبه فقبعه علي الى ان قرب من البيت \* فرأى زريق جاره عنده فرح فقال زريق في نفسه حتى اروح البيت واعطي زوجتي الكيس والنس حوائجي ثم اعود الى الفرح ومشى وعلي تابعه \* وكان زريق متزوجا بجارية سوداء من معاتيق الوزير جعفر ورزق منها بولد وسماه عبدالله \* وكان يوعدها انه يطاهر الولد بالكيس ويؤوجه ويصرفه في فرحه \* ثم دخل زريق على زوجته وهو عابس الوجه فقالت له ما سبب عبوسك \* فقال لها ربنا بلاني بشاطر لعب معي سبعة مناصف علي انه يأخذ الكيس فما قدر ان يأخذه \* فقالت هاته حتى ادخرك لفرح الولد فاعطاهما اياه \* واما علي المصري فانه تخبأ في مخدع وصار يسمع ويرى فقام زريق وقلع ما عليه ولبس بدلته وقال لها احفظي الكيس يا ام عبدالله وانا رائح الى الفرح \* فقالت له نم لك ساعة فنام علي ومشى على اطراف اصابعه واخذ الكيس وتوجه الى بيت الفرح ووقف يتفرج \* واما زريق فانه رأى في منامه ان الكيس اخذه طائر فافاق مرعوبا \* وقال لام عبدالله قومي انظري الكيس فقامت تنظرة فماوجدته \* فلطمت على وجهها وقالت يا سراد حظك يا ام عبدالله الكيس اخذه الشاطر \* فقال والله ما اخذه الا الشاطر علي وما احد غيره اخذ الكيس ولا بد اني اجيء به \* فقالت ان لم تجيء به

والآن قلت عليك الباب وتركك تبیت فی السارة \* فاقبل زريق  
على الفرع فرأى الشاطر علي يتفرج \* فقال هذا الذي اخذ الكيس  
ولكنه نازل في قاعة احمد الدنف فسبقه زريق الى القاعة وطلع  
على ظهرها ونزل فرأى نائم \* واذا بعلي اقبل ودق الباب  
فقال زريق من الباب فقال علي المصري فقال له هل جئت بالكيس \*  
فطن انه شومان فقال له جئت به فافتح الباب \* فقال له ما يمكن  
ان افتح لك حتى انظره فانه وقع يميني ويسار كيهرك رهان \* فقال  
مد يدك فمديده من جنب عقب الباب فاعطاه الكيس فاخذه  
زريق وطلع من الموضع الذي نزل منه وراح الى الفرع \* واما  
علي فانه لم يزل واقفا على الباب ولم يفتح له احد \* فطرق الباب طرقة  
مزعجة فصاح الرجال وقالوا هذه طرقة علي المصري ففتح له النقيب  
وقال له هل جئت بالكيس \* فقال يكفي مزاحا يا شومان اما اعطيتك  
اياها من جنب عقب الباب وقلت لي انا حالف اني لا افتح لك  
الباب حتى تريني الكيس \* فقال والله ما اخذته وانما زريق هو  
الذي اخذه منك فقال له لا بداني اجي به \* ثم خرج علي المصري  
متوجها الى الفرع فسمع الضمير يقول شوبش يا ابا عبد الله  
العاقبة عندك لولدك \* فقال علي انا صاحب السعد وتوجه الى بيت  
زريق وطلع من فوق ظهر البيت ونزل \* فرأى الجارية نائمة فبنجها ولبس  
بدلتها واخذ الولد في حجره \* ودار يفتش فرأى مقطعا فيه كعك  
العيد من بخل زريق \* ثم ان زريقا اقبل البيت وطرق الباب  
فجاوبه الشاطر علي وجعل نفسه الجارية وقال له من بالباب \*  
فقال ابو عهد الله فقال انا حلفت ما افتح لك الباب حتى تبني  
بالكيس \* فقال جئت به فقال هاته قبل ففتح الباب فقال ادلي المقطف



وخذيه فيه فادلى المقطف فخطه فيه \* ثم اخذه الشاطر علي وبنحو  
 الولد وابقط الجارية \* ونزل من الموضع الذي طلع منه وقصد القاعة  
 فدخل علي الرجال واراهم الكيس والولد معه فشكروه \* واعطاهم  
 الكعك فاكلوه \* وقال يا شومان هذا الولد بن زريق فاخفه عندك \*  
 فاخذه واخفاه واتى بخروف فذبحه واعطاه للنقيب فطبخه قِمة وكفنه  
 وجعله كال ميت \* واما زريق فانه لم يزل وانفسا على الباب ثم  
 دق الباب دقة مزعجة \* فقالت له الجارية هل جئت بالكيس فقال لها  
 اما اخذته في المقطف الذي ادليت \* فقالت انا ما ادليت مقطفا ولا  
 رأيت كيمسا ولا اخذته \* فقال والله ان الشاطر علي سبقني واخذه  
 ونظر في البيت فرأى الكعك معد وما والولد مفقودا \* فقال واولداه  
 فدقت الجارية على صدرها وقالت انا واياك للموزير ما قتل ابني  
 الا الشاطر الذي يفعل معك المخاصف وهذا بسببك \* فقال لها ضمانه  
 علي \* ثم طلع زريق وربط المحرمة في رقبة وراح الى قاعة احمد  
 الدنف ودق الباب ففتح له النقيب ودخل على الرجال \* فقال شومان  
 ما جاء بك فقال انتم سيافى على علي المصري ليعطيني ولدي  
 واسمعه في الكيس الذهب \* فقال شومان الله يقابلك يا علي بالجزاء  
 لاي شيء ما علمتني انه ابنه \* فقال زريق اي شيء جرى عليه فقال  
 شومان اطعمناه زيبا فشرق ومات وهو هذا \* فقال واولداه ما اتول  
 لاه ثم قام وفك الكفن فرأه قِمة فقال له اطربطني يا علي \* ثم انهم  
 اعطوه ابنه فقال احمد الدنف انت كنت معلقا الكيس لكل من كان  
 شاطرا ياخذ فان اخذه شاطر يكون حقه وانه صار حق علي المصري \*  
 فقال وانا وهبته له \* فقال له علي الزبيق المصري قبله من شان بنت اختك  
 زينب \* فقال له قبلته \* فقالوا نحن خطبناها لعلي المصري فقال انا ما

احكم عليها الابا لمعروف \* ثم انه اخذ ابنه واخذ الكيس فقال شومان هل قبلت منها الخطبة فقال قبلتها ممن كان يقدر علي مهرها \* فقال له اي شيء مهرها فقال انها حالفه ان لا يركب صدرها الا من يجيء لها ببدلة قمر بنت عذرة اليهودي وباقي حوائجها و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة عشر بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان زريقا قال لشومان ان زينب حالفه ان لا يركب صدرها الا الذي يجيء لها ببدلة قمر بنت عذرة اليهودي والتاج والحياسة والتاسومة الذهب \* فقال علي المصري ان لم اجيء ببدلتها في هذه الليلة لاحق لي في الخطبة \* فقال له يا علي تموت ان عمات معها منصف فقال له ما سبب ذلك \* فقال له ان عذرة اليهودي ساحر مكارغدا يستخدم الجن وله قصر خارج المملكة حيث طوبه من ذهب وطوبه من فضة \* وذلك القصر ظاهر للناس مادام قاعدا فيه ومتى خرج منه فانه يختفي \* ورزق ببنت اسمها قمر وجاء لها بهذه البدلة من كنز فيضع البدلة في صينية من الذهب ويفتح شبابيك القصر وينادي اين شطار مصروفتيان العراق ومهرة العجم \* كل من اخذ البدله تكون له فحاولة بالمناصف سائر الفتيان فلم يقدروا ان يأخذوها وسحروهم قرداو حميرا \* فقال علي لابد من اخذها وتعلمي بها زينب بنت الدليلة المسملة \* ثم توجه علي المصري الى دكان اليهودي فراه فظا غليظا وعنده ميزان وصنم وذهب وفضة ومناقد ورأى عنده بغلة \* فقام اليهودي وقفل الدكان وحط الذهب والفضة في كيسين وحطهما في خرج وحطه

علي البغلة وركب و سار الى ان وصل خارج البلد \* و علي المصري وراه و هو لم يشعر \* ثم اطلع اليهودي ترابا من كيس في جيبه وعزم عليه ورشه في الهواء فرأى الشاطر علي قصرا ما له نظير \* ثم طلعت البغلة باليهودي في السلام و اذا بالبغلة عون يستخدمه اليهودي فنزل الخرج عن البغلة و راحت البغلة و اختفت \* و اما اليهودي فانه قعد في القصر و علي ينظر فعله \* فاحضر اليهودي قسبة من ذهب و علق فيها صينية من ذهب بسلاسل من ذهب و حط البدلة في الصينية \* فراها علي من خلف الباب و نادى اليهودي ابن شطار مصر و فتيان العراق و مهرة العجم \* من اخذ هذه البدلة بشطارته فهي له \* و بعد ذلك عزم فوضعت سفرة طعام فاكل ثم رفعت السفرة بنفسها و عزم مرة اخرى فوضعت بين يديه سفرة مدام فشرب \* فقال علي انت لا تعرف ان تاخذ هذه البدلة الا و هو يسكر فجاء علي من خلفه و سحب شريط البولاد في يده \* فالتفت اليهودي و عزم و قال ليده قفي بالسيف فوقف يده بالسيف في الهواء \* فمديده الشمال فوقف في الهواء وكذلك رجله اليمنى و صار واقفا على رجل \* ثم ان اليهودي صرف عنه الطلسم فعاد علي المصري كما كان أولا \* ثم ان اليهودي ضرب تحت رمل فطلع له ان اسمه علي الزبيق المصري \* فالتفت اليه و قال له تعال من انت و ما شانك \* فقال انا علي المصري صبي احمد الدنف و قد خطبت زينب بنت الدليلة الممتالة و عملوا علي مهرها بدلة بنتك نانت تعطيها لي ان اردت السلامة و تسلم \* فقال له بعد موتك فان ناسا كثيرا عملوا علي مناصف من شأن اخذ البدلة فلم يقدرُوا ان يأخذوها مني \* فان كنت تقبل النصيحة تسلم بنفسك \* فانهم ما طلبوا منك البدلة الا لاجل



هلاكك و لولا اني رأيت سعدك غالبا علي سعدي لكنك رميت  
 رقيمتك \* ففرح عليّ لكون اليهودي رأى سعده غالبا علي سعده  
 فقال له لا بد لي من اخذ البدلة وتسلم \* فقال له هل هذا مرادك  
 ولا بد قال نعم \* فاخذ اليهودي طاسة و ملاءها ماء و عزم عليها  
 وقال اخرج من الهيئة البشرية الى هيئة حمار ورشه منها فصار  
 حمارا بحوافر واذان طوال و صار ينهق مثل الحمير \* ثم ضرب عليه  
 دائرة فصارت عليه سورا و صار اليهودي يسكر الى الصباح \* فقال له  
 انا اركبك و اريح البغلة \* ثم ان اليهودي وضع البدلة والصينية  
 والقصة والسلاسل في خشخانة ثم طلع و عزم عليه فتبعه \* و حط  
 على ظهرة الخرج وركب عليه و اختفى القصر عن الاعين و سار  
 و هو راكبه الى ان نزل على دكانه و فرغ الكيس الذهب والكيس  
 الفضة في المنقل قدامه \* واما علي فانه مربوط في هيئة حمار ولكنه  
 يسمع و يعقل ولا يقدر ان يتكلم \* واذا برجل ابن تاجر جار عليه  
 الزمن فلم يجد له صنعة خفيفة الا السقاية \* فاخذ اساور زوجته  
 و اتى الى اليهودي وقال له اعطني ثمن هذه الاساور لاشترى لي  
 به حمارا \* فقال اليهودي تحمل عليه اي شيء فقال له يا معلم املاء  
 عليه ماء من البحر واقتات من ثمنه \* فقال له اليهودي خذ مني  
 حماري هذا فباع له الاساور واخذ من ثمنها الحمار واعطاه اليهودي الباقي  
 و سار بعلي المصري وهو مسرور الى بيته \* فقال علي لنفسه متى  
 لاحط عليك الحمار الخشب والقربة وذهب بك عشرة مشاوير اعدك  
 العافية و تموت \* فتقدمت امرأة السقاء تسط له عليقة و اذا به  
 لطشها بدماعه فانقلب على ظهرها \* ونط عليها و دق بفيه في دماغها  
 و ادلى الذي خلفه له الوالد \* فصاحت فادركها الجيران فضربوها

ورفعوه عن صدرها \* واذا بزوجها الذي اراد ان يعمل سقاء جاء الى البيت فقالت له اما ان تطلقني واما ان ترد الحمار الى صاحبه \* فقال لها اي شئ جرى فقالت له هذا شيطان في صفة حمار فانه نط عليّ ولولا الحمار ان رفعوه من فرق صدري لفعل بي القبيح فاخذه وراح الى اليهودي \* فقال له اليهودي لاي شئ رددته فقال له هذا فعل مع زوجتي فعلا قبيحا فاعطاه دراهمه وراح \* واما اليهودي فانه التفت الى عليّ وقال له ا تدخل باب المكر يا مشئوم حتى ردك اليّ و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة عشر بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اليهودي لمارد له السقاء الحمار اعطاه دراهمه والتفت الى عليّ المصري وقال له ا تدخل باب المكر يا مشئوم حتى ردك اليّ \* ولكن حيثما رضيت ان تكون حمارا انا اخليك فرجة للمكبار والصغار واخذ الحمار وركبه وصار خارج البلد \* واخرج الرماد وعزم عليه ورشه في الهواء واذا بالقصر ظهر فطلع القصر ونزل الخرج من على ظهر الحمار \* واخذ الكيسين المال واخرج القصة وعلق فيها الصينية بالبدلة ونادى مثل ما ينادي كل يوم ابن الفتيان من جميع الاقطار من يقدر ان يأخذ هذه البدلة \* وعزم مثل الاول فوضع له سباط فاكل وعزم فحضر الهدام بين يديه فسكر \* واخرج طاسة فيها ماء وعزم عليها ورش منها على الحمار وقال له انقلب من هذه الصورة الى صورتك الاولى فعاد انسانا كما كان أولا \* فقال لها يا عليّ اتبل النصيحة واكتف شربي ولا حاجة لك بزواج زينب واخذ بدلة ابنتي فانها ما هي سهلة عليك وترك الطمع

اولى لك \* والا اسرك دُبا او قردا او اسلط عليك عوناييرميك خلف  
 جبل قاف \* فقال له يا عذرة انا التزمت باخذ البدلة ولا بد من  
 اخذها وتسلم والا اتملك \* فقال له يا علي انت مثل الجوز لولم تنكسر  
 ما توكل واخذ طاسة فيها ماء وعزم عليها ورش منها عليه وقال  
 كن في صورة دب فانا قلب دبا في الحال \* وحط الطوق في رقبته وربط  
 فيه ودق له وتدا من حديد وصار يأكل ويرمي له بعض لقم  
 ويكب عليه فضل الكاس \* فلما اصبح الصباح قام اليهودي ورفع الصينية  
 والبدلة وعزم على الدب فتبعه الى دكانه \* ثم قعد في الدكان وفرغ الذهب  
 والفضة في المهنق وربط السلسلة التي في رقبة الدب في الدكان \*  
 فصار علي يسمع ويعقل ولا يقدر ان ينطق \* واذا ابرجل تاجر  
 اقبل على اليهودي في دكانه \* وقال يا معلم اتبيعني هذا الدب فان  
 لي زوجة وهي بنت عمي قد وصفوا لها ان تأكل لحم دب وتتدهن  
 بشحمه \* ففرح اليهودي وقال في نفسه ابيعه لاجل ان يذهب  
 ونرتاح منه \* فقال علي في نفسه والله ان هذا يريد ان يذهبني  
 والخلاص عند الله \* فقال اليهودي هو من عندي اليك هدية  
 فاخذه التاجر ومربه على جزار \* فقال له هات العدة وتعال معي  
 فاخذ السكاكين وتبعه \* ثم تقدم الجزار وربطه وصاريسن السكين  
 واراد ان يذبحه \* فلما رآه علي المصري قاصده فرمى بين يديه  
 وطار بين السماء والارض \* ولم يزل طائرا حتى نزل في القصر عند  
 اليهودي \* وكان السبب في ذلك ان اليهودي ذهب الى القصر بعد  
 ان اعطى التاجر الدب فسأته بنته فحكى لها جميع ما وقع \* فقالت  
 احضر عوناً واسأله عن علي المصري هل هو هذا او رجل غيره يعمل  
 منصفاً \* فعزم واحضر عوناً وسأله هل هذا علي المصري او هو رجل



آخر يعمل منصفاً \* فاخطفه العرون وجاوبه وقال هذا هو علي المصري  
 بعينه \* فان الجزأركتفه وسنّ السكين وشرع في ذبحه فخطفته من بين  
 يديه وجئت به \* فاخذ اليهودي طاسة فيها ماء وعزم عليها ورشه منها  
 وقال له ارجع الى صورتك البشرية فعاد كما كان اولاً \* فرأته قهر  
 بنت اليهودي شا بامليحاً فوقعت مبيتة في قلبها ووقعت مبيتها  
 في قلبه \* فقالت له يا مشعوم لاي شيء تطلب بدلتني حتي يفعل بك  
 ابي هذه الفعال \* فقال انا التزمت باخذها للزيبغ النصابة لاجل ان  
 اتزوج بها \* فقالت له غيرك لعب مع ابي مناصف لاجل اخذ  
 بدلتني فلم يتمكن منها \* ثم قالت له اترك الطمع فقال لا بد لي  
 من اخذها ويسلم ابوك والا اتلته \* فقال لها ابوها انظري يا بنتي  
 هذا المشعوم كيف يطلب هلاك نفسه \* ثم قال له انا اسحرك كلبا  
 واخذ طاسة مكتوبة وفيها ماء وعزم عليها ورشه منها وقال له كن  
 في صورة كلب فصار كلبا \* وصار اليهودي يسكر هو وبنته الى انصبح \* ثم  
 قام رفع البدلة والصينية وركب البغلة وعزم على اكلب فتبعه  
 وصارت الكلاب تنبح عليه \* فمهر على دكان سقطي فقام السقطي منع  
 عنه الكلاب فنام قدامه \* والتفت اليهودي فلم يجد فقام السقطي  
 عزل دكانه وراح بيته والكلب تابعه \* فدخل السقطي داره فنظرت بنت  
 السقطي فرأت الكلب فغطت وجهها \* وقالت يا ابنتي اتجي بالرجل الاجنبي  
 فتدخله علينا \* فقال يا بنتي هذا كلب فقالت له هذا علي المصري سره  
 اليهودي فالتفت اليه وقال له هل انت علي المصري فاشار له برأسه  
 نعم \* فقال لها ابوها لاي شيء سره اليهودي قالت له بسب بدلة بنته  
 قهر وانا اقدان اخلصه \* فقال ان كان خيرا فهذا وقتك \* فقالت ان كان يتزوج  
 بي خلصته فاشار لها برأسه نعم \* فاخذت طاسة مكتوبة وعزمت عليها

و اذا بصرخة عظيمة والطاسة وقعت من يدها فالتفتت فرأت جارية  
ابيهـا هي التي صرخت \* وقالت لها يا سيد تي اهـذا هو العهد الذي  
يبيني وبينك \* وما احد علمك هذا الفن الا انا واتفقت معي انك  
لا تفعلين شيئاً الا بمشورتـي \* والذي يتزوج بك يتزوجني وتكون  
لي ليلة ولك ليلة قالت نعم \* فلما سمع السقـطي هذا الكلام من الجارية  
قال لـبنـته ومن علم هذه الجارية \* قلت له يا ابـت هي التي علمتني  
واسأـلها عن الذي علمها فسأل الجارية \* فقالت له اعلم يا سيدي  
اني لما كنت عند عذرة اليهودي كنت اتسلل عليه وهو يـتلـو العزيمة  
ولما يذهب الى الدكان افتح الكتب واقراء فيها الى ان عرفت علم  
الروحاني \* فسكر اليهودي يوماً من الايام وطلبني للمفـراش فابيت وقلت  
لا امكنك من ذلك حتى تسلم فابى \* فقلت له سوق السلطان فباعني  
لك واتيت الى منزلك فعلمت لسيدتي واشترطت عليها ان  
لا تفعل منه شيئاً الا بمشورتـي \* والذي يتزوج بها يتزوجني ولي ليلة  
ولها ليلة \* واخذت الجارية طاسة فيها ماء وعزمت عليها ورشت  
منها الكلب وقالت له ارجع الى صـورتك البشرية فعاد  
انسانا كما كان اولاً فسلم عليه السقـطي وسأله عن سبب سحره فحكى له  
جميع ما وقع له وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة عشر بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السقـطي لما سلم علي علي المصري  
وسأله عن سبب سحره وما وقع له حكى له جميع ما جرى له \* فقال  
له انك فيك بنتي والجارية فقال لا بد من اخذ زينب واذا بـداق  
يدق الباب فقالت الجارية من الباب \* فقالت قمر بنت اليهودي هل علي

المصري عنكم \* فقالت لها بنت السقطي يا ابنة اليهودي واذا كان عندنا اي شيء تفعلين به انزلي يا جارية افتحي لها الباب ففتحت لها الباب فدخلت \* فلما رأت عليا ورأها قال لها ما جاء بك هنا يا بنت الكلب \* فقالت انا اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله فاسلمت \* وقالت له هل الرجال في دين الاسلام يمهرون النساء والنساء تمهر الرجال فقال لها الرجال يمهرون النساء \* فقالت وانا جئت امهر نفسي لك بالبدلة والقصة والسلاسل ودماغ ابي عدوك وعدو الله \* ورمت دماغ ابيها قدامه وقالت هذا رأس ابي عدوك وعدو الله \* وسبب قتلها اباها انه لما سمر عليا كبارأت في المنام قائلا يقول لها اسلمي فاسلمت \* فلما انتبهت عرضت علي ابيها الاسلام فابى فلما ابى الاسلام بنجته وقتلته \* فاخذ علي لاسقة وقال لاسقطي في غد نجتمع عند الخليفة لاجل ان اتزوج ببنك والجارية \* وطاع وهو فرحان قاصد القاعة ومعه الامتعة \* واذا برجل حلواني يشبط على يديه ويقول لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* الناس صاركد هم حراما لا يروح الا في الغش سألتك بالله ان تذوق هذه الحلاوة \* فاخذ منه قطعة واكلها فاذا فيها البنج فبنجه واخذ منه البدلة والقصة والسلاسل وحطها داخل صندوق الحلاوة وحمل الصندوق وطبق الحلاوة وسار \* واذا بقاض يصيح عليه ويقول له تعال يا حلواني \* فوقف له وحط القاعدة والطبق فوقها وقال اي شيء تطلب \* فقال له حلاوة وملبس ثم اخذ منهما في يده شيئا وقال ان هذه الحلاوة والملبس مغشوشان \* واخرج القاضي حلاوة من عبه وقال للحلواني انظر هذه الصنعة ما احسنها فكل منها واعمل نظيرها \* فاخذها الحلواني فاكل منها واذا فيها البنج فبنجه واخذ القاعدة و



الصندوق والبدلة وغيرها \* وحط الحلواني في داخل القاعدة وحمل الجميع وتوجه الى القاعدة التي فيها احمد الدنف \* وكان القاضي حسن شومان وسبب ذلك ان عليا لما التزم بالبدلة وخرج في طلبها لم يسمعوا عنه خبرا \* فقال احمد الدنف يا شباب اطلعوا فتشوا علي اخيكم علي المصري \* فطلعوا يفتشون عليه في المدينة فطلع حسن شومان في صفة قاض تقابل الحلواني فعرفه انه احمد اللقيط فبنجه واخذ وصاحبه البدلة وسار به الى القاعدة \* واما الاربعون فانهم داروا يفتشون في شوارع البلد فخرج علي كتف الجمل من بين اصحابه فرأى زحمة وقصد الناس المزدحمين \* فرأى عليا المصري بينهم مبنجا فايقظه من البنج \* فلما افاق رأى الناس مجتمعين عليه فقال علي كتف الجمل افنى لنفسك \* فقال اين انا \* فقال له علي كتف الجمل واصحابه نحن رايناك مبنجا ولم نعرف من بنجك \* فقال بنجني واحد حلواني واخذ مني الامتعة ولكن اين ذهب \* فقالوا له ماراينا احدا ولكن تعال رح بنا القاعدة فتوجهوا الى القاعدة ودخلوا فوجدوا احمد الدنف فسلم عليهم \* وقال يا علي هل جئت بالبدلة فقال جئت بها وبغيرها وجئت براس اليهودي وقابلني حلواني فبنجني واخذها مني \* وحكى له جميع ما جرى له \* وقال له لورأيت الحلواني ليجازيته \* واذا بحسن شومان طالع من مخدع فقال له هل جئت بالامتعة يا علي فقال له جئت بها وجئت براس اليهودي \* وقابلني حلواني فبنجني واخذ البدلة وغيرها ولم اعرف اين ذهب ولو عرفت مكانه لنكيتته فهل تعرف اين ذهب ذلك الحلواني فقال اعرف مكانه \* ثم قام وفتح له المخدع فرأى الحلواني مبنجا فيه فايقظه من البنج \* ففتح عينيه فرأى نفسه قدام علي المصري و احمد الدنف والاربعين فانصرع

و قال اين انا و من قبضني \* فقال شومان انا الذي قبضتك فقال له  
علي المصري يا ماكر اتفعل هذه الفعال و اراد ان يذبحه \* فقال له  
حسن شومان ارفع يدك هذا صار صهرك \* فقال صهري من اين  
فقال له هذا احمد اللقيط ابن اخت زينب فقال علي لاي شيء  
هكذا يا لقيط \* فقال له امرتني به جدتي الدليلة المحتملة وما ذاك  
الا ان زريقا السماك اجتمع بجدتي الدليلة المحتملة \* و قال لها  
ان عليا المصري شاطر بارع الشطارة و لابد ان يقتل اليهودي و يجيء  
بالبدلة \* فاحضرتني و قالت لي يا احمد هل تعرف عليا المصري  
فقلت اعرفه و كنت ارشدته الى قاعة احمد الدنف \* فقلت لي رح  
انصب له شرك فان كان جاء بالامتعة فاعمل عليه منصفاً و خذ منه  
الامتعة \* فطفت في شوارع المدينة حتى رأيت حلوانيا و اعطيته  
عشرة دنانير و اخذت بدلته و حلوته و عدته و جرى ما جرى \*  
ثم ان عليا المصري قال لاحمد اللقيط رح الى جدتك و الى زريق  
السماك و اعلمهما بانني جئت بالامتعة و رأس اليهودي \* و قل لهما  
غدا قابلاه في ديوان الخليفة و خذا منه مهر زينب \* ثم ان  
احمد الدنف فرح بذلك و قال لاختات فيك التربية يا علي \* فلما اصبح  
الصباح اخذ علي المصري البدلة و الصينية و القصبة و السلاسل الذهب  
و رأس عذرة اليهودي على مزارق \* و طلع الى الديوان مع عمه  
و صبيانه \* و قبلوا الارض بين يدي الخليفة و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة عشر بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان عليا المصري لما طلع الديوان

مع عمه احمد الدنف و صبيـانـه قبلوا الارض بين يدي الخليفة \*  
 فالتفت الخليفة فرأى شابا مائى الرجال اشجع منه فسأل الرجال عنه  
 فقال احمد الدنف يا امير المؤمنين هذا علي الزبيقي المصري رئيس  
 فتيان مصر و هو اول صبياني فلما رآه الخليفة احبه لكونه رأى  
 الشجاعة لا لثمة بين عينيه تشهد له لاعليه \* فقام علي و رمى  
 دماغ اليهودي بين يدي الخليفة و قال له عدوك مثل هذا  
 يا امير المؤمنين \* فقال له الخليفة دماغ من هذا فقال له دماغ  
 عدرة اليهودي \* فقال الخليفة ومن قتله فحكى له علي المصري  
 ماجرى له من الاول الى الآخر \* فقال الخليفة ما ظننت انك قتلته لانه  
 كان ساحرا \* فقال له يا امير المؤمنين افدرني ربي على قتله \* فارسل  
 الخليفة الزالي الى القصر فرأى اليهودي بلا رأس \* فخذوه في تابوت  
 واحضروه بين يدي الخليفة فامر بخرقه \* واذ بقمر بنت اليهودي اقبلت  
 و قبلت الارض بين يدي الخليفة واعلمته بانها ابنة عدرة اليهودي  
 و انها اسلمت \* ثم جددت اسلامها ثانيا بين يدي الخليفة \* وقالت له  
 انت سيق على الشاطر علي الزبيقي المصري ان يتزوجني \* وولت  
 الخليفة في زواجها بعلي فذهب الخليفة لعلي المصري قصر اليهودي  
 بها فيه وقال له تمنّ عليّ \* فقال تمنيت عليك ان اصف على بساطك  
 و اكل من سباطك \* فقال الخليفة يا علي هل لك صبيان فقال لي  
 اربعون صبيا و لكنهم في مصر \* فقال الخليفة ارسل اليهم ليحيئوا  
 من مصر \* ثم قال له الخليفة يا علي هل لك قاعة قال لا \* فقال  
 حسن شومان قدوهيت له قاعتي بها فيها يا امير المؤمنين \* فقال الخليفة  
 قاعتك لك يا حسن و امر الخازن دار ان يعطي المعمار عشرة آلاف  
 دينار ليبنى له قاعة باربعة لراوين و اربعين مخدعا لصبيان \* و قال



الخليفة يا علي هل بقي لك حاجة فأمر لك بقضائها \* فقال يا ملك  
الزمان ان تكون سيقا على الدليلة المحتملة ان تزوجني بنتها  
زينب و تأخذ بدلة بنت اليهودى و امتعتها في مهرها \* فقبلت  
دليلة سيقا الخليفة و اخذت الصينية والبدلة والقصبة والسلاسل  
الذهب • وكتبوا كتابها عليه وكتبوا ايضا كتاب بنت السقطي والجارية  
و قهرنت اليهودى عليه \* ورتب له الخليفة جامكية و جعل له سما طافى  
الغداء وسماطا فى العشاء و جارية وعلوفة و مسموحا \* وشرع علي المصري  
فى الفرح حتى كمل مدة ثلثين يوما \* ثم ان عليا المصري ارسل  
الى صبيانه بمصر كتابا يذكر لهم فيه ما حصل له من الاكرام  
عند الخليفة \* وقال لهم فى المكنوب لابد من حضوركم لاجل  
ان تصلوا الفرح لاني تزوجت باربعة بنات \* فبعد مدة يسيرة  
حضر صبيانه الاربعون و حصلوا الفرح \* فوطنهم فى القاعة و اكرمهم  
غايه الاكرام \* ثم عرضهم على الخليفة \* فخلع عليهم و جلست المواشط  
زينب بالبدلة على علي المصري و دخل عليها فوجدها درة ما ثقبت  
و مهرة لغيره ما ركب \* و بعدها دخل على الثلث بنات فوجدهن  
كاملات الحسن والجمال \* ثم بعد ذلك اتفق ان عليا المصري  
سهر عند الخليفة ليلة من الليالي فقال له الخليفة مرادى يا علي  
ان تحكى لي جميع ما جرى لك من الاول الى الآخر \* فحكى له جميع  
ما جرى له من الدليلة المحتملة و زينب النصابة و زريق السماك \*  
فامر الخليفة بكتابة ذلك و ان يجعلوه فى خزنة الملك \* فكتبوا  
جميع ما وقع له و جعلوه من جملة السمر لامة خير البشر \* ثم فعلوا  
فى ارغد عيش و اهناء الى ان اتاهم هادم اللذات و مفرق  
الجماعات والله سبحانه و تعالى اعلم

## ومما يحكى ايضا

ايها الملك السعيدانه كان بمدينة شيراز ملك عظيم يسمى السيف الاعظم شاه وكان قد كبر سنه ولم يرزق ولدا \* فجمع الحكماء والاطباء وقال لهم اني قد كبر سني وقد علمتم حالي وحال المملكة ونظامها \* واني خائف على الرعية من بعدي والى الان لم ارزق ولدا \* فقالوا نحن نصنع لك شيئا من العقاقير يكون فيه النفع ان شاء الله تعالى \* فصنعوا له شيئا واستعمله ثم واقع زوجته فحملت باذن الله تعالى الذي يقول للشيء كن فيكون \* فلما استكملت شهرها وضعت ولدا ذكرا مثل القمر فسماه ازد شير \* فكبر وانتشى وتعلم العلم والادب الى ان صار له من العمر خمسة عشر سنة \* وكان بالعراق ملك يسمى الملك عبدالقادر وكان له بنت كالبدر الطالع وكانت تسمى حيوة النفوس \* وكانت تبغض الرجال فلا يكاد احدا يذکر الرجال بحضورتها وقد خطبها من ايها الملوك الاكسرة فيكلمها ابوها فتقول لا افعل هذا ابدا \* وان غصبتني عليه قتلت نفسي \* فسمع ابن الملك ازد شير بذكرها فاعلم والده بذلك \* فنظر الى حاله ورق له و صار كل يوم يوعده بزواجها \* ثم ارسل وزيرة الى ايها لخطبها فابى \* فلما رجع الوزير من عند الملك عبدالقادر واخبره بما اتفق له معه واعلمه بعدم قضاء حاجته صعب ذلك على الملك و اغتاظ غيظا شديدا \* وقال هل مثلي يرسل الى احد من الملوك في حاجة فلم يقضها \* ثم امر مناديا ان ينادي في العسكر بتبريز الخيام وكثرة الاهتمام ولو بالقرض في النفقة \* وقال ما بقيت ارجع حتى اخرب ديار الملك عبدالقادر واقتل رجاله وامحو آثاره و انهب

مَكَايَة عَشَقِ اَزْد شِيرَابِن السَّيْفِ الْاَعْظَمِ شَاهٍ عَلَى حَيَوَة ٤٨١  
النَّفُوسِ بِنْتِ الْمَلِكِ عَبْدِ الْقَادِرِ

اموا له \* فلما بلغ ولده اَزْد شِير هذا الخَبَرِ قام عن فراشه و دخل  
على ابيه الملك وقبل الارض بين يديه \* وقال له ايها الملك الاعظم  
لا تكلف نفسك بشيء من هذا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للعشرين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك لما بلغه هذا الخبر  
دخل على ابيه الملك وقبل الارض بين يديه \* وقال له ايها الملك  
الاعظم لا تكلف نفسك بشيء من هذا وتجرد هذه الابطال و هذا  
العسكر وتنفق مالك فانك اتوي منه \* ومتى جردت عليه هذا  
العسكر الذي معك اخربت دياره و بلادته و قتلت رجاله و ابطا له  
ونهبتم امواله و يقتل هو ايضا فيبلغ ابنته ذلك مما يحصل لابيها  
و غيره من تحت رأسها فتقتل نفسها و انا اموت بسببها ولا اعيش  
بعدها ابدا \* فقال له الملك فما يكون رأيك يا ولدي قال له انا اتوجه  
في حاجتي بنفسي والبس لبس التجار و التحيل في الوصول اليها  
وانظر كيف يكون قضاء حاجتي منها \* فقال له ابوه هل اخترت هذا  
الرأي فقال له نعم يا ولدي \* فدعا الملك بالوزير و قال له سافر  
مع ولدي و ثمره فؤادي و ساعده على مقاصده و احتفظ عليه  
و دبره برأيك الرشيد • فانك معه عوضا عني \* فقال الوزير سمعنا  
و طاعة \* ثم ان الملك اعطى ولده ثلثمائة الف دينار من الذهب  
و اعطاه جواهر و فصوصا و مصاغيا و متاعا و ذخائر و ماشيه ذلك \*  
ثم ان الولد دخل الى والدته و قبل يديها و سألها الدعاء فدعت له \*  
ثم قامت من ساعتها و فتحت خزانها و اخرجت له ذخائر و قلائد



ومصاغاً وملابساً وتحفاً وجميع الشيء الذي كان مدخراً من عهد الملوك السالفة مما لاتعاضده اموال \* ثم اخذ معه من مماليكه وغلماينه ودوابه جميع ما يحتاج اليه في الطريق وغيره وتزياً بزي التجار هو والوزير ومن معهما \* وودع والديه واهله وقرائبه وساروا يقطعون البواري والقفار أثناء الليل والنهار \* فلما طالت عليه الطريق انشد هذه الابيات

غَرَامِي مِنَ الْأَشْوَاقِ وَالسُّقْمِ زَائِدُ	وَمَالِي عَلَى جَوْرِ الزَّمَانِ مُسَاعِدُ
أَرَا عِيَّ الثَّرْيَا وَالسَّمَاءَ إِذَا بَدَا	كَأَنِّي مِنْ فَرْطِ الصَّبَابَةِ عَابِدُ
أَرَأَيْتَ نَجْمَ الصُّبْحِ حَتَّى إِذَا أَتَى	أَهْيَمُ بِأَشْوَابِي وَوَجْدِي زَائِدُ
وَحَقِّكُمْ مَا حُلْتُ عَنْ حِكْمِكُمْ قَلِي	وَلَا أَنَا إِلَّا سَاهِرُ الْجَفْنِ وَاجِدُ
فَإِنْ عَزَّ مَا رَجَوْهُ زَادِي الضَّنَا	وَقُلَّ اصْطِبَارِي بَعْدَكُمْ وَالْمُسَاعِدُ
صَبَرْتُ إِلَى أَنْ يَجْمَعَ اللَّهُ شَمْلَنَا	وَتَكْمُلُ مِنْ ذَاكَ الْعِدْلَى وَالْخَوَاسِدُ

فلما فرغ من شعره غشي عليه ساعة فرش الوزير عليه ماء الورد \* فلما افاق قال له يا ابن الملك صبر نفسك فان الصبر عاقبته الفرج وها انت سائر الى ما تريد ولم يزل الوزير يلاطفه ويسليه الى ان سكن روعه وجدوا في السير \* فلما طالت على ابن الملك الطريق تذكر محبوبته فانشد هذه الابيات

طَالَ الْبِعَادُ وَزَادَ الْهَمُّ وَالْقَلَقُ	وَمَهَّجَتْنِي فِي لَهَيْبِ النَّارِ تَحْتَرَقُ
وَشَابَ رَأْسِي مِمَّا قَدْ بُلِيَتْ بِهِ	مِنَ الْغَرَامِ وَدَمْعِ الْغَيْنِ يَنْدَفِقُ
اقْسَمْتُ يَا مُنِيَّتِي يَا مُنْتَهَى أَمَلِي	بِخَالِقِ الْخَلْقِ مِنْهَا الْغُصْنُ وَالْوَرَقُ
لَقَدْ حَمَلْتُ غَرَامِي مِنْكَ يَا أَمَلِي	إِنْ لَمْ يُطَقْ حَمَلُهُ فِي النَّاسِ مِنْ عَشَقُوا



قد خطر ببالي شيء واظن ان فيه الصلاح لك ان شاء الله تعالى \* فقال له ايها الوزير الحسن التدبيرا فعل ما خطر بها لك حدد الله رأيك \* قال له الوزير اريد ان استكري لك دكانا في سوق المزازين وتقع فيها \* لان كل احد من الخاص والعام يحتاج الى السوق \* وانا اظن انك اذا جلست في الدكان ونظرت اليك الناس بالعيون تميل اليك القلوب فتقوى على نيل المطلوب \* لان صورتك جميلة وتميل اليك النواظر وتبتهج بك النواظر \* فقال له افعل ما تختار وتريد فعند ذلك نهض الوزير من ساعته ولبس اخضر ثيابه وكذللك ابن الملك \* واخذ في جيبه كيسا فيه الف دينار \* ثم خرجا يمشيان في المدينة فنظرت الناس اليهما وبهتوا في حسن ابن الملك \* وقالوا سبحان من خلق هذا الشاب من ماء مهين فتمارك الله احسن الخالقين \* وكثر الكلام فيه وقالوا ما هذا بشرا ان هذا الامك كريم \* ومن الناس من يقول هل هما رضوان خازن الجنان عن باب الجنة فخرج منها هذا الغلام \* وصارت الناس تتبعهما الى سوق القماش حتى دخلا فيه ووقفا \* فتقدم اليهما شيخ فوهيبة ووقار فسلم عليهما فردا عليه السلام \* ثم قال لهما يا سادتي هل لكم من حاجة نتشرف بقضاؤها \* قال له الوزير ومن تكون انت يا شيخ قال انا عريف السوق \* فقال له الوزير اعلم يا شيخ ان هذا الشاب ولدي وانا اشتهي ان اخذ له دكانا في هذا السوق ليجلس فيها ويتعلم البيع والشراء والاخذ والعطاء ويتخلق باخلاق التجار \* قال العريف سمعوا طاعة \* ثم ان العريف احضر لهما مفتاح دكان في الوقت والساعة وامر الدالين ان يكمنوها فكمنوها ونظفوها \* وارسل الوزير احضر من اجل الدكان مرتبة عالية محشوة بربيش النعام وعليها سجادة



صغيرة ودائرها مزركش بالذهب الاحمر \* واحضر ايضا مخدة واحضر  
من المتاع والقماش الذي حضر معه ما يملأ الدكان \* فلما كان في اليوم الثاني  
حضر الغلام وفتح الدكان وجلس على تلك المرتبة واقف قدامه  
مملوكين لا يسمين احسن الملابس \* واقف في اسفل الدكان عبدان  
من احسن الحبوش \* وقد اوصاه الوزير بكتمان سره عن الناس ليحذر  
بذلك الاعانة على قضاء حوائجه \* ثم تركه ومضى الى المخازن  
واوصاه ان يعرفه بجميع ما يتفق له في الدكان يوما بيوم \* فصار  
الغلام جالسا في دكانه كأنه البدر في قمرها \* وكانت الناس تتسامع به ويسمونه  
فيأتون اليه لغير حاجة ويحضررون السوق حتى ينظروا الى حسنه  
وجماله وقده واعتداله ويسمونه الله تعالى الذي خلقه وسواه \*  
وصار ذلك السوق لا يقدر احد ان يشقه من فرط ازدحام الخلق  
عليه \* وصار ابن الملك يلتفت يميناً وشمالاً وهو متعجب في امره  
من الناس الذين هم باهتون له \* ويترجى ان يعمل صفة مع احد  
من المقربيين الى الدولة لعله ان يجلب اليه ذكر ابنة الملك فلم  
يجد الى ذلك سبيلاً وضاق صدره لذلك \* والوزير يمينه في كل يوم  
بحصول مراده ولم يزل على هذا الحال مدة مديدة \* فبينما هو  
جالس في الدكان يوما من الايام واذا بامرأة عجوز عليها حشمة  
وهيئة ووقار وهي لا بسة ثياب الصلاح \* وخلفها جاريتان كأنهما قمران  
فوقفت على الدكان وتأملت الغلام ساعة وقالت سبحان من  
خلق هذه الطلعة وتقن هذه الصنعة \* ثم انها سلمت عليه فرد عليها السلام  
واجلسها الى جانبه \* فقالت له من اي البلاد انت يا مليح الوجه قال  
لها انا من فواحي الهند يا امي وقد جئت الى هذه المدينة على  
سبيل الفرجة \* فقالت له كرمتم من قادم \* ثم قالت له اي شيء عندك

من المضاعف والمتاع والقماش ارني شيئاً مبيعاً يصلح للملوك \* فلما  
سمع كلامها قال اتريدين المبيع حتى اعرضه عليك فان عندي  
كل شيء يصلح لارباً به \* قلت له يا ولدي انا اريد شيئاً يكون غالي الثمن  
مبيع الشكل اعلى شيء يكون عندك قال له لا اريد ان تعلميني لمن تطلبين  
المضاعفة حتى اعرض عليك مقام الطالب \* قالت صدقت يا ولدي انا  
اريد شيئاً لسيدتي حيوة النفوس بنت الملك عبد القادر صاحب  
هذه الارض وملك هذه البلاد \* فلما سمع ابن الملك كلامها طار عقله  
فرحاً وخفق قلبه \* فمديده الى خلفه ولم يأمر مما ليكه ولا عبيده  
واخرج صرة فيها مائه دينار ودفعها للعجوز \* وقال لها هذه الصرة  
من اجل غسيل ثيابك \* ثم مديده الى بقية واخرج منها حلة تساوي  
عشرة آلاف دينار واكثر وقال هذا من جملة ما جئت به الى ارضكم \*  
فلما نظرت اليها العجوز اعجبته وقالت بكم هذه الحلة يا كامل  
الاصناف \* فقال بغير ثمن فشكرته واعادت عليه القول  
فقال والله ما أخذ لها ثمن بل هي هبة مني اليك اذا لم  
تقبله الملكة ويكون ضيافة مني لك \* والحمد لله الذي جمع  
بينني وبينك \* حتى اذا احتجت في بعض الايام حاجة وجدتك  
معينة لي على قضاها \* فتعجبت العجوز من حسن ذلك الكلام  
وكثرة كرمه وزيادة ادبه \* فقالت له ما الاسم يا سيدي قال لها  
ازشير قلت والله هذا اسم عجيب تسمي به اولاد الملوك وانت  
في زي بنى التجار قال لها من ممة والدي اياي سماني بهذا الاسم  
وليس الاسم يدل على شيء فتعجبت منه العجوز وقالت يا ولدي خذ  
ثمن بضاعتك فذلك لا يأخذ شيئاً \* ثم قالت له العجوز يا حبيبي  
اعلم ان الصدق اعظم الاشياء وما هذا الكرم الذي انت تصنعه معي

الآ من اجل امور فاعلمني باسمك وضميرك لعل لك حاجة  
 فاساعدك على قضائها \* فعند ذلك حط يده في يدها وعاشدها  
 على الكتفان وحدثها بحدِيثه كله واخبرها بمحبته لبنت الملك  
 وبما هو فيه من اجلها \* فهزت العجوز رأسها وقالت هذا هو الصحيح  
 ولكن يا ولدي قانت العقلاء في المثل السائر اذا اردت ان تطاع  
 فاسل عن مالا يستطيع \* وانت يا ولدي اسمك تاجر ولو كان معك  
 مفاتيح الكنوز لا يقال لك الآ تاجر \* و اذا اردت ان تعطي درجة  
 عالية عن درجتك فاطلب بنت قاض او بنت امير فلاي شيء  
 يا ولدي ما تطلب الآ بنت ملك العصر والزمان \* وهي بنت بكر  
 عذراء لم تعلم شيئا من امور الدنيا ولا رأت في عمرها شير فصرها  
 الذي هي فيه \* و مع صغرسنها فانها عاقلة لبينة فطنة حاذقة ذات  
 عقل راجح وفعل صالح ورأي قادح \* وان اباهما ما رزق الآهي  
 وهي عنده اعز من روحه وفي كل يوم يأتي اليها ويصبح عليها  
 وكل من في قصرها يخاف منها \* ولا تظن يا ولدي ان احدا يقدر  
 ان يكلمها بشيء من هذا الكلام فلا سبيل لي الى ذلك \* والله  
 يا ولدي ان قلبي وجوارحي تحبك و مرادى لو كنت مقيما عندها \*  
 ولكن انا اعرفك بشيء لعل الله ان يجعل فيه شفاء قلبك و اخاطر  
 معك بروحي ومالي حتى اقضي لك حاجتك \* فقال لها وما هو  
 يا امي قالت له اطلب مني بنت وزير او بنت امير \* فان طلبت  
 مني ذلك فانا اجيبك الى سوالك لانه لا يمكن لاحد ان يصعد  
 من الارض الى السماء بوثة واحدة \* فقال لها الغلام بادب وعقل  
 يا امي انت امرأة عاقلة تعرفين مواقع الامور هل الانسان اذا وجعته  
 رأسه يربط يده قالت لا والله يا ولدي قال وهكذا ان قلبي ما يطلب



٤٨٨ حكاية ارسال ازدشير الالبات الى حيوة النفوس مع العجول

احدا سواها ولم يقتلني غير هواها \* والله اني من الهالكين اذا لم اجدا  
ارشاد معين \* فبالله عليك يا امي ان ترحمني غربتي و انسكاب  
عبرتي و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ازدهير ابن الملك قال للعجوز  
بالله عليك يا امي ان ترحمني غربتي و انسكاب عهرتي \* قالت له  
والله يا ولدي ان قلبي يتقطع من اجل كلامك هذا و ليس في يدي  
حيلة افعلها \* قال اريد من احسانك ان تحملي مني هذه الورقة  
و توصليها اليها و تقلمي لي يديها \* فحنت عليه وقالت له اكتب فيها  
ما تريد و انا اوصلها اليها \* فلما سمع ذلك كاد ان يطير من الفرح  
ودعا بدواة و قسطاس و كتب اليها هذه الابيات

يَا حَيوةَ النَّفُوسِ جُودِي بِـيَوْمٍ  
كُنْتُ فِي لَدَّةٍ وَفِي طَيْبٍ عَيْشٍ  
وَلَزِمْتُ السَّهَادَ فِي طَوْلِ لَيْلِي  
فَارْحَمِي عَاشِقًا كَثِيبًا مُعْنَى  
وَإِذَا مَا أَتَى الصَّبَاحُ حَقِيقًا  
لَمَحِبٍّ إِذَا بِهِ الْهَجْرَانُ  
فَأَنَا الْيَسُومُ وَالْهَجْرَانُ  
وَسَمِيرِي بِطَوْلِهِ أَحْزَانُ  
مِنْهُ شَوْقًا تَقَرَّحَتْ أَجْفَانُ  
فَهُوَ مِنْ قَرَقِفِ الْهَوَى نَشْوَانُ

فلما فرغ من رقم الكتاب طواه وقبله واعطى العجوز اياه \* ثم مديده الى الصندوق و اخرج لها صرة اخرى فيها مائة دينار واعطاها اياها • وقال لها فرقي هذه على الجواني فامتنعت وقالت والله يا ولدي ما انا معك بسبب شيء من ذلك \* فشكرها وقال لا بد من ذلك فاخذتها منه وقبلت يديه وانصرفت \* فدخلت عليها وقالت يا سيدتي

جئتكم بشيء ما هو عند اهل مدينتنا و هو من عند شاب مليح  
 ما على وجه الارض احسن منه \* قالت يا دايتي و من اين هذا  
 الشاب قالت هو من نواحي الهند اعطاني هذه الحلة المنسوجة  
 بالذهب مرصعة بالدر والجوهر تساوي ملك كسرى و قيصر \* فلما  
 فتحتها اضاء القصر من نور تلك الحلة بسبب حسن صنعتها وكثرة  
 الفصوص والجواهر التي فيها \* فتعجب منها كل من في القصر وتأملتها  
 بنت الملك فلم تجد لها قيمة ولا ثمن الاخراج ملك ابوها عاما  
 كاملا \* فقالت للعجوز يا دايتي هل هذه الحلة من عنده او من عند  
 غيره \* قالت هي من عنده قالت يا دايتي هل هذا التاجر من مدينتنا  
 او غريب \* قالت هو غريب يا سيدتي وما نزل مدينتنا الا عن قريب \*  
 وهو والله صاحب حشم و خدام مليح الوجه معتدل القدر كريم  
 الاخلاق واسع الصدر ما رأيت احسن منه الا انت \* قالت بنت الملك  
 ان هذا لشيء عجيب كيف تكون هذه الحلة التي لا يفي بثمرتها  
 ما لمع تاجر من التجار وما قدر ثمنها الذي اخبرك به يا دايتي \*  
 فقالت العجوز والله يا سيدتي ما اخبرني بمقدار ثمنها وانما قل لي  
 لاأخذ لها ثمن وانما هي هدية مني لابنة الملك فانها لا تصلح  
 لاحد غيرها \* ورد الذهب الذي ارسلته معي وحلف انه لا يأخذها  
 وقال هو لك ان لم تقبله الملكة \* قالت بنت الملك والله ما هذا  
 الا سماح عظيم وكرم جزيل واخشى من عاقبة امره ربما يؤدي الى  
 ضرر فلاي شيء لم تسأل به يا دايتي ان كان له حاجة نقضها له \* فقالت  
 يا سيدتي سألته وقلت له هل لك حاجة فقال لي حاجة ولم يطلعني  
 عليها الا انه قد اعطاني هذه الورقة وقال لي قد ميتها للملكة \* فاحذتها  
 منها وفتحتها وقرأتها الى آخرها فتغير حالها وغاب صوابها واصفر

لونها \* وقالت للعجوز ويلك ياد ايتي ما يقال لهذا الكلب الذي يقول هذا الكلام لبنت الملك وما المناسبة بيمني وبين هذا الكلب حتى يكا تبني \* والله العظيم رب زمزم والعظم لولا اني اخاف الله تعالى لا بعثن الى هذا الكلب بتكتيف يديه وشرم منا خيره وقطع انفه واذنه وامثل به وبعد هذا اصله على باب السوق اندي فيه دكانه \* فلما سمعت العجوز هذا الكلام اصفر لونها وارعدت فرائصها وانعدت لسانها \* ثم قوت قلبها وقالت خيرا يا سيدتي وما في الورقة حتى ازعجك هل هو غير قصة رفعها اليك تتضمن شكايه حاله من فقير او ظلم يوجبها احسانك اليه او كشف ظلامته \* قالت لا والله ياد ايتي بل هي شعر وكلام مستهجن \* ولكن ياد ايتي هذا الكلب ما يخلو من ثلثة احوال \* اما ان يكون مبنونا ليس عنده عقل \* واما ان يكون قاصدا قتل نفسه او مستعينا على مراده مني بندي قوة شديدة وسلطان عظيم \* واما ان يكون سمع با ني من بغايا هذه المدينة التي تبين عند من يطلبها ليلة اوليلتين حتى يراسلني بالاشعار المستهجنة ليفسد عقلي بذلك الامر \* قالت لها العجوز والله يا سيدتي لقد صدقت ولكن لا تعتني بهذا الكلب الجاهل \* فانت قاعدة في قصرك العالي المشيد المنيع الذي لا تعلوه الطيور ولا يمر عليه الهواء وهو حائر \* ولكن اكتبني له كتابا وخبه فيه ولا تتركه له شيئا من انواع التوبيخ وهدد به غاية التهديد واعرضي عليه الموت \* وقولي له من اين تعرفني حتى تكا تبني يا كلب التجار يا من هو طول دهره مشتت في البراري والقفار على درهم يكتسبه اودينار \* والله ان لم تنتبه من رقدتك وتصح من سكرتك لا صلبنك على باب السوق الذي فيه دكانك \* قالت بنت الملك اني اخاف ان كاتبته ان يطمع \* قالت العجوز وما مقداره



حكاية جواب حيوة النفوس بالايام مع العجوز وغضبها عليه ٢٩١

وما درجته حتى يطمع فينا وانما نكتب له لاجل ان ينقطع طمعه  
ويكثر خوفه ولم تنزل تتحيل على بنت الملك حتى احضرت دواة وقرطاسا  
وكتبت اليه هذه الـ

يَا مُدْعِي الْحُبِّ وَالْبَلْوَى مَعَ الشَّهِيرِ يَقْضِي اللَّهُ إِلَيَّ فِي وَجْدٍ وَفِي فِكْرٍ  
أَتَطْلُبُ الرِّصَالُ يَا مَغْرُورٍ مِنْ قَمَرٍ وَهَلْ يَبَالُ الْمَنِي شَخْصٌ مِنَ الْقَمَرِ  
إِنِّي نَصَحْتُكَ فِي الْأَقْوَالِ مُسْتَمِعًا أَقْصُرْ فَإِنَّكَ بَيْنَ الْمَوْتِ وَالْخَطَرِ  
فَإِنْ رَجَعْتَ إِلَى هَذَا السُّؤَالِ فَقَدْ أَتَاكَ مِنْ عَذَابٍ زَائِدٍ الضَّرَرِ  
فَكُنْ أَدْوَالِيهِمَا عَاقِبَةً لَا فُطْنًا هَذَا نَصَحْتُكَ فِي شِعْرِي وَفِي خَبْرِي  
وَحَقٌّ مَنْ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ مِنْ حَدَمٍ وَزَانَ وَجْهَ السَّمَاءِ بِالْأَنْجَمِ الزُّهَرِ  
لَنْ رَجَعْتَ إِلَى مَا أَنْتَ قَائِلُهُ لَا صَلَاحَ لَكَ فِي جِدْعٍ مِنَ الشَّجَرِ

ثم طوت الكتاب واعطت العجوز اياه فاخذته وسارت الى ان وصلت  
الى دكان الغلام فاعطته اياه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن  
الكلام الـ

### فلما كانت الليلة الثالثة والعشرون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما اخذت الكتاب من  
حيوة النفوس و سارت الى ان اعطت الغلام اياه وهو في دكانه  
وقالت له اقرأ جوابك \* واعلم انها لما قرأت الكتاب اغتاظت غيظا  
هظيما وما زلت الا طفها بالحديث حتى ردت لك الجواب فاخذ  
الكتاب بفرحة وقراءه وفهم معناه \* فلما فرغ من قراءته بكى بكاء شديدا \*  
فتألم قلبه العجوز وقالت يا ولدي لا ابكى الله لك عينا ولا احزن  
لك قلبا \* فاي شيء الطف من هذا في جواب كتابك حين فعلت هذه

الفعال • فقال يا امي وما ذا انعل من الخيل الطف من هذا وهي  
ترسل تهددني بالقتل وبالصلب وتنهاني عن مكاتبتها • واني  
والله اري موتي خيرا من حيوتي ولكن اريد من فضلك ان تأخذني  
هذه الورقة وتوصلها اليها • فقالت له اكتب وعلي رد الجواب والله  
لا خاطرن معك بروحي في حصول مرادك ولو هلك في رضاك •  
فشكرها وقبل يديها وكتب اليها هذه الابيات

تَهْدِيَنِي بِقَتْلِي فِي مَحَبَّتِكُمْ وَالْقَتْلُ لِي رَاحَةٌ وَالْمَوْتُ مَقْدُورٌ  
وَالْمَوْتُ أَهْنِي لَصَبِّ أَنْ تَطُولَ بِهِ حَيَوْتُهُ وَهُوَ مَطْرُودٌ وَمِنْهُورٌ  
فَإِنْ قُزُّوْا مَحَبًّا قَدْ نَأَى صِرُهُ فَإِنَّ سَعْيِي الْوَرِي فِي الْخَيْرِ مَشْكُورٌ  
وَإِنْ عَزَمْتُمْ عَلَى أَمْرٍ فَدُونَكُمْ أَنِّي عَمِيدٌ لَكُمْ وَالْعَمْدُ مَا سُورٌ  
كَيْفَ السَّيْلُ وَلَا لِي عَنْكَ مُصْطَبِرٌ فَكَيْفَ هَذَا وَقَلْبُ الصَّبِّ مَجْهُورٌ  
يَأْسَدَتِي فَأَرْحَمُوْنِي حَيْكُمُ دَنِيَا فُكُلٌ مَنْ يَعْشُقُ الْأَحْرَارَ مَعْدُورٌ

ثم طوي الكتاب واعطى العجوز اياه واعطاها صرتين فيهما مائتا  
دينار فامتنعت من اخذهما فحلف عليها فاخذتهما • وقالت لا بد  
انني ابلغك منك على رغم انك عداك • وسارت حتى دخلت على  
حیوة النفوس واعطتها الكتاب فقالت لها ما هذا يا دايتي قد صرنا  
في مراسلة وانت رائعة جائية اني اخاف ان ينكشف خبرنا فنفضح •  
قالت العجوز وكيف ذلك ياسيدتي ومن يقدران يتكلم بهذا الكلام •  
فاخذت الكتاب منها وقرأته وفهمت معناه ودقت يدا على يد •  
وقالت قد بلينا بهذا ما عرفنا من اين جاءنا هذا الغلام • قالت  
العجوز ياسيدتي بالله عليك ان تكتبي له كتابا ولكن اغلظي عليه  
القول • وقولي له ان ارسلت كتابا بعد ذلك ضربت عنقك • فقالت لها

ياداي تي انا اعرف ان هذا ما ينتهي حلى هذه الصورة والايق عدم  
المكاتبه \* وان لم يرجع هذا الكلب بالتهديد السابق ضربت عنقه \*  
قالت لها العجوز اكتب لي كتابا وعرفيه بهذا الحال \* فدعت بنت  
الملك بدواة وقرطاس وكتبت له تهده بهذه الابيات

أَيَا غَا فِلَا عَنْ حَدَاثَاتِ الطَّوَارِقِ وَيَا مَنْ إِلَى وَصَلِي لَهُ قَلْبُ عَاشِقٍ  
تَأَمَّلْ أَيَا مَعْرُورَهُ هَلْ تَدْرِكُ السَّمَاءَ وَهَلْ أَنْتَ لِلدُّبُرِ لُئِمِيرٌ بِلَا حَقِّ  
سَأُصْلِكَ نَارًا لَيْسَ يَخْبُو لَهَيْبِهَا وَتُضْعِي قَتِيلًا بِالسُّيُوفِ الْمَوَاحِقِ  
فَمِنْ دُونِهِ يَا صَاحِبَ أَبْعَدُ شَقَّةٍ وَأَمْرُ خَفِي فِيهِ شَيْبُ الْمَفَارِقِ  
خُذِ النَّصِيحَ مِنِّي ثُمَّ كَفَّ عَنِ الْهَوَىٰ وَعَنْ أَمْرِكَ ارْجِعْ أَنَّهُ غَيْرُ لَاقِقِ

ثم طوت الكتاب واعطت العجوز اياه وهي في حال عجب من  
اجل هذا الكلام \* فاخذته العجوز وسارت حتى وصلت به الى الغلام  
فنا ولته اياه \* فاخذه منها وقرأه واطرق براسه الى الارض بخط  
باصبعه ولم يتكلم \* فقالت له العجوز يا ولدي مالي اراك لا تبدي  
خطابا ولا ترد جوابا \* قال لها يا امي اي شي اقول وهي تهددني  
وماتزدد الاقسوة ونفورا \* قالت اكتب لها كتابا به تريد وانا ادافع  
عنك ولا يكون قلبك الاطيما \* فلابدان اجمع بينهما فشكر فضلها  
وقبل يديها وكتب اليها هذه الابيات

فَلَيْلُهُ قَلْبُ لَا يَلِينُ لِعَاشِقٍ وَصَبَّ إِلَى وَصَلِ الْأَحِبِّ شَائِقُ  
وَأَجْفَانِ عَيْنٍ لَا تَزَالُ قَرِيحَةً إِذَا جَنَّهَا مِنْ حَالِكِ الدَّلِيلِ غَاسِقُ  
فَمَنْوَا جُودُوا وَارْحَمُوا وَتَصَدَّقُوا عَلَى مَنْ ضَنَاهُ الْعِشْقُ وَهُوَ مَفَارِقُ  
يَبِيتُ بِطُولِ اللَّيْلِ مَا يَعْرِفُ الْكَرَىٰ حَرِيقُ وَفِي بَحْرِ الْمَدَامِ غَارِقُ  
فَلَا تَقْطَعِي إِطْمَاعَ قَلْبِي لِأَنَّهُ كَمِيبٌ مُعْنِي وَهُوَ فِي الْحَبِّ خَافِقُ



ثم طوى الكتاب واعطى العجوز اياه واعطاها ثلثمائة دينار \* وقال لها هذه غسيل يديك فشكرته وقبلت يديه وسارت حتى دخلت على بنت الملك واعطتها الكتاب \* فلأخذته وقرأته الى آخره ورمته من يدها ونهضت قائمة على رجليها \* وتمشت على قبقاب من الذهب مرصع بالدر والجوهر حتى وصلت الى قصر ابيها وعرق الغضب قائم بين عينيها وما جسر احدان يسأل عن حالها \* فلما وصلت الى القصر سألت عن الملك والدها فقال لها الجواري والمحاذي ياسيديتي انه قد خرج الى الصيد والقنص فرجعت وهي مثل الاسد الضاري ولم تتكلم احدا الا بعد ثلث ساعات وقد راق وجهها وسكن غيظها \* فلما رأت العجوز انها زال عنها ما عندها من الكدر والغيط تقدمت اليها وقبلت الارض بين يديها \* وقالت لها ياسيديتي اين كانت هذه الخطوات الشريفة \* قالت لها الملكة الى قصر ابي قالت ياسيديتي اما كان احد يقضي حاجتك \* قالت انا مارحت الا لاجل ان اعلمه بما جرى لي من كلب التجار واسلط عليه ابي فيمسهك ويمسك جميع من كان في سوقه ويصلبهم على دكاكينهم \* ولا يدع احدا من التجار الغرباء يقيم في مدينتنا \* فقلت لها العجوز وهل ما ذهبت الى ابيك ياسيديتي الا لهذا السبب \* قالت لها نعم الا اني ما وجدته حاضرا بل رأيت غائبا في الصيد والقنص وانا منتظرة رجوعه \* قالت العجوز اعوذ بالله السميع العليم ياسيديتي الحمد لله انت اعقل الناس وكيف تعلمين انك بهذا الكلام الهذيان الذي لا ينبغي لاحد افشاؤه \* قالت ولم ذلك قالت العجوز افرضي انك لقيت الملك في قصره وعرفته بهذا الحديث وارسل خلف التجار وامر بشنقهم على دكاكينهم ورأهم الناس الا يسألون عن ذلك ويقولون ما سبب شنقهم

فيقال لهم في الجواب انهم ارادوا ليشهدوا بنت الملك و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـــــــــــــهـــــــــــــــاج

فلما كانت الليلة الرابعة والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلعنى ايها الملك السعيدان العجوز قلت لبنت الملك افرضي  
انك اعلمت الملك بذلك وامر بشنق التجار اليس يراهم الناس  
ويسألون ما سبب شنقهم \* فيقال لهم في الجواب انهم ارادوا ان يفسدوا  
بنت الملك \* فيختلفون في نقل الحكايات عنك فبعضهم يقول  
قعدت عندهم عشرة ايام وهي غائبة عن قصرها حتى شبعوا منها \*  
وبعضهم يقول غير ذلك \* والعرض ياسيديتي مثل اللبن اذنى  
غبار يدنسه وكالزجاج اذا انصدع لا يلتئم \* فايك ان تخبري اباك  
او غيره بهذا الامر لئلا ينهتك عرضك ياسيديتي ولا يفيسدك  
اخبار الناس شيئاً ابداً \* وميزي هذا الكلام بعقلك الراجح فان لم تجديه  
صحيحاً فافعلي ما تريد ين \* فلما سمعت بنت الملك من العجوز هذا الكلام  
تاملته فوجدته في غاية الصواب \* فقالت لها ما قلته ياداييتي صحيح ولكن  
كان الغيظ طمس علي قلبي \* قالت العجوز ان نيتك طيبة عند الله تعالى  
حيث لم تخبري احداً ولكن بقي شيء آخر وهو انما لانسكت عن قلة حياء  
هذا الكلب اخس التجار \* فكتبي له كتاباً وقللي له يا اخس التجار لولا  
اني وجدت الملك غائباً لكنت في هذه الساعة امرت بصلبك  
انت وجميع جبر انك ولكن ما يفوتك من هذا الامر شيء \* وانا  
اقسم بالله تعالى متى رجعت الى مثل هذا الكلام قطعت اثرك  
من على وجه الارض \* و اغلظي عليه بالكلام حتى ترديه عن هذا  
الامر و نهيه من غفلته \* قالت لها بنت الملك و هل يرجع عما هو

فيه بهذا الكلام \* قالت وكيف لا يرجع وانا كلمه واعرفه بما وقع \*  
فدعت بدواة وقرطاس وكتبت اليه هذه الابيات

تَمَلَّكَتِ الْأَسْأَلُ مِنْكَ بِوَصْلِنَا      وَتَقْصُدُ مِنَّا أَنْ تَنَالَ الْمَأْرِيَا  
وَمَا يَقْتُلُ الْإِنْسَانَ إِلَّا غَرُورُهُ      وَيُولِيهِ مَا يَبْغِيهِ مِنَّا الْمَصَائِبَا  
فَمَا أَنْتَ ذُو بَأْسٍ وَلَا لَكَ عُصْبَةٌ      وَلَا كُنْتَ سُلْطَانًا وَلَا كُنْتَ نَائِبَا  
وَلَوْ كَانَ هَذَا فِعْلٌ مِنْهُ هُوَ مِثْلُنَا      لَعَادَ مِنَ الْأَهْوَالِ وَالْحَرْبِ شَائِبَا  
وَلَكِنْ سَأَ عَفُوَ الْآنَ عَمَّا جَنَيْتُهُ      لَعَلَّكَ مِنْ ذَا الْحَيْنِ تَرْجِعُ نَائِبَا

ثم قدمت الكتاب للعجوز وقالت لها يادايتمي انهي هذا الكلب لئلا  
اقطع رأسه وندخل في خطيئته \* قالت لها العجوز والله يا سيدتي ما  
اخلي له جنما ينقلب عليه \* واخذت الكتاب وسارت به حتى وصلت الى  
الغلام وسلمت عليه فرد عليها السلام وناولته الكتاب فاخذه وقراه  
وهز رأسه وقال انا لله وانا اليه راجعون \* وقال يا امي ما يكون عملي  
وقد قل صبري وضعف جملدي \* فقلت له العجوز يا ولدي صبر نفسك  
لعل الله يحدث بعد ذلك امرا \* واكتب ما في نفسك وانا اجي اليك  
بالجواب وطيب نفسا وقرعينا فلا بد ان اجمع بينك وبينها  
ان شاء الله تعالى \* فدعا لها وكتب لها كتابا وضمنه هذه الابيات

إِذَا لَمْ يَكُنْ لِي فِي الْهَوَى مِنْ يُجِيرُنِي      وَجُورَ غَرَامِي قَاتِلِي وَمِيتُ  
أَقْسِي لِيَبِ النَّارِ مِنْ دَاخِلِ الْكَشَى      نَهَارًا وَلَيْلِي لَيْسَ فِيهِ صَبِيْتُ  
فَمَا لِي لَا أَرْجُوكَ يَا غَايَةَ الْمُنَى      وَارْضَى عَلَى مَا بَا لَغَرَامِ لَقِيْتُ  
سَأَلْتُ إِلَهَ الْعَرْشِ يَرْزُقُنِي الرِّضَى      لِأَنِّي بِحَبِّ الْغَايِبَاتِ فَنِيْتُ  
وَيَقْضِي بِوَصْلٍ عَاجِلٍ لِي فَارْتَضِي      لِأَنِّي بِأَهْوَالِ الْغَرَامِ رَمِيْتُ



ثم طوى الكتاب واعطى العجوز اياه واخرج لها صرة فيها اربع مائة دينار فاخذت الجميع وانصرفت الى ان وصلت لبنت الملك واعطتها الكتاب فلم تأخذ منها \* وقالت لها ما هذه الورقة فقالت لها يا سيدتي هذه جواب الكتاب الذي ارسلته الى هذا الكلب التاجر \* قالت لها هل نهيتك كما عرفتك قالت نعم وهذا جوابه \* فاخذت الكتاب منها وقرأته الى آخره \* ثم التفتت نحو العجوز وقالت اين نتيجة كلا مك قالت يا سيدتي ما ذكره في جوابه من انه رجع وقاب واعتذر عن ما مضى \* قالت لا والله بل زاد قلت يا سيدتي اكتبني له كتابا وسوف يبلغك ما افعل به فقالت مالي حاجة بكتاب ولا جواب \* قالت العجوز لا بد من جواب حتى ازجره واقطع امله قالت لها بنت الملك اطعني امله من غير استصواب كتاب فقالت العجوز لا بد في زجره وقطع امله من استصواب كتاب فدعت بدواة وقرطاس وكتبت اليه هذه الابيات

طَالَ الْعِتَابُ وَلَمْ تَمْنَعْكَ مَعْتَبَةٌ وَكَمْ بَخِطَ يَدَيَّ فِي الشَّعْرِ أَنَّهَُا كَأَنَّكُمْ هَوَاكَ وَلَا تَجْهَرُ بِهِ أَبَدًا وَإِنْ تَخَالَفَ فَإِنِّي لَسْتُ أَرَعَاكَ  
وَأِنْ رَجَعْتَ إِلَيَّ مَا أَنْتَ قَائِلُهُ فَإِنَّمَا جَاءَ نَاعِي الْمَوْتِ يَنْعَاكَ  
فَعَنْ قَلِيلٍ تَرَى الْأَرْيَاحَ عَاصِفَةً عَلَيْكَ وَالطَّيْرُ فِي الْبَيْدَاءِ تَغْشَاكَ  
ارْجِعْ إِلَى خَيْرِ أَعْمَالٍ تَفُوزُ بِهَا فَإِنْ قَصَدْتَ الْخُنَى وَالْفُحْشَ أُرَدَاكَ

فلما فرغت من كتابتها رمت الورقة من يدها بغيظ فاخذتها العجوز وسارت حتى وصلت الى الغلام فاخذها منها \* فلما قرأها الى آخرها علم انها لم ترق له ولم تزد الا غيظا عليه وانه ما يصل اليها فخط بقلبه انه يكتب جوابها ويدعو عليها فكتب اليها هذه الابيات

يَا رَبِّ بِالْخَمْسَةِ الْأَشْيَاحِ تُنْقِذُنِي      مِنْ الَّتِي فِي هَوَاهَا صِرْتُ فِي مَحْنٍ  
وَأَنْتَ تَعْلَمُ مَا بِي مِنْ لَهَيْبِ جَوِي      وَفَرَطِ سَقَمِي إِلَى مَنْ لَيْسَ بِرَحْمَنِي  
فَلَمْ تَرَقَّ إِلَى مَا قَدْ بُلِيتُ بِهِ      كَمْ قَدْ تَجَوَّرَ عَلَى ضَعْفِي وَتَظْلِمُنِي  
أَهْلِي فِي غَمَرَاتِ الْأَنْقِطَاعِ لَهَا      وَلَمْ أَجِدْ مُسْعِفًا يَا قَوْمُ يَسْعِفُنِي  
وَكَمْ آيَاتُ وَجْهِهِ اللَّيْلِ مُنْسَمِلٍ      أَرَادَ النُّوحَ فِي سِرِّي وَفِي عَلَنِي  
وَلَمْ أَجِدْ لِي سُلُوكًا عَنْ مَهْمَتِكُمْ      وَكَيْفَ اسْلَوْ وَصَبْرِي فِي الْغَرَامِ فَنِي  
يَا طَائِرَ الْبَيْتِ أَخْبِرْنِي فَهَلْ أَمِنْتُ      مِنْ نَائِبَاتِ صُرُوفِ الدَّهْرِ وَالْمَحَنِ

ثم طوى الكتاب و اعطى العجوز اياه و اعطاها صرة فيها خمس  
مائة دينار فاخذت الورقة وسارت حتى دخلت على بنت الملك و  
اعطتها الورقة \* فلما قرأتها وفهمتها رمتها من يدها وقالت لها  
عرفيني يا عجوز السوء سبب جميع ما جرى لي منك و من  
مكر و استئسائك منه حتى كتبت لك ورقة بعد ورقة و لم تزال  
في حمل الرسائل بيننا حتى جعلت له معنا مكاتبات و حكايات \*  
و في كل وقت تقولين انا اكفيك شره واقطع عنك كلامه \* و ما  
تقولين هذا الكلام الا لاجل ان اكتب له كتابا و تصيرين بيننا  
رائحة غادية حتى هتكت عرضي \* و يلکم يا خدام امسكوها وامرت  
الخدام بضربها فضربوها الى ان جرت دماؤها من جميع بدنها و  
غشي عليها \* وامرت الجواري ان يجروها فجروها من رجليها الى  
آخر القصر \* وامرت ان تقف جارية عند راسها فاذا افادت من  
غشيتها تقول لها ان الملكة حلفت يميننا انك لاتعودين الى هذا  
القصر ولا تدخليه \* فان عدت اليه امرت بقتلك جزما \* فلما افادت  
من غشيتها بلغتها الجارية ما قالته الملكة \* فقالت سمعنا و طاعة

ثم ان الجوازي احضرت لها قفصا وامرت حملا ان يحملها الى بيتها  
 فحملها الحمل واوصلها الى بيتها \* وارسلت وراءها طبيبا وامرته  
 ان يداويها بملاطنة حتى تبري فامثل الطبيب الامر \* فلما افقت  
 ركبت وتوجهت عند الغلام وكان قد حزن حزنا شديدا لانقطاعها  
 عنه وصار متشوقا الى اخبارها \* فلما رآها قام اليها نا هضا و  
 تلقاها وسلم عليها فرجدها متضعفة فسألها عن حالها فاخبرته بجميع  
 ما جرى لها من الملكة \* فصعب عليه ذلك الامر و قد يد على يد  
 وقال والله عسر علي ما جرى لك \* لكن يا امي ما سبب كون الملكة  
 تبغض الرجال \* فقالت يا ولي اعلم ان لها بستانا مليحا ما على وجه  
 الارض احسن منه \* فاتفق انها كانت نائمة فيه ذات ليلة من الليالي  
 فبينما هي في ليد النوم اذ رأت في المنام انها نزلت في البستان \*  
 فرأت صيادا قد نصب شركا ونثر حوله قهسا وقعد على بعد منه  
 ينظر ما يقع فيه من الصيد \* فلم يكن الا مقدار ساعة وقد اجتمعت  
 الطيور لتلتقط القمح فوق طير ذكر في الشرك وصار يتخبط فيه  
 فنفرت الطيور عنه \* وانشاه من جملةتها فلم تغب عنه غير ساعة  
 لطيفة ثم عادت اليه وتقدمت الى الشرك وحاولت العين التي  
 في رجل طيرها \* ولم تزل تعالج فيها بمنقارها حتي فرضتها وخلصت  
 طيرها \* كل هذا الصياد قاعد ينعس \* فلما افاق نظر الى الشرك فراه  
 قد انفسد فاصلحه وجدد نثر القمح وقعد على بعد من الشرك \*  
 فبعد ساعة واذا بالطيور قد اجتمعت عليه ومن جملةتها الانثى  
 والذكر \* فتقدمت الطيور لتلتقط الحب واذا بالانثى قد وقعت  
 في الشرك وصارت تتخبط فيه فطار الحمام جميعه عنها وطيرها  
 الذي خلصته من جملة الطيور ولم يعد اليها \* وكان الصياد غلب



عليه النوم و لم يبق الا بعد مدة مديدة \* فلما افاق من نومه  
وجد الطيرة وهي في الشرك فقام و تقدم اليها و خلص رجليها  
من الشرك وذبها \* فالتهمت بنت الملك وهي مرعوبة \* و قالت  
هكذا تفعل الرجال مع النساء فالمرءة تشفق على الرجل و ترمي  
روحها عليه وهو في المشقة \* و بعد ذلك اذا قضى عليها المولى  
و وتعت في مشقة فانه يفوتها و لم يخلصها و ضاع ما فعلته معه  
من المعروف • فلعن الله من يثق بالرجال فانهم ينكرون المعروف  
الذي تفعله معهم النساء \* ثم انها بغضت الرجال من ذلك اليوم فقال  
ابن الملك للعجوز يا امي هل ذي ما تخرج الى الطريق ابدا \* قالت  
لا يا وائي الا ان لها بستانا وهو نزهة من احسن منتزهات الزمان \*  
و في كل عام عند انتهاء الاثمار فيه تنزل اليه و تتفرج فيه يوما  
واحدا \* ولا تبين الا في قصرها و ما تنزل الى البستان الا من باب  
السرو وهو واصل الى البستان و انا اريد ان اعلمك شيئا و ان  
شاء الله يكون فيه صلاح لك \* فاعلم انه بقي الى ان الثمر شهر  
واحد و تنزل تتفرج فيه \* فمن يومنا هذا اوصيك ان تروح  
الى خولي ذلك البستان و تعمل بينك وبينه صفة و مودة \*  
فانه ما يدع احدا من خلق الله تعالى يدخل هذا البستان  
لكونه متصلا بقصر بنت الملك \* فاذا نزلت بنت الملك اكون  
قد اعلمتك قبل نزولها بيومين \* فتروح انت على جاري عادتك  
و تدخل البستان و تتجمل على بياتك فيه \* فاذا نزلت بنت الملك  
تكون انت مستغفيا في بعض الاماكن و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام الهـ

## فلما كانت الليلة الخامسة والعشرون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز اوصت ابن الملك وقالت له ان بنت الملك تنزل في البستان وقبل نزلها بيومين اعلمك \* فاذا نزلت تكون انت فيه مصتفيا في بعض الاماكن فاذا رأيتها فاخرج لها فانها اذا رأتك تبكي فان الهبة تستر كل شيء \* واعلم يا ولدي انها لو نظرتك لافتتحت بك لانك جميل الصورة فقر عيننا وطب نفسا يا ولدي \* فلا بد ان اجمع بينك وبينها فقبل يدها وشكرها \* ودفع اليها ثلث شقات من الحرير الاسكتندراني وثلث شقات من الاطلس الرانهن مختلفة \* ومع كل شقة تفصيل من اجل القمصان وخرة من اجل السراويل ومنديل من اجل العصاة وثوب بعلمكي من اجل البطانة \* حتى كمل لها ثلث بدلات كل بدلة احسن من اختها \* ودفع لها صرة فيها مائة دينار وقال لها هذه من اجل الضيافة فاخذت الجميع \* وقالت له يا ولدي اتحب ان تعرف طريق بيتي وانا ايضا اعرف مكانك قال نعم \* فارسل معها مملوكا ليعرف مكانها ويعرضها بيته \* فلما توجهت العجوز قام ابن الملك وامر غلمانه ان يغلقوا الدكان وتوجه الى الوزير واعلمه بما جرى مع العجوز من اوله الى آخره \* فلما سمع الوزير كلام ابن الملك قال له يا ولدي فاذا خرجت حيوة النفوس ولم يحصل لك منها اقبال فما تفعل \* قال ما يصير في يدي حيلة غير اني اخرج من القبول الى الفعل واخطر بنفسي معها واخطفها من بين خدمها واردها على الحصان واطلب بها عرض البر الاقفر \* فان سلمت حصل المراد وان عطيت فاني استريح من هذه الحيوة الذميمة \* قال له الوزير

يا ولدي ابهذا العقل تعيش كيف يكون سفرنا و بيننا و بين بلدنا  
مسافة بعيدة \* وكيف تفعل هذه الفعال مع ملك من ملوك الزمان  
تحت يده مائة الف عنان \* وربما لانا من من ان يأمر بعض عساكره  
فتقطع علينا الطرق \* وهذا ما هو مصلحة ولا يفعله عاقل \* قال  
ابن الملك فكيف يكون العمل ايها الوزير الحسن التدبير فاني ميت  
لامحالة \* قال له الوزير اصبر الى غد حتى نرى هذا البستان ونعلم  
حاله وما يجري لنا مع الخولي الذي فيه \* فلما اصبح الصباح نهض  
الوزير هو وابن الملك واخذ في جيبه الف دينار و تمشيا  
حتى وصلا الى البستان فرأياه عالي السيطان قوي الاركان كثير الاشجار  
غزير الانهار مليح الاثمار \* قد فاحت ازهاره وترنمت اطياره كأنه  
روضة من رياض الجنان \* ومن داخل الباب رجل شيخ كبير جالس  
على مصطبة \* فلما رأهما وعابن هيبتهما قام على قدميه بعد ان  
سلما عليه فرد عليهما السلام \* وقال لهما يا اسيادي لعل لكما  
حاجة اتشرف بقضائهما \* قال له الوزير اعلم يا شيخ اننا قوم غرباء  
وقد حمي علينا البحر و منزلنا بعيد في آخر المدينة \* وقصدنا  
من احسانك ان تأخذ منا هذين الدينارين و تشتري لنا شيئا  
نأكله \* و تفتح لنا باب هذا البستان و تقعدنا في مكان مظل فيه  
ماء بارد لمتبرد به حتى تعصر لنا بالاكل فنأكل نحن و انت ونكون  
قد استرحنا ونروح الى حال سبيلنا \* ثم ان الوزير حط يده في جيبه  
فاخرج دينارين وحطهما في يد الخولي \* وكان هذا الخولي عمرة  
سبعون سنة مانظر في يده شيئا من ذلك \* فلما نظر الخولي  
الدينارين في يده طار عقله وقام من وقته و فتح الباب و ادخلهما  
واجلسهما تحت شجرة مثمرة كثيرة الظل \* وقال لهما اجلسا



في هذا المكان ولا تدخل البستان ابدا لان فيه باب السر الموصل الى قصر الملكة حيوة النفوس \* قالا له ما ننتقل عن مكاننا ابدا \* ثم توجه الشيخ البستاني ليشتري لهما ما امراه به فغاب ساعة واتي اليهما ومعه حمال على رأسه خاروف مشوي وخبز فاكلوا وشربوا جميعا وتحدثوا ساعة \* ثم تطلع الوزير والتفت يمينها وشمالا الى جوانب البستان \* فنظر في داخله قصرا عالي البنيان الا انه عتيق قد تقشرت حيطانه من البياض وتهدمت اركانه \* فقال الوزير يا شيخ هل هذا البستان ملكك او انت مستاجره \* قال يا مولاي هو ليس ملكي ولا انا مستاجره وانما انا حارس فيه \* قال له الوزير فكم اجرتك قال يا سيدي في كل شهر دينار \* قال الوزير انهم ظلموك وخصوصا ان كنت صاحب عيال \* قال الشيخ والله يا سيدي ان لي من العيال ثمانية اولاد وانا \* قال الوزير لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* والله لقد حملتني همك يا مسكين \* لكن ما تقول فيمن يفعل معك خيرا لاجل هذه العيال التي معك \* قال الشيخ يا مولاي مهما فعلته من الخير يكون لك ذخيرة عند الله تعالى \* قال الوزير اعلم يا شيخ ان هذا البستان مكان مليح وفيه هذا القصر ولكنه عتيق خرب \* وانا اريد ان اصلحه وابيذه وادهنه دهانا مليحا حتى يصير هذا المكان احسن ما يكون في هذا البستان \* فاذا حضر صاحب البستان ووجده قد تعمرو وصار مليحا فانه لابد ان يسألك عن عمارة \* فان سألك فقل له انا يا مولاي عمرته لما رأيت خرابا لا ينتفع به احد ولا يقدر ان يقعد فيه \* لانه خرب دائر فعمرته وصرفت عليه \* فاذا قال لك من اين لك المال الذي صرفته عليه فقل له من مالي لاجل بياض وجهي عندك ورجاء

انعامك \* فلا بد انه ينعم عليك في نظير ما صرفته في المكان \*  
وفي غد احضر البنائين والمبيضين والدهانين لاجل ان يصلحوا  
شأن هذا المكان واعطيك ما وعدتك به \* ثم اخرج من جيبه  
كيسا فيه خمسمائة دينار وقال له خذ هذه الدنانير وانفقها  
على عيالك ودعهم يدعون اليّ والى ولدي هذا \* فقال له ابن الملك  
ما سبب ذلك قال له الوزير ستظهر لك نتيجته وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————

### فلما كانت الليلة السادسة والعشرون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الوزير لما اعطى الشيخ البستاني  
الذي في البستان الخمسمائة دينار \* وقال له خذ هذه الدنانير  
وانفقها على عيالك ودعهم يدعون لي ولولدي هذا \* فنظر الشيخ  
الى ذلك الذهب فخرج عقله وانطرح على قدمي الوزير يقبلهما \*  
وصار يدعو له ولولده ولهما انصرفا من عنده قال لهما اني لكم  
غدا في الانتظار والله تعالى لا يفرق بيني وبينكما لاليل ولا نهارا \*  
فلما كان في اليوم الثاني جاء الوزير الى ذلك المكان وطلب عريف  
البنائين \* فلما حضر بين يديه اخذه الوزير وتوجه به الى البستان \*  
فلما رآه الخولي فرح به ثم ان الوزير اعطاه ثمن المؤنة وما يحتاج  
اليه العملة في عمارة ذلك القصر فبنوه وببيضوه ودهنوه \* فقال الوزير  
لدهانين يا ايها المعلمون اصغوا الى كلامي وافهموا قصدي  
ومرامي \* واعلموا ان لي بستانا مثل هذا المكان كنت نائما فيه  
ليلة من الليالي فرأيت في المنام ان صيادا نصب شركا ونثر حوله  
تمحما \* فاجتمعت عليه الطيور لتلتقط القمح فوقع طير ذكر في الشرك

و نفرت عنه جميع الطيور ومن جملة ما انشئ ذلك الذكر \* ثم ان تلك الانثى غابت ساعة وعادت اليه وحدها وقرضت العين التي في رجل ذكرها حتى خلصته وطار \* وكان الصياد في ذلك الوقت نائما \* فلما افاق من نومه وجد الشراك مختلا فاصلمه وجدد نشر القمح مرة ثانية وقعد بعيدا عنه . يمتظر وقوع صيد في ذلك الشراك \* فتقدمت الطيور لتلقت القمح فتقدم الطير \* والطيورة من جملة الطيور فانشبكت الطيورة في الشراك ونفر الطير جميعه عنها و طيرها الذكر من جملة الطير ولم يعد اليها \* فقام الصياد واخذ الطيورة وذبحها \* واما الذكر فانه لما نفر مع الطيور قد اختطفه جراح من الجوارح وذبحه وشرب دمه واكل لحمه \* وانا اشتهي منكم ان تصوروا لي هذا المنام جميعه على صفات ما ذكرت لكم بالدهان الجيد \* وتعملوا ذلك مثالا في تزويق البستان و حيطانه و اشجاره و اطياره \* و تصوروا مثال الصياد وشركه و صفة ما جرى للطير الذي ذكر مع الجراح حين اختطفه \* فاذا فعلتم ما شرحت لكم ونظرتة واعجبني فاني انعم عليكم بما يسر خاطركم زيادة عن اجرتكم \* فلما سمع كلامه الدهانون اجتهدوا في الدهان واتقنوه غاية الاتقان \* فلما انتهى وخلص اطلعوا الوزير عليه فاعجبه ونظر الى تصوير المنام الذي وصفه للدهانين كأنه هو \* فشكرهم وانعم عليهم بجزيل الانعام ثم اتى ابن الملك على العادة ودخل ذلك القصر ولم يعلم بما فعله الوزير \* فلما نظر اليه رأى صفة البستان والصياد والشراك والطيور والطير الذي كره وهويين مخالبا الجراح وقد ذبحه وشرب دمه واكل لحمه فتعير عقله \* ثم رجع الى الوزير وقال ايها الوزير الحسن التدبير اني رأيت اليوم عجا لوكتب بالابر على أفاق البصر



لكان عبدة لمن اعتبر \* قال وما هو ياسيدي قال اما اخبرتك بالمنام الذي رآته بنت الملك و انه هو السبب في بغضها الرجال قال نعم \* ثم قال والله يا وزير لقد رأيته مصورا في جملة النقش بالدهان حتى كاني عاينته عيانا \* ووجدت شيئا آخر خفي امره علي ابنة الملك فمارأته وهو الذي عليه الاعتماد في نيل المراد \* قال وما هو يا ولدي قال وجدت الطير الذكر لما غاب عن طيرته حين وقعت في الشرك ولم يرجع اليها قد قبض عليه جارج و ذبسه و شرب دمه و اكل لحمه \* فياليت بنت الملك كانت رأت المنام كله وقصته لأخيرة و عاينت الطير الذكر لما اختطفه الجارج وهذا سبب عدم عوده اليها وتخليصها من الشرك \* قال له الوزير ايها الملك السعيد والله ان هذا امر عجيب وهو من الغرائب \* وصار ابن الملك يتعجب من هذا الدهان ويتأسف حيث لم تراه ابنة الملك الى أخيرة \* ويقول في نفسه ياليتها رأت هذا المنام الى أخيرة او تراه جميعه مرة ثانية ولو في اضغاث الاحلام \* قال الوزير انك كنت قلت لي ما سبب عمارتك في هذا المكان فقلت لك سوف يظهر لك نتيجة ذلك \* والآن قد ظهر لك نتيجةته \* وانا الذي قد فعلت ذلك الامر وامرت الدهانين بتصوير المنام وان يجعلوا الطير الذكر في مغالب الجارج وقد ذبسه و شرب دمه و اكل لحمه \* حتى اذا نزلت بنت الملك ونظرت الى هذا الدهان ترى صورة هذا المنام وتنظر الى هذا الطير وقد ذبسه الجارج فتعذره وترجع عن بغضها الرجال \* فلما سمع ابن الملك هذا الكلام قبل ايادي الوزير وشكره على فعله \* وقال له مثلك يكون وزير الملك الاعظم \* والله لئن بلغت قصدي ورجعت مسرورا الى الملك لا علمه بذلك حتى يزيدك في الاكرام

ويعظم شأنك ويسمع كلامك فقبل الوزير يده \* ثم انهما ذهبا الى الشيخ البستاني وقال له انظر الى هذا المكان وما احسنه \* قال الشيخ كل هذا بسعادتك ثم قال له يا شيخ اذا سألك اصحاب هذا المكان عن عمارة هذا القصر فقل لهم انا عمرته من مالي لاجل ان يحصل لك الخير والانعام فقال سمعا وطاعة \* وصار ابن الملك لا ينقطع عن ذلك الشيخ هذا ما جرى من الوزير وابن الملك \* واما ما كان من امر حيوة النفوس فانها لما انقطعت عنها الكتب والمراسلة وغابت عنها العجوز فرحت فرحا شديدا واعتقدت ان الغلام سافر الى بلاده \* فلما كان في بعض الايام حضر اليها طبق مغطى من عند ابوها فكشفتها فوجدت فيه فاكهة مليحة فسألت وقالت هل جاء او ان هذه الفاكهة قالوا نعم \* قالت ياليتني تجهزت للفرجة في البستان وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والعشرون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان بنت الملك لما ارسل اليها ابوها الفاكهة سألت وقالت هل جاء او ان هذه الفاكهة فقالوا لها نعم قالت ياليتنا نتهجرت للفرجة في البستان \* فقال لها جواريتها نعم الرأي ياسيدتي والله لقد اشتقنا الى ذلك البستان \* قالت كيف العمل وفي كل سنة ما يفرجنا في البستان ويبين لنا اختلاف هذه الاغصان الا الداية \* وانا قد ضربتها ومنعتها عني \* وقد ندمت على ما كان مني في حقها لانها على كل حال دايتي ولها علي حق التربية \* فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* فلما سمعت الجواري ذلك الكلام من بنت الملك نهضن جميعا وقبلن الارض

بين يديها و قلن لها بالله عليك يا سيدتي ان تصغي عنها  
و تأمري باحضاها \* قالت و الله اني عزمت على ذلك الامر فمن  
فيكم يروح لها فاني قد جهزت لها خلعة سنية \* فتقدم اليها  
جارتان احد بهما تسمى بلبل والاخرى تسمى سواد العين \* وهما  
اكبر جوارى بنت الملك وخواصها عندها وهما ذاتا حسن وجمال \*  
فقالتا نحن نروح اليها ايها الملكة قالت افعل ما بدا لكما •  
فذهبتا الى بيت الداية و طرقتا عليها الباب و دخلتا عليها \* فلما  
عرفتهما اتلفتهم باحضا نها ورحبت بهما \* فلما استقر بهما الجلوس  
قالتا لها يا داية ان الملكة قد حصل منها العفو والرضى عنك \*  
قالت الداية لا كان ذلك ابدا ولو سقيت كؤوس الردى \* فهل نسيت  
تعزيري قد ام من يميني و من يبغضني حين صبغت اثوابي  
بالدم و كدت ان اموت من شدة الضرب \* و بعد ذلك سمعوني  
من رجلي مثل الكلب الميت حتى رموني خارج الباب \* فوالله لا  
ارجع اليها ابدا ولا املا عيني من رؤيتها • فقال لها الجاريتان  
لا تردي سعيينا اليك خائبا فاين اكرامك ايا نا \* فابصري من حضر  
عندك ودخل عليك فهل تريدان احدا اكبر منا منزلة عند بنت  
الملك \* قالت اعوذ بالله انا اعرف ان مقداري اقل منكما \* لولا ان  
ابنة الملك عظمت قدري عند جوارىها وخدمها فكنت اذا غضبت  
على اكبر من فيهن تهوت في جلدنا \* فقالت الجاريتان ان الحال  
باق على عهد لم يتغير ابدا بل هو اكثر ممّا تعهدين \* فان بنت  
الملك وضعت نفسها لك و طلبت الصلح من غير واسطة \* فقالت  
والله لولا حضوركما عندي ما كنت ارجع اليها ولو امرت بقتلي  
فشكرتاها على ذلك \* ثم قامت من وقتها ولبست ثيابها و طلعت



معهما وسرن جميعا حتى دخلت على بنت الملك \* فلما دخلت عليها قامت على قدميها فقالت لها الداية الله الله يا بنت الملك هل الخطأ مني او منك \* فقالت بنت الملك الخطأ مني والعفو والرضى منك \* والله يادايتي ان قدرك عال عندي ولك علي حق التربية \* ولكن انت تعلمين ان الله سبحانه وتعالى قسم للخلق اربعة اشياء \* الخلق والعمر والرزق والاجل وليس في قدرة الانسان ان يرد القضاء \* واني ما ملكت نفسي ولا قدرت على رجوعها وانا يادايتي ندمت على ما فعلت \* فعند ذلك زال ما عند العجوز من الغيظ فنهضت و قبلت الارض بين يديها \* فدعت الملكة بخلعة سنية وافرغتها عليها ففرحت بملك الخلعة فرحا شديدا \* والخدام والجواري واقفات بين يديها \* فلما انتهى ذلك المجلس قالت لها يادايتي كيف حال الفواكه وثمر غيطاننا \* قالت والله ياسيدي نظرت غالب الفواكه في البلد ولكن في هذا اليوم افتش على هذه القضية واراد لك الجواب \* ثم نزلت من عندها وهي مكربة في غاية الاكرام وسارت حتى اتت ابن الملك فتلقاها بفرح وعانقها واستمشر بقدميها وانشرح خاطره \* لانه كان كثير الانتظار لرؤيتها \* ثم ان العجوز حكته له على ما وقع لها مع بنت الملك وان بنت الملك مرادها ان تنزل الى البستان في اليوم الفلاني وادرك شهر زاد الصباح فسمكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما اتت عند ابن الملك واخبرته بما جرى لها مع الملكة حيوة النفوس وانها تنزل البستان اليوم الفلاني \* قالت له هل فعلت ما امرتك به من قضية بواب

البستان وهل وصل اليه شيء من احسانك \* قال لها نعم انه صار  
صديقي وطريقه طريقي وفي خاطره لو يكون لي اليه حاجة \* ثم  
اخبرها بما جرى له من امر الوزير وتصويره المنام الذي رآته بنت  
الملك وخبر الصياد والشرك والجراح \* فلما سمعت العجوز هذا  
الكلام فرحت فرحا شديدا \* ثم قالت له بالله عليك ان تجعل وزيرك  
في وسط قلبك فان فعله يدل على راحة عقله \* ولانه اعانك على  
بلوغ مرادك فانهض يا ولدي من ساعتك وادخل الحمام والبس  
افخر الثياب \* فما بقي لنا حيلة اكبر من هذه و اذهب الى البواب  
واعمل عليه حيلة حتى يملكك من بيتك في البستان \* فلما عطي  
ملاء الارض ذهب ما يملك احد من الدخول في البستان \* فاذا  
دخلت فاخفف حتى لا تراك العيون ولا تزل مستغفيا حتى تسمعني  
اقول يا خفي الالطاف اُمنّا مما نخاف \* فاخرج من خبأك واظهر  
حسنك وجهالك وتوار في الاشجار \* فان حسنك يخجل الاقمار حتى  
تنظرك الممكة حيوة النفوس وتملأ قلبها وجوارحها بهواك \*  
فتبلغ قصدك ومناك ويذهب همك \* قال الغلام سمعا وطاعة  
واخرج صرة فيها الف دينار فاخذتها منه ومضت \* وخرج ابن  
الملك من وقته وساعته ودخل الحمام وتعمم ولبس افخر  
الثياب من لباس الملوك الا كاسرة وتوشح بوشاح قد جمع فيه  
من اصناف الجواهر المشمئة \* وتعمم بعمامة منسوجة بشرائط الذهب  
الاحمر مكلمة بالدر والجر \* وقد توردت وجنتاه واحمرت شفاته  
وغازلت اجفانه الغزلان وهو يتميل كما النشوان \* وعمه الحسن  
والجمال وفضح الاغصان قوامه الميال \* ثم انه حط في جيبه كيسا فيه  
الف دينار وسار الى ان اقتبل على البستان ودق بابه فاجابه

البواب وفتح له الباب \* فلما نظره فرح فرحا شديدا وسلم عليه فخر  
السلام \* ثم انه وجد ابن الملك عابس الوجه فسأله عن حاله فقال له  
اعلم ايها الشيخ اني عند والدي مكرم \* ولا وضع يده عليّ الا في  
هذا اليوم فوقع بيني وبينه كلام فشتمني ولطمني على وجهي  
وبالعصي ضربني وطردني \* فصرت لا اعرف صديقا ففترقت من غدر الزمان  
وانت تعرف ان غضب الوالدين مأساؤ قليل \* وقد حضرت اليك  
يا عم فان والدي بك خبير واريد من احسانك ان اقيم في البستان  
الى آخر النهار او ابيت فيه الى ان يصلح الله الشأن بيني وبين  
والدي \* فلما سمع كلامه توجع لما جرى له مع والده فقال له يا سيدي  
اتأذن لي ان اروح الى والدك و ادخل عليه و اكون سببا  
في الصلح بينك وبينه \* قال له الغلام يا عم اعلم ان والدي له  
اخلاق لا تطاق و متى عارضته في الصلح و هو في حارة خلقه لا يرجع  
اليك \* قال الشيخ سمعا وطاعة ولكن يا سيدي امش معي الى بيتي  
فابيتك بين اولادي و عيالي ولا ينكر احد علينا \* فقال له الغلام  
يا عم ما اقيم الا وحدي في حالة الغيظ \* فقال الشيخ يعز عليّ ان تنام  
وحدك في البستان و انا لي بيت \* قال يا عم لي في ذلك غرض  
حتى يزول العارض عني \* وانا اعلم ان في هذا الامر رضاء فيعطف  
عليّ خاطره \* قال له الشيخ فان كان ولابد فاني احضر لك فراشا تنام  
عليه و غطاء تتغطى به \* قال له يا عم لا بأس بذلك فنهض الشيخ  
و فتح له باب البستان و احضر له الفرش والغطاء \* والشيخ لا يعلم  
ان بنت الملك تريد الخروج الى البستان هذا ما كان من امر  
ابن الملك \* واما ما كان من امر الداية فانها لما ذهبت الى بنت  
الملك و اخبرتها بان الاثمار طابت علي اشجارها قالت لها يا داييتي



انزلي معي الى البستان لتتفرجي في غدان شاء الله تعالى \* ولكن  
ارسلني الى السارس وعرفيه اننا في غد نكون عنده في البستان \*  
فارسلت له الداية ان الملكة تكون عنده غدا في البستان وانه  
لا يترك في البستان سواقين ولا امر ابعين \* ولا يدع احدا من خلق الله  
اجمعين يدخل البستان \* فلما جاء الخبر من عند بنت الملك اصرح  
المجاري واجتمع بالغلام وقال له ان بنت الملك صاحبة هذا البستان \*  
ويا سيدي لك المعذرة والمكان مكانك وانا ما اعيش الا في احسانك \*  
غير ان لساني تحت قدمي فاعرفك ان الملكة حيوة النفوس تريد الخروج  
الى البستان غدا في اول النهار \* وقد امرت اني لا اخلي احدا  
في البستان يراها \* واريد من فضلك ان تخرج من البستان في هذا  
النهار \* فان الملكة لم تقم فيه سوى هذا اليوم الى العصر ويصير لك  
مدة الشهر والد هور والاعوام \* قال له يا شيخ لعلمك حصل لك  
من جهتنا ضرر قال لا والله يا مولاي ما حصل لي من جهتك  
الا لشرف \* فقال له الغلام ان كان الامر كذلك فما يصل لك  
من جهتنا الا كل خير فاني اختفي في هذا البستان ولا يراني احد  
حتى تروح بنت الملك الى قصرها \* قال الخولي يا سيدي متى نظرت  
خيال بشر من خلق الله تعالى ضربت عنقي و ادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والعشرون بعث السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ لما قال للغلام ان بنت الملك  
متى رأت خيال بشر ضربت عنقي قال له الغلام انا ما اخلي احدا  
يراني جملة كافية \* ولا شك انك اليوم مقصر في النفقة على الغيـال

ومدّ يده الى الكيس واخرج منه خمسمائة دينار وقال له  
خذ هذا الذهب وانفقه على عيالك فيطيب قلبك من جهتهم \*  
فلما نظر الشيخ الى الذهب هانت عليه نفسه واكد على ابن الملك  
في عدم الظهور في البستان ثم تركه جالسا \* هذا ما كان من امر الخولي  
وابن الملك \* واما ما كان من امر بنت الملك فانه لما كان بكرة  
النهار دخل عليها خدامها فامرت بفتح باب السر الموصل الى البستان  
الذي فيه القصر \* ولبست حلة كسروية مرصعة بالملؤلؤ والدر والجوهر  
ولبست حلة ومن تحتها قميص لطيف مرصع بالياقوت ومن تحت  
الجميع ما يعز عن وصفه اللسان ويتحير فيه الجنان وفي هـواه  
يشجع الجنان \* ومن فوق رأسها تاج من الذهب الاحمر مرصع بالدر  
والجوهر وهي تخطر في قبقاب من الملؤلؤ الرطب مصوغ من الذهب  
الاحمر مرصع بالفصوص والمعادن \* وجعلت يدها على كتف العجوز  
وامرت بالخروج من باب السر واذا بالعجوز قد نظرت الى البستان  
فوجدته قد امتلأ من الخدام والجواري وهن يا كلن الثمار \*  
ويعكرن الانهار \* ويردن التمتع باللعب والفرجة في هذا النهار \* فقالت  
للملكة انك صاحبة العقل الوافر والفطنة الكاملة وانت تعلمين  
انك غير محتاجة لهذه الخدم في البستان \* ولو كنت خارجة من  
قصر ابيك لكان سيروهم معك احترا مالک \* ولكنك يا سيدتي طالعة  
من باب السر الى البستان بحيث لا يراك احد من خلق الله  
تعالى \* قالت لها لقد صدقت يا دايتي فكيف يكون العمل \* ثم قالت  
لها العجوز اأمرى الخدام ان ترجع وما اخبرك بهذا الا احتراما  
للملك فامرت الخدام بالرجوع \* قالت الداية بقي بقية من الخدام  
الذين يبيعون في الارض الفساد فاصر فيهم ولا تدعي معك غير

جاريتمين من الجواني لنشرح معهما \* فلما نظرتها الداية قد صفى قلبها وراق لها الوقت قالت الآن قد تفرجنا فرجة ملبحة وقومي بنا الآن الى البستان \* فقامت بنت الملك وجعلت يدها على كتف الداية وخرجت من باب السر \* وجاريتهما تمشيان قد امها وهي تضحك عليهما وتمايل في غلائلها \* والداية تمشي قد امها وتريها الاشجار وتطعمها من الاثمار وهي تروح من مكان الى مكان \* ولم تزل سائرة بها الى ان وصلت الى ذلك القصر \* فلما نظرتة الملكة رآته جديدا فقالت يا دايته اما تنظرين هذا القصر قد عمرت اركانه وابيضت حيطانه \* قالت الداية والله ياسيدتي اني سمعت كلاما وهو ان جماعة من التجار اخذ منهم الخولي قماشاً وباعه واخذ بثمنه طوبا وجيرا وجبسا وحجرا وغير ذلك فسألته ما فعل بذلك فقال لي عمرت به القصر الذي كان دائرا \* ثم قال الشيخ ان التجار طالبوني بحقهم الذي لهم عليّ فقلت حتى تنزل بنت الملك الى البستان وتنظر العمارة وتعجبها \* فاذا طلعت اخذت منها ما تفضل به عليّ واعطيهم حقهم الذي لهم \* فقلت له ما حملك على ذلك قال رأيتك قد وقع وتهدمت اركانه وتقشر بياضه و ما رأيت لاحد مروة ان يعمره \* فاقترضت في ذمتي وعمرته وارجو من ابنة الملك ان تعمل ما هي اهله \* فقلت له ان ابنة الملك كلها خير وعوض وما فعل هذا كله الا طمعا في احسانك \* قالت بنت الملك والله لقد بناء عن مروة وفعل فعل الاجواد \* ولكن نادي لي الخازندارة فنادت الداية الخازندارة فحضرت في الحال عند ابنة الملك \* فامرتها ان تعطي الخولي الفي دينار فارسلت العجوز رسولا الى الخولي \* فلما وصل اليه الرسول قال له واجب عليك



امتثال امر الملكة \* فلما سمع الخولي من الرسول هذا الكلام ارتعدت  
مفاصله وضعفت قوته \* وقال في نفسه لا شك ان ابنة الملك نظرت  
الغلام \* ولا يكون هذا اليوم عليّ الا اشأم الايام \* فخرج حتى وصل  
الى دارة واعلم زوجته و اولاده بذلك و اوصى وودعهم فتبأكوا  
عليه \* ثم انه تمشى الى ان وقف بين يدي ابنة الملك ووجهه مثل  
الكرم وهو يكاد ان يسقط من طوله \* فعلمت العجوز منه ذلك  
فا دركته بكلامها \* وقالت يا شيخ قبل الارض شكراً لله تعالى وابتهل  
بالدعاء للملكة فقد اعلمتها بما فعلت من عمارة القصر الدائر  
ففرحت بذلك وقد انعمت عليك في نظير ذلك بالفي دينار  
فاتبضهما من الخازندارة و ادع لها و قبل الارض بين يديها  
و ارجع الى حالك \* فلما سمع الخولي ذلك الكلام من الداية قبض  
الا لفي دينار و قبل الارض بين يدي ابنة الملك و دعالها \* ثم  
عاد الى منزله و فرحت عياله به و دعوا لمن كان سببا في هذا الامر  
كله و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للثلاثين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الشيخ الحارس لما اخذ الالفي  
دينار من الملكة و عاد الى منزله فرحت عياله به و دعوا لمن كان  
سببا في ذلك كله هذا ما كان من امر هؤلاء \* و اما ما كان  
من امر العجوز فانها قالت يا سيدتي لقد صار هذا المكان ملياً  
وما رأيت قط انصح من بياضه ولا احسن من دهانه يا ترى هل  
اصلح ظاهره و باطنه و الاعمل ظاهره بياضاً و باطنه سواداً فادخلي  
بنا حتى نتفرج على باطنه \* فدخلت الداية و بنت الملك خلفها

٥١٦ حكاية روية حيوة الغفوس فى القصر تصوير البستان والصيد والشرك والطيور

فوجدتاه مدهونا ومزوقا من داخل باحسن التزييق فنظرت بنت  
الملك يهينا وشمالا الى ان وصلت الى صدر الايوان فشخصت اليه  
واطالت النظر فيه فعلمت الداية ان عينها لحظت تصوير ذلك  
المنام فاخذت الجاريتين عندها حتى لا تشغلاها \* فلما انتهت  
بنت الملك الى رؤية تصوير المنام التفتت الى العجوز وهى متعجبة  
تدق يدا على يد \* وقالت يا دايتي تعالي انظري شيئا عجيبا لو كتب  
بالابر على أفاق البصر لكان عمرة لمن اعتبر \* قالت العجوز وما هو  
يا سيدتي قالت لها الملكة ادخلي صدر الايوان وانظري واي شيء  
تنظرينه فعرفيني به \* فدخلت العجوز وتأملت تصوير المنام وخرجت  
وهي متعجبة وقالت والله يا سيدتي ان هذا هو صورة المستان  
والصيد والشرك وجميع ما رأيته فى المنام وما منع الذكر لها طار  
من ان يعود الى انثاه ويخلصها من شرك الصيد الأمانع عظيم \*  
فاني نظرت تحت مخالب الجارح وقد ذبحه وشرب دمه ومزق  
لحمه واكله \* وهذا يا سيدتي سبب تأخيره عن العود اليها  
وتخليصها من الشرك \* ولكن يا سيدتي انما العجب من تصوير  
هذا المنام بالزواق ولو كنت انت اردت ان تفعلني ذلك لعجزت  
عن تصويره \* والله ان هذا الشيء عجيب يؤرخ فى السير \* ولكن  
يا سيدتي لعل الملائكة الموكلين ببني آدم علموا ان الطير والذكر  
مظلوم حيث ظلمناه ولمناه على عدم عوده فاقاموا حجة الذكر  
وبينوا عذره \* وها انقد رأيته فى هذه الساعة بين مخالب الجارح  
وهو مذبوح \* قالت بنت الملك يا دايتي هذا الطير الذي جرى  
عليه القضاء والقدر ونحن قد ظلمناه \* قالت العجوز يا سيدتي بين  
يدى الله تعا لى تلتقى الخصوم \* ولكن يا سيدتي قد تبين لنا الحق

حكاية بيان الداية عند الملكة عند الطير الذكر في عدم عوده ٥١٧  
الى تخلص الطير

ووضح لنا عند الطير الذكر \* ولولا انه تعلقت به منـالـب الجـارح  
وذبحه وشرب دمه واكل لحمه ماتاخر عن الرجوع الى الطيرة \*  
بل كان يرجع اليها ويخلصها من الشوك \* ولكن الموت ما فيه حيلة  
وخصوصا ابن آدم فانه يسرع نفسه ويطعم زوجته ويعري نفسه  
ويكسوها ويغضب الله ويرضيها ويعصي ويمنع والديه ويعطيها \*  
وهي تطلع على سره وخبيثته ولا تصبر عنه ساعة واحدة \* فلو غاب  
عنها ليلة واحدة لم تنم عيـنـها ولم يكن عندها اعز منه فتعزها اكثر  
من والديها واذا ناما يتعانقان ويجعل يده تحت عنقهـا وهي  
تجعل يدها تحت عنقه كما قال الشاعر

توسدتها زندي وبنت ضجيعها      وقلت لليلي طل فقد اشرق البدر  
فيا ليلة لم يخاف الله مثلهـا      فاولها حلو واخرها مر

وبعد ذلك فهو يقبلها وتقبله \* ومن جملة ما جرى لبعض الملوك  
مع زوجته انها ضعفت وماتت فدفن نفسه معها وهو بالحياة ورضي  
لنفسه بالموت من محبة اياها \* ومن فرط الالفة التي كانت بينهما \*  
وكذلك جرى لبعض الملوك حين ضعف ومات فلما قصدوا  
ان يدفنوه قالت زوجته لاهلها دعوني ادفن نفسي معه بالحياة  
والا اقتل نفسي وابقى في ذمتكم \* فلما علموا انها لا ترجع  
عن ذلك تركوها فرمت نفسها في القبر معه من كثرة محبتها اياه  
وشفتها عليه \* وما زالت العجوز تحدثها بسديث اخبار الرجال  
والنساء حتى زال ما كان في قلبها من بغض الرجال \* فلما عرفت  
العجوز المودة التي تجددت عندها للمرحال قالت انه ان اوان



تفرجنا في البستان فخرجنا من القصر يتمشيان بين الاشجار فلاحنا  
من ابن الملك التفانة فوقعت عينه عليها ونظر الى شكلها واعتدال  
قدحها و توردها وسواد طرفها و بارع طرفها و باهر جمالها  
و وافر كمالها \* فاندش عقله و شخص اليها بصره و عدم  
في الغرام رشده و تجاوز به العشق حده و اشتغلت بخدمتها جوارحه  
و التهمت بنار العشق جوانحه فغشي عليه و وقع على الارض مغمى عليه \*  
فلما افاق وجدها غابت عن عينه و توارت منه في الاشجار و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان ابن الملك ازد شير لما كان  
مختفيا في البستان و نزلت بنت الملك هي والعجوز و مشيا  
بين الاشجار رآها ابن الملك فغشي عليه من شدة ما حصل له  
من العشق \* فلما افاق وجدها غابت عن عينه و توارت منه في الاشجار  
فتنهده من صميم قلبه و انشد هذه الابنية

وَلَمَّا رَأَتْ عَيْنِي بَدِيعَ جَمَالِهَا	تَمَزَّقَ قَلْبِي بِالصَّمَامَةِ وَالْوَجْدِ
فَاصْبَحْتُ مَرَمِيًا طَرِيْدًا عَلَى الثَّرَى	وَمَا عَلِمْتُ بِنْتُ الْمَلِكِ بِمَا عِنْدِي
تَفَنَّنْتُ فَافْتَنَّتْ قَلْبَ صَبٍّ مُتَمِيمٍ	فَبِالْمَلِكِ رَقِي وَارْحَمِينِي مِنْ وَجْدِي
فِيَارِبِ قَرَبٍ لِي الْوَصَالُ وَاحْظِنِي	بِمَهْجَةِ قَلْبِي قَبْلَ أَنْزِلَ فِي لَحْدِي
أَقْبَلُهَا عَشْرًا وَعَشْرًا وَعَشْرَةً	تَكُونُ مِنَ الْمُضْنَى الْكَفِيبِ عَلَى الْخُدِّ

ولم تنزل العجوز تفرج بنت الملك في البستان الى ان وصلت  
الى المكان الذي فيه ابن الملك \* و اذا بالعجوز قالت يا خفي

الالطاف أمنا مما نخاف \* فلما سمع ابن الملك الإشارة خرج من  
 خبأه و تعجب في نفسه و تاه و تمشى بين الاشجار بقدر يستجمل  
 الاغصان وتكلم جبينه بالعرق \* وصارت وجنتاه كالشفق \* فسبحان الله  
 العظيم فيما خلق \* فلاححت التفاتة من بنت الملك فنظرته فلما رآته  
 صارت شاخصة له ساعة طويلة و رأت حسنه و جماله و قد و اعتداله  
 و عيونته التي تغازل الغزلان \* و قامتة التي تفضح غصون البان فاذهل  
 عقلها و سلب لبها و رشقها بسهام عينيه في قلبها \* فقالت للعجوز  
 ياد ايتي من اين لنا هذا الغلام المليح القوام \* قالت اين هو  
 يا سيدتي قالت ها هو قريب بين الاشجار \* فصارت العجوز تلتفت  
 يميننا و شمالا كأنه لم يكن عندها خبر به \* و قالت و من عرف هذا  
 الشاب طريق ذلك البستان \* قالت لها حيرة النفوس و من يعرفنا  
 بخبر هذا الشاب فسبحان من خلق الرجال \* ولكن ياد ايتي هل انت  
 تعرفينه قالت لها يا سيدتي هو الشاب الذي كان يرا سلك معي \*  
 قالت لها بنت الملك وهي غريقة في بحر هواها و نارشوتها و جواها  
 ياد ايتي ما احسن هذا الشاب فانه مليح الطلعة \* و اظن انه ما علم  
 وجه الارض احسن منه \* فلما علمت العجوز ان هواه ملكها قالت لها  
 اما قلت لك يا سيدتي انه شاب مليح بوجه صبيح \* قالت لها بنت  
 الملك ياد ايتي ان بنات الملوك لا يعرفن احوال الدنيا ولا  
 يعرفن صفات من فيها ولا عا شرن ولا اخذن ولا اعطين \* ياد ايتي  
 كيف الوصول اليه و باي حيلة اقبل بوجهي عليه و ما ذا اقول له  
 و يقول لي \* قالت العجوز اي شيء في يدي الآن من الحيلة قد صرنا  
 متحيرين في هذا الامر من اجلك \* قالت بنت الملك ياد ايتي  
 اعلمي انه ما مات احد بالغرام الا انا فيها انا ايقنت بالهمات من

وقتي وكل هذا من نار وجدي \* فلما سمعت العجوز كلامها ورأت  
في هواه غرامها \* قالت لها يا سيدتي اما حضوري عندك فلا سبيل  
اليه وانت معذورة في عدم رواحك اليه لانك صغيرة \* لكن قومي  
معي وانا قد امك الى ان تصلي اليه وانا اكون مخاطبة له فما  
يحصل لك خجل وهي لحظة عين حتى يصل الانس بينكما \* قالت  
الملكة قومي قد امي فقضاء الله لا يرد \* ثم قامت الداية وبنت  
الملك حتى اتبلا على ابن الملك وهو جالس كأنه البدر في تمامه \*  
فلما وصلنا اليه قالت له العجوز انظريا فتى من حضريين يديك وهي  
بنت ملك الزمان حيوة النفوس فاعرف قيمتها ومقدار مشيها  
اليك وقدمها عليك قم تعظيما لها وتمثل قائما على قدميك \*  
فنهض الغلام من وقته وساعته قائما على قدميه ووقعت عينه  
في عينها فصار كل واحد منهما كالسكران بغير مدام \* وقد زاد بها  
شوقه وغرامه \* ففتحت بنت الملك يديها وكذلك الغلام واعتنقا  
وهما في غاية الاشتياق فغلب عليهما الهوى والغرام فغشي عليهما  
ووقعا على الارض واستمرا ساعة طويلة \* فغشيت العجوز من  
الهيئة فادخلتهما القصر وقعدت على بابه \* وقالت للجواري اغتمما  
الفرجة فان الملكة نائمة فرجعت الجواري الى الفرجة \* ثم انهما قاما من  
غشيتهما فوجدا انفسهما داخل القصر \* ثم قال لها الغلام بالله عليك  
ياسيرة الملاح هل هذا منام او اضغات احلام \* ثم اعتنق الاثنان و  
سكرا من غير مدام وتشاكيا لوعة الغرام فانشد الغلام هذه الابيات

الشمس من وجهها اوضح طالع كذاك من وجنتيها حمرة الشفق  
فانه حيتما للماطين بدا يغيب منه حياء كوكب الافق



وَأَنْ بَدَّابَارِقُ مِنْ ثَغْرِ مَبْسَمِهَا      لَاحَ الصَّبَاحِ وَجَلَّى غَيْهَبُ الْغَسَقِ  
وَأَنْ تَتَنَّى قِيَامُ مِنْ مَعَا طِفْهَا      تَغَارُ مِنْهُ غُصُونُ الْهَانَ فِي الرِّقِ  
عِنْدِي عَنِ الْكُلِّ مَا يُغْنِي بَرُؤَيْتِهَا      أُعِيذُهَا بِإِلَهِ النَّاسِ وَالْفَلَقِ  
أَعَارَتْ الْمَدْرَ جُزْأً مِنْ مَحَاسِنِهَا      وَرَامَتْ الشَّمْسُ تَحْكِيهَا فَلَمْ تُطِقِ  
مِنْ آيِنِ لِلشَّمْسِ اعْطَافَ تَمِيسُ بِهَا      مِنْ آيِنِ لِلْمَدْرِ حُسْنَ الْخَلْقِ وَالْخَلْقِ  
فَمَنْ يَلُمُّنِي وَكُلِّي فِي مَحَبَّتِهَا      مَا بَيْنَ مَفْتَرِقِ فِيهَا وَمُتَّفِقِ  
هِيَ الَّتِي مَلَكَتْ قَلْبِي بِلَفْتِهَا      فَهَا الَّذِي لِقُلُوبِ الْعَاشِقِينَ يَفِي

وادرک شهر زاد الصباح فسکت عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الثانية والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك لما فرغ من شهره  
ضمته بنت الملك الى صدرها و قبلت فاه و ما بين عينيه فعاتت  
اليه روحه و صار يشكو اليها ما قاساه من شدة العشق وجور الغرام  
و كثرة الشوق و الهيام و ما جرى له من قسوة قلبها \* فلما سمعت  
كلامه قبلت يديه و قد مبه و كشفت رأسها فاظلم الديجور و اشرقت فيه  
البدور \* وقالت يا حبيبي و غاية مرادي لا كان يوم الصدود ولا جعله الله  
بيننا يعود \* فعندها تعانقا و تماكيا و انشدت بنت الملك هذه الابيات

يَا مُخْجِلَ الْمَدْرِ وَ شَمْسَ النَّهَارِ      حَكَمْتَ فِي قَلْبِي مُدَيَّا فِجَارِ  
بِسَيْفِ لَطْفٍ قَاطِعٍ فِي الْخَشَا      وَ آيِنَ مِنْ سَيْفِ اللَّعَاطِ الْفِرَارِ  
وَ شَبَّهَ قَوْسَ حَا جِهَاكَ ارْتَمَى      مِنْهَا بِقَلْبِي سَهْمٌ وَجِدَ وَ نَارِ  
وَ مِنْ جَنَى خَدْيِكَ لِي جَنَّةٌ      فَهَلْ لِقَلْبِي عَنْ جَنَاهَا أَصْطَبَارِ

وَقَدْ كَ الْمَائِسُ غُصْنُ زَهَا مِنْ حِمْلِ هَذَا الْغُصْنِ تُجْنِي الثَّمَارَ  
جَدَّ بَنِي قَهْرًا وَاسْهَرُ تَنِي وَقَدْ خَلَعْتُ فِي هَوَاكِ الْعَذَا  
أَعَانَكَ اللَّهُ بِنُورِ الضِّيَا وَقَرَّبَ الْبُعْدَ وَأَدْنَى الْمَزَارِ  
فَارْحَمْ فُؤَادًا فِي هَوَاكِ أَنْكَوِي وَقَلْبَ مُضْنَى بِعُلاكِ اسْتَجَارِ

فلما فرغت من شعرها فاض عليها الغرام وهامت وبكت بدموع  
غزار سهام \* فاحترقت قلب الغلام فتعنى في هواها وهام و تقدم  
اليها وقبل يديها وبكى بكاء شديدا \* ولم يزل في عتاب ومندامات  
واشعار الى ان اذن العصور \* ولم يكن بينهما غير ذلك فهما  
بالانصراف فقالت له بنت الملك يا نور عيني وحشة كبدي هذا  
وقت الفراق فمتى يكون التلاق \* قال الغلام وقد اصابه من كلامها  
سهام والله لا احب ذكر الفراق \* ثم انها خرجت من القصر فالتفت  
اليها فوجدتها تشن انينا يذيب الحجر و تبكي بدموع كال مطر \* فغرق  
من العشق في بحر الهلكات و انشد هذه الابيات

أَيَا مُنِيَّةَ الْقَلْبِ زَادَ اسْتِغَايُ	لِفِرْطِ هَوَاكِ فَكَيْفَ احْتِيَايُ
فَوَجْهَكَ كَالصَّبْحِ مَهْمَا بَدَا	وَشَعْرُكَ فِي اللَّوْنِ يَحْكِي اللَّيَالِي
وَقَدْ كَ غُصْنُ إِذَا مَا انْتَهَى	وَقَدْ حَرَكْتَهُ رِيَّاحُ الشَّمَالِ
وَالْحَاظُ عَيْنِيكَ تَحْكِي الظَّبَا	إِذَا رَمَقَتْهَا كِرَامُ الرِّجَالِ
وَحْصُرِكَ مُضْنَى بِرِدْفِ ثَقِيلِ	فَهَذَا ثَقِيلُ وَهَذَاكَ بَالِ
وَمِنْ خَمَرٍ رَيْقِكَ أَحْلَى شَرَابِ	وَمِسْكَ زَكِيٍّ وَبَرْدُ الزَّلَالِ
فَيَا ظَبِيَّةَ الْحَيِّ كَفَى الْأَسَى	وَجُودِي عَلَيَّ بِطَيْفِ الْخَيَالِ

فلما سمعت ذلك بنت الملك في وصفها رجعت اليه و اعنته

بقلب حريق اضرم ناره الفراق ولا يطفؤه غير التقبيل والعناق • وقالت  
 ان صاحب المثل السائر يقول الصبر على الحبيب ولا يفداه • ولا بد ان  
 ادبر حيلة في الاجتماع \* ثم ودعته وراحت وهي لا تدري اين تضع  
 قدمها من شدة عشقها \* ولم تنزل سائرة حتى اوقت نفسها  
 في مقصودتها • واما الغلام فانه قد زاد به الشوق والهيام وحرم  
 لذيق المنام \* ثم ان الملكة لم تذوق طعاما وفرغ صبرها وضعف  
 جلدتها \* فلما أصبح الصباح طلبت الداية فلما حضرت بين يديها وجدت  
 حالها تغير \* فقالت لها لا تسألني عما انا فيه لان جميع ما انا فيه  
 من يدك \* ثم قالت لها اين محبوب قلبي قالت لها العجوز يا سيدتي  
 ومنى فارتك هل بعد عنك غير هذه الليلة \* قالت لها وهل  
 يمكنني ان اصبر عنه ساعة واحدة قومي تبلي واجمعي بيني  
 وبينه سرعة فان روحي كادت ان تخرج \* قالت لها الداية طوبى  
 روحك يا سيدتي حتى ادبر لكما امرا لطيفا لا يشعر به احد \*  
 فقالت لها والله العظيم اذا لم تأت به في هذا اليوم لا تسولن  
 للملك واخبره انك افسدت حاله فيرمي عنقك \* قالت العجوز سألتك  
 بالله ان تصبري علي فان هذا الامر خطر \* ولم تنزل تنضع لها  
 حتى صبرتها ثلثة ايام وبعد ذلك قالت لها يا دايتي ان الثلثة  
 ايام مقومة علي بثلث سنين \* فان فات اليوم الرابع ولم تحضره  
 عندي سعيت في قتلك \* فخرجت الداية من عندها وتوجهت  
 الى منزلها \* فلما كان صبح اليوم الرابع دعت بمواشط البلد وطلبت  
 منهن نقشا مليحا من اجل تزويج بنت بكر وتنقيشها وتكثيبها  
 فاحضرن اليها مطلوبها من احسن ما يكون \* ثم دعت بالغلام  
 فحضر وفتحت صندوقها واخرجت منه بقعة فيها جلة من ثياب



النساء تساوي خمسة آلاف دينار بعصابة مطرزة بانواع الجواهر \*  
 وقالت يا ولدي اتعب ان تجتمع بـحيوة النفوس قال لها نعم \*  
 فاخرجت مصفاة وحففتها بها وكحلته ثم اعترته وركبت النقش  
 على يديه من ظفرة الى كتفه ومن مشط رجله الى فخذه وكتبت  
 سائر جسده \* فصار كأنه ورد احمر على صفائح المرمر \* ثم بعد مدة  
 لطيفة غسلته ونظفته واخرجت له قميصا ولباسا \* ثم البسته تلك  
 اللبسة الكسروية وعصيته وشمعته وعلمته كيف يمشي \* وقالت له  
 قدم الشمال واخر اليمين ففعل ما امرته به ومشى قدامها \* فصار  
 كأنه حورية خرجت من الجنة \* ثم قالت له قو قلبك فانك قادم  
 على قصر ملك ولا بد ان يكون على باب القصر جنود وخدم \*  
 ومتى فزعت منهم او حصل عندك وهم تفرسوا فيك وعرفوك  
 فيحصل لنا الالفى وتروح ارواحنا \* فان لم يكن عندك مقدرة  
 على ذلك فاعلمني \* قال ان هذا الامر لا يروعني فطبيبي نفسا  
 وقرى عينا \* فخرجت تمشي امامه الى ان وصلا الى باب القصر  
 وهو ملأن باخدام \* والتفت العجوز اليه لتتظر هل حصل عنده  
 وهم ام لا \* فوجدته على حاله ولم يتغير \* فلما وصلت العجوز  
 ونظر اليها رئيس الخدام عرفها ووجد خلفها جارية تتخير  
 العقول في وصفها \* فقال في نفسه اما العجوز فهي الداية \* واما التي  
 خلفها فما في ارضا من يشبه شكلها ولا يقارب حسنها ولا ظرفها  
 الا ان كانت الملكة حيوة النفوس ولكنها محجوبة لا تخرج ابدا \*  
 فياليت شعري كيف خرجت في الطريق ويا ترى هل خرجت باذن  
 الملك ام بغير اذنه \* فنهض قائما على قدميه حتى يكشف خبرها  
 فتبعه نحو ثلثين خادما \* فلما نظرتهم العجوز طار عقلها وقالت ان الله



هذا المكان المظلم \* فقعدي في الجيب وراحت العجز الى محل آخر  
 وخلته فيه حتى ولى النهار فحضرت اليه واخرجته ودخلا من  
 باب القصر \* ولم يزالا داخليين حتى وصلا الى مقصورة حيوة النفوس  
 فطرت الداية الباب فخرجت جارية صغيرة وقالت من بالباب \* فقالت  
 الداية انا فرجعت الجارية واستاذنت سيدتها في دخول الداية \*  
 فقالت لها افتحي لها ودعيها تدخل هي ومن معها فدخلا \* فلما  
 اقتبلا التفتت الداية الى حيوة النفوس فوجدتها قد جهزت المجلس  
 وصفت القناديل وفرشت المراتب واللواوين بالبسط \* وحطت المساند  
 واولدت الشموع على الشمعدانات الذهب والفضة \* وحطت  
 السماط والفواكه والحلويات \* واطلقت المسك والعود والعنبر  
 وتعدت بين القناديل والشموع فصار ضوء وجهها يغلب ضوء  
 الجميع \* فلما نظرت الداية قالت لها ياد ايتي اين محبوب قلبي  
 قالت لها يا سيدتي ما لقيته ولا وقعت عيني عليه \* ولكن جئت لك  
 باخته شقيقته بين يديك \* قالت لها هل انت مجنونة ليس لي حاجة  
 باخته فهل اذا وجع الانسان رأسه يربط يده \* قالت لا والله يا سيدتي  
 ولكن انظري اليها فان اعجبتك خليها عندك وكشفت عن وجهه \*  
 فلما عرفته قامت على اقدامها وضمتها الى صدرها وضمتها الى  
 صدره \* ثم وقعا على الارض مغشيا عليهما ساعة طويلة \* فرشت عليهما  
 الداية ماء الورد فافاقا \* ثم انها قبلته في فمه ما ينسوف عن الف  
 قبله وانشدت هذه الابيات

زَارَنِي مَحْبُوبُ قَلْبِي فِي الْغَلَسِ قُمْتُ إِجْلَالًا لَهُ حَتَّى جَلَسَ  
 قُلْتُ يَا سَوْغِي وَ يَا كُلَّ الْمُنَى زُرْتَنِي فِي اللَّيْلِ مَا خَفَتِ الْعَسَسُ



قَالَ لِي خِفْتُ وَلَكِنَّ الْهَوَى أَخَذَ لِلرُّوحِ مِنِّي وَالنَّفْسُ  
فَاعْتَنَقَنَا وَالتَّزَمَنَا سَاعَةً هَاهُنَا آمَنُ فَلَا نَخْشَى خَرَسَ  
ثُمَّ قَمَعَنَا مَا بِنَا مِنْ رِيَّةٍ نَفْضُ الْأَذْيَالِ مَا فِيهِ—ادْنَسَ

و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح—

### فلما كانت الليلة الرابعة والثلاثون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان حيوة النفوس لما اتاها محبوبها  
في القصر تعانقا و انشدت اشعارا فيما يناسب ذلك \* فلما فرغت  
من انشادها قالت هل هذا صحيح من كوني نظرتك في منزلي  
وانت نديمي و مؤنسي \* ثم قوي بها الهوى واضربها الجوى حتى  
كاد ان يطير عقلها من الفرح به فانشدت هذه الابيات—

بِنَفْسِي الَّذِي قَدْ زَارَنِي غَسَقَ الدُّجَى وَ كُنْتُ إِلَى مِيعَادِهِ مُتَرَبِّبَا  
قَمَارَ اعْنِي الْأَرْخِيْمَ بِكَائِهِ فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَ مَرْحَبَا  
وَقَبْلَتَهُ فِي خِدِّهِ أَلْفَ قَبْلَةٍ وَ عَانَقْتَهُ الْفَأْ وَ كَانَ مُكْجَبَا  
وَقُلْتُ لَقَدْ نَلْتُ الَّذِي كُنْتُ أَرْتَجِي فَلِلَّهِ حَمْدٌ قَدْ أَحَقَّ وَ أَوْجَبَا  
وَبِتْنَا كَمَا شِئْنَا بِأَحْسَنِ لَيْلَةٍ إِلَى أَنْ جَلَّ مِنْ لَيْلِنَا الصَّبْحُ غِيَهَبَا

فلما اصبح الصباح ادخلته في محل عندها ولم يطلع عليها الى ان  
اتى الليل فاطلمته و جلسا يتنادمان \* فقال لها قصدي ان اعود  
الى ديارى و اعلم ابى باخبارك لاجل ان يجهز و زبيرة الى ابيك  
فيخطبك منه \* قالت يا حبيبي اخشى ان تروح الى ارضك و حكمك  
فتمتعي عني و تسلا محبتي او ان اباك لا يـوانقك على هذا  
الكلام فاموت انا والسلام \* والرأي السديد ان تكون انت معي

وفي قبضتي فتنتظر الى طلعتي و انظر الى طلعتك حتى ادبر لك  
 حيلة و اخرج انا وانت في ليلة واحدة فنروح الى بلادك \* فاني  
 قطعت رجائي و يئست من اهلي فقال لهما سمعا و طاعة و استمرا  
 على ما هما فيه من شرب الخمر \* ثم انه طاب لهما الشراب في ليلة  
 من الليالي فلم يهجا ولم يناما الى ان لاح الفجر \* واذا باحد الملوك  
 ارسل الى ابوها هدية \* و من جملتها قلادة من الجوهر اليتيم  
 وهي تسعة وعشرون حبة لاتفي خزائن ملك بثمانها \* ثم ان الملك  
 قال ما تصلح هذه القلادة الا لبعتي حياة النفوس والتفت الى خادم  
 كانت قلعت اضراسه لمقتضى ذلك \* فناداه الملك وقال خذ هذه  
 القلادة و اوصلها الى حياة النفوس \* و قل لها ان احد الملوك  
 ارسلها هدية لابيک ولا يوجد مالا يفي لها بقيمة فضعيها في عنقك \*  
 فاخذها الغلام و هو يقول الله تعالى يجعلها آخر لبسها من الدنيا  
 لقد اعدمتني نفع اضراسي \* ثم انه سار حتى وصل الى باب المقصورة  
 فوجد الباب مغلوقا و العجوز نائمة على الباب فايقظها فالتبعت  
 مرعوبة \* وقالت له ما حاجتك \* قال لها ان الملك ارسلني في حاجة  
 الى ابنته \* قالت ان المفتاح ما هو حاضر رح الى ان احضر المفتاح  
 قال لها ما اقدر ان اروح للملك فراحت العجوز لاجل ان تحضر  
 المفتاح فادركها الخوف فطلبت النجاة لنفسها \* فلما ابطأت على الخادم  
 خاف من ابطائه على الملك فحرك الباب و هزه فانكسر القفيز  
 و انفتح الباب \* فدخل و لم يزل داخلا الى ان وصل الى الباب  
 السابع \* فلما دخل المقصورة وجدها مفروشة بفرش عظيم و هناك  
 شموع و قناني \* فتعجب الخادم من ذلك الامر و تمشى الى ان  
 وصل الى التخت و عليه ستر من الابريسم و عليه شبكة من

حكاية رؤية الطواشي حيوة النفوس مع ازديت و اخباره للملك ٥٢٩

الجوهر \* فكشف الستور عنه فوجد بنت الملك وهي راقدة وفي حضنها شاب احسن منها \* فعظم الله تعالى الذي خلقه من ماء مهيئين \* ثم قال ما احسن هذه الفعال ممن تبغض الرجال \* ومن اين وصلت الى هذا واظننها ما قلعت اضراسي الا من اجله \* ثم انه رد الستر الى مكانه و خرج طالب الباب فانتبهت مرعوبة ونظرت للخادم كافور و نادته فلم يجبها فنزلت ولحقته و اخذت ذيله و وضعت على رأسها و قبلت رجليه و قالت له استر ما ستر الله \* فقال الله لا يستر عليك ولا على من يستر عليك انت قلعت اضراسي و تقولين لي لا يذكر لي احد شيئا من صفات الرجال \* وانفلت منها و خرج و هو يجري و قفل عليهما الباب و حط عليه خادما يجرسه و دخل على الملك \* فقال له الملك هل اعطيت القلادة لحيوة النفوس \* فقال الخادم والله انك تستحق اكثر من هذا كله فقال الملك و ما حصل قل لي و اسرع في الكلام قال لا اقول لك الا في خلوة بيني وبينك فقال له قل بلا خلوة \* فقال الخادم اعطني الامان فرمى له منديل الامان \* فقال الخادم ايها الملك دخلت على الملكة حيوة النفوس فوجدتها في مجلس مفروش و هي نائمة و في حضنها شاب فقفلت عليهما الباب و حضرت بين يديك \* فلما سمع الملك كلامه نهض قائما و اخذ سيفا في يده و صاح على رئيس الخدام و قال له خذ معك صبيانك و ادخل على حيوة النفوس \* و هاتهما هي و من معها و هما على التخت نائمان و غطوهمما بغطائهما و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المهـاج



## فلما كانت الليلة الخامسة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما امر الخادم ان يأخذ صبيانه ويتوجهوا الى حيوة النفوس وياً توا بها هي و من معها بين يديه خرج الخادم ومن معه ودخلوا \* فوجدوا حيوة النفوس واقفة على اقدامها والبكاء والعويل قد اذا بها \* وكذلك ابن الملك \* فقال رئيس الخدام للغلام اضطجع على السرير كما كنت وكذلك ابنة الملك \* فخشيت بنت الملك عليه وقالت له ما هذا وقت المخالفة فاضطجع الاثنان وحملوهما الى ان او صلوهم بين يدي الملك \* فلما كشف الملك عنهما نهضت ابنة الملك على اقدامها فنظر لها الملك و اراد ان يضرب عنقه فسبق الغلام ورمى نفسه في صدر الملك \* وقال ايها الملك ليس لها ذنب الذنب مني انا فاقبلني قبلها فقصده ليقتله فرمت حيوة النفوس نفسها على ايها \* وقالت اقبلني انا ولا تقتله فانه ابن الملك الاعظم صاحب جميع الارض في طولها والعرض \* فلما سمع الملك كلام ابنته التفت الى وزيره الاكبر وكان مضر سوء وقال له ما تقول يا وزير في هذا الامر \* قال الوزير الذي اقوله كل من وقع في هذا الامر يحتاج للمكذب وما لهما الا ضرب اعنا قهما بعد ان تعذبهما بانواع العذاب \* فعندها دعا الملك بسياف نغمته فجاء ومنعه صبيانه \* فقال الملك خذوا هذا العلق واضربوا عنقه وبعده هذه الفاجرة واحرقوهما ولا تشاوروني في امرهما مرة ثانية \* فعند ذلك حط السياف يده في ظهرها ليأخذها فصاح الملك عليه و رجمه بشي \* كان في يده كاد ان يقتله \* وقال له يا كلب كيف تكون حلبيما عند غضبي حط

حكاية وصول اب ازديشير مع العسكر الى بلد الملك عبد القادر ٥٣١

يدك في شعرها وجرحها منه حتى تقع على وجهها ففعل كما امره  
الملك وسحبها على وجهها • وكذلك الغلام الى ان وصل بهما  
الى محل الدم وقطع من ذيل ثوبه وعصب عينيه وجرد سيفه  
وكان ما ضيا • واخر بنت الملك ترجيا ان تقع فيها شفاعته \* وقد  
اشتغل بالغلام ولعب بالسيف ثلث مرات وجميع العسكر يتباكون  
ويدعون الله ان يحصل لهما شفاعته \* فرفع السيف يده واذا بغبار  
قدثار حتى ملأ الاقطار • وكان السبب في ذلك ان الملك ابا الغلام لها بطا  
عليه خبر ولده تجهز في عسكر عظيم وتوجه بنفسه للبحث عن ولده \* هذا  
ما كان من امره • واما ما كان من امر الملك عبد القادر فانه لما  
ظهر ذلك الغبار قال يا قوم ما الخبر وما هذا الغبار الذي قد غشي  
الابصار • فنهض الوزير الاكبر ونزل من بين يديه متوجها الى ذلك  
الغبار ليعرف حقيقة امره فوجد خلقا كالجراد لا يحصى لهم عدد  
ولا ينفد لهم مدد قد ملأوا الجبال والادوية والتلال • فعاد  
الوزير الى الملك واخبره بالقضية • فقال الملك للوزير انزل واعرف  
لنا خبر هذا العسكر وما السبب في مجيئهم الي بلادنا واسأل عن  
قائد هذا الجيش وبلغه مني السلام واسأله ما سبب حضوره فان  
كان يقصد قضاء حاجة ساعدناه • وان كان يريد هدية هاديناه فان هذا عدد  
عظيم وجيش جسيم ونخشى على ارضنا من سطوته • فنزل الوزير  
ومشى بين الجيام والجنود والاعوان ولم يزل ماشيا من اول  
النهار الى قرب المغرب حتى وصل الى اصحاب السيوف المذهبة  
والخيام المكوكة • ثم وصل من بعدهم الى الامراء والوزراء والكجاب  
والنواب ولم يزل يتمشى الي ان وصل الى السلطان فرأه ملكا

عظيما \* فلما رآه ارباب الدولة صاحوا عليه قبل الارض قبل الارض \*  
 فقبل الارض وقام فصاحوا عليه ثانيا وثالثا الى ان رفع رأسه وقصد  
 ان يقوم فوق من طوله من شدة الهيبة \* فلما تمثل بين يدي  
 الملك قال ادام الله ايامك واعز سلطانتك ورفع قدرك ايها الملك  
 السعيد \* وبعد فان الملك عبد القادر يسلم عليك ويقبل الارض  
 بين يديك ويسألك في اي المهمات اتيت \* فان كنت قاصدا اخذ  
 ثأر من الملوك ركب في خدمتك \* وان كنت قاصدا غرضا يمكنه  
 قضاءه قام بخدمتك في شأنه \* قال له الملك ايها الرسول اذهب الى  
 صاحبك وقل له ان الملك الا عظم له ولد غاب عنه مدة وقد  
 ابطلت عليه اخباره وانقطعت عنه آثاره \* فان كان في هذه المدينة  
 أخذه وارتحل عنكم \* وان كان جرى عليه امر من الامور اترتمى  
 عندكم بمنظور فان والده يخرب دياركم وينهب اموالكم ويقتل  
 رجالكم ويسبي نسائكم \* فارجع الى صاحبك بسرعة وعرفه بذلك  
 من قبل ان يحل به البلاء قل سمعا وطاعة \* ثم قصد الانصراف  
 فصاح عليه الحجاب قبل الارض قبل الارض فقبلها عشرين مرة \* فما  
 قام الا وروحه في انفه ثم خرج من مجلس الملك \* ولم يزل سائرا وهو  
 متفكرا في امر هذا الملك وكثرة جيوشه الى ان وصل الى  
 الملك عبد القادر وهو مقطوف اللون في غاية الوجع مر بعد  
 الفرائض \* ثم عرفه بها اتفق له وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
 عن الكلام الم

فلما كانت الليلة السادسة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير لما رجع من عند الملك



الا عظم واخبر الملك عبد القادر بما وقع له وهو مقطوف اللون  
 تر تعبد فرائضه من شدة الوجع \* قال له الملك عبد القادر وقد داخله  
 الوسواس والخافة علي نفسه وعلى الناس يا وزير من يكون ولد  
 هذا الملك \* قال ان ولده هو الذي امرت بقتله والحمد لله الذي  
 لم يعجل قتله فان اباه كان يشرب ديارنا وينهب اموالنا \* فقال له  
 الملك انظر رأيك الفاسد حيث اشرت علينا بقتله فاين الغلام ولد  
 هذا الملك الهمام \* قال له ايها الملك الهمام انك قد امرت بقتله \*  
 فلما سمع هذا الكلام اندهش عقله وصاح من صميم قلبه ورأسه  
 ويلكم ادركوا السياف لئلا يوقع عليه القتل ففي الوقت احضروا السياف \*  
 فلما حضر قال له يا ملك الزمان قد ضربت عنقه كما امرتني \* فقال  
 له يا كلب ان صح ذلك لابد ان الحق بك به \* قال له ايها الملك  
 انك امرتني بقتله من غير ان اشارك فيه مرة ثانية \* قال الملك كنت  
 في غيظي فتكلم الحق قبل تلف روحك \* قال له ايها الملك هو في  
 قيد الحية ففرح الملك واطمأن قلبه وامر باحضاره \* فلما حضر بين  
 يديه نهض له قائما على قدميه وقبل فاه \* وقال له يا ولدي استغفر  
 الله العظيم مما وقع مني في حقك فلا تتكلم بما يبط قدرتي عند  
 والدك الملك الاعظم \* قال الغلام يا ملك الزمان واين الملك  
 الاعظم قال له لقد جاء بسببك \* قال الغلام وحق حرمتك ما ابرح  
 من بين يديك حتى ابرئ عرضي وعرض بنتك مما نسبنا اليه  
 وهي بكر عذراء فاطلب الدايات القوابل لتكشف عليها بين يديك \*  
 فان وجدت بكرتها زالت فقد ابرئتكم دمي وان كانت عذراء فاطهر  
 براءة عرضي وعرضها \* فدعا القوابل فلما كشفن عليها وجدنها عذراء  
 فاحبرن الملك بذلك وطمئن منه الا نعم فانعم عليهن وخلص

ما كان عليه وكذلك انعم على جميع من في الحريم \* واخرجوا طاسات  
الطيب فطيبوا ارباب الدولة وفرحوا غاية الفرح \* ثم ان الملك اعتنق  
الغلام وعامله بالتعظيم والاكرام و امر با دخاله الحمام مع خاصته  
من الخدام \* فلما خرج افرغ عليه خلعة سنية وتوجه بناج من  
الجواهر وشبهه بوشاح من الابريسم مزركش بالذهب الاحمر مرصع  
بالدر والجواهر \* واركبه فرسا من احسن الخيل بسرجه من الذهب  
مرصع بالدر والجواهر \* و امر ارباب دولته ورؤساء مملكته بالركوب في  
خدمته الى ان يصل الى ابيه \* ثم اوصى الغلام ان يقول لابيه الملك  
الاعظم ان الملك عبد القادر تحت امرك سامع مطيع لك في جميع  
ماتاً مرة وتنهاه \* فقال الغلام لا بد من ذلك ثم ودعه وسار متوجها  
الى ابيه فلما نظر اليه ابوه طار عقله من الفرح \* ثم نهض له قائماً  
على قدميه ومشى له خطوات وعانقه وشاع الفرح والسرور في  
عسكر الملك الاعظم \* ثم حضر جميع الوزراء والحجاب وجميع  
الجنود والقواد وقبلوا الارض بين يديه وفرحوا بقدومه \* وكان لهم  
في الفرح يوم عظيم و اباح ابن الملك لمن معه وغيرهم من مدينة الملك  
عبد القادر ان يتفرجوا على ما عليه عساكر الملك الاعظم ولا يعارضهم احد  
حتى يبروا كثرة جنوده وقوة سلطانه \* فصار كل من دخل سوق المرازين  
ونظر الغلام قبل ذلك وهو جالس في المكان يتعجب منه كيف  
رضي لنفسه ذلك مع شرف نفسه وعظيم منزلته \* ولكن احوجه الى  
ذلك حبه وميله لبنت الملك \* وشاعت الاخبار بكثرة عساكره فبلغ  
ذلك حيوة النفوس فاشرفت من اعلى القصر ونظرت الى الجبال  
فراحتها امتلأت بعساكر وجيوش وكانت في قصرها بيها مسجونة تحت  
الامر حتى يعلموا ما ياء مربيه الملك في شأنها اما بالرضي والاطلاق

حكاية تعليم الملكة الجارية ما تقول عند ازديش ووصولها اليه  
وادائها رسالتها

واما بالقتل والاحراق \* فلما رأيت حيوة النفوس هذه العساكر وعلمت  
انها عساكر ابيه خافت ان ابن الملك ينساها ويلتهبي عنها بابيه  
ثم يرحل عنها فيقتلها ابوها \* فارسلت اليه الجارية التي كانت عندها  
في المقصورة برسم الخدمة \* وقالت لهما امضي الى ازديش ابن الملك  
ولا تخافي \* فاذا وصلت اليه فقبلي الارض بين يديه وعرفيه بنفسك  
وقولي له ان سيدتي تسلم عليك وانها الآن محبوسة في قصر  
ايها تحت الامر \* فاما ان يقصد العفو عنها واما ان يقصد قتلها  
وتسألك انك لا تنساها ولا تتركها فانك اليوم ذو مقدرة \* ومهما  
اشرت اليه لا يقدر احد ان يخالف امرك \* فان حسن عندك ان  
تخلصها من ايها - وتأخذها عندك كان من فضلك \* فانها قد  
تحملت هذه المكاره من اجلك \* و ان لم يحسن عندك ذلك حيث  
فرغ غرضك منها فقل لوالدك الملك الاعظم لعله يشفع لها عند  
ايها ولا يرحل حتى يطلقها من ايها ويأخذ عليه العهد والميثاق  
ان لا يفعل بها سوءا ولا يتعهد قتلها \* وهذا آخر الكلام ولا اوحش  
الله منك والسلام وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المـ

فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية حين ارسلتها حيوة  
النفوس الى ازديش ابن الملك الاعظم وصلت اليه و اخبرته بكلام  
سيدتها \* فلما سمع منها ذلك الكلام بكى بكاء شديدا وقال لها  
اعلمي ان حيوة النفوس سيدتي وانا عبد لها واسير هواها ولا نسيت



ما كان بيننا ولا مرارة يوم الفراق \* فقول لي لها بعد ان تقبلي قدميها  
اني احدث ابي في امرها ويرسل وزيره الذي خطبك منه أولا  
يشطبك فانه لم يقدر ان يخالف \* فان ارسل اليك ابوك ليشا ورك  
في ذلك فلا تخالفني فاني لا اروح بلا دي الأبك \* فرجعت الجارية  
الى سيدتها وقبلت يديها وبلغتها رسالته \* فلما سمعت ذلك  
بكت من شدة الفرح وحمدت الله تعالى هذا ما كان من امرها \*  
واما ما كان من امر الغلام فانه اختلى بابيه في الليل وسأله عن  
حاله و ما جرى له فحدثه بجميع ما جرى له من اوله الى آخره \*  
فقال له ما تريد ان افعل لك يا ولدي فان اردت اتلافه اخربت  
دياره ونهبت امواله وهتكت عياله \* فقال له لا اريد ذلك يا ابي  
فانه لم يفعل معي شيئا يوجب ذلك بل اريد اتصالي بها \* واريد  
من احسانك ان تجهز هدية وتقدمها لابيها \* ولكن تكون هدية  
نفيسة وترسلها مع وزيرك صاحب الرأي السديد \* فقال له ابوه  
سمعاً وطاعة \* ثم ان اباه قصد ما ادخره من قديم الزمان واخرج  
منه كل شيء نفيس \* ثم عرضه على ولده فاعجب به \* ثم دعا بالوزير  
وارسل ذلك صحبته وامره ان يسير بذلك الى الملك عبد القادر  
ويخطب منه بنته لابنه ويقول له اقبل هذه الهدية ورد له الجواب \*  
فسار الوزير متوجها الى الملك عبد القادر وكان الملك عبد القادر  
حزيناً من وقت ان فارق الغلام \* ولم يزل مشغول الخاطر متوقفاً خراب  
ملكه واخذ ضياعه \* واذا بالوزير قد اقبل عليه وسلم وقبل الارض  
بين يديه \* فقام له الملك على الاقدام وقابله بالاكرام فاسرع  
الوزير ووقع على قدميه وقبلهما \* وقال له العفو يا ملك الزمان  
ان مثلك لا يقوم لمثلي وانا اقل عبيد الخدام \* واعلم ايها الملك

ان ابن الملك تكلم مع ابيه وعرفه ببعض فضلك عليه واحسانك له فشكر  
 الملك على ذلك \* وقد جهزلك صبرة خاد مك الذي بين يديك  
 هدية وهو يقروك السلام ويخصك بالتحية والاكرام \* فلما سمع  
 الملك منه ذلك لم يصدق من شدة خوفه حتى تقدمت اليه  
 الهدية \* فلما عرضت عليه وجدها هدية لا يفي بقدرها مال ولا  
 يقدر ملك من ملوك الارض على مثلها فصغرت نفسه عنده \* فعند  
 ذلك نهض الملك قائما على قدميه وحمد الله تعالى واثنى عليه  
 وقد شكر الملك ذلك الغلام \* ثم قال له الوزير ايها الملك الكريم  
 اصغ لللامي واعلم ان الملك الاعظم قد ورد عليك واختار القرب  
 منك \* وقد جئتك قاصدا راعيا في بنتك السيدة المصونة والجمهرة  
 المكنونة حياة النفوس وزواجها بولده ازدشير \* فان اجبت لهذا  
 الامر كنت به راضيا فاتفق معي على صداقتها \* فلما سمع منه ذلك  
 الكلام قال سمعا وطاعة \* اما من جهتي انا فليس عندي مخالفة  
 وهو احب ما يكون عندي \* واما من جهة البنت فانها بالغة رشيدة  
 وامرها بيد نفسها \* واعلم ان ذلك الامر راجع الى البنت فانها  
 بالاختيار الى نفسها \* ثم انه التفت الى رئيس الخدام وقال له امض  
 الى بنتي وعرفها بهذه الاحوال \* فقال رئيس الخدام سمعا وطاعة ثم  
 انه مشى حتى طلع قصر الحريم ودخل على بنت الملك وقبل  
 يديها واخبرها بما ذكره الملك \* ثم قال لها ما تقولين انت في جواب  
 هذا الكلام فقالت سمعا وطاعة وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن  
 الكلام

## فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان رئيس خدام الحريم لها اخبر  
 بنت الملك بخطبتها لابن الملك الاعظم قالت سمعا وطاعة \* فلما  
 سمع رئيس خدام الحريم هذا الكلام رجع الى الملك واعامه بالجواب \*  
 ففرح بذلك فرحا شديدا \* ثم انه دعا بضلعة سنية وافرغها على  
 الوزير وامر له بعشرة آلاف دينار \* وقال له اوصل الجواب الى الملك  
 واستأذنه لي في ان انزل اليه \* فقال الوزير سمعا وطاعة \* ثم ان  
 الوزير خرج من عند الملك عبد القادر ومشى حتى وصل الى  
 الملك الاعظم واوصل اليه الجواب وبلغه ما معه  
 من الكلام \* ففرح الملك بذلك وامابن الملك فانه قطار عقله  
 من الفرح واتسع صدره وانشرح \* ثم اذن الملك الاعظم بان  
 الملك عبد القادر ينزل اليه ويقابله \* فلما كان في اليوم الثاني  
 ركب الملك عبد القادر وحضر عند الملك الاعظم فتلقاء ورفع  
 مكانه وحياه وجلس هو اياه ووقف ابن الملك بين ايديهما \* ثم  
 قام خطيب من خاصة الملك عبد القادر وخطب خطبة بليغة وهني  
 ابن الملك بما قد حصل له من بلوغ مراده بتزويجه بالمملكة سيدة  
 بنات الملوك \* ثم ان الملك الاعظم بعد جلوس الخطيب امر باحضار  
 صندوق مملوء بالدر والجوهر وخمسين الف دينار \* وقال للملك  
 عبد القادراني وكيل عن ولدي في جميع ما استقر عليه الامر  
 فاعترف الملك عبد القادر بقبض الصداق \* ومن جملة خمسون  
 الف دينار من اجل فرح بنته سيدة بنات الملوك حيوة النفوس \*  
 وبعد هذا الكلام احضروا القضاة والشهود وكتبوا كتاب بنت الملك



عبد القادر على ابن الملك الاعظم ازديشير \* وكان يوما مشهودا  
 وفرحت فيه سائر المؤمنين واغتماظ به سائر المبغضين والحاسدين \*  
 ثم انهم عملوا اولائم والدعوات وبعد ذلك دخل عليها ابن الملك \*  
 فوجدتها درة ما ثنبت ومهورة لغيره ما ركبت \* فريدة مصونة وجوهرة  
 مكنونة وظهر ذلك لابيها \* ثم ان الملك الاعظم سأل ولده هل  
 بقي في نفسه حاجة قبل الرحيل قال نعم ايها الملك \* اعلم اني اريد  
 الانتقام من الوزير الذي اساء لنا والطواشي الذي افترى الكذب  
 علينا \* فبعث الملك الاعظم الى الملك عبد القادر في الحال يطلب  
 منه ذلك الوزير والطواشي \* فارسلهما اليه فلما حضرا بين يديه امر  
 بشنقهما على باب المدينة \* ثم اقاموا بعد ذلك مدة يسيرة وطلبوا  
 من الملك عبد القادر اذنا لابنته ان تجهز للسفر \* فجهزها ابوها  
 واركبوا ابنة الملك في ثياب من الذهب الاحمر مرصع بالدر  
 والجوهر تجره الخيل الجياد \* واخذت معها جميع جواربها  
 وخدمها وعادت الداية الى مكانها بعد هروبها \* وصارت على  
 عادتها \* وركب الملك الاعظم وولده وركب الملك عبد القادر  
 وجميع اهل مملكته لوداع صهره وابنته \* وكان يوما يعد من احسن  
 الايام \* فلما بعدوا عن الديار حلف الملك الاعظم على صهره ان  
 يرجع الى بلاده فودعه ورجع الى دياره بعد ان ضمه الى صدره  
 وقبله بين عينيه وشكره على فضله واحسانه \* واوصاه على ابنته  
 وبعد وداع الملك الاعظم وولده رجع الى ابنته وعانقها \* ثم قبلت  
 يديه وبكى في موقف الوداع ثم رجع الى مملكته \* وسار ابن الملك  
 الاعظم هو وزوجته والدة الى ان وصلوا الى ارضهم وجدوا  
 فرحهم \* ثم اقاموا في الدعيش واهناه وارغده واحلاه الى



فتعجب الملك من رؤيتها وحسنها وجمالها وقدها واعتدا لها \*  
وقال للتاجر يا شيخ بكم هذه الجارية \* قال التاجر يا سيدي  
اشتريتها بالنفي دينار من التاجر الذي كان ملكها قبلي \* ولي ثلث  
سنيين مسافرا بها فتكلفت الى ان وصلت الى هذا المكان ثلثة  
ألاف دينار \* وهي هدية مني اليك فخلع عليه الملك خلعة سنية  
وامر له بعشرة ألاف دينار \* فاخذا وقبل يدي الملك وشكر فضله  
واحسانه وانصرف \* ثم ان الملك سلم الجارية الى المواشط وقال  
لهن اصلحن احوال هذه الجارية وزينها وافرشن لها مقصورة  
وادخلنها فيها \* وامر حبابه ان تنقل اليها جميع ما تحتاج اليه \*  
وكانت المملكة التي هو مقيم فيها على جانب البحر \* وكانت مدينته  
تسمى المدينة البيضاء \* فادخلوا الجارية في مقصورة وكانت تلك  
المقصورة لها شبابيك تطل على البحر وادرك شهر زاد الصباح  
فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما اخذ الجارية سلمها  
للمواشط وقال لمن اصل من شأنها وادخلنها في مقصورة وامر  
حجابه ان تغلق عليها جميع الابواب بعد ان ينقلوا لها جميع  
ما تحتاج اليه فادخلوها في مقصورة \* وكانت تلك المقصورة لها شباييك  
تطل على البحر \* ثم ان الملك دخل على الجارية فلم تقل له ولم  
تفكر فيه \* فقال الملك كأنها كانت عند قوم لم يعلموها الادب \* ثم  
انه التفت الى تلك الجارية فرأها بارة في الحسن والجمال والقدر  
والاعتدال \* ووجهها كأنه دائرة القمر عند تمامه او الشمس الضاحية



فى السماء الصاحية \* فتعجب من حسنها وجمالها وقدها واعتدالها  
فسبح الله الخالق جلّت قدرته \* ثم ان الملك تقدم الى الجارية  
وجلس بجانبها وضمها الى صدره واجلسها على فخذه ومص  
رضاب ثغرها \* فوجده احلى من الشهد \* ثم انه امر باحضار الموائد  
من افخر الطعام وفيها من سائر الالوان فاكل الملك و صار يلقمها  
حتى شبع \* وهي لم تتكلم بكلمة واحدة \* فصار الملك يعدّها  
ويسألها عن اسمها وهي ساكتة لم تنطق بكلمة ولم ترد عليه  
جوابا \* ولم تزل مطرقة برأسها الى الارض \* وكان الحافظ لها من  
غضب الملك عليها فرط حسنها وجمالها واللال الذي كان لها \*  
فقال الملك في نفسه سبحان الله خالق هذه الجارية ما اظرفها  
الا انها لا تتكلم ولكن الكمال لله تعالى \* ثم ان الملك سأل الجوّاري  
هل تكلمت فقلن له من حين قدومها الى هذا الوقت لم تتكلم بكلمة  
واحدة ولم نسمع لها خطابا \* فاحضر الملك بعض الجوّاري والسراي  
وامرهن ان يغنين لها وينشر حن معها لعلها ان تتكلم \* فلعبت  
الجوّاري والسراي قد امها بسائر الملهي واللعب وغير ذلك  
وغنين حتى طرب كل من فى المجلس والجارية تنظر اليهن وهي  
ساكتة ولم تضحك ولم تتكلم \* فضاقت صدر الملك ثم انه صرف  
الجوّاري واختلى بملك الجارية \* ثم انه خلع ثيابه و خلع ثيابها  
بيده ونظر الى بدنّها فرأه كأنه سبيكة فضة فاحبها محبة عظيمة \* ثم  
قام الملك وازال بكارتها فوجدها بنتا بكرا ففرح فرحا شديدا  
وقال في نفسه يا لله العجب كيف تكون جارية ملبية القوام والمنظر  
وابقاها التجار بكرا على حالها \* ثم انه مال اليها بالكية ولم يلتفت  
الى غيرها وهدر جميع سراييه والمحاطي \* واقام معها سنة كاملة

كانها يوم واحد وهي لم تتكلم \* فقال لها يوما من الايام وقد زاد  
 حشقه بها والغرام يامنية النفوس ان مبيتك عندي عظيمة \*  
 وقد هجرت من اجلك جميع جوارتي والسراي والنساء والحاطي  
 وجعلتك نصيبي من الدنيا وقد طولت روجي عليك سنة كاملة \*  
 واسأل الله تعالى من فضله ان يلمن فليكن لي فلتهميني \* وان كنت  
 خرساء فاعلميني بالاشارة حتى اقطع العشم من كلامك \* وارجو الله  
 سبحانه ان يرزقني منك بولد ذكر يرث ملكي من بعدي فاني  
 وحيد فريد ليس لي من يرثني وقد كبرسني فبالله عليك  
 ان كنت تعيبيني ان تردني عليّ الجواب \* فاطرقت البجارية رأسها  
 الى الارض وهي تتفكر \* ثم انها رفعت رأسها وتبسمت في وجه  
 الملك فتخيل للملك ان البرق قد ملاء المقصورة \* وقالت ايها  
 الملك الهمام والاسد الضرغام قد استجاب الله دعاءك واني  
 حامل منك وقد آن او ان الوضع \* ولكن لا اعلم هل الجنين ذكر  
 او انثى \* ولولا اني حملت منك ما كلمتك كلمة واحدة \* فلما سمع  
 الملك كلامها تهلل وجهه بالفرح والانشرح وقبل رأسها ويديها  
 من شدة الفرح \* وقال الحمد لله الذي منّ عليّ باشياء كنت  
 اتمناها \* الاول كلامك والثاني اخبارك بالحمل مني \* ثم ان الملك  
 قام من عندها وخرج وجلس على كرسي مملكته وهو في  
 الانشراح الزائد \* و امر الوزير ان يخرج للفقراء والمساكين والارامل  
 وغيرهم مائة الف دينار شكراً لله تعالى و صدقة عنه \* ففعل  
 الوزير ما امره به الملك \* ثم ان الملك دخل بعد ذلك على البجارية  
 وجلس عندها وحضنها وضماها الى صدره \* وقال لها يا سيدتي  
 ومالكة رقي لهماذا السكوت ولك عندي سنة كاملة ليلا ونهارا

قائمة قائمة ولم تكلميني في هذه السنة الا في هذا النهار فما  
سبب سكوتك \* فقالت البحرية اسمع يا ملك الزمان واعلم اني  
مسكينة غريبة مكسورة الخاطر فارت امي واشلي واخي \* فلما سمع  
الملك كلامها عرف مرادها \* فقال لها اما قولك مسكينة فليس  
لهذا الكلام محل \* فان جميع ملكي ومتاعي وما انا فيه في خدمتك  
وانا ايضا صرت مملوكك \* واما قولك فارت امي واشلي واخي فاعلميني  
في اي مكان هم وانا ارسل اليهم واحضرهم عندك \* فقالت له اعلم ايها الملك  
السعيد ان اسمي جلناز البحرية وكان ابي من ملوك البحر ومات وخلف لنا  
الملك \* فبينما نحن فيه اذ تحرك علينا ملك من الملوك واخذ  
الملك من ايدينا \* ولي اخ يهمل صالح وامي من نساء البحر فتنازعت  
انا واخي فحلفت ان ارمي نفسي عن مدرجل من اهل البر  
فخرجت من البحر وجلست على طرف جزيرة في القمر فجازي رجل  
فاخذني وذهب بي الى منزله وراودني عن نفسي فضربته على  
رأسه فكاد ان يموت \* فخرج بي وبا عني لهذا الرجل الذي اخذني  
منه \* وهو رجل جيد صالح صاحب دين وامانة ومروة \* ولولا  
ان قلبك حبنني فقد متني على جميع سراريك ما كنت تعدت عندك  
ساعة واحدة \* وكنت رميت نفسي الى البحر من هذا الشباك واروح  
الى امي وجماعتي \* وقد استحييت ان اسير اليهم وانا حامل منك  
فيظنون بي سوء ولا يصدقونني \* ولو حلفت لهم اذا اخبرتهم انه  
اشتراني ملك بدراهمه وجعلني نصيبه من الدنيا واختص بي عن  
زوجاته وسائر ما ملكت يمينه وهذه قصتي والسلام \* وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد السبعمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان جملناز البحرية لما سألتها الملك شهر مان حكى له قصتها من اولها الى آخرها \* فلما سمع كلامها شكرها وقبلها بين عينيها وقال لها والله يا سيدتي ونور عيني اني لم اقدر على فراقك ساعة واحدة \* وان فارقتني مت من ساعتني فكيف يكون الحال \* فقالت يا سيدي قد قرب اوان ولادتي ولا بد من حضور اهلي لا جل ان ييها شروني \* لان نساء البر لا يعرفن طريقة ولادة بنات البحر وبنات البحر لا يعرفن طريقة ولادة بنات البر فاذا حضر اهلي أنقلب معهم وينقلبون معي \* فقال لها الملك وكيف يمشون في البحر ولا يبتلون \* فقالت انا نمشي في البحر كما تمشون انتم في البر ببركة الاسماء المكتوبة على خاتم سليمان بن داود عليهما السلام \* ولكن ايها الملك اذا جاء اهلي واخوتي فاني اعلمهم انك اشتريتنني بهالك وفعلت معي الجميل والا حسان \* فينبغي ان تصدق كلامي عندهم ويشاهدون حالك بعيونهم ويعلمون انك ملك ابن ملك \* فعند ذلك قال الملك يا سيدتي افعلي ما بدا لك مما تحبين فاني مطيع لك في جميع ما تفعلينه \* فقالت التجارية اعلم يا ملك الزمان انا نسير في البحر وعيوننا مفتوحة وننظر ما فيه وننظر الشمس والقمر والنجوم والسماء كأنها على وجه الارض ولا يضرنا ذلك \* واعلم ايضا ان في البحر طوائف كثيرة واشكالا مختلفة من سائر الاجناس التي في البر \* واعلم ايضا ان جميع ما في البر بالنسبة لما في البحر شيء قليل جدا \* فتعجب الملك من كلامها \* ثم ان التجارية اخرجت من

كنفها قطعتين من العود القماري \* واخذت منهما جزءاً واودت بمجرة  
النار والقت ذلك الجزء فيها وصفرت صفرة عظيمة وصارت تتكلم  
بكلام لا يفهمه احد \* فطلع دخان عظيم والملك ينظر ثم قالت للملك  
يا مولاي قم واختر في مخدع حتى اريك اخي وامي واهلي  
من حيث لا يرونك \* فاني اريد ان احضرهم وتنظر في هذا المكان  
في هذا الوقت العجيب \* وتتعجب مما خلق الله تعالى من الاشكال المختلفة  
والصور الغريبة \* فقام الملك من وقته وساعته ودخل مخدعاً وصار  
ينظر ما تفعل فصارت تبخر وتعزم الى ان ازبد البحر واضطرب وخرج  
منه شاب مليح الصورة بهي المنظر كأنه البدر في تمامه \* بجمين  
ازهر وخذ احمر وثغر كأنه الدر والجوهر وهو شبه الخلق باخته  
ولسان الحال في حقه ينشد هذين البيتين

الْبَدْرُ يَكْمُلُ كُلَّ شَهْرٍ مَرَّةً      وَجَمَالُ وَجْهِكَ كُلَّ يَوْمٍ يَكْمُلُ  
وَحُلُولُهُ فِي قَلْبِ بَرْجٍ وَاحِدٍ      وَلَكِ الْقُلُوبُ جَمِيعُهُنَّ الْمَنْزِلُ

ثم خرج من البحر عجوز شماء ومعها خمسين جوار كأنهن الاعمار  
وعليهن شبه من الجارية التي اسمها جلناز \* ثم ان الملك رأى  
الشباب والعجوز والجواري يمشين على وجه الماء حتى قدما  
على الجارية \* فلما قربوا من الشباك ونظر تهتم جلناز قامت لهم  
وقابلتهم بالفرح والسرور \* فلما رأوها عرفوها ودخلوا عندها وعانقوها  
وبكوا بكاء شديداً \* ثم قالوا لها يا جلناز كيف تتر كيننا اربع سنين  
و لم نعلم المكان الذي انت فيه \* والله انها ضاقت علينا الدنيا  
من شدة فراك ولا نلتذ بطعام ولا شراب يوماً من الايام \* ونحن  
نبكي بالليل والنهار من فرط شوقنا اليك \* ثم ان الجارية صارت تقبل

حكاية ملاقاته جلناز مع اهلها واظهارها عندهم احسان الملك عليها ٥٤٧

يد الشاب اخيها ويد امها وكذلك بنات عمها \* و جلسوا عندها  
ساعة وهم يسألونها عن حالها وما جرى لها وعن ماهي فيه \* فقالت  
لهم اعلموا اني لما فارقتم وخرجت من البحر جلست على طرف  
جزيرة \* فاخذني رجل و باعني لرجل تاجر فأتى بي التاجر الى هذه  
المدينة و باعني لملكها بعشرة آلاف دينار \* ثم انه احتفل بي وترك  
جميع سراريه ونسائه و مخاطبه من اجلي واشتغل بي عن جميع  
ما عنده و ما في مدينته \* فلما سمع اخوها كلامها قال الحمد لله  
الذي جمع شملنا بك \* لكن قصدي يا اختي ان تقوم وتروحي  
معنا الى بلادنا و اهلنا \* فلما سمع الملك كلام اخيها طار عقله خونا  
على الجارية ان تقبل كلام اخيها ولا يقدر هو ان يمنعها مع  
انه مولع بعبها فصار متعيرا شديد الخوف من فرانها \* و اما الجارية  
جلناز فانها لما سمعت كلام اخيها قالت والله يا اخي ان الرجل  
الذي اشترائني ملك هذه المدينة وهو ملك عظيم ورجل عاقل  
كريم جيد في غاية الجود \* وقد اكرمني و هو صاحب مروءة و مال  
كثير وليس له ولد ذكر ولا انثى وقد احسن اليّ و صنع معي كل  
خير \* و من يوم جمعه الى هذا الوقت ما سمعت منه كلمة رديئة  
تسوء خاطري \* و لم يزل يلاطفني ولا يفعل شيئا الا بمشاورتي و انا  
عنده في احسن الاحوال و اتم النعم \* و ايضا متى فارقت يهلك فانه  
لم يقدر على فراقي ابدا ولا ساعة واحدة \* و ان فارقت انا الاخرى  
مت من شدة محبتي اياه بسبب فرط احسانه لي مدة مقامي عنده \*  
فانه لو كان ابي حيا ما كان لي مقام عنده مثل مقامي عند هذا  
الملك العظيم الجليل المقدار \* وقد رأيتهموني حاملة منه والحمد لله  
الذي جعلني بنت ملك البحر و زوجي اعظم ملوك البر ولم يقطع



٥٤٨ حكاية امتناع جلناز عن الذهاب مع اهلها واحضار الموائد واكلها معهم  
الله تعالى بي وعرضني خيرا و ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام الميم

### فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعد السبعمئة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان جلناز البحرية حكى لاخيهما  
جميع حكايتها وقالت ان الله تعالى لم يقطع بي وعرضني خيرا \*  
وان الملك ليس له ولد ذكر ولا انثى \* واطلب من الله تعالى ان  
يرزقني بولد ذكر يكون وارثا عن هذا الملك العظيم ما خوله  
الله تعالى من هذه العمارات والقصور والاملاك \* فلما سمع اخوها  
وبذات عمها كلامها قرت اعينهن بذلك الكلام \* وقالوا لها يا جلناز  
انت تعلمين بمنزلتك عندنا و تعرفين محبتنا اياك و تتحققين انك  
اعز الناس جميعا عندنا و تعتقدين ان قصدنا لك الراحة من غير  
مشقة ولا تعب \* فان كنت في غير راحة فقومي معنا الى بلادنا  
واهلنا \* و ان كنت مرتاحة هنا في معزة و سرور فهذا هو المراد  
و المنى فاننا لانريد الا راحتك على كل حال \* فقلت جلناز والله اني  
في غاية الراحة والهناء والعز و المنى \* فلما سمع الملك منها ذلك  
الكلام فرح و اطمأن قلبه و شكرها على ذلك و ازداد فيها حبا  
ودخل حبها في صميم قلبه \* و علم منها انها تحبه كما يحبها وانها  
تريد العز و عنده حتى ترى ولده منها \* ثم ان التجارية التي هي  
جلناز البحرية امرت جواريتها ان تقدم الموائد و الطعام من سائر  
الاولان \* وكانت جلناز هي التي باشرت الطعام في المطبخ فقدمت  
لهم الجواني الطعام و الحلويات والفواكه \* ثم انها اكلت هي و اهلها  
و بعد ذلك قالوا لها يا جلناز ان سيدك رجل غريب منا \* و قد

دخلنا بيته من غير اذنه ولم يعلم بنا وانت تشكرين لنا فضله \*  
 و ايضا احضرت لنا طعامه فاكلنا ولم نجتمع به ولم نره ولم يرينا  
 ولا حضر عندنا ولا اكل معنا حتى يكون بيننا وبينه خبز و ملح \*  
 و امتنعوا كلهم من الاكل و اغنا ظوا عليها \* و صارت النار تخرج  
 من افواههم كالمشاعل \* فلما رأى الملك ذلك طار عقله من شدة  
 الخوف منهم \* ثم ان جلناز قامت اليهم و طيبت خواطرهم \* ثم بعد  
 ذلك تمشت الى ان دخلت المشدع الذي فيه الملك سيدها \* وقالت  
 له ياسيدي هل رأيت و سمعت شكري لك و ثنائي عليك عند  
 اهلي \* و سمعت ما قالوا لي من انهم يريدون ان يأخذوني معهم  
 الى اهلنا و بلادنا \* فقال لها الملك سمعت و رأيت جزاك الله عنا  
 خيرا و الله ما علمت قدر محبتي عندك الا في هذه الساعة  
 المباركة \* ولم اشك في محبتك اياي \* فقلت له ياسيدي هل  
 جزاء الاحسان الا الاحسان و انت قد احسنت اليّ و تكرمت عليّ  
 بجلال النعم و اراك تحبني غاية المحبة و عملت معي  
 كل جميل و اخترتني على جميع من تحب و تريد \* فكيف  
 يطيب قلبي على فراقك و الراح من عندك وكيف يكون ذلك  
 و انت تحسن و تتفضل عليّ \* فاريد من فضلك ان تأتني و تسلم على  
 اهلي و تراهم و يروك و يحصل الصفاء والود بينكما \* ولكن اعلم يا  
 ملك الزمان ان اخي وامي وبنات عمي قد احبوك محبة عظيمة  
 لما شكرتك لهم \* وقالوا ما نروح الى بلادنا من عندك حتى نجتمع  
 بالملك و نسلم عليه فيريدون ان ينظروك و يأت تنسوا بك \* فقال لها  
 الملك سمعا و طاعة فان هذا هو مرادي \* ثم انه قام من مقامه  
 و سار اليهم و سلم عليهم باحسن سلام \* فبادروا اليه بالقيام و قابلوه

٥٥٠ حكاية رواح اهل جلناز الى اوطانهم ورجوعهم مرة ثانية ووضع جلناز غلاما

احسن مقابلة وجلس معهم في القصر واكل معهم على المائدة \*  
واقام هو واياهم مدة ثلثين يوما \* ثم بعد ذلك ارادوا التوجه الى  
بلادهم ومحلهم فاخذوا خاطر الملك والمملكة جلناز البحرية \* ثم  
ساروا من عندهما بعد ان اكرمهم الملك غاية الاكرام \* وبعد  
ذلك استوفت جلناز ايام حملها وجاء اوان الوضع فوضعت غلاما  
كأنه البدر في تمامه \* فحصل للملك بذلك غاية السرور لانه ما رزق بولد  
ولا بنت في عمره \* فاتاموا الا فرح والزينة مدة سبعة ايام وهم في  
غاية السرور والهناء \* وفي اليوم السابع حضرت ام المملكة جلناز  
واخوها وبنات عمها جميعا لما علموا ان جلناز قد وضعت  
وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والاربعون بعد السبعمئة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان جلتا زلما وضعت وجاء اليها  
اهلهما قابلهم الملك وفرح بقدمهم \* وقال لهم انا قلت ما اسمي  
ولدي حتى تضرروا وتسوهوا انتم بمعرفتكهم فسوه بدر باسم  
وانفقوا جميعا على هذا الاسم \* ثم انهم عرضوا الغلام على خاله  
صالح فعمله على يديه وقام به من بينهم وتمشى فى القصر يمينا وشمالا  
ثم خرج به من القصر ونزل به الى البحر المالح ومشى حتى  
خفي عن عين الملك \* فلما رآه الملك اخذ ولده وغاب عنه في  
قاع البحر يس منه وصاري يكي وينتجب \* فلما رآته جلتا زلما علي هذه  
الحالة قالت له يا ملك الزمان لا تخف ولا تزن على ولدك فانا  
احب ولدي اكثر منك \* وان ولدي مع اخي فلا تبال من البحر  
ولا تخش عليه من الغرق \* ولو علم اخي انه يصل للصغير ضرر



حكاية رواح صالح بالغلام الى البحر ثم عودته واهدائه للملك جواهر ٥٥١

ما فعل الذي فعله \* وفي هذه الساعة يأتيك بولدك سالما ان شاء  
الله تعالى فلم يكن غير ساعة الا والبحر قد اختبط واضطرب وطلع  
منه خال الصغير ومعه ابن الملك سالما \* وطار من البحر الى ان  
وصل اليهم والصغير على يديه وهو ساكت ووجهه كالقمر في ليلة  
تمامه \* ثم ان خال الصغير نظر الى الملك وقال له لعلك خفت على  
ولدك ضررا لما نزلت به في البحر وهو معي \* فقال نعم يا سيدي  
خفت عليه وما ظننت انديسلم منه قط \* فقال له يا ملك البر انا كحلنا  
بكحل نعرفه وقرأنا عليه الاسماء المكتوبة على خاتم سليمان ابن  
داود عليهما السلام \* فان المولود اذا ولد عندنا صنعنا به ما ذكرت  
لك فلا تخف عليه من الغرق ولا من الخنق ولا من سائر البحار  
اذا نزل فيها \* ومثل ما تمشون انتم في البر نمشي نحن في البحر \* ثم  
اخرج من جيبه محفظة مكتوبة مختومة ففص ختماها ونشرها \* فنزل  
منها جواهر منظومة من سائر انواع اليواقيت والجواهر وثلاثمائة  
قضيبة من الزمرد وثلاثمائة قصبة من الجواهر الكبار التي قد ربيض  
النعام \* نورها اضوء من نور الشمس والقمر \* وقال يا ملك الزمان  
هذه الجواهر واليواقيت هدية مني اليك لاننا ما اتيناك بهدية  
قط \* لاننا ما كنا نعلم موضع جلناز ولا نعرف لها اثرا ولا خبرا \* فلما  
رايناك اتصلت بها وقد صرنا كلنا شيئا واحدا اتيناك بهذه الهدية \*  
وبعد كل قليل من الايام نأيتك بمثلها ان شاء الله تعالى لان  
هذه الجواهر واليواقيت عندنا اكثر من الحصى في البر \* ونعرف جيدها  
ورديتها وجميع طرفها ومواضعها وهي سهلة علينا \* فلما نظر الملك  
الى تلك الجواهر واليواقيت اندش عقله وحاربه \* وقال والله ان  
جوهره من هذه الجواهر تعادل ملكي \* ثم ان الملك شكر فضل

٥٥٢ حكاية استيذان اهل جلمناز من الملك في الرواح الى اوطانهم  
ووداع الملوك اياهم

صالح البحري ونظر الى الملكة جلمناز \* وقال لها انا استحييت من اخيك  
لانك تفضل عليّ وها داني بهذه الهدية السنية التي يعجز عنها اهل  
الارض \* فشكرت جلمناز اخاها على ما فعل \* فقال اخوها يا ملك الزمان  
ان لك علينا حقا قد سبق وشكرك علينا قد وجب لانك قد احسنت  
الى اختي ودخلنا منزلك واكلنا زادك وقد قال الشاعر ———

فَلَوْ قَبْلَ مَبْكَاهَا بَكَيْتُ صَبَابَةً      يَسْعَى شَفِيتِ النَّفْسَ قَبْلَ التَّنَدِيمِ  
وَلَكِنْ بَكَتْ قَلْبِي فَهَيَّجَ لِي الْبُكَاهَا      بَكَاهَا فَقُلْتُ الْفَضْلَ لِلْمَتَّقِينَ

ثم قال صالح ولو وقفنا في خدمتك يا ملك الزمان الف سنة على  
وجوهنا ما قدرنا ان نكافئك وكان ذلك في حقك قليل \* فشكره الملك  
شكرا بليغا واقام صالح عند الملك هو وامه وبنات عمه اربعين يوما \* ثم  
ان صالحا اخا جلمناز قام وقبل الارض بين يدي الملك زوج اخته \* فقال  
له ما تريد يا صالح فقال صالح يا ملك الزمان قد تفضلت علينا  
والمراد من احسانك ان تتصدق علينا وتعطينا اذنا \* فانما قد اشتقنا الى  
اهلنا وبلادنا واقاربنا واوطاننا ونحن ما بقينا ننتطح عن  
خدمتك ولا عن اختي ولا عن ابن اختي \* فوالله يا ملك الزمان  
ما يطيب لقلبي فراقكم \* ولكن كيف نعمل ونحن قد ربينا في البحر  
وما يطيب لنا البر \* فلما سمع الملك كلامه نهض قائما على قدميه  
ودع صالحا البحري وامه وبنات عمه وتبا كوا للفراق \* ثم قالوا له  
عن قريب نكون عندكم ولا نقطعكم ابدا \* وبعد كل قليل من الايام  
نزوركم \* ثم انهم طاروا وقصدوا البحر حتى صاروا فيه وغابوا عن  
العينين وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المهمل ———

حكاية تحليف الملك على ارباب دولته انهم يجعلون بدرياسم ملكا بعد ٥٥٣

### فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اقارب جلناز البحرية لما ودعوا  
الملك و جلناز تباكوا من اجل فراقهم \* ثم انهم طاروا و نزلوا في  
البحر و غابوا عن العين فاحسن الملك الى جلناز و اكرمها اكراما  
زائدا \* و نشأ الصغير منشأ حسنا و كان خاله و جدته و خالته و بنات  
عم امه بعد كل قليل من الايام يأتون محل الملك و يقيمون عنده  
الشهر و الشهرين ثم يرجعون الى اما كنهم \* و لم يزل الولد يزداد  
بزيادة السن حسنا و جمالا الى ان صار عمره خمسة عشر عاما \*  
و كان فريدا في كماله و قدوة و اعتداله و قد تعلم الخط و القراءة  
و الاخبار و النحو و اللغة و الرمي بالنشاب \* و تعلم اللعب بالرمح  
و تعلم الفرسية و سائر ما تحتاج اليه اولاد الملوك \* و لم يبق  
احد من اولاد اهل المدينة من الرجال و النساء الا وله حديث  
بمحاسن ذلك الصبي لانه كان بارع الجمال و الكمال متصفا بمضمون  
قول الشاعر

كَتَبَ الْعِدَارُ بَعْنَمٍ فِي لُؤْلُؤِ سَطْرَيْنِ مِنْ سَبْجٍ عَلَى تُفَاحِ  
الْقَتْلِ فِي الْحَدَقِ الْمَرِاضِ أَذَارَتْهُ وَ السُّكْرِ فِي الْوَجَنَاتِ لَافِي الرَّاحِ

### وقول الآخر ايضا

طَلَعَ الْعِدَارُ عَلَى صَفِيحَةِ خَدِّهِ مِثْلَ الطَّيْرِ أَرَزَ زَالَ فِيهِ يَحْتَرِ  
فَكَانَهُ الْقَنْدِيلُ بَاتَ مَعْلَقًا تَحْتَ الدُّجَى بِسَلَّاسِلٍ مِنْ عَنَبِ

فكان الملك يحبه محبة عظيمة \* ثم ان الملك احضر الوزير والامراء



وارباب الدولة و اكابر المملكة و حلفهم الايمان الوثيقة انه هم  
يجعلون بدر باسم ملكا عليهم بعد ابيه \* فحلفوا له الايمان الوثيقة  
و فرحوا بذلك \* وكان الملك مسننا في حق العالم وكان لطيف  
الكلام مضر خيرا لا يتكلم الا بمافية المصلحة للناس \* ثم ان الملك  
ركب في ثاني يوم هو و ارباب الدولة و سائر الامراء و جميع العساكر  
مشوا في المدينة و رجعوا \* فلما قاربوا القصر ترجل الملك في خدمة  
ولده و صار هو و سائر الامراء و ارباب الدولة يعملون الغاشية  
قد امه \* فصار كل واحد من الامراء و ارباب الدولة يعمل الغاشية  
ساعة \* فلم يزلوا سائرين الى ان وصلوا الى دهليز القصر و هو راكب \*  
ثم ترجل فحضره ابوه هو و الامراء و اجلسوه على سرير الملك  
و وقف ابوه وكذلك الامراء قد امه \* ثم ان بدر باسم حكم بين  
الناس و عزل الظالم و ولي العادل \* و استمر في الحكومة الى قريب  
الظهر \* ثم قام عن سرير الملك و دخل على امه جلنار البحرية و على  
رأسه التاج و هو كأنه القمر \* فلما رآته امه و الملك بين يديه قامت  
اليه و قبلته و هنته بالسلطنة و دعت له و لولده بطول البقاء و النصر  
على الاعداء \* فجلس عند والدته و استراح \* ولما كان وقت العصر  
ركب و الامراء بين يديه حتى وصل الى الميدان و لعب بالسلاح  
الى وقت العشاء مع ابيه و ارباب دولته \* ثم رجع الى القصر و الناس  
جميعهم بين يديه \* و صار في كل يوم يركب الى الميدان و اذا رجع  
يقعد للحكومة بين الناس و ينصف بين الامير و الفقير \* و لم يزل  
لك مدة سنة كاملة و بعد ذلك صار يركب للصيد و القنص  
و يدور في البلدان و الاقاليم التي تحت حكمه و ينادي بالامان  
و الاطمينان و يفعل ما تفعل الملوك \* وكان واحد اهل زمانه في العز

حكاية وفاة الملك وحزن بدر باسم وارباب دولته عليه ٥٥٥

والشجاعة والعدل بين الناس \* فاتفق ان الملك والد بدر باسم  
مرض يوما من الايام فحقق قلبه وحس بالانتقال الى دار البقاء \* ثم  
ازداد به المرض حتى اشرف على الموت \* فاحضر ولده وصاه بالرعية  
وصاه بوالدته وبسائر ارباب دولته وبجميع الاتباع وحلفهم  
وعاهدتهم على طاعة ولده ثاني مرة واستوثق منهم بالايمان \* ثم  
مكث بعد ذلك ايا ما قلائل وتوفي الى رحمة الله تعالى \* فحزن  
عليه ولده بدر باسم وزوجته جلناز والامراء والوزراء وارباب  
الدولة وعملوا له تربة ودفنوه بها \* ثم انهم قعدوا في  
عزائه شهرا كاملا واتى صالح اخو جلناز وامها وبنات عمها وعز و هم  
وهم في الملك وقالوا يا جلناز ان كان الملك مات فقد خلف هذا  
الغلام المسمى بهر ومن خلف مثله ما مات \* وهذا هو  
العديم النظير الاسد الكاسر وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المسمى بهر

### فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعث السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اخا جلناز صالحا وامها و بنات  
عمها قالوا لها ان كان الملك قد مات فقد خلف هذا العديم  
النظير الاسد الكاسر والقمر الزاهر \* ثم ان ارباب الدولة والاكابر  
دخلوا على الملك بدر باسم وقالوا له يا ملك لا بأس بالحزن على  
الملك \* ولكن الحزن لا يصلح الا للنساء فلا تشغل خاطرك وخو طرنا  
بالحزن على والدك فانه قد مات وخلفك \* ومن خلف مثلك ما مات  
ثم انهم لاطفوه و سلوه وبعد ذلك ادخلوه الحمام \* فلما خرج  
من الحمام لبس بدلة فاخرة منسوجة من الذهب مرصعة بالجوهر والياتوت \*

ووضع تاج الملك على رأسه وجلس على سرير مملكه وقضى المغال الناس  
 وانصف القوي من الضعيف واخذ للفقير حقه من الامير \* فاحبه  
 الناس حبا شديدا ولم يزل كذلك مدة سنة كاملة \* وبعد كل مدة  
 قليلة تزوره اهله البحرية فطاب عيشه وقرت عينه \* ولم يزل علي هذه  
 الحالة مدة مديدة \* فاتفق ان خاله دخل ليلة من الليالي على جلناز وسلم  
 عليها فقامت له واعتنقته واجلسته الى جانبها وقالت له يا اخي كيف حالك وحال  
 والدتي وبنات عمي \* فقال لها يا اختي انهم طيبون بخير وحظ عظيم \* ولم  
 ينقص عليهم الا النظر الى وجهك \* ثم انها قدمت له شيئا من الاكل  
 فاكل ودار الحديث بينهما وذكروا الملك بدر باسم وحسنه وجمالها  
 وقده واعتدا له وفروسيته وعقله وادبه \* وكان الملك بدر باسم متكما \*  
 فلما سمع امه وخا له يذكر انه ويتحدثان في شأنه اظهر انه نائم  
 وصار يسمع حديثهما \* فقال صالح لاخته جلناز ان عمر ولدك سبعة  
 عشر عاما ولم يتزوج \* ونخاف ان يجري له امر ولم يكن له ولد  
 فاريد ان ازوجه بمملكة من ملكات البحر تكون في حسنه وجمالها \*  
 فقالت جلناز اذكر هن لي فاني اعرفهن فصاريعد هن لها واحدة  
 بعد واحدة وهي تقول ما ارضى هذه لولدي ولا ازوجه الا بمن  
 تكون مثله في الحسن والجمال والعقل والدين والادب والبر والملك  
 والحسب والنسب \* فقال لها ما بقيت اعرف واحدة من بنات الملوك  
 البحرية وقد عددت لك اكثر من مائة بنت وانت ما يعجبك  
 واحدة ففهن \* ولكن انظري يا اختي هل ابنك نائم اولا \* فحسسته فوجدت  
 عليه آثار النوم \* فقالت له انه نائم فما عندك من الحديث وما قصدك  
 بنومه \* فقال لها يا اختي اعلمي اني قد تذكرت بنتا من بنات البحر  
 تصلح لابنك واخاف ان اذكرها فيكون ولدك منتبها فيتعلق قلبه



حكاية سماع بدر باسراف وصف جوهرية بنت السمندل وعشقه عليها ٥٥٧

بعبثها وربما لا يمكننا الوصول اليها فيتعجب هو ونحن وارباب دولته  
ويصير لنا شغل بذلك وقد قال الشاعر

العشيق أول ما يكون مجاعة      فإذا تكلم صار بدرا واسعا

فلما سمعت اخته كلامه قالت له قل لي ما شأن هذه البنات وما  
اسمها فانا اعرف بنات البحر من ملوك وغيرهم \* فاذا رايتها تصلح  
له خطبتها من ابوها ولواني اصرف جميع ما تملكه يدي عليها  
فاخبرني بها ولا تخش شيئا فان ولدي نائم \* فقال اخاف ان يكون  
يقظا ناو قد قال الشاعر

عشيقته عند ما اوصافه ذكرت      والاذن تعشق قبل العين احينا

فقلت له جلناز قل واوجز ولا تخف يا اخي \* فقال والله يا اختي ما  
يصلح لابنك الا الملكة جوهرية بنت الملك السمندل وهي مثله  
في الحسن والجمال والبهاء والكمال \* ولا يوجد في البحر ولا في البر  
الطف ولا احلى شمائل منها \* لانها ذات حسن وجهال وقد واعتدال  
وخد احمر وجهين ازهر وثغر كأنه الجواهر وطرف احمر وردف  
ثقيل وخصر نحيل ووجه جميل \* ان التفتت تخجل المهما والغزلان  
وان خطرت يغار غضن البان \* واذا اسفرت تخجل الشمس والقمر  
وتسبي كل من نظر \* عذبة المرافف لينة المعاطف \* فلما سمعت جلناز  
كلام اخيها قالت له صدقت يا اخي والله اني رايتها مرارا عديدة  
وكانت صاحبتني ونحن صغار \* وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا لموجب  
البعد ولي اليوم ثمانية عشر عاما ما رايتها \* والله ما يصلح لولدي الا  
هي \* فلما سمع بدر باسراف كلامهما وفهم ما قالاه من اوله الى آخره

٥٥٨ حكاية اخفاء بدر باسم عشقه عن امه وخاله واستيذان خاله للروح الى وطنه

وصف البنت التي ذكرها صالح \* وهي جوهرة بنت الملك السمندل  
عشقها بالسمع واطهر لهم انه نائم وصار في قلبه من اجلها لهيب  
النار \* وغرق في بحر لا يدرك له ساحل ولا قرار وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة الخامسة والاربعون بعث السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك بدر باسم لما سمع كلام  
خاله صالح و امه جلناز في وصف بنت الملك السمندل صار في  
قلبه من اجلها لهيب النار \* وغرق في بحر لا يدرك له ساحل ولا  
قرار \* ثم ان صالحا نظر الى اخته جلناز وقال لها و الله يا اختي  
ما في ملوك البحر احق من ابنيها ولا اقوى سطوة منه \* فلا تعلمي  
ولدي بحديث هذه الجارية حتى نخطبها له من ابنيها \* فان انعم  
باجابتنا حمدنا الله تعالى \* وان ردنا ولم يزوجها لابنك فنستريح  
ونخطب غيرها \* فلما سمعت جلناز كلام اخيها صالح قالت نعم الرأي  
الذي رأيته \* ثم انهما سكتا و باتا تلك الليلة والملك بدر باسم  
في قلبه لهيب النار من عشق الملكة جوهرة \* وكنتم حديثه ولم  
يقبل لامة ولا لخاله شيئا من خبرها مع انه من حبها على مقاتلي  
البحر \* فلما اصبحوا دخل الملك هو وخاله الحمام واغتسلا \* ثم خرجا  
وشربا الشراب وقدموا بين ايديهم الطعام فاكل الملك بدر باسم  
وامه و خاله حتى اكتفوا ثم غسلوا ايديهم \* وبعد ذلك قام صالح  
على قدميه وقال للملك بدر باسم و امه جلناز عن اذنكما قد عزمت  
على الروح الى الوالدة فان لي عنكم مدة ايام وخاطرهم مشغول  
عليّ وهم في انتظاري \* فقال الملك بدر باسم لخاله صالح اتعد

حكاية رواح بدر باسم مع خاله صالح الى جدته بغير اذن امه ٥٥٩

عندنا هذا اليوم فامتثل كلامه \* ثم انه قال قم بنا يا خالي و اخرج بنا الى البستان فذهبا الى البستان وصارا يتفرجان ويتنزهان \* فجلس الملك بدر باسم تحت شجرة مظلة واراد ان يستريح وينام \* فتذكر ما قاله خاله صالح من وصف الجارية و ما فيها من الحسن والجمال فبكى بدموع غزار و انشد هذين البيتين

لَوْ قِيلَ لِي وَلِهَيْبُ النَّارِ مَقْدُودٌ      وَالنَّارُ فِي الْقَلْبِ وَالْأَحْشَاءِ تَضْطَرُّ  
أَهْمُ أَحَبِّ إِلَيْكُمْ أَنْ تَشَاهِدَهُمْ      أَمْ شِرْبَةُ مِنْ زُلَالِ الْمَاءِ قَلَّتْ لَهُمْ

ثم شكى وانّ و بكى و انشد هذين البيتين

مَنْ مُجِيرِي مَنْ عَشِقَ ظَبِيَّةَ إِنْسٍ      ذَاتِ وَجْهِ كَالشَّمْسِ بَلْ هُوَ أَجْمَلُ  
كَانَ قَلْبِي مِنْ حُبِّهَا مُسْتَرْجِحًا      فَتَلَطَّى بِحُبِّ بِنْتِ السَّمْنَدَلِ

فلما سمع خاله صالح مقالة دق يدا على يد و قال لاله الا الله محمد رسول الله ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* ثم قال له هل سمعت يا ولدي ما تكلمت به انا و امك من حديث الملكة جوهرة و ذكرنا لا و صافها \* فقال بدر باسم نعم يا خالي وعشقتها على السماع حين سمعت ما قلتم من الكلام \* وقد تعلق قلبي بها وليس لي صبر عنها \* فقال له يا مملك دعنا نرجع الى امك ونعلمها بالقضية واستأذنها في اني اخذك معي واخطب لك الملكة جوهرة \* ثم نودعها و ارجع انا و انت لانني اخاف ان اخذتك و سوت من غير اذنها ان تغضب عليّ ويكون الحق معها لانني اكون السبب في فراقكما كما اني كنت السبب في افتراقها منا \* و تبقى المدينة بلا مملك وليس عندهم من يسوسهم و ينظر احوالهم فيفسد عليك



امر المملكة ويخرج الملك من يدك \* فلما سمع بدر باسم كلام خاله صالح قال له اعلم يا خالي اتي متي رجعت الى امي وشاورتها في ذلك لم تمتني من ذلك فلا ارجع اليها ولا اشاورها ابدا \* وبكى قد ام خاله وقال له اروح معك ولا اعلمها ثم ارجع \* فلما سمع صالح كلام ابن اخته حارفي امه وقال استعنت بالله تعالى على كل حال \* ثم ان خاله صالحا لما رأى ابن اخته على هذه الحالة وعلم انه لا يحب ان يرجع الى امه بل يروح معه اخرج من اصبعه خاتما منقوشا عليه اسماء من اسماء الله تعالى وناول الملك بدر باسم اياه \* وقال له اجعل هذا في اصبعك تأمن من الغرق ومن غيره ومن شر دواب البحر وحيثانه \* فاحذ الملك بدر باسم الخاتم من خاله صالح وجعله في اصبعه \* ثم انهما غطسا في البحر وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك بدر باسم وخاله صالحا لما غطسا في البحر سارا ولم يزلوا سائرين حتى وصلا الى قصر صالح \* فدخلا فرأته جدته ام امه وهي قاعدة وعندها اقاربها \* فلما دخلا عليهم قبلوا ايديهم \* فلما رأته جدته قامت اليه واعنتته وقبلت ما بين عينيها وقالت له قدوم مبارك يا ولدي كيف خلافت امك جلناز \* قال لها طيبة بخير وعافية وهي تسلم عليك وعلى بنات عمها \* ثم ان صالحا اخبر امه بما وقع بينه وبين اخته جلناز \* وان الملك بدر باسم عشق المملة جوهرة بنت الملك السمندل على السماع وقص لها القصة من اولها الى آخرها \* وقال انه ما اتي الا ليخطبها

حكاية مشاورة صالح مع امه في خطبة بنت السمندل واجازتهاله ٥٦١

من ابيها ويتزوجها \* فلما سمعت جدة الملك بدر باسم كلام صالح  
اغتاظت عليه غيظا شديدا وانزعجت واغتمت \* وقالت له يا ولدي  
لقد اخطأت بذكر الملكة جوهرية بنت الملك السمندل قدام ابن اختك \*  
لانك تعلم ان الملك السمندل احمق جبار قليل العقل شديد  
السطوة بخيل بابنته جوهرية على خطابها \* فان سائر ملوك البحر  
خطبوها منه فابى ولم يرض باحد منهم \* بل رد هم وقال لهم  
ما انتم اكفاء لها في الحسن ولا في الجمال ولا في غيرها \* ونخاف  
ان نخطبها من ابيها فيردنا كما رد غيرنا \* ونحن اصحاب مروءة  
فنرجع مكسورين الخاطر \* فلما سمع صالح كلام امه قال لها يا امي  
كيف يكون العمل \* فان الملك بدر باسم فد عشق هذه البنت لما  
ذكرتها لاختي جليلاز \* وقال لابد ان نخطبها من ابيها ولو ابدل  
جميع ملكي وزعم انه ان لم يتزوج بها يموت فيها عشقا وغراما \*  
ثم ان صالحا قال لامه اعلمي ان ابن اختي احسن واجمل منها \*  
وان اباها كان ملك العجم باسره وهو الآن ملكهم ولا تصلح جوهرية  
الاله \* وقد عزمتم على اني آخذ جواهر من يوافيت وغيرها واحمل  
هدية تصلح له واطبها منه \* فان احتج علينا بانه ملك فهو ايضا  
ملك ابن ملك \* وان احتج علينا بالجمال فهو اجمل منها \* وان  
احتج علينا بسعة المملكة فهو واسع مملكة منها ومن ابيها واكثر  
اجنادا واعوانا \* فان ملكه اكبر من ملك ابيها ولا بد ان اسعى في  
قضاء حاجة ابن اختي ولو ان روعي تذهب \* لاني كنت سبب هذه  
القضية ومثل ما رميته في بحار عشقها اسعى في زواجه بها والله تعالى  
يساعدني على ذلك \* فقلت له امه افعل ما تريد واياك ان تغلظ  
عليه بالكلام اذا كلمته فانك تعرف حماقته وسطوته واخاف ان

يبطش بك لانه لم يعرف قدر احد \* فقال لها السمع والطاعة ثم انه نهض و اخذ معه جرابين ملائين من الجواهر و اليواقيت وقضبان الزمرد ونفائس المعادن من سائر الاحجار وحملهما لغلمانه \* وسار بهم هو و ابن اخته الى قصر الملك السمندل واستأذن في الدخول عليه فاذن له \* فلما دخل قبل الارض بين يديه وسلم باحسن سلام \* فلما رآه الملك السمندل قام اليه واكرمه غاية الاكرام وامره بالجلوس فجلس \* فلما استقر به الجلوس قال له الملك قدوم مبارك او حشتنا يا صالح ما حاجتك حتى انك اتيت الينا فاخبرني بحاجتك حتى اقصيها لك \* فقام وتبل الارض ثاني مرة وقال يا ملك الزمان حاجتي الى الله و الى الملك الهمام والاسد الضرغام الذي بهما سن ذكره سارت الركبان \* وشاع خبره في الاقاليم والبلدان بالجلود والاحسان والعفو والصفح والامتنان \* ثم انه فتح الجرابين و اخرج منهما الجواهر وغيرها ونثرها قد ام الملك السمندل \* وقال له يا ملك الزمان عساك تقبل هديتي وتتفضل عليّ وتجبر قلبي بقبولها مني وادرك شهر زاد الصباح فسكت من الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة السابعة والاربعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان صالحا لما قدم الهدية الى الملك السمندل وقال له القصد من الملك ان يتفضل عليّ ويحبر قلبي بقبولها مني \* قال له الملك السمندل لاي سبب هديت لي هذه الهدية قل لي قصتك واخبرني بحاجتك \* فان كنت قادرا عليّ فضاؤها فضيها لك في هذه الساعة ولا احوجك الى تعب



و ان كنت عاجزا عن قضائها فلا يكلف الله نفسا الا وسعها \* فقام  
 و قبل الارض ثلث مرات و قال يا ملك الزمان ان حاجتي انت قادر  
 على قضائها \* و هي تحت حوزك و انت مالِكها و لم الكف الملك  
 مشقة و لم اكن مجنوناً حتى اخاطب الملك في شيء لا يقدر عليه \*  
 فان بعض الحكماء قال اذا اردت ان تطاع فسل عن ما يستطيع \* فاما  
 حاجتي التي جئت في طلبها فان الملك حفظه الله قادر عليها \*  
 فقال له الملك اسأل حاجتك و اشرح قضيتك و اطلب مرادك \*  
 فقال له يا ملك الزمان اعلم اني قد اتيتك خاطباً راغباً في الدرة  
 اليتيمة و الجوهرة المكنونة الملكة جوهرة بنت مولانا \* فلا تضيق  
 ايها الملك قاصدك \* فلما سمع الملك كلامه ضحك حتى استلقى  
 على قفاه استهزاء به \* و قال يا صالح كنت احسبك رجلاً عاقلاً  
 و شاباً فاضلاً لا تسعى الا بسداد و لا تنطق الا بر شاد \* و ما الذي  
 اصاب عقلك و دعاك الى هذا الامر العظيم و الخطر الجسيم \* حتى  
 انك تخطب بنات الملوك اصحاب البلدان و الاقاليم \* و هل بلغ  
 من قدرك انك انتهيت الى هذه الدرجة العالية و هل نقص عقلك  
 الى هذه الغاية حتى تواجهني بهذا الكلام \* فقال صالح اصلح الله  
 الملك اني لم اخاطبها لنفسي و لو خطبتها لنفسي كنت كفواً لها بل  
 اكثر \* لانك تعلم ان ابي ملك من ملوك البسروان كنت اليوم  
 ملكنا \* ولكن انا ما خطبتها الا للملك بدر باسم صاحب اقليم العجم  
 وابوه الملك شهرمان و انت تعرف سطوته \* و ان زعمت انك ملك  
 عظيم فالملك بدر باسم ملك اعظم \* و ان ادعيت ان ابنتك جميلة  
 فالملك بدر باسم اجمل منها و احسن صورة و افضل حسبا و نسباً  
 فانه فارس اهل زمانه \* فان اجبت الى ما سألتك تكن يا ملك الزمان قد

وضعت الشيء في محله \* وان تعاضمت علينا فانك ما انصفتنا ولا  
سلكت بنا الطريق المستقيم \* وانت تعلم ايها الملك ان هذه المملكة  
جوهرة بنت مولانا الملك لا بد لها من الزواج \* فان الحكيم يقول  
لا بد للمبنت من الزواج او القبر \* فان كنت عزميت على زواجها فان  
ابن اختي احق بها من سائر الناس \* فلما سمع الملك كلام الملك  
صالح اغتاط غيظا شديدا وكاد عقله ان يذهب وكادت روحه ان  
تخرج من جسده \* وقال له يا كلب الرجال هل مثلك يخاطبني  
بهذا الكلام وتذكر ابنتي في المجالس \* وتقول ان ابن اختك جلفاز  
كقولها فمن هو انت ومن هي اختك ومن هو ابنها ومن هو  
ابوه حتى تقول لي هذا الكلام وتخاطبني بهذا الخطاب \* فهل انتم  
بالنسبة اليها الا كلاب \* ثم صاح على غلمانه وقال يا غلمان خذوا  
رأس هذا العلقى فاخذوا السيوف وجردوها وطلبوه فولى هاربا  
ولباب القصر طالبا \* فلما وصل الى باب القصر رأى اولاد عمه  
وقرائبه وعشيرته وغلمانه \* وكانوا اكثر من الف فارس غارقين  
في الحديد والزرذ النضيد وبايديهم الرماح وبيض الصفاح \* فلما  
رأوا صالحا على تلك الحالة قالوا له ما الخبر فحدثهم بحديثه وكانت  
امه قد ارسلتهم الى نصرته \* فلما سمعوا كلامه علموا ان الملك احمق  
شديد السطوة فترجلوا عن خيولهم وجردوا سيوفهم ودخلوا على  
الملك السمندل \* فرأوه جالسا على كرسي مملكته غائلا عن هؤلاء  
وهو شديد الغيظ على صالح و رأوا خدامه وغلمانه واعوانه  
غير مستعدين \* فلما رأهم وبايديهم السيوف مجردة صاح على قومه  
وقال يا ويلكم خذوا رؤس هؤلاء الكلاب \* فلم تكن غير ساعة حتى  
انهزم قوم الملك السمندل وركنوا الى الفرار \* وكان صالح واقربه

حكاية تكتيف اقارب صالح المملك السمندل وهروب جوهره بنته الى الجزيرة ٥٢٥  
قد قبضوا على الملك السمندل وكتبوه وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المـ—————

فلما كانت الليلة الثامنة والاربعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان صالحا و اقاربه كنفوا الملك  
السمندل \* ثم ان جوهرة لما انقضت علمت ان اباه قد اسر و ان  
اعوانه قد قتلوا فخرجت من القصر هاربة الى بعض الجزائر \* ثم انها  
صدت شجرة عالية و اختفت فوقها \* ولما اقتتل هؤلاء الطائفتان  
فر بعض غلمان الملك السمندل هاربين فرأهم بدر باسم فسألهم  
عن حالهم فلخبروه بما وقع \* فلما سمع ان الملك السمندل قبض  
عليه ولي هاربا و خاف على نفسه \* وقال في قلبه ان هذه الفتنة كانت  
من اجلي وما المطلوب الا انا فولي هاربا و للنجاة طالبا \* و صار لا يدري  
اين يتوجه فساقت المقادير الازلية الى تلك الجزيرة التي فيها جوهرة  
بنت الملك السمندل \* فاتي عند الشجرة و انطرح مثل القتيل  
و اراد الراحة بانطراحه \* ولا يعلم ان كل مطلوب لم يسترح ولا يعلم  
احد ما خفي له في الغيب من التقادير \* فلما رقد رفع بصره نحو  
الشجرة فوقع عينه في عين جوهرة فنظر اليها فرأها كأنها القمر  
اذا اشرق \* فقال سبحان خالق هذه الصورة البديعة و هو خالق  
كل شيء و هو على كل شيء قدير \* سبحان الله العظيم الخالق  
البارئ المصور \* والله ان صدقني حذري تكون هذه جوهرة  
بنت الملك السمندل \* واظنها لما سمعت بوقوع الحرب بينهما  
هربت و اتت الى هذه الجزيرة و اختفت فوق هذه الشجرة \*  
وان لم تكن هذه هي الملكة جوهرة فهذه احسن منها \* ثم انه



صار متفكرا في امرها وقال في نفسه اقوم امسكها واسألها عن حالها فان كانت هي فاني اخطبها من نفسها وهذا هو بغيتي \* فانتصب قائما على قدميه وقال لجوهرة يا غايّة المطلوب من انت ومن اتى بك الى هذا المكان \* فنظرت جوهرة الى بدر باسم فرأته كأنه البدر اذا ظهر من تحت الغمام الاسود \* وهو رقيق القوام مليح الابتسام \* فقالت له يا مليح الشماثل انا الملكة جوهرة بنت الملك السمندل وقد هربت في هذا المكان \* لان صالحا وجنده تقاتلوا مع ابي وقتلوا جنده واسروه هو وبعض جنده \* فهربت انا خوفا على نفسي \* ثم ان الملكة جوهرة قالت للملك بدر باسم وانا ما اتيت الى هذا المكان الا هاربة خوفا من القتل ولم ادر ما فعل الزمان بابي \* فلما سمع الملك بدر باسم كلامها تعجب غاية العجب من هذا الاتفاق الغريب \* وقال لاشك اني نلت غرضي باسرايها \* ثم انه نظر اليها وقال لها انزلي يا سيدتي فاني قتيل هواك واسررتني عيناك \* وعلى شأنني وشانك كانت هذه الفتنة وهذه الحروب \* واعلمي اني انا الملك بدر باسم ملك العجم وان صالحا هو خالي وهو الذي اتى الى ابيك وخطبك منه \* وانا قد تركت ملكي لاجلك واجتماعنا في هذا الوقت من عجائب الاتفاق \* فقومي وانزلي عندي حتى اروح انا وانت الى قصر ابيك واسأل خالي صالحا في اطلاقه واتزوج بك في الحلال \* فلما سمعت جوهرة كلام بدر باسم قالت في نفسها على شأن هذا العلق اللئيم كانت هذه القضية واسراي وقتل حجابيه وحشمه وتشتت<sup>وا</sup> انا عن قصري وخرجت مسببة الى تلك الجزيرة \* فان لم اعمل معه حيلة اتحصن بها منه تمكن مني ونال غرضه لانه عاشق والعاشق مهما فعله لا يلام عليه فيه \* ثم انها خادعته بالكلام ولين الخطاب

وهو لا يدري ما اضرته له من المكائد \* وقالت له يا سيدي ونور  
هيني هل انت الملك بدر باسم ابن الملكة جلناز فقال لها نعم  
يا سيدتي \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان جوهرة بنت الملك السمندل قالت  
للملك بدر باسم هل انت يا سيدي الملك بدر باسم ابن الملكة  
جلناز قال لها نعم يا سيدتي \* فقالت قطع الله ابي وازال ملكه عنه  
ولا جبر له قلبا ولا رد له غربة ان كان يريد احسن منك واحسن  
من هذه الشماثل الظريفة \* والله انه قليل العقل والتدبير \* ثم قالت  
له يا ملك الزمان لا تؤخذ ابي بما فعل وان كنت احببني شيئا  
فانا احببتك فراعا \* وقد وقعت في شرك هواك وصرت من جملة  
قتلاك \* وقد انتقلت المحبة التي كانت عندك وصاريت عندي وما  
بقي عندك منها الا معشار ما عندي \* ثم انها نزلت من فرق الشجرة  
وقربت منه واثت اليه واعتنقته وضمته الى صدرها وصارت تقيله \*  
فلما رأى الملك بدر باسم فعلها فيه ازدادت محبته لها واشتد غرامه  
بها وظن انها عاشقته ووثق بها وصار يرضيها ويقبلها \* ثم انه قال لها  
يا ملكة والله لم يصف لي خالي صالح ربع معشار ما انت عليه من  
الجمال ولا ربع قيراط من اربعة وعشرين قيراطا \* ثم ان جوهرة  
ضمت الى صدرها وتكلمت بكلام لا يفهم وتغلت في وجهه \* وقالت  
له اخرج من هذه الصورة البشرية الى صورة طائر احسن الطيور  
ابيض الريش احمر المنقار والرجلين \* فماتم كلامها حتى انقلب  
الملك بدر باسم الى صورة طائر احسن ما يكون من الطيور وانتفض

ورف على رجليه \* وصار ينظر الى جوهرة و كان عندها جارية من جواربها تسمى مرسينة \* فنظرت اليها وقالت والله لولا اخاف من كون ابي اسيرا عند خاله لقتلته فلا جزاء الله خيرا فما اشأم قدومه علينا فهذه الفتنة كلها من تحت رأسه \* ولكن يا جارية خذيه واذهبي به الى الجزيرة المعطشة واتركيه هناك حتى يموت عطشانا \* فاخذته الجارية ووصلته الى الجزيرة وارادت الرجوع من عنده \* ثم قالت في نفسها والله ان صاحب هذا الحسن والجمال لا يستحق ان يموت عطشانا \* ثم انها اخرجته من الجزيرة المعطشة واتت به الى جزيرة كثيرة الاشجار والاثمار والانهار فوضعتة فيها ورجعت الى سيدتها وقالت لها قد وضعتة في الجزيرة المعطشة \* هذا ما كان من امر بدر باسم \* واما ما كان من امر صالح خال الملك بدر باسم فانه لما احتوى على الملك السمندل وقتل اعوانه وخدمه وصارت تحت اسره قد طلب جوهرة بنت الملك فلم يجدها \* فرجع الى قصره عندها مه وقال يا امي اين ابن اختي الملك بدر باسم \* فقلت يا ولدي والله مالي به علم ولا اعرف اين ذهب \* فانه لما بلغه انك تغالبت مع الملك السمندل وجرت بينكم الحروب والقتال فزع وهرب \* فلما سمع صالح كلام امه حزن على ابن اخته وقال يا امي والله اننا قد فرطنا في الملك بدر باسم \* واخاف ان يهلك او يقع به احد من جنود الملك السمندل او تقع به ابنة الملك جوهرة فيحصل لنا من امه خجل ولا يحصل لنا منها خير لاني قد اخذته بغير اذنها \* ثم انه بعث خلقه الاعوان والجواسيس الى جهة البحر وغيره فلم يلقوا له على خبر فرجعوا واعلموا الملك صالحا بذلك \* فزادهم وغمه وقد ضاق صدره على الملك بدر باسم \* هذا ما كان من امر الملك



حكاية رواح جلنازالي امه واستماع خبر ابنه واخيه وغضبها على اخيه ٤٩٩

بدر باسم وخاله صالح \* واما ما كان من امر امه جلنازالي البحرية فانها لما نزل ابنها بدر باسم مع خاله صالح انتظرت فلم يرجع اليها وابطأ خبره عنها ففعدت اياما عديدة في انتظاره \* ثم انها قامت ونزلت في البحر واتت امها \* فلما نظرتها امها قامت اليها وقبلتها واعتنقتها وكذلك بنات عمها \* ثم انها سألت امها عن الملك بدر باسم \* فقالت لها يا بنتي قد اتى هو وخاله \* ثم ان خاله قد اخذ يواقيت وجواهر وتوجه بها هو واياه الى الملك السمندل وخطب ابنته فلم يجبه \* وشدد على اخيك في الكلام فارسلت الى اخيك فحولف فارس ووقع الحرب بينهم وبين الملك السمندل \* فنصر الله اخاك عليه وقتل اعوانه وجنوده واسر الملك السمندل \* فبلغ ذلك الخضر والرك فكأنه خاف على نفسه فهرب من عندنا بغير اختيارنا ولم يعد الينا بعد ذلك ولم نسمع له خبرا \* ثم ان جلنازالي سألتهما عن اخيهما صالح فاخبرتها انه جالس على كرسي المملكة في محل الملك السمندل وقد ارسل الى جميع الجهات بالتفتيش على ولدك وعلى المملكة جوهرة \* فلما سمعت جلنازالي كلام امها حزنت على ولدها حزنا شديدا واشتد غضبها على اخيهما صالح لكونه اخذ ولدها ونزل به البحر من غير اذنها \* ثم انها قالت يا امي اني خادمة على الملك الذي لنا لانني اتيتكم وما اعلمت احدا من اهل المملكة واخشى ان ابطأت عليهم ان يفسد الملك علينا وتخرج المملكة من ايدينا \* والرأي السديد اني ارجع واسوس المملكة اى ان يدبر الله لنا امر ولدي ولا تنسوا ولدي ولا تنتها ونوافي مره فانه ان حصل له ضرر هلك لا محالة لانني لا ارى الدنيا الا به ولا التذلل بحيوته فقالت لها حبا وكرامة يا بنتي لا تسألي على ما عندنا من قراقه

و غيبتها \* ثم ان امها ارسلت من يفتش عليه و رجعت امه حزينة  
القلب باكية العين الى المملكة \* و قد ضاقت بها الدنيا و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـ————ب————ح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملكة جلناز لما رجعت من عند  
امها الى مملكتهما ضاق صدرها واشتد امرها \* هذا ما كان  
من امرها \* و اما ما كان من امر الملك بدر باسم فانه لما سحرته  
الملكة جوهرة و ارسلته مع جاريتها الى الجزيرة المعطشة و قالت  
لها دعيه فيها يموت عطشانا لم تضعه الجارية الا في جزيرة  
خضراء مثمرة ذات اشجار و انهار فصار يأكل من الثمار و يشرب  
من الانهار \* ولم يزل كذلك مدة ايام و ليالي وهو في صورة طائر  
لا يعرف اين يتوجه و لا كيف يطير \* فبينما هو ذات يوم من الايام  
في تلك الجزيرة اذ اتى هناك صياد من الصيادين ليصطاد شيئاً  
يتقوت به \* فرأى الملك بدر باسم و هو في صورة طائر ابيض الريش  
احمر المنقار و الرجلين يسبي الناظر و يدهش الخاطر \* فنظر اليه الصياد  
فاعجبه \* و قال في نفسه ان هذا الطائر مليح و ما رأيت طيراً مثله  
في حسنه و لا في شكله \* ثم انه رمى الشبكة عليه و اصطاده و دخل به  
المدينة \* و قال في نفسه اني ابيعه و أخذ ثمنه فقابلته واحد  
من اهل المدينة \* و قال له بكم هذا الطائر يا صياد فقال له الصياد  
اذا اشتريته ما ذا تعمل به قال اذ بعه و آكله \* فقال له الصياد  
من يطيب قلبه ان يذبح هذا الطائر و يأكله اني اريد ان اهديه  
الى الملك فيعطيني اكثر من المقدر الذي تعطينيه انت في ثمنه

ولا يذبحه بل يتفرج عليه. و على حسنه وجما له \* لاني في طول عمري و انا صياد ما رأيت مثله في صيد البحر ولا في صيد البر \* وانت ان رغبت فيه نهاية ما تعطيني في ثمنه درهم اوانا والله العظيم لا ابيعه \* ثم ان الصياد ذهب به الى دار الملك فلما رآه الملك اعجبته حسنه وجما له و حمرة منقاره ورجليه \* فارسل اليه خادما ليشتريه منه فاتى الخادم الى الصياد \* و قال له اتبع هذا الطائر قال لا بل هو للملك هدية مني \* فاخذ الخادم وتوجه به الى الملك واخبره بما قاله \* فاخذ الملك واعطى الصياد عشرة دنانير فاخذها وقبل الارض وانصرف و اتى الخادم بالطائر الى قصر الملك ووضعه في قفص مليح وعلقه و حط عنده ما يأكل وما يشرب \* فلما نزل الملك قال للخادم اين الطائر احضره حتى انظره والله انه مليح فاتى به الخادم ووضعه بين يدي الملك \* وقد رأى الاكل الذي عنده لم يأكل منه شيئاً \* فقال الملك والله لا ادري ما يباكل حتى اطعمه \* ثم امر باحضار الطعام فاحضرت الموائد بين يديه فاكل الملك من ذلك \* فلما نظر الطير الى اللحم والطعام والحلويات والفواكه اكل من جميع ما في السمط الذي قد ام الملك فبهت له الملك وتعجب من اكله وكذلك الحاضرون \* ثم قال الملك لمن حوله من الخدام والمماليك عمري ما رأيت طيراً يأكل مثل هذا الطير \* ثم امر الملك ان تحضر زوجته لتتفرج عليه فمضى الخادم ليحضرها \* فلما رآها قال لها يا سيدتي ان الملك يطلبك لاجل ان تتفرجي على هذا الطير الذي اشتراه فاننا لما حضرنا بالطعام طار من القفص وسقط على المائدة واكل من جميع ما فيها \* فقومي يا سيدتي تفرجي عليه فانه مليح المنظر وهو



اعجوبة من اعاجيب الزمان \* فلما سمعت كلام الخادم اتت بسرعة فلما نظرت الى الطير وحققته غطت وجهها وولت راجعة \* فقام الملك وراها وقال لها لاي شيء غطيت وجهك وما عندك غير الطياري و الخدام التي في خدمتك وزوجك \* فقالت له ايها الملك ان هذا الطير ليس بطائر وانما هو رجل مثلك \* فلما سمع كلام زوجته قال لها تكذبي ما اكثر ما تمز حين كيف يكون غير طائر \* فقالت له والله ما مزحت معك ولا قلت لك الاّحقا \* ان هذا الطير الملك بدر باسم ابن الملك شهرمان صاحب بلاد العجم و امه جلناز البحرية و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان زوجة الملك لها قالت للملك ان هذا ليس بطائر وانما هو رجل مثلك وهو الملك بدر باسم ابن الملك شهرمان و امه جلناز البحرية \* قال لها وكيف صار الى هذا الشكل قلت له انه قد سحرته الملكة جوهرة بنت الملك السمندل \* ثم حدثته بما جرى له من اوله الى آخره و انه قد خطب جوهرة من ابيها فلم يرض ابوها بذلك \* وان خاله صالحا اقتتل هو و الملك السمندل و انتصر صالح عليه و اسره \* فلما سمع الملك كلام زوجته تعجب غاية العجب و كانت هذه الملكة زوجته اسحر اهل زمانها \* فقال لها الملك بحيوتي عليك ان تخليه من سحره ولا تخليه معذبا قطع الله تعالى يد جوهرة ما اقتبحها و ما اقل دينها و اكثر خداعها و مكرها \* قالت له زوجته قل له يا بدر باسم ادخل هذه الخزانة فامر الملك ان يدخل الخزانة \* فلما سمع كلام الملك دخل

الخزانة فقامت زوجة الملك وستررت وجهها واخذت في يدها طاسة ماء ودخلت الخزانة وتكلمت على الماء بكلام لا يفهم \* وقالت له بحق هذه الاسماء العظام والأيات الكرام وبحق الله تعالى خالق السموات والارض ومحيي الاموات وقاسم الارزاق والأجل ان تخرج من هذه الصورة التي انت فيها وترجع الى الصورة التي خلقك الله عليها \* فلم يتم كلامها حتى انتفض نفضة ورجع الى صورته البشرية \* فرأه الملك شابا مليحا ما على وجه الارض احسن منه \* ثم ان الملك بدر باسم لما نظر الى هذه الحالة قال لا اله الا الله محمد رسول الله سبحانه خالق الخلائق ومقدر ارزاقهم وأجلهم \* ثم انه قبل يدي الملك ودعاه بالبقاء وقبل الملك رأس بدر باسم وقال له يا بدر باسم حدثني بعديتك من اوله الى آخره فتحدثه الملك بعديته ولم يكتف منه شيئا \* فتعجب الملك من ذلك ثم قال له يا بدر باسم قد خلصك الله من السحر فما الذي اقتضاه رأيك وما تريد ان تصنع \* قال له يا ملك الزمان اريد من احسانك ان تجهز لي مركبا وجماعة من خدامك وجميع ما احتاج اليه \* فان لي زمانا طويلا وانا غائب واخاف ان تروح المملكة مني \* وما اظن ان والدتي بالحيوة من اجل فراقي والغالب على ظني انها ماتت من حزنها علي \* لانها لاتدري ما جرى لي ولا تعرف هل انا حي ام ميت \* وانا اسألك ايها الملك ان تتم احسانك علي بما طلبته منك \* فلما نظر الملك الى حسنه وجماله وفصاحته اجابه وقال له سمعا وطاعة \* ثم انه جهز له مركبا ونقل فيها ما يحتاج اليه وسير معه جماعة من خدامه \* فنزل في المركب بعد ان ودع الملك

وساروا في البحر وساعد هم الريح ولم يزالوا سائرين عشرة ايام متوالية \* ولما كان اليوم الحادي عشر هاج البحر هيجانا شديدا وصارت المركب ترتفع وتنخفض ولم تقدر البحرية ان يمسكوها \* ولم يزالوا على هذه الحالة والامواج تلعب بهم حتى قربوا الى صخرة من صخر البحر \* فوقع تلك الصخرة على المركب فانكسرت وغرق جميع من كان فيها الا الملك بدر باسم فانه ركب على لوح من الالواح بعد ان اشرف على الهلاك \* ولم يزل ذلك اللوح يجري به في البحر ولا يدري الى اين هو ذاهب وليس له حيلة في منع اللوح بل سار اللوح به مع الماء والريح \* ولم يزل كذلك مدة ثلثة ايام \* وفي اليوم الرابع طلع به اللوح على ساحل البحر فوجد هناك مدينة بيضاء مثل الحمامة الشديدة البياض وهي مبنية في الجزيرة التي على ساحل البحر \* لكنها عالية الاركان مليئة البنيان رفيعة الحيطان والبحر يضرب في سورها \* فلما عاين الملك بدر باسم تلك الجزيرة التي فيها هذه المدينة فرح فرحا شديدا \* وقد كان اشرف على الهلاك من الجوع والعطش فنزل من فوق اللوح و اراد ان يصعد الى المدينة فانت اليه بغال وحمير وخيول عدد الرمل فصاروا يضربونه ويمنعونه ان يطلع من البحر الى المدينة \* ثم انه عام خلف تلك المدينة وطلع الى البر فلم يجد هناك احدا فتعجب وقال يا ترى لمن هذه المدينة وهي ليس لها ملك ولا فيها احد \* ومن اين هذه البغال والحمير والخيول التي منعوني من الطلوع وصار متفكرا في امره وهو ماش وما يدري اين يذهب \* ثم بعد ذلك رأى شيخا بقالا فلما رآه الملك



بدر باسم سلم عليه فرد عليه السلام \* ونظر اليه الشيخ فرأه جميلا فقال له يا غلام من اين اقبلت وما او صلك الى هذه المدينة \* فحدثه بحديثه من اوله الى آخره فتعجب منه \* وقال له يا ولدي اما رأيت احدا في طريقك فقال له يا ولدي انما اتعجب من هذه المدينة حيث كانت خالية من الناس \* فقال له الشيخ يا ولدي اطلع الى الدكان لئلا تهلك فطلع بدر باسم وقعد في الدكان \* فقام الشيخ وجاء له بشيء من الطعام وقال له يا ولدي ادخل في داخل الدكان \* فسبحان من سلمك من هذه الشيطانة فخاف الملك بدر باسم خوفا شديدا ثم اكل من طعام الشيخ حتى اكتفى وغسل يديه \* ونظر الى الشيخ وقال له يا سيدي ما سبب هذا الكلام فقد خوفتني من هذه المدينة ومن اهلها \* فقال له الشيخ يا ولدي اعلم ان هذه المدينة مدينة السحرة وبها ملكة ساحرة كأنها شيطانة وهي كاهنة سحارة مكورة غدراة \* والتي تنظرها من الخيل والبغال والحمير هؤلاء كلهم مثلك ومثلي من بني آدم \* لكنهم غرباء لان كل من يدخل هذه المدينة وهو شاب مثلك تأخذه هذه الكافرة الساحرة وتقعده معه اربعين يوما \* وبعد الاربعين يوما تسحره فيصير بغلا او فرسا او حمارا من هذه الحيوانات التي نظرتها على جانب البحر \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد السبع مائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ البقال لما حكى للملك بدر باسم واخبره بحال الملكة السحارة وقال له ان كل اهل المدينة قد سحرتهم و انك لما اردت الطوع الى البحر خافوا عليك ان

تسرك مثلهم \* فقالوا لك بالاشارة لاتطلع لئلا تراك الساحرة شفقة عليك فربما تعمل فيك مثل ما عملت فيهم \* قال له انها قد ملكت هذه المدينة من اهلها بالسكر واسمها الملكة لاب وتفسيره بالعربي تقويم الشمس \* فلما سمع الملك بدر باسم ذلك الكلام من الشيخ خاف خوفا شديدا وصار يرعد مثل القصة الريحية \* وقال له انا ما صدقت اني خلصت من البلاء الذي كنت فيه من السكر حتى ترميني المقادير في مكان اتبع منه فصار متفكرا في حاله وما جرى له \* فلما نظر اليه الشيخ ورأه قد اشتد خوفه \* قال له يا ولدي قم واجلس على عتبة الدكان وانظر الى تلك الشلائق والى لباسهم والوانهم وما هم فيه من السكر ولا تخف \* فان الملكة وكل من في المدينة يحبني ويرا عيني ولا يرجفون لي قلبا ولا يتعمون لي خاطرا \* فلما سمع الملك بدر باسم كلام الشيخ خرج وقعد على باب الدكان يتفرج فجازت عليه الناس فنظر الى عالم لا يحصى عدده \* فلما نظره الناس تقلدوا الى الشيخ وقالوا له يا شيخ هل هذا اسيرك وصيدك في هذه الايام \* فقال لهم هذا ابن اخي وسمعت ان اباه قدمات فارسلت خلفه واحضرته لاطقى نار شوقي به \* فقالوا له ان هذا شاب مليح الشباب ولكن نضاف عليه من الملكة لاب لئلا ترجع عليك بالغدر وتأخذه منك \* لانها تحب الشباب الملاح \* فقال لهم الشيخ ان الملكة لا تعصي امري وهي ترا عيني وتحبني واذا علمت انه ابن اخي لا تتعرض له ولا تسؤني فيه ولا تشوش خاطري به \* فاقام الملك بدر باسم عند الشيخ مدة اشهر في اكل وشرب وحببه الشيخ محبة عظيمة \* ثم ان بدر باسم كان جالسا على دكان الشيخ ذات يوم على جري عادته \* واذا بالف خادم وبايد يهيم السيوف مجردة وعليهم

انواع الملابس وفي وسطهم المناطق المرصعة بالجواهر \* وهم راكبون الخيول العربية متقلدون السيوف الهندية و قد جاءوا على دكان الشيخ وسلموا عليه ثم مضوا \* وجاء بعدهم الف جارية كأنهن الاقمار وعليهن انواع الملابس من الحرير الاطلس مطرزة بطرايات الذهب مرصعة بانواع الجواهر وكلهن متقلدات الرماح \* وفي وسطهن جارية راكبة على فرس عربية عليها سرج من الذهب مرصع بانواع الجواهر واليوانات \* ولم يزلن سائرات حتى وصلن الى دكان الشيخ وسلمن عليه ثم توجهن \* واذا بالملكة لاب قد اقبلت في موكب عظيم و ما زالت مقبلة الى ان وصلت الى دكان الشيخ \* فرأت الملك بدر باسم وهو جالس على الدكان كأنه البدر في تمامه \* فلما رآته الملكة لاب حارت في حسنه وجهاله واندششت وصارت ولهاته به \* ثم اقبلت على الدكان ونزلت وجلست عند الملك بدر باسم \* وقالت للشهخ من اين لك هذا المليف فقال هذا ابن اخي جاءني عن قريب \* فقلت له دعه يكون الليلة عندي لِأَتَحَدَّثَ انا واية \* فقال لها اتأ خذينه مني ولا تسريته قالت نعم \* قال احلفي لي فحلفت له انها لا تؤذيه ولا تسره \* ثم امرت ان يقدموا له فرسا مليحاً مسرجاً مليحاً بلجام من ذهب وكلها عليه ذهب مرصع بالجواهر \* وهبت للشهخ الف دينار و قالت له استعسن به \* ثم ان الملكة لاب اخذت الملك بدر باسم وراحت به وهو كأنه البدر في ليلة اربعة عشر \* وصار معها وصارت الناس كلما نظروا اليه والى حسنه يتوجعون عليه \* ويقولون والله ان هذا الشاب لا يستحق ان تسحره هذه الملعونة \* والملك بدر باسم يسمع كلام الناس ولكنه ساكت وقد سلم امره الى الله تعالى \* ولم يزاوا ساكرين الى القصر وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك بدر باسم لم يزل سائرا هو والملكة لاب و اتبا عها الى ان وصلوا الى باب القصر \* ثم ترجل الامراء والخدم والاكابر الدولة وقد امرت الحجاب ان يأمروا ارباب الدولة كلهم بالانصراف فقبلوا الارض وانصرفوا \* ودخلت الملكة والخدم والجواري في القصر \* فلما نظر الملك بدر باسم الى القصر رأى قصرالم يرمثله قط \* وحيطانه مبنية بالذهب و في وسط القصر بركة عظيمة غزيرة الماء في بستان عظيم \* فنظر الملك بدر باسم الى البستان فرأى فيه طيوراً تنأغي بسائر اللغات و الاصوات المفترحة والمزجة و تلك الطيور من سائر الاشكال والالوان \* فنظر الملك بدر باسم الى ملك عظيم فقال سبحان الله من كرمه وحلمه يرزق من يعبد غيره \* فجلست الملكة في شباك يشرف على البستان وهي على سرير من العاج و فوق السرير فرش عال \* وجلس الملك بدر باسم الى جانبها فقبلته وضمته الى صدرها \* ثم امرت الجواري باحضار مائدة فاحضروا مائدة من الذهب الاحمر مرصعة بالدر والجوهر وفيها من سائر الاطعمة فاكلوا حتى اكتفيا وغسلا ايديهما \* ثم احضرت الجواري اوانى الذهب والفضة والبلور واحضرن ايضا جميع اجناس الازهار واطباق النمل \* ثم انها امرت باحضار مغنيات فحضر عشر جوار كنهن الاقمار و بايديهن سائر آلات الملاهي \* ثم ان الملكة ملأت قدحا و شربته و ملأت آخر وناولت الملك بدر باسم اية فاخذه و شربه \* ولم يزل كذلك يشربان حتى اكتفيا \* ثم امرت الجواري ان يغنيين فغنيين بسائر اللحن و تخيل للملك

بدر باسم انه يرقص به القصر طربا فطاش عقله وانشرح صدره ونسي الغربة \* وقال ان هذه الملكة شابة مليحة ما بقيت اروح من عندها ابدا لان ملكها اوسع من ملكي وهي احسن من الملكة جوهرة \* ولم يزل يشرب معها اني ان امسى المساء و اوقدت القناديل والشموع واطلقوا البخور \* ولم يزالا يشربان الى ان سكرا والمغنيات يغنين \* فلما سكرت الملكة لاب قامت من موضعها ونامت على سرير وامرت الجواري بالانصراف \* ثم امرت الملك بدر باسم بالنوم الى جانبها فنام معها في اطياب عيش الى ان اصبح الصباح و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملكة لهما قامت من النوم دخلت الحمام الذي في القصر والملك بدر باسم صميتها واغتسلا \* فلما خرجا من الحمام افرغت عليه اجمل القماش وامرت باحضار آلات الشراب فاحضرتها الجواري فشربا \* ثم ان الملكة قامت واخذت بيد الملك بدر باسم وجلسا على الكرسي \* وامرت باحضار الطعام فاكلا وغسلا ايديهما \* ثم قدمت الجواري لهما اواني الشراب والفواكه والازهار والنقل \* ولم يزالا ياكلان ويشربان والجواري تغني باختلاف الالحان الى المساء \* ولم يزالا في اكل وشرب وطرب الى مدة اربعين يوما \* ثم قالت له يا بدر باسم هل هذا المكان اطيب اودكان عمك البقال \* قال لها والله يا ملكة ان هذا اطيب وذلك ان عمي رجل صعلوك يبيع الباقلا فضكت من كلامه \* ثم انهما رقدا في اطياب حال الى الصباح فانتهى الملك بدر باسم من

نومه فلم يجد الملكة لاب بجانبه \* فقال يا ترى اين راحت وصار  
مستوحشا من غيبتها ومتعيرا في امرة \* وقد غابت عنه مدة طويلة  
ولم ترجع \* فقال في نفسه اين ذهبت ثم انه لبس ثيابه وصار يفتش  
عليها فلم يجدها \* فقال في نفسه لعلها ذهبت الى البستان \* فمضى  
الى البستان فرأى فيه نهرا جاريا وبجانبه طيرة بيضاء \* وعلى شاطئ  
ذلك النهر شجرة وفوقها طيور مختلفة الالوان \* فصار ينظر الى الطيور  
والطيور لا تراه \* واذا بطائرا سود نزل على تلك الطيرة البيضاء فصار  
يزقها زق الحمام \* ثم ان الطير الاسود وثب على تلك الطيرة  
ثلاث مرات \* ثم بعد ساعة انقلبت تلك الطيرة في صورة بشر فتأملها  
واذا هي الملكة لاب \* فعلم ان الطير الاسود انسان مسحور وهي  
تعشقه وتسحر نفسها طيرة لبيبا معها \* فاخذته الغيرة واغتاظ على  
الملكة لاب من اجل الطير الاسود \* ثم انه رجع الى مكانه ونام على  
فراشه وبعد ساعة رجعت اليه \* وصارت الملكة لاب تقبله وتمزح  
معه وهو شديد الغيظ عليها فلم يكلمه كلمة واحدة \* فعلمت مابه وتحققت  
انه رأها حين صارت طيرة وكيف واقعها ذلك الطير فلم تظهر  
له شيئا بل كتمت ما بها \* فلما قضى حاجتها قال لها يا ملكة اريد  
ان تأذني لي في الروح الى دكان عمي فاني قد تشوقت اليه ولي اربعون  
يوما ما رأيته \* فقلت له رح اليه ولا تبطل عيني فاني ما اقدر ان  
افارقك ولا اصبر عنك ساعة واحدة \* فقال لها سمعا وطاعة \* ثم انه  
ركب ومضى الى دكان الشيخ البقال فرحب به وقام اليه وعانقه  
وقال له كيف انت مع هذه الكفرة \* فقال له كنت طيبا في خير وعافية  
الا انها كانت في هذه الليلة نائمة في جانبي فاستيقظت فلم ارها \*  
فلبست ثيابي ودرت افتش عليها الى ان اتيت الى البستان واخبره



بمأراه من النهر والطيور التي كانت فوق الشجرة \* فلما سمع الشيخ كلامه قال له احذر منها \* واعلم ان الطيور التي كانت على الشجرة كلهم شباب غرباء وعشقتهم وسررتهم وجعلتهم طيوراً \* وذلك الطير الاسود الذي رأيته كان من جملة مما ليكها \* وكانت تحبه محبة عظيمة فمد عينه الى بعض الجوارى فسرته في صورة طير اسود وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان بدر باسم لما حكى للشيخ البقال جميع حكاية الملكة لاب ومأراه منها اعلمه الشيخ بان الطيور التي على الشجرة كلهم شباب غرباء وسررتهم \* وكذلك الطير الاسود كان من مما ليكها وسرته في صورة طير اسود \* وكلما اشتاقت اليه تسر نفسها طيرة ليجا معها لانها تحبه محبة عظيمة \* ولما علمت انك علمت بحالها اضمرت لك سوء ولا تصفى لك \* ولكن ما عليك بأس منها مادمت اراعيك انا فلا تخف فاني رجل مسلم واسمي عبد الله \* وما في زمني السر مني ولكن لا استعمل السر الا عند اضطراري اليه \* وكثيرا ما ابطل سر هذه الملعونة واخلص الناس منها ولا ابالي بها لانها ليس لها عليّ سبيل \* بل هي تخاف مني خوفا شديدا وكذلك كل من كان في المدينة ساحرا مثلها على هذا الشكل يخافون مني \* وكلهم على دينها يعبدون النار دون الملك الجبار \* فاذا كان في غد تعال عندي واعلمني بما تعمله معك \* فانها في هذه الليلة تسعى في هلاكك وانا اقول لك على ما تفعله معها حتى تتخلص من كيدها \* ثم ان الملك بدر باسم ودع الشيخ ورجع اليها

فوجدها جالسة في انتظاره \* فلما رآته قامت اليه و اجلسته ورحبت به  
وجاءت له باكل و شرب فاكلا حتى اكتفيا ثم غسلتا ايديهما \* ثم  
امرت باحضار الشراب فحضر و صار ايشربان الى نصف الليل \* ثم  
مالت عليه بالانداح و صارت تعاطيه حتى سكر و غاب عن حسه و عقله \*  
فلما رآته كذلك قالت له بالله عليك و بحق معبودك ان سألتك عن  
شيء هل تخبرني عنه بالصدق و تبينيني الى قلبي \* فقال لها وهو  
في حالة السكر نعم يا سيدتي \* قالت له يا سيدي ونور عيني لما استيقظت  
من نومك و لم ترني و فتشت عليّ و جئتني في البستان و رأيتني  
في صورة طيرة بيضاء و رأيت الطير الاسود الذي وثب عليّ \* فانا  
اخبرك بحقيقة هذا الطائر انه كان من مهاليكي و كنت احبه محبة  
عظيمة فتطلع يوما لجارية من جواربي \* فعملت لي غيرة و سهرته  
في صورة طيرا سود \* واما الجارية فاني تلتها و اني اليوم لم اصبر  
عنه ساعة واحدة \* وكلما اشتقت اليه اسر نفسي طيرة و اروح اليه  
لينط عليّ و يتمكن مني كما رأيت \* اما انت لاجل هذا مغناظ مني  
مع اني و حق النار و النور و الظل و الضرور قد ازددت فيك  
محبة و جعلتك نصيبي من الدنيا \* فقال وهو سكران ان الذي فهمته  
عن غيظي بسبب ذلك صحيح \* وليس لغيظي سبب غير ذلك فهمته  
و قبلته و اظهرت له المحبة و نامت و نام الآخر جانبها \* فلما كان  
نصف الليل قامت من الفراش و الملك بدر باسم منتبه و هو يظهر  
انه نائم و صار يسرق النظر و ينظر ما تفعل \* فوجدها قد اخرجت  
من كيس احمر شيئا احمر و غرسته في وسط القصر فاذا هو صار نهرا  
يجري مثل البحر \* و اخذت كمشة شعير بيدها و بذرتها فوق التراب  
و سقطت من هذا الماء فصار زرا مسنبلا \* فاخذته و طعمته دقيقا ثم

وضعته في موضع ورجعت وفانت عند بدر باسم الى الصباح \* فلما  
اصبح الصباح قام الملك بدر باسم و غسل وجهه \* ثم استأذن الملكة  
في الرواح الى الشيخ فاذنت له فذهب الى الشيخ واعلمه  
بما جرى منها وما عاين \* فلما سمع الشيخ كلامه ضحك  
وقال والله ان هذه الكافرة الساحرة قد مكرت بك ولكن لا تبال  
بها ابدا \* ثم اخرج له قدر رطل سويقا وقال له خذ هذا معك  
واعلم انها اذا رأتك تقول لك ما هذا وما تعمل به فقل لها زيادة  
الخير خير وكل منه \* فاذا اخرجت هي سويقها وقالت لك كل من  
هذا السويق فارها انك تأكل منه وكل من هذا واياك ان تأكل  
من سويقها شيئا ولوحة واحدة \* فان اكلت منه ولوحة واحدة  
فان سرها يتمكن منك فتسرك \* وتقول لك اخرج من هذه  
الصورة البشرية فتخرج من صورتك الى اي صورة ارادت \* واذا  
لم تأكل منه فان سرها يبطل ولا يضرک منه شيء فتخجل هي  
غاية الخجل \* وتقول لك انما انا امزح معك وتقر لك بالهمة  
والمودة وكل ذلك نفاق ومكر منها \* فاطهر لها انت الهممة وقل  
يا سيدتي يا نور عيني كلي من هذا السويق وانظري لذته \* فاذا  
اكلت منه ولوحة واحدة فخذ في كفك ماء واضربه في وجهها \* وقل  
لها اخرجي من هذه الصورة البشرية الى اي صورة اردت \* ثم خلها  
وتعال الي حتى ادبرك امرا \* ثم ودعه بدر باسم وسار الى ان  
طلع القصر ودخل عليها \* فلما رأتها قالت له اهلا وسهلا ومرحبا ثم  
قامت له وقبلته وقالت له ابطأت علي يا سيدي \* فقال لها كنت عند  
عمي وقد اطعمني عمي من هذا السويق فقالت له ونحن  
عندنا سويق احسن منه \* ثم انها حطت سويقه في صحن



وسويقتها في صحن آخر وقالت له كل من هذا فانه اطيب من سويقتك \*  
 فاطهر لها انه يأكل منه فلما علمت انه اكل منه اخذت في يدها  
 ماء ورشته به \* وقالت له اخرج من هذه الصورة يا علق يا لئيم وكن  
 في صورة بغل اعور قبيح المنظر فلم يتغير \* فلما رآته على حاله لم  
 يتغير قامت له وقيلته بين عينيه وقالت له يا مهبوبي انما كنت امزح  
 معك فلا تتغير عليّ بسبب ذلك \* فقال لها والله يا سيدتي ما تغيرت عليك  
 اصلا بل اعتقد انك تحبينني فكلي من سويقي هذا \* فاخذت منه لقمة  
 واكلتها فلما استقرت في بطنها اضطربت \* فاخذ الملك بدر باسم  
 في كفه ماء ورشها به في وجهها \* وقال لها اخرجي من هذه الصورة  
 البشرية الى صورة بغلة زر زورية \* فما نظرت نفسها الا وهي في تلك  
 الحالة \* فصارت دموعها تنحدر على خديها وصارت تمرغ خديها  
 على رجليه \* فقام يلطمها فلم تقبل اللجام فتركها وذهب الى الشيخ  
 واعلمه بما جرى \* فقام الشيخ واخرج له لجاما وقال له خذ هذا  
 اللجام ولججهه فاخذه واتى عندها \* فلما رآته تقدمت اليه  
 وحط اللجام في فمها وركبها وخرج من القصر وتوجه الى الشيخ  
 عبد الله \* فلما رآها قام لها وقال لها خزاك الله تعالى يا ملعونة \*  
 ثم قال له الشيخ يا ولدي ما بقي لك في هذه البلد اقامة فاركبها  
 وسربها الى اي مكان شئت واياك ان تسلم اللجام الى احد \* فشكره  
 الملك بدر باسم وودعه وسار ولم يؤل سائرا ثلثة ايام \* ثم اشرف  
 علي مدينة فلقيه شيخ مليح الشبهة فقال له يا ولدي من اين اقبلت  
 قال من مدينة هذه الساحرة \* قال له انت ضيفي في هذه الليلة  
 فاجابه وسار معه في الطريق \* واذا بامرأة عجوز فلما نظرت البغلة  
 بكّت وقالت لا اله الا الله ان هذه البغلة تشبه بغلة ابني التي



٥٨٦ حكاية جعل الملكة الساحرة لبدر باسم على صورة طير قبيح

المنظر واخبار الجارية للشيخ من حاله وارسال الشيخ

للجارية مع العفريت الى جلمانز وفراشة وصالح

وطار بهم العفريت فما مضى عليهم غير ساعة واذاهم وصلوا الى  
قصر الملكة لاب فلما جلست على كرسي المملكة التفتت الى الملك  
بدر باسم \* وقالت له يا على قد وصلت الى هذا المكان ونلت  
ما تمنيت وسوف اريك ما اعمل بك وبهذا الشيخ البقال \* فكم  
احنت له وهو يسوءني وانت ما وصلت الى مرادك الا بواسطته \*  
ثم اخذت ماء ورشته به وقالت له اخرج من هذه الصورة التي  
انت فيها الى صورة طير قبيح المنظر اقبح ما يكون من الطيور \*  
فانقلب في الحال وصار طيرا قبيح المنظر فجعلته في قفص وقطعت  
عنه الاكل والشرب \* فنظرت اليه جارية فرحمته وصارت تطعمه  
وتسقيه بغير علم الملكة \* ثم ان الجارية وجدت سيدتها غافلة في  
يوم من الايام فخرجت وتوجهت الى الشيخ البقال واعلمته بالحديث \*  
وقالت له ان الملكة لاب عازمة على هلاك ابن اخيك فشكرها  
الشيخ وقال لها لا بد ان آخذ المدينة منها واجعلك ملكتها عوضا  
عنها \* ثم صفر صفرة عظيمة فخرج له عفريت له اربعة اجنحة \* فقال  
له خذ هذه الجارية وامض بها الى مدينة جلمانز البحرية وامها  
فراشة فانهما اسر من يوجد على وجه الارض \* وقال للجارية اذا  
وصلت الى هناك فاخبريها بان الملك بدر باسم في اسر الملكة  
لاب \* فحملها العفريت وطار بها \* فلم يكن الا ساعة حتى نزل بها على  
قصر الملكة جلمانز البحرية \* فمزلت الجارية من فوق سطح القصر  
ودخلت على الملكة جلمانز وقبلت الارض واعلمتها بما قد جرى  
لولدها من اول الامر الى آخره \* فقامت اليها جلمانز واکرمتها وشكرتها



حكاية وصول جلناز مع امها فراشة واخيه صالح عند بدر باسم وتخليصه ٥٨٧  
من السحر وتزويج الشيخ البقال مع الجارية وجعله ملكا على تلك المدينة

ودت البشائر في المدينة واعلمت اهلها واكابر دولتها بان  
الملك بدر باسم قد وجد \* ثم ان جلناز البحرية وامها فراشة  
واخاها صالحا احضروا جميع قبائل الجان وجنود البحر \* لان ملوك  
الجان قد اطاعوهم بعد اسر الملك السمندل \* ثم انهم طاروا  
في الهواء ونزلوا على مدينة الساحرة ونهبوا القصر وقتلوا جميع  
من كان فيها من الكفرة في طرفة عين \* وقالت للجارية اين ابني  
فاخذت الجارية القفص واتت به بين يديها وشارت الى الطائر  
الذي فيه وقالت هذا ولدك \* فاخرجته الملكة جلناز من القفص \*  
ثم اخذت بيدها ماء ورشته به \* وقالت له اخرج من هذه الصورة  
الى الصورة التي كنت عليها \* فلم يتم كلامها حتى انتفض وصار بشرا  
كما كان \* فلما رآته امه على صورته الاصلية قامت اليه واعتنقته فبكى  
بكاء شديدا \* وكذلك خاله صالح وجدته فراشة وبنات عمه وصاروا  
يقبلون يديه ورجليه \* ثم ان جلناز ارسلت خلف الشيخ عبد الله  
وشكرته على فعله الجميل مع ابنها \* وزوجته بالجارية التي ارسلها  
اليها باخبار ولدها ودخل بها \* ثم جعلته ملك تلك المدينة  
واحضرت ما بقي من اهل المدينة من المسلمين \* وبايعتهم  
للشيخ عبد الله وعاهدتهم وحلفتهم ان يكونوا في طاعته وفي  
خدمته فقالوا سمعنا وطاعة \* ثم انهم ودعوا الشيخ عبد الله وصاروا  
الى مدينتهم فلما دخلوا قصرهم تلقاهم اهل مدينتهم بالبشائر  
والفرح وزينوا المدينة ثلثة ايام لشدة فرحهم بملكهم بدر باسم وفرحوا به  
فرحا شديدا \* ثم بعد ذلك قال الملك بدر باسم لاهله يا امي ما بقي  
الا اني اتزوج ويجمع شملنا ببعضنا اجمعين فقالت يا ولدي نعم

الرأي الذي رأيته ولكن اصير حتى نسأل على من يصلح لك من بنات الملوك \* فقلت جدته فراشة وبنات عمه وخاله نحن يا بدر باسم كلنا في هذا الوقت نسا عدك على ما تريد \* ثم ان كل واحدة منهن نهضت ومضت تفتش في البلاد • وكذلك جلتاز البحرية بعثت جواربها على اعناق العفاريث \* وقالت لهن لا تتركن مدينة ولا قصرا من قصور الملوك حتى تتأملن جميع من فيه من البنات الحسان \* فلما رأى الملك بدر باسم اعتناء هن بهذا الامر قال لاهم جلتاز يا امي اتركي هذا الامر فانه ليس يرضيني الا جوهرة بنت الملك السمندل لانها جوهرة كما سمها \* فقلت امه قد عرفت مقصودك \* ثم ارسلت في الحال من يأتيا بها بالملك السمندل ففى الوقت احضروا بين يديها \* ثم ارسلت الى بدر باسم فلما جاء بدر باسم اعلمته بهجى الملك السمندل فدخل عليه \* فلما رآه الملك السمندل مقبلا قام له وسلم عليه ورحب به \* ثم ان الملك بدر باسم خطب منه بنته جوهرة \* فقال له هي في خدمتك وجاريتك وبين يديك \* ثم ان الملك السمندل ارسل بعض اصحابه الى بلاده وامرهم باحضار بنته جوهرة وان يعلموها ان اباها عند الملك بدر باسم ابن جلتاز البحرية \* فطاروا في الهواء وغابوا ساعة ثم جاؤا ومعهم الملكة جوهرة \* فلما عاينت اباها تقدمت اليه واعتنقته فنظر اليها \* وقال يا بنتي اعلمي انني قد زوجتك بهذا الملك الهمام والاسد الضرغام الملك بدر باسم ابن الملكة جلتاز \* وانه احسن اهل زمانه واجملهم وارفعهم قدرا واشرفهم حسبا ولا يصلح الا لك ولا تصلحين الا له \* فقلت له يا ابي انا ما اقدر ان اخالفك فا فعل ما تريد فقد زال الهم والتنكيد وانا له من جملة الخدام • فعند ذلك احضروا القضاة

حكاية الملك محمد سبائك وكان هو مولعا بالاصهار والاخبار ٥٨٩

والشهود وكتبوا كتاب الملك بدر باسم ابن الملكة جلناز البحرية  
على الملكة جوهرة \* واهل المدينة زينوها ودقت البشائر واطلقوا  
كل من في الحبوس وكسا الملك الارامل والايتام وخلع على ارباب  
الدولة والامراء والاكابر \* ثم اقاموا الفرح العظيم وعملوا الولائم  
واقاموا في الافراح مساء وصباحا مدة عشرة ايام وجلّوها على  
الملك بدر باسم بتسع خلع \* ثم خلع الملك بدر باسم على الملك  
السنندل وردة الى بلاده واهله واقاربه \* ولم يزلوا في ذلك عيش  
واهنى ايام يأكلون ويشربون ويتنعمون الى ان اتاهم هادم  
الذات ومفرق الجماعات وهذا آخر حكايتهم رحمة الله  
عليهم اجمع

### ومما يحكى

ايها الملك السعيد انه كان في قديم الزمان و سالف العصر والوان  
ملك من ملوك العجم اسمه محمد بن سبائك وكان يحكم  
على بلاد خراسان \* وكان في كل عام يغزو بلاد الكفار في الهند  
والسند والصين والبلاد التي وراء النهر وغير ذلك من بلاد  
العجم وغيرها \* وكان ملكا عاد لا شجاعا كريما جوادا وكان ذلك  
الملك يحب المناديات والروايات والاشعار والاخبار والحكايات  
والاسمار وسير المتقدمين \* وكان كل من يحفظ حكاية غريبة  
ويحكيها له ينعم عليه \* وقيل انه كان اذا اتاه رجل غريب بسمر  
غريب وتكلم بين يديه واستحسنه واعجبه كلامه يخلع عليه خلعة  
هنية ويعطيه الف دينار ويركبه فرسا مسرجا ملجها \* ويكسوه من  
فوق الى اسفل ويعطيه عطايا عظيمة فيأخذها الرجل وينصرف



لئال سبيلـه \* فاتفق انه اتاه رجل كبير بسمير غريب فتحدث  
 بين يديه فاستحسنه واعجبه كلامه \* فامرله بجائزة سنية و من  
 جملة ما الف دينار خراسانية و فرس بعدة كاملة \* ثم بعد ذلك  
 شاعت هذه الاخبار عن هذا الملك في جميع البلدان \* فسمع به  
 رجل يقال له التاجر حسن وكان كريما جوادا عالما شاعرا فاضلا \*  
 وكان عند ذلك الملك وزير حسود مضر سوء لا يحب الناس  
 جميعا لا غنيا ولا فقيرا \* وكان كل ما ورد على ذلك الملك احد  
 و اعطاه شيئا يسده \* ويقول ان هذا الامر يفنى المال و يشرب  
 الديار \* و ان الملك دأبه هذا الامر ولم يكن ذلك الكلام الا حسدا  
 و بغضا من ذلك الوزير \* ثم ان الملك سمع بخبر التاجر حسن  
 فارسل اليه و احضره \* فلما حضر بين يديه قال له يا تاجر حسن  
 ان الوزير خالفني و عاد اني من اجل المال الذي اعطيه للشعراء  
 و الندماء و ارباب الحكايات و الاشعار \* و اني اريد منك ان  
 تحكي لي حكاية مليحة و حديثا غريبا بحيث لم اكن سمعت  
 مثله قط \* فان اعجبني حديثك اعطيتك بلادا كثيرة بقلاعها  
 و اجعلها زيادة على اقطاعك \* و اجعل مملكتي كلها بين يديك  
 و اجعلك كبير وزرائي تجلس على يميني و تحكم في رعيتي \*  
 و ان لم تأتني بما قلت لك اخذت جميع ما في يدك و طردتك  
 من بلادي \* فقال التاجر حسن سمعا و طاعة لمولانا الملك \* لكن  
 يطلب منك المماحوك ان تصبر عليه سنة ثم احدثك بحديث  
 ما سمعت مثله في عمرك ولا سمع غيرك بمثله ولا باحسن منه  
 قط \* فقال الملك قد اعطيتك مهلة سنة كاملة ثم دعا بشلعة سنية  
 فالبسه اياها و قال له الزم بيتك ولا تركب ولا ترح ولا تجيء مدة

[illegible]

فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد السبعمئة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك محمد ابن سبائك  
لما قال للتاجر حسن ان جئتني بما طلبته منك فلنك الانعام  
الخاص وابشر بما وعدتك به \* وان لم تجئني بذلك فلا انت  
منا ولا نحن منك قبل التاجر حسن الارض بين يديه وخرج \*  
ثم اختار من مماليكه خمسة انفس كلهم يكتبون ويقرؤون وهم فضلاء  
عقلاء ادباء من خواص مماليكه \* واعطى كل واحد خمسة آلاف دينار  
وقال لهم انا ما ربيتمكم الا لئلا تمل هذا اليوم فاعينوني على قضاء  
غرض الملك وانقذوني من يده \* فقالوا له وما الذي تريد ان تفعل  
فاروا حنا فداؤك \* قال لهم اريد ان يسافر كل واحد منكم الى انليم  
وان تستقصوا على العلماء والادباء والفضلاء واصحاب الحكايات الغربية  
والاخبار العجيبة وانحثوا لي عن قصة سيف الملوك وتأثوني بها \*  
واذا لقيتموها عند احد فرغبوه في ثمنها ومهما طلب من الذهب  
والفضة فاعطوه اياه ولو طلب منكم الف دينار \* فاعطوه المتيسر  
وعُدوه بالباقي وتأثوني بها \* ومن وقع منكم بهذه القصة واتاني  
بها فاني اعطيه الخلع السنية والنعيم الوفية ولم يكن عندي اعز  
منه \* ثم ان التاجر حسن قال لواحد منهم رح انت الى بلاد الهند  
والسند واعمالها واقاليهما \* وقال للأخر رح انت الى بلاد العجم

والصين واقاليهما \* وقال للأخر رح انت الى بلاد خراسان واعمالها  
واقاليهما \* وقال للأخر رح انت الى بلاد المغرب واقطارها  
واقاليهما واعمالها وجميع اطرافها \* وقال للأخر وهو الخامس رح  
انت الى بلاد الشام ومصر واعمالها واقاليهما \* ثم ان التاجر اختار  
لهم يوما سعيدا قال لهم سافروا في هذا اليوم واجتهدوا في تحصيل  
حاجتي ولا تنهوا ونوا ولو كان فيها بذل الارواح فودعوه وساروا \*  
وكل واحد منهم ذهب الى الجهة التي امره بها \* فمنهم اربعة  
انفس غابوا اربعة اشهر وفتشوا ولم يجدوا شيئا فرجعوا فضايق صدر التاجر  
حسن لما رجع اليه الاربعة ممالك \* واخبروه انهم فتشوا المدائن  
والبلاد والاقاليم على مطلوب سيدهم فلم يجدوا شيئا منه \* واما  
المملوك الخامس فانه سافر الى ان دخل بلاد الشام ووصل الى  
مدينة دمشق \* فوجدها مدينة طيبة امينة ذات اشجار وانهار  
واثمار واطيار تسبح الله الواحد القهار الذي خلق الليل والنهار \*  
فاقام فيها اياما وهو يسأل عن حاجة سيده فلم يجبه احد \* ثم  
انه اراد ان يرحل منها ويسافر الى غيرها و اذا هو بشاب  
يجري ويتعثر في اذياله \* فقال له المملوك ما بالكَ تجري وانت  
مكروب والى اين تقصد \* فقال له هنا شيخ فاضل كل يوم يجلس  
على كرسي في مثل هذا الوقت ويحدث حكايات واخبارا واسمارا  
ملاحا لم يسمع احد مثلها \* وانا اجري حتى اجدي موضعا قريبا  
منه واخاف اني لم احصل لي موضعا من كثرة الخلق \* فقال له  
المملوك خذني معك \* فقال له الفتى اسرع في مشيك فغلق بابيه  
واسرع في السير معه حتى وصل الى الموضع الذي يحدث فيه الشيخ  
بين الناس \* فرأى ذلك الشيخ صبيح الوجه وهو جالس على كرسي



الجمال من عند الشيخ بمائة دينار وعشرة

يحدث الناس فجلس قريبا منه وصغى لسمع حديثه \* فلما جاء وقت غروب الشمس فرغ الشيخ من الحديث وسمع الناس ما تحدث به وانفضوا من حوله \* فعند ذلك تقدم اليه المملوك وسلم عليه فربى عليه وزاده في التسمية والاكرام \* فقال له المملوك انك يا سيدي الشيخ رجل مليح مستشم وحديثك مليح \* واريد ان اسألك على شيء فقال له اسأل عما تريد \* فقال له المملوك هل عندك قصة سمير سيف المملوك وبيديع الجمال \* فقال له الشيخ ومن سمعت هذا الكلام ومن الذي اخبرك بذلك \* فقال المملوك انا ما سمعت ذلك من احد \* ولكن انا من بلاد بعيدة و جئت قاصدا لهذه القصة \* فمهما طلبت من ثمنها اعطيك ان كانت عندك وتنعم وتصدق علي بها وتجعلها من مكرم اخلائك صدقة عن نفسك \* ولوان روعي في يدي وبذلتها لك فيها لطاب خاطري بذلك \* فقال له الشيخ طب نفسا وقر عيننا وهي تضر لك \* ولكن هذا سمير لا يتحدث به احد على قارعة الطريق ولا اعطي هذه القصة لكل احد \* فقال له المملوك بالله يا سيدي لا تبخل علي بها واطلب مني مهما اردت \* فقال له الشيخ ان كنت تريد هذه القصة فاعطني مائة دينار وانا اعطيك اياها \* ولكن بخمس شروط \* فلما عرفت انها عند الشيخ وانه سمح له بها فرح فرحا شديدا \* وقال له اعطيك مائة دينار ثمنها وعشرة جعالة وأخذها بالشروط التي ذكرتها \* فقال له الشيخ رح هات الذهب وخذ حاجتك فقام المملوك وقبل يدي الشيخ وراح الى منزله فرحا مسرورا \* واخذ في يده مائة دينار وعشرة ووضعها في كيس كان معه \* فلما أصبح الصباح قام ولبس

ثيابه و أخذ الدنانير واتى بها الى الشيخ \* فراه جالسا على باب داره فسلم عليه فرد عليه السلام فاعطاه المائة دينار و عشرة \* فآخذها منه الشيخ و قام و دخل داره و ادخل المملوك و اجلسه في مكان و قدم له دواة و قلمها و قرطاسا \* و قدم له كتابا و قال له اكتب الذي انت طالبه من هذا الكتاب من قصة سمر سيف المملوك \* فجلس المملوك يكتب هذه القصة الى ان فرغ من كتابتها \* ثم قرأها على الشيخ و صكها \* و بعد ذلك قال له الشيخ اعلم يا ولدي ان اول شرط انك لا تقول هذه القصة على قارة الطريق \* ولا عند النساء و الجواني \* ولا عند العبيد و السفهاء \* ولا عند الصبيان \* و انما يقرؤها عند الامراء و الملوك و الوزراء و اهل المعرفة من المفسرين و غيرهم \* فقبل المملوك الشروط و قبل يدي الشيخ و ودعه و خرج من عنده و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مملوك التاجر حسن لما نقل القصة من كتاب الشيخ الذي بالشام و اخبره بالشروط و ودعه خرج من عنده و سافر في يومه فرحانا مسرورا \* و لم يزل مجدا في السير من كثرة الفرح الذي حصل له بسبب تـصـيله لقصة سمر سيف المملوك حتى و صل الى بلاده و ارسل تابعه يبشر التاجر و يقول له ان مملوكك قد وصل سالما و بلغ مراده و مقصوده \* و حين وصل المملوك الى مدينة سيده و ارسل اليه البشير لم يبق من الميعاد الذي بين الملك و بين التاجر حسن غير عشرة ايام \* ثم دخل على سيده التاجر و اخبره بما حصل له ففرح فرحا عظيما

وبديع الجمال واسماعه له وجعل الملك وزيره

واستراح المملوك في مكان خلوته و اعطى سيده الكتاب الذي فيه قصة سيف الملوك وبديع الجمال \* فلما رأى سيده ذلك خلع على المملوك جميع ما كان عليه من ملابسه \* واعطاه عشرة من الخيل الجياد وعشرة من الجمال وعشرة من المغال وثلاثة عبيد ومملوكين \* ثم ان التاجر اخذ القصة وكتبها بخطه مفسرة وطلع الى الملك \* وقال له ايها الملك السعيد اني جئت بسمير وحكايات مليحة نادرة لم يسمع مثلها احد قط • فلما سمع الملك كلام التاجر حسن امر في وقته وساعته بان يحضر كل اصير عاقل وكل عالم فاضل وكل اديب وشاعر و لبيب \* وجلس التاجر حسن وقراً هذه السيرة عند الملك \* فلما سمعها الملك وكل من كان حاضرا تعجبوا جميعاً واستحسنوها \* وكذلك استحسنها الذين كانوا حاضرين ونثروا عليه الذهب والفضة والجواهر \* ثم امر الملك للتاجر حسن بخلع سمية من اخر ملبوسه واعطاه مدينة كبيرة بقلاعها وضياعها \* وجعله من اكابر وزرائه واجلسه على يمينه \* ثم امر الكتاب ان يكتبوا هذه القصة بالذهب ويجعلوها في خزائنه الخاصة \* وصار الملك كلما ضاق صدره يحضر التاجر حسن فيقرؤها \* ومضمون هذه القصة انه كان في قديم الزمان وسالف العصر والوان في مصر ملك يسمى عاصم بن صفوان \* وكان ملكا سخيا جوادا صاحب هبة ووقار \* وكان له بلاد كثيرة ونلاع وحصون وجيوش وعساكر • وكان له وزير يسمى فارس بن صالح وكانوا جميعا يعبدون الشمس والنار \* دون الملك الجبار الجليل القهار \* ثم ان هذا الملك صار شيخا كبيرا قد اضعفه الكبر والسقم والهرم \* لانه عاش مائة وثمانين



سنة ولم يكن له ولد ذكر ولا انثى \* وكان بسبب ذلك في هم  
 وغم ليلا ونهارا \* فاتفق انه كان جالسا يوما من الايام على سرير  
 ملكه \* والامراء والوزراء والمقدمون وارباب الدولة في خدمته  
 على جري عادتهم وعلى قدر منازلهم \* وكل من دخل عليه من  
 الامراء ومعه ولد او ولدان يحسده الملك ويقول في نفسه كل  
 واحد مسرور فرحان باولاده \* وانا مالي ولد وفي غدا موت واترك  
 ملكي وتحتي وضياعي وخزائني واموالي \* وتأخذها الغرباء  
 وما يذكرني احد قط ولا يبقى لي ذكر في الدنيا \* ثم ان الملك  
 عاصم استغرق في بحر الفكر \* ومن كثرة توارد الاحزان والاذكار  
 على قلبه بكى ونزل من فوق تخته وجلس على الارض يبكي  
 ويتضرع \* فلما رآه الوزير والجماعة الحاضرون من اكابر الدولة  
 فعل بنفسه ذلك صاحوا على الناس \* وقالوا لهم اذهبوا الى منازلكم  
 واستريحوا حتى يفيق الملك مما هو فيه \* فانصرفوا ولم يبق غير  
 الملك والوزير \* فلما افاق الملك قبل الوزير الارض بين يديه  
 وقال له يا ملك الزمان ما سبب هذا البكاء \* فاخبرني بمن عاداك  
 من المملوك واصحاب القلاع او من الامراء وارباب الدولة \* وعرفني  
 بمن يخالفك ايها الملك حتى نكون كلنا عليه وتأخذ روحه من  
 بين جنبيه \* فلم يتكلم الملك ولم يرفع رأسه \* ثم ان الوزير قبل  
 الارض بين يديه ثانيا وقال له يا ملك الزمان انا مثل ولدك  
 وعبدك \* وقد ربيتني فانا لم اعرف سبب غمك وهمك وجزعك  
 وما انت فيه فمن يعرف غيري ويقوم مقامي بين يديك \*  
 فاخبرني بسبب هذا البكاء والحزن فلم يتكلم ولم يفتح فاه ولم يرفع  
 رأسه \* وما زال يبكي ويصوت بصوت عال وينوح بنواح زائد ويتأوه

حكاية استخبار الوزير فارس بن صالح من الملك عاصم وخبرته له ٥٩٧  
وتجهز الوزير للسفر عند سليمان بن داود

والوزير صابر له \* ثم بعد ذلك قال له الوزير ان لم تقل لي  
ما سبب ذلك والاقبلت نفسي بين بديك من ساعتى وانت  
تنظر ولا اراك مهموما \* ثم ان الملك عاصم رفع رأسه ومسح  
دموعه وقال يا ايها الوزير الناصح خلني بهمي وغمي فالذي  
في قلبي من الاحزان يكفيني \* فقال له الوزير قل لي ايها الملك  
ما سبب هذا البكاء لعل الله يجعل لك الفرج على يدي وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام الهـ—————اح

### فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الوزير لما قال للملك عاصم قل  
لي ما سبب هذا البكاء لعل الله يجعل لك الفرج على يدي \*  
قال له الملك يا وزير ان بكائي ما هو على مال ولا على خيـل  
ولا على شيء \* ولكن انا بقيت رجلا كبيرا وصار عمري نحو مائة  
وثمانين سنة ولا رزقت ولدا ذكرا ولا انثى \* فاذا مت يد فنونني ثم  
ينحني رسمي وينقطع اسمي ويا هذا الغرباء تشـي وملكي ولا  
يذكرني احد ابدا \* فقال الوزير يا ملك الزمان انا اكبر منك بمائة  
سنة ولا رزقت بولد قط \* ولم ازل ليلا ونهارا في هم وغم وكيف  
نفعل انا وانت \* ولكن سمعت بخبر سليمان بن داود عليهما السلام  
وان له رباً عظيما قادرا على كل شيء \* فينبغي ان اتوجه اليه بهدية  
واقصده في ان يسأل ربه لعله يرزق كل واحد منا بولد \* ثم ان  
الوزير تجهز للسفر واخذ هدية فاخرة وتوجه بها الى سليمان  
بن داود عليهما السلام \* هذا ما كان من امر الوزير \* واما ما كان من

امر سليمان بن داود عليهما السلام فان الله سبحانه وتعالى اوحى اليه وقال يا سليمان ان ملك مصر ارسل اليك وزيره الكبير بالهدايا والتحف وهي كذا وكذا فارسل اليه وزيرك أصف بن برخيا لاستقباله بالاكرام والزاد في مواضع الاقامات \* فاذا حضر بين يديك فقل له ان الملك ارسلك يطلب كذا وكذا وان حاجتك كذا وكذا \* ثم اعرض عليه الايمان فحينئذ امر سليمان وزيره أصف ان يأخذ معه جماعة من حاشيته للمقاتلة بالاكرام والزاد الفاخر في مواضع الاقامات \* فخرج أصف بعد ان جهز جميع اللوازم الى لقاءهم \* وسار حتى وصل الى فارس وزير ملك مصر فاستقبله وسلم عليه واكرمه هو ومن معه اكراما زائدا \* وصار يقدم اليهم الزاد والعلوفات في مواضع الاقامات \* وقال لهم اشلا وسهلا ومرحبا بالضيوف القادسين فابشروا بقضاء حاجتكم وطيبوا نفسا وقرؤا اعينا وانشرحوا صدورا \* فقال الوزير في نفسه من اخبرهم بذلك \* ثم انه قال لأصف ابن برخيا ومن اخبركم بنا وباغراضنا يا سيدي \* فقال له أصف ان سليمان ابن داود عليهما السلام هو الذي اخبرنا بهذا \* فقال الوزير فارس ومن اخبر سيدنا سليمان قال له اخبره رب السموات والارض والله الخلق اجمعين \* فقال له الوزير فارس ما هذا الا اله عظيم \* فقال له أصف بن برخيا وهل انتم لاتعبدونه فقال فارس وزير ملك مصر نين نعبد الشمس ونسجد لها \* فقال له أصف يا وزير فارس ان الشمس كوكب من جملة الكواكب المخلوقة لله سبحانه وتعالى \* وحاشا ان تكون ربّ الان الشمس تظهرها حيانا وتغيب احيانا وربنا حاضر لا يغيب وهو على كل شيء قدير \* ثم انهم سافروا قليلا حتى وصلوا الى ارض سبأ وقرب تحت ملك



حكاية ملاقاته الوزير فارس لسليمان واخبار سليمان من حاله ٥٩٩

سليمان بن داود عليهما السلام \* فامر سليمان بن داود عليهما السلام جنوده من الانس والجن وغيرهما ان يصطفوا في طريقهم صفوا فرقت وحوش البحر والافيلة والنمورة والفهود جميعا \* واصطفوا في الطريق صفين وكل جنس انحازت انواعه وحدها \* وكذلك الجان كل منهم ظهر للمعيون من غير خفاء على صورة هائلة مختلفة الاحوال \* فوقفوا جميعا صفين والطيور نشرت اجنحتها على الخلائق لتظلمهم \* وصارت الطيور تناعي بعضها بسائر اللغات وبسائر اللسان \* فلما وصل اهل مصر اليهم هابوهم ولم يجسروا على المشي \* فقال لهم اصف ادخلوا بينهم وامشوا ولا تخافوا منهم فانهم رعايا سليمان بن داود وما يضركم منهم احد \* ثم ان اصف دخل بينهم فدخل وراء الخلق اجمعون \* ومن جملتهم جماعة وزير ملك مصر وهم خائفون \* ولم يزالوا سائرين حتى وصلوا الى المدينة فانزلوهم في دار الضيافة واكرمواهم غاية الاكرام واحضروا لهم الضيافات الفاخرة مدة ثلثة ايام \* ثم احضر وهم بين يدي سليمان نبي الله عليه السلام \* فلما دخلوا عليه ارادوا ان يقبلوا الارض بين يديه \* فمنعهم من ذلك سليمان ابن داود وقال لا ينبغي ان يسجد انسان على الارض الا لله عز وجل خالق الارض والسموات وغيرهما \* ومن اراد منكم ان يقف فليقف ولكن لا يقف احد منكم في خدمتي فامثلوا \* وجلس الوزير فارس وبعض خدامه ووقف في خدمته بعض الاصاغر \* فلما استقر بهم المجلس مدوا لهم الاسمطة فاكل العالم والخلق اجمعون من الطعام حتى اكتفوا \* ثم ان سليمان امر وزير مصر ان يذكر حاجته لتقضى \* وقال له تكلم ولا تخف شيئا مما جمعت بسببه فانك ما جئت الا لقضاء حاجة \* وانا اخبرك بها

وهي كذا وكذا وان ملك مصر الذي ارسلك اسمه عاصم \* وقد صار شيخا كبيرا هراما ضعيفا ولم يرزقه الله تعالى بولد ذكر ولا انثى فصار في الغم والهم والفكر ليلا ونهارا \* حتى اتفق له انه جلس على كرسي مملكته يوما من الايام ودخل عليه الامراء والوزراء واکبر دولته \* فرأى بعضهم له ولد وبعضهم له ولدان وبعضهم له ثلثة اولاد وهم يدخلون ومعهم اولاد هم ويقفون في الخدمة \* فتذكر في نفسه وقال من فرط حزنه يا ترى من يأخذ مملكتي بعد موتي \* وهل يأخذها الا رجل غريب واصير انا كائن لم اكن \* فغرق في بحر الفكر بسبب هذا ولم يزل متفكرا حزينا حتى فاضت عيناه بالدموع فغطى وجهه بالمنديل وبكى بكاء شديدا \* ثم قام من فوق سريره وجلس على الارض يبكي وينتصب ولم يعلم ما في قلبه الا الله تعالى وهو جالس على الارض وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للمستئين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان نبي الله سليمان بن داود عليهما السلام لما اخبر الوزير فارسا بما حصل للملك من الحزن والبكاء وما حصل بينه وبين وزيره فارس من اوله الى آخره \* قال بعد ذلك للموزير فارس هل هذا الذي قلته لك يا وزير صحيح \* فقال الوزير فارس يا نبي الله ان الذي قلته حق وصدق \* ولكن يا نبي الله لما كنت اتحدث انا والملك في هذه القضية لم يكن عندنا احد قط ولم يشعر بخبرنا احد من الناس فمن اخبرك بهذه الامور كلها \* قال له اخبرني ربي الذي يعلم خائنة الاعيين وما تخفي الصدور \*

فحينئذ قال الوزير فارس يا نبي الله ما هذا الأربّ كريم عظيم على كل شيء قدير \* ثم اسلم الوزير فارس هو ومن معه \* ثم قال نبي الله سليمان للوزير ان معك كذا وكذا من التحف والهدايا قال الوزير نعم \* فقال له سليمان ان قد قبلت منك الجميع ولكنني وهبتها لك فاسترح انت ومن معك في المكان الذي نزلتم فيه حتى يزول عنكم تعب السفر \* وفي غد ان شاء الله تعالى تقضى حاجتك على اتم ما يكون بمشيئة الله تعالى رب الارض والسماوات وخالق الخلق اجمعين \* ثم ان الوزير فارسا ذهب الى موضعه وتوجه الى السيد سليمان ثاني يوم \* فقال له نبي الله سليمان اذا وصلت الى الملك عاصم بن صفوان واجتمعت انت واياء فاطمعا فوق الشجرة الشلامية واقعدا ساكتين \* فاذا كان بين الصلوتين وقد برد حرّ القائلة فانزلا الى اسفل الشجرة وانظرا هناك تجدا ثعبانين يخرجان \* رأس احدهما كرأس القرد ورأس الآخر كرأس العفريت \* فاذا رأيتما هما فارمياهما بالنشاب واقتلاهما ثم ارميا من جهة رؤسهما قدر شبر واحد ومن جهة اذيالهما كذا لك \* فتبقى ليوهمهما فاطمعاها واتقنا طبعها واطعماها زوجتيكما وناما معهما تلك الليلة فانهما تحملا ن باذن الله تعالى باولاد ذكور \* ثم ان سليمان عليه السلام احضر خاتما وسيفا وبقعة فيها قباآن مكلان بالجواهر \* وقال يا وزير فارس اذا كبر ولداكما وبلغا مبلغ الرجال فاعطيا كل واحد منهما قباء من هذين القبائين \* ثم قال للوزير بسم الله قضى الله تعالى حاجتك وما بقي لك الا ان توافر على بركة الله تعالى \* فان الملك ليلا ونهارا ينتظر قدومك وعينه دائما تلاحظ الطريق \* ثم ان الوزير فارسا تقدم لنبي الله سليمان



٦٠٢ حكاية وصول الوزير عند الملك واخبراه له بمشارة سليمان بالولدين لهما

بن داود عليهما السلام وودعه وخرج من عنده بعد ان  
قبل يديه و سافر بقية يومه و هو فرحان بقضاء حاجته وجدَّ  
في السفر ليلا ونهارا \* ولم يزل مسافرا حتى وصل الى قرب  
مصر فارسل بعض خدامه ليعلم الملك عاصما بذلك \* فلما سمع  
الملك عاصم بقدومه وقضاء حاجته فرح فرحا شديدا هو و خواصه  
وارباب مملكته وجميع جنوده و خصوصا بسلامة الوزير فارس \*  
فلما تلاقي الملك هو و الوزير ترَّجل الوزير و قبل الارض  
بين يديه وبشَّر الملك بقضاء حاجته على اتم الوجوه و عرض  
عليه الايمان و الاسلام \* فاسلم الملك عاصم و قال للوزير فارس  
رح بيتك و استرح هذه الليلة و استرح ايضا جمعة من الزمان  
و ادخل الحمام و بعد ذلك تعال عندي حتى اخبرك بشيء  
نتدبر فيه \* فقبل الوزير الارض و انصرف هو و حاشيته و غلماناه  
و خدمه الى دارة و استراح ثمانية ايام \* ثم بعد ذلك توجه  
الى الملك و حدثه بجميع ما كان بينه و بين سليمان بن داود  
عليهما السلام \* ثم انه قال للملك قم وحدك و تعال معي \*  
فقام هو و الوزير واخذا قوسيين و نشابين و طلعا فوق الشجرة  
و تعبدا ساكتين الى ان مضى وقت القائلة \* ولم يزلا الى قرب  
العصر ثم نزلا ونظرا فرأيا شعبانين خرجا من اسفل تلك الشجرة \*  
فنطروهما الملك و احبهما لانهما اعجباه حين رأهما باطواق  
الذهب \* وقال يا وزير ان هذين الشعبانين مطوقان بالذهب  
والله ان هذا شيء عجيب خلنا نمسكهما و نجعلهما في قفص  
و نتفرج عليهما \* فقال الوزير هذان خلقهما الله لمنفعتيهما  
فارم انت واحدا بنشابة وارمي انا واحدا بنشابة \* فرمى الاثنان

حكاية صيد الملك والوزير للثعانيين وقتلهما وطبخ لهما ٤٠٣  
واكل زوجة الملك والوزير منه وحملهما

عليهما بالنشاب فقتلاهما وقطعا من جهة رؤسهما شمرا و من  
جهة اذنا بهما شمرا ورمياه \* ثم ذهبا بالباني الى بيت الملك  
وطلبا الطباخ واعطياه ذلك اللحم \* وقال له اطبخ هذا اللحم  
طبخا مليئا بالتقلية والابازير واغرفه في زبديتين وهاتهما  
وتعال هنا في الوقت الفلاني والساعة الفلانية ولا تبطئ  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك والوزير لما اعطيا  
الطباخ لحم الثعانيين وقال له اطبخه واغرفه في زبديتين  
وهاتهما هنا ولا تبطئ اخذ الطباخ اللحم وذهب به الى  
المطبخ وطبخه واتقن طبخه بتقلية عظيمة \* ثم غرّفه في زبديتين  
واحضرهما بين يدي الملك والوزير \* فاخذ الملك زبدية والوزير  
زبدية و اطعماهما لزوجتيهما و باتا تلك الليلة معهما \* فبارادة  
الله سبحانه وتعالى وقدرته ومشيته حملتا في تلك الليلة \*  
فمكث الملك بعد ذلك ثلاثة اشهر وهو متشوش الخاطر  
يقول في نفسه يا ترى هل هذا الامر صحيح ام غير صحيح \* ثم  
ان زوجته كانت جالسة يوما من الايام فتذرك الولد في  
بطنها فعلمت انها حامل \* فتوجعت وتغير لونها وطلبت واحدا  
من الخدام الذين عندها وهو اكبرهم وقالت له اذهب الى الملك  
في اي موضع يكون \* وقل له يا ملك الزمان ابشر ان سيدتنا  
ظهر حملها والولد قد تحرّك في بطنها \* فخرج الخدام

سريعا وهو فرحان فرأى الملك وحده ويده على خده وهو  
متفكر في ذلك \* فاقبل عليه الخادم وقبل الارض بين يديه واخبره  
بحمل زوجته \* فلما سمع كلام الخادم نهض قائما على قدميه ومن  
شدة فرحه قبل يد الخادم ورأسه وخالع ما كان عليه واعطاه  
اياة \* وقال لمن كان حاضرا في مجلسه من كان يحبني فليمنعم  
عليه فاعطوه من الاموال والى الجواهر واليونقيات والخيول والبغال  
والبساتين شيئا لا يعد ولا يحصى \* ثم ان الوزير دخل في ذلك  
الوقت على الملك وقال يا ملك الزمان انا في هذه الساعة كنت  
قاعدا في البيت وحدي وانا مشغول الخاطر متفكر في شان الحمل \*  
واقول في نفسي يا ترى هل هو حق وان خاتون تحمل ام لا \* واذا  
بالخادم دخل علي وبشرني بان زوجتي خاتون حامل وان  
الولد قد تحرك في بطنها وتغير لونها \* فمن فرحتي خلعت جميع  
ما كان علي من القماش واعطيت الخادم اياه واعطيته الف  
دينار وجعلته كبير الخدام \* ثم ان الملك عاصما قل يا وزير ان  
الله تبارك وتعالى انعم علينا بفضلته واحسانه وجوده وامتنانه  
وبالذين القويم \* واكرمنا بكرمه وفضله وقد اخرجنا من الظلمات  
الى النور \* واريد ان افرج على الناس وافرحهم \* فقال له الوزير افعل  
ما تريد فقال يا وزير انزل في هذا الوقت واخرج كل من كان  
في الحبس من اصحاب الجرائم ومن عليهم ديون \* وكل من وقع  
منه ذنب بعد ذلك نجازيه بما يستحقه \* ونرفع عن الناس  
الخراج ثلث سنوات وانصب في دائر هذه المدينة مطبخا حول  
الحيطان \* وامر اطباخين ان يعلقوا عليه جميع انواع القدور  
وان يطبخوا سائر انواع الطعام ويديموا الطبخ بالليل والنهار \*



حكاية تولد الابن في بيت الملك والوزير وفرحهما به ٦٥٥

وكل من كان في هذه المدينة وما حولها من البلاد البعيدة والقريبة  
يأكلون ويشربون ويحملون الى بيوتهم \* و الأمر هم ان يفرحوا  
ويزينوا المدينة سبعة ايام ولا يتقلوا حوائثهم ليلا ولا نهارا \*  
فخرج الوزير من وقته وساعته وفعل ما امره به الملك عاصم \*  
فزينوا المدينة والقلعة والابراج احسن الزينة ولمسوا احسن  
ملبوس \* وصار الناس في اكل وشرب ولعب وانشراح الى ان حصل في  
ليلة من الليالي الطلق لزوجة الملك بعد انقضاء ايامها \* فأمر الملك عاصم  
بان يحضر كل من في المدينة من العلماء والفلكية والادباء  
والرؤساء والمنجمين والفضلاء واصحاب الاقلام \* فحضروا  
وقعدوا يفتظرون في رمي الخرز في الطاقة وهذه اشارة المنجمين  
والمتشائمة \* فجلسوا جميعهم منتظرين \* ثم ان الملكة وضعت  
غلاما مثل فلقة القمر ليلة تمامه \* فاحذوا في حسابه ونجمه  
ومولده وارخوا التواريخ وقام الكل بالسؤال وقبلوا الارض \* وبشروا  
الملك بان هذا المولود مبارك وهو سعيد الحركة \* لكن في  
اول عمره يجري عليه شيء نخاف نذكره للملك \* قال لهم قولوا  
وليس عليكم خوف ابدا \* فقالوا له يا ملك هذا المولود يخرج  
من هذه الارض ويسافر في الغربة ويغرق في البحر ويقع  
في الشدة والاسر والضيق ويحيى قدامه شدايد كثيرة \* ثم  
يتخلص منها بعد ذلك ويبلغ مقصوده ويعيش بقية عمره في  
اطيب عيش ويحكم على العباد والبلاد ويتصرف في الارض  
على رغم الاعادي والخصام \* فلما سمع الملك كلام المنجمين  
قال لهم الامر مغمى وكل شيء كتبته الله تعالى على العبد من  
الخير والشر يستوفيه \* ولا بد ان يجري عليه من اليوم الى ذلك

الف فرج \* ولم يلتفت الى قولهم وخلق عليهم خلعا وعلى كل من كان حاضرا من الناس وانصرفوا كلهم \* واذا بالوزير فارس دخل على الملك وهو فرحان وقبل الارض بين يديه \* وقال له يا ملك المشارة فان زوجتي ولدت مولودا في هذا الوقت مثل فلقة القمر \* فقال له الملك يا وزير رح هاته ههنا ليمتريان سواء في قصري واجعل زوجتك عند زوجتي تريان اولادهما سواء مع بعضهما \* فاحضر الوزير زوجته والمولود وسلموهما للدايات والمراضع \* فلما مضى عليهما سبعة ايام احضر وهما بين يدي الملك عاصم \* وقالوا له اي شيء تسميهما فقال لهم الملك سموهما انتم \* فقالوا ما يسمى الولد الا ابوه \* فقال الملك سموا ولدي سيف الملوك باسم جدي وسموا ابن الوزير ساعدا \* ثم خلع الملك على الدايات والمراضع وقال لهم اشفقوا عليهما وربوهما احسن تربية \* ثم ان المراضع اجتهدن في تربيتهما الى ان صار عمر كل واحد منهما خمس سنين \* فسلم الملك للمفقيه في المكتب فعلمهما القرآن والكتابة الى ان صار عمر كل واحد منهما عشر سنين \* فسلم الملك للمعلمين حتى يعلموهما ركوب الخيل ورمي النشاب ولعب الرمح ولعب الاكرو وعلم الفروسية الى ان صار عمر كل واحد منهما خمسة عشر سنة \* فصارا ماهرين في كل الفنون فلم يبق احد يعادلهم في الفروسية \* وصار كل واحد منهما يقاتل في الف و يقوم بهم وحده \* فلما بلغا رشدهما صار الملك عاصم كلها ينظرهما يفرح بهما الفرح الشديد \* فلما صار عمرهما عشرين سنة طلب الملك وزيره فارس في خلوة وقال له يا وزير قد خطر ببالي امر ارد ان افعله ولكن استشيرك فيه \* فقال له

حكايه جعل الملك سيف الملوك مملوك جعل الوزير لساعد وزير ابه مكانه ٦٠٧

الوزير مهما خطر ببالك فافعله فان رأيك مبارك \* فقال الملك عاصم  
يا وزير انا صرت رجلا كبيرا شيخا هرما لابي طعنت في السن \*  
واريد ان اتعد في زاوية لا عهد الله تعالى و اعطي ملكي  
و سلطنتي لولدي سيف الملوك \* فانه صار شابا مليحا كامل الفروسية  
و العقل و الادب و الحشمة و الرياسة \* فما تقول ايها الوزير في هذا  
الرأي \* فقال الوزير نعم الرأي الذي رأيته وهو رأي مبارك سعيد \*  
فاذا فعلت انت هذا فانا الآخر افعل مثلك و يكون ولدي ساعد  
وزيرا له \* لانه شاب مليح ذو معرفة و رأي و يصير الاثنان مع بعضهما \*  
و نحن نذهب شأنهما و لا نتهمان في امرهما بل ندللهم على  
الطريق المستقيم \* ثم قال الملك عاصم لوزيره اكتب الكتب و ارسلها  
مع السعاة الى جميع الاقاليم و البلاد و الحصون و القلاع التي  
تحت ايدينا \* و أمر اكبرها ان يكونوا في الشهر الفلاني حاضرين  
في ميدان الفيل \* فخرج الوزير فارس من وقته و ساعته و كتب  
الى جميع العمار و اصحاب القلاع و من كان تحت حكم الملك عاصم  
ان يحضروا جميعهم في الشهر الفلاني \* و امر ان يحضر كل من في  
المدينة من قاص و دان \* ثم ان الملك عاصم بعد مضي غالب  
تلك المدة امر الفراعنة ان يضربوا القباب في وسط الميدان \* و ان  
يزينوها بافخر الزينة و ان ينصبوا تحت الكبير الذي لا يقعد  
عليه الملك الا في الاعياد \* ففعلوا في الحال جميع ما امرهم به  
و نصبوا تحت و خرجت النراب و الحجاب و الامراء و خرج الملك \*  
و امر ان ينادي في الناس بسم الله ابرزوا الى الميدان \* فبرز  
الامراء و الوزراء و اصحاب الاقاليم و الضياع الى ذلك الميدان  
و دخلوا في خدمة الملك على جري عاداتهم و استقروا



٩٠٨ حكاية جعل الملك لسيف المملوك ملكا وجعل الوزير لساعد وزيراً بمكانه

كلهم في مراتبهم \* فمنهم من قعد ومنهم من وقف الى ان اجتمعت الناس جميعهم \* و امر الملك ان يمدوا السمط فمدوه و اكلوا و شربوا ودعوا للملك \* ثم امر الملك الحجاب ان ينادوا في الناس بعدم الذهاب فنادوا و قالوا في المناداة لا يذهب منكم احد حتى يسمع كلام الملك \* ثم رفعوا الستور \* فقال الملك من احبني فليمكث حتى يسمع كلامي \* فقعد الناس جميعهم مطمئنين النفوس بعد ان كانوا خائفين \* ثم قام الملك على قدميه وحلفهم ان لا يقوم احد من مقامه \* وقال لهم ايها الامراء و الوزراء و ارباب الدولة كبيركم و صغيركم و من حضر من جميع الناس هل تعلمون ان هذه المملكة لي وراثه عن آبائي و اجدادي قالوا له نعم ايها الملك كلنا نعلم ذلك \* فقال لهم انا و انتم كنا كلنا نعبد الشمس و القمر و رزقنا الله تعالى الايمان و انقذنا من الظلمات الى النور و هدانا الله سبحانه و تعالى الى دين الاسلام \* و اعلموا اني الآن صرت رجلاً كبيراً شيخاً هرمًا عاجزاً و اريد ان اجلس في زاوية اعبد الله تعالى فيها و استغفره من الذنوب الماضية \* و هذا ولدي سيف المملوك حاكم \* و تعرفون انه شاب مليح فصيح خبير بالامور عاقل فاضل عادل \* فاريد في هذه الساعة ان اعطيه مملكتي و اجعله ملكاً عليكم عوضاً عني \* و اجلسه سلطاناً في مكاني و اتخلى انا لعبادة الله تعالى في زاوية و ابني سيف المملوك يتولى الملك و يحكم بينكم \* فاي شيء قامتكم كلكم باجمعكم فقاموا كلهم و قبلوا الارض بين يديه و اجابوا بالسمع و الطاعة \* و قالوا يا ملكنا و حامينا لواقمت علينا عبداً من عبيدك لا طعننا و سمعنا قولك و امتثلنا امرك فكيف بولدك سيف المملوك

حكاية جعل الملك لسيف الملوک ملکا وجعل الوزير لساعد وزيرا بمكانه ٢٠٩  
فقد قبلناه ورضينا على العيين والرأس \* فقام الملك عاصم  
ابن صفوان ونزل من فوق سريره واجلس ولده على التخت  
الكبير \* ورفع التاج من فوق رأس نفسه ووضعه فوق رأس ولده  
وشد وسطه بمنطقة الملك \* وجلس الملك عاصم على كرسي  
مملكته بجانب ولده \* فقام الامراء والوزراء والاکابر الدولة وجميع  
الناس وقبلوا الارض بين يديه \* وصاروا وقفا يقولون لبعضهم  
هو حقيق بالملك وهو اولى به من الغير \* ونادوا بالامان ودعوا له  
بالنصر والاقبال \* ونثر سيف الملوک الذهب والفضة على رؤس  
الناس اجمعين وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المـ

### فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك عاصم لما اجلس  
ولده سيف الملوک على التخت ودعاه كامل الناس بالنصر والاقبال \*  
نثر الذهب والفضة على رؤس الناس اجمعين \* وخلع الخلع  
وهب واعطى \* ثم بعد لحظة قام الوزير فارس وقبل الارض  
وقال يا امراء يا ارباب الدولة هل تعرفون اني وزير ووزارتي  
قديمة من قبل ان يتولى الملك عاصم ابن صفوان \* وهو الآن  
قد خلع نفسه من الملك وولى ولده عوضا عنه \* قالوا نعم نعرف  
وزارتك ابا عن جد فقال والان اخلع نفسي واولي ولدي ساعدا  
هذا \* فانه عاقل فطن خبير فاي شيء تقولون باجمعكم فقالوا لا يصلح  
وزيرا للملك سيف الملوک الا ولدك ساعد \* فانهما يصلحان  
لبعضهما \* فعند ذلك قام الوزير فارس وقلع عمامة الوزارة

٦١٠ حكاية احضار الملك قدام سيف الملوك البقجة والخاتم والمهر  
والسيف واخذه للخاتم والبقجة واخذ ساعدا للسيف والمهر

ووضعها فوق رأس ولده ساعد \* و حط دواة الوزارة قد امه ايضا \*  
وقالت الحجاب والامراء انه يهتق الوزارة \* فعند ذلك قام  
الملك عاصم والوزير فارس وفتحوا الخزانة وخلعوا الخلع السنية  
على الملوك والامراء والوزراء واكابر الدولة والناس اجمعين \*  
واعطوا النفقة والانعام وكتبوا لهم المناشير الجديدة والمراسيم  
بعلمة سيف الملوك وعلمة الوزير ساعد بن الوزير فارس \*  
واقام الناس في المدينة جمعة وبعدها كل منهم سافر الى بلاده  
ومكانه \* ثم ان الملك عاصم اخذ ولده سيف الملوك وساعدا  
ولد الوزير \* ثم دخلوا المدينة وطلعوا القصر واحضروا الخازن دار  
وامروه باحضار الخاتم والسيف والبقجة والمهر \* وقال الملك عاصم  
يا اولادي تعالوا كل واحد منكم يختار من هذه الهدية شيئا  
ويأخذه \* فاول من مديده سيف الملوك فاخذ البقجة والخاتم  
ومد ساعديه فاخذ السيف والمهر وقبل يدي الملك وذهبا  
الى منازلهما \* فلما اخذ سيف الملوك البقجة لم يفتتها ولم  
ينظر ما فيها بل رماها فوق التخت الذي ينام عليه بالليل  
هو وساعد وزيرة \* وكان من عادتهما ان يناما مع بعضهما \* ثم  
انهم فرشوا لهما فراش النوم ورقد الاثنان مع بعضهما على فراشهما  
والشموع تضيء عليهما \* واستمرا الى نصف الليل \* ثم انتبه  
سيف الملوك من نومه فرأى البقجة عند رأسه \* فقال في نفسه  
يا ترى اي شيء في هذه البقجة التي اهداها لنا الملك من  
التحف \* فاخذها واخذ الشمعة ونزل من فوق التخت وترك  
ساعدا نائما ودخل الخزانة وفتح البقجة \* فرأى فيها قباء من



حكاية فتح سيف الملوک البقجة ورؤيته في ظهر القباء  
صورة بديع الجمال وعشقه عليها

شغل الجان ففتح القباء وفردّه فوجد على البطانة التي من  
داخل في جهة ظهر القباء صورة بنت منقوشة بالذهب \* ولكن  
جمالها شيء عجيب \* فلما رأى هذه الصورة طار عقله من رأسه  
و صار مجنوناً بعشق تلك الصورة و وقع في الأرض مغشياً عليه  
و صار يبكي و ينتحب و يلطم على وجهه و صدره و يقبلها \* ثم  
انشد هذين البيتين

أَلْحَبُّ أَوَّلُ مَا يَكُونُ مَجَاجَةً      تَأْتِي بِهِ وَ تَسُوْقُهُ الْاَفْدَارُ  
حَتَّى إِذَا خَاصَّ الْفَتَى لُجَجُ الْهَوَى      جَاءَتْ أُمُورٌ لَا تُطَاقُ كِبَارُ

و ايضا هذين البيتين

لَوْ كُنْتُ أَدْرِي بِالْمَحَبَّةِ هَكَذَا      هِيَ تَسْلُبُ الْأَرْوَاحَ كُنْتُ حَذُورًا  
لِكِنِّي أَرَمِيتُ نَفْسِي عَامِدًا      جَهْلًا بِأَمْرِ الْحُبِّ كَيْفَ يَصِيرُ

و لم يزل سيف الملوک ينتحب و يبكي و يلطم على وجهه  
و صدره حتى انتبه الوزير ساعد \* و تأمل الفرش فلم ير سيف  
الملوک فرأى شمعة واحدة \* فقال في نفسه اين راح سيف الملوک \* ثم  
اخذ الشمعة و قام يدور في القصر جميعه حتى وصل الى الخزانة  
التي فيها سيف الملوک \* فرأه و هو يبكي بكاء شديدا و ينتحب \* فقال  
له يا اخي لاي سبب هذا البكاء اي شيء جرى لك فـحدثني  
و اخبرني بسبب ذلك \* و سيف الملوک لم يكلمه و لم يرفع رأسه  
بل يبكي و ينتحب و يمد يده على صدره \* فلما رآه ساعد  
على هذه الحالة قال انا و زيرك و اخوك و تربيت انا و اياك  
و ان لم تبين لي امورك و تطلعني على شرك فعلى من تخرج

سرک و تطلعه عليه \* و لم یزل ساعد یتضرع و یقبل الارض  
ساعة زمانیة و سيف الملوک لم یلتفت الیه و لم یکنه کلمة  
واحدة بل یبکی \* فلما راع ساعدا حاله و اعیاه امره خرج من  
عنده و اخذ سيفها و دخل الخزانة التي فیها سيف الملوک  
و حط ذبابه علی صدر نفسه \* و قال لسيف الملوک انتبه يا اخي  
ان لم تقبل لي اي شيء جرى لك قتلت روحي و لا اراك في هذه  
الحال \* فعند ذلك رفع سيف الملوک رأسه الی وزیر ساعد  
و قال له يا اخي انا استحييت ان اقول لك و اخبرک بالذي  
جرى لي \* فقال له ساعد سألتک بالله رب الارباب و معتق  
الرقاب و مسبب الاسباب الواحد التواب الکریم الوهاب \* ان تقول  
لي ما الذي جرى لك و لا تستحي مني فانا عبدک و وزیرک  
و مشیرک فی الامور كلها \* فقال سيف الملوک تعال انظر الی هذه  
الصورة \* فلما رأى ساعد تلك الصورة تأمل فیها ساعة زمانیة و رأى  
مکتوبا علی رأس الصورة بالمرء لوء المنظوم • هذه الصورة صورة  
بديع الجمال بنت شماخ ابن شاروخ ملک من ملوک الجان  
المؤمنین الذین هم نازلون فی مدينة بابل و ساکنون  
فی بستان ارم بن عاد الاکبر و ادرك شهر زاد الصباح فسکت  
عن الكلام

### فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوک ابن الملك  
عاصم و الوزير ساعد بن الوزير فارس لما قرأ الکتابة التي علی القباء  
ورأيا فیها صورة بديع الجمال بنت شماخ بن شاروخ ملک بابل من

حكاية مرض سيف الملوك وامر الملك ابيه للحكام بمداواة ٢١٣

ملوك البجان المؤمنون النازلين بمدينة با بِل الساكنين في بستان  
ارم بن عاد الاكبر \* قال الوزير ساعد للملك سيف الملوك يا اخي اتعرف  
من صاحبة هذه الصورة من النساء حتى نفتش عليها \* فقال سيف الملوك  
لا والله يا اخي ما عرف صاحبة هذه الصورة \* فقال ساعد تعال اقرأ  
هذه الكتابة \* فتقدم سيف الملوك وقرأ الكتابة التي على التاج  
وعرف مضمونها \* فصرخ من صميم قلبه و قال آه آه آه فقال له ساعد  
يا اخي انك انت صاحبة هذه الصورة موجودة واسمها بديعة الجمال  
وهي في الدنيا فانا اسرع في طلبها من غير مهلة حتى تبلغ مرادك \*  
فبالله عليك يا اخي ان تترك البكاء لاجل ان تدخل اهل الدولة  
في خدمتك \* فاذا كان ضحوة النهار فاطلب التجار والفقراء والسواحين  
والمساكين واسألهم عن صفات هذه المدينة \* لعل احدا ببركة الله  
سبحانه وتعالى وعونه يدلنا عليها وعلى بستان ارم \* فلما اصبح الصباح قام  
سيف الملوك وطلع فوق التخت وهو معانق للمقابلة \* لانه صار لا يقوم ولا  
يقعد ولا يباتيه نوم الا وهو معه \* فدخلت عليه الامراء والوزراء والجنود  
وارباب الدولة \* فلما تم الديوان وانتظم الجمع قال الملك  
سيف الملوك لوزيره ساعد ابرز لهم وقل لهم ان الملك حصل له  
تشويش والله ما بات البارحة الا وهو ضعيف \* فطلع الوزير ساعد  
واخبر الناس بما قال الملك \* فلما سمع الملك عاصم ذلك لم يهن  
عليه ولده \* فعند ذلك دعا بالحكام والمنجمين ودخل بهم على  
ولده سيف الملوك \* فنظروا اليه ووصفوا له الشراب واستمر مرضه  
مدة ثلثة اشهر \* فقال الملك عاصم للحكام الحاضرين وهو مغتاط  
عليهم ويلكم يا كلاب هل عجزتم كلكم عن مداواة ولدي \* فان  
لم تداووه في هذه الساعة اتلکم جميعا \* فقال رئيسهم الكبير



يا ملک الزمان اننا نعلم ان هذا ولدک وانت تعلم اننا لاننتسائل  
فى مداواة الغريب فكيف بمداواة ولدک \* ولكن ولدک به مرض  
صعب ان شئت معرفته نذكره لک ونحدثک به \* قال الملك عاصم  
اي شيء ظهر لکم من مرض ولدي \* فقال له الحكيم الكبير يا ملک  
الزمان ان ولدک الآن عاشق ويحب من لا سبيل الى وصاله \*  
فاغتاط الملك عليهم وقال من اين علمتم ان ولدي عاشق ومن  
اين جاء العشق لولدي \* فقالوا له اسأل اخاه ووزيره ساعدا فانه  
هو الذي يعلم حاله \* فعند ذلك قام الملك عاصم ودخل فى خزانه  
وحده ودعا بساعد وقال له اصدقني بحقيقة مرض اخيک \* فقال له  
ما اعلم حقيقةه فقال الملك للمسياف خذ ساعدا واربط عينيه  
واضرب رقبتة \* فخاف ساعد على نفسه وقال يا ملک الزمان اعطني  
الامان فقال له قل لي ولك الامان \* فقال له ساعد ان ولدک  
عاشق فقال له الملك ومن معشوقه \* فقال ساعد بنت ملک من  
ملوک الجان فانه رأى صورتها فى قباء من البقجة التي اهداها  
اليکم سليمان نبي الله \* فعند ذلك قام الملك عاصم ودخل على  
ابنه سيف الملوک وقال له يا ولدي اي شيء دهاک وما هذه  
الصورة التي عشقتها ولاي شيء لم تخبرني \* فقال سيف الملوک  
يا ابت كنت استحي منك وما كنت اقدران اذكر لک ذلك ولا  
اقدران اظهر احدا على شيء منه ابدا \* والآن قد علمت بحالي  
فانظر كيف تعمل فى مداواتي \* فقال له ابوه كيف تكون الحيلة  
لو كانت هذه من بنات الانس كنا دبرنا حيلة فى الوصول اليها \*  
ولكن هذه من بنات ملوک الجان ومن يقدر عليها الا اذا كان

حكاية نصيحة الملك لسيف الملوک وعدم قبوله لها وسفره الى بلاد الصين ٩١٥

سليمان بن داود فانه هو الذي يقدر على ذلك \* ولكن يا ولدي قم في هذه الساعة و توّ روحك و اركب و رح الى الصيد و القنص و اللعب فى الميدان و اشتغل بالاكل و الشرب و اصرف الهم و الغم عن قلبك و انا اجيُ لك بمائة بنت من بنات الملوک \* و مالک حاجة ببنات السجان الذين ليس لنا قدرة عليهم ولا هم من جنسنا \* فقال له انا ما اتركها ولا اطلب غيرها \* فقال له كيف يكون العمل يا ولدي فقال له ابنه احضر لنا جميع التجار و المسافرين و السواحين فى البلاد لنسألهم عن ذلك \* لعل الله يدلنا على بستان ارم و على مدينة بابل \* فامر الملك عاصم ان يحضر كل تاجر فى المدينة و كل غريب فيها و كل رئيس فى البحر \* فلما حضروا سألهم عن مدينة بابل و عن جزيرتها و عن بستان ارم \* فما احد منهم عرف هذه الصفة ولا اخبر عنها بخبر \* و عند انقضاء المجلس قال واحد منهم يا ملك الزمان ان كنت تريد ان تعرف ذلك فعليك ببلاد الصين \* فانها مدينة كبيرة و لعل احدا منها يدلک على مقصودک \* ثم ان سيف الملوک قال يا ابي جهز لي مركبا للسفر الى بلاد الصين \* فقال له ابوه الملك عاصم يا ولدي اجلس انت على كرسي مملکتک و احکم فى الرعية و انا اسافر الى بلاد الصين و امضي الى هذا الامر بنفسى \* فقال سيف الملوک يا ابي ان هذا الامر متعلق بى و ما يقدر احد ان يفتش عليه مثلى \* و اى شىء يجري اذا كنت تعطينى اذنا بالسفر فاسافر و تغرب مدة من الزمان \* فان وجدت لها خبرا حصل الممراد و ان لم اجد لها خبرا يكون فى السفر انشراح صدرى و نشاط خاطرى و يهون امرى بسبب ذلك \* و ان عشت رجعت اليک سالما و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد السبعمائة

فالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك قال لوالده  
الملك عاصم جهزي مركبا لاسافر فيها الى بلاد الصين حتى  
اقتش على مقصودي \* فان عشت رجعت اليك سالما \* فنظر الملك  
الى ابنه فلم ير له حيلة غير انه يعمل له الذي يرضيه \* فاعطاه  
اذنا بالسفر و جهز له اربعين مركبا وعشرين الف مملوك غير الاتباع  
و اعطاه اموالا وخزائن وكل شيء يحتاج اليه من آلات الحرب \*  
وقال له سافريا ولدي في خير و عافية و سلامة وقد  
استودعتك عند من لا تخيب عنده الودائع \* فعند ذلك ودعه  
ابوه وامه وشكنت المراكب بالماء و الزاد و السلاح و العساكر \*  
ثم سافروا و لم يزا لوا مسافرين حتى وصلوا الى مدينة الصين \*  
فلما سمع اهل الصين انه وصل اليهم اربعون مركبا مشحونة  
بالرجال و العدد و السلاح و الذخائر اعتقدوا انهم اعداء جاؤا  
الى قتالهم و حصارهم \* فقفلوا ابواب المدينة و جهزوا المنجنيقات \*  
فلما سمع الملك سيف الملوك ذلك ارسل اليهم مملوكين  
من مماليكه الخواص \* وقال لهم امضوا الى ملك الصين و قولوا  
له ان هذا سيف الملوك ابن الملك عاصم جاء الى مدينتك  
ضعيفا ليتفرج في بلادك مدة من الزمان ولا يقاتل ولا يخاصم \*  
فان قبلته نزل عندك و ان لم تقبله رجع ولا يشوش عليك  
ولا على اهل مدينتك \* فلما وصل المماليك الى المدينة  
قالوا لاهلها نحن رسل الملك سيف الملوك \* ففتحو لهم الباب  
و ذهبوا بهم و احضروهم عند ملكهم \* وكان اسمه فغفور شاه



وكان بينه وبين الملك عاصم قبل تاريخه معرفة \* فلما سمع ان الملك القادم عليه هو سيف المملوك ابن الملك عاصم \* خلع على الرسل و امر بفتح الابواب وجهز الضيافات و خرج بنفسه مع خواص دولته و جاء الى سيف المملوك و تعانقا \* وقال له اهلا و سهلا و مرحبا بمن قدم علينا و انا مملوكك و مملوك ابيك \* و مدينتي بين يديك وكلما تطلبه يضر اليك و قدم له الضيافات و الزاد في مواضع الاقامات \* و ركب الملك سيف المملوك و ساعد وزيره و معهم خواص دولتهم و بقيّة العساكر و ساروا من ساحل البحر الى ان دخلوا المدينة \* و ضربت الكاسات و دقت المشايير و اقاموا فيها مدة اربعين يوما في ضيافات حسنة \* ثم بعد ذلك قال له يا ابن اخي كيف حالك هل اعجبتك بلادي \* فقال له سيف المملوك ادام الله تعالى تشريفها بك ايها الملك \* فقال الملك فغفور شاه ما جاء بك الاحاجة طرأت لك و اي شيء تريد من بلادي فانا انضيه لك \* فقال له سيف المملوك يا ملك ان حديشي عجيب و هو اني عشقت صورة بديع الجمال \* فبكنى ملك الصين رحمة له و شفقة عليه و قال له و ماتريد الآن يا سيف المملوك \* فقال له اريد منك ان تضرلي جميع السواحين و المسافرين و من له عادة بالاسفار حتى اسألهم عن صاحبة هذه الصورة \* لعل احدا منهم يخبرني بها \* فارسل الملك فغفور شاه النواب و السجاب و الاعوان و امرهم ان يحضروا جميع من في البلاد من السواحين و المسافرين \* فاحضروهم و كانوا جماعة كثيرة فاجتمعوا عند الملك فغفور شاه \* ثم سأل الملك سيف المملوك عن مدينة بابل وعن

بستان ارم فلم يرد عليه احد منهم \* جوابا \* فتخبر الملك  
 سيف الملوك في امره \* ثم بعد ذلك قال واحد من الرؤساء  
 البحرية ايها الملك ان اردت ان تعلم هذه المدينة و ذلك  
 البستان فعليك بالجزائر التي في بلاد الهند \* فعند ذلك امر  
 سيف الملوك ان يعضروا المراكب ففعلوا و نقلوا فيها الماء  
 و الزاد و جميع ما يحتاجون اليه \* و ركب سيف الملوك و ساعد  
 وزيره بعد ان و دعوا الملك فغفور شاه \* و سافروا في البحر مدة  
 اربعة اشهر في ريح طيبة سالمة مطمئنين \* فاتفق ان خرج عليهم  
 ريح في يوم من الايام و جاءهم الموج من كل مكان \* و نزلت  
 عليهم الامطار و تغير البحر من شدة الريح \* ثم ضربت المراكب  
 بعضها بعضها من شدة الريح فانكسرت جميعها وكذلك الحراقات  
 و غرقتوا جميعهم \* و بقي سيف الملوك مع جماعة من  
 مهاليكه في حرفة \* ثم سكنت الريح و سكن بقدرة الله تعالى  
 و طلعت الشمس ففتح سيف الملوك عينه فلم ير شيئا من  
 المراكب ولم ير غير السماء و الماء و هو و من معه في  
 الحرفة \* فقال لمن معه من مهاليكه اين المراكب  
 و الزوارق الصغيرة و اين اخي ساعد \* فقالوا له يا ملك الزمان  
 لم يبق مراكب ولا زوارق ولا من فيها فانهم غرقوا كلهم  
 و صاروا طعما للسمك \* فصرخ سيف الملوك و قال كلمة لا ينجح  
 قائلها و هي لاحول و لا قوة الا بالله العلي العظيم \* و صار يلطم  
 على وجهه و اراد ان يرمي نفسه في البحر فمنعته المهاليك \*  
 و قالوا له يا ملك اي شيء يفيدك من هذا فانك الذي فعلت  
 بنفسك هذه الفعلة \* ولو سمعت كلام ابيك ما كان جرى عليك

من هذا شيء \* ولكن كل هذا مكتوب من القدم بارادة باري  
النسم و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف المملوك لما اراد ان يرمي  
نفسه في البحر منعتة المماليك وقالوا له اي شيء يفيدك من هذا  
فانت الذي فعلت بنفسك هذه الفعـال \* ولكن هذا شيء مكتوب من  
القدم بارادة باري النسم حتى يستوفي العبد ما كتب الله عليه \* وقد  
قال المنجمون لا يبك عند ولادتك ان ابنك هذا تجري عليه  
الشدايد كلها وحينئذ ليس لنا حيلة الا الصبر حتى يفرج الله علينا  
الكرب الذي نحن فيه \* فقال سيف المملوك لا حول ولا قوة الا بالله  
العلي العظيم لا مفر من قضاء الله تعالى ولا مهرب \* ثم انه تنهد  
وانشد هذه الابـ

تَحِيرْتُ وَالرَّحْمَنُ لَا شَكَّ فِي أَمْرِي      وَأَدْرَكَنِي الْوَسْوَاسُ مِنْ حَيْثُ لَا أَدْرِي  
لَسَا صَبِرْتُ حَتَّى يَعْلَمَ النَّاسُ أَنَّي      صَبِرْتُ عَلَى شَيْءٍ أَمَرَ مِنَ الصَّبْرِ  
وَمَا حِيلَتِي فِي الْأَمْرِ هَذَا وَإِنَّمَا      أَفْوضُ أحوَالِي إِلَى صَاحِبِ الْأَمْرِ

ثم غرق في بحر الافكار وجرت دموعه على خده كالمدارار ونام  
ساعة من النهار \* ثم استفاق وطلب شيئاً من الاكل فاكل حتى  
اكتفى ورفعوا الزاد من قدامه والزورق سائر بهم ولم يعلموا الى  
اي جهة يتوجه بهم \* ولم يزل يسير بهم مع الامواج والرياح ليلا  
ونهارا مدة مديدة من الزمان \* حتى فرغ منهم الزاد وذهلوا عن  
الرشاد وصاروا في اشد ما يكون من الجوع والعطش والقلق \* واذا



بجزيرة قد لا تحت لهم على بعد فصارت الريح تسوقهم الى ان وصلوا اليها وارسوا عليها وطلعوا من الزورق وتركوا فيه واحدا \* ثم توجهوا الى تلك الجزيرة فأروا فيها فواكه كثيرة من سائر الالوان فاكلوا منها حتى اكتفوا \* واذا بشخص جالس بين تلك الاشجار طويل الوجه وريته عجيبة ابيض اللحية والبدن \* فنادى بعض المماليك باسمه وقال له لا تأكل من هذه الفواكه لانها لم تستو وتعال عندي حتى اطعمك من هذه الفواكه المستوية \* فنظر اليه المملوك وظن انه من جملة الغرقى الذين غرقوا وطلع على هذه الجزيرة ففرح برويته غاية الفرح ومشى حتى وصل قريبا منه \* وذلك المملوك لا يعلم الذي قدر عليه في الغيب وما هو مسطر على جبينه \* فلما صار ذلك المملوك قريبا منه وثب عليه ذلك الرجل لانه مارد وركب فوق اكتافه ولف احدى رجليه على رقبته والاخرى ارضاها على ظهره \* وقال له امش مابقي لك مني خلاص وانت بقيت حماري \* فصاح ذلك المملوك على رفقاءه وصار يهتف ويقول واسياده اخرجوا وانجوا بانفسكم من هذه الغابة واهربوا \* لان واحدا من سكانها ركب فوق اكتافى وان البقية يطلبونكم ويريدون ان يركبوكم مثلي \* فلما سمعوا ذلك الكلام الذى قاله المملوك هربوا كلهم ونزلوا فى الزورق فتبعوهم فى البحر وقالوا لهم اين تذهبون تعالوا اقعدها عندنا ولنركب فوق ظهوركم ونطعمكم ونسقيكم وتبقوا حميرنا \* فلما سمعوا منهم هذا الكلام اسرعوا بالسير فى البحر الى ان بعدوا عنهم وتوجهوا متوكلين على الله تعالى \* ولم يزلوا كذلك مدة شهر حتى بان لهم جزيرة اخرى فطلعوا فى تلك الجزيرة فأروا فيها فواكه مختلفة الانواع \* فاشتغلوا باكل الفواكه واذا هم بشيء

حكاية وصول سيف المملوك الى جزيرة اخرى واخذ الغول لخدمته ٢٢١

### وهروب سيف المملوك الى جزيرة اخرى

في الطريق يلوح على بعد فلما قربوا منه نظروا اليه فرأوه بشع المنظر  
مرميا مثل عمود من فضة فلكره مملوك برجله \* واذا هو شخص  
طويل العينين مشقوق الرأس وهو مختلف تحت احدى اذنيه لانه  
كان اذا نام يسط اذنه تحت رأسه ويتغطى بالاذن الاخرى \* ثم  
خطف ذلك المملوك الذي لكره وراح به في وسط الجزيرة \*  
فاذا هي كلها غيلان يا كلون بني آدم \* ثم ان ذلك المملوك  
صاح علي رفقائه وقال لهم فوزوا بانفسكم فان هذه الجزيرة  
جزيرة الغيلان يا كلون بني آدم ويريدون ان يقطعوني ويا كلوني \*  
فلما سمعوا هذا الكلام ولوا معرضين ونزلوا من البر الى الزورق  
ولم يجمعوا من هذه الفواكه شيئا و SARAWA مدة ايام \* فاتفق انه  
ظهرت لهم يوما من الايام جزيرة اخرى فلما وصلوا اليها وجدوا  
فيها جبلا عاليا فطلعوا في ذلك الجبل فرأوا فيه غابة كثيفة  
الاشجار وهم جوع فاشتغلوا باكل الفواكه فلم يشعروا الا وقد خرج  
لهم من بين الاشجار اشخاص هائلة المنظر طوال طول كل واحد  
منهم خمسون ذراعا وانيابه خارجة من فمه مثل انياب الفيل \*  
واذا هم بشخص جالس على قطعة لباد اسود فوق صخرة من  
الخجر وحواليه الزنوج وهم جماعة كثيرة واقفون في خدمته  
فجاء هؤلاء الزنوج واخذوا سيف المملوك ومهاليكه واقفوه  
بين يدي ملكهم وقالوا انالقينا هذه الطيور بين الاشجار وكان  
الملك جائعا فاخذ من المهاليك اثنين وذبحهما واكلهما وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد السبعمائة

قالت بلمغني ايها الملك السعيد ان الزنوج لما اخذوا الملك سيف المملوك و مماليكه اوقفوهم بين يدي ملكهم وقالوا له يا ملك انا لقينا هذه الطيور بين الاشجار فاخذ ملكهم مملوكين و ذبحهما و اكلهما فلما رأى سيف المملوك هذا الامر خاف على نفسه و بكى ثم انشد هذين البيتين

أَلَفَ الْخَوَادِثُ مُهْجَتِي وَ الْفُتَاهَا      بَعْدَ التَّنَافُرِ وَ الْكَرِيمِ الْوَفْ  
لَيْسَ الْهُمُومُ عَلَيَّ صَنْفًا وَاحِدًا      عِنْدِي بِحَمْدِ اللَّهِ مِنْهُ الْوَفْ

ثم تنهد وانشد ايضا هذين البيتين

رَمَانِي الدَّهْرُ بِالْأَزْرَاءِ حَتَّى      فُؤَادِي فِي غِشَاءٍ مِنْ نِبَالٍ  
فَصِرْتُ إِذَا أَصَابَتْنِي سِهَامُ      تَكَسَّرَتِ النَّصَالُ عَلَى النَّصَالِ

فلما سمع الملك بكاءه و تعديده قال ان هؤلاء طيور مملكة الصوت و النغمة قد اعجبتمني اصواتهم \* فاجعلوا كل واحد منهم في قفص فسطواكلوا احد منهم في قفص و علقوهم على رأس الملك ليسمع اصواتهم \* و صار سيف المملوك و مماليكه فى الاقفاص و الزنوج يطعموهم و يسقونهم \* و هم ساعة يبكون و ساعة يضجون و ساعة يتكلمون و ساعة يسكتون \* كل هذا و ملك الزنوج يتلذذ باصواتهم و لم يزالوا على تلك الحالة مدة من الزمان \* و كان للملك بنت متزوجة في جزيرة اخرى فسمعت ان اباهما عنده طيور لها اصوات مملكة فارسلت جماعة الى ابيهما تطلب منه شيئا من الطيور فارسل اليها ابوها سيف المملوك و ثلثة مماليك في اربعة اقفاص مع القاصد



حكاية ارسال الملك لسيف الملوك وثلاثة مماليك في الانقاص  
٩٢٣ عند بنته في جزيرة اخرى

الذي جاء في طلبهم \* فلما وصلوا اليها ونظرتهم اعجبوها فامرت  
ان يطلعوهم في موضع فرق رأسها \* فصار سيف الملوك يعجب  
مما جرى له ويتفكر ما كان فيه من العجز وصار يبكي على نفسه  
والمماليك الثلاثة يملكون على انفسهم \* كل هذا وبنت الملك تعتقد  
انهم يغنون \* وكانت عادة بنت الملك اذا وقع عندها احد من بلاد  
مصر او من غيرها واعجبها يصير له عندها منزلة عظيمة \* وكان  
بقضاء الله تعالى وقدره انها لما رأت سيف الملوك اعجبها حسنه وجماله  
وقده واعتداله فامرت باكرامهم \* واتفق انها اخملت يوما من الايام بسيف  
الملوك وطلبت منه ان يجمعها فاي سيف الملوك ذلك \* وقال  
لها يا سيدتي انا رجل غريب وبحب الذي اهواه كئيب وما ارضى  
بغير وصاله \* فصارت بنت الملك تلاطفه وتراوده فا تمتنع منها ولم  
تقدرا ان تدنو منه ولا ان تصل اليه بحال من الاحوال \* فلما اعياها  
امره غضبت عليه وعلى مماليكه وامرتهم ان يخدموها وينقلوا  
اليها الماء والخطب \* فمكثوا على هذه الحالة اربع سنوات فأعيا  
سيف الملوك ذلك الحال وارسل يتشفع عند الملك عسى ان  
تعتقهم ويهضوا الى حال سميلهم ويستريحوا مما هم فيه \* فارسلت  
احضرت سيف الملوك وقالت له ان وافقتني على غرضي اعتقتك من  
الذي انت فيه وتروح لبلادك سالما غانما \* وما زالت تتضرع اليه  
وتأخذ بخاطره فلم يجبها الى مقصودها \* فا عرضت عنه مغضبة وصار  
سيف الملوك والمماليك عند ها في الجزيرة على تلك الحالة \*  
وعرف اهلها انهم طيور بنت الملك فلم يتجاسر احد من اهل  
المدينة على ان يضرهم بشيء \* وصار قلب بنت الملك مطمئنا عليهم

وتحقت انهم ما بقي لهم خلاص من هذه الجزيرة \* فصاروا يغيبون  
عنها اليومين والثلاثة ويدورون في البرية ليجمعوا الحطب من  
جوانب الجزيرة ويأتوا به الى مطبخ بنت الملك \* فمكثوا على هذه  
الحالة خمس سنوات \* فاتفق ان سيف الملوك تعد هو ومماليكه  
يوماً من الايام على ساحل البحر يتحدثون فيما جرى لهم \* فالتفت  
سيف الملوك فرأى روحه في هذا المكان هو ومماليكه \* فتذكر امه  
واباه واخاه ساعداً وتذكر العز الذي كان فيه فبكى وزاد في البكاء  
والنحيب وكذلك المماليك بكوا مثله \* ثم قال له المماليك يا ملك  
الزمان الى متى فبكى والبكاء لا يفيد وهذا امر مكتوب على  
جباهنا بتقدير الله عز وجل \* وقد جرى القلم بما حكم وما ينفعنا الا  
الصبر لعل الله سبحانه وتعالى الذي ابتلانا بهذه الشدة يفرجها عنا \*  
فقال لهم سيف الملوك يا اخوتي كيف نعمل في خلاصنا من هذه  
الملعونة ولا ارى لنا خلاصاً الا ان يخلصنا الله منها بفضل \* ولكن  
خطر ببالي انا نهرب ونستريح من هذا التعب \* فقالوا له يا ملك  
الزمان اين نروح من هذه الجزيرة وهي كلها غيـلان ياكلون  
بني آدم وكل موضع توجهنا اليه وجدونا فيه \* فاما ان ياكلونا  
واما ان يأسرونا ويردونا الى مواضعنا وتغضب علينا بنت الملك \*  
فقال سيف الملوك انا اعمل لكم شيئاً لعل الله تعالى يساعدنا به على  
الخلاص ونخلص من هذه الجزيرة \* فقالوا له كيف تعمل فقال  
نقطع من هذه الاخشاب الطوال ونقتل من قشرها حبلاً ونربط  
بعضها في بعض ونجعلها فُلْلاً ونرميه في البحر ونملأه من تلك  
الفاكهة ونعمل له مجاديف وننزل فيه \* لعل الله تعالى ان يجعل لنا به

به فرجا فانه على كل شيء قدير \* وعسى الله ان يرزقنا الريح الطيب  
الذي يوصلنا الى بلاد الهند ونخلص من هذه الملعونة \* فقالوا له  
هذا رأي حسن و فرحوا به فرحاشديدا \* وقاموا في الوقت والساعة  
يقطعون الاخشاب لعمل الفلك • ثم قتلوا الحبال لربط الاخشاب  
في بعضها واستمروا على ذلك مدة شهر \* وكل يوم في آخر  
النهار يأخذون شيئا من الحطب ويروحون به الى مطبخ بنت  
الملك ويجعلون بقية النهار لاشغالهم في صنع الفلك الى ان  
اتموا وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف المملوك ومماليكه  
لما قطعوا الاخشاب من الجزيرة وقتلوا الحبال ربطوا الفلك الذي  
عملوه \* فلما فرغوا من عمله رموه في البحر ووسقوه من الفواكه  
التي في الجزيرة من تلك الاشجار \* وتجهزوا في آخر يومهم  
ولم يعلموا احدا بما فعلوا • ثم ركبوا في ذلك الفلك و صاروا  
في البحر مدة اربعة اشهر • ولم يعلموا اين يذهب بهم وفرغ  
منهم الزاد و صاروا في اشد ما يكون من الجوع والعطش \* واذا  
بالبحر قد ارغى وازبد وطلع له امواج عالية فاقبل عليهم تمساح  
هائل و مديد و خطف مملوكا من المماليك و بلعه \* فلما رأى  
سيف المملوك ذلك التمساح فعل بالمملوك ذلك الفعل بكى بكاء  
شديدا \* و صار في الفلك هو والمملوك الباقي وحدهما و بعدا  
عن مكان التمساح وهما خائفان • ولم يزالا كذلك حتى ظهر لهما  
يوما من الايام جبل عظيم هائل عال شاهق في الهواء \* ففرحا به



## منفردا الى جزيرة القروء

وظهر لهما بعد ذلك جزيرة فجدا في السير اليها وهما مستبشران  
 بدخولهما الجزيرة \* فبينما هما على تلك الحالة واذا بالبحر قد هاج  
 وهلت امواجه وتغيرت حالته فرفع تماسيح رأسه و مديده فاخذ  
 المملوك الذي بقي من ممالك سيف الملوك وبلعه \* فصار  
 سيف الملوك وحده حتى وصل الى الجزيرة وصار يعالجه الى ان  
 صعد فرق الجبل ونظر فرأى غابة فدخل الغابة ومشى بين  
 الاشجار \* وصار ياكل من الفواكه فرأى الاشجار قد طلع فوثقا  
 ما يزيد عن عشرين قردا كبارا كل واحد منهم اكبر من البغل \*  
 فلما رأى سيف الملوك هذه القروء حصل له خوف شديد \* ثم  
 نزلت القروء واحتا طوابه من كل جانب وبعد ذلك ساروا امامه  
 و اشاروا اليه ان يتبعهم ومشوا \* فمشى سيف الملوك خلفهم  
 و ما زالوا سائرين و هو تابعهم حتى اقبلوا على قلعة عالية البنيان  
 مشيدة الاركان \* فدخلوا تلك القلعة ودخل سيف الملوك وراءهم  
 فرأى فيها من سائر التحف والجواهر والمعادن ما يكل عنه  
 وصف اللسان \* ورأى في تلك القلعة شابا لانيمات بعارضيه لكنه  
 طويل زائد الطول \* فلما رأى سيف الملوك ذلك الشاب استأنس  
 به ولم يكن في تلك القلعة غير ذلك الشاب من البشر \* ثم ان  
 الشاب لما رأى سيف الملوك اعجبه غاية الاعجاب فقال له  
 ما اسمك ومن اي البلاد انت وكيف وصلت الى هنا فاخبرني  
 بحديثك ولا تكتم منه عنى شيئا \* فقال له سيف الملوك انا والله  
 ما وصلت الى هنا بخاطري ولا كان هذا المكان مقصودي وانا  
 لا اقدر ان اسير من مكان الى مكان حتى انال مطلوبي \* فقال له

حكاية بيهان سيف المملوك جميع ما جرى له من المصائب ٩٢٧  
عند ملك القروء

الشاب وما مطلوبك فقال له سيف المملوك انا من بلاد مصر واسمي  
سيف المملوك وابي اسمه الملك عاصم بن صفوان \* ثم انسه  
حكى له ماجرى له من اول الامر الى آخره \* فقام ذلك الشاب  
في خدمة سيف المملوك وقال يا ملك الزمان انا كنت في مصر  
وسمعت بانك سافرت الى بلاد الصين \* واين هذه البلاد من بلاد  
الصين ان هذا لشيء عجيب و امر غريب \* فقال له سيف المملوك  
كلامك صحيح ولكن سافرت بعد ذلك من بلاد الصين الى بلاد الهند \*  
فخرج علينا ريح و هاج البحر و كسرت جميع المراكب التي كانت  
معي و ذكر له جميع ما جرى له الى ان قال و قد وصلت اليك  
في هذا المكان • فقال له الشاب يا ابن الملك يكفي ماجرى لك  
من هذه الغربة و شدائد ها • و الحمد لله الذي اوصلك الى هذا  
المكان فاقعد عندي لا ستأس بك الى ان اموت و تكون انت  
ملكاً على هذا الاقليم \* فان فيه هذه الجزيرة التي لا يعرف لها حد  
و ان هذه القروء اصحاب صنائع و كل شيء طلمته تجده هاهنا • فقال  
سيف المملوك يا اخي ما اقدر ان اقع في مكان حتى تقضى حاجتي  
ولو اطوف جميع الدنيا و اسأل عن غرضي لعل الله يبالغني  
مرادي او يكون اسعى الى مكان فيه اجلي فاموت \* ثم ان الشاب  
التفت الى قرد و اشار اليه فغاب القرد ساعة • ثم اتى و معه قروء  
مشدودة الوسط بالقوط الحرير و قدموا السباط و وضعوا فيه نحو مائة  
صفحة من الذهب و الفضة و فيها من سائر الاطعمة • و صارت  
القروء و اتفة على عادة الاتباع بمن ايدي المملوك • ثم اشار  
للحجاب بالقعود فقمعدوا و وقف الذي عادته الخدمة ثم اكلوا حتى

اكتفوا \* ثم رفعوا السماط واتوا بطشوط واباريق من الذهب فغسلوا ايديهم \* ثم جاءوا باواني الشراب نحو اربعين أنية كل أنية فيها نوع من الشراب فشربوا وتلذذوا وطربوا وطاب وقتهم وجميع القروء يرقصون ويلعبون وقت اشتغال الأكلين بالاكل \* فلما رأى سيف الملوک ذلك تعجب منهم ونسي ماجرى له من الشدائد وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان سيف الملوک لما رأى فعل القروء ورقصهم تعجب منهم ونسي ماجرى له من الغربة وشدائدها \* فلما كان الليل اوقدوا الشموع ووضعوها في الشمعدانات الذهب والفضة \* ثم اتوا باواني الخمر والفاكهة فاكلوا \* ولما جاء وقت النوم فرشوا لهم الفرش وناموا \* فلما اصبح الصباح قام الشاب على عادته ونبه سيف الملوک وقال له اخرج رأسك من هذا الشباك وانظر اي شيء هذا الواقع تحت الشباك \* فنظر فرأى قروء ملأوا الفلاوا واسع والبرية كلها \* وما يعلم عدد تلك القروء الا الله تعالى \* فقال سيف الملوک هؤلاء قروء كثيرون قد ملأوا الفضاء ولاي شيء اجتمعوا في هذا الوقت \* فقال له الشاب ان هذه عادتهم وجميع ما في الجزيرة قد اتى وبعضهم جاء من سفر يومين او ثلاثة ايام \* فانهم يأتون في كل يوم سبت ويقفون هنا حتى انتبه انا من منامي واخرج رأسي من هذا الشباك \* فحين يبصرونني يقبلون الارض بين يدي ثم ينصرفون الى اشغالهم \* واخرج رأسه من الشباك حتى رآه \* فلما نظروه قبلوا الارض بين يديه وانصرفوا \* ثم ان سيف الملوک تعد



حكاية سفر سيف الملوك من جزيرة القرد ووصله الى  
قصر يانث بن نوح عليه السلام

عند الشاب مدة شهر كامل و بعد ذلك ودعه و سافر \* فامر الشاب  
نفرا من القرد نحو لمانة قرد بالسفر معه فسافروا في خدمة  
سيف الملوك مدة سبعة ايام حتي اوصلوه الى آخر جزائرهم \* ثم  
ودعوه ورجعوا الى اماكنهم و سافر سيف الملوك وحده في  
الجال والتلال و المراري والقفار مدة اربعة اشهر \* يوما يجوع ويوما  
يشبع و يوما يأكل من الخشيش ويوما يأكل من ثمر الاشجار \* وصار  
يتندم على ما فعل بنفسه و على خروجه من عند ذلك الشاب \*  
واراد ان يرجع اليه على اثره فرأى شبحا اسود يلوح على بُعد \* فقال  
في نفسه هل هذه بلدة سوداء ام كيف الحال ولكن لا ارجع  
حتى انظر اى شيء هذا الشبح \* فلما قرب منه رآه قصرا عالي البنيان وكان  
الذي بناه يانث بن نوح عليه السلام \* وهو القصر الذي ذكره  
الله تعالى في كتابه العزيز بقوله و بَقِرْ مُعْطَلَةٌ وَ قَصْرٌ مَشِيدٌ \* ثم ان  
سيف الملوك جلس على باب القصر و قال في نفسه يا ترى ما شأن  
داخل هذا القصر و من فيه من الملوك فمن يخبرني بحقيقة الامر  
و هل سكانه من الانس او من الجن \* فقعد يتفكر ساعة زمانية ولم  
يجد احدا يدخله ولا يخرج منه \* فقام يمشي و هو متوكل على  
الله تعالى حتي دخل القصر و عد في طريقه سبعة دهايز فلم ير احدا \*  
و نظر على يمينه ثلثة ابواب و قدامه باب عليه ستارة مسبولة \*  
فتقدم الى ذلك الباب و رفع الستارة بيده و مشى داخل الباب \* و اذا  
هو بايوان كبير مفروش بالبسط الحريري \* و في صدر ذلك الايوان  
تخت من الذهب و عليه بنت جالسة و جهاها مثل القمر \* و عليها  
ملبوس الملوك و هي كالعروس في ليلة زفافها \* و تحت التخت

وسؤال بعضهم من بعض في احوالهما

اربعون سماًطاً وعليها صحاف الذهب و الفضة وكلها ملائمة بالاطعمة  
 الفاخرة \* فلما رأها سيف الملوك اقبل عليها وسلم فردت عليه السلام  
 وقالت له هل انت من الانس او من الجن \* فقال انا من خيار  
 الانس ناني ملك بن ملك فقالت له اي شيء تريد دوتك وهذا  
 الطعام \* وبعد ذلك حدثني بحديثك من اوله الى آخره وكيف  
 وصلت الى هذا الموضع \* فجلس سيف الملوك على السماًط وكشف  
 المِكبة عن السفرة وكان جائعاً واكل من تلك الصحاف حتى شبع  
 وغسل يده وطلع على التخت وقعد عند البنت \* فقالت له من انت  
 وما اسمك ومن اين جئت ومن اوصلك الى هنا \* فقال لها سيف الملوك  
 اما انا فحدثني طويل فقالت له قل لي من اين انت وما سبب  
 مجيئك الى هنا وما مرادك \* فقال لها اخبريني انت ما شأنك وما  
 اسمك ومن جاء بك الى هنا ولاي شيء انت قاعدة في هذا المكان  
 وحدك \* فقالت له البنت انا اسمي دولة خاتون بنت ملك الهند  
 وابي ساكن في مدينة سرنديب \* ولابي بستان مليح كبير ما في بلاد  
 الهند و اطارها احسن منه \* وفيه حوض كبير فدخلت في ذلك  
 البستان يوماً من الايام مع جوارِيّ وتعريت انا و جوارِيّ ونزلنا في  
 ذلك الحوض وصرنا نلعب ونشرح \* فلم اشعر الا وشيء مثل السحاب  
 نزل عليّ وخطفني من بين جوارِيّ وطارني بين السماء والارض \*  
 وهو يقول يا دولة خاتون لا تخافي وكوني مطمئنة القلب ثم طارني  
 مدة قليلة و بعد ذلك انزلني في هذا القصر \* ثم انقلب من وقتة  
 وساعته فاذا هو شاب مليح حسن الشباب نظيف الثياب وقال لي  
 انعر فينني فقلت لا يا سيدي \* فقال انا ابن الملك الازرق ملك





٩٣٢ حكاية بيان سيف المملوك ماجرى له من المصائب ومعرفة بان

### دولة خاتون اخت رضاعية لبديع الجمال

ان حدثتك يطول الوقت علينا فيجي العفريت \* فقلت له انه  
لم يسافر من عندي الا قبل دخولك بساعة ولم يأت الا في يوم الثلاثاء  
فاعدوا اطعمته وطيّب خاطرک وحدثنی بما جرى لك من الاول  
الى الآخر \* فقال سيف المملوك سمعا وطاعة ثم ابتداً ببديعته  
حتى اكمله من الاول الى الآخر \* فلما وصل الى حكاية بديع الجمال  
تغرّغت عيناها بالدموع الغزار \* وقالت ما هو ظني فيک يا بديع  
الجمال آه من الزمان يا بديع الجمال اما تذكرينني ولا تقولين اختي  
دولة خاتون اين راحت \* ثم انها زادت في البكاء وصارت تتأسف حيث  
لم تذكرها بديع الجمال \* فقال لها سيف المملوك يا دولة خاتون انک  
انسية وهي جنية فمن اين تكون هذه اختک \* فقلت له انها اختي  
من الرضاع \* وسبب ذلك ان امي نزلت تنفرج في البستان فجاءها الطلق  
فولدتني في هذا البستان \* وكانت ام بديع الجمال في هذا البستان  
هي واعوانها فجاءها الطلق فنزلت في طرف البستان وولدت بديع  
الجمال \* وارسلت بعض جواريتها الى امي تطلب منها طعاماً وحوائج  
للولادة \* فبعثت اليها امي ما طلبته وعزمت عليها فقامت واخذت بديع  
الجمال معها \* واتت الى امي فارضعت امي بديع الجمال \* ثم اقامت امها  
وهي معها عندنا في البستان مدة شهرين \* وبعد ذلك سافرت الى بلادها  
واعطت لامی حاجته وقالت لها اذا احتجت اليّ اجيئك في وسط  
هذا البستان \* وكانت تأتي بديع الجمال مع امها في كل عام وتقيمان  
عندنا مدة من الزمان ثم ترجعان الى بلادهما \* فلو كنت انا عند امي  
يا سيف المملوك ونظرتک عندنا في بلادنا ونحن مجتمع شلما  
مثل العادة كنت اتحیل عليها بحيلة حتى اوصلک الى مرادک \* ولكن

حكاية اخبار دولة خاتون امير سيف الملوك بروح العفريت انها في حوصلة ٧٢٣  
عصفور والعصفور في حق والحق في علبة في العلبة في سمعه صناديق

انا في هذا المكان ولا يعرفون خبري \* فلو عرفوا خبري وعلموا اني  
هنا كانوا قادرين على خلاصي من هذا المكان \* ولكن الامر الى  
الله سبحانه وتعالى واي شيء اعمل \* فقال سيف الملوك قومي وتعالى  
معني نهرب ونسير الى حيث يريد الله تعالى • فقلت له لا تقدر  
على ذلك والله لو هربنا مسيرة سنة لجاؤ بنا هذا الملعون في  
ساعة وبهلكنا \* فقال سيف الملوك انا اخففي في موضع فاذا جاز  
عليّ اضربه بالسيف فاقتله \* فقلت له ما تقدر ان تقتله الا ان قتلت  
روحه • فقال لها سيف الملوك وروحه في اي مكان • فقلت انا  
سألته عنها مرارا عديدة فلم يقر لي بمكانها \* فاتفق اني السحت  
عليه يوما من الايام فاغتسأط مني وقال لي كم تسأليني عن  
روحي وما سبب سوء الك عن روحي \* فقلت له يا حاتم انا مابقي لي احد  
غيرك الا الله \* وانا ما دمت بالحياة لم ازل معانقة لروحك  
وان كنت انا ما احفظ روحك واحطها في وسط عيني فكيف  
تكون حيوتي بعدك واذا عرفت روحك حفظتها مثل عيني اليمين \*  
فعند ذلك قال لي اني حين ولدت اخبر المنجمون ان هلاك  
روحي يكون على يد واحد من اولاد الملوك الانسية \* فاخذت  
روحي ووضعتها في حوصلة عصفور وحبست العصفور في حق ووضعت  
الحق في علبة ووضعت العلبة في داخل سبع علب ووضعت العلب في  
قلب سبعة صناديق ووضعت الصناديق في طابق من رخام في جانب  
هذا البحر المحيط لان هذا الجانب بعيد عن بلاد الانس وما يقدر احد  
من الانس ان يصل اليه \* وها انا قلت لك ولا تقولي لاحد على هذا  
فانه سر بيني وبينك وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الموفية للبعين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان دولة خاتون لها اخبرت  
سيف الملوك بروح الجنى الذي خطفها وبينت له ما قاله الجنى  
الى ان قال لها وهذا سر بيننا قالت فقلت له من احبته به  
وما يأتيني احد غيرك حتى اقول له \* ثم قلت له والله انك  
جعلت روحك في حصن حصين عظيم لا يصل اليه احد \* فكيف  
يصل الى ذلك احد من الانس حتى لو فرض المال وقدر الله  
مثل ما قال المنجمون فكيف يكون احد من الانس يصل الى  
هذا \* فقال ربهما كان احد منهم في اصبعه خاتم سليمان  
ابن داود عليهما السلام و يأتي الى هنا ويضع يده بهذا الخاتم  
على وجه الماء \* ثم يقول بحق هذه الاسماء ان روح فلان تطلع  
فيطلع التابوت فيكسره والصناديق كذلك والعلب ويخرج  
العصفور من الحق ويخذه فاموت انا \* فقال سيف الملوك هو انا  
ابن الملك وهذا خاتم سليمان ابن داود عليهما السلام في  
اصبعي فقومي بنا الى شاطئ هذا البحر حتى ننظر هل كلامه  
هذا كذب ام صدق فعند ذلك قام الاثنان ومشيا الى ان وصلا  
الى البحر ووقفت دولة خاتون على جانب البحر \* ودخل سيف  
الملوك فى الماء الى وسطه وقال بحق ما في هذا الخاتم من الاسماء  
و الطلاسـم و بحق سليمـان عليه السلام ان تخرج روح فلان  
ابن الملك الازرق الجنى \* فعند ذلك هاج البحر وطلع التابوت  
فاخذه سيف الملوك وضربه على الحجر فكسره وكسر الصناديق



٦٣٥ حكاية قتل سيف المملوك للجني وهروبه مع دولة خاتون على الفلك

و العلب و اخرج العصفور من الحق \* و توجهها الى القصر و طلعا فوق التخت \* و اذا بغيرة هائلة و شي عظيم طائر و هو يقول ابقني يا ابن الملك ولا تقتلني واجعلني عتيقك و انا ابلغك مقصودك \* فقالت له دولة خاتون قد جاء الجني فاقتل العصفور لئلا يدخل هذا الملعون القصر و يأخذه منك و يقتلك و يقتلني بعدك \* فعند ذلك خنق العصفور فمات فوق الجني على باب القصر و صار كرم و ماد اسود \* فقالت دولة خاتون قد خلاصنا من يد هذا الملعون وكيف فعمل \* فقال سيف الماوك المستعان بالله تعالى الذي بلانا فانه يدبرنا و يعيننا على خلاصنا مما نحن فيه \* ثم قام سيف المملوك و قلع من ابواب القصر نحو عشرة ابواب و كانت تلك الابواب من الصندل و العود و مساميره من الذهب و الفضة \* ثم اخذا حبلا كانت هناك من الحرير و الابرسم و ربطا الابواب بعضها في بعض و تعاون هو و دولة خاتون الى ان وصلا بها الى البحر و رمياها فيه بعد ان صارت فلكا و ربطاه على الشاطئ \* ثم رجعا الى القصر و حملا الصناديق الذهب و الفضة وكذلك الجواهر و المواقيت و المعادن النفيسة \* و نقلوا جميع ما في القصر من الذي خف حمله و غلا ثمنه و حطاه في ذلك الفلك و ركبا فيه متوكلين على الله تعالى الذي من توكل عليه كفاه ولا يخيبه \* و عملا لهما خشبتين على هيئة المجاديف ثم حلا السبال و تركا الفلك يجري بهما في البحر \* ولم يزالا سائرين على تلك الحالة مدة اربعة اشهر حتى فرغ منهما الزاد و اشتد عليهما الكرب و ضاقت انفسهما فطلبا من الله ان يرزقهما النجاة مما هما فيه \* و كان سيف المملوك في مدة سيرهما اذا نام يجعل دولة خاتون خلف

ظهره فاذا انقلب كان السيف بينهما \* فبينما هما على تلك الحالة ليلة من الليالي فانفق ان سيف الملوك كان نائما ودولة خاتون يقظانة \* واذا بالملك مال الى طرف البحر وجاء الى ميناء وفي تلك الميناء مراكب \* فنظرت دولة خاتون المراكب وسمعت رجلا يتحدث مع البحرية وكان الذي يتحدث رئيس الرؤساء وكبيرهم \* فلما سمعت دولة خاتون صوت الرئيس علمت ان هذا البر ميناء مدينة من المدن وانهما وصلا الى العمار ففرحت فرحا شديدا \* ونهبت سيف الملوك من النوم وقالت له قم واسأل هذا الرئيس عن اسم هذه المدينة وعن هذه الميناء \* فقام سيف الملوك وهو فرحان وقال له يا اخي ما اسم هذه المدينة وما يقال لهذه الميناء وما اسم ملكها \* فقال له الرئيس يا ساقع الوجه يا بارد اللحية اذا كنت لا تعرف هذه الميناء ولا هذه المدينة فكيف جئت الى هنا \* فقال سيف الملوك انا غريب وقد كنت في سفينة من سفن التجار فانكسرت وغرقت بجميع ما فيها وطلعت على لوح فوصلت الى هنا فسألتك والسؤال ما هو عيب \* فقال الرئيس هذه مدينة عمارية وهذه الميناء تسمى ميناء كهين البحريين \* فلما سمعت دولة خاتون هذا الكلام فرحت فرحا شديدا وقالت الحمد لله \* فقال سيف الملوك ما الخير فقلت يا سيف الملوك ابشر بالفرج القريب فان ملك هذه المدينة عمي اخوابي وادراك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان دولة خاتون لما قالت لسيف الملوك ابشر بالفرج القريب فان ملك هذه المدينة عمي اخوابي واسمه

عالى الملوک \* ثم قالت له اسأله وقل له هل سلطان هذه المدينة عالى الملوک طيب فسأله عن ذلك \* فقال له الرئيس وهو مغتاظ منه انت تقول عمري ما جئت الى هنا وانما انا رجل غريب فمن عرفك باسم صاحب المدينة \* ففرحت دولة خاتون وعرفت الرئيس وكان اسمه معين الدين وهو من رؤساء ابيها وانما خرج ليفتش عليها حين فقدت فلم يجدها \* ولم يزل دائرا حتى وصل الى مدينة عمها \* ثم قالت لسيف الملوک قل له يا رئيس معين الدين تعال كلم سيدتك فناداه بها قائلة له \* فلما سمع الرئيس كلام سيف الملوک اغتاظ غيطا شديدا وقال له يا كلب من انت وكيف عرفتنى \* ثم قال لبعض البحرية نا و لوني عصا من الشوم حتى اروح الى هذا النخس واكسر رأسه \* فاخذ العصا وتوجه الى جهة سيف الملوک \* فرأى الفلك ورأى فيه شيئا عجيبا بهيجا فاندش عقله \* ثم تأمل وحقق النظر فرأى دولة خاتون وهي جالسة مثل فلقة القمر \* فقال له الرئيس ما الذي عندك فقال له عندي بنت تسمى دولة خاتون \* فلما سمع الرئيس هذا الكلام وقع مغشيا عليه حين سمع باسمها وعرف انها سيدته وبنت ملكه \* فلما افاق ترك الفلك وما فيه وتوجه الى المدينة وطلع قصر الملك فاستأذن عليه \* فدخل الحاجب الى الملك وقال ان الرئيس معين الدين جاء اليك ليمشرك فاذن له بالدخول \* فدخل على الملك وقبل الارض بين يديه وقال له يا ملك عندك البشارة فان بنت اخيك دولة خاتون وصلت الى المدينة طيبة بخير وهي في الفلك وصحبته شاب مثل القمر ليلة تمامه \* فلما سمع الملك خبر بنت اخيه فرح وخلع على الرئيس خلعة سنية وامر من ساعته ان يزينوا المدينة لسلامة بنت اخيه وارسل اليها واحضرها



عنده هي وسيف الملوك وسلم عليهما وهنّا هما بالسلامة \* ثم  
انه ارسل الى اخيه ليعلمه بان ابنته وجدت وهي عنده \* ثم انه لما  
وصل اليه الرسول تجهز واجتمعت العساكر وسافر تاج الملوك ابو  
دولة خاتون حتى وصل الى اخيه عالي الملوك واجتمع ببنته دولة  
خاتون وفرحوا فرحا شديدا \* وقعد تاج الملوك عند اخيه جمعة  
من الزمان \* ثم انه اخذ بنته وكذلك سيف الملوك وسافروا حتى  
وصلوا الى سرنديب بلاد ابيه واجتمعت دولة خاتون باُمها وفرحوا  
بسلامتها واقاموا الافراح \* وكان ذلك يوما عظيما لا يروى مثله \* واما  
الملك فانه اكرم سيف الملوك وقال له يا سيف الملوك انك فعلت  
معى ومع ابنتى هذا الخير كله وانا لا اقدر ان اكا نك عليه وما  
يكافئك الا رب العالمين \* ولكن اريد منك ان تقعد على التخت في  
موضعي وتحكم فى بلاد الهند فاني قد وهبت لك ملكي وتختي  
وخزائني وخدمى وجميع ذلك يكون هبة منى لك \* فعند ذلك  
قام سيف الملوك وقبل الارض بيمين يدي الملك وشكره وقال له  
يا ملك الزمان قد قبلت جميع ما وهبته لى وهو مردود منى  
اليك هدية ايضا \* وانا يا ملك الزمان ما اريد مملكة ولا سلطنة  
وما اريد الا ان الله تعالى يبلغنى مقصودي \* فقال له الملك هذه  
خزائنى بيمين يديك يا سيف الملوك مهما طلبته منها خذ ولا  
تشاورنى فيه وجزاك الله عنى كل خير \* فقال سيف الملوك اعز الله  
الملك لا حظالى فى الملك ولا فى المال حتى ابلغ مرادى \* ولكن  
غرضى الآن ان افرج فى هذه المدينة وانظر شوارعها واسواقها \*  
فامر تاج الملك ان يحضروا له فرسا من جياد الخيل فاحضروا له

فرسا مسرجا ملجما من جياذ الخيل \* فركبها وطلع الى السوق وشق  
 في شوارع المدينة \* فبينما هو ينظر يمينا وشمالا اذ رأى شابا ومعه  
 قباء وهو ينادي عليه بخمسة عشر دينارا فتأمله فوجده يشبه اخاه  
 ساعدا \* وفي نفس الامر هو بعينه الا انه تغير لونه وحله من طول  
 الغربة ومشقات السفر فلم يعرفه \* ثم قال لمن حوله ها توا هذا  
 الشاب لا ستخبره فا توابه اليه \* فقال خذوه واوصلوه الى القصر الذي  
 انا فيه وخلوه عندكم الى ان ارجع من الفرجة \* فظنوا انه قال لهم  
 خذوه واوصلوه الى السجن وقالوا لعل هذا مملوك من مماليكه  
 هرب منه \* فاخذوه واوصلوه الى السجن وتيدوه وتركوه قاعدا \*  
 فرجع سيف المملوك من الفرجة وطلع القصر ونسي اخاه ساعدا  
 ولم يذكره له احد \* فصار ساعد في السجن ولما خرجوا بالاسارى  
 الى اشغال العمارات اخذوا ساعدا معهم وصار يشتغل مع الاسارى  
 وكثر عليه الوسخ ومكث ساعد على هذه الحالة مدة شهر وهو يتذكر  
 في احواله ويقول في نفسه ما سبب سجنى \* وقد اشتغل سيف المملوك  
 بما هو فيه من السرور وغيره \* فاتفق ان سيف المملوك جلس  
 يوما من الايام وتذكر اخاه ساعدا \* فقال للمماليك الذين كانوا  
 معه اين المملوك الذي كان معكم في اليوم الفلاني \* فقالوا اما قلت  
 لنا اوصلوه الى السجن فقال سيف المملوك انا ما قلت لكم هذا الكلام  
 وانما قلت لكم اوصلوه الى القصر الذي انا فيه \* ثم انه ارسل الحجاب  
 الى ساعد فا توابه اليه وهو مقيد ثم فكوه من قيده ووقفوه بين  
 يدي سيف المملوك \* فقال له يا شاب من اي البلاد انت فقال له انا  
 من مصر واسمي ساعد بن الوزير فارس \* فلما سمع سيف المملوك  
 كلامه نهض من فوق التخت والقى نفسه عليه وتعلق برقبتة \* ومن

## فى السفر من المصائب

فرحه صار يبكي بكاء شديدا وقال يا اخي ساعد الحمد لله حيث  
عشت ورايتك فانا اخوك سيف الملوک ابن الملك عاصم \* فلما سمع  
ساعد كلام اخيه وعرفه تعالفا مع بعضهما وتماكيا \* فتعجب الحاضرون  
منهما \* ثم امر سيف الملوک ان يأخذوا ساعدا ويذهبوا به الى الحمام  
فذهبوا به الى الحمام \* وعند خروجه من الحمام البسوه ثيابا فاخرة واتوا به  
الى مجلس سيف الملوک فاجلسه معه على التخت \* ولما علم تاج الملوک  
فرح فرحا شديدا باجتماع سيف الملوک واخيه ساعد وحضر وجلس  
الثلاثة يتحدثون فيما قد جرى لهم من الاول الى الآخر \* ثم ان  
ساعدا قال يا اخي يا سيف الملوک لما غرقت المركب وغرقت  
المماليك طلعت انا وجماعة من المماليك على لوح خشب وسار  
بنا فى البحر مدة شهر كامل \* ثم بعد ذلك رمانا الريح بقسوة  
الله تعالى على جزيرة فطلعنا عليها ونحن جياع \* فدخلنا بين  
الاشجار واكلنا من الفواكه واشتغلنا بالاكل \* فلم نشعر الا وقد  
خرج علينا اقوام مثل العفاريت فوثبوا علينا وركبوا فوق اكتافنا  
وقالوا لنا امشوا بنا فانتم صرتم حميرنا \* فقلت للذي ركبني ما انت  
ولاى شي ركبتي \* فلما سمع مني ذلك الكلام لف رجله على رقبتي  
حتى كدت ان اموت \* وضرب ظهري برجله الاخرى فظننت انه  
قطع ظهري فوقعت فى الارض على وجهي وما بقى عندي قسوة  
بسبب الجوع والعطش \* فحيث وقعت عرف اني جائع فاخذ بيدي  
واتى بي الى شجرة كثيرة الثمار وهى من الكمثرى \* فقال لي كل  
من هذه الشجرة حتى تشبع فاكلت من تلك الشجرة حتى شبع  
وقمت امشي بغير اختياري فما مشيت غير قليل حتى رلى ذلك



حكاية بيان ساعد قدام سيف الملوك ما جرى عليه في السفر من المصائب ١٤١  
 الشخص وركب فوق اکتا في \* فصرت ساعة امشي وساعة اجري  
 وساعة اهرول وهو راكب يضـك ويقول عدي ما رايت حمرا  
 مثلك \* فا تفق اننا جمعنا شياً من عنا قيد العنب يوماً من الايام  
 ثم وضعناه في حفرة بعد ان دُسناء با رجلنا \* فصارت تلك الحفرة  
 بركة كبيرة فصرنا مدة واتينا الى تلك الحفرة \* فوجدنا الشمس قد  
 ضربت ذلك الماء فصار خمرا فقمينا نشرب منه ونسكر فتمرّ  
 وجوهنا ونغني وترقص من نشوة السكر \* فقالوا ما الذي يـمرّ وجوهكم  
 ويصيركم ترقصون وتغنون \* فقلنا لهم لا تسألوا عن هذا وما  
 تريدون بالسؤال عنه \* فقالوا اخبرونا حتى نعرف حقيقة الامر فقلنا لهم  
 عصير العنب \* فذهبوا بنا الى واد لم نعرف له طولا من عرض \*  
 وفي ذلك الوادي كروم من العنب لا يعرف اولها من آخرها \* وكل  
 عنقود من العنا قيد التي فيها قدر عشرين رطلا وكلـه ناني  
 القطوف \* فقالوا لنا اجمعوا من هذه فجمعنا منه شياً كثيراً ورأيت  
 هناك حفرة كبيرة أكبر من الحوض الكبير \* فملأناها عنباً ودُسناء  
 با رجلنا وفعلنا كما فعلنا اول مرة فصار خمرا \* وقلنا لهم هذا بلغ  
 حد الاستواء ففي اي شيء تشربونه فقالوا لنا انه كان عندنا حبيب  
 مثلكم فاكلناهم وبقيت رؤسهم فاستقونا في جماجمهم فاستقينا هم  
 فسكروا \* ثم رقدوا وكانوا نحو المائتين فقلنا لبعضنا اما يكفي هؤلاء  
 ان يركبونا حتى ياكلونا ايضا فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \*  
 ولكن نحن نقوي عليهم السكر ثم نقتلهم ونستريح منهم ونخلص  
 من ايديهم \* فنبهناهم وصرنا نملأ لهم تلك الجماجم ونسقيهم \*  
 فيقولون هذا مرّ قتلنا لهم لاي شيء تقولون هذا مرّ \* وكل من قال  
 ذلك ان لم يشرب منه عشر مرات فانه يموت من يومه \* فخافوا

٩٤٢ حكاية بيان ساعد قدام سيف الملوك ما جرى عليه في السفر من المصائب

من الموت وقالوا لنا اسقونا تمام العشر مرات \* فلما شربوا بقية  
العشر مرات سكروا وزاد عليهم السكر وهمدت قوتهم فحزننا هم من  
ايديهم \* ثم اننا جمعنا من حطب تلك الكروم شياً كثيراً وجعلناه  
حولهم وفوقهم \* واوقدنا النار في الحطب ووقفنا من بعيد ننظر  
ما يكون منهم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ساعدا قال لما اوقدت النار  
في الحطب انا ومن معي من المماليك وصارت الغيلان في وسطها  
وقفنا من بعيد لنتظر ما يكون منهم \* ثم قد منا اليهم بعد ان  
خمدت النار فرأيناهم صاروا كوم رماد \* فحمدنا الله تعالى الذي  
خلصنا منهم واخرجنا من تلك الجزيرة وطلبنا ساحل البحر \* ثم  
افترقنا من بعضنا فانا واثنان من المماليك فمشينا حتى وصلنا  
الى غابة كبيرة كثيرة الاشجار فاشتغلنا بالاكل \* واذا بشخص طويل  
القامة طويل اللحية طويل الاذنين بعينين كأنهما مشعلان \* وقدامه غنم  
كثير يرعاهما وعنده جماعة أخرى في كيفيته \* فلما رأنا استبشر وفرح  
ورحب بنا وقال اهلا وسهلا تعالوا عندي حتى اذبح لكم شاة  
من هذه الاغنام واشويها واطعمكم \* فقلنا له واين موضعك فقال  
قريب من هذا الجبل فاذهبوا الى هذه الجهة حتى تروا مغارة  
فادخلوا فيها \* فان فيها ضيوا كثيرة مثلكم فروحوا واتعدوا معهم  
حتى نجهز لكم الضيافة \* فاعتقدنا ان كلامه حق فسرنا الى تلك الجهة  
ودخلنا تلك المغارة \* فرأينا الضيوف الذين فيها كلهم عيانا \* فحين  
دخلنا عليهم قال واحد منهم انا مريض وقال الآخر انا ضعيف

حكاية بيان ساعد تدام سيف الملوك ساجري عليه في السفر من المصائب ٢٤٣

فقلنا لهم اي شيء هذا القول الذي تقولونه ما سبب ضعفكم ومرضكم \*  
فقالوا لنا من انتم فقلنا لهم نحن ضيوف \* قالوا لنا ما الذي اوقعكم في يد  
هذا الملعون لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* هذا غول يأكل  
بني آدم وقد اعمانا ويريد ان يأكلنا \* فقلنا لهم كيف اعمانكم هذا  
الغول فقالوا انه في هذا الوقت يعميكم مثلنا • فقلنا لهم وكيف  
يعمينا فقالوا لنا انه يأ تيكم باقداح من اللبن \* ويقول لكم انتم  
تعبتهم من السفر فخذوا هذا اللبن واشربوا منه فحين تشربون منه  
تصبرون مثلنا \* فقلت في نفسي ما بقي لنا خلاص الا ببيلة فحفر  
حفرة في الارض وجلست عليها \* ثم بعد ساعة دخل الملعون الغول  
علينا ومعه اقداح من اللبن \* فنا وني قدحا وناول من معي  
كل واحد قدحا \* وقال لنا انتم جئتم من البر عطاشا فخذوا هذا  
اللبن واشربوا منه حتى اشوي لكم اللحم \* فاما انا فاخذت القدح  
وقربته من فمي ودلقته في الحفرة وصحت آه قد راحت عيني  
وعميت وامسكت بعيني بيدي وصرت ابكي واصيح وهو يضحك  
ويقول لا تخف \* واما الاثنان رفيقاي فانهما شربا اللبن فعميا \* فقام  
الملعون من وقته وساعته وغلقت باب المغارة وقرب مني وجس  
اضلاعي فوجدني هزيعا وما علي شيء من اللحم \* فجس غيري  
فراه سمينا ففرح \* ثم ذبح ثلاثة اغنام وسلخها وجاء باسياخ من  
الحديد ووضع فيها لحم الاغنام ووضعها على النار وشواه وقد مه  
الى رفيقي فاكلا واكل معهما \* ثم جاء برق ملائ خمر وشربه  
ورقد على وجهه وشجر \* فقلت في نفسي انه غرق في النوم وكيف  
اقتله \* ثم تذكرت الاسياخ فاخذت منها سبعين ووضعتهما في النار  
وصبرت عليهما حتى صارا مثل الجمر \* ثم قمت وشدت وسطي



٦٤٤ حكاية بهمان ساعد قدام سيف الملوك ساجر حل عليه في السفر من المصائب ونهضت على اقدامي واخذت السيخين الحديد بيدي \* وتقربت من الملعون وادخلتهما في عينيه واتكأت عليهما بقوتي \* فنهض من حلاوة الروح قائما على قدميه واراد ان يمسكني بعد ان عمي \* فهربت منه داخل المغارة وهويسعى خلفي فقلت للعميان الذين عنده كيف العمل مع هذا الملعون \* فقال واحد منهم يا ساعد انهض واصعد الي هذه الطاقة تجدد فيها سيفا صقيلا فخذ \* وتعال عندي حتى اقول لك كيف تعمل \* فصعدت الى الطاقة واخذت السيف واتيت عند ذلك الرجل فقال خذ واضربه في وسطه فانه يموت في الحال فقامت وجريت خلفه وقد تعب من الجري \* فجاء الى العميان ليقمّلهم فجئت اليه وضربتة بالسيف في وسطه فصار نصفين \* فصاح علي وقال لي يا رجل حيث اردت قتلي فا ضربني ضربة ثانية فهممت ان اضربه ضربة ثانية \* فقال الذي دلني على السيف لا تضربه ضربة ثانية فانه لا يموت بل يعيش ويهلكنا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ساعدا قال لما ضربت الغول بالسيف قل لي يا رجل حيث ضربتني واردت قتلي فا ضربني ضربة ثانية فهممت ان اضربه \* فقال لي الذي دلني على السيف لا تضربه ضربة ثانية فانه لا يموت بل يعيش ويهلكنا \* فامثلت امر ذلك الرجل ولم اضربه فمات الملعون \* فقال لي الرجل قم افتح المغارة ودعنا نخرج منها لعل الله يساعدنا ونستريح من هذا الموضع \* فقلت له ما بقي علينا ضرر بل نستريح ونذبح

حكاية بيان ساعد قدام سيف الملوك ماجرى عليه فى السفر من المصائب ٧٤٥

من هذه الاغنام ونشرب من هذا النهد لان البرطويل \* فاقمنا  
فى هذا المكان مدة شهرين ونحن نأكل من هذه الاغنام ومن  
هذه الفواكه \* فاتفق اننا جلسنا على شاطئ البحر يوما من الايام  
فرأينا مركبا كبيرة تلوح فى البحر على بعد \* فاشرنا الى اهلها  
وصحنا عليهم \* فحافوا من ذلك الغول وكانوا يعرفون ان هذه الجزيرة  
فيها غول بأكل الأدميين \* فطلبوا الهروب فاشرنا اليهم بفاضل  
عمائمنا وقربنا منهم وصرنا نصيح عليهم \* فقال واحد من الركاب  
وكان حديد البصر يا معاشر الركاب انى ارى هذه الاشباح أدميين  
مثلنا وليس عليهم زي الغيلان \* ثم انهم ساروا جهتنا قليلا قليلا  
الى ان قربوا منا • فلما تحققوا اننا أدميون سلموا علينا فرددنا عليهم  
السلام وبشرنا هم بقتل الغول الملعون فشكرونا \* ثم اننا تزودنا  
من الجزيرة بشيء من الفواكه التي فيها \* ثم نزلنا المركب وسارت  
بنا فى ربيع طيب - مدة ثلاثة ايام \* وبعد ذلك ثارت علينا ريح  
وازداد ظلام الجو فما كان غير ساعة واحدة حتى جذب الريح  
المركب الى جبل فانكسرت وتمزقت الواحها \* فقدر الله العظيم  
انى تعلقت بلوح منها وركبته وسار بي يومين \* وقد اتت ربيع طيبة  
فصرت فوق اللوح اذف برجلي ساعة زمنية حتى اوصلني الله تعالى  
الى البر بالسلامة \* فطلعت الى هذه المدينة وقد صرت غريبا  
فريدا وحيدا لا ادري ما اصنع \* وقد اضربني الجوع وحصل لي  
الجهد الاكبر \* فاتيت الى سوق المدينة وقد توريت وقلعت  
هذا القباء وقلمت فى نفسي ابيعه وأكل بثمنه حتى يقضي الله  
ماهو قاض • ثم اني يا اخي اخذت القباء فى يدي والناس ينظرونه  
ويتزايدون فى ثمنه حتى اتيت انت ونظر تني وامرت بي الى

١٤٦ حكاية مجي بديع الجمال عند دولة خاتون لزيارتها واستماع قصة خلاصها من عند ابن الملك الازرق وذكر سيف الملوک عندها

القصر فاخذني الغلمان وسجنوني \* ثم انك تذكرتني بعد هذه المدة فاحضر قني عندك وقد اخبرتك بما جرى لي والحمد لله على الاجتماع \* فلما سمع سيف الملوک وتاج الملوک ابو دولة خاتون حديث الوزير ساعد تعجبا من ذلك عجباً شديداً \* وقد اعد تاج الملوک ابو دولة خاتون مكاناً مليحاً لسيف الملوک واخيه ساعد \* وصارت دولة خاتون تأتي لسيف الملوک وتشكره وتحدث معه على احمانه \* فقال الوزير ساعد ايتها الملكة المراد منك المساعدة على بلوغ غرضه \* فقلت نعم اسعني في مراده حتى يبلغ مراده ان شاء الله تعالى \* ثم التفتت الى سيف الملوک وقلت له طب نفساً وقرعينا \* هذا ما كان من امر سيف الملوک ووزيره ساعد \* واما ما كان من امر الملكة بديع الجمال فانها وصلت اليها الاخبار برجوع اختها دولة خاتون الى ابوها ومملكتها \* فقلت لابد من زيارتها والسلام عليها في زينة بهية وحلي وحلل \* فتوجهت اليها فلما قربت من مكانها قابلتها الملكة دولة خاتون وسلمت عليها وعانقتها وقبلتها بين عينيها وهنتها الملكة بديع الجمال بالسلامة \* ثم جلسا تتحدثان فقلت بديع الجمال لدولة خاتون اي شيء جرى لك في الغربة \* فقلت دولة خاتون يا اختي لا تسأليني عما جرى لي من الامور يا ما تقاسي الخلائق من الشدائد \* فقلت لها بديع الجمال وكيف ذلك قالت يا اختي اني كنت في القصر المشيد وقد احتوى علي فيه ابن الملك الازرق ثم حدثتها ببقية الحديث من اوله الى آخره وحديث سيف الملوک وما جرى له في القصر وما قاسى من الشدائد والاهوال حتى وصل الى القصر المشيد وكيف قتل ابن الملك الازرق وكيف قلع



٦٢٧: حكاية اخبار دولة خاتون بديع الجمال باصل محبة سيف المملوك  
وعشقه اياها وان سببه القباء الذي فيه صورتها

الابواب وجعلها فلما و عمل لها مجاديف وكيف دخل الى هاشما  
فتعجبت بديع الجمال وقالت والله يا اختي ان هذا من اغرب العجائب \*  
ثم قالت دولة خاتون اريد ان اخبرك باصل حكايته لكن يهمني الحياء  
من ذلك \* فقالت لها بديع الجمال ما سبب الحياء وانت اختي ورفيقتي  
و بيني وبينك شيء كثير و انا اعرف انك ما تطلبين لي الا الخير \*  
فمن اي شيء تستحيين مني فاخبريني بما عندك و لا تستحيين مني  
و لا تخفي مني شيئا من ذلك \* فقالت لها دولة خاتون انه نظر  
صورتك في القباء الذي ارسله ابوك الى سليمان بن داود عليهما  
السلام فلم يفتحه و لم ينظر ما فيه بل ارسله الى الملك عاصم  
ابن صنوان ملك مصر في جملة الهدايا و التحف التي ارسلها  
اليه \* والملك عاصم اعطاه لولده سيف المملوك قبل ان يفتحه \* فلما  
اخذه سيف المملوك فتحه و اراد ان يلبسه فرأى فيه صورتك فعشقها  
و خرج في طلبك و قاسى هذه الشدائد كلها من اجلك و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان دولة خاتون اخبرت بديع الجمال  
باصل محبة سيف المملوك لها و عشقه اياها و ان سببها القباء  
الذي فيه صورتها \* وحين عاين الصورة خرج من ملكه هائما و غاب  
عن اهله من اجلها \* وقالت لها انه قاسى من الالهوال ما قاساه  
من اجلك \* فقالت بديع الجمال و قد احمر وجهها و خجلت من  
دولة خاتون ان هذا شيء لا يكون ابدا \* فان الانس لا يتفقون

٦١٥٨ حكاية تضرع دولة خاتون قدام بديع الجمال بان تتكلم مع سيف الملوک  
وتريه وجهها وقبولها لاجل خاطرها

مع الجان \* فصارت دولة خاتون تصف لها سيف الملوک وحسن  
صورته و سيرته و فروسيته \* ولم تزل تثني عليه و تذكر لها  
صفاته حتى قالت يا اختي لاجل الله تعالى و لاجلي تعالى تحدثي  
معه و لو كلمة واحدة \* فقلت بديع الجمال ان هذا الكلام الذي  
تقولينه لا اسمعه و لا اطيعك فيه \* و كأنها لم تسمع منه شيئا  
و لم يقع في قلبها شيئا من مغبة سيف الملوک وحسن صورته  
و سيرته و فروسيته \* ثم ان دولة خاتون صارت تتضرع لها و تقبل  
رجليها \* و تقول يا بديع الجمال بحق اللين الذي رضعناه انا و انت  
و بحق النقش الذي علي خاتم سليمان عليه السلام ان تسمعي  
كلامي هذا \* فاني تكفلت له في القصر المشيد باني اريه وجهك \*  
فبالله عليك ان تريه صورتك مرة واحدة لاجل خاطري و انت  
الاخرى تنظرينه \* و صارت تبكي لها و تتضرع اليها و تقبل يديها  
و رجليها حتى رضيت \* و قالت لاجلك اريه وجهي مرة واحدة \* فعند  
ذلك طاب قلب دولة خاتون و قبلت يديها و رجليها و خرجت  
و جاءت الى القصر الاكبر الذي في البستان \* و امرت الجواري ان  
يفرشنه و ينصبن فيه تختا من الذهب و يجعلن اواني الشراب  
مصفوفة \* ثم ان دولة خاتون قامت و دخلت على سيف الملوک  
و ساعد وزيره و هما جالسان في مكانهما \* و بشرت سيف الملوک  
ببلوغ اربه و حصول مراده \* و قالت له توجه الى البستان انت  
واخرک و ادخلا القصر و اختفيا هن اعين الناس بحيث لا ينظرهما  
احد ممن في القصر حتى اجي انا و بديع الجمال \* فقام سيف  
الملوک و ساعد و توجها الى المكان الذي دلتهما عليه دولة خاتون \*

## وانشاد سيف الملوك الاشعار وبكاية

فلما دخلاه رأيا تختا من الذهب منصوبا و عميه الوسائد \* وهناك  
 الطعام و الشراب فجلسا ساعة من الزمان \* ثم ان سيف الملوك  
 تذكر معشوقته فضاقت صدره وهاج عليه الشوق و الغرام \* فقام ومشى  
 حتى خرج من دهليز القصر فتبعه اخوة ساعد \* فقال له يا اخي  
 اقلع انت مكانك ولا تتبعني حتى اجي اليك \* ففعل ساعد ونزل  
 سيف الملوك ودخل البستان وهو سكران من خمر الغرام حيران  
 من فرط العشق والهيام \* وقد هزه الشوق و غلب عليه الوجع  
 فانشد هذه الابيات

فَارْحَمْنِي اِنِّي اَسِيرُ هَوَاكَ  
 قَدْ ابَى الْقَلْبُ اَنْ يُحِبَّ سِوَاكَ  
 طَوَّلَ لَيْلِي مُسَهَّدَ الْجَفْنِ بَاكِ  
 فَعَسَى فِي الْمَنَامِ اَنْيَّ اَرَاكَ  
 اَنْقَذْنِي مِنْ مُهْلِكَاتِ جَفَاكِ  
 وَجَمِيعِ الْوَرَى تَكُونُ فِدَاكِ  
 وَجَمِيعِ الْمَسْلَاحِ تَكُنْ لَوَاكِ

يَا بَدِيعَ الْجَمَالِ مَالِي سِوَاكِ  
 اَنْتَ سُوْلِي وَمُنِيِّي وَسُرُورِي  
 لَيْتَ شِعْرِي هَلْ قَدْ عَلِمْتَ بُكَائِي  
 فَاَمْرِيَ النَّوْمُ اَنْ يُلِمَّ بِجَفْنِي  
 فَاَعْطِنِي فِي الْهَوَى عَلَى مُسْتَهَامِ  
 زَادَكَ اللَّهُ بِهَجَّةٍ وَسُرُورًا  
 بِحُشْرِ الْعَاشِقُونَ تَكُنْ لَوَاكِ

ثم بكى وانشد ايضا

لَا نَهَا فِي ضَمِيرِ الْقَلْبِ اَسْرَارِي  
 وَ اَنْ سَكَتَ فِيْهَا عَقْدُ اَضْمَارِي

بَدِيعَةُ الْحُسْنِ اَضْحَتْ بِغَيْتِي اَبْدًا  
 فَاِنْ نَطَقْتُ فَنَطَقِي فِي مَحَاسِنِهَا

ثم بكى بكاء شديدا وانشد ايضا هذه الابيات

وَ اَنْتُمْ مُرَادِي وَالْغَرَامُ يَطْوُلُ

وَفِي كَيْدِي نَارُ بَرِيدٍ وَتَوْدُهَا



٢٥٠ حكاية دخول دولة خاتون وبديع الجمال في قصر البستان

والكلهما الكفاية وشربهما الشراب

أَمِيلُ إِلَيْكُمْ لَا أَمِيلُ لِغَيْرِكُمْ      وَارْجُوا رِضَاكُمْ وَالْحُبَّ حَمُولُ  
لِكَيْ تَرْحَمُوا مَنْ أَنْحَلُ الْحُبَّ جِسْمَهُ      وَاضْعَفْهُ وَالْقَلْبُ مِنْهُ عَلِيلُ  
فَرَقُوا وَجُودُوا وَانْعَمُوا وَتَفَضَّلُوا      فَلَمْ أَنْتَقِلْ عَنْكُمْ وَلَسْتُ أَحُولُ

ثم بكى وانشد ايضاً هذين البيتين

وَصَلَّتْنِي الْهَمُومُ وَصَلَ هَوَاكِ      وَجَفَانِي الرِّقَادُ مِثْلَ جَفَاكِ  
وَحَكَى لِي الرَّسُولُ أَنَّكَ غَضَبِي      يَا كَفَى اللَّهَ شَرِّمَا هُوَ حَاكِ

ثم ان ساعدا استبطاه فخرج من القصر يفتش عليه في البستان \*  
فراه ماشيا في البستان متحيرا وهو ينشد هذين البيتين —————

وَاللَّهِ وَاللَّهُ الْعَظِيمُ وَحَقٌّ مَنْ      يَتْلُو مِنَ الْقُرْآنِ سُورَةً فَاطِرُ  
مَا جَالَ طَرَفِي فِي مَحَاسِنِ مَنْ أَرَى      إِلَّا وَشَخْصُكَ يَا بَدِيعَ مَسَامِرِي

ثم اجتمع سيف الملوك و ساعد اخوه و صارا يتفرجان في البستان  
ويأكلان من الفواكه \* هذا ما كان من امر ساعد وسيف الملوك \*  
واما ما كان من امر دولة خاتون فانها لما اتت هي وبديع الجمال  
الى القصر دخلتا فيه بعد ان اتفقوا بالخدم بانواع الزينة و فعلوا  
فيه جميع ما امرتهم به دولة خاتون \* وقد اعدوا لبديع الجمال  
تختا من الذهب لتجلس عليه \* فلما رأت بديع الجمال ذلك التخت  
جلست عليه وكان بجانبها طاولة تشرف على البستان \* وقد اتت  
الخدم بانواع الطعام الفاخر فاكلت بديع الجمال هي ودولة خاتون  
وصارت دولة خاتون تلقمها حتى اكتفت \* ثم دعت بانواع الحلويات  
فاحضرها الخدام واكلتا منها بحسب الكفاية وغسلتا ايديهما \*

حكاية وقوع نظربديع الجمال من الطاقة على سيف المملوك وطلبه ٢٥١  
عندها وتعريف دولة خاتون اياها بان هذا هو سيف المملوك

ثم انها هيأت الشراب وآلات المدام وصفت الابريق والكسات \*  
وصارت دولة خاتون تملأ وتسقي بديع الجمال ثم تملأ الكاس  
وتشرب هي \* ثم ان بديع الجمال نظرت من الطاقة التي بجانبها  
الى ذلك البستان ورأت ما فيه من الاثمار والاعصان \* فلاحت منها  
التفانة الى جهة سيف المملوك فرأته وهو دائر في البستان وخلفه  
الوزير ساعد \* وسمعت سيف المملوك ينشد الاشعار وهو يذري  
الدموع الغزار \* فلما نظرت اعقبته تلك النظرة الف حسرة وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان بديع الجمال لما رأت سيف  
المملوك وهو دائر في البستان نظرت نظرة اعقبته الف حسرة \* فالتفت  
الى دولة خاتون وقد لعب الخمر باعطافها \* وقالت لها يا اختي من  
هذا الشاب الذي اراه في البستان وهو حائر ولهان كئيب لهفان \*  
نقلت لها دولة خاتون هل تأذنين في حضرة عندنا حتى نراه \*  
قالت لها ان امكنت ان تحضره فاحضره \* فعند ذلك نادته دولة خاتون  
وقالت له يا ابن الملك اصعد الينا واقدم بحسنك وجهالك  
علينا \* فعرف سيف المملوك صوت دولة خاتون فصعد الى القصر \* فلما  
وقع نظره على بديع الجمال خرمغشيا عليه \* فرشت عليه دولة خاتون  
قليلا من ماء الورد فانق من غشيته \* ثم نهض وقبل الارض قدام  
بديع الجمال فبهتت من حسنه وجماله \* فقامت دولة خاتون اعلمني  
ايتها الملكة ان هذا سيف المملوك الذي كانت نجاتي بقضاء الله تعالى

٦٥٢ حكاية عهد سيف الملوك عند بديع الجمال بعدم الغد وانشاده الاشعار

على يديه وهو الذي جرى عليه كامل المشقات من اجلك \* وقصدي  
ان تشمليه بنظرک \* فقلت بديع الجمال وقد ضحكت و من يفي  
بالعهود حتى يفي بها هذا الشاب \* لان الانس ليس لهم مودة  
فقال سيف الملوك ايتها الملكة ان عدم الوفاء لا يكون عندي ابدا \*  
وما كل الخلق سواء \* ثم انه بكى بين يديها و انشد هذه الابيات

أَيَا بَدِيعَ الْجَمَالِ اسْتَعْطِفْنِي بِشَجٍّ	مُضْنَى كَمِيبٍ بِطَرْفٍ سَاهِرٍ جَانِ
بِحَقِّ مَا جَمَعَتْ خَدَاكَ مِنْ مِلْحٍ	مِنْ أَبْيَضٍ وَ شَقِيقٍ أَحْمَرٍ قَانِ
لَا تُنْقِمْنِي بِنِكَالِ الْهَجْرِ مِنْ دَنْفٍ	فَإِنَّ جِسْمِي مِنْ طُولِ النَّوَى فَانِ
هَذَا مُرَادِي وَ هَذَا مِنْهُنَّيْ أَمَلِي	وَ الْوَصْلُ قَصْدِي عَلَى تَقْدِيرِ أَمَكَانِ

ثم انه بكى بكاء شديدا و تحكم عنده العشق و الهيام فصار يسلم  
عليها بهذه الابيات

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ مِنْ مُحِبِّ مُتِمَّةٍ	وَ كُلُّ كَرِيمٍ لِلْكَرِيمِ جَمِيلٌ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا عِدِمَتْ خِيَالُكُمْ	وَلَمْ يَخُلْ مِنْكُمْ مَجْلِسٌ وَمَقِيلٌ
أَغَارَ عَلَيْكُمْ لَسْتُ أَذْكُرُ اسْمَكُمْ	وَ كُلُّ حَبِيبٍ لِلْحَبِيبِ يَمِيلُ
فَلَا تَقْطَعُوا حَسَنَاتِكُمْ عَنْ مُحِبِّكُمْ	فَارَ، الْأَسَى يَرْدِيهِ وَ هُوَ عَلِيلٌ
أَرَأَيْتُمُ النُّجُومَ الزَّهْرَ وَ هِيَ تَرَوْنِي	وَ لَيْلِي فِي فَرْطِ الْغُرَامِ يَطُولُ
وَ لَمْ يَبْقَ لِي صَبْرٌ وَ لَا لِي حِيلَةٌ	فَايَ كَلَامٍ فِي السُّؤَالِ أَتَوَلُّ
عَلَيْكُمْ سَلَامُ اللَّهِ فِي سَاعَةِ الْحِفَا	سَلَامٌ مِنَ الْوَلَهَانِ وَ هُوَ حَمُولٌ

ثم انه من كثرة وجده و غرامه انشد ايضا هذه الابيات

إِنْ كَانَ قَصْدِي غَيْرُكُمْ يَا سَادَتِي	لَا نِلْتُ مِنْكُمْ بِغَيْتِي وَ إِرَادَتِي
مَنْ ذَا الَّذِي حَازَ الْجَمَالَ سَوَاكُمْ	حَتَّى تَقْرُمَ الْأُنْ فِيمَ قِيَامَتِي



حكاية معاهدة سيف الملوك وبديع الجمال بان كلامهما لا يختار ٧٥٣  
على الآخر احدا من الانس والجن

هَيْهَاتَ اَنْ اَسْأَلَ الْهَوَىٰ وَاَنَا الَّذِي اَفْنَيْتُ فَيْكُمْ مُّهْجَتِي وَحُشَايَتِي

فلما فرغ من شعره بكى بكاء شديدا \* فقالت له بديع الجمال يا  
ابن الملك اني اخاف ان اقبل عليك بالكلمة فلا اجد منك الفسة  
ولا محبة \* فان الانس ربما كان خير هم قليلا وغدر هم جليلا \*  
واعلم ان السيد سليمان بن داود عليهما السلام اخذ بلقيس  
بالمحبة \* فلما رأى غيرهما احسن منها اعرض عنها اليه \* فقال لها  
سيف الملوك يا عيني ويا روحي ما خلق الله كل الانس سواء \*  
وانا ان شاء الله اني بالعهود واموت تحت اقدامك وسوف تبصرين  
ما افعل موافقا لما اتول والله على ما اتول وكيل \* فقالت له بديع  
الجمال اتعد واطمئن واحلف لي على قدر دينك ونتعاهد على  
اننا لا نخون بعضنا \* ومن خان صاحبه ينتقم الله تعالى منه \* فلما  
سمع سيف الملوك منها ذلك الكلام تعد ووضع كل منهما يده  
في يد صاحبه وتحالفا ان كلامهما لا يختار على صاحبه احدا لامن  
الانس ولا من الجن \* ثم انهما تعانقا ساعة زمانية وتباكيا من شدة  
فرحهما وغلب الوجد على سيف الملوك فانشد هذه الابيات

بَكَيْتُ غَرَامًا وَاشْتِيَاقًا وَلَوْ عَاثَ عَلَى شَأْنٍ مَنْ يَهْوَاهُ قَلْبِي وَمُهْجَتِي  
وَبِئْسَ زَادَتِ الْأَلَامُ مِنْ طَوْلِ هَجْرِكُمْ وَبَا عِي قَصِيرٌ عَنْ تَقَارُبِ نِسْبَتِي  
وَحَزْنِي مِمَّا ضَاقَ عَنْهُ تَجَلُّدِي يَوْضَعٌ لِللُّرَامِ بَعْضُ بَلِيَّتِي  
وَقَدْ ضَاقَ بَعْدَ الْإِتْسَاعِ حَقِيقَةُ مَجَالِ اصْطِبَارِي لَا بِكَوْلِي وَقَوْلِي  
فِيَاهِلُ قَرَى قَدْ يَجْمَعُ اللَّهُ شَمْلَنَا وَتُبْرِئِي مِنَ الْأَلَامِ وَالسُّقْمِ غَصَّتِي

وبعد ان تحالفت بديع الجمال هي وسيف الملوك قام سيف الملوك

٦٥٤ حكاية تعليم بديع الجمال لسيف الملوك ماذا يفعل اذا دخل  
بستان ارم عند جدتها

يمشي وقامت بديع الجمال تمشي ايضا \* ومعها جارية حاملـة  
شيئاً من الاكل وحاملة ايضا قنانية ملاءنة خمر \* ثم تعدت بديع  
الجمال ووضعت الجارية بين يديها الاكل والدمام \* فلم تمكثا  
غير ساعة الا وسيف الملوك قد اقبل فلا قتته بالسلام وتعانقا  
وتعدا وادرك شهر زاد الصباح فشكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان بديع الجمال لما احضرت الطعام  
والشراب وجاء سيف الملوك لاقتته بالسلام \* ثم تعدا ياً كلان  
ويشربان ساعة \* فقلت بديع الجمال يا ابن الملك اذا دخلت بستان  
ارم ترى خيمة كبيرة منصوبة \* وهي من اطلس احمر وبطانتها  
من حريرا خضرا فادخل الخيمة وقومك فانك ترى عجوزا جالسة  
على تخت من الذهب الاحمر مرصع بالدر والجوهر \* فاذا دخلت  
فسلم عليها بادب واحتشام وانظر الى جهة التخت تجلس تحته  
نعلاً منسوجة بقضبان الذهب مزركشة بالمعادن \* فخذ تلك النعال  
وقبلها وضعها على رأسك ثم حطها تحت ابطك اليمنى وقف  
قدام العجوز وانت ساكت مطرق الرأس \* فاذا سألتك وقالت لك  
من اين جئت وكيف وصلت الى هنا ومن عرفك هذا المكان  
ومن شأن اي شيء اخذت هذه النعال \* فاسكت انت حتى تدخل  
جاريته هذه وتتحدث معها وتستعطفها عليك وتسترضي خاطرها  
بالكلام لعل الله تعالى يعطف قلبها عليك وتجيبك الى ما تريد \*  
ثم انها نادى تلك الجارية وكانت اسمها مرجانة وقالت لها بحق

سأبتي لك ان تقضي هذه الحاجة في هذا اليوم ولا تنها وني في  
تضاؤها \* وإن قضيتها في هذا اليوم فانت حرة لوجه الله تعالى ولك  
الاکرام ولا يكون عندي اهز منك ولا أظهر سري الا عليك \* فقلت  
لها يا سيدتي ونور عيني قولي لي ما حاجتك حتى انضيتها لك  
على رأسي وعيني \* فقلت لها ان تعلمي هذا الانسي على اكتافك  
وتوصليه الى بستان ارم عند جدتي ام ابي وتوصليه الى خيمتها  
وتحتفظي عليه \* واذا دخلت الخيمة انت واياه ورأيتك اخذ النعال  
وخذ معها وقالت له من اين انت ومن اي طريق اتيت ومن  
او صلتك الى هذا المكان ومن شان اي شيء اخذت هذه النعال  
واي شيء حاجتك حتى انضيتها لك \* فعند ذلك ادخلي بسرعة  
وسلمي عليها وقولي لها يا سيدتي انا الذي جئت به هنا \* وهو  
ابن ملك مصر وهو الذي راح الى القصر المشيد وقتل ابن الملك  
الازرق وخلص الملكة دولة خاتون واوصلها الى ابيها سالمة \*  
وقد ارسلوه معي واوصلته اليك لاجل ان يخبرك ويبشرك بسلامتها فتنعمني  
عليه \* ثم بعد ذلك قولي لها بالله عليك اما هذا الشاب مبيع  
يا سيدتي فتقول لك نعم \* فعند ذلك قولي لها يا سيدتي انه  
كامل العرض والمروة والشجاعة وهو صاحب مصر وملكها  
وقد حوى سائر الخصال الحميدة \* فاذا قالت لك اي شيء حاجته  
فقولي لها ان سيدتي تعلم عليك وتقول لك الى متى وهي  
قاعدة في البيت عازبة بلا زواج فقد طالت عليها المدة فما مرادكم  
بعدم زواجها ولاي شيء ما تزوجينها في حياتك وحيوة امها  
مثل البنات \* فاذا قالت لك كيف نعمل في زواجها فان كانت هي  
تعرف احدا او وقع في خاطرها احد تخبرنا عنه ونحن نعمل لها



على مرادها على غاية ما يمكن \* فعند ذلك قولها يا سيدتي  
ان بنتك تقول لك انتم كنتم تريدون تزويجي بسليمان عليه السلام  
وصورتم له صورتي في القباء فلم يكن له نصيب في \* وقد ارسل  
القباء الى ملك مصرف اعطاه لولده \* فرأى صورتي منقوشة فيه فعشقني  
وترك ملك ابيه وامه واعرض عن الدنيا وما فيها وخرج  
هاثما في الدنيا على وجهه وقاسى اكبر الشدائد والاهوال من  
اجلي \* ثم ان الجارية حملت سيف الملوك وقالت له غمض عينيك  
ففعل فطارت به الى الجو \* ثم بعد ساعة قالت له يا ابن الملك  
افتح عينيك ففتح عينه فنظر البستان وهو بستان ارم \* فقالت له  
الجارية مرجانة ادخل يا سيف الملوك هذه الخيمة \* فذكر الله  
سيف الملوك ودخل ومد عينيه بالنظر في البستان فرأى العجوز  
قاعدة على التخت وفي خدمتها الجواري \* فقرب منها بادب واحتشام  
واخذ النعال وقبلها وفعل ما وصفته له بديع الجمال \* فقالت له  
العجوز من انت ومن اين اقبلت ومن اي البلاد انت ومن  
جاء بك الى هذا المكان ولاي شيء اخذت هذه النعال وقبلتها  
ومتى قلت لي على حاجة ولم اقضها لك \* فعند ذلك دخلت  
الجارية مرجانة وسلمت عليها بادب واحتشام \* ثم تحدثت بحديث  
بديع الجمال الذي قالته لها \* فلما سمعت العجوز هذا الكلام صرخت  
عليها واغتاضت منها وقالت من اين يحصل بين الانس والجن  
اتفاق وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما سمعت الكلام من

حكاية اخذ جدة بديع الجمال الميثاق من سيف الملوك ان لا يغدر بديع ٦٥٧  
الجمال وارسال جدة بديع الجمال الجارية لتقتيش ابنها شهيال

الجارية اغتاطت غيضا شديدا \* وقالت من اين للانس مع الجن اتفاق \*  
فقال سيف الملوك انا اتفق معك و اكون غلامك و اموت على  
حبك و احفظ عهدك و لا انظر غيرك و سوف تنظرين صديتي  
و عدم كذبي و حسن مروتي معك ان شاء الله تعالى \* ثم ان  
العجوز تفكرت ساعة زمانية و رأسها مطرقة ثم رفعت رأسها و قالت  
ايها الشاب المليم هل تحفظ العهد والميثاق \* فقال لها نعم وحق  
من رفع السماء و بسط الارض على الماء اني احفظ العهد \* فعند  
ذلك قالت العجوز انا اقضي لك حاجتك ان شاء الله تعالى \* ولكن  
روح في هذه الساعة الى البستان و تفرج فيه و كل من الفواكه  
التي لا نظير لها و لا في الدنيا مثلها حتى ابعث الى ولدي شهيال  
فيحضر و اتحدث معه في شأن ذلك و لا يكون الا خيرا ان شاء الله تعالى \*  
لانه لا يخالفني و لا يخرج عن امري و ازوجك بنته بديع الجمال  
فطب نفسا فانها تكون زوجة لك يا سيف الملوك \* فلما سمع سيف  
الملوك منها ذلك الكلام شكرها و قبل يديها و رجليها و خرج  
من عند ها متوجها الى البستان \* و اما العجوز فانها التفتت الى  
تلك الجارية و قالت لها اطلعي فتشي على ولدي شهيال و انظريه  
في اي الاقطار و الاماكن و احضريه عندي \* فراحت الجارية  
و فتشت على الملك شهيال فاجتمعت به و احضرته عند امه \*  
هذا ما كان من امرها \* و اما ما كان من امر سيف الملوك فانه  
صار يتفرج في البستان و اذا بخمسة من الجان و هم من قوم الملك  
الازرق قد نظروه \* فقالوا من اين هذا و من جاء به الى هذا المكان  
و لعله الذي قتل ابن الملك الازرق \* ثم انهم قالوا لبعضهم انا

حكاية اقتراس سيف المملوك بانه هو الذي قتل ابن الملك الازرق وحكاية  
اخذ الجبان اياه واذهب بهم اياه عند الملك الازرق

فقتل عليه بديلة ونسأله ونستشير منه \* ثم صاروا يتمشون قليلا  
قليلا الى ان وصلوا الى سيف المملوك في طرف البستان وقعدوا  
عنده \* وقالوا له ايها الشاب المليم ما قصرت في قتل ابن الملك  
الازرق و خلاص دولة خاتون منه فانه كان كلما غدارا قد مكر بها \*  
ولولا ان الله قيضك لها ما خلصت ابدا وكيف قتلتها \* فنظر اليهم  
سيف المملوك وقال لهم قد قتلتها بهذا الخاتم الذي في اصبعي \*  
فثبت عند هم انه هو الذي قتله فقبض اثنان على يديه واثنان  
على رجليه والآخر قبض على فمه حتى لا يصيح فيسمعه قوم الملك  
شهيا فمئذوه من ايديهم \* ثم انهم حملوه وطاروا به ولم يزلوا طائرين  
حتى نزلوا عند ملكهم واقفوه بين يديه \* وقالوا يا ملك  
الزمان قد جئناك بمقاتل ولدك فقال واين هو قالوا هذا \*  
فقال له الملك الازرق هل قتلت ولدي وحشاشة كبدي ونور بصري  
بغير حق وبغير ذنب فعلته معك \* فقال له سيف المملوك  
نعم انا قتلتها ولكن لظلمه وعدوانه لانه كان يأخذ اولاد  
المملوك ويذهب بهم الى البحر المعطلّة والقصر المشيد  
ويفرق بينهم وبين اهليهم ويفسق فيهم \* و قتلتها بهذا الخاتم  
الذي في اصبعي وعجل الله بروحه الى النار وبئس القوار \*  
فثبت عند الملك الازرق ان هذا هو قاتل ولده بلا شك \* فعند  
ذلك دعا بوزيره وقال له هذا قاتل ولدي لا محالة من غير  
شك \* فماذا تشير عليّ في امره فهل اقتله اجمع قتلة او اعذبه اصعب  
عذاب او كيف اعمل \* فقال الوزير الاكبر اقطعوا منه عضوا وقال  
آخر اضر به كل يوم ضربا شديدا وقال آخر اقطعوا وسطه وقال



حكاية خلاص امير لسيف المملوك من القصاص وحبسه وسماع جلة ٦٥٩  
بديع الجمال هذا الخبر وتريضاها ابنها شهيد على المقاتلة مع الملك  
الازرق لاجل تخليص سيف المملوك من يده

آخر انطعوا اصابعه جميعا و اخر قوه بالنار وقال آخر اصلبوه  
وصارك و احد منهم يتكلم بحسب رأيه \* وكان عند الملك  
الازرق امير كبير له خبرة بالامور ومعرفة باحوال الدهور \*  
فقال له يا ملك الزمان اني اقول لك كلاما والرأي لك في سماع  
ما اشير به عليك \* وكان هو مشير مملكته ورئيس دولته وكان  
الملك يسمع كلامه ويعمل برأيه ولا يشالقه في شيء \* فقام على  
قد ميه وقبل الارض بين يديه \* وقال له يا ملك الزمان اذا اشرت  
عليك برأي في شان هذا الامر هل تتبعه وتعطيني الامان \* فقال  
له الملك بين رأيك و عليك الامان \* فقال يا ملك ان انت قتلت  
هذا ولم تقبل نصيحي ولم تتعقل كلامي \* فان قتلته في هذا الوقت  
غير صواب لانه تحت يدك وفي حماك واسيرك ومتى طلبته  
وجدته و تفعل به ما تريد \* فاصبر يا ملك الزمان فان هذا قد  
دخل بستان ارم وتزوج بديع الجمال بنت الملك شهيد و صار  
منهم واحدا \* وجماعتك قبضوا عليه واتوا به اليك وما اخفى حاله  
منهم ولا منك \* فان قتلته فان الملك شهيد يطلب ثأره منك  
و يعاديك ويأتيك بالعسكر من اجل بنه ولا مقدرة لك على  
عسكرة وليس لك به طاقة \* فسمع منه ذلك و امر بسجنه \* هذا  
ما جرى لسيف المملوك \* واما ما كان من امر السيدة جلة بديع  
الجمال فانها لما اجتمعت بول شاه شهيد ارسلت الجارية تفتش  
على سيف المملوك فلم تجده فرجعت الى سيدتها وقالت ما وجدته  
في البستان فارسلت الى عملة البستان و سألتهم عن سيف المملوك \*

## لقب امه وهزيمة الملك الازرق

فقالوا نحن رأيناه قاعدا تحت شجرة \* و اذا بخمسة اشخاص من جماعة الملك الازرق نزلوا عنده و تسدثوا معه \* ثم انهم حملوه و سدوا فمه و طاروا به و راحوا فلما سمعت السيدة جدة بديع الجمال ذلك الكلام من الجارية لم يهن عليها \* و اغتاضت غيظا شديدا و قامت على اقدامها و قالت لابنها الملك شهيد كيف تكون ملكا و تجيء جماعة الملك الازرق الى بستاننا و يأخذون ضيفنا و يروحون به سالمين و انت بالحيوة \* و صارت امه تحرضه و تقول له لا ينبغي ان يتعدى علينا احد في حيوتك \* فقال لها يا امي ان هذا الانسي قتل ابن الملك الازرق و هو جني فرماه الله في يده فكيف اذهب اليه و اعاديه من اجل الانسي \* فقالت له امه اذهب اليه و اطلب منه ضيفنا فان كان بالحيوة و سلمه اليك فخذ و تعال \* و ان كان قتله فامسك الملك الازرق بالحيوة هو و اولاده و حريمه و كل من يلوذ به من اتباعه و ائتمني بهم بالحيوة حتى اذبحهم بيدي و اخرب دياره \* و ان لم تفعل ما امرتك به لا اجعلك في حل من لبني و التربية التي ربيتها لك تكون حراما و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثامنة و السبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جدة بديع الجمال قالت لابنها شهيد اذهب الى الملك الازرق و انظر سيف الملوک فان كان باقيا بالحيوة فهاته و تعال \* و ان كان قتله فامسكه هو و اولاده و حريمه و كامل من يلوذ به و ائتمني بهم بالحيوة حتى اذبحهم بيدي

حكاية شكايه الملك الازرق مع شهيمال من خبر به معه ومصالته معه ٦٦١

وخلعة شهيمال على عسكره واخذه الميثاق من انه لا يأخذ

ثأريته من سيف الملوك

واخرب ملكه \* و ان لم تذهب اليه و تفعل ما امرتك به فلا  
اجعلك في حل من لبني و تكون تربيتك حراما \* فعند ذلك قام  
الملك شهيمال و امر عسكره بالخروج و توجه اليه كرامة لأمه و رعاية  
لخاطرها و خواطر احبابها و لاجل شيء كان مقدرا في الازل \* ثم  
ان شهيمال سافر بعسكره و لم يزالوا مسافرين حتى وصلوا الى الملك  
الازرق و تلاقى العسكران و تقاتلا \* فانكسر الملك الازرق هو وعسكره  
و مسكوا اولاده كبارا و صغارا و ارباب دولته و اكابرها و ربطوهم  
واحضروهم بين يدي الملك شهيمال \* فقال له يا ازرق اين سيف  
الملوك الانسي الذي هو ضيفي \* فقال له الملك الازرق يا شهيمال  
انت جنني و انا جنني و هل لاجل انسي قتل ولدي تفعل هذه  
الفعال \* و هو قاتل ولدي و حشاشه كبدي و راحة روحي و كيف  
عملت هذه الاعمال كلها و اهرقت دم كذا و كذا الف جنني \* فقال له  
خلّ عنك هذا الكلام فان كان هو بالحيوة فاحضره و انا اعتمدك و اعتمد  
كل من قبضت عليه من اولادك \* و ان كنت قتلتها فانا اذبحك انت  
و اولادك \* فقال له الملك الازرق يا ملك هل هذا اعز عليك من  
ولدي \* فقال له الملك شهيمال ان ولدك كان ظالما لكونه يخطف اولاد  
الناس و بنات الملوك و يضعهم في القصر المشيد و الممر المعطلة  
و يفسق فيهم \* فقال له الملك الازرق انه عندي ولكن اصلح بيننا  
و بينه فاصلح بينهم و خلع عليهم و كتب بين الملك الازرق و بين  
سيف الملوك حجة من جهة قتل ولده وتسليمه الملك شهيمال \* و ضيفهم  
ضيافة مليحة و اقام الملك الازرق عنده هو وعسكره ثلثة ايام \* ثم اخذ



سيف المملوك واتي به الى امه ففرحت به فرحا شديدا وتعجب شهبال  
 من حسن سيف المملوك وكماله وجهاله \* وحكى له سيف المملوك حكايته  
 من اولها الى آخرها وما وقع له مع بديع الجمال \* ثم ان الملك شهبال  
 قال يا امي حيث رضيت بذلك فسمعا وطاعة لكل امرئيه رضاً \*  
 فنذيه وروحي به الى سرنديب واعلمي هناك فرحا عظيما فانه  
 شاب مليح وقاسى الاهوال من اجلها \* ثم انها سافرت هي وجواربها  
 الى ان وصلن الى سرنديب ودخلن البستان الذي لام دولة خاتون  
 ونظرت به بديع الجمال بعد ان مضين الى الشجرة واجتمعن  
 وحدتاهن العجوز بما جرى له من الملك الازرق \* وكيف كان اشرف  
 على الموت في سجن الملك الازرق وليس في الا عادة افادة \* ثم  
 ان الملك تاج المملوك ابا دولة خاتون جمع اكابر دولته وعقد  
 عقد بديع الجمال على سيف المملوك وخلع الخلع السنية ووضع  
 الاطعمة للناس \* فعند ذلك قام سيف المملوك وقبل الارض بين  
 يدي تاج المملوك وقال له يا ملك العفو نا اطلب منك حاجة واخاف  
 ان تردني عنها خائبا \* فقال له تاج المملوك والله لو طلبت روجي  
 ما منعتها عنك لما فعلت من الجميل \* فقال سيف المملوك اريد ان  
 تزوج الملكة دولة خاتون بأخي ساعل حتى نصير كلنا غلمانك \* فقال  
 تاج المملوك سمعا وطاعة ثم انه جمع اكابر دولته ثانيا وعقد عقد  
 بنته دولة خاتون على ساعل وكتب القضاة الكتاب \* ولما اخلصوا من  
 كتب الكتاب نثروا الذهب والفضة وامر ان يزينوا المدينة ثم اقاموا  
 الفرح \* ودخل سيف المملوك على بديع الجمال ودخل ساعل على  
 دولة خاتون في ليلة واحدة \* ولم يزل سيف المملوك يشتهي بديع

حكايه رواح سيف الملوك وساعد الى مصر واجتمعا عندهما مع ابوييهما ٩٩٣  
وقعودهما عندهم جمعة ورجوعهما الى سرنديب

الجمال اربعين يوما \* فقلت له في بعض الايام يا ابن الملك هل  
بقي في قلبك حسرة على شيء \* فقال سيف الملوك حاش لله قد  
قضيت حاجتي وما بقي في قلبي حسرة ابدا \* ولكن قصدي الاجتماع  
بابي واممي بارض مصر وانظر هل استمروا طيبيين ام لا \* فامرت  
جماعة من خدمهما ان يوصلوه هو وساعدا الى ارض مصر فاوصلوهما  
الى اهلهم بارض مصر \* واجتمع سيف الملوك بابيه وامه  
وكذلك ساعد وقعدا عندهم جمعة \* ثم ان كلا منهما  
ودع اباه وامه وسارا الى مدينة سرنديب \* وصارا كلما  
اشتاقا الى اهلهم اير وحن ويزجعان وعاش سيف الملوك  
هو وبديع الجمال في اطيب عيش واهناه \* وكذلك  
ساعد مع دولة خاتون الى ان اتاهم هادم اللذات  
ومفرق الجماعات \* فسبى ان السي الذي لا يموت  
وخلق الخلق وقضى عليهم بالموت وهو  
اول بلا ابتداء واخر بلا انتهاء \*  
هذا اخر ما انتهى اليه من حديث سيف  
الملوك وبديع الجمال والله اعلم  
بالصدق والصواب قد استتب  
بعون الله الوهاب طمع الجزء  
الثالث من كتاب الف ليلة  
وليلة ويتلوه الجزء الرابع

LArab  
AG58M

Arabian Nights

THE

# ALIF LAILA,

OR

BRITISH EMBASSY  
WASHINGTON, D. C.

## BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS

AND

## ONE NIGHT,

*Commonly known as 'The Arabian Nights' Entertainments;'*

NOW, FOR THE FIRST TIME, PUBLISHED COMPLETE IN

THE ORIGINAL ARABIC,

FROM AN EGYPTIAN MANUSCRIPT

BROUGHT TO INDIA BY THE LATE MAJOR TURNER MACAN, EDITOR OF

THE SHAH-NAMEH.

EDITED BY

W. H. MACNAGHTEN, Esq.

*Bengal Civil Service.*

IN FOUR VOLUMES.

VOL. III.

433637  
23. 3. 45

CALCUTTA:

W. THACKER AND CO. ST. ANDREW'S LIBRARY.

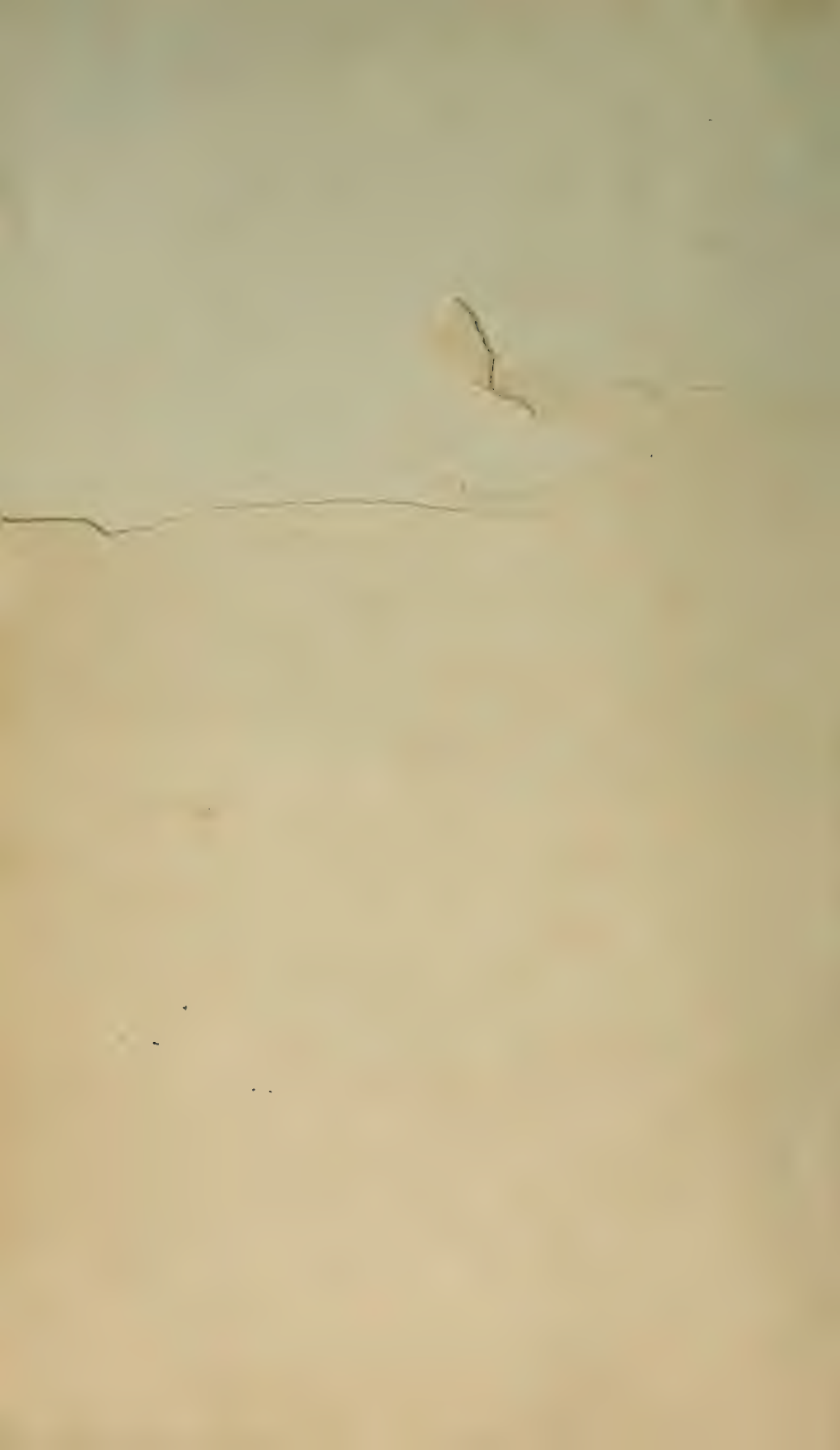
LONDON:

WM. H. ALLEN AND CO. 7, LEADENHALL ST.

*Booksellers to the East-India Company.*

1840.





LArab  
AG58M

*Arabian Nights*

THE

# ALIF LAILA,

OR

BRITISH EMBASSY  
WASHINGTON, D. C.

## BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS

AND

## ONE NIGHT,

*Commonly known as 'The Arabian Nights' Entertainments;'*





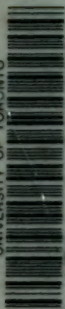




Major Genl. Sir H. M. Durand.



UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01009344 1

